



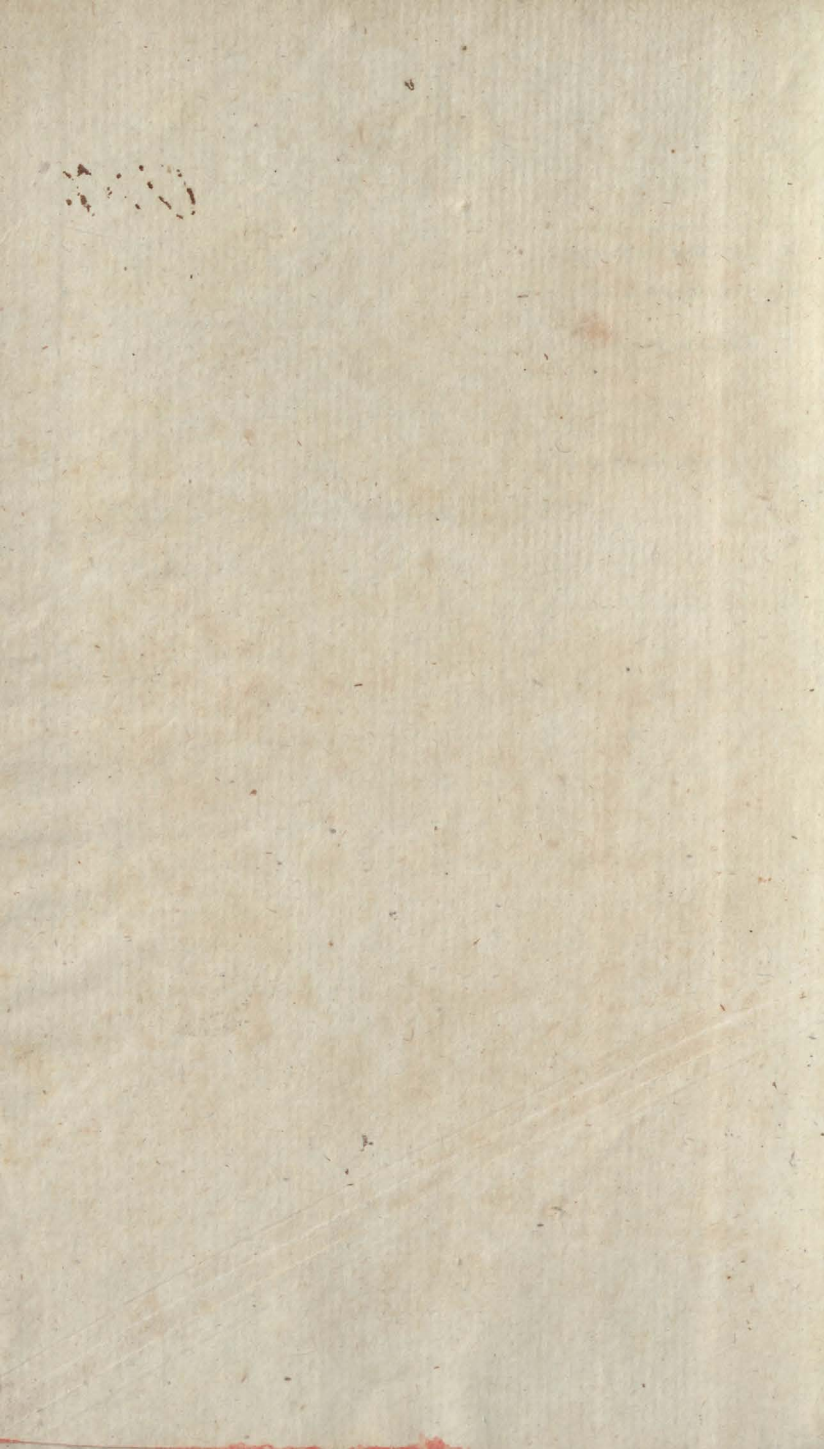
3d 144













S. J. E. Stosch,

Predigers zu Lüdersdorf,

V e r s u c h

in richtiger

B e s t i m m u n g

der

gleichbedeutenden Wörter

der deutschen Sprache.

---

Dritter und letzter Theil.



---

Frankfurt an der Oder,  
verlegt Carl Gottl. Strauß, 1773.



E. J. C. C. C.

11111



4239



92. 461

II



Städtische Carl Gottl. Sternb. 1273



## Vorrede.



**E**s erscheinet jetzt, der dritte Theil, meines Versuchs, in richtiger Bestimmung, der gleichbedeutenden Wörter, unserer Sprache, welcher vielleicht auch der letzte seyn wird. Ich weiß zwar ganz wol, daß ich noch nicht alle gleichbedeutende Wörter, in diesen dreien Theilen angeführet habe; Allein die mehresten und gewöhnlichsten, werden doch wol darin zu finden seyn.

Da ich in dieser Arbeit, bisher bloß einen Versuch gemacht habe, und selber einsehe, daß sie noch hin und wieder, einer Verbesserung nöthig hat, so habe ich mir leicht vorstellen können, daß Kenner unserer Sprache, in manchen Stücken, etwas dabei zu erinnern finden würden, und mir so gleich vorgenommen, solche Erinnerungen, nach aller Möglichkeit zu nutzen.

Ich erkenne mich daher, den Herren Verfassern, der allgemeinen deutschen Bibliothek, welche



welche den ersten Theil meines Versuchs, dem Publico bekannt gemacht, und so wol meine Arbeit, ihres Beifalls gewürdiget, als auch mich ermuntert haben, in derselben fortzufahren, und sie immer vollständiger zu machen, Allg. D. Bibl. 15. B. 2. St. 367. S. II. ff. zum höchsten verbunden, für die Anmerkungen, mit welchen sie ihre Recension, haben begleiten wollen; Indem ich dadurch Gelegenheit bekommen, in manchen Stücken weiter nachzudenken, und mich entweder in meiner Meinung zu befestigen, oder auch eins und das andere zu verbessern.

Wie ich nun diese Erinnerungen, mit der verbindlichsten Dankbarkeit annehme, und diejenigen, welche ihre Richtigkeit haben, so viel möglich ist, nutzen werde, so hoffe auch, sie werden es mir nicht übel auslegen, wenn ich gegen die anderen, welche mir nicht so richtig zu seyn scheinen, meine Meinung vertheidige, und die Einwendungen, welche ich dagegen zu machen habe, den gelehrten Kennern unserer Sprache, zur Prüfung und Beurtheilung, vor Augen lege.

Ich will zu dem Ende die Anmerkungen, meines Herrn Recensors hieher setzen, und meine Antwort beifügen.

Die erste Anmerkung meines Herrn Recensors, betrifft die Wörter glücklich und glückselig, wovon ich gesagt habe: „Was durch einen Zufall gut ausschläget, nennet man glücklich:  
„Was

„Was an sich, und seiner Natur nach, unseren Wohlstand befördert, ist glücklich.“

Hiebei erinnert der Herr Recensor.

## I. Anmerkung des Herrn Recensors.

„Dieser Unterschied wird in vielen Fällen zu treffen, aber nicht in allen. Man sagt z. E. ein glückliches Naturell, ein glückliches Temperament, eine glückliche Anlage, u. s. f.

## Antwort.

Diese Exempel, sind meiner Meinung gar nicht zuwider; Denn mich dünkt, man sage eben deswegen, ein glückliches Naturell, ein glückliches Temperament, weil man es gewisser Maassen, einem guten Zufalle, oder guten Schicksale zuschreibt, daß jemand ein solches Naturell, oder Temperament bekommen hat.

Unterdessen gibt mir diese Anmerkung Gelegenheit, die Bedeutung des Wortes glücklich, also zu bestimmen: Was durch einen Zufall, gut ausschläget, oder von dem Glücke, und einem besondern Schicksale herrühret, nennet man glücklich. Was an sich und seiner Natur nach, unseren Wohlstand befördert, ist glücklich. Vielleicht erkläre ich mich, auf solche Weise deutlicher.



## 2. Anmerk. des Herrn Recens.

„Zuweilen hätte der Verfasser, noch den poetischen Gebrauch, einiger Wörter bemerken können, und den sehr oft vorkommenden Fall, daß der Dichter, die erlaubte Freiheit hat, einen sonst richtigen, und bekannten Unterschied der Wörter, so genau nicht zunehmen, und eins für das andere zu brauchen. Z. E. bei den S. 23. erläuterten Wörtern Lohnen und belohnen.“

## Antwort.

Diese Anmerkung, kann ich mir deswegen nicht zu Nutze machen, weil sie mit meiner Absicht nicht überein kommt. Ich bemühe mich nur, den eigentlichen Verstand der Wörter zu bestimmen, und es wäre noch erst auszumachen, ob ein Dichter wirklich die Freiheit habe, die eigentliche Bedeutung eines Worts zu ändern. Zum wenigsten ist es gewiß, daß er so gar kleinere Freiheiten, welche bloß die Begwerfung eines Buchstaben, oder einen harten Reim betreffen, so wenig als möglich gebrauchen müsse.

## 3. Anmerk. des Herrn Recens.

„Das Wort Leine, als eine Zeugleine, eine Pferdeleine, leitet der Verfasser, von Lein ab, daß es so viel, als eine leinene Schnur bedeute. Uns scheint es eher, von Linie herzukommen, oder vielmehr aus diesem Worte gemacht zu seyn.“

Antw.

## Antwort.

Hiebei sehe ich gar nicht ab, warum man diesem Worte, einen lateinischen Ursprung geben sollte, da es so natürlich, von dem deutschen Lein, kann hergeleitet werden. Das Frauenzimmer, und die Kutscher, oder die Fischer, (denn man hat auch Fischerleinen) welche zum ersten dergleichen gebraucht haben, haben sich gewiß wenig um Linien bekümmert, und es war ihnen nichts natürlicher, als die Benennung der Sache, von demjenigen herzunehmen, woraus sie gefertigt wurde nehmlich vom Lein. Frisch bestättiget dieses im Wörterbuche, da er sagt: „Leine, „kommt her, von Lein, weil die Schnüre oder „dünne Seile, erstlich von Flach's Fäden gemacht „wurden, hernach ist es auch von denen, so aus „Werg und Hanf gemacht sind, gebraucht worden.“ Und Wachter betrachtet ebenfalls das Wort Leine, als ein abstammendes von Lein. Er übersetzet es funiculus ex stupa.

## 4. Anmerk. des Herrn Recens.

„Bei dem Worte strafen, hätte noch können „angeführet werden, daß es zuweilen auch so viel „heiße, als vermahnen, und mit Ernste belehren. So wird z. E. in der H. S. vom heiligen Geiste gesagt: Er wird die Welt strafen, „u. f. f.



## Antwort.

Eigentlich gehöret zwar diese Bedeutung nicht hieher, sondern sie ist in dem Wörterbuche zu suchen, unterdessen will ich diese Erinnerung nicht ganz verwerfen, sondern sie bei Gelegenheit nutzen.

## 5. Anmerk. des Herrn Recens.

„Das Wort säubern, wird wol nicht immer, bloß von der hinwegnehmung, grober oder schädlicher Unreinigkeiten gebraucht. Es scheint überhaupt, so viel zu seyn, als poliren.“

## Antwort.

Wachter leitet dieses Wort, von dem Celtischen law her, welches Wasser bedeutete, und meint es habe eine besondere Absicht, auf ein Waschen und Scheuren. Wir brauchen es aber gemeinlich, überhaupt, von dem Scheuren, Abkrägen, und solchen Arbeiten, wodurch die auswendigen und gröberen Unreinigkeiten weggenommen werden, wovon ich die Exempel angeführet habe: Das Eisen vom Roste säubern. Die Bäume vom Moos säubern.

Das ausländische Wort poliren hingegen, pflegen wir in den meisten Fällen, durch schleifen, zu geben. Man sagt: Den Marmor schleifen: Einen Demant schleifen, für poliren. Ungleich ein geschliffener Stahl, für polierter Stahl, u. s. w. Wenn ich zu einem Steinschneider sagte:

te: Dieser Stein, oder dieser Marmor, muß gesäubert werden, so würde er gewiß verstehen, daß äußerliche gröbere Unreinigkeiten, daran sind, welche durch Scheuren oder Abkragen, sollen weggenommen werden, damit man sehen könne ob der Stein auch fein genug, und des Schneidens werth sey, oder was er für eine Farbe habe. Wenn ich hingegen zu ihm sage: Dieses Stück, oder diese Platte Marmor, soll geschliffen werden, so versteht er gewiß, daß er es poliren soll.

Unterdessen da die Begnehmung der gröberen Unreinigkeiten, einer Sache gemeiniglich, wieder ein gutes Ansehen gibt, so braucht man das adjectivum sauber, auch bisweilen von solchen Dingen, welche ein schönes Ansehen haben. So sagt man eine saubere Arbeit: Eine saubere Dose; Aber das verbum säubern, wird nicht in der Bedeutung genommen. Wenn ich sage: Die Dose ist gesäubert, so wird wol ein jeder verstehen, daß sie vorher schmutzig und voll Unreinigkeit gewesen sey, wovon sie nun, durch scheuren und Abkragen derselben, gereiniget worden.

## 6. Anmerk. des Herrn Recens.

„Das Wort Orte, als die mehrere Zahl von „Ort, möchten wir nicht gern annehmen, sondern „lieber sagen, daß Orten, denn bloß mit dieser „endung kommt es vor, adverbialiter gebraucht „de. Z. E. aller Orten welches auch richtiger ist, „als an allen Orten.,



## Antwort.

Es kommt in der Sprache gar nicht darauf an, ob man etwas annehmen möchte, sondern ob es angenommen ist, und wirklich gebraucht wird. Man findet aber, die mehrere Zahl Orte, so gar in der Bibel, in solcher Verbindung, wo sie gewiß, nicht adverbialiter stehet. 3. B. 2. B. Mos. 26. v. 10. Und sollt an jeglichem Teppich, funfzig Schleuslein machen, an ihren Orten. Hier zeigt das Pronomen *ihren*, ganz deutlich, daß *Orten* wirklich die mehrere Zahl sey, und nicht bloß adverbialiter stehe. Imgleichen. 1. B. Sam. 5. v. 6. Die Hand des Herrn, schlug Absdod und ihre Grenzen, an heimlichen Orten. Und Hesek. 15. v. 4. Daß seine beide Orte das Feuer verzehre. 2 B. Mos. 25. v. 26. An die vier Orte. Hier komt es auch ohne die Endung *en*, vor, und es ist ganz gewöhnlich daß man sagt: Man findet dergleichen, bei diesem Schriftsteller, an verschiedenen Orten. Es sind mehrere Orte, wo er dieses behauptet, und dergl.

## 7. Anmerk. des Herrn Recens.

„So scheint uns auch, S. 58. Richte, nicht „so wol der Pluralis als vielmehr nur das Wort „Richt im Singular, mit dem angehangten *e* zu „seyn, welches besser wegbleibt. So sagt man: „Ein Pfund Wachs, ein Pfund Wolle, u. s. f.

## Antwort.

Daß **Lichte**, nicht der Singular, mit dem angehangten *e*, sondern wirklich die mehrere Zahl, von **Licht** sey, zum wenigsten von einigen so gebraucht werde, habe ich nicht nur aus **Gottscheds** Grammatik bewiesen, welcher dieses Wort unter diejenigen setzet, die im Plurali, ein bloßes *e* annehmen, sondern es erhellet auch, aus den angeführten Redensarten, welche so oft gehöret werden: Dieser **Lichtzieher** hat bessere **Lichte**, als jener: Es gehen sechs, oder acht **Lichte** auf ein Pfund, und dergl.

Ich glaube nicht, daß jemand von meinen Lesern, werde gehöret haben, daß man dem Worte **Licht**, im Singulari, ein *e* anhenget, und sagt: Ein **Lichte**, ein **Wachslichte**, ein **Talchlichte**; Sondern wenn man **Lichte**, **Wachslichte**, **Talchlichte** sagt, so verstehet man allemal mehrere darunter.

Wenn ich auch zugeben wollte daß man sagt, ein Pfund **Licht**, wie ein Pfund **Wachs**, so würde doch die Meinung des Herrn Recensors, davon gar keinen Vortheil haben. Denn so wenig wie man dem Worte **Wachs**, im Singular ein *e* anhenget, ein Pfund **Wachse**, eben so wenig geschieht es auch im Singular, bei dem Worte **Licht**. Und überdem sind **Wachs** und **Wolle**, Wörter welche gar keinen Plural haben, und daher hier nicht einmal können angeführet werden, wo die

Fra-



Frage nur davon ist, ob Richte der Singular oder der Plural sey.

### 8. Anmerk. des Herrn Recens.

„S. 60. wäre noch anzuführen gewesen, daß „Fleck, auch oft so viel heiße, als der Ort, wo „sich jemand, oder eine Sache befindet; 3. E. „Auf einem Flecke sitzen bleiben.“

### Antwort.

Diese Anmerkung hat ihre Richtigkeit. Da ich die anderen Bedeutungen des Wortes Fleck angeführet habe, so hätte ich auch diese noch beifügen, und anzeigen sollen, daß in solchem Verstande, die mehrere Zahl, Flecke sey. 3. E. Dis sind die beiden Flecke, wo die Sachen gelegen haben, und dergl.

### 9. Anmerk. des Herrn Recens.

Zu den Wörtern, dreist, kühn, herzhast, „u. s. f. hätte der Verfasser, noch das Wort feck „setzen, und dessen Bedeutung bestimmen können. „So wie derjenige Dreist genannt wird, der in „seinen Unternehmungen keine Schwierigkeiten „scheuet, so heißt derjenige feck, der an diese Schwie- „rigkeiten gar nicht denkt, und sich auf jede „Unternehmung, ohne Anstand einläßt.“

Antwort.

## Antwort.

Auch diese Anmerkung, ist in so weit richtig, weil ich das Wort *keck*, anzuführen vergessen habe, welches doch ebenfalls hieher gehöret, wie ich selbst schon, in dem Vorbericht zum zweiten Theil, bemerkt habe; Allein die eigentliche Bedeutung, des Wortes *keck*, scheint mir doch, von dem Herrn Recensor, nicht recht bestimmt, und das was er davon sagt, dem Gebrauch entgegen zu seyn.

*Keck*, kommt her, von dem alten Worte *queck*, oder *quick*, welches lebhaft bedeutet: Daher *Quecksilber*, *argentum vivum*, und Vorstius führet in *Observ. in lingua vernac.* p. 79. die Redensart an: Des Sontages erquickte er Lazarum, von dem Tode. Man hat es anfangs, sagt Wachter im Glossar. für lebhaft, stark, vermögend, hernach aber, für kühn gebraucht, weil diejenigen, welche ihre Stärke und Vermögen kennen, gemeiniglich dadurch kühn gemacht werden.

Es scheint daher, nicht so wol den Begriff zu geben, daß man an die Schwierigkeiten gar nicht denkt, wie der Herr Recensor meinet, sondern vielmehr den Begriff, einer solchen Dreistigkeit und Kühnheit zu haben, welche mit einer besonderen Lebhaftigkeit, und Munterkeit verknüpft ist, und wobei man viel, auf seine Kräfte trauet. Man braucht es, so wol in einem guten, als bösen Verstande: Jemand *keck* unter Augen treten; *keck* auf den Feind losgehen: *keck* antworten u. s. w.



Ich will nur zum Beweis, ein Paar Exempel aus der Bibel anführen, da es Doctor Luther gebraucht hat, welchem man gewiß eine genaue Kenntniß unserer Sprache, nicht absprechen kann. 2. B. d. Maccab. 11. v. 9. stehet. Sie lobeten alle, den barmherzigen Gott, und wurden feck, daß sie ihre Feinde schlagen wollten, wenn sie gleich die wildesten Thiere wären, und hätten eiserne Mauern vor sich. Hier will das Wort feck keinesweges sagen, daß Maccabäus, und die mit ihm waren, gar nicht an die Schwierigkeiten gedacht, und sich ohne Anstand, in die Unternehmung eingelassen hätten. Nein, sie kannten vielmehr die Schwierigkeiten, und überlegten sie, darum baten sie mit Seufzen und Thränen den Herrn, daß er einen guten Engel senden wolle, der Israel hülfe. v. 6. Und da sie Gott gelobet hatten, wurden sie feck, das ist, sie empfanden gleichsam ein neues Leben, eine lebhafteste Dreistigkeit und Kühnheit, den Feind anzugreifen, wobei sie sich auf die Hülfe Gottes verließen, und auf die Stärke baueten, welche sie von Gott zu erlangen hoffeten.

B. d. Weish. 12. v. 17. Du hast dich erzeigt an denen, die sich feck wußten. Das kann nicht heißen, an denen, welche an die Schwierigkeiten gar nicht dachten, und sich ohne Anstand, in die Unternehmung einließen, sondern es heißt vielmehr, an denen, die sich mit einer besonders lebhaften Dreistigkeit und Kühnheit auf ihre Kräfte verließen.

## 10. Anmerk. des Herrn Recens.

„S. 67. hätte auch das Wort **Brauch**, können angeführet werden, welches billig in unserer Sprache sollte beibehalten werden, und mit dem Worte **Mode**, ungefähr einerlei ausdrucket.“

## Antwort.

Das Wort **Brauch**, ist von **Gebrauch** gar nicht unterschieden, sondern kommt damit völlig überein. Es ist aber einiger Maassen veraltet, und nicht mehr so gewöhnlich. Man bedienet sich desselben, nur noch in einigen Redensarten, z. E. Nach dem alten **Brauch**, und dergl. wo aber doch allemal, **Gebrauch** dafür stehen könnte.

Die vorgesetzte Syllbe, **ge**, ist hier, wie in verschiedenen anderen Wörtern, bloß eine rednerische Verlängerung. So sagt man jezo **Geruch**, anstatt daß die Alten ofters nur **Ruch** sagten, welches auch D. Luther, noch verschiedentlich in der Bibelübersetzung gebraucht hat. Z. E. Hoh. Lied Sal. 2. v. 13. Die Weinstöcke, haben Augen gewonnen, und geben ihren **Ruch**. Hos. 14. v. 7. Und soll so guten **Ruch** geben, wie Libanon, u. a. m. Imgleichen, **Genick** für **Nick**, genau für **nau**, gering für **ring**, u. s. w. Oder sie ist von dem Präterito, des Verbi beibehalten worden, wovon das Wort herkommt, wie in **Gedicht**, **Gemälde**, und dergl. S. Frisch Wörterbuch, von der Syllbe, **ge**. Beide Wachter im Glossario, und Frisch im Wörterbuche, nehmen daher

**Brauch**



**Brauch und Gebrauch**, für einerlei bedeutend an. Dieses hätte ich noch anzeigen sollen. Das Wort **Brauch**, drücket also dasjenige, was das französische Wort **Mode** bedeutet, auch nicht besser aus, als **Gebrauch**. Es ist einerlei, ob ich sage: Er kleidet sich, nach dem alten **Brauch**, oder, nach dem alten **Gebrauch**.

## II. Anmerk. des Herrn Recens.

„S. 69. **Bejammern** ist nicht bloß in Ansehung des Gegenstandes, in so fern es eine Beziehung, auf ein großes Elend hat, mehr als beklagen; Es hat auch eine stärkere intensive Bedeutung, und bezeichnet, eine heftigere Aeußerung der Betrübniß.“

## Antwort.

Gegen diese Anmerkung, habe ich nichts einzuwenden, und nehme sie mit Dankbarkeit an. Es ist wahr, **bejammern**, zeigt eine heftigere, und zugleich wehmüthigere Aeußerung der Betrübniß an.

## 12. Anmerk. des Herrn Recens.

„S. 70. Das Wort **Religion**, wird auch von den Gefinnungen, in Absicht, auf die göttlichen und menschlichen Pflichten, und die Beobachtung des Gottesdienstes gebraucht: 3. E. Ein Mann der viel Religion hat.“

Ant:

## Antwort.

Ich muß bekennen, daß ich nicht deutlich genug einsehe, was der Herr Recensor, hier, durch göttliche und menschliche Pflichten versteht. Sollten es die Pflichten gegen Gott, und die Menschen seyn, so würde dieser Ausdruck, sehr undeutlich, und dem Gebrauch zuwider seyn. So wenig man königliche Pflichten, diejenigen nennen kann, welche der Unterthan, gegen seinen König zu beobachten hat; Eben so wenig kann man göttliche Pflichten, diejenigen nennen, welche der Mensch, gegen Gott zu beobachten schuldig ist.

Ich betrachte hier, das Wort Religion, nur in so weit, wie es mit Gottesdienst übereinkommt, und das Aeußerliche angehet, da es, wie ich mich ausdrücklich erkläret habe, eine gewisse Art und Weise bedeutet, nach welcher man sein Verhalten einrichtet, um Gott gefällig zu seyn, und in dieser Absicht, dünkt mich, habe ich gar nicht nöthig gehabt, die von dem Herrn Recensor angeführte Bedeutung zu bemerken.

## 13. Anmerk. des Herrn Recens.

„Tröstung bezeichnet auch, die Handlung „des Tröstenden.“

## Antwort.

Es wäre überflüssig gewesen, wenn ich dieses, hier hätte bemerken wollen, da überhaupt, die verbalia in ung eine Handlung anzeigen, als Verfertigung, Erbauung, und dergl.



## 14. Anmerk. des Herrn Recens.

„Mittheilen, wird nicht bloß, von der Uebertragung einer Sache, an solche Personen gebraucht, die geringer als wir, und einer Sache bedürftig sind, deren wir entbehren können; Es heißt oft nichts weiter, als jemanden an einer Sache und dem Gebrauch derselben Theil nehmen lassen, ohne sie ihm deswegen zu schenken, als, einem ein Buch, einen Brief u. s. f. zum lesen mittheilen, communiciren. Diese Bedeutung ist hier übergangen.“

## Antwort.

Mich dünkt, man könne gar nicht von mir verlangen, daß ich alle und jede Bedeutungen der Wörter anführen solle. Ich würde nicht gleichbedeutende Wörter unterscheiden, sondern bei nahe ein Wörterbuch schreiben müssen, wenn ich alle Bedeutungen eines Wortes anzeigen sollte. Hier habe ich das Wort mittheilen, nur in dem Verstande genommen, worin es mit geben, schenken, u. s. w. übereinkommt, und die Uebertragung einer Sache, welche uns zugehört, an einen anderen, zum Hauptbegriff hat. Und darin scheidet mir, der Unterschied, welchen ich angezeigt habe, richtig zu seyn; Also habe ich gar nicht nöthig gehabt, andere Bedeutungen anzuführen. Ich hätte sonst auch bemerken müssen, daß geben, verschiedene Bedeutungen habe, daß man sagt: Jemanden ein Buch, oder einen Brief zu lesen geben: Dieser Baum gibt gute Bretter: Es wird sich schon geben, und dergleichen. Wie auch,

auch, daß man sagt: Bier oder Wein schenken,  
u. s. w.

Die verschiedenen Bedeutungen eines Worts, muß man im Wörterbuche suchen; Mir ist es genug, wenn ich den Unterschied desselben, in derjenigen Bedeutung bestimme, worin es mit den dabei gesetzten, überein kommt und einerlei HauptBegriff hat.

Eben dieses, muß ich auch auf eine folgende Anmerkung antworten, welche der Herr Recensor, bei dem Worte Imbrunst gemacht hat. Ich weiß ganz wol, daß man sagt: Imbrünstig oder mit Imbrunst lieben; Allein in diesem Verstande, kommt das Wort Imbrunst nicht mit Andacht überein, und zwischen diesen beiden Wörtern habe ich nur den Unterschied zeigen wollen.

### 15. Anmerkung.

„S. 104. kann man zu den Wörtern, einzig  
„und allein, noch das Wort einzeln, und dessen  
„Bedeutung hinzusetzen.“

### Antwort.

Bei einer solchen Arbeit, wie die meinige ist, kann es sehr leicht geschehen, daß man bisweilen, ein Wort aus der Acht läßt, und anzuführen vergißt, welches billig hätte bemerkt werden sollen, weil es ebenfalls, unter denselben Hauptbegriff gehöret, und ich habe davon, auch schon in dem Vorbericht zum 2ten Theil, Erwähnung gethan. Das Wort einzeln gehöret wirklich hieher, und ich kann daher nicht umhin, meinem Herrn



Recensor für seine Erinnerung zu danken, indem sie mir Gelegenheit gibt, dasselbe noch beizufügen.

Eine Sache ist einzeln, wenn sie nicht von mehreren ihrer Gattung begleitet wird. So sagt man: Die Soldaten liefen einzeln auf dem Lande herum zu plündern, daher wurden viele erschlagen, das ist, sie gingen nur immer einer, ohne von mehreren begleitet zu seyn. Die Schiffe können nur einzeln, in den Hafen einlaufen, das ist, sie können nur eins nach dem anderen, und nicht mehrere zugleich einlaufen.

Man nennet auch hißweilen, einen einzelnen Menschen, denjenigen welcher nicht verheirathet ist, im Gegensatz dessen welcher verheirathet ist, und also mehrere seiner Gattung bei sich hat, oder in Gesellschaft von Frau und Kindern lebet. So sagt man: Ein einzeler Mensch, kann mit dieser Besoldung fertig werden; Aber für den welcher Familie hat ist sie zu gering.

Etwas vereinzeln, heißt die Zahl, oder die Sammlung gewisser Dinge, auf solche Weise verringern, oder sie so von einander trennen, daß eins nach dem anderen weggebracht wird, und nicht mehrere von derselben Gattung beisammen bleiben. Z. E. Die Sammlung, welche dieser Mann von alten Münzen hatte, ist in der Auction vereinzelt worden, das ist, man hat nicht mehrere beisammen, sondern ein Stück nach dem anderen verkauft.

## 16. Anmerkung.

„S. 142. Imbrunst, sagt der Verfasser wird  
 „nur vom Gebete gebraucht. Wir glauben der  
 „Gebrauch dieses Worts, erstreckt sich weiter, und  
 „sollte billig immer allgemeiner gemacht werden.  
 „So sagt man z. B. Einen mit vieler Imbrunst  
 „lieben.,,

## Antwort.

Wenn ich gesagt habe, daß das Wort Imbrunst nur von dem Gebete, gebraucht werde, so dünkt mich, werde ein jeder, welcher den Zusammenhang liest, gleich sehen können, daß ich es nur in dem Verstande genommen, worin es mit Andacht überein kommt, und sich dadurch von diesem Worte unterscheidet, daß es nur von dem Gebete gebraucht wird, da hingegen Andacht, sich auch auf die Anhörung des göttlichen Wortes und andere Stücke des Gottesdienstes beziehen kann.

Worin es aber billig allgemeiner gemacht werden sollte, als es wirklich ist, hätte der Herr Recensor mit einigen Exempeln zeigen sollen. - Meinem Erachten nach, ist es so allgemein als es seyn kann. S. auch die Antwort, auf die 14te Anmerkung.

## 17. Anmerkung.

„Böse scheint uns allemal etwas nachtheiliges bei der Absicht einer Handlung, einer Gesinnung, u. s. f. voraus zu setzen, und eben dadurch stärker zu seyn als Uebel, welches vornehmlich auf die Wirkung zu gehen scheint. So heißt



„ein übler Nachbar, dessen Nähe für uns allerlei unangenehme Folgen hat; Ein böser Nachbar, derjenige der immer mit der Absicht umgethet, dergleichen Folgen zu veranlassen. — Vielleicht ist dieser Unterschied bestimmter, als der von dem Verf. angegebene, daß böse mehr auf die Beschaffenheit einer Sache, übel mehr auf eine Handlung ginge.,,

### Antwort.

Hierin hat der Herr Recensor vollkommen Recht; Dieser Unterschied, ist in einigen Fällen bestimmter, wenn nemlich von solchen Dingen die Rede ist, welche handeln, oder gesinnet seyn können; Allein in anderen Fällen, und wenn man von leblosen Dingen redet, beziehet sich doch das Wort böse, mehr auf die Beschaffenheit der Sache, und ihre schädliche Eigenschaften. So sagt man: Ein böser Ruf, ein böß Geschrei, eine böse Seuche 5 B. Mos. 7. v. 15. Böse Krankheit, cap. 28. v. 59. Ein böser Tag, Pred. Sal. 7. v. 15. Böse Feigen, Jerem. 24. v. 2. u. s. w. Hier kann das Wort böse, nicht eine nachtheilige Absicht, oder Gesinnung anzeigen.

### 18. Anmerkung.

„S. 173. Zwist kommt her, von zwei, und bedeutet eine Uneinigkeit, die unter zweien ist. Wir möchten es lieber von zwei, bloß in der Rücksicht herleiten, die der Verfasser selbst, auf der folgenden Seite, aber nur von einem einzelnen Falle angibt, so fern nemlich, bei dem  
„Man-

„Mangel eines guten Verständnisses, allemal  
 „zweiterlei Partheien, zweierlei Meinungen sind.  
 „Eben diese Ableitung, vertragen dann auch die  
 „Wörter, Zwietracht und Zwiespalt. Hinge-  
 „gen ist jene zu eingeschränkt, und hat zu viele  
 „Beispiele wider sich, wo sich der Nebenbegriff,  
 „von zwei Personen gar nicht denken läßt.“

### Antwort.

Hier, glaube ich, hat mich der Herr Recen-  
 sor, nicht recht verstanden. Wenn ich sage: Zwist  
 kommt her von zwei, und bedeutet eine Un-  
 einigkeit, die unter zweien ist, so verstehe ich  
 es, nicht bloß von Personen, sondern auch von  
 Partheien und Meinungen, und was ich auf der  
 folgenden Seite gesagt habe, erklärt genugsam  
 das erste. Ich habe nur einen einzelnen Fall ange-  
 führt, er schließet aber mehrere nicht aus, son-  
 dern dienet vielmehr zum Exempel.

Die Wörter Zwietracht und Zwiespalt, ver-  
 tragen freilich eben die Ableitung von zwei, und  
 zwar sehen sie nicht bloß auf zwei Personen, son-  
 dern ebenfalls, auf ganze Partheien. Daß aber  
 die Bedeutung des Wortes Zwietracht zu einge-  
 schränkt sey, wünschte ich, daß der Herr Recen-  
 sor, mit Beispielen bewiesen hätte. Ich schränke  
 es auf ein Betragen der Partheien gegen einander  
 ein, und mich dünkt man werde nicht sagen: Sie  
 waren zwieträchtig in ihren Meinungen, ob man  
 gleich ganz wol sagt: Sie waren in ihren Meinun-  
 gen zwistig. Hingegen sagt man: In Zwies-  
 tracht leben, zwieträchtig seyn, welches beson-



ders das Verhalten oder Betragen dererjenigen anzeigt, welche in Uneinigkeit leben.

### 19. Anmerkung.

„S. 181. Das Wort Weib wird nur in „einem verächtlichem Sinn genommen. Hievon wird S. 182. nur die Ausnahme gemacht, daß es vor Alters, nicht so verächtlich gewesen sey; Allein noch jetzt pflegt man, wenigstens in Obersachsen, es ohne Anstoß, als eine unterscheidende Benennung des Geschlechts zu brauchen.“

### Antwort.

Wenn auch das Wort Weib, an einigen Orten in Obersachsen, ohne Anstoß als eine unterscheidende Benennung des Geschlechts gebraucht werden möchte, so ist doch solches nur provincial, und geschieht an anderen Orten nicht. Hier zum wenigsten, geschieht es gewiß nicht, unter Leuten, welche eine gute Lebensart haben, und ich bin versichert, daß man dem heutigen Gebrauch nach, an den mehresten Orten in Deutschland, wenn von vornehmen, oder angesehenen Personen geredet wird, niemals die Geschlechter so unterscheiden werde: Es waren so viel Männer und so viel Weiber in dieser Gesellschaft: Oder die Männer saßen besonders, und die Weiber besonders, und dergl.

Man sagt zwar ohne Anstoß: Gott hat Mann und Weib erschaffen: Mann und Weib sind eins, und dergl. Allein solches rühret noch aus dem alten Gebrauch in den Kirchen Liturgien her, und  
man

man hat alsdenn keine Absicht auf gewisse Personen insbesondere, denen man solche Benennung beileget. In dem Umgange würde es gewiß sehr anstößig seyn, wenn man von vornehmen, oder solchen Personen, denen man einige Achtung schuldig ist, das Wort Weib gebrauchen wollte.

## 20. Anmerkung.

„S. 196. Frist, glaubt der Verfasser, werde „nur von einem künftigen Zeitraume gesagt. Freilich wird man nicht leicht sagen: Vor einer kurzen Frist; Aber doch wol, er hat mir nicht Frist gelassen: Die Frist war zu kurz: Ich habe jetzt noch Frist dazu, wiewol hier allerdings, immer etwas als zukünftig bestimmt, oder noch bevorstehend eingeschlossen wird.“

## Antwort.

Diese Anmerkung, scheint mir ganz unnöthig, und gar nicht meiner Meinung entgegen zu seyn. Der Herr Recensor, gestehet selbst, daß in den Redensarten, welche er anführet: Er hat mir nicht Frist gelassen: Die Frist war zu kurz: Ich habe jetzt noch Frist dazu, allerdings immer etwas als zukünftig bestimmt, oder noch bevorstehend eingeschlossen wird, und das kommt ja mit dem was ich gesagt habe überein, daß nemlich Frist nur von einem zukünftigen Zeitraume gebraucht werde. Wenn durch das Wort Frist immer etwas als zukünftig bestimmt, oder noch bevorstehend eingeschlossen wird, so siehet es auch immer auf einen künftigen Zeitraum. Ich hätte noch hinzufügen können: Es



mag dieser Zeitraum ausdrücklich angezeigt werden oder nicht; Allein mich dünkt, auch ohne diesen Zusatz, lasse sich das, was ich gesagt habe, gleich verstehen, daß nemlich, das Wort *Weile*, auch von einer vergangenen, *Frift* hingegen nur von einer künftigen oder noch bevorstehenden Zeit gebraucht werde. Sobald man auf die Exempel Acht hat, welche ich beigebracht habe, wird man gleich sehen, daß das Wort *Frift*, eine Absicht auf etwas zukünftiges habe. Ich will hier noch bemerken, daß so gar die Redensarten, welche die Alten brauchten: *Zu dieser Frift*; *Zu aller Frift*, eine solche Absicht haben, und eine Zeit anzeigen, da man noch etwas thun kann.

## 21. Anmerkung.

„*Tapferkeit*, wird S. 209. von *Muth* und „*Herz*, dadurch unterschieden daß es den Begriff, „eines muthigen und herzhaften Betragens gibt. — „Nicht so wol eines Betragens, als einer Eigen- „schaft, *Gesinnung*, und immer gegenwärtigen „*Fertigkeit der Seele*.„

## Antwort.

Diese Erklärung des Wortes *Tapferkeit*, ist gar zu unvollständig. Man kann in vielen Dingen eine *Gesinnung*, und gegenwärtige *Fertigkeit der Seele* haben, welche doch keine *Tapferkeit* ist. Der Herr Recensor, würde mir einen besonderen Gefallen gethan haben, wenn er mit einem Paar Worten gezeigt hätte, worin diese *Gesinnung* und immer gegenwärtige *Fertigkeit der Seele* bestehe,

stehe, und wie sie von demjenigen unterschieden sey, was durch die Wörter, Muth und Herz ausgedrückt wird; Denn auch der Muth, ist eben so wol eine Gesinnung, und immer gegenwärtige Fertigkeit der Seele, als die Tapferkeit.

Unterdessen gibt mir diese Anmerkung des Herrn Recensors Gelegenheit, die eigentliche Bedeutung des Wortes Tapferkeit, näher zu bestimmen, und meine Erklärung deutlicher zu machen.

Beide Wachter und Frisch, leiten das Wort tapfer, von dem Sclawonischen, Dobry her, welches gut bedeutet, und Frisch führet einige Beispiele an, daß es vorzeiten, in solchem Verstande gebraucht worden. Hernach hat man es besonders, für gut im Kriege genommen.

In dem ersten Sinn, kommt es noch bisweilen vor, da man im gemeinen Leben sagt: Tapfer laufen, tapfer trinken, sich tapfer halten, imgleichen: Du mußt tapfer zu reiten, wenn du zur bestimmten Zeit da seyn willst, u. s. w.

In der zweiten, kommt es vornehmlich, mit Muth und Herz überein; Es schließet aber nicht nur, die Bedeutung dieser Wörter in sich, sondern sezet auch noch den Begriff eines Anhaltens, und der Bestigkeit, in der Entschließung und Gesinnung so wol, als in der Ausführung hinzu, welche macht, daß man durch keine Schwierigkeiten erschüttert, und durch keinen Widerstand abgeschreckt wird, sondern mit anhaltender Beständigkeit, seinen Vorsatz ausführet.



Sie griffen muthig den Feind an, das heißt, sie thaten es mit Munterkeit und Freudigkeit. Sie hatten das Herz ihn anzugreifen, das ist, ob es gleich gefährlich, und mit vielen Schwierigkeiten verknüpft war, so unternahmen sie es doch freudig und unerschrocken. Sie griffen ihn mit vieler Tapferkeit an, das ist, sie waren bei dem Angriff nicht nur muthig und herzhast, sondern auch anhaltend, sie ließen sich durch keinen Widerstand abschrecken, und thaten alles was man fodern konnte, die Schwierigkeiten zu überwinden.

Habe ich es noch nicht recht getroffen, so will ich mich gerne eines besseren belehren lassen.

## 22. Anmerkung.

„S. 214. Läßt sich der Unterschied zwischen dem Gebrauch der Wörter speisen und essen, darauf zurück führen, daß das erste wann es mit dem letzten einerlei bedeutet, als ein Neutrum, wenigstens in Absicht der Sachen gebraucht wird, und man z. E. schlechthin sagt: Wir haben gespeiset, nicht, wir haben Fleisch gespeiset. Hingegen kann die Person dabei stehen, als wir haben viele Gäste gespeiset; ich bin hungrig gewesen, ihr habt mich gespeiset.“

## Antwort.

Diese Anmerkung sagt nichts mehr, als was ich ebenfalls gesagt habe. Ich habe gesagt, in welchem Fall, man bei dem Worte speisen, dasjenige was gegessen wird, nicht benenne, und das thut auch der Herr Recensor, und aus den Exempeln, wel-

welche ich gegeben habe, siehet man, daß wenn es so viel heißt, als zu essen geben, die Person dabei stehen könne. Daß das erste ein Neutrum sey, lehret einen jeden die Grammatik. Wenn ich aber den Unterschied, bloß darauf zurück führen wollte, so müste ich auch nicht bemerken, daß man nur von vornehmen Leuten sagt, sie speisen: Die Herrschaft hat gespeiset, das Gesinde hat gegessen, welches doch wegen des allgemeinen Gebrauchs, nothwendig angezeigt werden muß.

### 23. Anmerkung.

„Furchtsamkeit unterscheidet sich dadurch besonders von der Furcht, daß jenes, so wie gemeiniglich die Wörter dieser Endung, eine Eigenschaft und Gemüthsbeschaffenheit, dieses die Aeußerung derselben bezeichnet. Eben so ist es S. 217. mit den Wörtern zaghaft, und verzagt.“

### Antwort.

Für diese Anmerkung, bin ich dem Herrn Recensor verbunden, sie kann meine Erklärung deutlicher machen.

### 24. Anmerkung.

„S. 221. Das Wort Harm, sagt der Verf. ist jezo ganz veraltet, und man braucht es bei nahe gar nicht mehr, wo es nicht vielleicht, von einem Poeten, um des Reims willen geschehen möchte, oder in einigen Provinzen, da eben nicht das beste Deutsch gesprochen wird. Es kommt völlig mit Gram überein.“

„Wenn



„Wenn dies letztere auch wäre, und **Harm** sich  
 „vielleicht den Nebenbegriff, der äußeren Zeichen,  
 „des innern Kummers einschließen sollte, so wünsch-  
 „ten wir doch, daß man gegen veraltete Wörter,  
 „nicht ungerecht seyn, und sich ihrer auf alle Wei-  
 „se annehmen möchte. Unsere Sprache, läßt sich  
 „gar zu oft, dadurch bereichern, und wir können  
 „die eigenthümlichen Wörter derselben, dergleichen  
 „dies zu seyn scheint, nicht genug in Ehren halten.  
 „Auf diese Art,

„*Multa renascentur, quæ jam cecidere.*„

### Antwort.

Ich wünschte selbst, daß manche alte Wörter,  
 wieder in den Gebrauch kommen möchten, welche  
 von ausländischen sind verdrenget worden, oder  
 welche einen besonderen Nachdruck haben. Ich  
 verwerfe auch das Wort **Harm** nicht gänzlich.  
 Doctor Luther hat noch das Zeitwort **härmen**  
 in der Bibel gebraucht. 1. B. d. Maccab. 9. v. 68.  
 Und **Bacchides härmete** sich sehr, daß sein An-  
 schlag und Zug vergeblich war. Allein ich habe  
 es doch nicht können unangezeigt lassen, daß es  
 wirklich veraltet sey, bei nahe gar nicht mehr ge-  
 braucht werde, und völlig mit **Gram** überein-  
 komme. Und da ich jeko Frischens Wörterbuch  
 darüber nachschlage, so finde ich daß er eben der  
 Meinung ist. Sein Urtheil kann also das meine-  
 ge bestärken. Hätte das Wort **Harm** etwas be-  
 sonderes, oder wäre es von mehrerem Nachdruck,  
 so müste man alles mögliche thun, um es wieder  
 in den Gebrauch zu bringen; Allein da es nichts  
 ande-

anderes ausdrückt, als das Wort Gram, so können wir desselben entbehren. Unterdeffen kann man es niemanden für einen Fehler anrechnen, wenn er es gebrauchen wollte.

### 25. Anmerkung.

„S. 264. Das Wort vertragen, ist so viel wir wissen, wenn es so viel bedeutet, als aus-  
söhnen, bloß als ein reciprocum gebräuchlich:  
„Sich mit jemanden vertragen, und es dünket  
„uns fremde, wenn der Verfasser sagt: Ich habe  
„sie vertragen, u. s. f. Wenn es so viel heißt,  
„als dulden, oder ertragen, so wird es freylich  
„activ gebraucht, als: Ihr vertraget gerne die  
„Narren.“

### Antwort.

Ich zweifelte Anfangs selbst, an der Richtigkeit dieser Redensart, weil ich mich nicht erinnern konnte, sie bei einem Schriftsteller gefunden zu haben, ob man sie gleich, in dem gemeinen Leben oft hört. Z. E. Es ist mir aufgegeben worden, diese Leute mit einander zu vertragen: Endlich habe ich durch mein Zureden, sie wieder vertragen: Es hat mir viel Mühe gekostet, sie zu vertragen, und dergl. Da ich aber Frischens Wörterbuch nachschlug, so fand ich dieselbe ausdrücklich angeführet. Er sagt: Vertragen, einen mit einem, conciliare aliquem alicui, in gratiam reducere aliquos. Das ist die Ursach, warum ich dieselbe angemerkt habe. Da sie Frisch angeführet hat, so muß sie doch wirklich, so fremde nicht seyn, als sie dem Herrn Recensor vorkommt.



## 26. Anmerkung.

„S. 279. Besehen, scheint wol nicht immer, wie der Verfasser glaubt, mit der Absicht verknüpft zu seyn, daß man etwas an einer Sache entdecken will. Es heißt oft nichts mehr, als in Augenschein nehmen. Z. B. Eine Kustkammer besehen. Auch hätte der rückgängige Gebrauch des Worts; Sich in einer Stadt u. besehen, dabei angeführet werden können, der aber vielleicht nur provincial ist.,,

## Antwort.

Es ist wahr, besehen heißt oft so viel, als in Augenschein nehmen; Allein auch diese Redensart, führet den Begriff mit sich, daß man eine Sache ansehe, um etwas zu entdecken, oder wenigstens zu bemerken und kennen zu lernen. So sagt man: Weil der Hagel, an diesem Orte, das Korn zerschlagen hatte, mußte der Amtmann dahin reisen, und es in Augenschein nehmen, das ist, er mußte es ansehen, um die Größe des geschehenen Schadens zu entdecken und kennen zu lernen, damit er hernach seinen Bericht davon abstaten könnte.

Man bestiehet die Gemächer, eines Fürstlichen oder königlichen Schlosses, um zu entdecken und kennen zu lernen, was darin schönes und prächtiges ist: Man bestiehet ein Naturalien Cabinet, um zu entdecken was für verschiedene Dinge, die Natur hervorbringet, und sie kennen zu lernen: Man bestiehet eine Kunstkammer, oder Kustkammer, zu entdecken und zu bemerken, was für Seltenheiten  
darin

darin aufbehalten werden, damit man hernach davon reden, oder sie mit anderen, welche man schon gesehen hat, oder noch sehen möchte, vergleichen könne, u. s. w.

Der zurückkehrende Gebrauch des Worts, ist im Wörterbuche zu suchen, wo man auch finden wird, daß es die Alten, für tentare rem armis gebraucht haben.

## 27. und 28. Anmerkung.

„S. 299. Sollte das Wort anheben, bloß eine Beziehung, auf die Rede, und auf die Stimme des Menschen haben? In vielen Fällen trifft es zu. Wenn aber der Verfasser, die Redensart, die Schlacht hub an, in Beziehung auf das Geschrei erkläret, welches gemeiniglich dabei gehöret wird, so dünkt uns diese Erklärung, etwas gezwungen zu seyn.“

„S. 300. Beginnen, wird häufig als ein Neutrum gebraucht. Z. B. die Schlacht beginnt.“

## Antwort.

So gerne ich mich eines besseren belehren lasse, wenn ich geirret habe, so aufrichtig erkenne ich mich dem Herrn Recensor, für diese Anmerkungen verbunden. Es fiel mir damals, kein einziges Exempel bei, da das Wort anheben, anders als von dem Laut und der Stimme des Menschen gebraucht worden, und das ist es auch nur, was ich gesagt habe. Hernach aber, habe ich es, auch in der Bibel selbst, anders angetroffen. Ich gestehe also meinen

Stoschs, III. Th. c Irrthum



Irrthum gerne, und will diesen ganzen Artikel ändern.

Das Wort anheben, ist jetzt so gebräuchlich nicht mehr, als es vor diesem gewesen ist, und man kann desselben, ganz wol entbehren. In der Bibel hat es Doctor Luther verschiedentlich gebraucht; Aber es könnte allemal anfangen dafür stehen. 3. B. 2. B. Mos. 12. v. 2. Dieser Mond, soll bei euch der erste seyn, und von ihm sollt ihr die Monden des Jahres anheben. Es könnte eben so gut heißen, die Monden des Jahres anfangen. 4. B. Mos. 23. v. 7. Bileam hub an seinen Spruch. Marc. 14. v. 72. Petrus hub an zu weinen. Matt. 14. v. 30. Er hub an zu sinken. 2. Sam. 7. v. 29. So hebe nun an, und seegne das Haus deines Knechts. u. a. m.

Die Alten machten auch keinen Unterschied, zwischen diesen Wörtern, und der einzige welchen ich bisher gefunden habe, möchte dieser seyn, daß das Wort anheben, nicht von einer Wiederholung gebraucht wird. Man sagt z. E. zu einem Knaben, welcher etwas unrecht gelesen hat: Fange von vorne wieder an; Aber ich glaube nicht, daß man sagen werde: Hebe von vorne wieder an. Man sagt: Er mußte das ganze Werk, von neuen wieder anfangen; Aber wol nicht, er mußte es von neuen anheben, ob es gleich nicht ganz unrecht seyn möchte.

Ich würde auch nicht widersprechen, wenn jemand dafür hielte, daß das Wort anheben, in einigen biblischen Redensarten, nachdrücklicher sey als anfangen. Bileam hub an seinen Spruch,  
möch=

möchte vielleicht erhabener zu seyn scheinen, als er fing an seinen Spruch.

Wie die lateinischen Wörter, *initium*, *adgredi*, von *eo* und *gradior* herkommen, so hat auch im Deutschen, das Wort *beginnen*, von *gehen* seinen Ursprung. Es heißt etwas *angehen*, oder *an* etwas *gehen*, und *Frisch* zeigt, daß man im Angelsächsischen auch *anginnen* gesagt habe, er bemerkt zugleich daß *unbegunt*, so etwas heiße, was man noch nicht *angefangen* zu gebrauchen, als *Speck* *Seiten* die noch nicht *angeschnitten*, und dergleichen. Man kann es also besonders von solchen Dingen gebrauchen, welche zum ersten male geschehen, und es ist der Begriff damit verknüpft, daß man eine Sache nur nach und nach *an*fange, und nicht *geschwinde* darin *fortgehe*. So sagt man: Das Kind *beginnet* zu reden, zu lesen, zu schreiben, u. s. w. das ist, es *fängt* nach und nach *an*. 1. B. Sam. 11. v. 9. Wenn die Sonne *beginnet* heiß zu scheinen, das ist, wenn es nach und nach *anfängt* heiß zu werden. u. dergl.

## 29. Anmerkung.

„S. 339. Ehrgeiz ist wol nicht immer, eine „unmäßige Begierde nach Ehre, sondern drückt oft „die Denkungsart aus, da man nichts unternimmt, „nichts spricht, auch nicht gerne, etwas gegen sich „thun, oder von sich reden läßt, wodurch man von „seiner Ehre, oder der guten Meinung anderer ver- „liehren könnte. Auch das Wort *Ehrliche*, wel- „ches ungefähr eben dieses ausdrückt, hätte hier „mit angeführet werden können.“



## Antwort.

Auch diese Anmerkung des Herrn Recensors, will ich mir mit Dankbarkeit zu Nutze machen. Das Wort Ehrliche gehöret wirklich hieher, indem es in dem Hauptbegriff, des Verlanges und der Bemühung nach Ehre, mit den anderen übereinkommt. Ich will es also nicht nur hinzufügen, sondern auch die Bedeutung des Wortes Ehrgeiz näher zu bestimmen suchen.

Dieses scheint mir aber nicht, wie der Herr Recensor meiner, oft nur die Denkungsart und ungefähr eben das auszudrücken was das Wort Ehrliche sagt; Sondern es giebt vielmehr, eben wie das Wort Geldgeiz eine wirkliche Leidenschaft zu erkennen, welche dieses zum Hauptcharakter hat, daß sie die Begierde nach Ehre zu weit treibet, und uns verleitet, sie bisweilen, auch in solchen Fällen zu begehren, wo wir sie nicht verdienen.

Die Alten brauchten das Wort Geiz, für eine jede unmäßige und unersättliche Begierde, wie aus Wachters Glossario zu ersehen ist, welcher dabei noch hinzusetzt: *Hodie utimur compositis, Ehrgeiz, nimia gloria cupiditas, Geldgeiz, nimium pecuniae studium.* Eben solche Erklärung, gibt auch Wolf von dem Worte Ehrgeiz, in seiner Moral, S. 597. Da er sagt: „Wer mehr Ehre begehret, als er verdienet, oder nach den Umständen, worin er sich befindet erlangen kann, derselbe ist ehrgeizig.“ Und das ist es eben, was den Ehrgeiz, von der Ehrliche unterscheidet, daß jener die Begierde nach Ehre zu weit treibet. Ich will nunmehr,

ro, um auch nach der Erinnerung meines Herrn Recensors, das Wort Ehrliche anzuführen, folgende Wörter beisammen setzen.

**Ehrliche. Ehrbegierde. Ehrgeiz. Ehrsucht. Ruhmbegierde.**

Ein Verlangen, und eine Bemühung Ehre und Vorzüge zu erhalten, wird durch diese Wörter ausgedrückt, und ist der Hauptbegriff, welchen sie miteinander gemein haben: Sie steigen aber staffelweise, das eine ist stärker, und gibt auch andere Nebengriffe als das andere.

Wie die Liebe überhaupt, ein Vergnügen ist, welches man aus den Vollkommenheiten einer Sache schöpft, und ein Verlangen dieselbe zu besitzen, so scheint auch das Wort Ehrliche, besonders das Vergnügen anzuzeigen, welches man in der Besetzung solcher Dinge, oder solcher Vorzüge findet, welche uns Ehre zuwege bringen, und ein Verlangen derselben theilhaftig zu werden.

Die Ehrbegierde gehet weiter, sie bestehet in einem starken und heftigen Verlangen, nach solchen Dingen, welche uns wirkliche Vorzüge und Ehre bei anderen verschaffen können.

Der Ehrgeiz gehet noch weiter, und wie der Geldgeiz, eine zuweit getriebene Begierde nach Reichthum ist, so ist auch der Ehrgeiz, eine zuweit getriebene Begierde nach Ehre, die da macht daß man nur immer sich über andere erheben will, und ein Vergnügen darin findet, von ihnen geehret zu werden, man mag solcher Ehre würdig seyn oder nicht.



Das Wort **Sucht**, kommt her, von **stehen**, **Seuche**, und wird verschiedenen Krankheiten beigelegt. **Ehrsucht**, scheint also der Etymologie nach, gleichsam eine Krankheit der Seele, oder etwas fehlerhaftes in der Begierde nach Ehre anzuzeigen; Und man nennet **Ehrsucht**, eine solche heftige Begierde nach Ehre, welche dem Menschen keine Ruhe läßt, sondern ihn immer antreibt, nach mehrerer Ehre zu trachten, und alle mögliche, Mittel dazu zu gebrauchen.

Die **Ehrliche** und **Ehrbegierde** sind loblich, und wenn man diese Wörter ohne Zusatz gebraucht, so beziehen sie sich allemal auf eine wahre Ehre. **Ehrgeiz** und **Ehrsucht**, werden auch von einer falschen Ehre gebraucht.

Der **Ehrliebende**, liebet die Ehre, und suchet sie, in rechtmäßigen und guten Dingen: Er findet ein Vergnügen, an allen solchen Handlungen, welche ihm eine wahre Ehre verschaffen können, und hütet sich vor allem was ihn derselben könnte verlustig machen.

Der **Ehrbegierige** thut eben das; Aber sein Verlangen nach Ehre, ist stärker, es treibt ihn mit mehrerer Heftigkeit, zu solchen Handlungen, welche ihm Vorzüge können zu wege bringen.

Der **Ehrgeizige** schäset die Ehre allzuhoch; er suchet nur, sich zu erheben, und Vorzüge zu erlangen, ohne sich darum zu bekümmern, ob er sie verdienet habe oder nicht. Alle seine Reden und Handlungen, sind dahin gerichtet, anderen eine große Meinung, von sich, seinen Verdiensten, Vorzügen, Geschicklichkeiten, u. s. w. beizubringen, und er läßt nicht  
gerne

gerne etwas gegen sich thun, oder von sich reden, wodurch er die gute Meinung welche andere Menschen von ihm haben, bei ihnen verliehren könnte, wenn er gleich überzeugt wäre, daß sie mit unrecht solche gute Gedanken von ihm haben, und er dessen nicht werth sey.

Der Ehrsuchtige, gehet noch weiter, er ist niemals zufrieden, die größte Ehre beruhiget ihn nicht gänzlich, sondern er will noch immer mehr geehret seyn, und macht aus der Ehre, einen Götzen, welchem er alles aufopfert.

Vielleicht könnte man sagen: Aristides war ehrliebend, denn er fand ein Vergnügen in allen solchen guten und rechtmäßigen Handlungen, welche ihm Ehre in seinem Vaterlande, konnten zuwege bringen; Wie er denn so gar, da die zehn Feldherren der Griechen, wechselsweise jeglicher einen Tag, die oberste Gewalt hatten, der erste war, welcher seinen Tag, dem Miltiades abtrat, weil er diesen für geschickter als sich selbst hielt die Truppen anzuführen.

Simon war ehrbegierig, er hatte ein recht heftiges Verlangen, von allen in seinem Vaterlande geehret zu werden, wovon besonders, seine außerordentliche Freigebigkeit zeuget, wodurch er sich einen jeden verbindlich zu machen suchte.

Pericles war ehrgeizig, er suchte nur sich selbst zu erheben, und die höchste Gewalt in Athen zu erlangen.

Alexander war ehrsuchtig, seine Begierde nach Ehre, ließ ihm keine Ruhe, sondern trieb ihn beständig an, noch immer nach größerer Ehre zu



trachten, daher er auch als ein Gott wollte angebetet seyn. Er opferte alles seiner Ehrbegierde auf, so gar den guten Namen seiner Mutter, da er wollte, daß man ihn für einen Sohn des Jupiters halten sollte.

Ruhmbegierde, kommt mit Ehrbegierde sehr überein, denn was uns Ehre bringet, pfleget uns auch gemeiniglich Ruhm zu erwerben; Nur siehet dieses Wort, mehr auf das Lob und den Ruhm, welchen uns andere Menschen beilegen: Ehrbegierde mehr auf die wirkliche Ehre selbst, welche wir zu erlangen suchen.

Ein böser und gottloser Mensch, suchet zwar auch bisweilen Ruhm und Ehre in sündlichen und bösen Dingen; Aber nur solche, die eben so gottlos und böse sind als er, werden ihn deswegen ehren und rühmen. Alle Vernünftige und Tugendhafte verabscheuen ihn. Man nennet das ausdrücklich, eine falsche Ehr- oder Ruhmbegierde, denn diese Wörter, werden sonst in einem guten Sinn gebraucht.

### 30. Anmerkung.

„S. 348. Wehtage scheint uns nicht so wol, in Absicht auf die Kürze des Leidens, als auf die anhaltende Dauer desselben gesagt zu werden.“

### Antwort.

Ich habe das Wort Wehtage, gar nicht auf die Kürze des Leidens eingeschränket, als ob es ein kürzeres Leiden bedeute, als die anderen Wörter, sondern nur gesagt, daß es ein solches Leiden bedeute,

te, welches gemeiniglich nicht gefährlich ist, und nur einige Tage anhält; Womit ich anzeigen wollte, es habe das Wort Wehtage, dieses vor den anderen besonders, daß es die Zeit des Leidens bestimme, nemlich einige Tage. Die Wörter Pein, Schmerz, Wehe, haben gar keine Absicht auf die Zeit. Man kann eine kurze und auch eine lange Zeit Pein leiden: Imgleichen, eine kurze und eine lange Zeit Schmerzen ausstehen: Es sind Leute, welche beständig über Kopfswehe klagen. Diese Wörter, führen keinen Begriff, einer bestimmten Zeit mit sich. Hingegen das Wort Wehtage, hat allemal eine Beziehung auf die Zeit, und gibt den Begriff, daß das Leiden, oder der Schmerz, nur einige Tage anhalte. Von einem Leiden welches ganze Wochen und Monathe dauret, wird man wol nicht sagen: Es sind Wehtage. Es kann also eben so wenig, auf die anhaltende Dauer des Leidens, eine Absicht haben, als auf die Kürze desselben. Da es die Zeit von einigen Tagen bestimmt, so kann es bisweilen eine kürzere, bisweilen eine längere Zeit anzeigen, als die anderen Wörter.

### 31. Anmerkung.

„S. 364. Versetzen, führet wol nicht allemal, „den Begriff einer empfindlichen, und stachlichen „Antwort mit sich: Ueberhaupt aber freilich einer „solchen, die pertinent ist, und sich völlig zu dem „gesagten schicket: Grade das, was die Franzosen Repliken nennen.“



## Antwort.

Weil es dem Herrn Recensor gefällt, das Deutsche, durch das Französische zu erklären, so will ich es hier annehmen. Es scheint aber, er habe den Unterschied, welcher sich im Französischen, zwischen *replique* und *repartie* befindet, nicht beobachtet. Eine Antwort, welche sich völlig zu dem gesagten schicket, kann auch eine **Erwiedering** seyn, und das heißt bei den Franzosen *une replique*.

**Versetzen** hingegen ist weit stärker, es ist vielmehr dasjenige, was die Franzosen *repartir*, und *une repartie* nennen, wovon der Abt Girard in den *Synonimes françois* sagt: *On fait des reparties, aux gens qui veulent se divertir à nos depens, à ceux qui cherchent à nous tourner en ridicule, et aux personnes, qui n'ont dans la conversation aucun menagement pour nous.*

Um dasjenige, was ich vorher, von der eigentlichen Bedeutung, des Wortes **erwiedern** gesagt hatte, deutlicher zu machen, habe ich das Exempel, vom **Anaximenes** angeführet, welcher sich vorgenommen hatte, eine Fürbitte, für die Stadt **Lampsakus**, beim Alexander einzulegen. So bald er aber dem Alexander vor Augen kam, rief ihm dieser gleich entgegen: **Anaximenes**, ich schwöre feierlich, daß ich dasjenige nicht thun will, was du von mir bitten wirst; Worauf **Anaximenes**

nes lächelnd erwiederte: So bitte ich dich, daß du Lampsakus zerstörest.

Mich dünkt, man werde kein schicklicheres Wort, in unserer Sprache hierzu finden, die Art und Weise auszudrücken, wie Anaximenes dem Alexander geantwortet, als das Wort erwiedern. Es drücket gleich, eine solche Antwort aus, welche sich völlig zu dem gesagten schicket, und zeigt an, daß er dem Alexander, seine eigene Worte gleichsam zurück gegeben, und sie dadurch entkräftet habe. Antworten würde zu wenig, und versetzen zu viel seyn. Und wollte man es auf Französisch geben, so würde man sagen müssen Anaximenes repliqua.

Das Wort versetzen, habe ich durch das Exempel vom Metellus Nepos erklärt, welcher dem Cicero, seine niedrige Herkunft vorwerfen wollte, und deswegen oft, die spitzige Frage wiederholte: Wer ist dein Vater? Worauf Cicero versetzte: Du würdest viel verlegener seyn, auf diese Frage zu antworten. Auch in diesem Fall, bin ich versichert, werde man kein schicklicheres Wort finden, als das Wort versetzen. Die Frage des Metellus, war stachlich und beißend; Aber die Antwort des Cicero, war es nicht weniger, indem die Mutter dieses Metellus, den Ruf hatte, daß sie die Regeln der Keuschheit, nicht sonderlich beobachtet habe.



Beides, Cicero antwortete, und Cicero erwiederte darauf, würde dasjenige nicht sagen, was das Wort versehen ausdrückt, indem dieses so gleich den Begriff gibt, daß Cicero gleichsam den Hieb, welchen ihm Metellus gegeben, augenblicklich, und in der Geschwindigkeit mit einem anderen vergolten habe. Im Französischen würde man sagen müssen: Cicéron repartit. Il repliqua, würde zu schwach seyn.

Mich dünkt also, daß ich Ursach habe, bei meiner Meinung zu bleiben, und dem Worte versehen, den Begriff einer spitzigen, oder beißenden Antwort beizulegen, welches auch die Etymologie selbst, mit sich zu bringen scheint.

Ich habe zu der Billigkeit, meines Herrn Recensors das Zutrauen, es werde derselbe, die Freiheit welche ich mir genommen, seine Anmerkungen hier zu beantworten, zum besten auslegen, und woferne ich ihm in einem oder dem anderen Stücke, noch nicht ein Genüge geleistet, so will ich mich gerne belehren lassen; Wie ich denn allezeit, solche Erinnerungen, welche mir zu weiterem Nachdenken, und zu Verbesserung meiner Arbeit Gelegenheit geben können, mit aller schuldigen Dankbarkeit annehmen werde.

Erhält dieser Versuch, welchen ich bisher gemacht habe, den Beifall der Kenner unserer Sprache, und sollte ich finden, daß meine Arbeit, von den  
Aus:

Ausländern, in Erlernung derselben mit Nutzen gebraucht wird, so daß eine verbesserte und vermehrte Ausgabe, von mir verlangt würde, so möchte ich mich entschließen, meine ganze Arbeit, von neuen durchzugehen, und so wol einige gleichbedeutende Wörter, welche mir noch beifallen werden hinzuzufügen, als auch dieselbe auf solche Weise einzurichten, wodurch der Unbequemlichkeit abgeholfen werde, welche sich jetzt dabei befindet, daß man ein Wort, ofters in drei Registern auffuchen muß. Lüdersdorf, den 10 Mai 1773.

---





N. S. Da ich eben im Begriff bin, diesen dritten Theil, meines Versuchs in richtiger Bestimmung der gleichbedeutenden Wörter, dem Druck zu übergeben, erhalte ich das 29ste Stück, der neuen Frankfurter gelehrten Anzeigen, worin der gelehrte Herr Verfasser, von dem ersten und zweiten Theile, Erwähnung thut, und ich kann nicht umhin, demselben für sein gütiges Urtheil von meiner Arbeit so wol, als für die darüber gemachten Anmerkungen, hiemit öffentlich Dank abzustatten.

Er bezeiget ein Misvergnügen darüber, daß ich die Analogie und Bedeutung der Wörter, nicht durchgehends, aus der Etymologie bestimmt habe, und ich gestehe gerne, daß die Etymologie, oft in Bestimmung der eigentlichen Bedeutung eines Worts, ein großes Licht geben kann; Allein da ich mir Anfangs, das Werk des Abt Girards, zum Muster vorgestellt, welcher niemals eine Etymologie anführet, so bin ich ihm auch darin gefolget, und habe nur in solchen Fällen, die Etymologie zu Hülfe genommen, wenn sie mir besonders, zu Erklärung eines Worts Gelegenheit gegeben. Da ich aber hernachmals gefunden, wie nützlich dieses sey, so habe ich auch, sowol in dem zweiten, als vornehmlich in dem dritten Theil, mehr darauf gesehen.

Die gegebene Erklärung des Wortes Anger, habe ich ebenfalls aus Frischens Wörterbuche

genommen, welcher ausdrücklich sagt, „es sey das  
„äußerste eines Ackers, oder einer Wiese, ex-  
„tremitas agri, areæ vel fundi, und es von dem  
„Worte enge herleitet, quia est angustior pars.“  
Es scheint auch dieses wol, die eigentliche Bedeu-  
tung zu seyn.

Wachter übersetzet es pratum, wiewol dieses  
lateinische Wort, nicht unterscheidend genug ist.  
Er führet aber dabei, das Isländische Wort An-  
gur an, welches mit Anger, sehr überein kommt,  
und einen Busen bedeutet. Nun wird man fin-  
den, daß die äußersten Stücke, eines Feldes oder  
einer Wiese, wenn sie an Waldungen, Flüße,  
Seen oder Berge stoßen, hin und her solche Bu-  
sen zu machen pflegen, wo sie an einem Orte, enger  
sind als an dem anderen. Vielleicht könnte dieses,  
Frischens Etymologie noch einiger Maaßen be-  
stätigen.

Es kann ganz wol seyn, daß man zuerst, nur  
das äußerste, eines Ackers oder einer Wiese, wo  
sich dergleichen Engen und Krümmen finden, An-  
ger genannt hat. Und da man dergleichen äußere  
Enden, ofters bloß zur Hütung und zum Gras  
wachsen hat liegen lassen, so kann es auch wol ge-  
schehen seyn, daß man hernach ebenfalls anderen  
mit Gras bewachsenen Plätzen, die Benennung  
des Angers beigeleget, ja vielleicht haben manche,  
dieselbe nur daher behalten, weil sie vormals, das  
äußerste Theil eines Feldes gewesen sind, und an  
Berge, Seen u. s. w. gestoßen haben, ob sie gleich  
jetzt nicht mehr dazu gehören. Das Wort *angia-  
giald,*





*giald*, multa ob sectionem graminis in alterius prato, item, debitum quod Domino pro fructu prati, à Colono solvitur, welches ebenfalls beim Wachter gefunden wird, hat vermuthlich mit dem Worte *Anger* einerlei Schicksal, und anfänglich, eine besondere Beziehung, auf dergleichen äußere Enden gehabt, die jemanden zur Nutzung sind überlassen worden, ob man es gleich in der Folge, bisweilen überhaupt für eine Wiesen Pacht, gebraucht haben mag.

Weil ich das Hauptwort *Muth*, mit *Herz* und *Tapferkeit* S. 209. zusammen gesetzt, so dünkt mich es würde überflüssig gewesen seyn, das Beiwort *muthig*, welches mit dem Hauptworte völlig überein kommt, noch besonders zu erklären.

Die Redensart, *Es gehet das Gerücht*, ist dem zweiten Theil, 48 S. angeführet. Man kann bei einer solchen Arbeit, wie diese ist, leicht ein Wort vergessen, aber man kann es auch wieder nachholen, wie ich verschiedentlich gethan habe.

Ich wünschte nichts mehr, als daß ich Gelegenheit hätte, meine Arbeit, allezeit vorher, ehe ich sie dem Druck übergebe, einigen gelehrten Kennern unserer Sprache zu zeigen: Ihre Anmerkungen würden mir sehr dienlich seyn, manches mit mehrerer Richtigkeit bestimmen zu können. Da ich aber an einem Orte lebe, wo ich solcher Gelegenheit gänzlich beraubt bin, so kann es leicht geschehen, daß hie oder da, ein Versehen mit unterläuft.

Errare humanum est. Et nihil humani à me alienum esse puto.

Ver-

**Versuch**  
in richtiger  
**Bestimmung**  
der  
gleichbedeutenden Wörter,  
der deutschen Sprache.

---

Dritter und letzter Theil.



1871

in 1871

1871

1871

1871

1871

1871

1871

1871



## 1) Gesang. Lied. Psalm.



Das Wort Gesang, beziehet sich, meinem Erachten nach, mehr auf das Singen, und kann von allem gesagt werden, was gesungen wird: Lied, beziehet sich mehr, auf den Inhalt, oder auch auf die Versart; Es gibt zugleich mehrentheils den Begriff, daß dasjenige was gesungen wird, in gewisse Strophen, oder Verse abgetheilet sey, welche alle einerlei Versart haben, und also auch nach einerlei Melodie können gesungen werden. Psalm ist ein Lied, welches zur Ehre und zum Lobe Gottes gesungen wird.

Man sagt daher: Ich hörte einen angenehmen Gesang, und verstehet dadurch nur das Singen und den Ton, ohne eine Absicht auf den Inhalt dessen zu haben, was gesungen wird. Imgleichen: Der Gesang gehet gut, oder er gehet schlecht, u. s. w.

Weil die Dichter, vor Alters, ihre Gedichte abzusingen pflegten, so nannten sie uneigentlich, das Dichten selbst, ein Singen, und sie haben dieses, auch in unserer Sprache beibehalten. So schreibt Gellert.



Von einem Greise will ich singen.

S. Gellerts Fab. der Greis.

Sie nennen auch wol, die Gedichte selbst, Gesänge, und theilen sie in Gesänge ab, wie Milton sein verlorrenes Paradies, Voltaire seine Henriade, Klopstock seinen Mesias, u. s. w.

Man gibt den Liedern Benennungen, nach ihrem Inhalt. Z. E. Ein geistlich Lied, dessen Inhalt geistlich ist. Ein Schäferlied, das vom Schäferleben handelt. Ein Trinklied, Hochzeitlied, Siegeslied, u. dergl.

Die kleinen Gedichte, welche in einer solchen Versart geschrieben sind, daß sie nach einer gewissen Melodie können gesungen werden, und zu dem Ende auch gemeinlich in Strophen abgetheilet sind, heißen auch Lieder, daher sagt Gellert:

Der Tod der Fliege heißt mich dichten,

Der Tod der Mücke heißt mein Lied.

S. Gell. Fab. die Fliege und die Mücke.

weil diese Erzählung, in einer solchen Versart verfaßt ist.

Das Singen der Vögel, nennet man, einen Gesang, und auch ein Lied. Das Lied der Nachtigall: Die Lerche, stimmt ihr Morgenlied an, u. dergl.: Allein das erste, beziehet sich, auf das Singen und den Thon, und das zweite, geschiehet nur uneigentlich, es hat eine Beziehung, auf den Inhalt dessen, was sie singen, da man sich vorstellt, daß sie in ihren Gesängen gleichsam mit einander reden, die Nachtigall sich beklaget, wie die Alten von der Philomela gedichtet haben, und die Lerche, gleichsam in der Morgenstunde, Gott mit ihrem Gesange lobet.

Vielleicht hat es auch eine Beziehung, darauf, daß sie dieselbigen Thöne, und einerlei Melodie öfters wiederholen, wie in den Versen, oder Strophen der Lieder zu geschehen pfleget.

Psalm wird nur von solchen Liedern gebraucht, welche zur Ehre, und zum Lobe Gottes gesungen werden. Gleim unterscheidet daher ganz recht, den Psalm, von einem Liede, in dem Siegesliede nach der Schlacht bei Roszbach, da er so anfängt:

Im allerhöchsten Siegesthon,  
mehr Psalm als Siegeslied.

S. Gleims sämmtl. Schriften, 73 S.

weil er darinn, mehr Gott lobet, und ihm die Ehre des Sieges zuschreibt, da er hingegen, in anderen Liedern, mehr das Lob der Helden erhoben, und sonderlich in dem vorhergehenden, über die Schlacht bei Roszbach, mehr der Feinde gespottet hat.



## 2) Dunkel. Trübe.

**W**as kein genugsames Licht hat, das ist dunkel: Was nicht durchsichtig genug ist, das ist trübe. Das erste, hat eine Beziehung, auf die Beraubung des nöthigen Lichtes: Das zweite, auf so etwas, was die Durchsichtigkeit einer Sache verhindert.

Man sagt daher: Ein dunkeler Wald, eine dunkle Kammer, ein dunkles Gemach, ein dunkles Gefängniß, eine dunkle Höle, u. s. w. wenn nicht Licht genug hineinfallen kann, oder wenn man darinn des nöthigen Lichtes beraubet ist.



Uneigentlich sagt man: Eine dunkle Farbe, im Gegensatz der helleren. Dunkelblau, dunkelroth, dunkelgrün, u. s. w. im Gegensatz des helleren blauen, oder rothen, oder grünen, u. s. w.

In einigen Fällen, kann man beides gebrauchen. Z. B. Ein dunkler Tag, und ein trüber Tag. Das erste aber, hat mehr eine Beziehung darauf, daß der Tag nicht Licht genug hat, oder nicht so von der Sonne erleuchtet ist, als er es billig seyn sollte, und gewöhnlich zu seyn pfleget: Das zweite siehet darauf, daß die Luft nicht durchsichtig genug ist, oder voller Nebel und Dünste ist, welche es verhindern, daß man nicht weit kann um sich sehen.

So sagt man auch dunkle Augen, und trübe Augen; Allein das erste, zeigt eine solche Beschaffenheit der Augen an, nach welcher sie selten Licht genug haben, um etwas deutlich sehen zu können. In dem Alter, werden die Augen dunkel. Wenn man sonst, bey einem schwachen Lichte, oder wol gar im Mondscheine, eine kleine Schrift hat lesen können, so hat man hernach, ein weit stärkeres Licht, oder sehr hellen Sonnenschein dazu vorthen. Das zweite gibt zu verstehen, daß die Haut nicht durchsichtig genug sey, indem gewisse dicke Feuchtigkeiten, die Durchsichtigkeit derselben verhindern.

Man nennet ein trübes Wasser, dasjenige welches mit solchen Theilen vermischt ist, welche die Durchsichtigkeit desselben verhindern. Aber man sagt nicht ein dunkles Wasser, es müste denn die Rede von einem gefärbten Wasser, und der Farbe desselben seyn, da man wol sagen könnte: Dieses Wasser, ist dunkler als jenes. Denn aber beziehet sich das Wort dunkel, nicht auf das Wasser, sondern auf die Farbe.

### 3) Die Speise. Das Essen. Die Es- waare.

**D**hingeachtet das Zeitwort speisen, nur von den Menschen gesagt wird, so wird doch das Hauptwort die Speise, auch von demjenigen gebraucht, was die Thiere zu fressen pflegen. So schreibt Frisch im Wörterbuche: Frösche sind der Störche Speise, und Ps. 136. V. 25. stehet: Der allem Fleische Speise gibt. Ingleichen Hiob 39. V. 41.: Wer bereitet dem Raben die Speise, wenn seine Jungen zu Gott rufen?

Wenn es von demjenigen gebraucht wird, was die Menschen zu essen pflegen, so unterscheidet es sich, von dem Hauptworte das Essen, dadurch, daß dieses, allemal eine schon zubereitete Speise bedeutet, welche sogleich gegessen werden kann, jenes hingegen, auch von solchen Dingen gesagt werden kann, die noch roh sind, und erst zubereitet werden müssen.

Von solchen Dingen, welche schon zugerichtet sind, und zum essen auf den Tisch gesetzt werden, kann man also beides sagen: Ein gutes, ein nahrhaftes, ein wol-schmeckendes Essen, und auch: Eine gute, eine nahr-hafte, eine wol-schmeckende Speise. Das Essen war alles sehr gut zugerichtet, und auch: Die Speisen waren alle sehr gut zugerichtet, u. s. w.

In diesem Verstande, bedeuten beide Wörter, oft so viel, als ein Gerichte, dasjenige was in einer Schüssel zugerichtet ist, und aufgetragen wird.

Von solchen Dingen hergegen, welche roh und noch nicht zubereitet sind, kann man nur, das Wort Speise gebrauchen. Man sagt: Speise einkaufen. Die Söhne



## 8 Die Speise. Das Essen. Die Eßwaare.

Jacobs reiseten nach Egypten, Speise zu kaufen. 1 B. Mos. 43. B. 2. Es würde unrecht seyn: Sie reiseten nach Egypten Essen zu kaufen.

Man nennet, einen Essenschrank, und hier in der Markt, ein Essenspinde, dasjenige, worinn das zubereitete Essen verwahret wird, welches von dem Tische, ist abgetragen worden. Eine Speisekammer, diejenige, worinn die rohen Speisen zum Vorrath aufbehalten werden.

Zuspeise oder Zubrodte, heißt dasjenige, was dem Gesinde zum Brodte zu essen gegeben wird, als Butter, Käse, Pflaumenmus, Honig, u. dergl.

Eßwaare, hat eine Beziehung auf den Kauf, es bedeutet solche rohe und ungekochte Speisen, welche feil stehen, oder zum Verkauf auf den Markt gebracht werden. Man sagt: Es ist heute vielerlei Eßwaare auf dem Markte gewesen. Er hat sich allerlei Eßwaare eingekauft, und dergl. Von den zubereiteten, und gekochten Speisen aber, welche in der Garküche, oder von einem Koch gekauft werden, braucht man das Wort Essen. Er hat sich Essen in der Garküche gekauft. Er hat von dem Koch, für so viel Personen, Essen holen lassen. Man kommt oft wolfeiler dazu, wenn man das Essen in der Garküche kauft, als wenn man es selber bereiten läßt, u. dergl.



## 4) Speise. Futter. Fraaß.

Wenn das Wort Speise, von den Thieren gebraucht wird, so verstehet man dadurch, alles was ein Thier zu fressen pfeget, oder was ihm gewöhnlich zu seiner Nahrung dienet. Futter wird besonders von demjenigen

nigen gesagt, was den Thieren zu ihrer Nahrung gegeben wird: Und Fraaß, von demjenigen was sie sich selber suchen.

Man sagt: Ein Pferd im Futter haben: Dem Viehe sein Futter geben: Ps. 147. V. 9. Der dem Viehe sein Futter gibt: Das Futter mengen: Rauch Futter, ist Stroh und Heu: Hart Futter, ist das Korn, u. s. w.

Das Wild gehet dem Fraaße nach, das ist, es gehet dahin, wo es zu fressen findet. Die wilden Schweine, suchen ihren Fraaß, des Sommers im Korne, und des Winters, unter den Eichen und Büchen. Hier hat das Vieh guten Fraaß, das ist, es findet gutes Gras und Weide. Doch nennen die Jäger auch Fraaß, dasjenige, was sie den Hunden zu fressen geben.

Auf eine verächtliche Weise, sagt man wol: Ich habe dir so lange Futter gegeben, für, ich habe dich so lange ernähret, und unter dem Pöbel, wird man bisweilen hören, daß das Wort Fraaß, für Speise, oder Essen gebraucht wird: Ein guter Fraaß: Es war viel Fraaß da. Allein unter artigen und wolgesitteten Leuten, sind dergleichen Redensarten unanständig.



## 5) Anzug. Tracht.

In so weit, wie diese Wörter von der Kleidung gebraucht werden, sind sie gleichbedeutend. Beide begreifen alles in sich, was man sowol zur Bedeckung, als auch zum Schmuck, und zum Zierrath anleget. Das erste aber, beziehet sich mehr, auf die Kleidung selbst: Das zweite auf die Art und Weise, wie einige Leute, in einem gewissen Stande sich kleiden, oder wie man an einigen Orten gekleidet gehet.



So sagt z. B. eine Braut, welche ihre hochzeitliche Kleidung zeigt. Dies ist mein Anzug, für den ersten, und jener ist für den zweiten Hochzeits Tag. Man sagt von jemand, welcher in einer prächtigen Kleidung, bei Hofe erscheint. Sein ganzer Anzug war prächtig. Wer oft in grosse und vornehme Gesellschaften gehet, muß mehr als einen Anzug haben, u. dergl.

Hingegen die Tracht einer Wittwe, ist die Art und Weise, wie sich die Wittwen zu kleiden pflegen. Die persische, griechische, römische Tracht, ist die Art und Weise, wie die Perser, Griechen und Römer gekleidet gehen. Er erschien auf diesem Ball, in der Tracht eines alten Römers, oder in der Tracht eines Chinesers, das ist, er hatte sich so gekleidet, wie sich ehemals die Römer zu kleiden pflegten, oder, wie die Chineser gekleidet gehen. Bei den Römern, erschienen diejenigen, welche sich um ein Amt bewarben, in einer besondern Tracht, u. s. f.

Man sagt von einem Menschen: Er ist allezeit reinlich in seinem Anzuge, und verstehet dadurch, daß er alles was er anziehet, sowol das Kleid selbst, als auch, Weißzeug und dergl. sehr reinlich und sauber hält.

In Zürich hält man so sehr, über die alten Gewohnheiten, daß das Frauenzimmer, des Sonntages, noch nach der alten schweizerischen Tracht muß gekleidet gehen, das ist, sie müssen sich auf eben die Art und Weise kleiden, wie es ihre Vorfahren, vor mehr als einem Jahrhundert gethan haben.



6) Schlingen. Schlucken. Verschlingen. Verschlucken.

Schlingen hat eine stärkere Bedeutung als Schlucken. Das Schlucken ist eine natürliche Handlung, welche bei dem Essen nothwendig ist: Man muß die Speise hinunter schlucken, nachdem man sie gekauet hat. Das Schlingen ist etwas außerordentliches: Ein Heißhungeriger schlinget die Speise hinunter, wenn er sich nicht einmal Zeit nimmt, sie recht zu kauen, sondern sie beinahe ganz hinunter schlucket.

Verschlucken und verschlingen, unterscheiden sich von ihren einfachen Wörtern, nur durch die Bedeutung, welche die vorgesezte Syllbe, vor, bei einigen Zeitwörtern hat, da sie bisweilen, ein Aufhören oder Endigen anzeigt, als in verbluten, das ist aufhören zu bluten, weil man nicht mehr bluten kann, und dergl.

Verschlucken und verschlingen, heißt also, alles auf schlucken, oder schlingen, so daß nichts mehr davon übrig bleibt, und man aufhören muß. Man braucht aber das Wort verschlucken, mehr von den Menschen, selbst alsdann, wenn sie etwas ganz verschlucken: Verschlingen mehr von den Thieren, welche ihren Raub ohne ihn zu kauen hinunter schlucken.

So sagt man: Er hat die Pillen verschlucket: Das Kind hat eine Nadel verschlucket. Man zeigt auf der Kunstkammer ein ganzes Messer, welches ein Bauer verschlucket hat, u. dergl. Der Wallfisch verschlang den Propheten Jonas. Franz sagt, in seiner Historie von Grönland, von einer gewissen Gattung des Wallfisches, er verschlinget die Heeringe tonnenweise, S. 121., und er erzehlet S. 122., daß in einem, bei Verfolgung der  
Dor:



## 12 Schlingen. Schlucken. Verschlungen. Verschl.

Dorsche gestrandeten Walfische, sechshundert lebendige Dorsche, nebst vielen Häringen, und Vögeln, wären gefunden worden. Doch lebet der eigentliche Grönländische Walfisch, nur von Würmern und Schnecken. Der Hecht verschlinget die kleinen Fische, u. s. w. Uneigentlich sagt man: Von den Wellen, von dem Meere, von dem Strom, von einem Abgrund verschlungen werden.

---

### 7) Gut. Gütig. Güte. Gütigkeit.

In dem Verstande, worinn diese Wörter mit einander übereinkommen, siehet das erste mehr auf die Gemüthsbeschaffenheit, und das zweite, mehr auf die Handlungen, welche solche Gemüthsbeschaffenheit zu erkennen geben, und an den Tag legen. Gut und Güte, haben mehr den Begriff, einer Geneigtheit und guten Gesinnung: Gütig und Gütigkeit, führen mehr den Begriff der Aeussereung solcher Gesinnung in Erzeugung wirklicher Wohlthaten mit sich.

So sagt man bisweilen von jemand: Er ist ein guter Herr, und zeigt damit an, daß er gegen diejenigen, welche unter ihm stehen, allezeit gut gesinnet sey. Er ist ein gütiger Herr, gibt zu erkennen, daß er seine Güte gegen sie äussere, ihnen wirklich Gutes thue, und ihnen allerlei Wohlthaten erzeige.

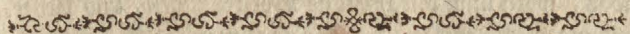
Das erste gibt auch den Begriff, daß ein solcher Herr von aller Strenge und übermäßigen Schärfe entsetzt sey: Das zweite, daß er wirklich darauf bedacht sey, das Beste, derer, welche unter ihm stehen, zu befördern, und bei aller Gelegenheit, ihnen Wohlthaten erzeige.

Auf gleiche Weise, nennet man einen guten Vater, denjenigen, der gegen seine Kinder gut gesinnet ist, sie lieb hat, seine übermäßige Strenge gegen sie beweiset, ihre

ihre Fehler leichtlich vergibt, u. s. w. Einen gütigen Vater, denjenigen, welcher ihnen viel Wohlthaten erzeiget, von dem sie leicht alles erhalten können, warum sie bitten, wenn es anders in seinem Vermögen steht, es ihnen zu geben.

Man sagt: Haben Sie die Güte für mich, sich meiner in dieser Sache anzunehmen, das ist, zeigen Sie, daß Sie so gut gegen mich gesinnet sind. Haben Sie die Gütigkeit sich meiner anzunehmen, das ist, thun Sie es, als eine Wohlthat an mir, oder, ich werde es als eine Wohlthat ansehen.

Daher braucht man auch die Redensart, Seyn Sie so gut, mir diese Gefälligkeit zu erzeigen, mehr gegen Geringere: Seyn sie so gütig, mir diese Gefälligkeit zu erzeigen, mehr gegen seines Gleichen, oder Höhere, weil man es von jenen, nur als ein Zeichen ihrer guten Gesinnung verlangt, diesen hingegen zugleich zu verstehen geben will, daß man es als eine Wohlthat von ihnen erkennen werde.



## 8) Gutherzig. Gutwillig. Gutherzigkeit. Gutwilligkeit.

Die Etymologie zeigt schon an, daß das erste von diesen Wörtern mehr auf eine gute Gesinnung des Herzens: Das zweite mehr auf eine gute und leichte Meinung des Willens sehe. Man nennet einen gutherzigen Menschen, denjenigen, der in allen Stücken gegen andere gut gesinnet ist, dessen Herz von ihrem Unglück gerührt wird, und der ihnen alle mögliche Dienste zu leisten, alle mögliche Wohlthaten zu erzeigen bemühet ist. Einen gutwilligen Menschen, nennet man denjenigen, der zwar in dem Herzen nicht allemal solche gute Gesinnung,



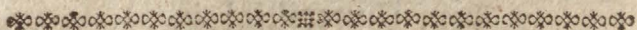
nungen hat, aber doch leicht dazu gebracht werden kann, dessen Wille, überhaupt sich leicht zu etwas bewegen läßt.

Ein Mann, welcher mich an einem fremden Orte, wo ich ganz unbekannt und in Nöthen bin, sehr liebeich aufnimmt, und mir alle mögliche Hülfe erzeiget, von dem werde ich sagen: Er ist gutherzig. Derjenige, welcher sich leicht bereden läßt, mir etwas zu Gefallen zu thun, von dem werde ich sagen: Er ist gutwillig.

Man sagt daher bisweilen: Ein gutwilliger Narr, von solchem Menschen, welcher sich gar zu leicht, zu etwas bereden läßt, was ihm hernach schädlich wird.

Die Gutherzigkeit, ist allezeit eine Tugend: Die Gutwilligkeit, ist ofters ein Fehler.

Bisweilen braucht man das Wort gutwillig, auch für freiwillig. Z. E. Er hat es gutwillig gethan. Allein es scheint doch der Unterschied dabey zu seyn, daß freiwillig mehr so etwas anzeigt, was jemand von sich selbst, und aus eigener Bewegung thut: Gutwillig so etwas, wozu man durch einige Vorstellungen, und Ueberredungen gebracht wird. So sagt man: Ich werde suchen, ihn dahin zu bringen, daß er es gutwillig thue.



9) Fach. Fältig. Einfach. Einfältig.  
Zwiefach. Zweifach, u. s. w. Zweifältig, u. s. w.

Wächter behauptet im Glossario, das Wort einfältig, sey nicht von ein, sondern von der verneinenden Partikel, un, und Falte zusammengesetzt. Wie im lateinischen simplex, so viel sey als sinplex, sine plicis, so sey im Deutschen, einfältig, so viel als unfältig, oh-

ne Falten, und werde im eigentlichen Verstande von demjenigen gebraucht, was alle Zusammensetzung oder Verbindung ausschließet. Einfach, sagt er, sey so viel als einfärbig, weil es von, ein, und dem alten Worte fach herkomme, welches Farbe bedeutet, und dieses, fach, komme mit dem Griechischen *ᾠω* überein. Hernach sey es auch metaphoric, von anderen Dingen gebraucht worden. S. Wachters *Glossarium*. Bei den Wörtern, Einfalt, und Einfach.

Die Syllbe fach, welche mit den Zahlwörtern zusammengeſetzt wird, zwiefach, dreifach, u. s. w. meint er komme mit dem lateinischen *vice*, und dem Cambrischen *ffag*, welches eben dasselbe bedeutet, überein.

Die Etymologie mag vielleicht ihre Richtigkeit haben, wenn wir aber auf den jetzigen Gebrauch dieser Wörter sehen, so dünkt mich, man bediene sich des Wortes einfältig, gar nicht mehr, in dem eigentlichen oder physischen Verstande, sondern es sey nur in einem uneigentlichen und moralischen Verstande gebräuchlich, da es in dem gemeinen Leben, mehrentheils in einem bösen Sinn genommen wird, und mit unverständlich und dumm, einiger Maassen übereinkommt. Wiewol es in der Bibel, und von den Gottesgelehrten, auch bisweilen in einem guten Sinn, als gleichbedeutend mit aufrichtig, oder redlich und ohne falsch, gebraucht wird. S. in meinem Versuch 2c. 2 Th. die Wörter. Einfältig, unverständlich, dumm.

Einfach, wird nur in dem eigentlichen, oder physischen Verstande gebraucht, von solchen Dingen, wobei keine Zusammensetzung, oder Vervielfältigung ist. Man sagt: Ein einfaches Dach, im Gegensatz des doppelten, da immer zwei Ziegelsteine, auf einander gelegt sind. Etwas einfach nehmen, im Gegensatz dessen, daß man



man es auch zweifach oder dreifach nehmen könnte, u. s. w.

Da man beide Endungen, fältig und fach, mit den Zahlwörtern verbindet, zwiefältig, dreifältig, zehenfältig, hundertfältig, u. s. w. und auch zwiefach, dreifach, zehenfach, hundertfach u. s. w. so fragt es sich, ob nicht ein Unterschied zu machen sey, und in welchen Fällen, man das erste, oder das letzte brauchen müsse.

Meinem Erachten nach, ist in Ansehung des jetzigen Gebrauchs, folgendes zu bemerken.

1. Wenn von einer Verdoppelung, oder öftern Wiederholung derselben Sache die Rede ist, oder wenn etwas, das aus einem ganzen bestehet, zusammen geleyet wird, so kann man beides, fältig und fach gebrauchen. Man kann sagen: Er hat zehenfältige Strafe verdienet, und auch: Er hat zehenfache Strafe verdienet. Er ist zehenfältiger Ehre werth, und auch: Er ist zehenfacher Ehre werth. Syr. 23. v. 13. Er sündiget zwiefältig. Jerem. 2. v. 13. Mein Volk thut eine zwiefache Sünde. Man muß dieses Zeug, vier oder fünffach übereinander legen, und auch: Man muß es vier oder fünffältig übereinander legen. Eine dreifache Schnur, und auch: Eine dreifältige Schnur. Pred. Sal. 4. v. 12. Eine dreifältige Schnur, reißet nicht leicht entzwei.

2. Wenn verschiedene Stücke, neben einander, oder übereinander gestellet, oder geleyet werden, so ist nur die Endbe fach gebräuchlich. Man sagt: Ein zwiefacher Boden, nicht ein zwiefältiger Boden. Ein zwiefaches Dach. Sprüchw. Sal. 31. v. 21. Ihr ganzes Haus, hat zwiefache Kleider. 1 B. Mos. 23. v. 9. Daß er mir gebe, seine zwiefache Höhle, u. s. w.

3. Wenn von einem Geben, bringen, darlegen, und dergleichen, die Rede ist, so wird nur allein die Endung

ding fältig gebraucht. 2 B. Mos. 22. v. 7. Findet man den Dieb, so soll ers zweifältig wiedergeben. Luc. 19. v. 8. So ich jemand betrogen habe, das gebe ich vierfältig wieder. Sprüchw. Sal. 6. v. 31. Ob er begriffen wird, gibt ers siebenfältig wieder, und leget dar, alles Gut von seinem Hause. Luc. 5. v. 5. Etliches fiel auf ein gut Land, und trug hundertfältige Frucht, und dergl.

Man sagt auch mannigfaltig, aber nicht mannigfach.

## 10) Taumeln. Schwanken. Wanken. Wackeln.

In der Bedeutung des hin und her bewegens, oder des Neigens von einer Seite zur andern, kommen diese Wörter miteinander überein. Taumeln wird mehrentheils nur von den Menschen gesagt. Schwanken, von biegsamen und dünnen Dingen. Wanken, von allem dem, was sich von einer Seite zur andern neiget. Wackeln von solchen Dingen, welche nicht feste sind, und sich hin und her bewegen lassen.

Der Mensch taumelt im Schwindel, wenn er sich nicht aufrecht halten kann, sondern von einer Seite zur anderen neiget; Oder in der Trunkenheit, wenn ihm der Kopf zu schwer wird, daß er nicht aufrecht stehen, oder gerade gehen kann, sondern von einer Seite, nach der anderen fällt. Man sagt: Er war so trunken, daß er taumelte: Er taumelte zur Thüre hinaus, u. s. w.

Bisweilen braucht man dieses Wort, auch wohl von den Thieren. Z. E. Als der Ochse, vor dem Kopf gestoschs, III. Th. B schlaf-





## 18 Taumeln. Schwanken. Wanken. Wackeln.

schlagen war, taumelte er noch einige Schritte fort, darauf fiel er nieder, u. dergl.

Schwanke, heißt eigentlich so viel als dünne und biegsam. Man sagt: Eine schwanke Ruthe: Ein schwankes Rohr, daher braucht man das Zeitwort schwanken, eigentlich von solchen Dingen, welche sich leicht biegen lassen. Z. E. Das Rohr schwanket hin und her, wenn sich die Vögel darauf setzen. Bei diesem heftigen Sturme, schwanketen die Bäume, als ob es Ruthen wären. Wenn ein Baum abgehauen wird, und bald fallen will, fänget er an, sich hin und her zu bewegen, und dann sagen die Holzschläger; Er wird bald fallen, denn er schwanket schon.

Da der Leib des Menschen ebenfalls biegsam ist, so braucht man dieses Wort, auch wol von denen, welche sich nicht feste auf den Füßen halten können. S. Frisch. Wörterb. und dann kommt es einiger Maassen mit taumeln überein. Man kann von einem Trunkenen sagen: Er war so trunken, daß er sich nicht auf den Füßen halten konnte, sondern hin und her schwankete. Oder von jemand, welcher vor Furcht oder Schrecken, sich nicht auf den Füßen halten konnte: Er hatte sich so erschrocken, daß er sich nicht aufrecht halten konnte, sondern hin und her schwankete.

Wanken, wird sehr allgemein gebraucht, von allerlei Dingen, welche von einer Seite zur anderen weichen, so wol im eigentlichen als uneigentlichen Verstande. Es zeigt aber eine geringere, oder nicht so geschwinde und heftige Bewegung als die vorigen an. Man sagt: Das Rohr wanket, ein wankendes Rohr. Bey dem Erdbeben, wanketen die Häuser und Mauern hin und her, u. s. w. Auch von dem Gange des Menschen sagt man: Ein wankender Gang, und wenn dieses Wort, von einem Trunkenen gebraucht wird, so drückt es nicht so

so viel aus als taumeln. Er hatte so viel getrunken, daß er hin und her wankete, als er nach Hause ging, ist nicht so stark, als wenn man sagte: Er hatte so viel getrunken, daß er taumelte, als er nach Hause ging. Wankende Knie. Der Greis gehet mit wankenden Schritten einher, und dergl.

Der gemeine Mann, welcher Gespenster glaubt, sagt von ihnen: Sie wanken, weil er sich einbildet, daß sie in ihrem Gange, sich hin und her bewegen. Er hält dafür, wer die Grenzen verrücket habe, der müsse nach seinem Tode, viele Jahre lang, auf der Grenze herum wanken.

Uneigentlich sagt man: Das wankende Glück: Der Sieg wanket: Er ist sehr wankend in seinen Meinungen, oder Entschliefungen, und dergl.

Die Zähne wackeln, wenn sie nicht feste sitzen, sondern sich hin und herbewegen lassen: Der Stuhl wackelt, der Tisch wackelt, wenn sie nicht feste stehen. So schreibt Gellert, in der Erzählung, das Kartenhaus.

Tisch . . . wackelt nicht.

Der Nagel wackelt, die Hesper wackelt, wenn sie nicht feste sitzen. Ein wackelender Gang, ist derjenige, wobei man keine feste Tritte thut, und den Leib von einer Seite zur anderen beweget, wie die Kinder, wenn sie erst gehen lernen; und es unterscheidet sich dieses, von einem wankenden Gange dadurch, daß wackeln eine mehrere Geschwindigkeit und kürzere Bewegung anzeigt, wanken hingegen, eine langsamere Bewegung des Leibes ausdrückt.





## II) Taumeln. Torkeln.

**M**ich dünkt, das Wort torkeln, oder wie andere sagen, turkeln, sey nur im gemeinen Reden gebräuchlich. Unterdessen da es Frisch, in seinem Wörterbuche, aus den deutschen Sprichwörtern angeführet hat: Da torkelt das Glück, über zwerch Feld herein, so will ich hier die eigentliche Bedeutung desselben anzeigen.

Es kommt mit taumeln, größtentheils überein, nur scheint es noch etwas mehreres auszudrücken, nehmlich ein solches taumeln, welches entweder, wirklich zum Fallen bringet, oder wobei man sich doch nur, mit genauer Noth, des Fallens enthalten kann.

Man sagt: Als er den Schlag, über den Kopf bekommen hatte, torkelte er dahin, das ist, er taumelte so, daß er sich nicht halten konnte, sondern niederfiel. Als das Wildpret den Schuß bekommen hatte, torkelte es seitwärts, das ist, es taumelte dergestalt seitwärts, daß es niederfiel.

Von einem Trunkenen wird man wol bisweilen sagen: Er torkelte nach Hause, das ist, er taumelte so, daß er ofters niederfiel, oder doch nur kaum, und mit genauer Noth, sich des Fallens enthalten konnte.





## 12) Nachsehen. Uebersehen Nachsicht haben.

**S**o weit kommen diese Wörter mit einander überein, als sie den Begriff einer gewissen Zärtlichkeit, und Zuneigung gegen jemand geben, wodurch man bewogen wird, eine Sache an ihm nicht zu ahnden oder zu strafen, welche doch wirklich Strafe verdienet hat. Nachsehen wird gebraucht, wenn man solche Zärtlichkeit, gegen einen oder alle beweiset, welche der Strafe werth sind, und sich dabei stellet, als ob man ihre Fehler nicht gesehen hätte. Uebersehen, scheint den Begriff zu geben, daß man unter mehreren, welche die Strafe oder Züchtigung verdienet haben, zwar einige mit derselben belegt, jedoch andere, gegen welche man eine besondere Zärtlichkeit hat, ungestraft dahin gehen läßt, gleichsam als ob man sie unter dem Haufen nicht gesehen hätte.

Man sagt: Eine Mutter, siehet gemeiniglich ihren Kindern, aus allzugroßer Zärtlichkeit vieles nach, das ist, sie strafet sie nicht, ob sie gleich Strafe verdienet haben, und stellet sich dabei, als hätte sie ihre Fehler gar nicht gesehen.

Hiemit kommt die Sprüchwort Redensart überein: Durch die Finger sehen, welche anzeigt, daß man zwar wirklich etwas sehe, aber sich anstelle als ob man es nicht sehe, weil man die Hand vor den Augen habe.

Ein Lehrer schläget in der Schule einen Haufen muthwilliger Knaben, welche alle, einerlei Strafe verdienet haben; aber er übersieht einen, welchem er besonders günstig ist, das ist, er stellet sich als ob er ihn unter dem Haufen, nicht gesehen hätte.

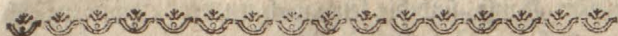


## 22 Nachsehen. Uebersehen. Nachsicht haben.

Ich werde dir künftig nichts mehr nachsehen, das will so viel sagen: Ich werde alle deine Fehler strafen, und mich niemals stellen, als ob ich sie nicht gesehen hätte. Ich will dir nichts mehr übersehen, das ist, von allen Fehlern, welche du begehen wirst, will ich keinen einzigen ausnehmen, als ob ich ihn unter den andern nicht bemerkt hätte.

Das erste von diesen Wörtern, scheint auch mehr den Begriff des Schonens zu geben, daß man jemand, der Strafe nicht gerne bloß stellen will; das zweite mehr den Begriff des Verschonens zu haben, daß man jemand von der Strafe die er verdienet hat, und die ihm schon bereitet ist, los macht oder befreiet. Es wird daher mit schonen verknüpft. Jerem. 13. v. 14. Ich will weder schonen noch übersehen. Imgleichen Hesek. 7. v. 14. Mein Auge soll dein nicht schonen noch übersehen, das ist, ich will nicht nur, die Strafe welche du verdienet hast, über dich ergehen lassen, sondern mich auch gegen keinen einzigen so günstig beweisen, daß ich ihn davon ausnehmen sollte.

Zwischen Nachsehen, und Nachsicht haben, scheint mir der Unterschied zu seyn, daß das erste sich mehr auf die Handlung selbst, das zweite sich mehr auf die Gemüthsbeschaffenheit beziehet. Wenn man sagt: Eine Mutter siehet ihren Kindern, vieles nach, so siehet man auf die Handlung selbst, und auf dasjenige, was sie thut, daß sie nemlich die Fehler ihrer Kinder nicht gebührend straft, und sich stellet, als ob sie ihre Fehler nicht gesehen hätte. Sie hat viel Nachsicht gegen ihre Kinder, gibt mehr die Gemüthsbeschaffenheit und Zärtlichkeit zu erkennen, wodurch sie bewogen wird, zu den Fehlern ihrer Kinder stille zu schweigen, als ob sie dieselben nicht gesehen hätte.



### 13) Wach. Munter. Wacker.

**W**er nicht schläfet, der ist wach. Wer den Schlaf gänzlich vertrieben hat, und sich zu seinen Geschäften geschickt und frisch befindet, der ist munter. Das erste ist dem Schläfe, das zweite der Schläfrigkeit entgegen gesetzt.

Man sagt von einem Menschen, welcher ausgeschlafen hat, oder nicht mehr schläfet: Er ist wach. Ich bin heute zeitig wach gewesen, das ist, es war noch zeitig, da ich nicht mehr schlief. Ein Bedienter wird oft sagen: Der Herr ist schon wach, er will aufstehen. Man ist wach, oder bleibet wach, wenn man aus gewissen Ursachen, nicht schlafen will, und sich des Schlafes enthält. So sagen wir: Es sind noch alle Leute wach in diesem Hause, weil sie vorsehlich aufbleiben, und nicht schlafen wollen.

Bisweilen braucht man auch dieses Wort, von solchen, welche einen sehr leisen Schlaf haben, und bei dem geringsten Geräusch erwachen. Er ist sehr wach. Ein Nachtwächter muß so wach seyn, daß ob er gleich schläfet, er doch jede Mittertheilstunde schlagen höre. Auch von einem Hunde, welcher sogleich aufwachet und bellet, wenn nur das geringste Geräusch entstehet, sagt man: Der Hund ist sehr wach.

Man kann bisweilen wach seyn, und doch einige Schläfrigkeit verspüren, oder Lust zu schlafen haben: Hingegen wenn man von jemand sagt: Er ist munter, so zeigt man an, daß er gar keine Schläfrigkeit habe, sondern zu seinen Geschäften, sich frisch befinde. Z. E. In diesem Hause sind die Leute noch wach, will weiter nichts sagen, als sie schlafen noch nicht: Hingegen, in



diesem Hause, sind die Leute noch munter, zeigt zugleich an, daß sie noch beschäftigt sind, oder eine gewisse Lebhaftigkeit von sich blicken lassen, woraus man sehen kann, daß sie noch nicht zu schlafen verlangen.

Man braucht auch, das Wort munter, in einem un-eigentlichen Verstande, von solchen Menschen, welche eine gewisse Lebhaftigkeit, und Hurtigkeit in ihren Handlungen von sich blicken lassen. Ein munterer Jüngling: Ein munteres Gemüth, u. s. w. Einen munteren Greis, nennet man einen solchen, welcher in seinem hohen Alter noch viele Lebhaftigkeit besizet, und dieselbe in allen seinen Handlungen sehen läßt.

Wacker kommt unstreitig her von wach, und wird auch in einigen Provinzen dafür gebraucht, da man sagt: Der Herr ist schon wacker: Die Kinderchens sind schon wacker, bloß um anzuzeigen, daß sie nicht mehr schlafen. Unterdessen dünkt mich, es drücke auch in diesem Verstande noch etwas mehreres aus, als wach, und führe den Begriff einer gewissen Munterkeit mit sich, welche uns frisch und bereit macht, zu demjenigen, was uns zu thun obliegt.

In der Bibel wird das Wort wacker an verschiedenen Orten gefunden. 3. E. 1 B. Sam. 14. v. 27. Da wurden seine Augen wacker. Sprüchw. Sal. 20. v. 13. Laß deine Augen wacker seyn. Luc. 21. v. 36. So seyd nun wacker allezeit und betet, und d. m. Und es ist so gar von einem Stabe gebraucht, Jerem. 1. v. 11. Ich sehe einen wackeren Stab. Allein diese letzte Stelle, heißt eigentlich nach dem Grundtext: Ich sehe einen Stab, von einem Mandelbaume, oder einen Mandelbaumsstab, und D. Luther, hat das Wort wacker hier genommen, weil es eine Anspielung hat, auf das hebräische Wort, welches so wol einen Mandelbaum, als auch, wacker,

wacker, fleißig, hurtig bedeutet, weil der Mandelbaum geschwinde wächst und blühet. Womit das folgende übereinkommt: Ich will wacker seyn über mein Wort, das ist, ich will es geschwinde ins Werk richten, oder beschleunigen.



#### 14) Brav. Wacker.

Das Wort brav, hat vielerlei Bedeutungen, und Wachter sagt im Glossario, es heiße bei den Franzosen so viel, als tapfer: Bei den Engländern, geschmückt, bei den Sclavoniern, aufrichtig oder rechtschaffen, und bei den Deutschen, werde es fast in allen diesen Bedeutungen genommen.

Für tapfer wird es oft gebraucht. So sagt man: Die Soldaten haben sich brav gehalten. Imgleichen für aufrichtig oder rechtschaffen: Er ist ein braver Mann und wird dir kein Unrecht thun, und dergleichen. Ob es aber im Deutschen für geschmückt genommen werde, weis ich nicht. Vielleicht möchte es in einigen Provinzen geschehen.

Mich dünkt, wenn man auf den jetzigen Gebrauch dieses Wortes siehet, so werde durch einen braven Mann, derjenige verstanden, welcher andern nützlich ist, und alles, was ihm obliegt, mit Eifer thut. Es schließet bei einem Soldaten die Tapferkeit, bei einem Richter die Gerechtigkeit, bei einem jeden, in dem Umgange, die Aufrichtigkeit und Redlichkeit in sich, u. s. w.

Ein braver Soldat, ist derjenige, welcher sucht seinem Vaterlande nützlich zu seyn, und den Dienst wozu er verbunden ist, zu dem Ende, allezeit mit Eifer verrichtet. Ein braver Schulze, der für das Beste seines



Dorfes forget, und mit Eifer, über gute Ordnung hält: Ein braver Mann in dem Umgange, der sich bemühet, anderen nützlich zu seyn, und zu dem Ende allezeit aufrichtig und redlich handelt, und mit Eifer alles dasjenige thut, wozu er in der menschlichen Gesellschaft verbunden ist.

In dem Verstande, da man sagt: Ein wackerer Mann, leitet Wachter das Wort wacker her, von dem Gothischen fagr, welches nützlich oder geschickt bedeutet, und dann würde es, einen solchen anzeigen, der anderen nützlich, und zu der Arbeit seines Berufs geschickt ist.

Vielleicht aber, ist es mit dem vorigen wacker, welches von wach herkommt einerlei, und die Benennung des wackeren, demjenigen gegeben worden, der seine Geschäfte, nicht schläferig, sondern mit Lebhaftigkeit und Munterkeit verrichtet.

Da man es in vielen Fällen, als gleichbedeutend mit brav gebraucht, so dünkt mich, es komme in dem Begriff des nützlich seyns und des Eifers in Beobachtung seiner Pflichten, damit überein, und setze noch den Begriff, einer besonderen Munterkeit und Lebhaftigkeit, bei Ausrichtung seiner Geschäfte hinzu. Z. B. Ein wackerer Soldat, ist nicht nur brav, und eifrig in seinem Dienste, sondern verrichtet ihn auch allezeit, mit einer Munterkeit und Lebhaftigkeit, woraus man sehen kann, daß er darinn ein Vergnügen findet. Ein wackerer Schulze, hält nicht nur mit Eifer über gute Ordnung, sondern thut es auch mit einer solchen Munterkeit, die da macht, daß er an allen Orten, selbst zugegen ist, und den Unordnungen steuret. Ein wackerer Mann in dem Umgange, thut nicht nur dasjenige mit Eifer, wozu er in der menschlichen Gesellschaft verbunden ist, sondern auch mit einer gewissen Munterkeit, die ihn allezeit bereit macht anderen zu dienen.



## 15) Ausschlagen. Verschmähen. Für etwas danken.

**D**as nicht Annehmen einer Sache, welche uns angeboten wird, ist der allgemeine Begriff, worin diese Wörter überein kommen. Das erste aber, zeiget bloß an, daß man sie nicht haben, oder nicht annehmen wolle: Das zweite, gibt zu erkennen, daß man sie mit einer Geringschätzung und Verachtung verwerfe: Und das dritte, daß man sich, mit einer gewissen Höflichkeit, sie anzunehmen weigere.

Man sagt: Er hat die Bedienung, welche ihm ist angeboten worden, ausgeschlagen, und drücket damit, weiter nichts aus, als daß er sie nicht habe annehmen wollen. Man hat ihm für den Schaden, den er erlitten hat, eine Vergütung angeboten, aber er hat sie ausgeschlagen, weil sie ihm nicht hinlänglich schien, das ist, er hat sie nicht annehmen wollen. Für sein Landgut, sind ihm schon funfzig tausend Thaler geboten, aber er hat sie ausgeschlagen, das ist, er hat sie dafür nicht nehmen wollen, u. s. f.

Das Wort verschmähen, wird nur in dem Fall gebraucht, wenn man eine Sache nicht annehmen will, und sie verwirft, mit einer solchen Verachtung und Geringschätzung, welche auf denjenigen fällt, der sie angeboten hat, und ihm gewisser Maaßen schimpflich, oder ehrbeleidigend ist. So kann man sagen: Nachdem Carl der zwölfte, die sächsische Armee geschlagen hatte, suchte er seine Rache wider den Augustus, aufs höchste zu treiben, und verschmähte daher, alle Anerbietungen, und Vorschläge desselben zum Frieden. Das ist: Er warf sie, mit einer solchen Geringschätzung und Verachtung von sich,



sich, welche auf den Augustus selber zurück fiel, und seine Ehre beleidigte, indem er ihn nicht für einen König erkennen, sondern vom Throne stoßen wollte.

Ich erbot mich gegen diesen Mann, ihm den Schaden zu ersetzen, welcher ihm unvorsichtiger Weise, von meinen Leuten zugefüget worden; Aber er verschmähetete alle meine Anerbietungen: Das ist, er warf sie mit solcher Verachtung von sich, welche mir beleidigend war, und zeigte, daß er mich schimpflich hielt. Dieses Frauenzimmer, hat schon verschiedene Freier verschmähet. Das ist, sie hat sie mit Verachtung und Geringschätzung von sich gewiesen.

Man sagt auch: Verschmähen Sie meine Bitte nicht: Verschmähen Sie diese Kleinigkeit nicht, welche ich mir die Freiheit nehme, Ihnen anzubieten, und dergleichen, und gibt damit zu verstehen, daß wir es ansehen würden, als ob man uns selbst geringschätzte, wenn man unsere Bitte, nicht statt finden ließe, oder ein kleines Geschenk, von uns nicht annehmen wollte.

Die Redensart: Sich für etwas bedanken, oder, für etwas danken, gibt ebenfalls, den Begriff, des Nicht annehmens einer angebotenen Sache, sie zeigt aber dabei an, daß man es mit einer gewissen Höflichkeit thue, und indem man, die Sache selbst nicht annimmt, dennoch für das Anerbieten danke.

In solchem Verstande sagt man: Diese Bedienung ist mir angetragen worden, aber ich habe mich dafür bedanket. Er bot mir einen Vorschuß an Gelde an, aber ich dankte ihm dafür, weil ich keine Schulden machen will.

Bisweilen werden diese Redensarten, auch auf eine spottische Weise, und im Scherz gebraucht. Z. E. Er wollte mir diese Arbeit aufbürden, aber ich dankte dafür, oder bedankte mich dafür. Ich danke für die Ehre. Für solche Gesellschaft danke ich, und dergl.





de freilich, recht glücklich seyn, wenn wir mit den Elstern Krieg zu führen hätten. Man sagt: Ein höflicher Scherz, ein angenehmer Scherz, ein unhöflicher, ein grober Scherz, ein scherzhafter Mensch, einen Scherz aus etwas machen, etwas im Scherz aufnehmen u. s. w. und in allen diesen Redensarten wird auch bisweilen, das Wort Spaß gebraucht.

Man wird aber doch zwischen diesen Wörtern, den Unterschied beobachtet finden, daß man sich der Wörter Spaß und spaßen, nur im gemeinen Reden, aber nicht im Schreiben, und viel weniger, in einem erhabenen Styl bedienet, da man hingegen die Wörter Scherz und scherzen in beiden gebraucht. Man sagt in der Zusammensetzung: Ein Scherz Gedicht; Aber nicht ein Spaß Gedicht. Scherzreden, Scherzworte; Aber nicht Spaßreden, Spaßworte, u. s. w.

Die Poeten, sagen uneigentlich, von den Zephyren, und sanften Winden: Sie scherzen; Aber nicht, sie spaßen. Sie stellen die Scherze eben wie die Liebesgötter und Grazien, als Personnen vor; Aber nicht die Spaße. Wieland schreibt in dem Gedicht, Musarion, oder die Philosophie der Gratien.

Wer hätt' in ihm den Phänias erkannt,  
Der kürzlich noch, von Grazien und Scherzen  
Umflattert war!

und Hagedorn in der Erzählung der Blumenfranz:

Hier saß Matild. Es eilet ihr zur Seiten,  
Ein kleiner Schwarm, verbuhlter Frölichkeiten,  
Der schlaue Scherz, die süße Schmeichelei.

Bisweilen wird auch das Wort Scherz, besonders dem Ernst entgegen gesetzt. Z. B. Er taugt zu Scherz  
und

und Ernst. Er kann im Scherz und Ernst den Degen führen. Aus dem Scherz wird Ernst werden, u. dergl. Wiewol man im gemeinen Reden, in dieser letzten Redensart, auch bisweilen, das Wort Spasß gebraucht: Aus dem Spasß wird Ernst werden.



### 17.) Zeitvertreib. Kurzweil.

Man leget diese Benennungen, solchen Handlungen und Dingen bei, womit man sich die Zeit zu verkürzen sucht. Die erste aber, wird allein von ernsthaften, die zweite, nur von scherzhaften und lustigen Zeitverkürzungen gebraucht.

Daher, ob man gleich bisweilen, mit einem Spiele, welches Aufmerksamkeit und Nachdenken erfordert, sich die Zeit verkürzet, so nennet man solches, doch nicht eine Kurzweil, sondern einen Zeitvertreib.

So sagt man: Weil mir in dieser Gesellschaft, die Zeit lang ward, so ließ ich mich zum Zeitvertreib, in ein Spiel ein, oder, ich fand jemand, mit welchem ich zum Zeitvertreib Schach spielte, u. dergl.

Man kann zum Zeitvertreib, spazieren gehen, ausreiten, ja selbst eine nützliche Arbeit verrichten, wenn sie uns nicht ermüdet, sondern vielmehr, zur Erholung von einer anderen Arbeit, und zu Hinbringung einer Zeit dienet, in welcher wir sonst müßig seyn würden. Ein Mensch, welcher viel sitzen muß, und dem, bei dem blossen spazierengehen, die Zeit lang werden würde, kann seinen größten Zeitvertreib darinn haben, daß er bei müßigen Stunden in dem Garten arbeitet. Viele Gelehrte, haben sich aus dem Drechselen, einen Zeitvertreib gemacht. Die vornehmen Herren, brauchen gemeiniglich die Jagd,

zu



zu einem Zeitvertreib, sie haben ihren Zeitvertreib in Opern, Comödien und dergl.

Wenn man sagt: Kurzweil treiben, so wird dadurch verstanden, daß man sich mit allerlei lustigen, und scherzhaften Dingen die Zeit verkürze. Mit jemand seine Kurzweil haben, oder mit jemand kurzweilen, heißt sich mit ihm, auf eine lustige und scherzhafte Weise, die Zeit verkürzen.

Kurzweilige Reden, sind solche Reden, womit man, in einer Gesellschaft, die Zeit zu verkürzen sucht, da man allerlei Scherze, oder lustige Schwänke, und Erzählungen vorbringeret, welche die Gesellschaft aufmuntern, und zum Lachen bewegen können.

Einen kurzweiligen Mann, nennet man denjenigen, welcher anderen, auf solche Weise die Zeit zu verkürzen sucht, und allezeit einen Scherz, oder lustigen Einfall, oder lustige Erzählung, bei der Hand hat.

Vormals hatten die Könige und Fürsten, gemeinlich Hoffnarren, um sich, welche man auch kurzweilige Rätke nannte, und welche ihnen, mit allerlei Scherzen, und lustigen Erzählungen, die Zeit verkürzen mußten.



## 18) Versprechen. Verheissen. Zusagen. Geloben.

Bei dem Worte versprechen, hat Wachter die Anmerkung gemacht, daß es in diesem Verstande, da es mit verheissen und zusagen übereinkommt, ein neues Wort sey, und den Fehler an sich habe, welcher vielen neuen Wörtern gemein ist, daß es dunkel sey.

Es hat sonst noch, verschiedene Bedeutungen, denn es heißt 1) Erstlich einen Fehler in der Rede begehen, sich ver-

versprechen, eben wie sich verrechnen, einen Fehler in der Rechnung machen.

2) Zweitens, von jemand übel reden, oder etwas tadeln, etwas für unrecht erklären. So stehet es Richt. 9. V. 23. Die Männer von Sichem, versprachen Abimelech, und Marc. 7. V. 2. Da sie sahen etliche seiner Jünger, mit gemeinen, das ist mit ungewaschenen Händen, das Brodt essen, versprachen sie es.

3) Drittens, etwas abschlagen, mit Worten von sich ablehnen. S. Frisch. Wörterb.

4) Viertens, so sagen die Jäger auch: Eine Büchse versprechen, und verstehen dadurch, daß man durch gewisse abergläubische Wörter, mache, daß die Büchse nicht losgehen, oder man damit nicht treffen kann.

So viel ist gewiß, daß das Wort versprechen, in dem Verstande, da es mit verheissen und zusagen übereinkommt, von den Alten nicht ist gebraucht worden, und man wird es in diesem Sinn, auch kaum ein oder das andere Mal, in unserer Uebersetzung der Bibel gebraucht finden. In den canonischen Büchern, weis ich keine einzige Stelle; In den apocryphischen aber stehet es, 2 V. d. Maccab. 4. V. 27. Da er das Geld, welches er dem Könige versprochen hatte, nicht konnte ausrichten. Unterdessen ist es doch jetzt, sowol im Reden als im Schreiben, sehr gebräuchlich geworden, und man kann nicht umhin, dem allgemeinen Gebrauch zu folgen.

Man bedienet sich desselben ganz allgemein, von allen Dingen, welche man jemand zu geben, oder zu verschaffen, oder was man zu thun, oder auch zu unterlassen, mit Worten versichert, selbst von den allergeringsten Kleinigkeiten: Und es ist in dem Umgange und gemeinen Reden, viel gewöhnlicher als die anderen,



### 34 Versprechen. Verheissen. Zusagen. Geloben.

So wird man sagen: Ich habe ihm einen Dreier versprochen: Die Mutter hat dem Kinde, ein Stück Kuchen versprochen: Er hat mir versprochen die hundert Thaler auszahlen zu lassen: Ich verspreche dir, daß ich dir diese Bedienung verschaffen will: Es wurde ihm eine große Belohnung versprochen: Jemand seine Tochter zur Ehe versprechen: Diese beiden Verfohnen, haben sich mit einander versprochen, das ist, sie haben sich eine gegenseitige Versicherung gegeben, daß sie heirathen wollen, u. dergl.

Auch von der Unterlassung, oder Versicherung, daß man eine Sache nicht thun wolle, kann man sagen: Er hat versprochen müssen, niemals weiter darüber Klage zu führen: Er hat versprochen, daß er niemals mehr, in seines Nachbars Gehege, auf die Jagd gehen wolle, u. s. w.

Ja man braucht das Wort versprechen, zum wenigsten in dem gemeinen Reden, auch bisweilen in einem bösen Verstande. Z. E. Ich habe dir versprochen, daß wenn du dieses noch einmal thun würdest, du gewiß solltest gestraft werden: Und man wird öfters hören, daß eine Mutter, zu ihrem Kinde sagt: Wirst du ungehorsam seyn, so verspreche ich dir die Ruthe zu geben: Habe ich dir nicht, ein paar tüchtige Ohrfeigen versprochen? u. dergl.

Verheissen, wird mehr im Schreiben, als im gemeinen Reden, und zwar mehr von großen und wichtigen Dingen, als von Kleinigkeiten gebraucht. Es würde gar nicht unrecht seyn, zu sagen: Ich habe ihm einen Dreier verheissen: Die Mutter hat dem Kinde, ein Stück Kuchen verheissen; Allein man wird von solchen Kleinigkeiten sich gewöhnlicher und besser, des Wortes versprechen bedienen. Von wichtigeren Dingen wird man ganz wol beides sagen. Z. E. Es ist ihm eine groß-

grosse Belohnung versprochen, und es ist ihm eine grosse Belohnung verheissen worden: Besserung versprechen, und Besserung verheissen. Doch wird man von demjenigen, was Gott zu geben, oder zu thun versichert hat, sich lieber des Wortes verheissen bedienen. Es würde nicht unrecht seyn zu sagen: Gott hatte den Israeliten, die Besizung des Landes Canaan versprochen; Aber es ist gewöhnlicher: Er hatte ihnen die Besizung des Landes Canaan verheissen: Er hatte ihnen einen Erlöser verheissen: Er hat den Frommen, ein ewiges Leben verheissen, u. dergl.

Von der Versicherung, eine Sache zu unterlassen, oder etwas nicht zu thun, und in einem bösen Verstande, glaube ich nicht, daß das Wort verheissen gebraucht werde. Es scheint allezeit den Begriff eines Guten mit sich zu führen, was man jemand thun oder verschaffen will.

Zusagen, dünkt mich, beziehe sich besonders, auf eine vorhergegangene Bitte oder Forderung, oder setze zum wenigsten voraus, daß dasjenige, was man zusaget, verlangt werde. So sagt man: Er hat öffentlich zugesaget, daß er sich wegen dieser Beleidigung nicht rächen wolle; Weil es nehmlich von ihm gefodert worden: Er hat es mir zugesaget, daß er mir in dieser Sache wolle behülflich seyn; Weil ich ihn darum gebeten habe. Er hat diesem Manne, seiner Tochter zur Ehe zugesaget; Weil er um ihr Anwerbung gethan. Wenn keine Ansuchung geschehen wäre, sondern es jemand von freien Stücken gethan hätte, so würde das Wort Zusagen, nicht statt finden, sondern man würde sagen müssen: Er hat ihm, aus freien Stücken, seine Tochter zur Ehe versprochen. Es ist ganz gewöhnlich, wenn man jemand zum Essen genöthiget hat, daß man sagt: Er wird gewiß kommen, denn er hat es mir zugesaget. Oder man frägt den



### 36 Versprechen. Verheissen. Zusagen. Geloben.

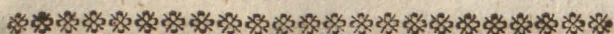
Bedienten, welchen man zu ihm geschicket: Hat er es zugesaget, daß er kommen wolle?

In der Bedeutung da das Wort zusagen, sich auf eine vorhergegangene Forderung beziehet, stehet es 2 B. Mos. 8. B. 12. Mose schrie zum Herrn, der Frösche halben, wie er Pharao zugesaget hatte; Denn Pharao hatte es ausdrücklich gefodert. B. 8. Und in der Bedeutung, da es sich auf etwas beziehet was verlangt wird, Ps. 85. B. 9. Ach, daß ich hören sollte, daß der Herr redete, daß er Friede zusagte seinem Volke.

Geloben hieß bei den Alten eigentlich, etwas mit gegebener Hand versprechen, denn es kommt her von Lāv, Lof oder Lob, welches im Celtischen eine Hand bedeutet. C. Wachters Glossar: Jetzt braucht man dieses Wort, von solchen Versprechungen, welche mit einer besonderen Feierlichkeit geschehen. Man sagt: Mit Hand und Mund geloben: Etwas öffentlich vor Gericht geloben: Eidlich geloben: Gott etwas geloben, u. dergl. Daher kommen auch die Wörter: Verloben, Verlobung, Verlöbniß, Ein Verlobter, Gelübde, welche insgesammt den Begriff einer feierlichen Versprechung mit sich führen, oder auch einer solchen, wobei gewisse Gebräuche, und Ceremonien nöthig sind, wenn sie gültig seyn soll.

Von einem Versprechen, mit gegebener Hand, stehet dieses Wort, Sprüchw. Sal. 17. B. 18. Der an die Hand gelobet, und Bürge wird für seinen Nächsten. Und von einer solchen Versprechung, ist es auch vermuthlich zu verstehen, wenn es Luc. 22. B. 5. heißt: Sie gelobeten, dem Judas Geld zu geben. Sonst wird es mehrentheils in der Bibel, von Gelübden gebraucht, welche in einer Gottesdienstlichen Absicht geleistet werden.

---



## 19) Schimpfen. Schmähen. Lästern.

**M**an braucht diese Wörter von einer Beleidigung, welche mit Ehrenrührigen Worten geschieht. Schimpfen, kann von einer jeglichen solchen Beleidigung gesagt werden. Schmähen setzt den Begriff hinzu, daß es mit der äußersten Verachtung oder Geringschätzung geschehe. Lästern zeigt an, daß man jemand begangener schändlichen Laster oder Thaten beschuldige.

Man schimpfet jemand, wenn man solche Worte wider ihn ausstößet, die ihn als einen ehrlosen Menschen vorstellen, oder seiner Ehre nachtheilig sind. Man schmähet jemand, wenn man ihn nicht nur, als einen ehrlosen Menschen vorstelllet, sondern auch die äußerste Verachtung gegen ihn bezeuget, und eben dergleichen bei andern gegen ihn zu erwecken sucht. Man lästert ihn, wenn man ihm aufbürdet, solche grobe Laster, und schändliche Thaten, begangen zu haben, die ihn billig in den Augen aller Menschen verunehren müsten.

Das Evangelium, verbietet die Schimpfworte, Matt. 5. V. 22. Wer zu seinem Bruder saget, Racha, der ist des Raths schuldig: Wer aber saget: Du Narr, der ist des höllischen Feuers schuldig.

Von denen die mit Christo gekreuziget wurden, stehet Matt. 27. V. 44. und Marc. 15. V. 32. Sie schmäheten ihn, in der Absicht, weil sie ihn mit der äußersten Verachtung, als einem solchen begegneten, der die schändliche Todes Strafe verdienet hätte: Und Luc. 29. V. 39.: Der Uebelthäter einer lästerte ihn, in der Absicht, weil er ihn des Verbrechens beschuldigte, daß er sich fälschlich für den Mesias Christus ausgegeben, und das Volk betrogen habe.





## 20) Asterreden. Verunglimpfen. Verleumden. Splitterrichten.

Das Wort asterreden, ist sehr abgekommen, und wird wenig mehr gebraucht. Unterdessen ist es doch, wirklich ein gutes Wort, dessen man sich oft bedienen könnte, anstatt des französischen, medisiren, welches billig aus dem Deutschen, sollte verbannet seyn. D. Luther, hat es noch in der Uebersetzung der Bibel gebraucht, Jac. 4. V. 11. Asterredet nicht, lieben Brüder. 1 Pet. 2. V. 1. Leget ab, alle Bosheit, und allen Betrug, und alles Asterreden, u. d. m. Es kommt her, von dem alten Worte aster, welches so viel heißt, als hinter, oder hinten, daher nennen wir noch Asterkorn, das schlechte Korn, welches hinten nach bleibt, und bei dem Worfeln nicht so weit fliehet, als das andere Korn. Und asterreden, heißt seiner eigentlichen Bedeutung nach, jemand hinter dem Rücken, allerlei Uebels nachreden.

Verunglimpfen, kommt her, von dem Worte Glimpf, welches ein gut Gerücht, oder guten Namen bedeutet, und ebenfalls wenig mehr gebrauchet wird, außer noch in einigen Redensarten, z. E. Es betrifft Glimpf und Ehre.

Verleumden, hat beinahe einerlei Ursprung, nemlich von dem alten Worte Leumund, welches auch Leumut, und Leumde geschrieben wird. Und dieses sowol, als das Wort Glimpf, ist von dem Zeitworte, Limmen oder Leumen entstanden, welches rufen, schreien bedeutet. So ist auch von rufen: Gerüste und hernach Gerüchte geworden.

In dem allgemeinen Begriff, worinn diese Wörter, asterreden, verunglimpfen und verleumden miteinander

der übereinkommen, zeigen sie an, daß man jemand allerlei Uebels nachrede, wodurch seiner Ehre, und gutem Namen Abbruch geschiehet.

Afterreden, scheint bloß zu erkennen zu geben, daß man die schlimmen Handlungen des Nächsten, oder seine Fehler, seine Vergehungen, und dergleichen, hinter seinem Rücken, anderen erzehlet, und ihnen Gelegenheit gibt, ihn deswegen durchzuhecheln, so daß seiner Ehre, und der guten Meinung welche man von ihm hat, Abbruch geschiehet. Man kann bisweilen von jemand afterreden, ohne daß man wirklich die Absicht hat, ihm zu schaden, oder seine Ehre, bei anderen zu verkleinern.

Verunglimpfen, drücket etwas mehreres aus, es scheint den Begriff mit sich zu führen, daß man wirklich die Absicht habe, dem guten Namen, und der Ehre eines anderen Abbruch zu thun, und zu dem Ende, seine Fehler, und alles Böse was man von ihm weiß, so viel möglich ist, bekannt zu machen sucht.

Verleumden ist noch mehr, es scheint anzuzeigen, daß man so gar unwahre und falsche Dinge, von ihm sagt, in der Absicht, daß man seine Ehre und guten Namen schmälere, anderen eine übele Meinung von ihm beibringen, und ihm dadurch schaden möge.

Es ist nichts gewöhnlicher, in den Gesellschaften müßiger Leute, sonderlich der Hoffleute, und des Frauenzimmers, als das Afterreden. Man erzehlet, auch die geringsten Fehler, und Vergehungen der Abwesenden: Eine übele Gewohnheit, welche jemand angenommen hat; Ein Kleid, welches er sich nicht nach der neuesten Mode, hat machen lassen; Ein Wort, welches er unrecht ausgesprochen, wodurch es einen anderen Sinn bekommen, und dergl. müssen Gelegenheit geben, ihn durchzuhecheln. Und ob man gleich ofters, dabei nicht die Absicht hat, seinem guten Namen, oder der guten Meinung, welche andere



von ihm haben, Abbruch zu thun, so thut man es doch wirklich.

Diejenigen, welche anderen, einen erlangten Ruhm, oder die Gunst des Fürsten nicht gönnen, suchen sie gemeiniglich auf allerlei Art, zu verunglimpfen. Sie entdecken ihre Fehler, und sagen alles, was sie von ihnen Böses wissen, in der Absicht, daß sie ihren Ruhm verkleinern, oder sie aus der Gunst setzen mögen.

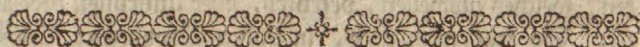
Nur solche Menschen, welche ein recht boshaftes Herz haben, werden andere verleumden, und sogar falsche Dinge, und Unwahrheiten von ihnen austreuen, um ihrer Ehre, und gutem Namen zu schaden.

Es ist schwer, in manchen Gesellschaften, sich vor allem Afterreden zu hüten; Aber das Verunglimpfen und Verleumden, kann man leichter meiden.

Wer viel afterredet, der pflegt auch gemeiniglich andere zu verunglimpfen, und wenn er sich auch vor dem Verleumden hütet, so kann es doch leicht geschehen, daß er Unwahrheiten und falsche Dinge, von ihnen erzehlet, die ihrer Ehre Abbruch thun, weil sie ihm von anderen für wahr, sind ausgegeben worden.

Mit dem Afterreden, hat das spliterrichten eine grosse Verwandtschaft, und ich will also, auch dieses Wort, hiebei anführen. Es wird dadurch verstanden, daß man geringe Fehler des Nächsten, lieblos beurtheilet, ohne auf die weit grösseren Acht zu haben, welche man selber an sich hat. Vermuthlich ist es aus demjenigen entstanden, was unser Heiland sagt: Matt. 7. V. 3. Was siehest du, den Splitter, in deines Bruders Auge, und wirfst nicht gewahr, des Balkens in deinem Auge. Da er die kleinen Fehler des Nächsten, sehr wol, mit einem Splitter, die grossen hingegen, welche man selber an sich hat, mit einem Balken vergleicht.

Das Aſterreden, pfleget mehrentheils mit dem Splitterrichten vergesellſchaftet zu ſeyn, indem man bei Erzählung und Bekanntmachung, der kleinen Fehler des Nächſten, gemeiniglich dieſelben lieblos beurtheilet, ohne zu bedenken, oder gewahr zu werden, daß man ſelbſt, in manchen Stücken, noch weit gröſſere Fehler an ſich habe.



## 21) Fent. Schuſt.

**M**an braucht dieſe Wörter, wenn man mit Verachtung, von einem jungen Menſchen redet. Das erſte iſt nur im Niederdeutſchen, und ſonderlich in Holland gebräuchlich. Es kommt her, von dem alten Worte Fent, welches einen Fußknecht bedeutet. S. Wachters Gloſſar. Jetzt iſt es verächtlich geworden, und unter uns, wird es ein junger Menſch, allemal als ſehr beleidigend aufnehmen, wenn man ihn einen Fent nennet.

Man leget es mit Verachtung und Geringschätzung, ſowol den adelichen, als unadelichen bei, und ſagt z. E. von einem jungen Menſchen, welcher noch keine Einſicht hat: Es iſt noch ein junger Fent: Oder von einem ſolchen, welcher groß thun will: Was ſich der Fent doch einbildet! Solch ein Fentchen, will ſich ſchon breit machen, und dergl.

Schuſt hingegen, wird gewöhnlicher Weiſe, nur den adelichen beigeleget. Friſch will dieſes Wort herleiten, von Schupf ein Stoß, ſchupfen, ſtoſſen, und meint, es bedeute einen, der von ſeinem Gute geſchupfet iſt, der keines hat, oder daſſelbige durchgebracht, S. Friſch. Wörterb. beim Worte Schupfen. Wachter zeigt an, man ſuche den Urſprung dieſes Wortes, in dem Hebräiſchen שׁוֹפֵט Schophet, ein Richter, und davon ſey auch das Wort, Schöppe oder Schöpfe, ein



Gerichts Schöpfe entstanden, welches eine Benennung dererjenigen ist, die in den Städten, oder auf den Dörfern, von der Obrigkeit gesetzt sind, das Recht zu sprechen.

Meinem Erachten nach, ist es sehr wahrscheinlich, daß Schuft, von Schöpfe herkommt. Aber dieses wollte ich lieber von dem deutschen Worte schaffen herleiten, welches bisweilen, befehlen, oder anordnen bedeutet. So sagt man noch, in einigen Provinzen: Was schafft der Herr? Für, was befiehlt der Herr? u. d. m. S. in Feisch. Wörterb. Wobei man gar nicht nöthig hat, den Ursprung des Wortes Schöpfe, aus dem Hebräischen, als einer fremden Sprache herzuholen; Indem es nach dieser Bedeutung des Wortes schaffen, einen solchen anzeigen würde, der etwas zu befehlen, oder anzuordnen hat, wie die Schöpfer thun müssen, welche auf den Dörfern, in verschiedenen Dingen, nebst dem Schulzen, Anordnungen machen, und auch in Kleinigkeiten Recht sprechen müssen. Und an einigen Orten, wo dieses Amt wichtiger ist, kommt es ihnen auch, in grösseren Dingen zu.

Da die Edelleute, in ihren Dörfern zu befehlen, und auch oft die Gerichtsbarkeit haben, so ist es leicht möglich, daß man ihnen anfangs, die Benennung der Schöpfer, als einen Ehren Titel beigelegt, welcher aber hernach verächtlich, und in Schuft verwandelt worden, wodurch man jetzt, einen solchen versteht, welcher auf seinen Adel, sich viel einbildet, und ob er gleich noch gar keine Verdienste hat, sich dennoch groß machen, und über andere befehlen will.

Ein Edelmann, sagte zu einem Geistlichen, er müsse es ihm nicht übel nehmen, wenn er ihn bisweilen einen Pfaffen nennete, weil das Wort Pfaff, von dem Hebräischen *אב* Av oder Ab herkäme, welches einen Vater bedeutet. Dieser aber versetzte darauf: So müsse es der

Junker, ihm auch nicht übel nehmen, wenn er ihn bisweilen, einen Schuft hiesse, indem das Wort Schuft, von dem Hebräischen שׁוּף, Schophet, ein Richter herkomme.



## 22) Gelinde. Glimpflich.

**D**as Wort gelinde wird in dem eigentlichen Verstande, von dem Gefühl gebraucht. Man sagt: Etwas gelinde anfassen, oder anrühren, das ist, nicht hart oder stark anrühren. Ein gelindes Wetter, bei welchem die Luft, nicht rauh oder streng ist. Ein gelinder Regen, der nicht gar zu stark herab fällt, sondern nach und nach das Land befeuchtet, u. s. w.

Das Wort glimpflich, kommt in dem eigentlichen Verstande wol nicht mehr vor. Bei den Alten hieß es so viel als anständig, oder geziemend. S. Wacht. Gloss. und Frisch. Wörterb.

In einem uneigentlichen Sinn, braucht man beide diese Wörter, von einer gewissen Sanftmuth, in der Gemüthsbeschaffenheit, dem Betragen, oder den Handlungen des Menschen. Gelinde aber, steht mehr dem harten und strengen: Glimpflich mehr dem unanständigen und beleidigenden entgegen.

Eine gelinde Antwort, ist eine solche, welche nichts hartes oder rauhes an sich hat. Man sagt: Er hat die Einwürfe seines Gegners, sehr gelinde beantwortet. Das ist, er hat sie zwar widerlegt, aber ihn doch nicht hart angegriffen, ohngeachtet er es wol hätte thun können, und sich aller harten Reden enthalten. Er hat die Einwürfe seines Gegners, sehr glimpflich beantwortet. Das ist, er hat es ohne alle Unanständigkeit, und auf eine solche Weise



Weise gethan, die für seinen Gegner, nichts Beleidigendes an sich hat.

Ein Vater, gehet allzugelinde mit seinen Kindern um, wenn er nicht genugsame Strenge beweiset, und billig zu rechter Zeit etwas härter mit ihnen verfahren sollte. Er gehet allzuglimpflich mit ihnen um, das ist, er stellet ihnen nicht genugsam, ihre Pflichten vor, und hält sie nicht genugsam dazu an, aus Furcht etwas zu sagen, oder zu thun, was sie beleidigen, und ihre Zuneigung von ihm abwenden könnte.

Jemand etwas glimpflich vorstellen, das heißt es auf solche Weise thun, die ihn nicht beleidigen kann. Es ist sehr gewöhnlich, daß man von jemand sagt: Er ist ein hitziger Mann, welcher bald auffähret, man wird ihm also diese Sache, sehr glimpflich beibringen müssen. Das ist, man wird es auf eine solche Weise thun müssen, die ihn nicht vor den Kopf stosse, daß er sich nicht für beleidiget halten könne.

Gelinde strafen, heißt nicht hart strafen. Gelinde Saiten aufziehen, sagt man von solchen, welche erst mit Hefigkeit und Härte, auf etwas bestehen, hernach aber, anfangen nachzugeben und biegsamer zu werden. Oder welche erst, harte Worte und Reden gebraucht haben, hernach aber anfangen gute Worte zu geben, und nicht mehr aus einem so harten Thone zu sprechen.



### 23) Gitter. Gatter. Staket.

Das Gitter, dienet zum Durchsehen, das Gatter, zum Abhalten, das Staket zum Einzäunen. Das erste ist mehrentheils von kreuzweise, oder neßförmig gelegten, das zweite von grade aufstehenden Stäben, und das dritte, von oben gespißten Pfählen gemacht.

Die

Die beiden ersten Wörter, werden zwar oft mit einander verwechselt, und von manchen als völlig einerlei bedeutend angesehen; Allein wenn man genau, auf den rechten Gebrauch derselben Acht hat, so wird man finden, daß sie sich, auf die angezeigte Weise, von einander unterscheiden.

Man sagt: Ein Gitter Fenster: Ein Gitter Stuhl in der Kirche: In den Klöstern und Gefängnissen, sind die Fenster mit eisernen Gittern versehen, u. s. w. So stehet auch 2 B. Mos. 28. B. 4. Er machte am Altar, ein Gitter wie ein Mesh. Imgleichen B. d. Richt. 5. B. 28. Die Mutter Sissera heulete durchs Gitter. Und die Alten nannten das Gitter, oder Gegitter an einem Helm, die eisernen Stäbe, welche vor dem Gesichte waren, so daß man dadurch sehen konnte.

Man nennet ein Gatter in den Thoren, die zusammengefügtten starken Stäbe, welche ehemals dazu dienten, daß sie herunter gelassen werden konnten, um das Thor zu versperren, und den Feind noch zurück zu halten, wenn er schon durch die äußeren Thorflügel eingebrochen wäre. In den Gerichtsstuben, auf den Rathshäusern, ist gemeiniglich ein Gatter um den Tisch gemacht, wo die Rathsherren sitzen, um die Leute, welche vor ihnen erscheinen müssen, abzuhalten, daß sie sich nicht, gar zu nahe, herzu drehen können. Man macht auch bisweilen, ein Gatter vor einem Hause, um die vorbeigehenden abzuhalten, daß sie nicht so nahe an den Fenstern gehen und hineinschauen können. Hesek. 10. B. 9. Da der König Israels, einem gefangenen Löwen verglichen wird, heißt es: Sie stießen ihn gebunden in ein Gatter, das ist, in ein Gefängniß, welches, um die Vergleichen fortzusetzen, als ein solches vergattertes Behältniß vorgestellt wird, worinn man die Löwen zu verwahren pfleget.



Von einer Thür, möchte man also mit Recht beides sagen können: Eine Gitter Thür, und auch, eine Gatter Thür, das erste in Absicht dessen, daß sie zum durchsehen dienet, damit man sehen könne, was draussen vorgehet: Das zweite, in Absicht dessen, weil sie auch dienet die Leute abzuhalten, daß niemand sogleich, grade hinein laufen könne. Das erste möchte auch besser seyn, wenn die Thüre von kreuzweise übereinander gelegten, und neßförmigen; Das zweite, wenn sie nur, von grade auf stehenden Stäben gemacht wäre.

Wachter hat diese Wörter eben so unterschieden, und meint, das Wort Gitter, komme mit dem Griechischen *διχτυρετε*, ein Neß, Gatter hingegen mit dem Hebräischen *גדר* gadar, *ספיק* sepivit, er hat verzäunet, überein. Mich dünkt, beide können füglich, von dem deutschen Worte Gatten, zusammensügen, oder verbinden hergeleitet werden, weil die Stäbe, zusammengefüget und verbunden werden. Im Plattdeutschen, heißt *vergader* versammeln, *to gader*, zusammen, und davon kommt auch das Wort Vergatterung her, welches einen solchen Trummelschlag bedeutet, der den Soldaten anzeigt, daß sie sollen zusammen kommen, die Wachen zu bestellen.

Staket hat seinen Ursprung, von dem Worte Stakke, oder wie andere sagen, Staken, welches einen Pfahl, oder Stange bedeutet, so in die Erde gesteckt wird. Man sagt: Bohnen Staken, Hopfen Staken. Imgleichen heißen Staken, die gespaltenen Hölzer welche in den Lehmwänden, zwischen den Riegeln eingesetzt werden, und dazu dienen, daß Stroh mit dem Lehm, darum zu winden. Zaun Staken, sind starke Pfähle, deren man sich zum Einzäunen bedienet, und davon ist vermuthlich das Wort Staket entstanden.

Man versteht dadurch eigentlich eine Einzäunung, welche von solchen grade in die Höhe stehenden Pfählen gemacht ist. Da die Gatter, welche man bisweilen, vor den Häusern hat, aus dergleichen, grade auf stehenden kleinen Pfählen, oder Staken, gemacht sind, so werden sie ebenfalls Stakete genannt. Denn gemeiniglich, wird auch dadurch, ein Stückchen Land eingezäunet, worauf man Blumen pflanzen, oder etwas säen kann, welches angenehm in die Augen falle, wenn man aus dem Fenster siehet.



## 24) Anklagen. Angeben. Beschuldigen.

Da das Wort klagen, eigentlich so viel heißt, als sich über etwas beschweren, so gibt auch das Wort anklagen, eigentlich den Begriff einer Beschwerde, welche man vor Gericht über jemand führet, der durch eine böse That, uns oder andere beleidiget hat, wofür man eine Genugthuung, oder Strafe des Verbrechers verlangt. Angeben, heißt nur bloß so viel, daß man der Oberkeit anzeige, es habe jemand, so etwas gethan, was ihrem Gebot, oder den Gesetzen zuwider ist. Beschuldigen, heißt jemand etwas Böses zuschreiben oder beimeßen, welches er gethan, oder dessen er sich schuldig gemacht haben soll.

Man klaget also jemand an, in der Absicht, daß er für etwas, so er gethan hat, büßen oder genug thun soll. Man gibt ihn an, bloß um ihn in Strafe zu bringen. Man beschuldiget ihn, um ihn als einen solchen vorzustellen, der etwas Böses gethan oder sich desselben schuldig gemacht hat.



Die beiden ersten Wörter, haben allezeit eine Beziehung darauf, daß man sich zu den Vorgesetzten eines Menschen wende, welche die Gewalt haben, ihn zu einer Genugthuung anzuhalten, oder mit der Strafe zu belegen. Das letzte wird auch außer solcher Beziehung gebraucht, wenn man bloß in dem Umgange, jemand etwas Böses zuschreibt, oder beimisset.

Wer jemand anklaget, führet die Sache wider ihn, und fodert von der Oberkeit, daß er zur Genugthuung angehalten, oder gestraft werden soll. Wer ihn angibt, zeigt nur bloß der Oberkeit, oder seinen Vorgesetzten an, was er gethan hat, um ihn in Strafe zu bringen, ohne daß er selbst die Sache wider ihn führet, sondern es der Oberkeit überläßt. Wer ihn beschuldiget, der misset ihm nur etwas Böses bei, ohne eigentlich die Absicht zu haben, deswegen eine Genugthuung zu fordern, oder ihn in Strafe zu bringen.

So wird man z. E. sagen: Er hat diesen Menschen, bei der Oberkeit angeklaget, daß er mit dem, ihm anvertrauten Gelde, nicht richtig umgegangen sey, sondern vieles veruntreuet habe, und gibt dadurch zu erkennen, daß er selbst, die Sache wider ihn führe, und eine Genugthuung, des verursachten Schadens, oder Strafe des Verbrechens fodere. Er hat diesen Kaufmann angezeigt, daß er heimlich, Waaren herein gebracht habe, ohne sie zu versteuern, will weiter nichts sagen, als er habe es der Oberkeit angezeigt, um ihn in die darauf gesetzte Strafe zu bringen. Er hat ihn einer Falschheit, eines Diebstahls, eines Betrugs, u. s. w. beschuldiget, heiße nur so viel, er hat ihm dergleichen Böses beigemessen, und ihn als einen solchen vorgestellt, welcher dergleichen gethan hat, ohne daß er eben die Absicht dabei gehabt, ihn deswegen in Strafe zu bringen.

Ober,

Oder, wenn man sagt: Er ist bei der Oberkeit angeklaget worden, daß er falsche Münze gemacht habe, so siehet man darauf, daß ein Kläger sey, welcher die Sache, wider ihn führet. Er ist angegeben worden, daß er falsche Münze gemacht habe, gibt nur zu erkennen, daß man es der Oberkeit gemeldet, und angezeigt habe, um ihn in Strafe zu bringen. Er ist beschuldiget worden, daß er falsche Münze gemacht habe, heißt man hat es ihm beigemessen, oder von ihm gesagt, daß er sich dessen schuldig gemacht.

Wenn die Beschuldigung vor Gericht, oder vor der Oberkeit, in der Absicht geschiehet, daß jemand gestraft werden soll, so wird sie in ein Anklagen, oder Angeben verwandelt.

Es kann jemand, so wol mit Recht, als mit Unrecht, angeklaget, angegeben und beschuldiget werden, daher sind allemal Beweisshümer dabei von nöthen.

Cicero klagte den Catilina bei dem Rathe, des Hochverraths an. Libo Drusus, suchte von einem Schwarzkünstler zu erfahren, ob er nicht einmal, mit der höchsten Gewalt, werde bekleidet werden. Weil nun dieses zu den Zeiten des Tiberius, für ein großes Verbrechen erklärt war, so gab es der Schwarzkünstler, bei den Fulcinius Trio an, welcher darauf den Libo anklagete. Nero beschuldigte seine Mutter, daß sie ihn habe umbringen wollen.



## 25) Anklagen. Verklagen. Beklagen. Ein Beklagter.

**D**iese Wörter, haben bei nahe einerlei Bedeutung. Sie geben den Begriff einer Beschwerde, welche man vor Gericht, oder den Vorgesetzten, über jemand führt, und wodurch man Genugthuung für eine Beleidigung oder Strafe eines Verbrechens zu erlangen sucht. Mich dünkt aber, daß das erste, mehr auf die Person siehet, welche man zur Genugthuung angehalten, oder gestraft wissen will: Das zweite, mehr auf die Sache, welche man anhängig macht, und wofür man Genugthuung fodert, oder verlangt, daß jemand gestrafet werden soll.

Wenn ich z. E. sage: Ich habe meinen Schuldner angeklaget, weil er mir nicht bezahlen will, so sehe ich mehr auf den Schuldner selbst, den ich zur Bezahlung will angehalten wissen. Wenn ich sage: Ich habe meinen Schuldner verklaget, daß er mir nicht bezahlen will, so sehe ich mehr auf die Sache worüber ich mich beschwere, oder ihn vor dem Richter belange, nemlich die geweigerte Bezahlung.

Die Alten brauchten auch das Wort beklagen für anklagen oder verklagen; Allein in diesem Verstande, ist es jetzt nicht mehr gebräuchlich. Hingegen hat das Wort, ein Beklagter, dessen wir uns noch bedienen, vermuthlich daher seinen Ursprung genommen.

---

## 26.) Gänge. Gebe.

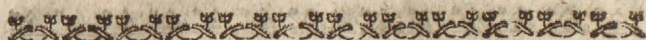
**M**an verbindet diese Wörter, gemeiniglich mit einander, wenn man von dem Gelde, oder einer Münze redet, und sagen will, daß sie gebräuchlich, und völlgültig sey.

So stehet 1 B. Mos. 23. v. 16. Abraham wug ihm das Geld dar, nemlich vierhundert Seckel Silbers, das im Kauf, gáng und gebe war. Und man sagt gewöhnlich: Einen mit gáng und geber Münze bezahlen: In gáng und geben Gelde auszahlen: Diese Münze, ist durch ganz Deutschland gáng und gebe, und dergl.

Das erste aber, scheint mehr darauf zu sehen, daß sie gewöhnlich ist, und im Handel und Wandel angenommen wird. Denn Gang, wird bisweilen, für Gewohnheit genommen. Man sagt: Er gehet seinen alten Gang, das ist, er folget seiner alten Gewohnheit. Es ist im Gang, heißt bisweilen so viel, als es ist gewöhnlich. Die Münze ist hier im Lande gänge, heißt also, sie ist gewöhnlich, sie gehet herum und wird überall gebraucht.

Das zweite, gábe, siehet mehr auf die Gültigkeit und richtigen Werth derselben, und zeigt an, daß sie wirklich den Werth habe, für welchen sie ausgegeben wird, oder daß man sie für alles geben könne, ohne zu fürchten, daß jemand, sie als ungültig und zu leicht verwerfen, oder sich weigern werde, sie anzunehmen.





## 27) Gesell. Genosß. Mitgenosß. Gespiel. Gespann. Gefährte.

**D**as Wort Gesell, ist jezo verächtlich geworden, und wird nur von geringen Leuten gebraucht. Frisch „bemerket, es sey ehemals, ein so gültiges Wort gewesen, daß sich Kurfürsten dessen nicht geschämt: Und in den alten Schulgesetzen, des Berlinischen Stadt Gymnasii, heißen die Lehrer, der Meister und seine Gefellen.“ So wird es auch, in einem guten Verstande, ofters in der Bibel gefunden. J. E. Dan. 2. v. 13. Daniel und seine Gefellen. Luc. 5. v. 7. Sie winketen ihren Gefellen, die im anderen Schiffe waren, u. d. m.

Von dem Ursprunge dieses Wortes, sagt Frisch: „Mir scheint es eine Gemeinschaft, mit den Wörtern, „Seil, Sille, und anderen zu haben, so ferne sie, ein „zusammen binden, oder zusammenspannen andeuten.“ Wachter leitet es hingegen her, von dem alten Worte, Sal, welches ein Haus bedeutet, und meint, man habe es anfänglich, nur denenjenigen beigelegt, welche in einem Hause, gemeinschaftlich beisammen gewohnet, hernach habe man es überhaupt von allen gebraucht, welche sich zu einem gewissen Endzwecke, mit einander vereinigen.

Jezo ist es bei den Handwerkern gewöhnlich, welche diejenigen, so die Lehrjahre schon überstanden haben, aber noch nicht Meister sind, Gefellen nennen. Doch sagt man auch noch, aber mit Verachtung: Ein schlimmer Gesell: Es sind böse Gefellen, u. dergl.

Die Ursach, warum dieses Wort verächtlich geworden, führt Frisch, aus Cassari, annal. Augsp. an, daß  
nehm-

nehmlich die Soldaten Gesellen genannt worden, und weil diese, ein lüderliches Leben geführt, so sey es dahin gekommen, daß man das Wort Gesell, in einem schlimmen Verstande gebraucht. Man sagt auch ein Spießgeselle, welches ebenfalls von den Soldaten seinen Ursprung hat, die einen Spieß im Kriege führten, und hernach, mit Verachtung von allerlei anderen Mitgesellen ist gebraucht worden.

Das Wort Genosß, ist von dem Zeitworte genießen entstanden, und bedeutet daher, eigentlich einen solchen, welcher etwas, gemeinschaftlich mit andern genießt, oder diejenigen, die in der Nutzung einer Sache, miteinander verbunden sind.

Das einfache Genosß wird selten gebraucht, hingegen sagt man gewöhnlich in der Zusammensetzung, ein Mitgenosß, die Mitgenossen, von denenjenigen, welche gemeinschaftlich, an dem Nutzen einer Sache Theil nehmen. Und zwar wird es so wol in einem guten, als bösem Verstande genommen. Man sagt von denenjenigen, welche den Nutzen einer Sache gemein haben; Sie sind Mitgenossen. Mitgenossen an der Handlung: Mitgenossen an einem Bergwerke, und dergl. Man sagt auch: Mitgenossen der Bosheit: Der Dieb hat seine Mitgenossen entdeckt, u. s. w.

Da der gemeinschaftliche Nutzen, die Menschen, auch zu einer gemeinschaftlichen Arbeit, und Hülfe verbindet, so wird das Wort Genosß, mit verschiedenen anderen zusammengesetzt, welche dergleichen Hülfe, und Verbindung, in gewissen Dingen, besonders anzeigen. So sagt man: Ehegenossen: Amtsgenossen: Bundesgenossen: Glaubensgenossen: Tischgenossen: Hausgenossen, u. dergl.

Gespiel wird nur von den jungen Leuten gesagt, und scheint vornehmlich solche zu bedeuten, welche mit ein-



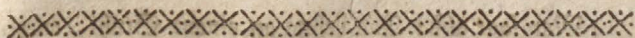
ander aufgewachsen sind, und noch zusammen gespielt haben. Von dem weiblichen Geschlechte, ist es noch gewöhnlicher als von dem männlichen, und man nennet die jungen Mägdchen, welche mit einander Umgang und Gesellschaft haben Gespielen. B. d. Richt. II. v. 38. Da ging sie hin mit ihren Gespielen. Ps. 45. v. 15. Ihre Gespielen die Jungfrauen, die ihr nachgehen, führet man zu dir.

Gespann, kommt von spannen, zusammenspannen her, und ist ein Gleichniß, von den Thieren, welche an einem Joche ziehen, so daß es mit dem griechischen *συζυγος*, einerlei ausdrückt. Es scheint Anfangs, nur von denen gebraucht zu seyn, welche zu knechtischen Diensten, miteinander verbunden waren; Hernach ist es auch, von allerlei anderen Verbindungen gesagt worden.

Jezo ist es ganz veraltet, und wird wol kaum bei einem neueren Schriftsteller gefunden werden. Unterdessen wie man im Lateinischen, auf eine spöttische Weise sagt: *Par nobile fratrum*, so sagt man auch im Deutschen noch wol, spöttisch, von dergleichen Leuten: Ein schönes Gespann, und es scheint ein Gleichniß, von einem Gespann Pferde zu seyn, welche sich vollkommen ähnlich sind.

Gefährte, hat seinen Ursprung von fahren, und bedeutet einen solchen, welcher einen anderen, auf der Fahrt, oder Reise begleitet. Man sagt: Ein Reisegefährte. Jemand zum Gefährten haben: Mit vielen Gefährten reisen: Ich will einen Gefährten abgeben, und vergleichen.

In allen diesen Wörtern, hat die vorgesezte Syllbe, *ge*, die Bedeutung eines Verbindens, oder Verknüpfens, wie das Lateinische, *con*, welche sie auch bei einigen Zeitwörtern hat. S. Wacht. Proleg. Sect. 5.



## 28) Lehne. Gelender.

**I**ch kann nicht sagen, ob das Wort Gelender, den Alten bekannt gewesen sey. So viel ist gewiß, daß sie das Wort Lehne gebrauchten, von vielen solchen Dingen, welche wir jetzt ein Gelender nennen würden. Sie sagten: Eine Lehne, an einer Brücke: Eine Lehne, an einem Brunnen: Eine Lehne, an einem Steg, woran man sich halten kann, wenn man hinüber gehet: Eine Lehne auf dem Dache eines Hauses. So hat auch, D. Luther, das Wort Lehne gebraucht, 5 B. Mos. 22. v. 8. Wenn du ein neu Haus bauest, so mache eine Lehne darum, auf deinem Dache, auf daß du nicht Blut auf dein Haus ladest, wenn jemand herab fiele. Weil die Dächer der Israeliten, nicht spizig wie unsere, sondern platt und eben waren, so daß sie darauf gehen, und Mahlzeiten halten konnten, so gebot ihnen Gott der Herr, die Dächer so zu verwahren, daß niemand herab fallen könnte. In allen diesen Fällen, würden wir uns jetzt, lieber des Wortes Gelender bedienen. Das Gelender auf der Brücke, das Gelender um den Brunnen, ein Gelender auf dem Dache.

Denn mich dünkt, daß man nach dem jetzigen Gebrauch, dieser Wörter, Lehne, von demjenigen sagt, worauf man sich, sitzend lehnen kann: Gelender von demjenigen, worauf man es stehend thut. Die Lehne, dienet bloß zum Anlehnen, oder Auslehnen: Das Gelender, hat bisweilen zugleich den Nutzen, daß es etwas abhält, oder daß man sich daran halten kann, damit man nicht falle. Das Wort Gelender, dessen vorgesetzte Syllbe, ge, eine Vielheit, oder Verbindung zu erkennen gibt, scheint etwas größeres, und gleichsam mehrere, zusammen verbundene Lehnen anzuzeigen.



Man sagt also: Die Lehne an einem Stuhl, an einer Bank, an einem Sitz: Die Lehne in einer Kutsche, die Rücklehne, Seitenlehne: Ein Lehnstuhl; Eine Armlehne, worauf man die Arme lehnen kann. Ein Stuhl mit Backenlehnen, welches gepolsterte Seiten Bretter sind, woran man die Backen lehnen kann, u. s. w.

Hingegen ein Gelender an einer Treppe. In großen Pallästen, und Schloßern, wo die Fenster, in dem zweiten, oder dritten Stockwerke, bis auf den Fußboden herunter gehen, sind sie gemeiniglich von außen, mit eisernen Gelendern versehen, welche nicht nur dazu dienen, daß niemand herabfalle, sondern auch, daß man sich darauf lehnen, und besser umsehen könne.

Man macht bisweilen, ein Gelender, vor einem Hause, oder um eine Allee von Bäumen, worunter man spazieren gehet, nicht nur um die Wagen abzuhalten, daß sie da nicht fahren können, sondern damit man sich darauf lehnen, und wenn man umher sehen will, zugleich etwas ausruhen könne. Ein Weingelender, nennt man dasjenige, woran die Weinstöcke gebunden werden, damit sie sich gleichsam darauf lehnen, und nicht an die Erde fallen.

Frisch hat das Wort Gelender, unter denen von Lende abstammenden Wörtern gesetzt, als ob es davon herkäme. Wachter hingegen, leitet es von Lehnen her, und dieses scheint mir richtiger zu seyn. Es ist so viel als Gelehnder, etwas worauf man sich lehnen kann.



## 29) Rufen. Schreien.

Beide diese Wörter, haben mehrere Bedeutungen: In dem Verstande aber, da sie so viel heißen, als das lateinische clamare, und das Französische crier, kommen sie hier als gleichbedeutend vor. Sie geben nehmlich beide, den Begriff, einer starken Erhebung und Anstrengung der Stimme, aber das letzte noch mehr als das erste.

Wenn man z. E. sagt: Um Hülfe rufen, so gibt man zu erkennen, daß es mit lauter und starker Stimme geschehe, damit man gehöret werde; Aber um Hülfe schreien, drücket noch mehr aus, es zeigt an, daß man alle Kräfte seines Leibes anwende, und die Stimme so sehr erhebe, als nur möglich ist, um desto eher gehöret zu werden.

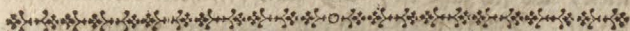
Man sagt: Etwas ausrufen, wenn jemand mit lauter Stimme, etwas bekannt macht, wie in vielen Städten geschiehet, da gewisse Leute, auf den Straßen herumgehen, und mit lauter, und erhabener Stimme bekannt machen, wenn etwas zuverkaufen ist. Und man braucht auch in eben dem Verstande, das Wort ausschreien, aber es ist stärker, und zeigt an, daß derjenige, welcher die Sache bekannt macht, alle seine Kräfte anwende, um die Stimme, so viel ihm möglich ist zu erheben, damit er gehöret und verstanden werde.

Man sagt auch: Zu Gott rufen. Ps. 130. v. 1. Aus der Tiefen, rufe ich Herr zu dir, und zu Gott schreien. Ps. 142. v. 2. Ich schreie zum Herrn mit meiner Stimme; Aber auch hier, ist das letzte stärker, und zeigt eine mehrere Hefigkeit an, als das erste.





ich will dich in meinem Hause nicht leiden, laß dich also darinn, nicht einmal riechen. Wo ich dich nur wittern werde, will ich dir mit dem Prügel auf dem Puckel seyn, das ist, wo ich nur merken werde, daß du da bist, will ich so gleich auf dich los schlagen. Man sagt von einem Schmaroher: Er findet sich an allen Orten ein, wo er nur eine gute Mahlzeit wittert, das ist, wo er riecht, oder merket, daß es etwas Gutes zu essen gibt. Er gehet der Witterung nach, das ist, er riecht, oder merket es gleich, wo ein Schmaus ist, und findet sich dabei ein.



### 31) Rinde. Kruste. Borke.

**R**inde wird gewöhnlich von dem Brodte, und den Bäumen: Kruste nur eigentlich von dem Brodte, und Borke, nur von den Bäumen gesagt.

Rinde, scheint von Ring herzukommen, weil sie als ein breiter Ring, das Brodt und das Holz umgibt. Man sagt von dem Brodte: Die Oberrinde und Unter-  
rinde: Eine Rinde Brodt woran thun: Eine Rinde Brodt eintauchen, u. s. w.

Die Bäume haben eine äussere und innere Rinde. Man sagt: Die Rinde abschneiden, die Rinde ist wieder darüber gewachsen. Rindfällig, nennet man solche Bäume, welche nicht gesund sind, so daß ihnen die Rinde abfällt, u. s. w.

Kruste, oder wie man auch an einigen Orten, durch eine Versetzung der Buchstaben sagt Kürste, hat wol unstreitig seinen Ursprung, von dem lateinischen Crusta, und daher kommt auch, das Französische Crouste. Man sagt ebenfalls: Die Oberkruste, die Unterkruste, und  
es



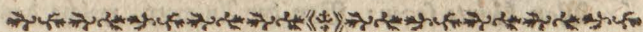
es wird überhaupt vom Brodte, wie das Wort Rinde gebraucht.

Borke, kommt her von bergen, geborgen, welches bisweilen so viel heißt, als bedecken, weil die Borke das Holz des Baums bedeckt. Es bezeichnet aber dieses Wort, entweder die ganze Rinde überhaupt, so sagt man: Die Gerber brauchen die Borke von den Eichen, ihre Lauge zu machen; Oder allein die äussere Rinde; Denn man kann nicht sagen: Die innere Borke, wie die innere Rinde. Diese nennet man, an solchen Bäumen, wo sie zähe ist, und zum Flechten dienen kann, Bast. Borke wird auch nur, von der groben und dicken Rinde gesagt, welche an dem Stamm, und den grossen Aesten, starker und dicker Bäume ist. Dasjenige was die kleinen Zweige, oder jungen und dünnen Bäume und Sträucher umgibt, nennet man besser Rinde. Man sagt daher von dem Zimmetbaum, nicht Zimmet Borke, weil es kein grosser und starker Baum, und die Rinde nicht dick ist, sondern Zimmet Rinde.

Ohngeachtet aber diese Wörter, mehrentheils und am gewöhnlichsten von dem Brodte, und den Bäumen gebraucht werden, so bedienet man sich derselben, doch auch bisweilen von anderen Dingen, welche damit eine Gleichheit haben, und man nennet Kürste oder Rinde, dasjenige was mehr einer Kürste oder Rinde; Borke dasjenige was mehr einer Borke gleich ist.

Man sagt, z. E. diejenigen, welche Zuckerwert backen, überziehen Zitronen Schalen und allerlei Früchte, mit einer Rinde von Zucker. Auf die mit Zucker eingemachten Sachen, setzet sich mit der Zeit eine Kürste. Wenn das Pflaumenmus, oder Kirschmus alt wird, so setzet sich oben eine Kürste darauf. Diese Sache, welche so lange, im Schlamm gelegen hatte, war mit einer dicken Borke, von Unreinigkeiten überzogen. Diejenigen,  
wel-

welche seltene Muscheln reinigen, um sie in einer Sammlung aufzubehalten, wissen, daß sich auf einigen, bisweilen eine so harte Borke, von Unreinigkeiten setzet, daß man sie, auch mit Scheidewasser, nicht abbeizen kann, sondern abfeilen, oder auf dem Schleifsteine abwehen muß, damit sie ihren gehörigen Glanz bekommen, und dergl.



### 32) Anlaß. Gelegenheit.

**M**an sagt, von einer Sache Anlaß nehmen, und auch: Von einer Sache Gelegenheit nehmen, etwas zu thun. Oder, dieses hat mir dazu Anlaß gegeben, und auch: Dieses hat mir dazu Gelegenheit gegeben. Das erste aber, scheint mir, mehr so etwas anzuzeigen, was die Sache selbst darbietet: Das zweite, so etwas, was uns ein Zufall, oder gewisser Umstand, bei einer Sache an die Hand gibt.

So wird man z. E. sagen: Von demjenigen was er mir hierüber entdeckte, nahm ich Anlaß, ihn weiter auszuforschen. Hingegen: Da von ohngefehr, die Rede auf dich fiel, so nahm ich diese Gelegenheit in Acht, deine Fähigkeiten zu rühmen. Oder: Du hast selbst, durch deine unbesonnene Reden, ihm Anlaß gegeben, dir auf solche Weise zu antworten. Hingegen: Dieser Zufall, gab ihm Gelegenheit, die Sache viel weiter zu treiben, als er sich anfänglich hatte vorgenommen.

Daher sagt man auch: Eine Gelegenheit ergreifen, eine Gelegenheit in Acht nehmen, weil man den Zufall, oder einen besonderen Umstand, gleichsam auffassen, und so gleich sich zu Nuzze machen muß. Aber man kann nicht sagen: Einen Anlaß ergreifen, oder, einen Anlaß in Acht nehmen.



Die Macht der Carthaginienſer, gab den Römern, Anlaß zur Eiferſucht. Ein Zufall, gab dem Barthold Schwarz Gelegenheit zu Erfindung des Schieß Pulvers. Augustus ließ einige Rathsherren tödten, und Tacitus ſagt, er habe dieſe Gelegenheit ergriffen, ſich diejenigen vom Halſe zu ſchaffen, welche er im Verdacht hatte, daß ſie Feinde ſeiner unumschränkten Gewalt wären.

Man könnte ſagen: Von der Antwort, welche das Orakel, den Athenienſern gab: Sie ſollten ſich mit hölzernen Mauern befeſtigen, nahm Themistocles Anlaß, ihnen vorzuſtellen, daß ſie ſich auf ihre Schiffe begeben müßten, in Abſicht deſſen, daß er ſeine Vorſtellungen, aus der Antwort des Orakels ſelbſt hergeleitet. Man könnte auch ſagen: Themistocles nahm daher Gelegenheit, ihnen vorzuſtellen u. ſ. w., in Abſicht deſſen, daß dieſe Antwort des Orakels, ein beſonderer Umſtand war, welchen er nicht vorher geſehen hatte, und welcher ſich eben zu gelegener Zeit darbot, ſeine ſchon vorgetragene Meinung zu unterſtützen. Und man könnte ſagen: Themistocles ergriff dieſe Gelegenheit, oder er nahm dieſe Gelegenheit in Acht, in Abſicht deſſen, daß er dieſen Umſtand nicht vorbei geſaßen, ſondern ihn gleich zu Unterſtützung ſeiner Meinung angewandt.



### 33) Schwere. Gewicht. Wucht.

**D**ie Schwere, iſt die innerliche Eigenschaft eines Körpers, vermöge welcher er ſo lange fällt, bis er einen Gegenſtand antrifft, der ihn aufhält, und auf welchem er liegen bleibt; Oder, vermöge welcher er ſich allezeit, nach dem Mittelpunct der Erde ſenket.

Gewicht iſt das Maaß der Schwere, wir zeigen dadurch an, in was für einer Vergleichung, ein ſchwerer Körper

Körper mit dem andern stehe, oder wie groß seine eigene Schwere sey.

Das Wort Wucht zeigt eine grosse Schwere an, und wird nur von grossen Lasten, oder solchen Dingen gebraucht, welche jemand zu tragen sauer werden.

Man sagt überhaupt, ohne einige Bestimmung von einer Sache: Sie ist schwer: Der Stein, das Eisen, das Blei, ist schwer. Es ist kein Körper ohne Schwere. Aber in einer gewissen Bestimmung ihrer Schwere gegen eine andere sagt man: Ein Klumpen Gold, hat so viel an Gewicht, da hingegen ein Klumpen Silber, von gleicher Grösse, nur so viel hat. Oder in Bestimmung ihrer eigenen Schwere, sie hat fünf bis sechs Pfund an Gewicht.

Doch braucht man auch, das Beiwort (adjectivum) schwer in einer gewissen Bestimmung: Die Sache ist fünf bis sechs Pfund schwer; Aber man sagt nicht: Sie hat fünf bis sechs Pfund an Schwere.

Diejenigen, welche grosse Säcke voll Korn tragen müssen, sagen gewöhnlich: Solcher Sack hat schon eine Wucht, und verstehen dadurch eine solche Schwere, welche ihnen zu tragen sauer wird.

Aus der Erfahrung weis ich, daß die Schwere eine Eigenschaft aller Steine sey: Aus dem Maass, und wenn ich den Stein wäge, kann ich wissen, wie viel Gewicht er hat: Wenn ich einen grossen Stein, aufheben oder tragen soll, so fühle ich die Wucht davon.



34) Hurtig. Schnell. Behende. Rasch.  
Bald. Stracks. Augenblicklich. Un-  
verzüglich. Geschwinde. Schlei-  
nig. Plögligh.

**D**iejenigen Nebenwörter, welche etwas eilendes, oder eine Eilfertigkeit anzeigen, sehen theils auf die Bewegung, theils auf die Zeit, theils auf beides zugleich.

Hurtig, schnell, behende, rasch, haben allezeit eine Absicht auf die Bewegung, und zwar drücket das erste, besonders eine natürliche Beschaffenheit aus. Man sagt: Dieser Mensch ist hurtig in seiner Arbeit: Er hat einen hurtigen Gang: Es gehet ihm alles hurtig von statten, u. s. w.

Schnell kommt her, von dem Zeitworte, schnellen, welches man von solchen Dingen gebraucht, die aufgezo- gen, oder aufgespannet sind, und hernach, mit einem Male losgelassen werden, so daß sie mit vieler Hefigkeit, abspringen, oder fortfliegen. Daher nennet man Schnells- ler, die Feder in einer Flinte, welche den Hahn aufspan- net, und macht, daß er bei dem Abdrücken, mit einem Male losfliegen muß. Es zeigt also das Wort schnell, so etwas an, was der Bewegung, einer aufgespanneten und mit einem Male losfliegenden Sache, gleich ist. Man sagt daher: Schnell wie ein Pfeil: Der Strom fließet schnell: Er lief schnell dahin, u. s. w. Ein schneller Tod ist ein solcher, welcher den Menschen, mit einem Male, und in der größten Geschwindigkeit dahin reißet.

Behend, scheint so viel zu seyn als bei Hand, was so gleich bei der Hand ist, oder was man so gleich vor- nimmt. Man braucht es daher auch besonders, um eine

gewisse Fertigkeit, und Leichtigkeit in den Händen anzuzeigen: Etwas behende anfassen: Behende mit einer Sache umgehen. Hernach hat man es überhaupt, von einer besonderen Hurtigkeit und Fertigkeit, in allerlei andern Dingen genommen. So stehet: Sprüchw. Sal. 6. v. 18. Füße die behende sind Schaden zu thun. Apost. Gesch. 12. v. 7. Stehe behende auf: Und so gar von dem Geiste. B. d. Weish. 7. v. 22. Es ist in ihr der Geist, der behend ist.

Bisweilen heißt es auch per metaphrasin, so viel als zart; Etwas womit man behende umgehen muß: Ein behendes Kind, für ein zartes kleinliches Kind.

Rasch, oder auch risch, wird eigentlich nur, von der Hurtigkeit im Laufen gebraucht. Man sagt: Ein rasches Pferd; Ein rascher Windhund: Der Biber ist nicht rasch, im Laufen. Eile risch stehet in den alten Bibeln, 1 B. Sam. 20. v. 38. Die Hallische Bibel aber, hat dafür: Eile frisch. Uneigentlich sagt man: Rasch mit dem Maule seyn, das ist, etwas gar zu geschwinde heraus sagen, ohne es zu bedenken. Ein rascher Sinn, welcher sich leicht übereilet. Jemand überraschen, ihn unermuthet überfallen, oder mit Geschwindigkeit zuvorkommen.

Bald, stracks, augenblicklich, unverzüglich, und mehr dergleichen Wörter, sehen auf die Zeit, und unterscheiden sich, durch die Länge, oder Kürze derselben, welche sie bestimmen. Sie zeigen zwar alle, eine gewisse Kürze der Zeit an, aber unter verschiedenen kurzen Währungen, kann doch die eine länger seyn als die andere.

Und das Wort bald, kann auch von der längsten, unter solchen kurzen Währungen gebraucht werden. Es bestimmt nichts gewisses, sondern zeigt nur an, daß keine lange Zeit vergehen werde. Man kann sogar von solchen Dingen, welche erst nach einigen Wochen oder

Stosch, III. Th.      E      Mo.



Monathen geschehen werden, sagen: Sie werden bald geschehen. So sagt man z. E. von einem Rechtshandel: Er wird bald ausgemacht seyn, ob man gleich wol weis, daß noch vielleicht einige Monathe vergehen werden, ehe er zu Ende kommt. Wenn man von einem Freunde weg- reiset, kann man sagen: Ich werde bald wiederkommen, ob gleich noch einige Wochen dazwischen verfließen möch- ten. Man sagt; Er starb bald, nachdem er dieses ge- than hatte, ob er gleich, noch wol einige Monathe her- nach gelebet, u. s. w. Bald bestimmt also nur eine solche Zeit, welche nicht lang ist, oder welche kurz ist, in Ansehung einer anderen. Ich will bald wiederkom- men, heißt, es soll keine lange Zeit vergehen, oder, es soll nicht so viel Zeit vergehen, als sonst wol zu vergehen pfleget. Er starb bald, nachdem er dieses gethan hatte, das ist, es verging keine lange Zeit.

Man sagt zwar beides: Die Zeit vergehet schnell, und die Zeit vergehet bald, das erste aber hat mehr eine Beziehung, auf den Lauf der Zeit, welchen man sich gleichsam, als eine Bewegung vorstellt: Das zweite mehr auf die Währung, daß es nicht lange währet, ehe sie vergehet.

Die anderen Wörter, stracks, augenblicklich, un- verzüglich, und d. m. bestimmen die Währung näher.

Stracks, kommt her von dem alten Worte strack, welches grade bedeutet, und noch in der Bibel gefunden wird. 1 B. Sam. 6. v. 12. Die Kühe gingen stracks weges, das ist, grades weges. Ap. Gesch. 21. v. 1. Wir kamen stracks Laufs gen Co, das ist, grades Laufs. B. d. Richt. 20. v. 40. Da fing sich an zu er- heben, ein Rauch, stracks über sich, das ist grade über sich. Es zeigt also an, daß etwas so gleich, und ohne alle Umschweife geschehen soll. Allein es ist jeso veraltet, und man wird es wol, bei keinem neueren Schrift-

Schriftsteller finden. Von den gemeinen Leuten aber, wird es noch gebraucht. Ich will strack's hingehen: Ich werde strack's wieder da seyn, u. dergl.

Augenblicklich, unverzüglich u. dergl. geben durch Etymologie, schon zu erkennen, was sie eigentlich sagen wollen, und was sie für eine Bährung anzeigen.

Geschwinde, schleunig, plötzlich, sehn auf beides, so wol auf die Bewegung als auf die Zeit. In Absicht auf die Bewegung, sagt man: Jemand zu geschwinde seyn. Er war mir zu geschwinde: Er ist geschwinder als alle andere: Der Wagen, fuhr geschwinde vorbei. In Absicht auf die Zeit: Eine geschwinde Antwort, das ist, eine solche Antwort, welche sogleich, in dem Augenblick gegeben wird: Komm geschwinde wieder, das ist, komm bald wieder. Ein geschwinder Tod, das ist ein baldiger Tod, und in dieser Absicht, drückt das Wort geschwinde, eine kürzere Bährung aus als das Wort bald.

Schleunig, wollen einige, von dem alten Worte Glaun, oder Gleun ableiten, welches antreiben, oder mit Gewalt forttreiben bedeutet. Es würde also gewisser Maassen, mit schnell übereinkommen. Man sagt: Er kam ihm schleunig auf den Hals: Er machte sich schleunig fort: Man muß schleunig dabei seyn, u. s. w. und siehet damit so wol auf die Geschwindigkeit der Bewegung, als auch auf die Kürze der Zeit, daß etwas so gleich und ohne Anstand geschiehet. Man sagt auch: Ein schleuniger Tod, welcher den Menschen mit grosser Geschwindigkeit überfällt.

Plötzlich kommt her von Ploß oder Plutz. Man sagt: Jemand auf den Plutz kommen, und dieses, nach Trischens Erklärung, die Geschwindigkeit eines plägenden Schalles zu bedeuten. Man braucht das Wort plöz-



lich, nur in solchen Fällen, wo man zugleich etwas unvernünftiges ausdrücken will, und mich dünkt, es beziehe sich niemals, auf etwas angenehmes und Gutes, sondern allezeit auf widerwärtige, oder unglückliche Zufälle. Man wird nicht sagen: Ich hatte plötzlich die Freude: Er machte mir plötzlich ein Geschenk, u. dergl. Hingegen: Jemand plötzlich überfallen: Plötzlich fiel der Boden ein: Die Mauer stürzte plötzlich danieder: Ein plötzlicher Tod, u. s. w.

Bisweilen wird auch die Bedeutung des Wortes plötzlich, noch durch Vorsetzung der Syllbe, ur, verstärkt, urplötzlich. Z. E. Es geschah so urplötzlich, daß sich niemand besinnen konnte.



### 35) Beschaffen. Bewandt. Beschaffenheit. Bewandniß.

Man braucht das erste von diesen Wörtern besser, von den Eigenschaften, und das zweite, von dem Zustand, oder der Lage, einer Sache. Man sagt: Bei dieser Beschaffenheit der Sache, wenn man von ihren Eigenschaften, oder so etwas redet, was ihr von Natur, oder durch die Kunst gegeben ist. Bei dieser Bewandniß der Sache, wenn man von gewissen besonderen Umständen redet, worinn sie auf irgend eine Weise gesetzt werden.

Z. E. Mit der Regierungsform in Engelland, hat es die Beschaffenheit, daß der König, zwar die höchste Gewalt im Lande besizet; Aber doch nichts, wider die Gesetze thun kann. Das Volk in Engelland, war überall, mit der Regierung des Königes Jacobus misvergnügt, weil er den Gesetzen zuwider, die päpstliche Lehre ein-

einzuführen suchte, und diese Bewandniß der Sachen, machte es dem Prinzen Wilhelm von Oranien desto leichter, sich auf den englischen Thron zu erheben.

Zu der Zeit, als das orientalische Kaiserthum, von den Türken angegriffen wurde, war es so beschaffen, daß es ihnen nicht zu widerstehen im Stande war. Die Kaiser waren blöde und schlechte Regenten, die Schätze waren erschöpft, die Provinzen allenthalben von barbarischen Völkern angefallen; Bei solcher Bewandniß der Sachen, war es nicht möglich, den Türken hinlänglichen Widerstand zu leisten.

Man sagt von einem Kranken: Es ist schlecht mit ihm beschaffen, und siehet damit auf die Eigenschaften seiner Krankheit, welche ihm Gefahr verursachen. Es ist schlecht mit ihm bewandt, hat eine Absicht auf die schlechten Umstände, worin er durch die Krankheit gesetzt worden.

Wenn man sagt: Mit diesem Rechtshandel, hat es solche Beschaffenheit, daß er gewiß, in keinem Jahre, wird können zu Ende gebracht werden, so siehet man auf die Eigenschaften desselben, und auf dasjenige, was ihn so macht. Wenn man sagt: Mit diesem Rechtshandel, hat es solche Bewandniß, daß er in keinem Jahre, kann zu Ende gebracht werden, so siehet man auf die Umstände, und auf die Lage worin er sich befindet.

---





### 36) Speisen. Beköstigen. Speise. Kost.

Alles was den Menschen zu ihrer Nahrung dienet, und von ihnen gegessen wird, kann man eine Speise, und auch eine Kost nennen. Aber das Wort Speise bedeutet mehr, eine Sache welche gegessen wird. Das Wort Kost, mehr so etwas, was zur ganzen Nahrung, und Unterhalt dienet. Man braucht es daher besonders um alles auszudrücken was jemand zu seiner Nahrung vonnöthen hat.

Z. E. Wenn man sagt: Jemand Speise geben: Ich habe dem Armen Speise gegeben, so kann solches, auch nur so viel heißen, als ihm etwas geben, das er essen, wovon er sich, ein oder ein Paar mal sättigen kann. Hingegen, jemand die Kost geben, heißt ihm alles geben, was er zu seiner Nahrung von nöthen hat.

So sagt man: Einem Knechte Kost und Lohn geben: Die Kost von jemand bekommen: Bei jemand in der Kost seyn: Ich gebe ihm zwar die Kost, aber nicht die Wohnung, u. s. w. In diesem Verstande, wird man nicht sagen: Jemand Speise geben: Bei jemand in Speise seyn: Die Speise von jemand bekommen. Man sagt: Speise einkaufen; Aber nicht die Kost einkaufen, weil man zwar, einen Vorrath von Speise anschaffen kann, welcher für eine Zeitlang dienet; Aber nicht die ganze Kost eines Menschen.

Man nennet Hauskost, oder Hausmannskost, überhaupt alle geringe Speisen, so wie man sie in einer gewöhnlichen Haushaltung zu haben pfleget, und welche man mehr zu seiner Nahrung und Unterhalt, als um des leckeren Geschmacks willen genießet; Und die Hausmanns-

mannskost, wird gemeiniglich den Leckerbissen, und niedlich zubereiteten Speisen der Küche, entgegen gesetzt.

Bisweilen wird auch das Wort Kost, nur von einer gewissen Art oder Gattung der Speise gebraucht; Allein man siehet auch alsdann besonders, und mehr darauf, daß sie zur Nahrung des Menschen dienet, als darauf, daß sie dem Geschmack angenehm ist. Z. E. Wenn man sagt: Die Erdäpfel, sind eine gute Kost für den Bauersmann, so gibt dieses den Begriff, daß sie ihm nahrhaft sind, und mit zu seinem beständigen Unterhalt dienen können. Hingegen, wenn man sagt: Die Erdäpfel sind eine gute Speise, so dünkt mich, es gebe dieses mehr den Begriff, daß sie gut zu essen, und wolfschmeckend sind.

Man sagt: Jemand speisen, und solches kann auch bloß von einer einzigen Mahlzeit verstanden werden, welche man ihm zu essen gibt. Jemand beköstigen, hat eine viel weitläuftigere Bedeutung, es heißt, ihm auf eine Zeitlang alles geben, was er zu seiner Nahrung braucht, oder alles was er an Essen nöthig hat. Er muß sich selbst beköstigen, das ist, er muß sich selbst, die Kost und das nöthige Essen verschaffen.



### 37) Grab. Gruft. Grube.

**G**rab kommt von Graben her; und bedeutet eigentlich, eine Grube, welche in die Erde gemacht ist, um einen Todten darinn zu begraben. Man sagt: Jemand ins Grab bringen; Zu Grabe tragen; Es gingen nur wenig Leute, mit zu Grabe: Das Grab zuscharren, u. s. w.

Gruft wird gemeiniglich von den Gewölben vornehmer Herren gebraucht, in welchen ihre Leichen beigesetzt



werden. Man sagt: Die Königliche, die Fürstliche Gruft: Er ward in die Gruft seiner Vorfahren gebracht, und dergl. Die Redner und Dichter aber, bedienen sich in einem erhabenen Styl, dieses Worts, auch für Grab. Jemand zu seiner Gruft begleiten: In die Gruft bringen: Ueber der Gruft ein Grabmaal errichten, u. s. w.

Grube, wird nur in einigen Redensarten für Grab gebraucht, und es scheint allezeit, mit einer gewissen Geringschätzung zu geschehen, z. E. Einer der auf der Grube gehet, für einen alten abgelebten Mann, welcher dem Tode, oder dem Grabe nahe ist. In eben dem Verstande sagt man auch: Jemand, welcher den einen Fuß, schon im Sarge, oder im Grabe hat. Jemand in die Grube bringen. So sagt Jacob zu seinen Söhnen: Ihr würdet meine graue Haare, mit Herzeleid in die Grube bringen, 1 B. Mos. 42. v. 38.



### 38) Ohne. Sonder.

Es geschiehet nur in einigen Redensarten, daß man das Wort *sonder* als gleichbedeutend mit *ohne* gebraucht. Z. E. *Sonder Zweifel*, für *ohne Zweifel*. Allein das Wort *ohne*, gibt mehr ein Nicht da seyn, oder eine gänzliche Abwesenheit zu erkennen: *Sonder*, zeigt mehr eine Absonderung, Ausschliessung oder Wegnehmung einer Sache an.

Man sagt z. E. *Ohne Schuld*, das ist, wo gar keine Schuld ist: *Ohne mich*, das ist, wenn ich nicht da bin: *Ohne Umschweife* etwas thun, das ist, wenn man gar keine Umschweife macht, u. s. w.

So heißt auch *ohne Zweifel*, wo gar kein Zweifel ist: *Sonder Zweifel*, wo der Zweifel weggenommen, und

und gleichsam bei Seite gebracht ist. Ich sage es dir ohne Scherz, das heißt, es ist gar kein Scherz dabei, ich scherze gar nicht. Sagen Sie es mir sonder Scherz, das ist, setzen Sie den Scherz bei Seite, lassen Sie den Scherz weg. Man wird daher das Wort sonder, nicht in solchen Redensarten gebraucht finden, wo der Begriff, einer Absonderung, Ausschliessung oder Wegnehmung nicht statt haben kann.



### 39) Narbe. Schramme. Schmarre.

**D**ie zurück gebliebenen Zeichen, einer zugeheilten Wunde, werden mit diesen Wörtern ausgedrückt, und in solcher Bedeutung kommen sie mit einander überein. Narbe wird so wol, von den Zeichen, grosser und tiefer, als kleiner und geringer Wunden gebraucht. Schramme sagt man von geringen Wunden, welche bloß die Haut länglich aufreissen, oder zum wenigsten nicht tief ins Fleisch gehen. Schmarre ist nur im gemeinen Reden, von grossen und langen Wunden gebräuchlich.

Man sagt: Er trägt noch die Narben, von den Wunden die er bekommen hat: Seine Brust, ist voller Narben: Er hat eine Narbe im Gesichte, u. s. w. Auch die zurück gebliebenen Zeichen, eines zugeheilten Geschwürs, nennet man Narben. Z. E. Er hat in seiner Jugend ein Geschwür am Halse gehabt, und die Narbe ist noch davon zu sehen. Man sagt auch Pocken-Narben. Die Pocken haben ihm viel Narben zurück gelassen: Er ist Pockennarbig im Gesichte, u. dergl.

Mehrentheils nennet man Schramme, eine frische Wunde, wodurch bloß die Haut, der Länge nach aufgerisset wird. Z. B. Er hat bei diesem Gefechte, eine



kleine Schramme über die Hand bekommen: Er hat sich eine Schramme mit dem Messer, oder mit der Nadel gemacht, u. s. w. Man sagt: Sich an etwas schrammen: Sich mit der Nadel schrammen, u. s. w. Bisweilen aber, braucht man auch das Wort Schramme, von dem zurückgebliebenen Zeichen, einer solchen Wunde, welche nur die Haut aufgerisset hatte. Man sagt: Die Wunde ist zwar schon zugeheilet, aber die Schramme ist noch zu sehen. Man siehet noch die Schramme, von dem Riß den er sich gemacht hatte. Auch eine Strieme, heißt bisweilen, Schramme. So sagt Bachter. *Schramme quatenus est verbale a Schrammen, significat quantum potest, vibicem, vulnus, caesuram.*

Schmarre scheint von Schramme und schrammen herzukommen, und bloß eine Versetzung der Buchstaben zu seyn. Man braucht es nur im gemeinen Reden, und zwar ebenfalls, so wol von den frischen Wunden, als auch von den zurückgebliebenen Zeichen; Allein man versteht dadurch allemal eine große und lange Wunde oder Narbe.

Man sagt von den frischen Wunden: Jemanden eine Schmarre über die Backe hauen. Bei diesem Gefechte, hat er eine tüchtige Schmarre, über die Hand bekommen. Jemanden das Gesicht zerschmarren. Und von den Zeichen einer Wunde: Er hat eine Schmarre im Gesichte, oder auf der Hand: Die Schmarre wird ihm sein Lebenlang nicht vergehen, u. dergl.

Frisch führet aus du Fresne, Glossar. die Wörter, *marrire* und *marrare* an, welche im lat. barbar. so viel heißen, als eine Grube mit der Hacke machen, und meint das Wort Schmarre komme damit überein, und werde gebraucht, um die Wunde oder Narbe, im Prahl-

len

len groß zu machen, nach Art der tollen Soldaten, die „Wunden hauen, daß eine Kuh daraus saufen könnte.“

Mich dünkt, man brauche das Wort Schmarre, nur von den großen und langen Wunden, oder Narben, welche an solchen Orten sind, wo sie in die Augen fallen, und gesehen werden, als im Gesichte, oder auf der Hand. Denn man wird nicht sagen: Er hat eine Schmarre auf dem Rücken oder auf der Brust, sondern braucht davon das Wort Narbe.



#### 40) Schaden. Beschädigen. Schaden thun.

Wenn man auf den Gebrauch dieser Wörter Acht hat, so wird man finden, daß das einfache Wort, Schaden, nur in dem Fall gesetzt werde, wenn man sagen will, daß etwas dem Wachstume, dem Wohlstande, oder dem Besten, einer Sache hinderlich und zuwider sey. Beschädigen hingegen, wenn man sagen will, daß ihr wirklich etwas Böses angethan, oder zugesüget wird, welches sie schlechter und unvollkommener macht, als sie vorher gewesen ist: Und die Redensart Schaden thun, in beiden Fällen, gebraucht werden könne.

So sagt man: Der späte Frost, hat in diesem Frühjahre, den Bäumen in der Blüthe, oder den Früchten auf dem Felde geschadet, und zeigt dadurch an, daß der Frost, ihnen in Erlangung einer größeren Vollkommenheit, zuwider gewesen, und ihren Wachsthum gehindert habe. Die Sache könnte meinem Glücke schaden, will nur so viel sagen: Sie könnte mich hindern, dasjenige Glück zu erlangen, welches ich hoffe. Wenn  
wir



## 76 Schaden. Beschädigen. Schaden thun.

wir sagen: Dieser Mensch, hat durch vieles Wachen, seiner Gesundheit geschadet, so geben wir zu verstehen, daß das viele Wachen, seiner Gesundheit zuwider gewesen, und ihn an Erhaltung derselben gehindert habe. Man sagt: Was schadet's? oder; Wie könnte das schaden? Das ist, wie könnte es mir, an meinem Wolstand, oder an Erreichung meiner Absichten hinderlich seyn?

Die vorgesezte Syllbe, be, in beschädigen, verstärket die Bedeutung des Worts, oder sie eignet auch einer Sache, dasjenige zu, was es bedeutet. Man braucht daher, dieses zusammen gesezte beschädigen, von der wirklichen Zufügung eines Schadens, oder eines Uebels, wodurch sie schlechter und unvollkommener gemacht wird. Man sagt also: Der Hagel hat die Feldfrüchte sehr beschädiget; Das Haus ist in der Feuersbrunst beschädiget worden: Dieser Mensch ist an der Hand, oder an dem Fuße beschädiget worden, u. s. w. wenn man zu verstehen geben will, daß diese Dinge, wirklich etwas erlitten haben, oder ihnen so etwas zugesüget sey, wodurch sie unvollkommener, und schlechter geworden, als sie vorhin gewesen sind.

Die Redensart, Schaden thun, kann in beiden Fällen gebraucht werden, so wol wenn man sagen will, daß etwas dem Wachstume, oder dem Wolstande einer Sache hinderlich sei, als auch in der Absicht, daß ihn dadurch, wirklich etwas Böses zugesüget worden. So sagt man eben so gut: Der späte Frost, hat den Bäumen in der Blüthe Schaden gethan, als er hat den Bäumen in der Blüthe geschadet. Durch das viele Wachen, hat er seiner Gesundheit Schaden gethan, als er hat dadurch seiner Gesundheit geschadet. Imgleichen: Die Feuersbrunst hat dem Hause Schaden gethan: Der Hagel hat den Früchten auf dem Felde Schaden gethan, u. dergl.

## Schaden. Beschädigen. Schaden thun. 77

Im gemeinen Reden, sagt man auch wol: Es ist ein Glück, daß du dir bei diesem Falle, keinen Schaden gethan hast. Oder man fragt: Hast du dir keinen Schaden gethan? Allein im Schreiben, und wenn man mit mehrerer Richtigkeit reden will, wird man hievon besser, das Wort beschädigen brauchen. Es ist ein Glück daß du dich nicht beschädiget hast. Oder hast du dich auch nicht beschädiget? Denn mich dünkt, wenn von einem Menschen die Rede ist, so beziehe sich das Wort beschädigen, allemal unmittelbar auf so etwas, was seinen Leib selber betrifft: Schaden thun hingegen auf so etwas, was seine Güter, oder Ehre, oder Absichten, und dergleichen angehet. Z. E. Wenn man sagt: Das Pferd hat den Kutscher beschädiget: Die Ochsen haben diesen Menschen beschädiget, so verstehet ein jeder gleich, daß es den Kutscher, oder den Menschen selbst, an seinem eigenen Leibe betreffe. Sagt man hergegen: Die Ochsen haben dem Nachbar Schaden gethan, so siehet ein jeder gleich, daß es etwas von seinen Gütern betreffe, daß nemlich die Ochsen, ihm entweder auf dem Acker, das Korn abgefressen, oder seine Zäunung zerbrochen haben, und dergl.

Daher sagt man auch ganz wol: Jemand an seiner Ehre, oder an seinem Glücke Schaden thun; Aber nicht: Jemand an seiner Ehre, oder an seinem Glücke beschädigen.

---





## 41) Beschädigen. Verlezen.

**D**as Wort beschädigen, wird sehr allgemein gebraucht, so wol von lebendigen, als leblosen Dingen: Es zeigt überhaupt alles an, wodurch einer Sache, ein Schaden, oder etwas Böses zugefüget wird, welches sie schlechter, und unvollkommener macht. Verlezen, wird nur von lebendigen Geschöpfen gesagt, welche eine Empfindung haben.

Man sagt: Dieses Haus, ist in der letzten Feuersbrunst sehr beschädiget worden: Meine Sachen, sind unterweges sehr beschädiget worden: Das Schiff ist von dem Sturme beschädiget worden. Dieser Mensch, ist durch einen Fall beschädiget worden: Er hat sich an der Hand, oder am Fuße beschädiget, u. s. w.

Verlezen, kommt her, von dem einfachen, aber veralteten Worte lezen, welches zerschneiden oder zerreißen bedeutet, und noch in der Bibel gefunden wird. Jes. II. v. 9. Man wird nicht lezen, noch verderben, auf meinem heiligen Berge.

Mich dünkt also das Wort verlezen, gebe allezeit den Begriff, einer solchen Beschädigung, wodurch etwas zerrissen, oder zerschnitten wird. Aus dieser Ursach, wird es auch bisweilen, für verwunden genommen. Er ist bei diesem Gefechte, an der Hand verlezet worden, für er ist verwundet worden. Man wird daher das Wort verlezen, allezeit besser von einer solchen Beschädigung brauchen, welche ein Bluten verursacht. J. E. Wenn jemand sich bei einem Falle den Fuß verrenket hat, so kann man sagen: Er hat sich an dem Fuße beschädiget:

get; Aber nicht: Er hat sich am Fuße verletzet: Wenn er hingegen, bei einem Falle, sich die Haut aufgerissen, oder sonst verwundet hätte, daß es blutete, so würde man ganz wol sagen: Er hat sich am Fuße verletzet.

Man sagt bisweilen: Von diesem Falle, ist ihm etwas, inwendig im Leibe beschädiget worden, und auch: Es ist ihm etwas, inwendig im Leibe verletzet worden. Das erste aber, könnte auch, bloß eine Quetschung einiger innerlichen Theile anzeigen: Das zweite hingegen, würde eine Zerreißung einiger Adern, oder sonst eine Zersprengung zu erkennen geben.

Von einem Baume, sagen die Gärtner auch wol bisweilen: Er ist verletzet. Allein sie sehen alsdann den Baum, als ein Geschöpf an, welches ein Leben und Empfindung hat, und den Saft des Baums, als das Blut desselben. Daher sagt man so gar vom Weinstocke: Er blutet, wenn im Frühlinge, der Saft, aus denen Rosten heraus fließet, wo ihm das unnöthige Holz ist abgeschnitten worden.

In einem uneigentlichen Verstande, sagt man auch: Jemandes Ehre verlezten. Die Verletzung der Majestät, u. dergl.





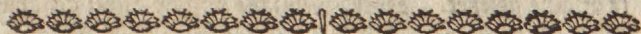
## 42) Vers. Strophe.

Nach der weitläufigsten Bedeutung, des Wortes Vers, verstehet man dadurch, ein gewisses Theil, so wol. einer ungebundenen, als gebundenen Rede, worin ein völliger Sinn enthalten ist. Man sagt: Die Capittel der Bibel, sind in Verse abgetheilet. Einen Vers aus der Bibel anführen, u. dergl. Bisweilen wird es besonders gebraucht, für eine Zeile aus einem Gedicht, oder für einen Reim. So sagt man: Ein Vers aus dem Horaz, oder Virgil. Er sagte den Vers aus einer Gellertschen Fabel. u. s. w. Verse machen, heißt die Wörter nach einem gewissen Syllben Maaße zusammen setzen. Man sagt: Er macht Verse. Wer hat diese Verse gemacht, u. s. w.

Strophe ist eigentlich ein griechisches Wort, welches aber von den Dichtern, auch in unsere Sprache, ist aufgenommen worden, und zwar verstehet man dadurch, eine Wiederholung derselben Versart, oder einen solchen Absatz, in einem Gedicht, welcher mit dem vorigen, gleich viele Zeilen, und einerlei Syllben-Maaß hat. In eben dem Verstande, wird auch das Wort Vers bisweilen gebraucht, und darin kommt es hier, als gleichbedeutend mit Strophe vor.

Man wird aber gewöhnlich, diesen Unterschied beobachten finden, daß das Wort Vers, mehr von den Absätzen, der Lieder welche gesungen werden: Strophe, mehr von größeren und erhabeneren Gedichten gebraucht wird, welche zwar in solcher Versart, und in gewissen Absätzen geschrieben; Aber doch nicht zum Singen gemacht sind.

So sagt man z. E. Das Lied, hat so viel Verse: Einen Vers aus einem Liede auswendig lernen: Es sollen nur einige Verse gesungen werden, u. s. w. Hingegen wird man nicht sagen: Die Ode, welche er auf den König gemacht hat, hat so viel Verse, sondern man braucht, von einem solchen Gedicht, lieber das Wort Strophe: Sie hat so viel Strophen.



### 43) Schöpfung. Erschaffung.

Es scheint mir schwer zu seyn, den eigentlichen Unterschied, zwischen diesen Wörtern, recht zu bestimmen, sonderlich weil das Wort schaffen, als das Stamm-Wort von Erschaffung in unserer Sprache, so mancherlei Bedeutungen hat, und das Wort schöpfen, in dem Verstande, in welchem Schöpfung davon herkommt, gar nicht mehr gebräuchlich ist. Die Alten sagten Schöpfen und beschöpfen, für erschaffen. Z. E. Schöpfe in mir Gott, ein reines Herz. Adam ward im Paradies von Gott beschöpft. Jetzt aber werden diese Wörter, gar nicht mehr gebraucht.

Unterdessen haben wir hier nur auf dieselige Bedeutung, des Wortes schaffen zu sehen, in welcher es, mit dem alten Worte schöpfen, überein kommt, und so viel heißt, als das lateinische creare. In dieser Bedeutung, wird es durch Vorsetzung der Syllbe, er, noch verstärkt, erschaffen, und nur allein von Gott gebraucht.

Nur allein in diesem Verstande, werden auch die Wörter, Schöpfung und Erschaffung genommen. Sie haben allezeit, eine Beziehung, auf Gott, als den Schöpfer, und zeigen die Hervorbringung einer Sache

Stoschs, III. Th. F an,



an, welche sonst noch nicht gewesen ist, und wobei die Allmacht wirken muß.

Mich dünkt aber, das Wort Erschaffung, werde allemal mit einer gewissen Bestimmung, und in Absicht auf eine Sache gebraucht, welche hervorgebracht ist; Das Wort Schöpfung hingegen, werde auch außer solcher Bestimmung, und ohne Absicht, auf eine hervorgebrachte Sache gesetzt. Oder, wenn die Sache dabei genannt wird, so kann man beides, Schöpfung und Erschaffung gebrauchen: Wenn die Sache nicht dabei genannt wird, so kann allein, das Wort Schöpfung statt finden.

Man kann z. E. sagen: Die Schöpfung der Welt, und auch die Erschaffung der Welt: Vor der Schöpfung der Welt, war nur Gott allein. Und auch: Vor der Erschaffung der Welt, war nur Gott allein. Aber wenn das Wort Welt, als die hervorgebrachte Sache, ausgelassen wird, so bedienet man sich nur des Wortes Schöpfung: Vor der Schöpfung. Die Schöpfung ward in sechs Tagen vollendet, nicht, die Erschaffung ward in sechs Tagen vollendet. Man sagt: Ein Schöpfungstag, der erste, der zweite Schöpfungstag, nicht. Ein Erschaffungstag, der erste, der zweite Erschaffungstag, und dergl. Hingegen wird man ganz gut sagen: So unschuldig, als der Mensch, am Tage seiner Erschaffung war, weil hier eine Absicht, auf die hervorgebrachte Sache ist, und dieselbe dabei genannt wird.

Vielleicht könnte man, auch diesen Unterschied machen: Das Wort Schöpfung, wird besser gebraucht, von der Hervorbringung einer Sache aus Nichts: Erschaffung von der Hervorbringung einer Sache, aus einer untauglichen Materie. So würde man sagen: Die Schöpfung der Welt: Die Erschaffung des Menschen, der Fische, der Vögel. Allein ich muß gestehen, daß  
dieser

dieser Unterschied, in dem gemeinen Gebrauch, nicht beobachtet wird. Man sagt zwar gewöhnlicher: Die Erschaffung, der Fische, der Vögel, u. s. w. als die Schöpfung der Fische, der Vögel. Aber man sagt doch auch ganz gut: Die Schöpfung des Menschen.

Anmerk. Machter hat im Glossar. zwölfserlei Bedeutungen, des Wortes schaffen angeführt. Nämlich.

1. facere, machen. 2. laborari, operari, arbeiten.
  3. parare, bereiten. 4. formare, producere, bilden, hervorbringen.
  5. procreare, parere, zeugen, gebären.
  6. fingere, quod dicitur de ingenio, ausdenken, ersinnen.
  7. creare, erschaffen.
  8. exsequi, ausführen.
  9. curare ut fiat, besorgen daß etwas geschehe.
  10. statuere, ordinare, anordnen, befehlen.
  11. ordinare decernendo, durch einen Schluß oder Urtheil verordnen.
  12. ordinare testando, im Testament verordnen.
- Und er führet Exempel davon an, daß das Wort schaffen, in allen diesen Bedeutungen, von den Alten ist gebraucht worden.



#### 44) Staude. Strauch. Busch. Stock.

Man leget diese Benennungen, solchen Gewächsen bei, welche zwar zu den Baumarten gehören, aber doch niemals die völlige Größe eines Baums erreichen, oder auch nicht in einem Stamme, in die Höhe wachsen, sondern mit mehreren Reisern, aus der Wurzel aufschießen.

Staude wird nur von guten oder Fruchttragenden, Strauch, und Busch, auch von unnützen und unfruchtbaren Gewächsen gesagt. So sagt man: Eine Haselstaude, Johannisbeerstaude, Himberstaude u. s. w. Aber nicht eine Dornstaude, sondern Dornstrauch, oder Dornbusch.



Man braucht auch das Wort Stauden, von den jungen Gewächsen, welche noch einzeln stehen, oder erst gepflanzt werden: Strauch gibt den Begriff, daß schon mehrere Keiser oder Sprößlinge, aus der Wurzel aufgeschossen sind, oder doch die Stauden schon viele Zweige hat. Von einem Strauche, kann man oft, mehrere Stauden abnehmen.

Wenn der Strauch, sehr wild und buschig wächst, so nennet man ihn einen Busch. Man sagt: Ein Johannisbeer-Busch, wenn mehrere Stauden davon, so wild und buschig zusammen gewachsen sind, daß man sich dahinter verbergen kann. So auch Dornbusch, Rosenbusch, und dergl.

Das Wort Stock kann auch noch hieher gerechnet werden. Es bedeutet eigentlich den einzelnen Stamm, eines jeglichen, von dergleichen Gewächsen, wird aber von einigen ganz besonderes gebraucht: Man sagt: Z. E. Ein Weinstock, aber nicht Weinstrauch und Weinstrauch. Hingegen Rosenstock und Rosenstrauch. Rosmariensstock und Rosmariensstrauch. Auch von einigen Blumen ist es gebräuchlich. Z. E. Nelkenstock. Levkoienstock. Ein Stock Golden Lack, u. dergl.



#### 45) Freude. Wonne.

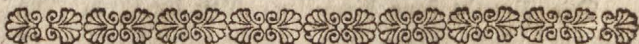
Freude und Wonne, werden oft mit einander verknüpft, und das Wort Wonne wird auch bisweilen für Freude gebraucht. Es scheint aber, noch etwas mehreres auszudrücken, als Freude, nemlich eine große Freude, welche aus dem wirklichen Genuß, eines sehr angenehmen Guten, oder einer großen Glückseligkeit entsteht.

Die Freude kann bisweilen, bloß die Erwartung eines zukünftigen Guten, zum Grunde haben, oder sie ist bisweilen ein solches Vergnügen, welches wir in der Erwartung, eines zukünftigen Guten empfinden: Das Wort Wonne aber, scheint allezeit, den Begriff des wirklichen Genusses, eines gegenwärtigen Guten mit sich zu führen. Man kann sagen: Er freuet sich in der Hoffnung: oder: Er hat schon seine Freude über das Gute was ihm versprochen ist; Aber ich glaube nicht daß man sagen könne: Er hat seine Wonne in der Hoffnung, oder: Er hat seine Wonne an dem Guten, was ihm versprochen ist.

Noch ein anderer Unterschied, scheint mir darin zu bestehen, daß das Wort Wonne allemal von einer wahren Freude gebraucht wird, welche man über etwas Gutes empfindet. Man kann sagen: Ein Gottloser hat seine Freude daran, wenn er Schaden thun kann; Aber nicht: Er hat seine Wonne daran Schaden zu thun.

In der Bibel wird dieses Wort ofters gefunden. 3. E. Ps. 51. v. 18. Laß mich hören Freude und Wonne. Ps. 119. v. 111. Sie sind meines Herzens Wonne, u. d. m. Und man braucht es auch jetzt noch besonders, in geistlichen Dingen, und von der Glückseligkeit des ewigen Lebens. Die himmlische Freude und Wonne: Die ewige Wonne: Die Freude und Wonne des ewigen Lebens. Aber auch in andern Dingen wird es ofters gesetzt, um eine solche Freude anzuzeigen, welche der Genuß eines sehr großen Guten, oder einer großen Glückseligkeit erwecket. So sagt man: Du wirst noch Freude und Wonne, an deinen Kindern erleben. Wieland schreibt an Chloen. Chloë hoffe nicht, daß innerhalb dem Kreise der den Erdball von dem Sternen Feld trennt, die Wonne je ihr himmlisch Antlitz weise.





## 46) Borke. Bast.

Beides wird von der Baumrinde gesagt, das erste aber, bedeutet entweder, die ganze Rinde überhaupt, oder insbesondere die äußere grobe Rinde, an großen und starken Bäumen. Das zweite wird nur von der inneren Rinde gesagt, welche zunächst an dem Holze liegt, und aus vielen übereinander liegenden Häutlein besteht, auch einigen Bäumen so zähe ist, daß sie zum Flechten dienen kann.

Aus der Borke von den Eichen und Birken, bereiten die Gerber ihre Lauge. Die Borke, kann nur um Johannis abgescheelet werden, wenn die Bäume im vollen Safte stehen. Hier versteht man, die ganze Rinde überhaupt, so wol die äußere als innere. Hingegen, wenn man sagt: Der Lerchenbaum, wirft von selbst, seine Borke ab: Die Gärtner pflegen bisweilen, einigen Bäumen die Borke zu benehmen, so versteht man bloß die äußere grobe Rinde; denn die innere Rinde, kann nicht weggenommen werden, ohne den Baum, seines Saftes zu berauben, daß er verdorren müßte.

Aus dem Bast, von den Linden, werden Matten und Decken verfertigt: Man hat Kober, welche aus Weiden Bast gemacht sind: Man brauchet den Bast, allerlei damit zu binden, u. dergl. Das alles ist nur von der inneren Rinde zu verstehen.

Das Wort Bast scheint von Band herzukommen. Wie die Alten für Glanz, auch sagten Glast, so haben sie auf gleiche Weise, Bast für Band gesagt, und hernach hat man es besonders von solchen Bändern gebraucht, welche aus Baumrinde gemacht worden, und dergleichen Rinde selber, Bast genannt. Eigentlich gibt man daher

daher diese Benennung, auch nur den Rinden, welche zum Binden taugen; Allein wenn man die äußere von der inneren Rinde unterscheiden will, so braucht man bisweilen überhaupt von dieser letzten das Wort Bast. Man sagt: Z. E. Die Borke abscheelen, bis auf den Bast.

Man nennet auch Bast die Rinde, welche die Flachsstengel umgiebt. So lange das Kraut noch grün ist, und keinen Bast hat, heißet es Lein: Wenn es aber Bast bekommt und zu reifen anfängt heißet es Flachs. Wenn das Flachs gedörret ist, wird es mit der Brache zerbrochen, daß das inwendige Holz wegfällt, und nur der Bast zurück bleibet.



#### 47) Verweilen. Aufhalten. Verziehen. Zögern. Verzögern.

**V**erweilen wird nur von den Persohnen, Aufhalten, verziehen, verzögern, so wol von den Persohnen, als von den Sachen gebraucht, und zwar wird das letzte in einem bösen Verstande genommen. Das erste, hat mehr eine Beziehung auf die Zeit, und auf die lange Währung derselben: Das zweite, siehet mehr auf das lange Bleiben an einem Orte, und die beiden letzten, können so wol in Absicht auf die Zeit, als den Aufenthalt an einem Orte gebraucht werden.

Man sagt: Du hast lange verweilet, ehe du gekommen bist: Ich habe mich etwas verweilen müssen: Ich habe nicht Zeit, lange zu verweilen, u. s. w. und siehet damit auf die Zeit, welche zu lange gewähret hat, oder zu lange währen würde. So gar wenn man sagt: Ich habe nicht gar zu lange bei dir verweilet: Oder, ich werde nicht lange, an diesem Orte verweilen können,



so siehet man doch mehr, auf die Währung der Zeit, als auf das Bleiben an dem Orte.

Man kann auch sagen: Du hast dich lange aufgehalten: Ich habe mich länger aufhalten müssen als ich dachte: Ich habe nicht Zeit mich länger aufzuhalten, u. dergl. Allein man siehet dabei doch mehr, auf das Bleiben an einem Orte, wo man zu lange gewesen ist, oder nicht lange seyn kann. Und wenn das Wort aufhalten, von den Persohnen gebraucht wird, so ist es allezeit zurück kehrend (reciprocum) sich aufhalten.

Von den Sachen sagt man: Er hat diese Sache lange aufgehalten, das ist, er hat sie lange bei sich liegen lassen, ehe er sie weiter befördert hat. Dieser Proceß, ist lange aufgehalten worden, gibt den Begriff, daß er an einem oder dem anderen Orte, ist liegen geblieben, und man nicht daran gearbeitet hat, ihn zu Ende zu bringen.

Man sagt zu jemand: Verziehen Sie nur ein wenig, und gibt damit zu erkennen, daß er nicht nur ein wenig warten, sondern auch an dem Orte bleiben, und sich da aufhalten solle. 5. B. Mos. 23. v. 21. Wenn du dem Herrn deinem Gott, ein Gelübde thust, sollst du es nicht verziehen zu halten, das ist, du sollst es nicht aufschieben, und keine Zeit hingehen lassen. So sagt man auch: Es hat sich lange, mit dieser Sache verzogen, und dergl.

Er hat diese Sache verzögert: Du sollst dich nicht an dem Orte verzögern: Warum verzögerst du so, und dergleichen, gibt den Begriff, eines unrechtmäßigen Aufhaltens, oder Verweilens, es ist allemal gewisser Maaßen, eine Beschuldigung dabei, daß man es um allerlei nichtiger Ursachen willen thue. Dieser Proceß, ist lange verzögert worden, will so viel sagen: Man hat durch

Erre-

Erregung von allerlei unrechtmäßigen Schwierigkeiten, oder unter allerlei nichtigen Vorwand, es zu verhindern gesucht, daß er nicht zu Ende gebracht würde.

Das einfache Zögern, wird in eben dem Verstande gebraucht. Man sagt: Er zögert in allen Dingen: Warum zögerst du so? und s. w. Nur wird die Bedeutung, durch die vorgesetzte Syllbe, ver, noch verstärkt.



#### 48) Verliehrung. Verlust.

Die Alten, brauchten das Wort Verliehrung, mehr als es jetzt gewöhnlich ist. Sie sagten: Bei Verliehrung Ehre und Guts: Bei Verliehrung seines Lebens, wofür man jetzt gewöhnlicher sagen würde: Bei Verlust seiner Ehre und Guts: Bei Verlust seines Lebens. Und in dem Heidelbergischen Catechismus, heißet es, in der 94sten Frage: Daß ich bei Verliehrung, meiner Seelen Heil und Seeligkeit, u. s. w.

Verliehrung, ist wirklich ein recht gutes Wort, und unterscheidet sich von dem andern dadurch, daß es die Handlung des Verliehrens selbst anzeigt, da hingegen Verlust, mehr auf die Sache geet, welche verlohren wird.

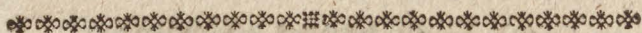
Man kann daher nicht sagen: Die Verliehrung, welche ich erlitten habe, weil Verliehrung, ein Thun, und eine Handlung ausdrücket, sondern muß in diesem Falle, nothwendig das Wort Verlust brauchen: Der Verlust, welchen ich erlitten habe.

Hingegen, wenn ich sagen wollte, daß es meinem Postbothen, nichts ungewöhnliches sey, sich zu betrinken, und einen Brief zu verliehren, so daß er ihn hernach wie-



## 90 Anbieten. Antragen. Erbieten. Anerbiet.

der suchen muß, so würde ich nicht sagen können: Der Verlust der Briefe, ist meinem Postbothen nichts neues; Aber ich würde das Wort Verliehrung brauchen können: Die Verliehrung der Briefe, ist ihm nichts ungewöhnliches. Man könnte auch ganz wohl sagen: Die Verliehrung dieser Kleinigkeit, ist ihm empfindlicher gewesen, als der Verlust, wenn jemand, sich mehr darüber geärgert hätte, daß er sich nicht besser vorsehen, und daher die Sache verlohren, als über den Schaden selbst, welchen er dadurch gehabt.



## 49) Anbieten. Antragen. Erbieten. Anerbieten. Das Anbieten. Der Antrag. Das Erbieten. Das Anerbieten.

**D**ie beiden ersten von diesen Wörtern, werden von den Persohnen und Sachen: Die beiden letzten, nur allein von den Persohnen gesagt, und sind daher allezeit zurückkehrend. Sich erbieten, sich anerbieten.

Anbieten, kann von allen, so wol von großen und wichtigen, als auch von kleinen und geringen Dingen gebraucht werden. Man sagt: Jemand ein Amt anbieten: Dieses Amt, diese Bedienung, ist mir angeboten worden: Jemand seine Dienste, seine Hülfe anbieten: Ein Stück Geld anbieten. Ein Glas Wein, eine Schale Coffee, einen Trunk Wasser anbieten, u. s. w. Imgleichen von den Persohnen: Ich habe ihm meinen Knecht, meine Magd angeboten, daß er sie zu seinen Diensten brauchen könne. Sich selbst zu etwas anbieten: Sich zu einer Verrichtung, zur Hülfe anbieten:

bieten : Er hat sich bei mir zum Knecht angeboten, u. s. w.

Antragen, wird niemals, von geringen Dingen, und Kleinigkeiten, sondern allezeit von größeren, und wichtigeren Dingen gebraucht. Man kann, z. E. nicht sagen: Er hat ihm einen Groschen, oder, er hat ihm ein Glas Wein angetragen, und dergl. Aber man sagt: Jemand ein Amt antragen, seine Dienste antragen, seine Tochter zur Ehe antragen, sich bei jemand zu einer gewissen Verrichtung antragen, u. s. w. Und mich dünkt, man brauche dieses Wort, auch mit mehrerer Höflichkeit, als anbieten.

Erbieten, wird allezeit, von der Person selbst gesagt, welche sich zu etwas anbietet. Man kann z. E. nicht sagen: Er hat ihm, unter gewissen Bedingungen, seine Tochter, zur Ehe erboten, sondern würde in solchem Fall, das Wort anbieten, oder antragen brauchen müssen: Er hat ihm seine Tochter, zur Ehe angeboten, oder, angetragen. Hingegen: Seine Tochter, hat sich erboten, diesen Menschen, unter solchen Bedingungen zu heirathen. Er hat sich erboten, mir in dieser Sache behülflich zu seyn; Sich zu allen möglichen Diensten erbieten: Ich habe mich erboten, ihm den Schaden zu vergütigen: Ich habe mich erboten, alles zu thun, was man mit Billigkeit fordern kann, damit nur die Sache, in der Güte beigelegt werde: Weil er diese Person, mit welcher er sich versprochen hatte, nicht gerne nehmen wollte, so erbot er sich, ihr tausend Thaler, für den Abstand zu bezahlen, u. s. w.

Anbieten und er bieten, unterscheiden sich in diesem Verstande, dadurch daß das erste mehr auf denjenigen siehet, dem etwas angeboten wird: Das zweite mehr auf denjenigen welcher es thut, und auch eine mehrere Freiwilligkeit zu erkennen gibt.



Bisweilen wird vor dem Worte er bieten, noch die Syllbe, an, gesetzt, anerbieten, und sie scheint mir hier, ein adverbium copulæ zu seyn, wie in anbinden, anmachen. S. Wacht. Proleg. Sect. 5. wodurch noch eine stärkere Verbindlichkeit, in dem Er bieten gegen jemand zu erkennen gegeben wird.

Die Hauptwörter (Substantiva) das An bieten, der Antrag, das Er bieten, das Aner bieten, kommen größtentheils mit ihren Zeitwörtern, (verbis) überein; Nur haben die beiden letzten, nicht mehr eine Beziehung, auf die Person selbst, sondern ebenfalls, auf die angebotene Sache. Man kann z. E. sagen: Finden Sie mein An bieten nicht billig? Den Antrag welchen ich ihm that, ihm zu diesem Amte zu verhelfen, wollte er nicht annehmen. Er verwarf mein Er bieten, ihm behülfslich zu seyn: Mein Aner bieten war ihm nicht gefällig, und dergleichen.



## 50) Angaben. Anzeigen.

In dem Verstande, daß eine strafbare Sache, der Oberkeit, oder den Vorgesetzten zu wissen gethan wird, damit der Verbrecher gestrafet werden könne, sind diese Wörter, als gleichbedeutend zu betrachten. Sie unterscheiden sich aber, auf zweierlei Weise.

I. Erstlich, das Wort anzeigen, wird in einem guten Sinn, von solchen gebraucht, welche berechtigt sind, oder in einer Verbindlichkeit stehen, der Oberkeit dasjenige zu wissen zu thun, was jemand wider ihre Gebote, oder wider die Gesetze gethan hat. Man sagt also: Der Prediger des Orts, hat es den Gerichten angezeigt, daß jemand aus seiner Gemeinde, ein offenes Laster begangen-

gangen habe, damit er zur gebührenden Strafe gezogen werde. Der Visitator hat angezeigt, daß er bei diesem Kaufmanne, verbotene Waaren gefunden habe. Der Amtmann hat es bei der Kammer angezeigt, daß dieser Bauer, eine unordentliche Wirthschaft führe, und nicht mehr im Stande sey, seine Pacht abzutragen, damit ein anderer an seine Stelle gesetzt werde, u. dergl. Weil diese Leute, dazu berechtigt, und verbunden sind, der Oberkeit solche Dinge zu wissen zu thun.

Hingegen, braucht man das Wort angeben, wenn jemand nicht dazu berechtigt, oder verbunden ist, sondern es bloß aus einer bösen Absicht thut, um einen anderen in Strafe zu bringen. So wird man sagen: Weil dieser Mensch, sich mit den anderen verzürnet hatte, und wußte daß der andere, verbotene Waaren im Hause habe, so ging er hin und gab es an, um ihn in Strafe zu bringen: Er hat seinen Nachbar angegeben, daß er des Nachts einen Baum aus der Heide geholt, und dergl. Weil er dazu nicht berechtigt, oder verbunden ist, sondern es nur bloß, in einer bösen Absicht gethan hat, um ihn in Schaden, und in Strafe zu bringen.

2. Zweitens, das Wort angeben, wird daher gemeiniglich mit einer gewissen Verachtung, gegen den Angeber gebraucht, anzeigen aber nicht; Denn man verachtet allezeit solche Menschen, von welchen man weiß, daß sie bloß aus einer bösen Absicht, der Oberkeit, und den Vorgesetzten etwas hinterbringen, da man es hingegen, solchen deren Amt und Pflicht es erfordert nicht verdenken kann.





## 51) Schaden. Verlust. Nachtheil.

**A**lles was unserem Wolstande hinderlich und zuwider ist, oder unseren Zustand unvollkommener macht, nennen wir Schaden: Der Verlust, ist die Beraubung eines Guten, welches wir schon gehabt haben: Und Nachtheil, nennen wir dasjenige, woraus uns ein Schaden, oder Verlust erwachsen kann. Das erste, kann sowol von lebendigen, als leblosen Dingen gesagt werden. Die beiden letzten werden nur von den Menschen gebraucht.

Man sagt: Dieser Mensch, hat Schaden, an seinen Gütern, an seiner Ehre, an seiner Gesundheit gelitten: Es ist ihm Schaden an seinem Leibe geschehen: Er hat Brandschaden, Wasserschaden, Hagelschaden gehabt, u. s. w. Man hat ihm Schaden gethan: Es ist ihm Schaden geschehen: Er hat Schaden genommen, u. dergl. Der Brand hat dem Hause, der Hagel hat den Feldfrüchten, das Wasser hat der Mühle Schaden gethan, u. s. w. Das alles, zeigt so etwas an, was dem Wolstande einer Sache hinderlich ist, oder wodurch sie schlechter und unvollkommener gemacht wird.

Da ein Verlust welchen wir leiden, auch allezeit unserem Wolstande hinderlich ist, oder unseren Zustand schlechter macht, so braucht man das Wort Schaden auch bisweilen von einem Verlust. So kann man sagen: Er hat durch einen Schiffbruch, grossen Schaden, an seinen Gütern gelitten, und auch: Er hat durch einen Schiffbruch grossen Verlust, an seinen Gütern erlitten. Mich dünkt aber doch, das erste, sehe mehr darauf, daß sein Zustand dadurch schlechter, oder die Verbesserung desselben gehindert worden: Das zweite mehr darauf, daß er der Güter die er schon hatte, beraubt worden.

Denn

Denn das Wort Schade, begreift nur eine Verschlimmerung, das Wort Verlust, eine gänzliche Beraubung der Sache in sich. Z. E. Diese Sache, hat seiner Ehre Schaden gethan, will nur so viel sagen: Sie ist seiner Ehre hinderlich gewesen, oder seine Ehre ist dadurch verringert und geschmälert worden. Diese Sache, hat ihm den Verlust seiner Ehre zu wege gebracht, oder sie ist an dem Verlust seiner Ehre Schuld, heißt: Er ist dadurch gänzlich seiner Ehre beraubet worden.

Man kann nicht sagen: Dieses hat ihm an seinem Leben Schaden gethan, weil dem Leben selbst, kein Schaden geschehen kann, als durch den Tod, und dieser, ein gänzlicher Verlust desselben ist; Aber man kann sagen: Dieses hat ihm den Verlust seines Lebens verursacht, oder dadurch ist er seines Lebens verlustig geworden.

Man sagt daher auch nicht: Es ist ihm dieses verboten, bei Schaden seiner Ehre, bei Schaden seines Lebens, sondern, bei Verlust seiner Ehre, bei Verlust seines Lebens, weil die Strafe auf eine gänzliche Beraubung der Ehre oder des Lebens siehet.

Er hat solche Reden von mir geführt, welche mir leicht könnten nachtheilig seyn, das will so viel sagen: Er hat solche Dinge von mir geredet, woraus mir leicht ein Schaden erwachsen könnte. Es könnte zu meinem Nachtheil gereichen, das ist, es konnte daraus ein Schaden für mich entstehen. Er hat das zu meinem Nachtheil gethan, das ist, er hat es in der Absicht gethan, daß es mir Schaden soll.

---





## 52) Vertheidigen. Beschirmen. Wehren.

Einige schreiben dieses Wort, verthädigen, andere vertaidigen, und am gewöhnlichsten, wird es vertheidigen geschrieben, ob es aber am richtigsten sey, will ich hier nicht untersuchen. Es kommt her, von Tading, Taiding oder Tageding, welches bei den Alten, ein Gericht hieß, so an einem gewissen Tage, angesetzt wurde. Theidings leute, oder Theidings Männer, hießen Schiedsmänner, welche an solchen dazu angesetzten Tagen, über eine Sache urtheilen, und die Partheien, zu vergleichen suchen mußten.

Das Wort vertheidigen, war daher anfänglich bloß ein verbum forense, und nur vor den Gerichten, und in Rechts Sachen gebräuchlich, da es so viel bedeutete, als eine Sache rechtfertigen, mit Worten beweisen, daß man darin Recht habe, und die Beschuldigungen widerlegen, oder auch, sich der Sache eines anderen annehmen, und darin für ihn sprechen, defendere causam. Hernach ward es auch ausserhalb den Gerichten gebraucht, von allen Dingen, worin man entweder für sich selbst, und seine eigene Sache redete, oder auch sich der Sache eines anderen annahm, und darin für ihn sprach. Endlich wurden allerlei Reden Theidinge genannt: Weibertheidinge: Narrentheidinge: Theidinge und Fabelwerk, u. s. w.

Der eigentlichen Bedeutung nach, würde also vertheidigen, so viel heißen, als für eine Sache reden, sich mit Worten derselben annehmen, sie rechtfertigen, und die Beschuldigungen eines Gegners widerlegen. In diesem Verstande, wird es auch, noch heutiges Tages am meisten gebraucht. Man sagt: Weil ich dessen bin beschut-

schuldiget worden, so muß ich mich vertheidigen: Ich kann nicht umhin, meinen Freund, hierin zu vertheidigen. Er hat sich sehr gut vertheidiget. Cicero vertheidigte den Milo, den Roscius, u. s. w. In diesem Verstande, kommt es auch in der Bibel vor, Hiob 13. v. 7. Wollt ihr Gott vertheidigen mit Unrecht? u. d. m.

Da auch eine Schrift, gleichsam eine geschriebene Rede ist, so sagt man: Sich schriftlich vertheidigen: Jemand in einer Schrift. in einem Buche vertheidigen, u. s. w.

Bisweilen aber, wird dieses Wort, auch von der That gebraucht, und alsdann komt es mit beschirmen überein, wenn von einem anderen die Rede ist, welcher vertheidiget wird: Und mit wehren, wenn von demjenigen selbst die Rede ist, der sich vertheidiget.

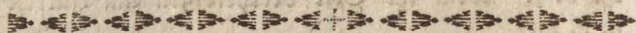
So stehet, Jes. 38. v. 6. Ich will diese Stadt wol vertheidigen, und es ist zu merken, daß D. Luther, eben das Wort, welches an diesem Orte, im Hebräischen gefunden wird, an einem anderen Orte, nemlich 2 V. d. Kön. 19. v. 24. durch beschirmen übersetzet hat, Ich will diese Stadt, wol beschirmen.

Man sagt gewöhnlich: Die Bestungswerke, sind in gutem Vertheidigungs Stande, das ist, sie sind in solchem Stande, daß sie diejenigen, so in der Bestung sind, wol beschirmen können. Die Besatzung hat sich tapfer vertheidiget, das ist, sie hat sich tapfer gewehret.

Es unterscheidet sich aber, das Wort vertheidigen, von beschirmen, dadurch, daß dieses letzte, eigentlich nur so viel heisset, als das lateinische *protegere*. Jemand gleichsam bedecken, daß er bei einem Angriff sicher sey. Vertheidigen hingegen, zugleich den Begriff gibt, daß man den Angriff von ihm abtreibe.



Wehren und vertheidigen, sind so unterschieden, daß das erste, mehr den Begriff gibt, daß man einem Angriff widerstehe: Das zweite hingegen alles in sich begreift, was man thut, sich so wol gegen einen Angriff in Sicherheit zu setzen, als auch denselben zurück zu treiben.



53) Amt. Bedienung. Dienst. Amtmann. Beamter. Bedienter.  
Diener.

Man pflegt diese Wörter, sehr oft als einerlei bedeutend zu gebrauchen, und eins für das andere zu setzen. So sagt man: Ein Amt suchen, eine Bedienung suchen, und einen Dienst suchen. Er hat seines Vaters Amt, seines Vaters Bedienung, und seines Vaters Dienst erhalten. Er ist seines Amtes, seiner Bedienung, und seines Dienstes entsetzt worden, u. s. w.

Unterdessen sagt doch das eine, mehr als das andere, und wird auch bisweilen in einem anderen Verstande genommen, ja der Gebrauch, hat in einigen Fällen, einen ganz besonderen Unterschied eingeführet.

Man könnte vielleicht sagen: Dienst, müsse nur von ganz geringen, Bedienung, von höheren, und Amt nur von grossen und wichtigen Stellen gebraucht werden; Aber dieser Unterschied, findet nicht allemal statt.

Da alle diejenigen, welche zum Besten des gemeinen Wesens, des Vaterlandes, und ihres Fürsten arbeiten, demselbigen dienen, so wird auch das Wort Dienst, sehr allgemein gebraucht, sowol von grossen und wichtigen, als auch von ganz geringen Stellen. Man kann von dem Sohne eines Geheimenraths, eines Burgemeisters, eines Predigers, eben so wol, als von dem Sohne eines Dorf-

Küsters, eines Thorschreibers, eines Gerichtsdieners oder Vogts, sagen: Er hat seines Vaters Dienst bekommen.

Doch wird man von den höchsten und vornehmsten Stellen, in einem Lande, das Wort Dienst, wol nicht gebraucht finden. Man wird z. E. nicht sagen: Der Prinz Eugen, hat unter dem Kaiser, Carl dem sechsten, den Feldmarschalldienst, und der Cardinal Fleuri, bei Ludewig dem funfzehnten, den Dienst eines ersten Ministers verwaltet, ob man gleich, das Wort Amt, wol gebrauchen könnte: Er hat das Amt eines Feldmarschalls, eines ersten Ministers verwaltet.

Bedienung, wird in eben der Bedeutung genommen, nur dünkt mich, es werde dieser Unterschied gemacht, daß man ganz geringe und niedrige Stellen, zwar einen Dienst, aber nicht, eine Bedienung nennet. Man sagt wol: Ein Küster Dienst, ein Thorschreiber Dienst; Aber nicht die Bedienung eines Küsters, eines Thorschreibers, u. s. w.

Es kommt mir wahrscheinlich vor, daß man das Wort Bedienung, zuerst von solchen Stellen gebraucht hat, welche in dem Dienste eines Königes oder Fürsten, eine gewisse Aufwartung, und beständiges um ihn seyn erforderten; Und da dergleichen Stellen, zugleich ansehnlich und mit Ehre verknüpft zu seyn pflegen, so habe man hernach auch andere Stellen, in welchen man einem Könige oder Fürsten dienet, und welche mit einer gewissen Ehre verbunden sind, Bedienungen genannt.

Man sagt: Eine Civil Bedienung, Krieges Bedienung, eine Bedienung am Hofe, u. s. w. Er hat eine Bedienung, bei Hofe, bei der Kammer, bei der Justiz erhalten, u. dergl.

Amt, ist aus dem alten Worte Umbacht zusammen gezogen, welches einen solchen bedeutet, der einem Herrn,



freiwillig Dienste und Gehorsam leistet, ohne dazu gezwungen zu seyn. Cäsar hat dieses Wort, mit der lateinischen Endung, ambactus gegeben. Er schreibt, lib. 6. de bello gall. Equitum, ut quisque est, genere copiusque amplissimus, ita plurimos circum se, *ambador* clientesque habet. Diese *ambacti*, oder Ambachte, scheinen die comites, der Fürsten, Heerführer und Vornehmsten bei den alten Deutschen gewesen zu seyn, von welchen Tacitus sagt, de mor. germ. lib. 13. haec dignitas, hae vires, magno semper electorum juvenum globo circumdari, in puce decus, in bello praesidium. Sie dieneten also, so wol im Kriege, als im Frieden.

In den folgenden Zeiten, haben die Fürsten, solchen Ambachten, bisweilen ein gewisses Stück Land, in ihrem Namen zu regieren gegeben, daher wurden Ambachtsmänner auch Lehnleute genannt, und hernach hat man die Benennung der Persohnen, auch der Sache beigeleget, und Amt, einen solchen Bezirk Landes genannt, dem ein Ambacht, oder Amtmann vorgesetzt war: Wie auch unter uns noch, dergleichen Bezirk Landes, ein Amt heisset.

In dem Verstande, worin das Wort Amt, mit Bedienung und Dienst übereinkommt, würde es also, der Etymologie nach, eine jede Stelle bedeuten, worin jemand freiwillig, und ungezwungen dienet; Und da heutiges Tages, die knechtischen Dienste, größten theils aufgehoben sind, so würde ohne Unterschied, jeglicher Dienst, oder Bedienung, auch ein Amt genannt werden können, welches auch, wenn man dieses Wort, in dem weitläufigsten Verstande nehmen wollte, nicht unrecht seyn möchte.

Unterdessen leget man doch, gewissen Stellen, die Benennung eines Amtes vorzüglich bei, und mich dünkt es geschehe vornehmlich von denenjenigen Stellen, worin  
man

man solche Dinge zu verrichten hat, welche besonders, das allgemeine Beste, und den Wohlstand des Vaterlandes betreffen. Man sagt: Ein Richter Amt, Predigt Amt, Bürgermeister Amt, u. s. w.

Zwar sagt man jetzt auch wol: Ein Bürgermeister Dienst: Er hat den Bürgermeister Dienst in dieser Stadt bekommen; Aber von den römischen Bürgermeistern, wird man doch niemals, das Wort Dienst gebrauchen. Man wird nicht sagen: Cicero hat zu Rom, den Bürgermeister Dienst verwaltet, sondern braucht davon allemal das Wort Amt: Er hat zu Rom, das Bürgermeister Amt verwaltet.

Ich glaube daher, die Wörter Bedienung und Dienst, sind mehr, in solchen Ländern gebräuchlich, welche von Königen oder Fürsten beherrscht werden, da die Dienste, welche man dem Vaterlande, und dem gemeinen Wesen leistet, zugleich dem Fürsten geschehen, und in solcher Absicht, die Aemter, ebenfalls bisweilen Bedienungen, oder Dienste genannt werden; Ob man gleich gewöhnlicher und besser, solchen Stellen, in welchen jemand, mehr für das allgemeine Beste, und den Wohlstand des Vaterlandes arbeitet, die Benennung der Aemter beilegen wird, welches auch in den freien Staaten gewöhnlich ist; Wie man denn in der Schweiz, die Bürgermeister und Rathsherren Stellen, niemals Dienste, oder Bedienungen, sondern Aemter nennet.

Mit Vorsetzung der Syllbe, Erz, wird das Wort Amt auch von den Kurfürsten des deutschen Reichs gebraucht. Das Erz Kanzler Amt, Erz Marschall Amt, Erz Kämmerer Amt, u. s. w.

Bisweilen heißt das Wort Amt, auch so viel, als dasjenige, was jemand in seinem Amte oder Dienste thun muß, die Pflicht welche ihm obliegt, und dann wird es sehr allgemein gebraucht, so wol von demjenigen,



was uns in grossen und wichtigen Aemtern, als auch von demjenigen, was jemand in den geringsten, und niedrigsten Diensten obliegt. Man sagt: Der Richter, der Prediger, u. s. w., muß sein Amt verwalten, und auch; Der Thorschreiber, der Küster, u. s. w., muß sein Amt verwalten. Er hat sein Amt gethan, das ist, er hat seine Pflicht gethan.

Die davon herkommenden Wörter: Ein Amtmann, Beamter, Bedienter, Diener, gehen in einigen Stücken, von der Bedeutung ihrer Stammwörter ab, und der Gebrauch, hat auch bei diesen ebenfalls, einen besonderen Unterschied eingeführet.

Wie man ein Amt, auch einen gewissen Bezirk Landes nennet, so heisst Amtmann, derjenige welcher über solchen Bezirk gesetzt ist, die Einkünfte berechnen, oder davon eine jährliche Pacht abtragen muß, und ein solcher, heisst auch bisweilen ein Beamter. Diese letzte Benennung, wird ihm mehrentheils, von der Kammer, und seinen Vorgesetzten beigelegt, welche gewöhnlich zu schreiben pflegen: Es wird dem Beamten hiemit aufgegeben, u. s. w. oder: Es hat der Beamte, hievon Bericht abzustatten, u. s. w. In dem gemeinen Umgange aber, wird er allezeit Amtmann genannt.

Bisweilen braucht man auch das Wort Beamter, von solchen, denen ein gewisses Amt anvertrauet ist. So sagt man z. E. die Justiz Beamten, von solchen welche auf den Aemtern, die Justiz verwalten, und die Rechts Sachen entscheiden müssen. Forst Beamten, sind diejenigen, vor welchen die Förster, ihre Rechnungen ablegen müssen, welche die Straffälligen vor sich fordern, und nach Befinden, mit der gebührenden Strafe belegen, u. dergl.

Hingegen nennet man Forst Bedienten, diejenigen welche auf die Heiden Acht geben, das Holz anweisen, Wild-

Bildpret schießen müssen, u. dergl. Man sagt auch:  
Die Accise Bedienten: Die Zoll Bedienten, u. s. w.

In einem anderen Verstande, heißt das Wort Bedienter so viel als ein Lakai. Man sagt, z. E. Der Bediente hat mich schon gemeldet: Ich habe es dem Bedienten gesagt, u. s. w. Aber dann ist es nicht mit den andern gleichbedeutend.

Das Wort Diener wird in dem Verstande, da es einen solchen bedeutet, der einen gewissen Dienst verwaltet, nur in einigen Fällen gebraucht, und dann wird die Sache, bei welcher er Dienste leistet hinzugesetzt. Z. E. Ein Kirchen Diener, Schul Diener, Kammer Diener, Silber Diener, u. s. w.

\*\*\*\*\*

#### 54) Vertrocknen. Verdorren. Versiegen.

Alle drei Wörter, zeigen den gänzlichen Verlust einer Feuchtigkeit an. Das erste wird sehr allgemein gebraucht, so wol von dem Wasser selbst, als von allen Dingen, welche eine Feuchtigkeit verlieren: Das zweite nur, von dem Verlust einer solchen Feuchtigkeit, welche zur Natur, und zu dem Wachsthum einer Sache gehört: Und das dritte nur von dem Wasser, und den Verhältnissen einer flüssigen Sache.

Man kann sagen: Das Wasser vertrocknet: Der Fluß, der See, der Brunnen vertrocknet: Der Baum ist vertrocknet: Das Gras, das Geträide auf dem Felde vertrocknet, wegen Mangel des Regens: Der Saft vertrocknet: Die Milch vertrocknet in der Brust, oder in den Euter der Thiere, u. s. w. 1 Buch Mos. 8. v. 7. Das Gewässer vertrocknete auf Erden. Sprüchw. 17.



v. 22. Ein betrübter Muth, vertrocknet das Gebeine. Ueberhaupt kann man dieses Wort, von allen Dingen gebrauchen, wo sonst nur eins von den beiden anderen gesetzt werden könnte, denn es zeigt den Verlust einer jeden Feuchtigkeit an.

Verdorren, wird nur von solchen Dingen gebraucht, welche eine natürliche Feuchtigkeit verliehren, die zu ihrer Erhaltung und Wachsthum gehöret. So sagt man: Der Baum, das Gras, die Blume verdorret: Die Hand, das Bein ist ihm verdorret. Hesek. 31. v. 15. Alle Feldbäume verdorreten. Hiob 30. v. 30. Meine Gebeine sind verdorret. Ps. 38. v. 8. Meine Lenden verdorren ganz. Matt. 12. v. 10. Da war ein Mensch, der hatte eine verdorrete Hand, weil diese Dinge, eine natürliche Feuchtigkeit verliehren, die zu ihrem Wachsthum und Erhaltung von nöthen ist.

Versiegen, kommt her, von dem alten Worte *siegen*, welches so viel heißt, als herunter sinken, und wird nur von dem Wasser, oder den Behältnissen einer flüssigen Sache gebraucht, weil das Wasser, allezeit herunter sinket, indem es vertrocknet. Man sagt: Das Wasser, die Quelle, der Brunnen, der Strom, versieget. Jes. 15. v. 6. Die Wasser zu Nimrim versiegen. Ps. 74. v. 15. Du lässest versiegen, starke Ströme. Ingleichen sagt man: Die Milch versieget in der Brust: Die Brust versieget: Das Euter versieget. Hos. 9. v. 14. Gib ihnen unfruchtbare Leiber, und versiegelene Brüste.

Wieland braucht dieses Wort, auch von dem Weine, der aus einem Becher getrunken wird, und indem er abnimmt herunter sinket.

So bald nicht mehr der goldne Regen rinnt,  
Ist keine Danae: — Sobald im trocknen Bechet,  
Der Wein versieget, ist kein Patroclus mehr.

Wieland. Musarion, 6. S.



# 55) Veraasen. Verquasen. Verquisten. In die Quiste gehen.

**M**an wird diese Wörter, bisweilen im gemeinen Leben hören, ob sie wol im Schreiben, nicht gut möchten gebraucht werden. Unterdessen sind sie doch, so wol in Wachters Glossario, als in Frischens Wörterbuche angeführet. Sie geben eine unnütze Verschwendung, und Verderbung einer Sache zu erkennen.

Da man vor Alters Naß, eine Speise, oder dasjenige nannte, was gegessen wird, so hat man veraasen, von einer unnützen Verschwendung, oder Verderbung der Speisen gebraucht. Jetzt ist es unter den Landleuten, noch gewöhnlich: Man sagt: Das Vieh veraaset das Futter, wenn es darin wühlet, und vieles aus der Krippe heraus wirft, oder das Stroh und Heu, unter die Füße tritt, daß es verderben muß. Hernach ist es auch von einer jeden unnützen Verschwendung, anderer Dinge gebraucht worden.

Quas, hieß bei den Alten, ein Gastmahl, quasen so viel als schmausen: Verquasen hieß also, etwas mit Schmausen verderben, oder durchbringen, sein Gut verschmausen. Unter den gemeinen Leuten, ist es in der Bedeutung, der unnützen Verschwendung und Verderbung einer Sache, noch gebräuchlich. Sie sagen: Man kann viel verquasen, das ist, man kann vieles durchbringen, oder verderben. Da die Leute, nach der reichen Erndte, einen Ueberfluß von Stroh hatten, verquaseten sie viel, und als hernach, der Winter so lange währete, mußten sie es theuer wieder kaufen.

In Niederdeutschland, hat man daraus quisten, verquisten gemacht. Man sagt: Wo das Holz häufig ist, wird



wird viel verquistet. Die Leute verquisten das Holz, das ist, sie verderben, oder verbrennen es, unnützer Weise. Das Brodt wird verquistet, wenn man vieles herum liegen läßt, daß es die Hunde nehmen. Eine Viehmagd, kann viel Futter verquisten, wenn sie es dem Viehe, nicht ordentlich vorschüttet, oder nicht gut menget, oder nicht zu rechter Zeit gibt, u. dergl. Bei dieser Sache, gehet viel in die Quiste, das ist, es kommt dabei vieles um, und wird verdorben.



### 56) Reif. Zeitig.

**Z**wei Wörter, werden mehrentheils von den Früchten, und solchen Dingen, welche durch den Wachsthum, zu einer gewissen Grösse oder Güte gelangen, als gleichbedeutend gebraucht. Man sagt: Eine reife Frucht, und auch eine zeitige Frucht: Die Frucht ist noch nicht reif, und auch, sie ist noch nicht zeitig: Sie wird bald reif seyn, und auch, sie wird bald zeitig seyn, u. s. w.

Das erste aber, siehet mehr, auf die Erlangung ihrer Güte, und gehörigen Eigenschaften; Das zweite, auf die Erreichung der Zeit, die zu ihrem Wachsthum bestimmt ist.

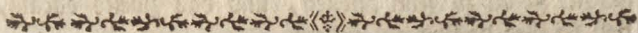
Wenn man sagt: Die Frucht ist reif, so gibt man zu erkennen, daß sie nunmehr, alle die Eigenschaften erlanget habe, welche ihr die Natur zu geben pfleget. Wenn man sagt: Die Frucht ist zeitig, so zeigt man an, daß die völlige Zeit, ihres Wachsthums erfüllet sey, oder daß sie die Zeit erreicht habe, in welcher sie reif seyn muß.

So sagt man auch von einem Geschwür: Es ist reif, in der Absicht, daß es nun zu seiner völligen Grösse geform-

kommen sey, und alle die Eigenschaften habe, die es haben muß, wenn es geöfnet werden soll. Es ist zeitig, wenn es die Zeit erreicht hat, da es geöfnet werden kann.

Uneigentlich sagt man: Ein reifer Verstand, und verstehet dadurch einen solchen, der alle nöthige Eigenschaften hat. Ein zeitiger Verstand, ist ein solcher, der vor den Jahren kommt, ehe als er gemeiniglich zu kommen pfleget.

Man sagt auch: Zur Strafe reif seyn, u. dergl.



### 57) Früh. Zeitig.

In dem Verstande, worin diese Wörter bisweilen, als gleichbedeutend gebraucht werden, hat das Wort früh, mehr eine Beziehung, auf die erste Zeit einer Sache, in welcher sie gewöhnlich geschehen, oder da seyn muß: Das zweite gibt den Begriff, daß sie eher geschehet, oder da ist, als sonst, oder als andere.

Man sagt z. E. Ich bin heute früh aufgestanden, und auch: Ich bin heute zeitig aufgestanden. Das erste aber, zeigt an, daß man in der ersten Zeit des Tages, und in der Morgenstunde aufgestanden sey. Das zweite hergegen, gibt bloß zu erkennen, daß man eher aufgestanden sey, als man es sonst zu thun pfleget. So sagt man auch wol: Du bist gestern, sehr früh zu Bette gegangen, und verstehet dadurch, daß er sich zu Bette geleet, in der ersten Zeit, da man schlafen zu gehen pfleget. Du bist sehr zeitig zu Bette gegangen, das ist, du bist viel eher schlafen gegangen, als du es sonst zu thun pflegest.

Früh Obst, ist dasjenige, was in der ersten Zeit des Jahres kommt. Zeitig Obst, ist dasjenige, welches eher als das andere reif wird.



Was früh ist, ist auch zeitig; Aber nicht alles was zeitig ist, ist auch früh. Z. B. Ein Mensch, welcher früh aufstehet, in der Morgenstunde, stehet auch zeitig auf. Aber wer gewohnt ist bis Mittag zu schlafen, der stehet zwar zeitig auf, wenn er es um zehn Uhr thut; Allein man kann nicht sagen: Er ist früh aufgestanden.

Bisweilen werden diese Wörter, mit einander verknüpft: Frühzeitig. Frühzeitig Obst: Frühzeitige Weintrauben, das erste aber siehet auf die erste Zeit, in welcher sie da zu seyn pflegen, und das zweite darauf, daß sie eher da sind als andere.



## 58) Hoffarth. Pracht. Gepränge. Pomp. Hoffärtig. Prächtig.

Aus der Hoffarth entstehet mehrentheils die Pracht, und aus der Pracht, das Gepränge.

Die Hoffarth, hat den Hochmuth zum Grunde, und ist eine solche Gemüthsbeschaffenheit, welche den Hochmuth, in allem äußerlichen Betragen zeigt, und eine Ehre darin sucht, sich vor anderen, durch köstliche Kleidung, schönen Hausrath, viele Bediente, und dergleichen, hervorzuthun.

Dieses selbst, nemlich die köstliche Kleidung, glänzenden Hausrath, Menge der Bedienten, u. s. w. nennen wir die Pracht. Wenn ein Mensch dergleichen hat, und sich eine Ehre daraus macht, es bei aller Gelegenheit sehen zu lassen, so sagen wir: Er ist prächtig, oder er treibet Pracht.

Die Pracht, welche man besonders, und vorzüglich, bei gewissen außerordentlichen Gelegenheiten zeigt, und

und öffentlich den Menschen vor Augen leget, heißt ein Gepränge.

Die Hoffarth, ist also mehr, eine Neigung zur Pracht, und man kann hoffärtig seyn ohne wirklich Pracht zu treiben, oder prächtig zu seyn, wenn man nehmlich die Mittel dazu nicht hat; Aber ein Hoffärtiger, welcher genugsames Vermögen und Reichthümer besizet, wird auch allezeit prächtig seyn.

Die Wörter, Pracht und prächtig, werden so wol in einem guten als bösen Verstande genommen. Ein Mensch der nach seinem Stande verbunden ist, sich in dem äußerlichen vor andern sehen zu lassen, kann mit allem Rechte prächtig seyn. Daher sagt man: Eine königliche, eine fürstliche Pracht. Hiob. 40. v. 5. Schmücke dich mit Pracht Ps. 45. v. 9. Wenn du daher trittest, in deiner schönen Pracht. Ps. 145. v. 5. Ich will reden, von deiner herrlichen Pracht. u. s. w.

Wenn hingegen ein Mensch, bloß darinn, seine Ehre sucht, daß er sich vor anderen, durch eine äußerliche Pracht hervor thun möge, oder darin mehr thut, als ihm nach seinem Stande zukommt, so leget man diesem Worte einen bösen Sinn bei, und verknüpset es gemeinlich mit dem Worte treiben: Pracht treiben: Er treibt viel Pracht. Man sagt: Die Kleider Pracht: Es ist ein Gesetz wider die Kleider Pracht gemacht worden, und dergl.

Gepränge hat sonderlich eine Beziehung, auf gewisse Gelegenheiten, in welchen jemand seine Pracht noch vorzüglich sehen läßt, und öffentlich den Menschen vor Augen legt. Daher wird man es auch mehrentheils nur von solchen Gelegenheiten gebraucht finden, wobei eine Begleitung vieler Menschen ist. So sagt man z. E. Der Gesandte, hielt seinen Einzug mit vielem Gepränge: Das Fürstliche Beilager, ward mit vielem Gepränge gehalten.



## no Hoffarth. Pracht. Gepränge. Pomp.

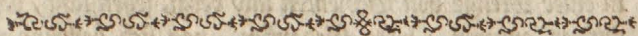
halten: Bei diesem Leichenbegängnisse, war ein großes Gepränge. Weil viele Leute, bei ihren Hochzeiten, oder bei den Beerdigungen ihrer Anverwandten, um es andern gleich zu thun, sich in Schulden gesetzt haben, so hat die Oberkeit alles Gepränge bei solchen Gelegenheiten, gänzlich verboten. u. dergl.

Die thörichte Hoffarth des Nero, bewog ihn, seine Pracht, durch Erbauung eines Pallastes von ganz erstaunender Größe sehen zu lassen, welchen er, sein goldenes Haus nannte, und welcher, obgleich das Gold und andere Kostbarkeiten daran verschwendet waren, dennoch weit mehr, seiner unmäßigen Weitläufigkeit wegen bewundert wurde, indem er geraume Felder und Wildnisse, künstliche Teiche, dicke Wälder, Gärten, Weinberge, Berge, Haine und dergleichen in sich enthielt.

Cimon, lebte zu Athen sehr prächtig, denn sein Reichthum setzte ihn in den Stand, es allen seinen Mitbürgern, in Erbauung prächtiger Gebäude, in der Menge von Bedienten, und in Freigebigkeit hervor zu thun.

Diejenigen welchen zu Rom, ein Triumph war zuerkannt worden, hielten ihren Einzug gemeiniglich mit allem ersinnlichen Gepränge, und als Cäsar über die Gallier triumphirete, geschah es mit solchem Gepränge, daß die Namen, von dreihundert Völkern, und achthundert Städten, welche er überwunden hatte, vor seinem Wagen hergeführt wurden. Da die Achse an seinem Wagen brach, und wegen dieses Zufalles, der Triumph sich bis in die Nacht verzog, ließ er auf jeder Seite seines Wagens, zwanzig Elephanten gehen, mit einer erstaunenden Anzahl Fackeln, die in der Gestalt von lauter Pyramiden, auf ihren Rücken gestellt waren, welche die Nacht, bei nahe in Tag verwandelte.

Pomp ist eigentlich kein deutsches, sondern das lateinische Wort *Pompa*, es wird aber bisweilen, im Deutschen gebraucht, und wie man, im Lateinischen sagt: *Pompa nuptiarum*: *Pompa ferialis*, oder *funebis*, so sagt man auch wol: Das Beilager ward mit vielem Pomp gehalten: Die Leiche ward mit vielem Pomp zur Erde bestattet, und dergl. Doch wird man allzeit besser, dafür das Wort Gepränge brauchen.



### 59) Pralen. Prangen. Prunk.

**M**an pralet, mit Worten, und im Reden: Man pranget, mit einer Sache, welche man in der Absicht sehen läßt, daß man sich damit groß machen, und anderen eine hohe Meinung, von seinem Stande, Ansehen, Reichthum und dergleichen, beibringen möge.

Der Praler rühmet sich selbst, er sagt mehr Gutes von sich, als wahr ist, und suchet nur immer, seine Verdienste, seine Vorzüge und Thaten zu erheben, und sie größer vorzustellen, als sie wirklich sind. Wer mit einer Sache pranget, der will von anderen gerühmet und gehret werden, und sucht ihnen zu dem Ende, große Gedanken von sich beizubringen.

Man kann pralen, von allen Dingen welche man hat, oder welche uns angehen, und so gar von solchen, welche man nicht hat, wenn man sich rühmet, als ob man sie hätte. Ein Soldat, pralet von seinen Thaten, wenn er alle Gelegenheit ergreift, davon zu reden, dieselben übermäßig erhebt, und sich wol gar rühmet, solche Dinge gethan zu haben, wo er nicht einmal dabei gewesen. Mancher Mensch, pralet in der Fremde, von seinem Herkommen, und gibt sich für einen Grafen oder Edel-



Edelmann aus, ob gleich sein Vater, nur ein Kaufmann oder Handwerker gewesen ist. u. s. w.

Man pranget, nur mit solchen Dingen, welche in die Augen fallen, und welche man in der Absicht sehen läßt, um sich damit, bei anderen Menschen groß zu machen, und von ihnen gerühmet zu werden. Ein Reicher, pranget mit seinem Reichthume, wenn er ihn bei aller Gelegenheit, in seinem Hausrath, in Kutsche und Pferden, in einer Menge von Bedienten und dergl. sehen läßt, damit er anderen, hohe Gedanken, von sich beibringen möge.

Das Wort prangen, wird bisweilen, auch in einem guten Sinn genommen. Man kann z. E. ganz wol sagen: Er pranget in der Geschichte unter den größten Königen: Er pranget mit dem Ruhm eines Befreiers seines Vaterlandes. B. d. Weish. 4. v. 2. Die Tugend pranget im ewigen Kranze. Der Ueberwinder prangete bei dem Alten, auf seinem Triumph Wagen. u. dergl. Pralen wird niemals in einem guten Sinn gebraucht, es gibt allezeit den Begriff, eines thörichten Hochmuths, und einer lächerlichen Großsprecherei.

Man sagt auch wol: Mit einer Sache pralen: Er pralet mit seinem neuen Kleide: Er pralet mit seinem Gelde, und dann kommt es eigentlich mit prangen überein, hat aber ebenfalls, allemal einen bösen Verstand, und wird mehr von geringen Dingen gebraucht, womit jemand groß thut, und sich ein Ansehen zu geben gedenket, da man hingegen von großen und wichtigen Dingen, sich besser des Wortes prangen bedienet. So sagt man wol: Er pralet mit dem Beutel voll Geld, als ob es noch so viel wäre: Hingegen, der Reiche pranget, mit seinem Reichthum.

Einige eignen das Wort pralen, auch bisweilen der Sache selbst zu, und sagen von solchen Dingen, welche  
sehr

sehr in die Augen fallen, oder von weiten glänzen, sie prahlen. So sagt der gemeine Mann: Ein Hut mit einer goldenen Tresse, das pralet, u. dergl.

Von dem Worte prangen, sagt man auch in der Zusammensetzung: Ein Prangbette, Prangpferd, wenn solche Dinge, zur Schau, prächtig ausgezieret sind. Und daraus ist hernach Prunk entstanden. Philipp von Zesen, und seine Gesellschaft, welche gar keine fremde Wörter, in der deutschen Sprache leiden wollten, nannten das Fenster, eine Tageleuchte, und die Tapeten, Prunktücher.



## 60) Ruhmräthig. Pralerisch. Pralerhaft. Ruhmräthigkeit. Pralerei.

**D**er Ruhmräthige, redet gerne von seinen Verdiensten, und ergreift alle Gelegenheit, dasjenige was er gethan hat anderen zu erzählen, und mit einem gewissen Selbstlob zu erheben; Aber er bleibet doch dabei, in den Schranken der Wahrheit, und rühmet nur dasjenige, was er wirklich gethan hat.

Der Praler, redet nicht nur gerne von sich selbst, und erhebet seine eigene Verdienste, Vorzüge und Thaten, sondern setzet auch dabei, oft die Wahrheit aus den Augen, er vergrößert die Sachen, und rühmet sich wol, solcher Dinge, die er doch wirklich nicht gethan hat.

Wenn dem Ruhmräthigen, irgend eine besondere Ehre wiederfähret, so wird er alle Gelegenheit ergreifen, davon zu reden, und es anderen zu erzählen, um ihnen eine große Meinung von sich beizubringen: Wenn dem Praler dergleichen wiederfähret, so wird er es nicht nur über-



## 114 Ruhmräthig. Pralerisch. Pralerhaft.

all auszubreiten suchen , sondern es auch wol vergrößern, und weit mehr sagen , als in der That geschehen ist.

Man sagt: Dieser Mensch , redete bei solcher Gelegenheit , sehr ruhmräthig von sich selbst , wenn er die Gelegenheit ergriffen , um dasjenige , was er dabei gethan hat , und seine Verdienste , mit besonderen Lob zu erheben. Er redete bei dieser Gelegenheit , sehr pralerisch von sich selbst , wenn er es auf eine solche Weise gethan , daß man leicht sehen können , er habe mehr gesagt , als in der That , der Wahrheit gemäß ist.

In einer Gesellschaft , vieles von sich und seinen Verdiensten zu reden in der Absicht , daß man anderen , hohe Gedanken von sich beibringen , und von ihnen gelobet werden will , ist eine Ruhmräthigkeit. In einer Gesellschaft , solche Dinge zu seinem Ruhm zu erzehlen , wovon ein jeder gleich einsieheth , daß sie übertrieben , und der Wahrheit nicht gemäß sind , ist eine Pralerei.

Der Ruhmräthige , macht sich in der Gesellschaft verdrießlich , man höret nicht gerne einen Menschen , welcher gar zu viel von sich selber spricht , und seine Verdienste erhebet. Der Praler macht sich verächtlich und lächerlich , man kann nicht umhin einen solchen Menschen zu verachten , welcher seine Vorzüge und Verdienste größer vorstelleth , als sie in der That sind , und sich solcher Dinge rühmet , die er doch wirklich nicht gethan hat.

Die größten Leute , sind oft von der Ruhmräthigkeit nicht frei , und es war sehr ruhmräthig vom Cicero , daß er so oft von demjenigen redete , was er bei der Catilinarrischen Sache , für das gemeine Wesen gethan hatte , und , wie M. Brutus , in einem Briefe an den Atticus schreibt , die Nonas des Decembers immer im Munde hatte. Hingegen war es eine Pralerei , des Generals Wallenstein,

stein, daß er sagte, er wolle die Stadt Stralsund erobern, wenn sie auch mit Ketten am Himmel gebunden wäre.

In der Uebersetzung der Bibel, hat D. Luther, das Wort ruhmräthig, oft für thöricht oder heffärtig gebraucht. 3. E. Ps. 5. v. 6. Ps. 73. v. 3. u. dergl.

Zwischen pralerhaft und pralerisch, ist wol kein anderer Unterschied, als derjenige, welchen die Endungen, haft und isch, in den Wörtern machen, denen sie beigefügt werden. Die erste hat ihren Ursprung von haben, und eignet einer Sache, dasjenige zu, oder zeigt an, daß sie dasjenige hat, was das Wort bedeutet, und wovon die Rede ist. So heißt schamhaft, derjenige welcher Scham hat: Standhaft dasjenige was Bestand hat: Tugendhaft, was Tugend hat, u. s. w. Die zweite gibt einen Ursprung oder Herkommen zu erkennen. So nennen wir irdisch, was von der Erde ist: Himmlisch, was vom Himmel ist, u. s. w. Pralerhaft, heißt also dasjenige, was ein Praler an sich hat, oder was ihm eigen ist. Eine pralerhafte Mine, ist eine solche Mine wie sie ein Praler zu haben pfleget: Pralerhafte Worte, sind solche Worte, wie sie ein Praler zu gebrauchen pfleget, oder wie sie gemeiniglich einem Praler eigen sind, u. s. w. Pralerisch, heißt, was von einem Praler kommt. Eine pralerische Mine, das ist, so wie sie von einem Praler zu kommen pfleget: Pralerische Worte, sind solche Worte, wie sie von einem Praler zu kommen, oder wie er sie zu gebrauchen pfleget, u. dergl.

Ruhmräthig, schreiben einige ruhmredig, weil sie es von reden herleiten: Andere leiten es ab von dem Worte rathen, welches bei den Alten, auch zählen, erzählen, herzehlen bedeutete, und schreiben daher ruhmrä-



thig. Beides ist nicht ohne Grund, und das erste, möchte vielleicht deswegen besser seyn, weil ein jeder die Etymologie gleich versteht. Unterdessen ist doch das letzte am gewöhnlichsten, und so finde ich es in den meisten Büchern.



### 61) Siechen. Quinen.

In dem Begriff einer langwierigen Krankheit, kommen diese Wörter mit einander überein: Doch zeigt das erste, mehr eine solche Krankheit an, wovon der Mensch keine Hoffnung hat, wieder befreiet zu werden, und welche ihn endlich zu Grabe bringet. Das zweite wird mehr von solchen fränklichen Umständen gesagt, die zwar lange währen, aber doch nicht eben tödlich sind, sondern wovon man endlich wieder völlig gesund werden kann. Und man braucht es sonderlich, von den Kindern, welche in solchen fränklichen Umständen, nicht wachsen oder zunehmen: Das Kind quinet.

Man sagt: Ein Mensch siechet beständig, oder er führet ein sieches Leben, wenn er mit einer solchen langwierigen Krankheit behaftet ist, welche ihn oft bettlägerig macht, und auch alsdann, wann er sich noch zum Besten befindet, ihn immer eine Schwäche und Mattigkeit verspüren, und ihm das Uebel fühlen läßt, welches endlich seinen Tod verursachen wird. Er quinet, wenn er zwar keine gefährliche Krankheit hat, welche ihm den Tod verursachen wird; Aber doch nicht recht gesund, sondern in solchen fränklichen Umständen ist, welche ihn eine lange Zeit, ganz matt und kraftlos machen. Man sagt: Das Kind hat seit den Pocken, beständig gequinet: Es hat schon lange, am Fieber gequinet: Es verquinet ganz-

gänzlich, das ist, es nimmt bei dem langwierigen Krank seyn ganz ab, es wird mager, und hat keinen Wachsthum.

Man sagt auch von einem Baume, welcher einen Schaden hat, wodurch er am Wachsthum gehindert wird, so daß seine Blätter, gelb und elend aussehen: Er quinet; Aber man kann nicht sagen: Er siechet oder er ist siech.

In einem andern Sinn, wird das Wort quinen, bisweilen gebraucht, wenn jemand, aus Mangel der Nahrung, lange Zeit matt und elend ist. So sagt man: Diesen armen Leuten, fehlet es an der nöthigen Nahrung, man siehet es, ihnen und ihren Kindern an, daß sie quinen.

In diesem Verstande, sagt man es auch von dem Viehe, von den Bäumen und andern Gewächsen. Z. E. Die Landleute sagen hier oft: Wenn die jungen Schweine nicht recht gut Futter bekommen, so verquinen sie, das ist, sie werden elend und mager, und können nicht wachsen: Bei dem schlechten Futter quinet das Vieh, u. s. w.

Man sagt: Weil es in diesem Frühjahr so kalt war, so konnte der Saamen nicht aufgehen, er quinete nur in der Erde, das ist, er konnte aus Mangel des nöthigen Saftes nicht wachsen: Oder, bei dieser Dürre, quinen alle Gewächse in den Gärten, und dergleichen.

Mich dünkt zwar, das Wort quinen, sey nur in dem Niederdeutschen gebräuchlich; Allein es ist doch das bequemste Wort, womit man das lateinische languere, languescere, und das Französische languir, ausdrücken kann, und eben deswegen, verdienet es wol, mehr in



den Gebrauch zu kommen. Bei den Alten, ist es gewöhnlicher gewesen, und Wachter bemerkt, daß die Cambren cwyno, und die Gothen quainam gesagt haben.



## 62) Verändern. Verwandeln. Veränderung. Verwandlung. Veränderlich. Wandelbar.

**W**as in dem äußerlichen Aussehen, in der Form und Gestalt, anders wird, das wird verändert: Was der Natur und dem Wesen nach, anders wird, das wird verwandelt. Das ist der Unterschied, welcher sich in dem eigentlichen Verstande, zwischen diesen Wörtern findet, wenn von körperlichen Dingen die Rede ist.

So wird man sagen: Der Seidenwurm, verändert drei mal seine Haut, ehe er zur völligen Größe gelanget, und sich einspinnet: Wenn er sich eingesponnen hat, wird er zuerst, in eine Puppe oder Nymphe, und endlich in einen Schmetterling verwandelt. Das erste, weil er nach Veränderung der Haut, eine andere Gestalt hat, und anders aussiehet: Das zweite, weil er als Nymphe, oder Schmetterling, eine ganz andere Natur und Wesen bekommen hat, keine Nahrung mehr gebraucht, und herumflattert, da er vorher nur kriechen konnte.

Man sagt: Eine Monchs Veränderung: Sein Gesicht hat sich ganz verändert, seit dem ich ihn nicht gesehen habe. Nachdem so viel neue Häuser gebauet sind, ist diese Stadt, ganz verändert worden, und dergleichen. Das alles hat eine Beziehung, auf das äußerliche Ansehen und die Gestalt.

Hinge-

Hingegen, Mose verwandelte in Egypten, das Wasser in Blut. Christus verwandelte zu Cana in Galiläa, das Wasser in Wein. Daphne wurde in einen Lorbeerbaum, Philomela in eine Nachtigall, und Progne in eine Schwalbe verwandelt: Ovid hat von den Verwandlungen geschrieben. Unter demjenigen, was die Alten von den Verwandlungen gedichtet haben, ist theils ein historischer, theils ein moralischer Sinn verborgen. u. dergl. In allen diesen Fällen, hat das Wort verwandeln, eine Absicht auf die Natur und das Wesen der Dinge.

So gar wenn man sagt: Die zunehmenden Jahre, verwandeln den Jüngling, in einen Greis, so siehet man nicht so sehr darauf, daß er ein anderes Ansehen und Gestalt bekommt, als vielmehr darauf, daß seine ganze Natur, gewisser Maassen anders wird, daß er aufhört ein Jüngling zu seyn, und ganz etwas anderes wird, nemlich ein Greis,

Die Alten, beobachteten diesen Unterschied, nicht so genau. Da sie das einfache Wort wandeln, auch von jeglichem Wechsel, und Umtausch gebrauchten, wie wir denn daher, noch die Redensart haben, Handel und Wandel treiben, so bedienten sie sich des zusammengefügten verwandeln, bisweilen wol, von einer bloßen Veränderung in den Dingen. So stehet Ps. 102. v. 27. Sie werden verwandelt werden, wie ein Kleid; Da doch ein Kleid eigentlich nicht verwandelt, sondern nur verändert wird. Weil aber heutiges Tages, das Wort wandeln, nicht mehr in dem Verstande gebraucht wird, außer in einigen wenigen Redensarten, so wird man den angezeigten Unterschied, bei den neueren Schriftstellern, allezeit beobachtet finden.



Wenn von dem Gemüthe, den Gesinnungen, Neigungen, Leidenschaften, u. s. w. eines Menschen, die Rede ist, so zeigt das Wort verändern, nur an, daß dieselben eine andere Beschaffenheit bekommen. Verwandeln, daß sie gänzlich aufhören, dasjenige zu seyn was sie waren, und etwas anderes werden.

So sagt man: Sein Gemüth hat sich sehr verändert, das ist, es ist jetzt anders beschaffen, als es vorhin war: Die Gunst der Fürsten, ist sehr veränderlich, das ist, sie nimmt oft eine andere Beschaffenheit an, und dergleichen. Hingegen, die Gunst des Königes, gegen seinen Liebling verwandelte sich in Haß, das ist, seine Gesinnung gegen ihn, hörte gänzlich auf, Gunst zu seyn, und ward Haß. Die Traurigkeit ward in Freude verwandelt, das ist, die Gemüthsbewegung, hörte bei ihm auf Traurigkeit zu seyn, und ward Freude, u. s. w.

Das Wort wandelbar, wird im gemeinen Leben gar nicht mehr gebraucht, doch bedienet man sich desselben noch bisweilen in einigen Redensarten, und sonderlich in erhabenen Reden, mit mehrerem Nachdruck, für veränderlich: Ein wandelbares Gemüth: Wandelbar, wie der Mond, um noch eine stärkere, und öftere Veränderung anzuzeigen.

## 63) Verändern. Wechsell. Veränderung. Wechsell.

In dem Verstande, worin diese Wörter mit einander übereinkommen, zeigen die ersten nur an, daß ein und dieselbe Sache, eine andere Form, Gestalt oder Beschaffenheit bekomme: Die letzten hingegen, daß man eine Sache, für eine andere, von derselben Gattung bekomme.

Der Schneider verändert ein Kleid, wenn er ihm eine andere Form gibt, und es nach der Mode zurechte macht. Das Gesicht, verändert sich, bei einem Menschen, wenn es eine andere Gestalt bekommt und anders ausseheth. Die Gesundheit verändert sich, wenn sie anders beschaffen wird, u. s. w.

Man sagt: Die Luft verändern, wenn man von einem Orte, nach einem anderen reiset, wo die Luft eine andere Beschaffenheit hat. Seine Wohnung verändern, das ist, eine Wohnung von einer anderen Beschaffenheit nehmen, u. s. w.

Man wechselt ein Kleid, wenn man für dasjenige, was man getragen hat, ein anderes anzieheth. So kann man sagen: An einigen Orten, ist es, unter den gemeinen Leuten der Gebrauch, daß eine Braut, an ihrem Hochzeitstage, verschiedene Male die Kleider wechselt, um zu zeigen daß sie viel Kleidung habe. Oder, als Gustav Wasa, aus Dännemark entflohe, verwechselte er seine Kleidung, und zog einen Bauren Kittel an, damit er auf seiner Flucht nicht erkannt würde. Man wechselt die Pferde, wenn man anstatt dererjenigen, welche man so lange gebraucht hat, andere nimmt.



Brauteute wechseln die Ringe, wenn der Bräutigam, seiner Braut einen Ring gibt, und dafür von ihr einen anderen bekommt, u. s. w.

Man sagt: Mond's Veränderung, und Mondes Wechsel, das erste siehet darauf, daß der Mond, in unseren Augen eine andere Gestalt bekommt: Das zweite darauf, daß wir einen Mondschein für den anderen bekommen, nehmlich für den Schein des letzten Vierteltheils, das neue Licht, oder für das neue Licht, das erste Vierteltheil. u. s. w.



#### 64) Schlecht. Gering.

**D**ie übele Beschaffenheit einer Sache, oder der Mangel nöthiger und guter Eigenschaften, wodurch sie zu dem Gebrauch untüchtig wird, macht sie schlecht: Der wenige Werth, welchen eine Sache hat, macht sie gering. Das schlechte, ist überhaupt, dem tüchtigen und brauchbaren: Das geringe, dem großen, wichtigen und kostbaren entgegen gesetzt.

Man nennet ein schlechtes Pferd, dasjenige dem es an guten Eigenschaften mangelt, und welches daher, zum Gebrauch untüchtig, oder zum wenigsten, nicht so tüchtig ist als es seyn sollte. Ein schlechter Bedienter, ist derjenige, der keine gute Eigenschaften hat, der die Aufwartung nicht verstehet, oder sonst nicht gut zu gebrauchen ist. So auch, schlechter Wein, schlechtes Bier, schlechte Nahrung, schlecht Papier, schlechte Feder, schlechte Rede, u. s. w. In dem allen, siehet das Wort schlecht, auf den Mangel guter Eigenschaften.

Geringe Kost, geringe Speise, geringe Waare, und dergl., sagt man von solchen Dingen, welche keinen  
grossen

grossen Werth haben. Eine geringe Ursach, ist eine solche, welche von keiner Wichtigkeit ist. Ein geringer Schmerz, der nicht groß ist. Geringe Habseeligkeit, die von keinem Werthe, oder nicht groß ist, u. s. w.

In einigen Redensarten, scheint es, als ob das Wort schlecht, für gering gesetzt werde, und damit völlig einerlei bedeutend sey. So sagt man: Schlechte Kost, für geringe Kost, schlechte Speise, für geringe Speise; Aber wenn man genau Acht hat, so wird man finden, daß das erste, doch mehr darauf eine Beziehung habe, daß es der Kost und der Speise, an guten Eigenschaften mangle, und sie daher keine sonderliche Nahrung gebe, das zweite mehr darauf, daß sie nicht von grossem Werthe sey, und wenig koste. So sagt man: Er muß sich mit einer schlechten Kost behelfen, das ist, mit einer solchen, die ihm keine sonderliche Nahrung geben kann, oder welche nicht solche gute Eigenschaften hat, wie es seiner Leibesbeschaffenheit gemäß ist. Er muß sich mit einer geringen Kost behelfen, das ist, mit einer solchen, die keinen hohen Werth hat, und ihm wenig kostet, weil er nicht im Stande ist, eine bessere zu bezahlen.

Schlechte Leute, hat mehr eine Beziehung darauf, daß solche Leute, keine vorzügliche gute Eigenschaften haben, wodurch sie besonders tüchtig und brauchbar würden. Geringe Leute, siehet mehr darauf, daß sie von keinem hohen Stande sind, und wenig geachtet werden. Ein Hauptmann wird sagen: Die Compagnie, bestehet aus eitel schlechten Leuten, wenn es keine tüchtige und brauchbare Leute sind: Sie bestehet aus eitel geringen Leuten, wenn es eitel Leute, von ganz niedrigem Stande sind, Bauer Knechte und dergleichen, und keiner von einem etwas höheren Stande, darunter ist. Und diesen Unterschied, wird man auch in anderen Redensarten wahrnehmen.



## 65) Aufnehmen. Aufheben. Aufrichten.

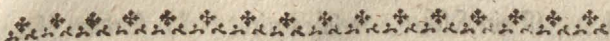
**W**ir betrachten hier, diese Wörter, nur in ihrem eigentlichen Verstande, da sie folgenden Unterschied haben. Man nimmt auf, was nicht an der Erde liegen soll, und was man tragen will. Man hebet auf, was höher seyn, oder aus einer niedrigeren Stellung und Lage, in eine höhere gebracht werden soll. Man richtet auf, was grade stehen soll.

Eine Mutter, nimmt ihr Kind auf, von der Erde, auf ihren Arm: Sie hebet es auf den Stuhl: Sie richtet es auf, wenn es gefallen ist, und wieder stehen soll.

Man nimmt eine Last auf, welche man tragen will: Man hebet die Hände auf, wenn man sie höher bringet. Man richtet einen Pfosten auf, welcher umgefallen ist, und wieder grade stehen soll.

Von einem Kinde, welches gefallen ist, wird man bisweilen alle drei Wörter gebrauchen. Man sagt: Nimm das Kind auf, in der Absicht, daß es nicht mehr an der Erde liegen, sondern getragen werden soll: Hebe das Kind auf, in der Absicht, daß es in eine höhere Stellung gebracht werden soll: Richte das Kind auf, in der Absicht, daß es wieder grade stehen soll.

So auch von anderen Dingen, z. E. Man nimmt ein Buch auf, welches an der Erde liegt, weil man es bei dem Aufnehmen, zugleich fasset und trägt: Man hebet es auf, weil man es an einen höheren Ort bringet: Man richtet es auf, wenn es auf die Seite lieget, und man es so setzet daß es steht.



## 66) Mager. Schlank. Schmächtig.

**M**an braucht diese Wörter von einem Menschen, wenn man sagen will, daß er nicht stark und dick, sondern nur schmal und dünne sey. Mager ist dem fleischigen und fetten: Schlank, mehr dem unbiegsamen und steifen: Schmächtig, dem dicken entgegen gesetzt, und gebe zugleich den Begriff, daß jemand so aussehe, als ob er abgezehret sey.

Man sagt: Es ist ein magerer Mann, von demjenigen, welcher nicht viel Fleisch, und Fett auf dem Leibe hat, eben wie man, mager Vieh, dasjenige nennet, welches nicht fett ist. Er ist mager geworden, das ist, er hatte vorher mehr Fleisch, welches er nun verlohren hat.

Schlank, kommt her von schlingen, und bedeutet eigentlich, so etwas, das sich leicht biegen, und herum schlingen kann, wie denn auch das Wort Schlange, davon seinen Ursprung hat. Man braucht es aus dieser Ursach, nur von jungen Leuten, bei welchen die Glieder noch biegsam sind, und welche nicht durch die Dicke verhindert werden, sich gleichsam wie eine Schlange zu bewegen, und ihren Leib auf eine geschickte Weise zu drehen, daher man auch gemeiniglich den Begriff einer Leichtigkeit, und guten Anstandes damit verbindet.

Man sagt, ein junger schlanker Mensch, von demjenigen, welcher schmal in die Höhe gewachsen ist, und an dem man so gleich, eine gewisse Leichtigkeit und Fertigkeit, in allen seinen Bewegungen wahrnimmt. So sagt man auch: Er ist so schlank, daß er mit seinem Leibe machen kann, was er will, das ist, er kann seine Glieder, mit einer besondern Fertigkeit drehen, und alles damit thun, was ihm gefällig ist. Ein schlankes Mädchen,



chen, ist ein solches, welches nicht dick, sondern schmal in die Höhe gewachsen ist, welches in seinem Anstande nichts steifes hat, und dem man so gleich, eine gewisse Fertigkeit und Leichtigkeit ansiehet.

Schwächig, kommt her von schwächen, welches bei den Alten, bisweilen so viel hieß als abnehmen, schwinden, ausgezehret werden. Es führet also den Begriff einer Unvollkommenheit mit sich, daß jemand, nicht diejenige Grösse oder Dicke habe, welche er eigentlich haben sollte.

Man sagt: Ein kleines schwächtiges Kind, oder, ein elendes schwächtiges Kind, von demjenigen, welches nicht die gehörige Stärke und Dicke hat, und so aussiehet, als ob es ausgezehret sey. Imgleichen: Ein kleiner schwächtiger Mann, das ist, der nicht so groß und dicke ist, wie ein Mann gewöhnlich zu seyn pfleget, und dabei ein dürres und abgezehrtcs Ansehen hat.



## 67) Gatte. Gemahl. Ehegatte. Ehegemahl.

Diese Wörter, werden von der Verbindung, der beiden Geschlechter gebraucht. Das erste, kommt her von gatten, welches so viel heißt, als sich zusammen geben, sich verbinden, daher wird es auch von solchen Thieren gesagt, welche wenn sie sich einmal zusammen gegeben, und mit einander gepaaret haben, sich nicht wieder trennen. Der Vogel locket seinen Gatten: Die Turkeltaube klaget über den Verlust ihres Gatten, u. s. w.

Wenn es von den Menschen gebraucht wird, pfleget man gemeiniglich das Wort Ehe dazu zu setzen: Ein Ehegatte. Z. E. Ehegatten haben ihre Güter mit einander

der gemein: Ein Ehegatte muß dem anderen, in allen guten Dingen behülflich seyn: Man muß sich allezeit hüten, Uneinigkeit zwischen Ehegatten zu stiften, u. s. w. Unterdessen braucht man es doch bisweilen, auch ohne dem Worte Ehe. So sagt man: Nichts ist schmerzlicher, als einen geliebten Gatten zu verliehren, welcher gleichsam die Hälfte unseres Herzens gewesen: Ueber den Verlust seines Gatten klagen, u. dergl.

Gemahl, kommt her, von dem alten Worte Mahl, welches eine Zusage, Vertrag, oder Bündniß bedeutet, und wird daher nur allein von den Menschen gebraucht, weil allein die Menschen, sich durch einen Vertrag, oder Bündniß, können zusammen geben.

Bei den Alten, wurde es so wol den hohen und vornehmen, als auch niedrigen und geringen Persohnen beigelegt. So stehet, Stück in Esth. 9. v. 3. Esther, welche der König zum Gemahl genommen, und zur Königin gemacht hat. Und Matt. 1. v. 24. Joseph nahm sein Gemahl zu sich. Man sagte es auch, so wol von solchen welche schon im Ehestande lebten, als auch nur von Verlobten.

Unter uns ist es jezt, nur von wirklichen Eheleuten, und zwar nur von vornehmen und angesehenen Persohnen gebräuchlich.

Da bisweilen die Verbindungen, der Persohnen beiderlei Geschlechts, nicht Gesetzmässig, oder rechtmässig sind, so hat man auch zum Unterschied, das Wort Ehe hinzugesetzet: Ein Ehegemahl, um solche dadurch anzuzeigen, deren Verbindung, nach den Gesetzen, rechtmässig ist. Denn bei den Alten, bedeutete das Wort Ehe oder Ge ein Gesetz. Die anderen hingegen hat man Handgemahle genannt, das ist, solche welche an der linken Hand getrauet sind. S. Frisch. Wörterb. beim Worte Hand.



Beide Wörter, Gatte und Gemahl, wurden bei den Alten, so wol von dem männlichen, als weiblichen Geschlechte gesagt. Jetzt aber ist es gewöhnlich, daß man, wenn von dem weiblichen Geschlechte die Rede ist, auch die weibliche Endung in dazu setzt: Gattin, Gemahlin.

Gattin aber, wird mehr im rednerischen Styl gebraucht, und zwar gemeiniglich, wenn man von jemand anderes redet. So sagt man: Er klaget über den Verlust seiner Gattin: Er hat eine sehr geliebte Gattin verloren, u. dergl.

Gemahlin ist im gemeinen Reden so wol, als im erhabenen Styl gebräuchlich, man bedienet sich dieses Wortes, wenn man mit hohen, oder angesehenen Personen, und mit solchen redet, welche man vorzüglich ehren will. Z. E. Ihre Frau Gemahlin hat es mir schon gesagt: Empfehlen Sie mich, Ihrer Frau Gemahlin, u. dergl.



### 68) Selbstlob. Eigenlob.

Gemeiniglich siehet man diese Wörter, als ganz einerlei bedeutend an; Unterdessen dünkt mich doch, daß ein gewisser Unterschied, zwischen ihnen zu machen sey. Nehmlich, Selbstlob, heißt dasjenige, was man sich selber gibt. Eigenlob sowol dasjenige was man sich selber gibt, als auch überhaupt, alles Lob, was man nur für sich allein, zu erlangen suchet, und sich allein, mit Ausschließung, anderer, denen es doch ebenfalls gebühret zueignen will.

Ein Mensch lobet sich selbst, wenn er das Gute, so er gethan, oder an sich hat, erzehlet, und anderen bekannt macht. Er sucht sein Eigenlob, wenn er nicht  
nur

nur alle Gelegenheit ergreift, von demjenigen was er gethan hat, zu reden und es anderen bekannt zu machen, sondern auch alles Lob, von einer guten Handlung, nur sich allein zueignet, und nur allein in allen Gesellschaften gelobet werden will.

Es sind gewisse Fälle, in welchen das Selbstlob, nicht schlechterdings, für unanständig zu halten ist. Z. E. Bei Vertheidigung seiner Unschuld, bei Vorstellung der Undankbarkeit eines Menschen, oder wenn unsere wirkliche und wahre Verdienste gar nicht belohnet sind, und wir davon zu reden genöthiget werden, u. dergl. kann man bisweilen nicht umhin, das Gute so man gethan hat, bekannt zu machen, und zu erzehlen. Und Gutes von jemand sagen, heißt schon ihn loben. Das Eigenlob hingegen, wenn man nehmlich, alles Gute, so bei einer Sache geschehen ist, nur bloß sich selber zueignen, und alles Lob davon für sich allein haben will, ist allemal unanständig. Daher ist auch das Sprüchwort aufgekomen: Eigenlob stinket.



### 69) Herb. Sauer. Bitter.

In dem eigentlichen Verstande, werden diese Wörter, von dem Geschmack gebraucht, und ob sie gleich wirklich unterschieden sind, so werden doch die beiden ersten, bisweilen von einer und derselben Sache gesaget, und einiger Maassen, als gleichbedeutend genommen. Man sagt, z. E. Ein herber Apfel, und ein saurer Apfel: Der Wein ist herb, und auch, er ist sauer, u. s. w. Ich will also hier die eigentliche Bedeutung eines jeglichen anzeigen, worin es sich von dem anderen unterscheidet.

Das Herbe, führet allezeit etwas saueres mit sich, es gibt aber zugleich den Begriff, eines solchen Geschmacks,



wodurch der Mund zusammen gezogen wird, wie bei dem Essen unreifer Früchte, zu geschehen pfleget, und ist mehr dem angenehmen und milden: Das Sauere ist mehr dem süßen entgegen gesetzt.

Die Schlehdorn Beeren, und die meisten unreifen Früchte, sind herbe: Der Essig ist sauer. Man sagt, saure Milch, im Gegensatz der süßen Milch. Sauer Brodt, oder gesäuert Brodt, im Gegensatz des süßen, oder ungesäuerten Brodts, und dergl.

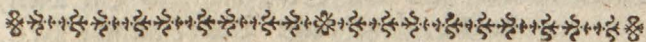
In einem uneigentlichen, oder figurlichen Verstande, nennet man herb, mehr dasjenige, was uns unangenehm, verdrießlich und zuwider ist: Sauer, mehr dasjenige, was uns mühsam und beschwerlich ist. So sagt man: Ein herber Schmerz, weil er sehr unangenehm und uns zuwider ist. Herbe Worte, sind solche, welche eine unangenehme Empfindung bei uns verursachen, oder uns unangenehm und zuwider sind.

Hingegen: Eine saure Arbeit, welche viel Mühe kostet, und beschwerlich ist. Etwas sauer verdienen, das ist, es mit vieler Mühe, und Beschwerlichkeit verdienen. Es kommt ihm sauer an, oder, es wird ihm sauer, das ist, es wird ihm mühsam und beschwerlich. Jemanden das Leben sauer machen, das ist, es ihm mühsam und beschwerlich machen, u. s. w.

Man sagt: Herbe Worte, und saure Worte; Aber auch hier, kann das erste, mehr darauf sehen, daß solche Worte, uns unangenehm und verdrießlich sind: Das zweite mehr darauf, daß es uns beschwerlich ist, sie anzuhören. Z. E. Er wies mich mit herben Worten zurück, das ist, mit solchen, welche mir unangenehm und verdrießlich waren. Als ich die Schuld von ihm foderte, gab er mir noch saure Worte, das ist, solche die mir anzuhören beschwerlich waren, wobei es mir gleichsam Mühe kostete, sie zu ertragen.

Bisweilen aber wird das Wort *sauer*, auch für *verdrießlich* genommen. So sagt man: Er machte eine *sauere Mine* dazu. Er sah sehr *sauer* dabei aus, und dergl.

In dem uneigentlichen Verstande, wird auch das Wort *Bitter*, zuweilen als gleichbedeutend mit *Herbe* gebraucht. Man sagt: Ein bitterer Schmerz: Ein bitteres Leiden: Es ist ihm sehr bitter, und dergl. Als dann aber, zeigt es noch etwas unangenehmeres, und einen stärkeren Widerwillen an, welchen man gegen eine Sache hat, wie das Bittere, dem Geschmack noch unangenehmer, und mehr zuwider ist, als das Herbe. Bittere Worte, sind nicht nur, noch unangenehmer, und verdrießlicher als herbe Worte, sondern es zeigt auch an, daß sie aus einer bösen Gesinnung gegen jemand herrühren, welche gleichsam mit Galle vermischt ist. Daher sagt man auch: Galle im Herzen haben.



## 70) See. Meer.

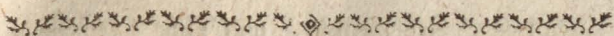
Wenn das Wort *See* in dem weiblichen Geschlechte gesetzt wird, die *See*, so heisset es so viel als *Meer*, wobei man jedoch, diesen Unterschied zu beobachten pfleget, daß man von den grossen Haupt Meeren beides sagt: Z. E. Das Mittelländische Meer, und die Mittelländische See: Das Süd Meer, und die Süd See; Das Nord Meer, und die Nord See, bei Amerika. Das Eis Meer, und die Eis See, wiewol man dieses letztere nur bei einigen Reisenden findet, und das Wort *Eismeer* gebräuchlicher ist. So sagt man auch: Die offenbare See und das offenbare Meer, wo nichts als Himmel und Wasser zu sehen ist.



Von den kleineren Meeren, welche nur ein Theil der Haupt Meere sind, und ihre Benennungen, von den Küsten oder Städten bekommen haben, welche sie bespülten, ist allein das Wort Meer gebräuchlich. Z. E. Das Toscanische Meer, Adriatische Meer, Ligustische Meer, Mexicanische, Virginische Meer, u. s. w. Nicht Toscanische, Adriatische, Ligustische, Mexicanische, Virginische See. Aus dieser Ursach, sagt man auch: Das Atlantische Meer, und nicht, die Atlantische See, ob es gleich ein Haupt Meer ist, weil die Alten, die Grösse desselben nicht kannten, und ihm die Benennung von der Insel Atlantis gegeben haben.

In Ansehung der anderen Meere, welche ihre Namen nicht von den Küsten haben, hat der Gebrauch, einen ganz besonderen Unterschied eingeführet. Man sagt z. E. Die Süder See, bei Holland, und nicht: Das Süder Meer. Die Nord See, bei Engelland, nicht das Nord Meer. Die Ost See, nicht das Ost Meer, und eben dasselbe, heißt auch: Das Baltische Meer, nicht die Baltische See. Hingegen sagt man: Das schwarze Meer, das weisse Meer, das rothe Meer, nicht die schwarze See, die weisse See, die rothe See, u. dergl.

Die Ursach dieses Unterschieds, ist mir noch unbekannt. Vielleicht ist es bloß ein Einfall, der Seefahrenden gewesen, welche von dem einen Gewässer, öfter das Wort See, von dem anderen, öfter das Wort Meer gebraucht haben, und denen hernach die Erdbeschreiber, in solchem Gebrauch gefolget sind.



## 71) Zehrung. Kost. Zehrgeld. Kostgeld.

Das Wort Zehrung, scheint weniger anzuzeigen als Kost. Man sagt: Bei jemand in der Kost seyn: Seine Kost von jemand bekommen, und versteht dadurch, daß man entweder beständig, oder doch eine geraume Zeit von ihm gespeiset werde. Aber man sagt nicht, bei jemand in Zehrung seyn, seine Zehrung von ihm bekommen. Hingegen sagt man: Jemand die Zehrung, mit auf den Weg geben, das ist, ihm so viel geben, als er unterwegs, an Essen und Trinken braucht. Das Wort Kost bedeutet also etwas mehreres, und begreift eine längere Zeit in sich, auf welche man seinen Unterhalt bekommt.

Bisweilen wird auch das Wort Zehrung, für ein Geld genommen, wovon jemand, sich die nöthige Nahrung anschaffen kann. So sagt man: Dem Armen eine Zehrung geben: Ich habe ihm einen Thaler, zur Zehrung auf seiner Reise gegeben, und s. w.

Und in diesem Verstande, setzet man oft, das Wort Geld hinzu, ein Zehrgeld. Aber auch das Wort Zehrgeld bedeutet weniger, als Kostgeld, es scheint nicht nur so etwas anzuzeigen, was man jemand auf eine kurze Zeit, zu seinem Unterhalt gibt, sondern wird auch, dem jetzigen Gebrauch nach, nur von ganz geringen Leuten gesagt. Denn so gar von einem Bedienten, sagt man gewöhnlicher: Auf die wenigen Tage, welche ich mich an diesem Orte aufhalten werde, will ich meinem Bedienten Kostgeld geben, als, ich will ihm Zehrgeld geben. Hingegen braucht man von einem Armen, das Wort Zehrgeld. Er sprach mich um ein Zehrgeld an: Ich habe ihm ein Zehrgeld gegeben, u. dergl.



Man sagt Zehrpfennig, und nicht Kostpfennig, weil die Zehrung etwas geringeres, und weniger anzeigt.

Mich dünkt also, das Wort Zehrung gebe nur den Begriff, desjenigen was jemand unentbehrlich, und auf eine kurze Zeit zu seinem Unterhalt braucht: Kost hingegen, gebe dasjenige zu erkennen, was man nach seinem Stande von nöthen hat.

Mehrentheils wird das Wort Zehrung nur von demjenigen gesagt, was man auf der Reise, und an einem fremden Orte zu seiner Nahrung gebraucht. So stehet, 1 B. Mos. 45. v. 21. Joseph gab seinen Brüdern, Zehrung auf den Weg. Ingleichen, 2 B. Mos. 12. v. 39. Die Kinder Israhel, hatten ihnen sonst keine Zehrung zubereitet. Und Jerem. 40. v. 5. Der Hauptmann, gab ihm Zehrung und Geschenke, und ließ ihn gehen. Frisch unterscheidet aber doch in seinem Wörterbuche, das Wort Zehrung, welches er sumtus, pecunia unde quis vivit, übersehet, von der Wegzehrung viaticum. Und mich dünkt, man könne ganz wol sagen: Die tägliche Zehrung eines Soldaten, beträgt, so viel. Oder ein Tagelöhner, braucht täglich zu seiner Zehrung, anderthalb Pfund Brodt, und dergl.



## 72) Hagel. Schlossen. Hageln. Schlossen.

**M**ich dünkt das Wort Schlossen, zeige etwas mehreres an, als Hagel, und bedeute, einen stärkeren Hagel, welcher mit vielem Ungestüm und Gewalt herab fällt.

Wenn

Wenn wir sagen: Es hagelt, oder, es fällt ein Hagel, so kann solches, so wol von grossen, als kleinen Körnern verstanden werden, und man sagt ofte, es hagelt, wenn auch nur ganz kleine Körner, wie ein Nadelknopf gross, ohne Ungestüm herab fallen. Hingegen wenn wir sagen: Es schloßet, oder, es fallen Schlossen, so geben wir zu erkennen, daß schon stärkere Körner, mit Ungestüm herab fallen.

Hagel, hat auch mehr eine Beziehung, auf das ganze Wetter, und alle herab fallende Körner überhaupt: Schlossen, mehr auf die herab fallenden Stücke insbesondere. Man kann nicht sagen; Es fiel ein Hagel, welcher noch über ein Pfund wog, sondern muß hier, das Wort Körner, oder Stücke hinzu setzen: Es fielen Hagelkörner, oder Stücke, welche mehr als ein Pfund wogen. Hingegen sagt man sehr gut: Es fielen Schlossen, welche mehr als ein Pfund schwer waren.

D. Luther, hat also den Ort, Ps. 78. v. 47. sehr wol übersehet: Er schlug ihre Weinstöcke mit Hagel, und ihre Maulbeerbäume mit Schlossen, weil das letzte Wort חֲרָוִת, im Hebräischen, einen grossen und starken Hagel bedeutet. Da es hergegen im Französischen, und Englischen, wo man kein Wort hat, welches besonders einen grossen Hagel anzeigt, übersehet ist: Qui âvoit détruit leurs vignes, par la grêle, et leurs Sycomores par l'orage, und im Englischen: He destroyed their vines, whit hail, and their Sycomore trees whit frost. Calvin, hat es in der lateinischen Uebersetzung gegeben: Et occidit grandine vitem ipsorum, et Sycomoros ipsorum lapide grandinis.





73) Pralen. Großsprechen. Aufschnei-  
den. Praler. Großsprecher.  
Aufschneider.

Die eigentliche Bedeutung des Wortes pralen, habe ich schon bei den Wörtern, pralen und prangen, imgleichen pralerhaft und ruhmräthig gezeigt. Hier will ich also, nur dasjenige bemerken, worin sich ein Praler, von dem Großsprecher und Aufschneider unterscheidet.

Beide, der Praler und der Großsprecher, suchen anderen, eine große Meinung von sich beizubringen; Aber der Praler, sucht es mehr dadurch zu thun, daß er sich und seine Verdienste erhebet, und dasjenige rühmt, was ihn besonders angehet: Der Großsprecher, thut es mehr dadurch, daß er von allen Dingen, mit Zuversicht spricht, alles beurtheilet, alles besser als andere wissen, alles ausrichten will, und eben durch solche Reden, sich in den Augen anderer Menschen, ein Ansehen zu geben gedenket.

Der Praler, nimmt die Gelegenheit wahr, wenn er von sich und seinen Verdiensten reden kann, oder sucht sie herbei zu führen: Der Großsprecher, nimmt von allen Dingen Gelegenheit, sich ein Ansehen zu geben. Jede neue Zeitung, will er besser als andere wissen, und sichere Nachricht davon haben; Von einer jeden Sache, will er mit Zuverlässigkeit und Gewißheit urtheilen; Alles will er besser können, und ausrichten als andere.

Von beiden unterscheidet sich der Aufschneider dadurch, daß da jene, nur bisweilen mehr sagen als wahr ist, und die Dinge vergrößern, welche sie besonders ange-

gehen, und dabei noch einiger Maassen, die Grenzen der Wahrscheinlichkeit beobachten; Dieser hergegen, es auch oft bei ganz gleichgültigen Dingen, und auf eine so übermäßige Weise thut, daß er auch so gar, die Grenzen der Wahrscheinlichkeit überschreitet.

Das Aufschneiden, ist gemeiniglich mit dem Pralen und Großsprechen verknüpft; Aber oft kann man doch in einer Sache aufschneiden, ohne eigentlich die Absicht zu haben, sich selber groß zu machen, und sich ein Ansehen zu geben. Wer es sich angewöhnet hat, der thut es bisweilen, in den allergeleichgültigsten Dingen; Er kann nichts erzählen ohne es über die Maasse zu vergrößern, und etwas aus seinem Gehirne dazu zu setzen.

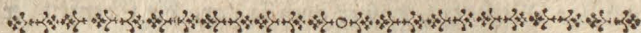
Man hat ihm z. E. gesagt, es habe jemand, ein sehr weitläufiges Haus gebauet, worin so viel Zimmer wären, daß wol vier bis fünf Familien, darin wohnen könnten: Er erzehlet dieses in einer Gesellschaft wieder; Aber er kann es nicht ohne Aufschneiden thun, er macht gleich, die Länge und die Breite des Hauses, aus seinem Gehirne, und sagt; Es sey so groß, daß wol vierzig bis funfzig Familien darin wohnen könnten. Oder, es hat jemand, in einer Feuersbrunst vieles verlohren, so wird er gleich sagen, er habe nicht ein Hemde auf dem Leibe behalten, und dergl.

Ueberhaupt, nennet man aufschneiden, wenn jemand auf eine ganz übertriebene Weise, wider die Wahrheit redet.

Wachter gibt davon diese Etymologie: Aufschneiden, heiße bei den Alten, auch so viel, als der Länge nach aufspalten, weil nun bei dem aufspalten, eine Sache immer weiter reißt als der Schnitt gehet, so habe man solche Reden, da die Worte mehr sagen, als in der That ist, ein Aufschneiden genannt. Ich weis nicht, ob diese



Etymologie richtig sey, unterdessen will ich sie so lange annehmen, bis ich eine bessere finde.



#### 74) Windmacher. Aufschneider.

**M**an sagt von einem Menschen: Er macht Wind, wenn er allerlei Lügen, und Unwahrheiten vorbringt, und eben das, thut auch der Aufschneider; Allein dieser saget mehr als wahr ist, und stellet die Dinge viel grösser vor, als sie in der That sind, auf solche Weise, daß er so gar die Grenzen der Wahrscheinlichkeit überschreitet: Jener hingegen, hält sich ziemlicher Maassen, in den Grenzen der Wahrscheinlichkeit, und weis den Unwahrheiten so er erzehlet, ofte ein solches Ansehen zu geben, daß man glauben sollte, die Sache verhalte sich wirklich so, wie er es saget.

Der Aufschneider, hat mehrentheils die Absicht sich selbst zu erheben: Der Windmacher, hat mehrentheils die Absicht, andere zu hintergehen, und sie zum Besten zu haben.

Der erste, vergrößert wahre Dinge, auf eine ganz übertriebene Weise: Der zweite, erzehlet oft solche Dinge, an welchen nicht das allergeringste wahr ist, und welche er selber erdichtet hat, aber auf solche Weise, daß sie doch zum wenigsten wahrscheinlich und glaublich vorkommen.

Beides, das Windmachen und Aufschneiden, ist mehrentheils mit einander verknüpset; Aber bisweilen, kann doch das eine, ohne dem andern seyn. Z. E. Es kommt jemand, in eine Gesellschaft, wo er einen Menschen antrifft, von dem er weis, daß er um ein gewisses Amt hat angehalten: Er erzehlet ihm, auf eine sehr wahrscheinliche Weise, daß er gewiß wisse, es sey ihm dieses  
Amt

Amt ertheilet worden, bloß in der Absicht, damit er ihn zum besten haben möge, so wird man hernach, wenn man die Unwahrheit erfähret, sagen: Dieser Mensch ist ein Windmacher, oder, er hat dem anderen Wind vorgemacht.

Hingegen, wenn wirklich jemanden, das Amt um welches er angehalten hat, wäre ertheilet worden, und derjenige welcher ihm die Nachricht davon bringet, stellet ihm die Einkünfte desselben, und die Vortheile welche er dabei haben würde, auf eine ganz übertriebene Weise, viel größer vor, als sie in der That sind, so würde man sagen: Dieser Mensch, ist ein Aufschneider.



## 75) Raub. Beute.

Eigentlich hat das Wort Raub, einen schlimmen Verstand: Es bedeutet so etwas, was seinem rechtmäßigen Besitzer, mit Gewalt, und unrechtmäßiger Weise, wird weggenommen. Daher kommen die Wörter, ein Räuber, Kirchenraub, Straßenraub, Jungfernraub, u. f. w.

Von dem Worte Beute, führet Wachter verschiedene Etymologien an, und ob er gleich diejenige verwirft, nach welcher es von Batten, hergeleitet wird, so scheint sie mir doch die Beste zu seyn, und auch in den verwandten Sprachen, ihren Grund zu haben.

Batten, heißt im Niederdeutschen, so viel als nützen, helfen, dienlich seyn. Mit Bothe, das ist, mit Vortheil. S. Frisch. Wörterb. beim Worte Baß. In dem Gothischen Neuen Testamente, heißt der Ort, Joh. 6. v. 63. Das Fleisch ist kein nütze. Leik ni boteith waiht. Davon ist noch in dem Englischen, das Beutewort



wort (verbum) to boot; Man sagt: it boots little. Es hilft oder nuhet wenig, und booty heißt Beute. Und damit kommt das französische butin so wol, als das italienische butino überein. Im Deutschen hat man aus dem bloßen Selbstlauter, hernach den Doppellaut eu gemacht.

Diese Etymologie, scheint noch dadurch bestätiget zu werden, weil Beute, nicht nur dasjenige heißt, was man im Kriege erobert, und zu seinem Nutzen nimmt, sondern auch in einigen anderen Dingen, von dem Nutzen gebraucht wird, welchen sie bringen. So nennet man, die Bienenstöcke Beuten, in Absicht auf den Nutzen, welchen man davon haben kann. Bei den Bergwerken, ist das Wort Beute, gewöhnlich, von dem Nutzen, welchen man daraus ziehet. Man sagt: Es gibt gute Beute, eine gute Ausbeute bekommen, und dergleichen. Auch bei den Salzwerken, ist es in diesem Verstande gebräuchlich.

In so weit nun, wie das Wort Beute mit Raub übereinkommt, und von demjenigen gebraucht wird, was man dem Feinde im Kriege abnimmt, dünkt mich, werde sich dieser Unterschied finden.

Raub wird mehr und gewöhnlicher in einem schlimmen Verstande genommen, von demjenigen, was die Soldaten, im Kriege, unrechtmäßiger Weise wegnehmen. Man sagt: Es ist den Soldaten verboten, auf Raub auszugehen. Wenn den Soldaten, die Löhnung nicht bezahlet wird, und sie vom Raube leben müssen, so begehen sie gemeiniglich die schrecklichsten Ausschweifungen. Nur die barbarischen Völker, leben in ihren Kriegen, vom Raube, u. dergl.

Beute, wird mehr von demjenigen gesagt, was man im Kriege, auf eine rechtmäßige Weise bekommt,  
und

und für sich zu seinem Nutzen behält. *J. E.* Was den Erschlagenen abgenommen, oder bei der Einnehmung eines feindlichen Lagers erobert wird, und dergl. So sagt man: Als der Prinz Eugen, das türkische Lager erobert hatte, machten die Soldaten, eine ganz erstaunliche Beute. Es wurde alles Feldgeräthe, nebst der ganzen Krieges Casse, von dem Feinde erbeutet. Die Beute, welche bei dieser Gelegenheit gemacht wurde war sehr beträchtlich, u. dergl.

Man sagt daher auch: Die Soldaten rauben das Vieh, wenn sie es bei ihrem herumstreifen, mit Gewalt und unrechtmäßiger Weise, dem Landmanne wegnehmen. Sie bekamen eine Menge Vieh zur Beute, oder, sie erbeuteten viel Vieh, wenn sie nach einer Schlacht, dasjenige so zum Unterhalt des feindlichen Heeres bestimmt war, für sich nehmen, oder eine Bedeckung schlagen, welche dem feindlichen Heere, das Vieh zuführen soll, und es für sich, zu ihrem Nutzen behalten.

Bisweilen aber, wird das Wort Raub, auch in einem weitläuftigeren Sinn, für alles genommen, was man im Kriege bekommt, ohne darauf zu sehen, ob es rechtmäßig, oder unrechtmäßig erlangt sey. So sagt man: Bei den Römern, pflegten diejenigen, welche einen triumphirenden Einzug hielten, den mitgebrachten Raub, vor sich herfahren zulassen. Oder aus diesem Feldzuge, kamen die Soldaten, mit Raub und Beute beladen zurück; Da das erste, überhaupt alles anzeigen kann, was sie im Kriege bekommen, das zweite hingegen, besonders dasjenige ausdrückt, was sie nach einer gehaltenen Schlacht, oder sonst auf eine rechtmäßige Weise, dem Feinde abgenommen haben. Wiewol auch hier, das erste mehr auf eine Gewaltfame und unrechtmäßige Wegnehmung sehen könnte.



In dem Verstande, da das Wort Raub alles bedeutet, was man im Kriege bekommt, wird es sehr oft, in der Bibel gebraucht. 3. E. 1. B. Sam. 30. v. 20. Das ist Davids Raub. 2. B. d. Chron. 14. v. 13. Sie trugen sehr viel Raubes davon. 1. B. d. Chron. 21. v. 2. Er führete aus der Stadt, sehr viel Raubes. u. d. m.



## 76) Calender. Almanach.

**S**hier zu Lande, wird das Wort Almanach, im Deutschen wenig gehöret, und den gemeinen Leuten, ist es gänzlich unbekannt. In anderen Provinzen aber, ist es gebräuchlicher. Ich habe es auch in den Amazonen Liedern gefunden, welche zu Leipzig 1762 herausgekommen sind. S. 78.

O Tag des Schreckens und der Wuth,  
Der ganz den Feind zerbrach,  
Bezeichnet mit der Seinen Blut  
Trägt ihn sein Almanach.

Beide, Calender und Almanach, sind völlig einerlei bedeutende Wörter, welche eine und dieselbe Sache anzeigen, nemlich ein Verzeichniß, der Monathe, Wochen und Tage, eines Jahres, worin die Fest Tage, Monds Veränderungen, und andere natürliche Begebenheiten, welche in dem Lauf desselben vorkommen, bemerkt sind. Sie unterscheiden sich also gar nicht, und ich würde sie auch nicht anführen, wenn ich nicht dächte, vielleicht einem oder dem anderen meiner Leser, durch Anzeigung der verschiedenen Etymologien, welche man von dem Worte Almanach gemacht hat, einen Gefallen zu thun.

In Ansehung des Wortes Calender, kommen die Wortforscher überein, daß es aus dem lateinischen, Calendar, l. ndæ,

lenda, calendarium, entstanden sey. Unterdessen hat es doch nunmehr, völlig das deutsche Bürgerrecht erhalten, und wird an den meisten Orten, mehr als Almanach gebraucht, und auch öfter mit anderen Wörtern zusammen gesetzt. Man sagt: Ein Taschen Calender, ein Post Calender, ein Calenderschreiber, Calendermacher, das Calender Wesen, u. s. w.

Von dem Worte Almanach, habe ich in dem Journal. Encyclopedique. Janv. 1764. part. 2. tom. 1. p. 100, folgende Etymologie gefunden. Nos ancêtres, dit le Saxon *Verstegan*, traçoient le cours des lunes, les conjonctions des planètes, et marquoient leurs influences pour toute l'année, sur un baton, ou morceau de bois quarré, qu'ils appelloient, All-moonaght, pour all-moon-held, c'est à dire en vieux anglois; table de toutes les lunes.

Anderer wollen es von dem Titel eines solchen Verzeichnisses herleiten, auf welchen gemeinlich stand als man nach, der Geburt Christi zählte, und meinen, die geschwinde Aussprache, habe aus den drei ersten Wörtern Almanach gemacht, welche Benennung endlich dem ganzen Verzeichnisse beigelegt sei.

Allein dieses scheint mir nur scherzhaft zu seyn, und eben so wenig Grund zu haben, als wenn man Truchses, von trugs Essen ableiten will.

Noch andere meinen, den Ursprung im Arabischen zu finden, wo al, der Artikel ist, und manah zählen bedeutet. So schreibt Frisch: Almanach, vom Arabischen, welches der Artikel, al, anzeigt, wie in *Alcoran*, *Alkermes*. Aber die Sylbe al, steht im Deutschen, vor mehreren Wörtern, welche doch gewiß, nicht aus dem Arabischen herkommen. Z. E. Almosen, Alber, Alaun, Alraun, und dergl.



Wachter, hat alle diese Etymologien angeführet, und sehet noch hinzu, Velschius habe die Sache am besten getroffen, der das Wort Almanach, durch ein Neujahrs Geschenk übersehet, welchen auch Reland, in einer dissert. de veteri lingua persica folget. Weil man in den Morgenländern, den Königen, und vornehmen Herren, einen Calender zum neuen Jahre, zu überreichen pflegte.

Ich sehe aber gar nicht ab, warum man den Ursprung dieses Worts, im Arabischen, oder Persischen suchen sollte, und die Etymologie, des Verstegans, scheint mir viel natürlicher zu seyn.

Wachter wendet zwar dagegen ein, Wormius habe bemerkt, daß von diesem Worte, bei den Alten, keine Spuren gefunden wurden. Allein wir haben ja keine deutsche Schriften, welche vor Einführung des Christenthums geschrieben wären. So gar die Lieder der Varden, wovon der Kaiser Maximilian, noch eine kleine Sammlung gemacht hatte, sind verlohren gegangen, und die Geistlichen, oder Mönche, welche die ältesten Schriftsteller sind, haben lieber das Wort Calender gebraucht, weil es ihnen lateinischer klang. Mich dünkt, es sey Spur genug, daß dieses Wort, noch im Französischen so wol, als im Englischen vorhanden ist, wohin es weit eher aus dem Deutschen, als aus dem Arabischen und Persischen, hat gebracht werden können.

Die Deutschen hatten schon lange vorher ihre Runen, ehe ihnen die römischen Buchstaben bekannt wurden: Und obgleich Tacitus sagt: *Literarum secreta, viri pariter ac foeminae ignorant*, so haben doch die Gelehrten schon längst bewiesen, daß solches, entweder nur von dem Mißbrauch der Schreibekunst, durch geheime Charaktere in Liebes Briefen zu verstehen sey, oder so viel sagen wolle, es wären ihre Buchstaben nicht jedermann





## 146 Sippſchaft. Verwandtſchaft. Freundschaft.

mit einander verbunden ſind, oder durch Heirathen, in eine Familie kommen.

Die Alten ſagten: Je näher dem Sipp, je näher dem Erb, womit ſie anzeigten, daß je näher jemand in der Blutsfreundschaft mit einem anderen verwandt ſey, deſto mehr habe er Recht, von ihm zu erben. Sie ſind miteinander beſippt, das iſt, ſie kommen von einerlei Stamm her. Die Oberſippſchaft, heißen die Blutsverwandten, in aufſteigender Linie. Die Unterſippſchaft, heißen die Blutsverwandten, in abſteigender Linie. Die Sippzahl, gehet nach den alten Rechten, bis ins ſiebende Glied. Man nennet einen Stammbaum, auch einen Sippſchaftsbaum. So ſtehet das Wort Sippſchaft 1 B. d. Chron. 5. v. 33. Da die Nachkommen Simeons aufgezeichnet ſind: Das iſt ihre Wohnung und ihre Sippſchaft unter ihnen.

Die anderen beiden Wörter, Verwandtſchaft und Freundschaft, ſcheinen mir völlig einerlei zu bedeuten, und auch einerlei Urfprung zu haben; Denn verwandt, kommt her, von dem alten Worte Win, welches einen Freund bedeutet: Wānskap iſt ſo viel als Freundschaft.

Beiden wird das Wort Blut vorgeſetzt, wenn von ſolchen die Rede iſt, welche von einerlei Stamm entſproſſen ſind, und von einerlei Geblüte herkommen, Blutsverwandte, Blutsfreunde: Sonſt aber zeigen ſie auch ſolche an, welche durch Verſchwägerung mit einander verbunden ſind und durch Heirathen, in eine Familie kommen.

Das Zeitwort (verbum) befreunden aber, und das Mittelwort (participium) davon, befreundet, werden nur allein, von den Schwägerschaften und Heirathen gebraucht. 3. E. 1. B. d. Kön. 3. v. 1. Salomo befreundete ſich mit Pharao, weil er ſeine Tochter zur Ehe nahm.

5 B. Mos. 7. v. 3. Du sollst dich mit ihnen nicht befreunden: Eure Töchter sollt ihr nicht geben, ihren Söhnen, und ihre Töchter, sollt ihr nicht nehmen, euren Söhnen. Dan. 11. v. 6. Sie werden sich miteinander befreunden, und die Tochter des Königes gegen Mittage, wird kommen, zum Könige gegen Mitternacht, und dergl.

Wenn man von jemand sagt: Er ist mir befreundet, so verstehet man dadurch, daß er zwar eigentlich nicht mit uns verwandt, und von unserer Sippschaft, aber doch, durch Heirath und Schwägerschaft, in unsere Verwandtschaft gekommen sey. So kann man auch sagen: Ich bin durch die Heirath meines Bruders, mit ihm befreundet worden, u. dergl.

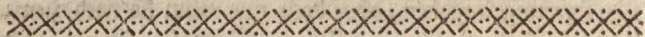
Nich dünkt also, man könne das Wort Freundschaft, bisweilen in einem weitläuftigeren Verstande nehmen als Verwandtschaft. Man braucht dieses letztere zwar, auch von solchen, welche uns nur durch eine Ver-  
schwägerung angehen, aber doch nur wenn sie noch ziemlich nahe sind, Z. E. einer Frauen Schwester Mann, und dessen Kinder, und dergl. von welchen man wohl sagt: Sie sind mit mir verwandt; Unter dem ersteren hingegen begreift man bisweilen auch solche, welche eigentlich nicht mehr verwandt, und wol über das siebende Glied, von uns entfernt sind, aber doch zu einer Familie gehören, und auch wol einerlei Namen führen. Frisch bestättiget mich in dieser Meinung, da er sagt, das Wort Freundschaft, werde bisweilen, dem weitläuftigen Geschlecht, und dem Namen nach gebraucht.

Man findet weitläuftige Familien, welche sich seit langer Zeit immer untereinander verheirathet haben, und worin mancher von einem andern schon in solchem Grade entfernt ist, da die Verwandtschaft aufhöret, und er nicht mehr als ein Verwandter kann angesehen werden, welche sich aber, noch immer zu einerlei Freundschaft



rechnen. Und man möchte vielleicht nicht unrecht sagen: Ich stehe zwar mit diesem Menschen in keiner Verwandtschaft; Aber er gehöret doch zu meiner Freundschaft, weil er mit meinen Schwägern, oder weitläufigen Vettern, verwandt ist.

Die ganze Freundschaft, kam zusammen, diese Sache zu überlegen, scheint mir mehr zu sagen, als, die ganze Verwandtschaft kam zusammen; Denn man würde das erste nicht brauchen, wenn von der Berathschlagung, über das Testament eines Veters die Rede wäre, wobei nur die Verwandten nöthig sind, die von der Verlassenschaft etwas fordern können. Hingegen wenn die Berathschlagung über eine Sache wäre, welche die Ehre, oder den Nutzen des ganzen Geschlechts und aller Angehörigen betrifft, würde man ganz wol sagen: Die ganze Freundschaft kam zusammen, sich über diese Sache zu berathschlagen.



## 78) Manf. Unter. Zwischen.

Das Wort manf, ist eigentlich ein märkisches Provinzial Wort, und jeso weder in zierlichen Reden, noch im Schreiben gebräuchlich; Im Narrenschiff, welches dem D. Gailer oder Kaisersberger zugeschrieben wird, finde ich es. Bl. 70.

De de Vögel unde Hunde in de Kerken vöret  
 Dar mennich gut Minsche den Dienst Godes höret  
 Predekyn Wiße un Lesen verstöret  
 Manf de grösten Narren de sülfste gehöret.

Es ist wirklich besser, als das Wort unter, dessen man sich gemeiniglich, an seiner Stelle bedienet. Denn dieses ist ganz widersinnisch, aus dem lateinischen inter gemacht.

Eigentlich heißt unter, so viel als sub, es gibt den Begriff, daß eine Sache, von einer anderen bedeckt werde, oder daß etwas drüber sey. Man sagt: Unter der Erde, unter dem Tische, unter dem Wasser, u. s. w. Und der Verstand, da es so viel heißen soll, als inter, ist seiner eigentlichen Bedeutung ganz zuwider. Wachter, sagt davon: Hac voce tuto carere possumus, et caruit omnis pene antiquitas.

Manf hingegen, kommt her von mengen, man sagt im Niederdeutschen, Manfkorn, für gemenges Korn, und der Verstand, welchen dieses Wort seiner Etymologie nach hat, ist vollkommen deutlich. Es zeigt nemlich an, daß etwas mit einer anderen Sache, gleichsam vermenges sey. So wird ein Märker sagen: Er war in dem Haufen, mitten manf, das ist, er hatte sich mitten in dem Haufen gemenges. Oder, er hatte vielerlei Münz Sorten vor sich liegen, und es waren auch Dukaten manf, das ist die vielerlei Münz Sorten, waren mit Dukaten vermenges. Oder, es war mit Seide gestickt, und Gold da manf, das ist das Gold war damit vermenges, welches gewiß, wenn man es recht bedenken will besser ist, als Gold darunter, weil dieses letztere, so viel sagen kann, das Gold sey mit der Seide bedeckt gewesen, und habe unter derselben gelegen. Und so ist es auch in anderen Redensarten. In einem uneigentlichen Verstande, heißt das Wort unter so viel als geringer, inferior. Man sagt: Er ist weit unter ihm, und dergl. Wenn ich nun von jemand sage: Er gehöret unter die großen Gelehrten, so kann man noch nicht wissen, ob ich ihn zu ihrer Zahl rechne, oder ob ich sagen wolle, er sey geringer als die großen Gelehrten. Hingegen, er gehöret manf die großen Gelehrten, würde alle Zweideutigkeit aufheben.



Wachter sagt daher von dem Worte manf, particula antiquissima, quod vel hinc colligitur, quia Anglosaxones eodem sensu dicunt, *gemang*, Angli, *among*. Im Englischen, ist *among* und *amongst* gebräuchlich, welches ohnstreitig, von dem märkischen Worte manf, seinen Ursprung hat.

Ob ich nun gleich, als ein guter Märker, das Wort manf vertheidige, so muß ich doch gestehen, daß man sich desselben, weder im guten Reden, noch im Schreiben bedienen darf; Aber aus keiner anderen Ursach, als weil es der Gebrauch verbietet, und dieser ist ein Tyrann, welcher keinen Widerspruch leidet, sondern schlechterdings Gehorsam fodert. Man muß nur dem Strome folgen, und das Wort unter, für manf gebrauchen.

In diesem Verstande, unterscheidet sich das Wort unter, von dem Worte zwischen dadurch, daß dieses allemal eine Beziehung, auf zwei besondere Gegenstände hat, welche einen dritten, gleichsam in der Mitte haben: Jenes hingegen, auch außer solcher Beziehung gesetzt werden kann.

So sagt man: Dieser Ort, lieget zwischen Berlin und Potsdam: Es ist ein Unterschied zwischen mir und dir: Es ist ein Streit zwischen diesen beiden Partheien: Er sißet zwischen Thür und Angel, und dergl. Hingegen: Er war der verständigste unter allen: Unter funfzig Männern war er der stärkste: Er that sich unter allen seines gleichen hervor: Er gerieth unter die Feinde, u. s. w.

Wenn man sagt: Er ging zwischen den Rathsherren, so gibt man zu verstehen, daß er zwischen zweien oder mehreren, in der Mitte, oder bei nahe in der Mitte gegangen sey. Wenn man sagt: Er ging unter den Rathsherren, so gibt man nur zu erkennen, daß er mit ihnen gegangen sey, und ihre Zahl vermehret habe.

79) Trefflich. Vortrefflich. Vortrefflich  
seyn. Uebertreffen.

Die allgemeine Bedeutung, des Wortes treffen, scheidet das Anrühren, Erreichen und Erlangen einer Sache, in sich zu begreifen. Daraus aber, sind hernach, verschiedene andere Bedeutungen entstanden, da man sagt: Das Ziel treffen: Auf jemand treffen: Ein Treffen halten: Die rechte Zeit treffen: Etwas richtig treffen, oder am besten treffen: Was mich betrifft: Das Herz treffen: Ein Maler trifft die Gleichheit, u. s. w.

Bei den Alten, hatte das Wort treffen, auch noch die Bedeutung des Vermögens oder tüchtig seyns, und obgleich diese Bedeutung jeßund ganz unbekannt geworden, so scheinen doch davon, die Wörter trefflich und vortrefflich, in dem Verstande, worinn sie unter uns gebräuchlich sind, ihren Ursprung zu haben. Denn man nennet trefflich, dasjenige was tüchtig oder tauglich ist, und eben deswegen einen besondern Werth hat.

So sagt man: Ein trefflicher Mann, das ist, der tauglich ist, viel ausrichten kann, und viel Verdienste hat. In diesem Verstande, wird es von Barsillai gebraucht, 2 B. Sam. 19. v. 32. Er war ein sehr trefflicher Mann; Und von Naeman dem Syrer, 2. B. d. Kön. 5. v. 1. Er war ein trefflicher Mann, vor seinem Herrn. Ja man braucht überhaupt, die Wörter trefflich und vortrefflich, von allen Dingen, welche einen hohen Staffel der Vollkommenheit, und daher einen besondern Werth haben.

Dresslich, zeigt schlechtthin dieses an, es gibt bloß eine gewisse Tauglichkeit, Vollkommenheit und daraus entstehenden Werth einer Sache zu erkennen. Vortrefflich,



lich, sehet noch den Begriff hinzu, daß eine Sache, vor andern von ihrer Art, welche ebenfalls trefflich sind, noch etwas voraus habe.

So sagt man: Demosthenes war ein trefflicher Redner zu Athen, und gibt dadurch bloß zu erkennen, daß er es zu einem hohen Staffel in der Redekunst gebracht habe, und besonders geschickt gewesen sey, gute Reden zu halten. Hingegen, Demosthenes war ein vortrefflicher Redner, würde überdem noch dieses anzeigen, daß er es anderen in der Wolredenheit zuborgethan habe.

Eben der Unterschied, findet sich auch, wenn diese Wörter, von anderen Dingen gebraucht werden. Z. E. Wenn man sagt: Ein treffliches Haus, und ein vortreffliches Haus: Ein treffliches Gemälde, und ein vortreffliches Gemälde, u. dergl. Das erste zeigt nur einen hohen Staffel der Vollkommenheit: Das zweite, zugleich einen gewissen Vorzug vor anderen an.

In einigen alten Schriftstellern, wird man auch, das Wort übertrefflich finden. Und Frisch bemerkt, daß man nach der Schweizerischen Mundart gesagt habe, eine treffentliche Gesandschaft, von einer solchen, welche aus Standes Persohnen bestund, im Gegensatz der Ehrbaren Gesandschaft, zu welcher nur bürgerliche Persohnen gebraucht wurden. Aber beides, so wol übertrefflich, als trefflich in einem solchen Verstande, ist jetzt ganz aus dem Gebrauch gekommen.

Hingegen ist das Zeitwort übertreffen, sehr gewöhnlich, und man bedienet sich desselben allemal in einer ausdrücklichen Vergleichung, wenn man eine Sache, über andere erhebt, und ihr vor anderen ihrer Art, einen Vorzug zueignet.

Und das ist der Unterschied, zwischen übertreffen, und vortrefflich seyn, daß man mit dem Worte übertreffen,

treffen, allemal eine ausdrückliche Vergleichung ansetzet, und mehrere Sachen gegen einander hält, wovon man der einen, ausdrücklich einen Vorzug zueignet. Vortrefflich seyn hingegen, begreift zwar einen Vorzug in sich, allein es ist nur gleichsam stillschweigend, und man stellet dabei, keine ausdrückliche Vergleichung an.

Man kann z. E. sagen: Apelles war ein vortrefflicher Maler, und eignet ihm damit einen gewissen Vorzug, vor anderen Malern zu; Allein es geschiehet nur stillschweigend, und man stellet dabei nicht zwischen ihm und anderen Malern eine Vergleichung an. Hergegen, wenn man das Wort übertreffen gebrauchen will, so muß die Vergleichung, ausdrücklich gemacht werden. Apelles übertraff alle andere Maler seiner Zeit.

Oder, Lysippus war ein trefflicher Bildhauer, würde nur schlechthin den Begriff geben, daß er es in der Bildhauerkunst, zu einem hohen Staffel der Vollkommenheit gebracht habe. Er war ein vortrefflicher Bildhauer, würde noch dieses hinzu fügen, daß er es weiter als andere gebracht, und vor ihnen etwas voraus gehabt habe; Allein es würde doch dadurch, noch keine ausdrückliche Vergleichung, zwischen ihm und anderen Bildhauern gemacht. Hingegen das Wort übertreffen, würde diese Vergleichung ausdrücklich fodern: Er übertraff alle andere Bildhauer seiner Zeit, und Alexander ließ daher nur von ihm, die fünf und zwanzig Bildsäulen der Soldaten verfertigen, welche von seiner Leibwache, in der Schlacht beim Granikus geblieben waren. Diese Bildsäulen, wurden so hoch geschähet, daß N. Metellus, sie hernach von Dium, wo sie aufgestellt waren, nach Rom geschicket.





## 80) Abgeschmackt. Schaal.

In dem eigentlichen Verstande, werden diese Wörter, von dem Sinn des Geschmacks gebraucht, und von solchen Dingen gesagt, welche nicht den gehörigen und guten Geschmack haben, den sie billig haben sollten. Das erste aber ist allgemeiner, und wird so wol von der Speise, als von dem Getränke gesagt: Das zweite ist eingeschränkter, und wird nur allein von dem Getränke gebraucht, wenn es seinen guten und gehörigen Geschmack verlohren hat.

So sagt man: Ein abgeschmacktes Essen, das ist, ein solches, dem es an gutem Geschmack fehlet, was dem Geschmack keine angenehme Empfindung erwecket, weil es zu weichlich ist, und keine genugsame Reizung für den Gaumen hat. Der Pilau, welchen die Türken von Reis machen, ist gemeiniglich einem Deutschen oder Franzosen, ein abgeschmacktes Essen, das ist, es macht seinem Geschmack, keine angenehme Empfindung, es ist zu weichlich und hat nicht Reizung genug für seinen Gaumen.

Ein abgeschmackter Wein, abgeschmacktes Bier, sagt man, wenn solches Getränk, dem Geschmack nicht angenehm ist, und denselben gar nicht reizet. In der rothen Ruhr, geben die gemeinen Leute, dem Kranken, die ungesalzene Brühe, von einer Hammel Kaldaune zu trinken, und es ist wol, kein abgeschmackter Getränk auf der Welt.

Schaalen Wein, schaaales Bier hingegen, nennet man diese Getränke, wenn sie durch langes offen stehen, oder weil sie schon gar zu alt sind, das angenehme und reizende, in ihrem Geschmack verlohren haben.

Das Bier kann abgeschmackt seyn, so bald es gebrauet ist, wenn das Malz verdorben, oder nicht kräftig genug gewesen ist, oder auch wol, wenn es gar zu stark gegohren hat, und dann sagt man: Das Bier hat sich stumpf gegohren, es ist abgeschmackt. Hingegen wird man sagen: Das Bier, oder der Wein hat die ganze Nacht offen gestanden, und ist schaal geworden, das ist, es hat das Angenehme und Reizende des Geschmacks verlohren.

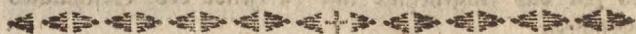
Beide Wörter, werden auch in einem uneigentlichen und figürlichen Sinn genommen, und zeigen alsdann so etwas an, woran man vernünftiger Weise, nichts angenehmes und reizendes finden kann. Das erste aber, ist auch in diesem Sinn allgemeiner, und wird überhaupt, allen thörichten närrischen und albernen Dingen beigelegt. Das zweite ist ebenfalls eingeschränkter, und wird nur von solchen Dingen gesagt, welche zwar anfangs, etwas angenehmes und reizendes haben, das aber von keinem Werthe ist und sich bald wieder verlihet.

So kann man sagen: Es war eine abgeschmackte Ergözung, welche Nero daran fand, daß er mit den Kutschern um die Wette fuhr. Was dem einen Menschen, sehr reizend vorkommt, ist dem anderen ofters sehr abgeschmackt, und in der Jugend, finden wir an manchen Dingen ein Vergnügen, welche uns bei zu nehmenden Jahren, ganz abgeschmackt werden. Abgeschmackte Reden, sind solche, worinn weder Wig, noch gesunder Verstand ist, und welche daher, für ein vernünftiges Gemüth, gar nichts reizendes an sich haben.

Ein schaales Vergnügen hingegen, kann man dasjenige nennen, welches zwar anfangs einige Reizungen hat, aber dieselben bald wieder verlihet, und dessen Reizungen, überdem noch, von schlechtem Werthe sind. So finde ich dieses Wort vom Wieland gebraucht im  
Dio



Diogenes, da er seinen Diogenes sagen läßt: „Die äußerste Mäßigung, hat, nachdem ich ihrer gewohnt bin, nichts beschwerliches mehr für mich, und verschafft mir hingegen Vortheile, welche mit dem schaaalen Vergnügen, meinen Gaumen zu kitzeln, gewiß in keine Vergleichung kommen.“ S. die Dialogen, des Diogenes von Sinope, 95 S.



### 81) Band. Theil.

**W**enn diese Wörter, von den Büchern gebraucht werden, so geben sie den Begriff, einer gewissen Abtheilung derselben.

Ein Band, kann mehrere Theile in sich enthalten, und auch ein Theil mehrere Bände ausmachen; Aber die Einbindung macht den Unterschied zwischen den Bänden, die Eintheilung des Werks, unterscheidet die Theile. Was zusammen gebunden ist, macht einen Band, was der Autor getheilet hat, macht einen Theil aus.

Man sagt: Des ersten Theils, erster, zweiter, dritter Band, wenn der Theil so weitläufig ist, daß er nicht wol in einem Bande kann zusammen gebunden werden, und die Einbindung unterscheidet die Bände.

Man sagt auch: Des ersten Bandes, erster, zweiter, dritter Theil, wenn die Theile so klein sind, daß sie füglich zusammen einen Band ausmachen, und was der Autor getheilet hat, unterscheidet die Theile.

Manches Werk bestehet aus vielen Bänden, welches besser seyn würde, wenn es in einen einzigen zusammen gezogen wäre. Bisweilen muß man ein Werk, in kleinen Theilen herausgeben, weil man nur nach und nach, daran arbeiten kann, und die Fortsetzung desselben, doch immer verlangt wird.



## 82) Welle. Woge.

Das Wort Welle, ist in seiner Bedeutung weitläufiger als Woge. Man braucht es bisweilen, von der natürlichen Bewegung, eines fließenden, oder auch, nur wenig vom Winde getriebenen Wassers.

Man sagt: Die spielenden Wellen: Der Bach fließet in kleinen Wellen daher, und in der Zusammensetzung, wellenförmig, wellenweise, u. s. w.

Bisweilen aber, wird es auch von einer stärkeren Bewegung des Wassers gebraucht, welche ein heftiger Wind, oder ein Sturm verursacht. So sagt man: Die Wellen schlagen in das Schiff: Sie werfen das Schiff hin und her: Eine Welle, warf ihn auf das Ufer: Hiob 38. v. 11. Hier sollen sich legen, deine stolze Wellen. Jerem. 46. v. 7. Wo ist der, so herauf zog wie ein Strom, und seine Wellen sich erhuben wie des Wassers? Ap. Gesch. 27. v. 41. Das Schiff, zerbrach, von Gewalt der Wellen, u. s. w.

Welle, kann von einem jeglichen Wasser, so wol von den Flüssen, Strömen und Seen, als von dem Meere gesagt werden: Das Wort Woge, oder wie andere sagen, Wage, wird eigentlich nur von dem Meere, und auch nur von den grösseren Wellen gesagt, welche ein Sturm erregt. So stehet Hiob 9. v. 8. Er breitet den Himmel aus allein, und gehet auf den Bogen des Meeres. Jon. 2. v. 4. Sind beide Wörter beisammen gesetzt: Alle deine Bogen und Wellen gingen über mich, das erste aber zeigt die grösseren an, welche der Sturm erregt hatte, das zweite die kleineren, welche bei erfolgter Stille sich einfanden.



Ich glaube daher nicht, daß man sagen werde: Die spielenden oder sanft rauschenden Wogen des Meeres, sondern wenn man von einem angenehmen Anschlag des Meeres an das Ufer redet, wird man sich des Wortes Wellen bedienen.

Die Wellen des Sees Genesareth, werden zwar Luc. 8. v. 24. Wogen genannt; Aber die Juden legten oft diesem See, den Namen eines Meeres bei, und nannten ihn das Galiläische Meer, Matt. 4. v. 18. oder das Meer bei Syberias, Joh. 21. v. 1.

Mich dünkt auch, man brauche das Wort Woge, mehr in einem erhabenen Styl, da man hingegen, im gemeinen Reden, sich allezeit des Wortes Welle, bedient.



### 83) Lauren. Lauschen. Laustern. Zorchen.

Diese Wörter, werden in einem bösen Sinn gebraucht, von einer Aufmerksamkeit, welche man heimlicher Weise, auf etwas hat, um eine Gelegenheit zu finden, jemanden zu schaden.

Lauren, hat allemal einen sehr bösen Verstand; Es ist härter als die anderen, und wird überhaupt von allen heimlichen Nachstellungen gebraucht, wodurch man jemand, in Schaden und Unglück zu bringen trachtet. Man sagt: Auf jemand lauren: An der Thüre lauren: Auf der Laure stehen: Die Kasse lauret auf die Maus: Der Fuchs lauret auf die Hühner. Richt. 16. v. 2. Die Philister laureten auf Simson: Syr. 27. v. 11. Wie der Löwe auf den Raub lauret, so ergreift zuletzt, die Sünde, den Uebelthäter, u. dergl.

Eccard meint, lauschen habe seinen Ursprung, von dem alten Worte hlosen oder losen, welches hören, oder horchen bedeutet; Siehe Eccard. Comment. crit. in catech. theoticam, p. 169. Wachter hingegen will es von loschen, loscan, herleiten welches so viel heißt, als verborgen seyn.

Mehrentheils braucht man es von einer solchen Nachstellung, wobei man nur etwas von jemand zu hören sucht, wodurch man ihm Schaden könne. Man kann an der Thür lauren, auch in der Absicht, um jemand, wenn er heraus kommen wird, zu greifen oder zu schlagen, u. dergl. Hingegen, man lauschet an der Thüre, nur in der Absicht, daß man hören möge, was andere reden, und dadurch Gelegenheit bekomme, ihnen zu schaden.

Bisweilen aber, wird es auch von dem Sehen gebraucht, wenn man sich verborgen hält, um etwas zu sehen, durch dessen Bekanntmachung, man hernach einem anderen Schaden kann; Und aus dieser Ursach, ziehe ich Wachters Etymologie der anderen vor. So wird man z. E. sagen: Dieses Mal habe ich ihn recht belauschet, wenn man sich heimlich heran geschlichen, und etwas gesehen hat, was der andere nicht wollte sehen lassen, und was man hernach zu seinem Schaden anwenden kann.

In so weit nun, hat zwar dieses Wort einen bösen Sinn, daß es eine solche heimliche Aufmerksamkeit auf jemand anzeigt, wodurch man ihm zu Schaden sucht; Unterdeffen wird es doch bisweilen sehr glimpflich, und auf eine freundschaftliche Weise gebraucht, wenn man nehmlich, nur deswegen, heimlich auf jemand merket und Acht hat, um etwas zu entdecken, was er hatte verborgen halten wollen, damit man hernach einen Scherz daraus machen könne, welcher ihm nicht weiter zum Nachtheil gereichet, als daß man deswegen ein wenig über ihn lachet.



So kann man z. E. ganz wol sagen: Er schlich diesen beiden Verlobten nach, und belauschte sie in der Gartenlaube, da er hörte, wie sie sich die zärtlichsten Liebesversicherungen gaben: Oder er belauschte sie, und sah wie sie sich küßeten, worüber er sie hernach, auf eine freundschaftliche Weise, zum Besten hatte.

Ja man nimmt das Wort lauschen, auch wol in einem guten Verstande, bloß von einem sehr aufmerksamen Zuhören. So hat es Kleist gebraucht, in der Idylle Milon und Iris.

Indem sie sangen, schwieg der Blind im Hain:  
Der Himmel hörte zu: Das Volk der Luft,  
Lauscht auf ihr Lied, versteckt in dunkles Laub:  
Die kleine Lalage, lauscht auch darauf,  
Im krausen Schatten von Gebüsch, und sprang  
Hervor, und sprach bewegt: Iht hab ich euch  
Belauscht, recht sehr belauscht. Ihr singet schön.

S. Kleists Werke. 72 S.

Laustern, kommt von dem Holländischen Luystern her. Man sagt: An der Thür laustern. Frisch übersetzt es, *auscultari clam, et in insidiis*, und in so weit, kommt es mit lauschen überein; Es wird aber niemals von dem Sehen, sondern nur allein, von dem Hören gebraucht.

Horchen kommt ebenfalls mehrentheils mit lauschen überein, nur daß es nicht vom Sehen gebraucht wird. In einem bösen Sinn, zeigt es eine besondere Aufmerksamkeit im Hören an, wodurch man etwas zum Schaden eines andern zu entdecken sucht. Man sagt: Jemand behorchen, das ist heimlich und mit besonderer Aufmerksamkeit hören was er sagt, um eine Gelegenheit zu finden, ihm zu schaden: An der Thür horchen: Ein Horcher, u. s. w.

Bisweilen drückt auch das Wort horchen, nur ein solches heimliches hören aus, welches eine blossе Vorwitzigkeit, und Neubegierde zum Grunde hat. Davon sagt der alte Reim:

Wer da horchet an der Wand,  
Hört oft seine eigne Schand.

Und bisweilen wird es auch, in einem sehr guten Sinn genommen. J. E. Syr. 14. v. 24. Wol dem, der da horchet an der Weisheit Thür. Cap. 51. v. 21. Ich horchete darauf, und nahm sie an. Davon kommt das Wort gehorchen her, welches so viel heisst, als gehorsam seyn.

Anm. Ich habe anfänglich gezweifelt, ob man das Wort lauschen, auch vom Sehen, gebrauchen könne. Die Redensarten: Er ist belauschet worden: Ich habe ihn belauschet, deren man sich im gemeinen Leben, bei solchen Gelegenheiten bedienet, da von einer heimlichen Aufmerksamkeit die Rede ist, wobei das Gesicht gebraucht wird, schienen mir noch kein genugsamer Beweis zu seyn, und ich konnte mir dergleichen Redensart, aus keinem Schriftsteller erinnern. Da ich Wächters Glossarium aufschlug, fand ich, daß er eben diesen Zweifel gehabt. Er sagt: Quando de insidiis oculorum usurpatus, quod nescio an fiat. Srisch aber, hob meinen Zweifel, da ich fand, daß er das Wort lauschen also erklärt. Insidiose observare. Oculis et auribus omnia vestigia quaerere, aliis nocendi. Observare, auscultari. Und das hat mich bewogen, das Wort lauschen, auch in solchem Verstande zu nehmen, da es sich auf ein Sehen beziehet, und die Redensarten, deren man sich im gemeinen Leben bedienet, für gut zu halten.



## 84) Einwenden. Einwerfen. Einwendung. Einwurf.

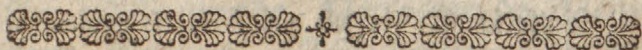
**M**an wirft ein, oder macht einen Einwurf, gegen eine Meinung, oder gegen einen Satz, welchen ein anderer behauptet: Man wendet ein, oder macht eine Einwendung, sowohl gegen eine Meinung oder Satz, als auch besonders, gegen einen Befehl, oder gegen etwas, welches von uns verlangt wird, oder was wir thun sollen. Das Wort Einwurf, scheint den Begriff einer mehreren Hitze und Geschwindigkeit: Einwendung den Begriff, einer mehreren Bescheidenheit, Vorsicht und Ueberlegung zu geben.

So wird man z. E. sagen: Er machte seinem Gegner einen Einwurf, welchen derselbe nicht beantworten konnte: Dieser Einwurf, machte seinen Gegner stutzen: Als Cassiläus behauptete, daß die Sonne stille stehe, und die Erde, sich um ihr herum drehe, warf man gegen diese Meinung, den Ort aus der Bibel ein, da Josua sagt: Sonne stehe stille, Jos. 10. v. 12.

Hingegen wird man sagen: Der König von Frankreich, hat von der Geislichkeit, ein freiwilliges Geschenk gefodert; Aber sie hat verschiedenes dagegen eingewandt. Oder der Amtmann verlangte von den Bauern, sie sollten ihm Steine anfahren; Aber sie machten allerlei Einwendungen dagegen, und dergleichen. In solchen Fällen, würden sich die Wörter einwerfen, und Einwurf gar nicht schicken.

Man sagt: Ich hätte gegen diese Meinung, noch verschiedenes einzuwenden, wenn es die Zeit erlauben wollte: Man hat mir dagegen eingewandt: Oder, man hat mir gegen diesen Satz, folgende Einwendungen gemacht,

macht, u. s. w. Hier könnte man auch sagen: Ich hätte noch verschiedene Einwürfe zu machen, oder, man hat mir dagegen, folgendes eingeworfen. Es würde aber, etwas härter lauten, da hingegen, das erste glimpflicher ist.



### 85) Volk. Völkerschaft.

**V**olk ist die allgemeine Benennung, unter welcher man diejenigen begreift, so unter einer Regierung stehen, oder einerlei Ursprung haben und einerlei Sprache reden. So sagt man: Das römische Volk, das jüdische Volk, die verschiedenen Völker, welche diesen Erdboden bewohnen, u. s. w.

Die Syllbe, schafft, welche an einigen Wörtern angehenget wird, kommt ohnstreitig von, schaffen, her; Da aber das Wort schaffen, mancherlei Bedeutungen hat, so gibt auch diese Syllbe, den Wörtern welchen sie beigefüget wird, mancherlei verschiedene Bedeutungen, wie beim Wachter, in prolegom. zu sehen ist. Ich will hier nur diejenigen anführen, welche bei dem Worte Völkerschaft, statt finden können.

Bisweilen gibt die Syllbe, schafft, den Zustand und die Beschaffenheit eines Dinges zu erkennen. So nennet man Knechtschaft, den Zustand eines Knechts: Gefangenschaft, den Zustand eines Gefangenen: Schwangerschaft, den Zustand einer solchen Frau, welche schwanger ist, u. s. w. In diesem Verstande, könnte Völkerschaft, den Zustand dererjenigen ausdrücken, welche ein Volk ausmachen.

Bisweilen zeigt auch diese Syllbe, eine Verwandtschaft, Ursprung und Herkommen an: So sagt man



Sippſchaft oder Blutsverwandschaft, von denenjenigen, die einerlei Herkommen und Urfprung haben. In dieſem Verſtande, würde Völkerschaft beſonders ſolche bedeuten, welche einerlei Urfprung haben, und von einerlei Stammvater herkommen.

Völkerschaft, hat alſo nicht, eine ſo weitläufige Bedeutung als Volk, und in einem Volke, können verſchiedene Völkerschaften ſeyn. So kann man z. E. ſagen: Das deutſche Volk war überhaupt den Römern bekannt; Aber es waren viele Völkerschaften der Deutſchen, welche ſie niemals mit ihren Waffen haben bezwingen können, ja welche ſie kaum dem Namen nach kannten. Noch jezt ſind verſchiedene Völkerschaften in Deutschland, welche zwar nicht vollkommen einerlei Urfprung haben, indem einige, mehr von den Sachſen und Franken, andere mehr von den Gothen und Wenden abſtammen, welche aber ſchon längſt, dergeltalt mit einander vermengt ſind, daß ſie einerlei Sprache, obgleich nach verſchiedenen Mundarten reden, und zuſammen, das deutſche Volk, und das deutſche Reich ausmachen. Das Volk der Tataren hat ſich in verſchiedene Völkerschaften ausgebreitet. Unter dem Namen der Samoieden, ſind verſchiedene Völkerschaften begriffen, welche an der Küſte des Eismeeres wohnen; Aber eigentlich, einerlei Volk ſind, und einerlei Urfprung haben, wie aus ihrer Bildung und Sprache zu ſchließen iſt. Die Huroonen in Amerika, ſind in vier Völkerschaften abgetheilet, u. ſ. w.

Biſweilen hat das Wort Volk, auch noch andere Bedeutungen, und man verſtehet dadurch eine Menge Leute, oder ein Kriegeres Volk, oder das gemeine Volk, oder auch wol bloß das Gefinde. So ſagt man: Das Volk hat geſeſſen, für das Gefinde hat geſeſſen: Volks Brodt,

Brodt, Volks Bier, für Gesinde Brodt, Gesinde Bier, u. dergl. Aber in solchem Verstande, ist es nicht, mit Völkerschaft gleichbedeutend.

\*\*\*\*\*

86) Wißbegierde. Neubegierde. Neugier. Vorwitz. Wißbegierig. Neugierig. Neugierig. Vorwitzig.

Wir haben kein Wort in unserer Sprache, welches vollkommen alles dasjenige ausdrückt, was das französische *Curiosité* bedeutet, und es wird daher dasselbe, zum wenigsten im gemeinen Reden, sehr oft, als ein deutsches Wort gebraucht. Man sagt: Dieser Mensch, ist sehr curios: Ich frage nach dieser Sache, bloß aus Curiosität, und dergl.

Allein, da die *Curiosität*, gut oder böse seyn kann, und da wir deutsche Wörter genug haben, welche überdem noch, eine jegliche Gattung derselben, näher bestimmen, so dünkt mich, es sey ganz unnöthig, daß man sich dieses ausländischen Wortes bediene.

Wenn die *Curiosität*, löblich und gut ist, wenn sie bloß auf nützliche Sachen siehet, und uns bewaget, darnach zu trachten, daß wir eine bessere Erkenntniß davon erlangen, so kann sie eine *Wißbegierde* genannt werden.

Wenn sie an sich, weder löblich noch strafbar, sondern gleichsam ein Mittelding ist, und nur bloß dahin gehet, etwas neues zu erfahren, so ist sie eine *Neugierde*.

Wenn die *Neugierde* zu weit getrieben wird, daß wir uns so gar, um allerlei Kleinigkeiten bekümmern, welche unter Privatpersonen vorkommen, und uns nicht ein-



mal zu wissen geziemen, oder wenn sie uns zu solchen Handlungen verleitet, wodurch wir so gleich verrathen, daß unser Verlangen, etwas neues zu hören übertrieben ist, so ist sie eine Neugier.

Wenn sie uns dahin bringet, daß wir uns bemühen, solche Dinge zu wissen, oder zu erfahren, wovon es besser seyn würde, daß sie uns unbekannt blieben, oder welche wir doch niemals wissen, noch erfahren können, so ist sie ein Vorwitz.

Die Wißbegierde, ist allezeit löblich, ja sie ist einem jeden, welcher etwas lernen will, nothwendig. Ein junger Mensch, der nicht wißbegierig, dem es einerlei ist, ob er in einer nützlichen Sache, mehrere Erkenntniß erlange oder nicht, der wird es niemals zu einem hohen Staffel, in den Wissenschaften bringen, zum wenigsten wird er niemals, eine weitsläuftige Erkenntniß vieler Dinge bekommen. Es ist gut, wenn unsere Wißbegierde so weit gehet, daß wir von allen Dingen, eine Erkenntniß zu haben suchen, welche uns nur einiger Maassen nützlich seyn können.

Plutarch, rühmet die Wißbegierde, des jungen Alexanders, der sich fleißig mit Lesen beschäftigt, um seine Erkenntniß zu vermehren, und daher auch so gar, etwas von der Arzenei Wissenschaft gelernet, so daß er bisweilen, seinen Freunden Recepte verschreiben können. Er erzehlet von ihm, daß als die Persischen Gesandten, an den Hoff seines Vaters gekommen, habe Alexander, welcher damals nur noch ein Knabe gewesen, sich bei ihnen, nach der Lage und Entfernung der Derter, nach der Macht des Persischen Königes, nach seinem Betragen gegen die Feinde, und dergleichen erkundiget. S. Plutarch. im Leben Alexanders.

Es ist eine Neubegierde, wenn wir zu wissen verlangen, was neues in der Welt geschiehet, ob es uns gleich,

gleich, nicht besonders angehet: Aus Neubegierde lesen wir oft die Zeitungen: Wir bitten bisweilen, einen guten Freund, unsere Neubegierde zu befriedigen, und uns zu berichten, ob diese oder jene Sache, welche man uns erzehlet hat, an seinem Orte geschehen sey: Wir lesen die Streitigkeiten des Englischen Parlaments, die Veränderungen, welche an dem französischen Hofe, und bei der dortigen Regierung vorkommen, und dergleichen, bisweilen aus einer blossen Neubegierde.

Man sagt: Dieser Mensch ist neugierig, von demjenigen, welcher gerne allerlei höret was in der Welt vorgehet: Man ist neugierig, wenn man bisweilen, nach den Zeitungen verlangt, um zu erfahren, wie es mit dieser oder jener Staatsveränderung beschaffen sey, u. s. w.

Da die Wörter, gier und gierig, allezeit einen schlimmen Verstand haben, so dünkt mich, man müsse billig, Neubegierde, und neugierig, von Neugier und neugierig unterscheiden, und das letzte, in einem schlimmen Verstande nehmen.

Man ist nehmlich neugierig, wenn man das Verlangen, etwas neues zu wissen zu weit treibet, und gleichsam gierig, nach allen Neuigkeiten forschet, so gar nach solchen Kleinigkeiten, welche unter Privatpersonen vorkommen, und um welche, sich zu bekümmern, uns nicht einmal geziemet.

Ein neugieriger Mensch, kümmert sich um alles, auch um die geringsten Dinge: Er erkundiget sich, ob des Nachbars Gefinde, sich mit einander verträget; Warum derselbe gestern, so späte nach Hause gekommen sey: Was die Nachbarin vom Markte hat holen lassen, und dergl. Selbst in solchen Dingen, wonach er sich ohne Unanständigkeit erkundigen kann, treibet er doch, die Begierde sie zu erfahren zu weit. Er höret z. E. es wä-



ren am Hofe wichtige Zeitungen eingelaufen, so kann er nicht warten, bis sie bekannt gemacht werden, sondern gehet in alle Häuser, wo er etwas davon zu erfahren gedenket, er fräget alle Leute danach, und hat keine Ruhe, bis er erfähret, worin sie bestehen.

Das Wort Vorwitz, hatte ehemals, die Bedeutung eines Vorherwissens, und ward in einem guten Sinn, von den Wahrsagungen, und Vorherverkündigungen gebraucht. Forwittia, hieß vorherwissend, Forwitignesse, die Vorherwissenheit, Forwitegan, weissagen, u. s. w. Nachdem aber der Betrug, solcher Vorwissenheit und Weissagungen entdeckt worden, hat auch dieses Wort einen bösen Sinn bekommen. So werden dergleichen Dinge, Vorwitzige Kunst genannt, Ap. Gesch. 19. v. 19.

Dem jetzigen Gebrauch nach, kommt das Wort Vorwitz sehr mit Neugier überein, und wird auch wol bisweilen, dafür gesetzt. Mich dünkt aber, Neugier zeige mehr, eine sehr heftige Begierde an, allerlei neues, auch in Kleinigkeiten zu erfahren: Vorwitz hingegen, zeige zwar nicht solche heftige Begierde an, alles neue, auch in Kleinigkeiten zu wissen, gebe aber mehr den Begriff, daß man sich um solche Dinge bekümmere, welche uns gar nichts angehen, und von welchen es besser wäre, daß sie uns unbekannt blieben, oder welche so beschaffen sind, daß wir sie niemals wissen, oder erfahren können.

Es ist z. E. ein Vorwitz, wenn jemand, bloß um zu wissen, ob das Eis über einen See, schon stark genug sey, sich darauf waget, und sich in Gefahr setzt einzubrechen, und zu ertrinken. Es würde ein Vorwitz seyn, wenn jemand die Heimlichkeiten, eines Fürsten, zu erforschen suchen, oder, wenn er ihn verkleidet, an einen Ort hätte hingehen sehen, ihm nachfolgen wollte, um zu erfahren, was er da machte, weil ihn solches gar nichts an-

angehet, und es für ihn besser ist, solche Heimlichkeiten nicht zu wissen, als daß er durch Entdeckung derselben, sich in Gefahr sehet, in die Ungnade des Fürsten zu fallen, oder gestrafet zu werden, wenn es ihm bekannt würde, daß er sich um seine Handlungen bekümmert habe.

Man sagt: Wir müssen nicht vorwitzig in die Rathschlüsse Gottes grübeln, weil sie uns doch allemal, ungreiflich und unerforschlich bleiben.



### 87) Spähen. Forschen.

In dem gemeinen Leben, ist das Wort spähen, bei nahe aus dem Gebrauch gekommen, und wird selten mehr gehöret; Aber in einem erhabenen Styl, kann man sich desselben ganz wol, und mit Nachdruck bedienen.

Es kommt mit dem lateinischen, specio, aspicio, speculator, dem französischen épier, und dem englischen to spy überein. Wachter leitet es her, von dem alten Fränkischen Worte, spiohon, welches sehen, bedeutet, und bemerkt, daß bei den Scythen, spu, ein Auge, geheissen habe.

Die Bedeutung des Sehens, scheint auch noch jetzt damit verknüpft zu seyn; Denn es heißt eigentlich so viel, als allenthalben umher sehen, alles genau betrachten, in der Absicht daß man etwas entdecken möge, und kommt also einiger Maassen, mit forschen überein, welches ebenfalls den Begriff mit sich führet, daß man etwas zu entdecken sucht. Aber man forschet auf mancherlei Weise, durch Fragen, durch Untersuchen, durch Nachdenken, u. s. w. Man spähet, bloß mit den Augen.

Man sagt: Mit allem meinen Nachsinnen, kann ich dieses nicht erforschen: Nach einer Sache forschen:



Wenn etwas gestohlen ist, forschet man nach dem Diebe, durch Bekanntmachung des Diebstahls, durch Nachfragen u. s. w. Man nennet einen Naturforscher, denjenigen der auf allerlei Weise, etwas in der Natur zu entdecken sucht, einen Wortforscher, denjenigen der sich bemühet, den Ursprung, und die eigentliche Bedeutung der Wörter zu entdecken, u. s. w. Josephs Brüder sagten: Der Mann forschete so genau, nach uns und unserer Freundschaft. 1 B. Mos. 43. v. 7. Von den Gesandten Davids, sagten die Fürsten der Kinder Ammon: Sie sind gekommen, zu forschen und zu verkundschaften das Land. 1 B. d. Chron. 20. v. 3. Die Pharisäer sagten zu Nicodemus: Forche und Siehe, aus Galiläa stehet kein Prophet auf. Joh. 7. v. 52. u. dergl.

Der Jäger spähet auf dem neuen Schnee, das Wildpret aus, wenn er auf die Spur siehet, und derselben nachfolget, bis er es findet. Man spähet ein feindliches Lager aus, wenn man sich allenthalben, aufmerksam darin umsiehet, zu entdecken, wie der Feind gelagert sey, was er für Verschanzungen gemacht habe, wo er am leichtesten könne angegriffen werden, und dergl.

Nicaumir, war ein grosser Naturforscher, er spähet einem Wurm so lange nach, bis er dasjenige an demselben entdeckte, was er zu wissen verlangte.

In den Briefen die neueste Literatur betreffend, habe ich ein kleines Gedicht, die Gratien recensiret, und darin diesen Ausdruck gefunden.

Denn stellten sie sich gleich, den Räuber auszuspähen,  
So zitterten sie doch, aus Furcht, ihn nur zu sehen.

Wenn man sagt: Alles durchforschen: Jemandes Handlungen ausforschen: Der Natur einer Sache nachforschen, und dergl. so kann solches auf mancherlei Weise, durch Fragen, betrachten, untersuchen u. s. w. geschehen.

Hin-

Hingegen, wenn man sagt: Alles durchspähen: Jemandes Handlungen ausspähen, der Natur einer Sache nachspähen, u. dergl., so ist allemal der Begriff dabei, daß man die Augen dazu brauche, daß man alles selber durchsehe: Jemanden nachgehe, und selbst sehe, was er für Handlungen vornimmt: Die Sache, selbst ansehe und betrachte, um ihre Natur und Beschaffenheit zu entdecken.

Anmerk. Man hält gemeiniglich das Wort Spion, für ein französisches Wort, als ob es von Espion herkäme; Allein es kann sehr leicht von spähen, oder dem Fränkischen Worte spiohon seinen Ursprung haben, und ein gutes deutsches Wort seyn. Unter den ersten Fränkischen Königen, war in Frankreich, die deutsche Sprache, die Hoff Sprache: Jedermann redete am Hofe deutsch, oder vielmehr das Fränkische, welches eine Mundart des Deutschen ist. Daher ist es sehr glaublich, daß man von dem damals gebräuchlichen Worte spiohon, oder von spähen, das Wort Espion behalten hat. Wachter leitet auch die französischen Wörter épier und espion sowol, als die englischen to spy, à spy, und die italienischen Spia, Spione, vom deutschen spähen her, und diese Etymologie, kommt mir sehr wahrscheinlich vor.



## 88) Sich verstellen. Verkleiden. Verhüllen.

Man verstellet sich, um anders zu scheinen als man in der That ist: Man verkleidet sich, um nicht gefannt zu werden: Man verhüllet sich, um nicht gesehen zu werden, oder selbst etwas nicht zu sehen. Das erste wird von den Gehehrden und dem Betragen des Menschen: Das zweite von der Kleidung: Und das dritte von einer Bedeckung gesaget.



Ein rachgieriger Mensch, verstellet sich bisweilen, er thut sehr freundschaftlich gegen den, welchem er doch zu schaden sucht, damit es scheine, als ob er gut gegen ihn gesinnet sey, da er ihm doch, in dem Herzen feind ist. Ein Heuchler verstellet sich, er will den Schein haben als ob er fromm sey, da er es in der That, doch nicht ist. Ein Vater verstellet sich bisweilen, gegen seine Kinder, er thut, als ob er härter gegen sie wäre, wie er wirklich ist. David verstellte seine Gehehrden, 1 B. Sam. 21. v. 13: Er wollte etwas anderes zu seyn scheinen, als er wirklich war. Der Satan, verstellet sich in einen Engel des Lichts 2 Cor. 11. v. 14. Seine Diener, verstellen sich, als Prediger der Gerechtigkeit. Eb. v. 15. u. f. w.

Wer an einem Orte nicht gekannt seyn will, pfleget sich zu verkleiden, er leget eine andere Kleidung an, als ihm nach seinem Stande zukommt. Der Caliph Harun Al Raschid, ging oft verkleidet in der Stadt Bagdad herum, weil er glaubte, wenn man ihn nicht kenne, werde er mehr erfahren, und man werde ihm aufrichtiger die Wahrheit sagen. Gustav Wasa, verkleidete sich in einen Bauer, als er aus Dänemark entflohe. Der König Israel, verkleidete sich und kam in den Streit. 2. B. d. Chron. 18. v. 29.

Das einfache Wort hüllen, heißt eigentlich so viel als einwickeln oder bedecken. Das zusammengesetzte verhüllen aber wird mehrentheils, nur von dem Gesichte, oder dem Kopfe gebraucht. Von dem ganzen Leibe des Menschen bedienet man sich gewöhnlicher, des Wortes einhüllen: Sich in den Mantel einhüllen, und dergl.

So kann man sagen: Als ich vor ihm vorbei fuhr, verhüllte er sich ganz in dem Mantel, damit ich ihm, nicht sollte ins Gesicht sehen. In einer tiefen Trauer pfleget das Frauenzimmer mit verhülletem Gesichte zu gehen.

gehen. Er hatte den Kopf verhüllet, das ist, er hatte ihn so bedeckt und umwickelt, daß man bei nahe nichts davon sehen konnte. u. s. w.

Bei den morgenländischen Völkern, war ehemals, die Verhüllung des Gesichts, und des Haupts, vornehmlich in dreierlei Fällen gewöhnlich.

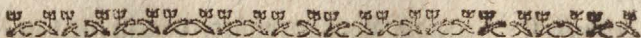
1. Erstlich in einer Trauer; da man aus Betrübniß entweder das Gesicht nicht wollte sehen lassen, oder selbst nichts anders sehen, zum Zeichen, daß man ganz von der Betrübniß eingenommen sey. So hatte David in der Trauer über Absalom, sein Angesicht verhüllet.

2. B. Sam. 19. v. 4.

2. Zweitens, bei einer besondern Ehrerbietigkeit gegen jemand, oder zum Zeichen, daß man sich gleichsam unwürdig halte, ihn anzusehen, oder von ihm gesehen zu werden. So verhüllte der Prophet Elia, sein Angesicht mit dem Mantel, als der Herr vor ihm vorüber ging. 2 B. d. Kön. 19. v. 13. Sobald der König Ahasverus, seinen Zorn gegen Haman bezeiget hatte, verhüllte man ihm das Antlitz, als einem solchen, der nicht werth wäre den König anzusehen, oder von ihm gesehen zu werden. Esth. 7. v. 8.

3. Drittens, das Frauenzimmer verhüllte sich, oder bedeckte gemeiniglich das Gesicht, mit einem Schleier, aus einer Art von Schamhaftigkeit, um nicht von den Mannspersonen gesehen zu werden. So war Susanna, mit einem Schleier verhüllet. Hist. v. d. Sus. v. 32.





## 89) Verstellen. Verunstalten.

**B**isweilen wird das Wort verstellen, einiger Maassen als gleichbedeutend mit verunstalten gebraucht; Allein das erste hat alsdann, mehr eine Beziehung, auf das Gesicht und die Minen: Das zweite, kann nicht nur von dem Gesichte, sondern auch von dem Leibe, und der ganzen Gestalt des Menschen gesaget werden. Das erste, zeigt bloß an, daß ein Mensch so nicht aussehe, wie er sonst auszusehen pfleget: Das zweite zeigt an daß ihm ein nothwendiges Theil des Gesichts, oder des Leibes fehlet, oder daß seine Gliedmaßen die Gleichförmigkeit und das Ebenmaß nicht haben, welches sie billig haben sollten.

Man sagt: Er sahe sehr verstelltet aus; Die Krankheit hatte ihn so verstelltet, daß ich ihn nicht mehr kannte: Er war vor Zorn ganz verstelltet. u. s. w. Cain ergrimmete und sein Gebehrde verstellte sich, vor Zorn.

Hingegen sagt man: Er ist in dem Gesichte verunstaltet, wenn jemand ein Auge verlohren, oder einen Krebs an der Nase hat, oder wenn durch einen Fall, oder durch einen Schlag über das Gesicht, die Theile desselben geschwollen, und so verzogen sind, daß sie das gehörige Ebenmaß nicht haben, u. s. w. Er ist am Leibe verunstaltet, wenn er ein Krüppel geworden, oder Puckelich ist, oder krumme Beine hat. u. s. w.



## 90) Einwickeln. Einhüllen.

Beides, das Einwickeln und Einhüllen, geschieht mit einer Sache, welche um eine andere herumgeschlagen wird; Aber das Einwickeln, zeigt nicht nur, eine öftere Herumschlagung an, sondern gibt auch den Begriff, daß man die Sache, vor einer Beschädigung bewahren wolle: Das Einhüllen, begreift nicht eine solche öftere Umschlagung in sich, und geschieht zwar ebenfalls bisweilen in der Absicht, etwas vor einem Schaden zu bewahren, oder bisweilen kann auch nur bloß die Absicht dabei seyn, daß man etwas verbergen will, damit es nicht gesehen werde.

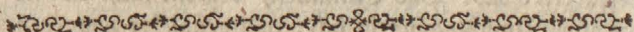
Ein Kind, wird in Windeln eingewickelt, wenn man die Windeln einige Male, um dasselbe herumschläget, damit es von dem gröberen Zeuge, oder von den härteren Dingen, worauf es gelegt wird, nicht gerieben, oder beschädiget werde. Man wickelt eine zerbrechliche Sache, in alt Papier, oder Lumpen ein, wenn man sie verschicken will, damit sie nicht zerbrochen werde, oder sonst einen Schaden nehme. Man wickelt sich in eine Decke, oder Mantel ein, damit uns die Kälte nicht Schaden thue, u. s. w.

Er hatte den Kopf in Tüchern eingewickelt, zeigt an, daß die Tücher, öfter herum geschlagen worden. Er hatte den Kopf in einem Kissen eingehüllet, gibt den Begriff, daß das Kissen, zwar nur einmal herumgeschlagen worden, aber ihn dergestalt bedeckt habe, daß man ihn davor bei nahe nicht sehen können. Sich in einem Mantel einwickeln, zeigt an, daß man ihn um sich herumschlage, so viel als möglich ist, um sich wider die Kälte oder den Regen zu beschirmen. Sich in einen Mantel ein-



einhüllen, zeigt nur an, daß man ihn um sich herum-  
schlage, sich vor der Kälte, oder dem Regen zu bedec-  
ken, und es ist zugleich der Begriff dabei, daß man auch  
das Gesicht bedecke.

Man kann sich bisweilen einhüllen, bloß in der Ab-  
sicht daß uns jemand nicht sehen soll. So wird man sa-  
gen: Als ich in die Stube trat, lag jemand noch in dem  
Bette, er hüllte sich aber ganz darin ein, daß ich ihn  
nicht sehen konnte.



## 91) Mannsbild. Mannsperson. Weibsbild. Weibsperson. Frauenperson. Frauenzimmer.

In der Zusammensetzung, mit den Wörtern, Mann  
oder Weib, wird das Wort Bild, durch eine Ver-  
wechslung der Bedeutung, nemlich der Vorstellung,  
mit der vorgestellten Sache, per metonymiam signi  
pro signato, für Person gesetzt, Mannsbild, Weibsbild,  
für Mannsperson, Weibsperson. Das erste  
ist unstreitig älter, und besser Deutsch, als das letztere,  
welches von dem lateinischen Persona, in die deutsche  
Sprache, gekommen ist.

Zu D. Luthers Zeiten, muß die Zusammensetzung  
Mannsperson, Weibsperson, noch nicht so gebräuchlich  
gewesen seyn; Denn ob er sich gleich des einfachen Wor-  
tes Person, sehr ofte bedienet, 3. B. 5. B. Mos. 1. v.  
17. Keine Person, sollt ihr im Gericht ansehen. 2 Cor.  
1. v. 11. Durch viel Personen, viel Danks geschehe, u.  
d. m. so hat er doch die zusammengesetzten Wörter, Manns-  
person, Weibsperson, niemals gebraucht, sondern al-  
lemal dafür Mannsbild, Weibsbild gesetzt. 3. E.  
3. B.

3. B. Mos. 27. v. 3. Ein Mannsbild, zwanzig Jahr alt. 1. B. d. Kön. 11. v. 15. David schlug, was Mannsbilder waren in Edom. Esra 8. v. 4. Mit ihm zweihundert Mannsbilde. 3. B. Mos. 27. v. 4. Ein Weibsbild zwanzig Jahr alt. 4. B. Mos. 31. v. 18. Alle Kinder die Weibsbilder sind. u. s. w.

Nest aber, hat der allgemeine Gebrauch, nicht nur die Wörter Mannsperson, Weibsperson, gewöhnlich gemacht, sondern auch einen besonderen Unterschied eingeführet. Nämlich

1. Fürs erste, die Wörter Mannsperson und Weibsperson, werden nur von erwachsenen gebraucht, Mannsbild und Weibsbild, können auch von Kindern gesagt werden. Z. E. Wenn an einem Orte, alle Einwohner, männliches und weibliches Geschlechts, oder alle Seelen gezählet würden, so würde man nicht sagen: Es sind so viel Mannspersonen, und so viel Weibspersonen daselbst; Aber man könnte ganz wol sagen: Es sind so viel Mannsbilder, und so viel Weibsbilder daselbst, weil die Kinder mit darunter begriffen sind. Man wird nicht sagen: Eine Mannsperson, oder eine Weibsperson, sechs Wochen alt; Aber man kann sagen: Ein Mannsbild, ein Weibsbild, von sechs Wochen. So stehet 3 B. Mos. 27. v. 6. Ein Mannsbild, ein Weibsbild von einem Monden.

2. Zweitens, man braucht das Wort Mannsperson, auch bisweilen mit mehrerer Höflichkeit, und wenn von vornehmeren, oder angeseheneren Leuten die Rede ist. So wird man Z. E. nicht sagen: Es trat mich, ein artigcs und wolgekleidetes Mannsbild an, oder, in dieser Gesellschaft, waren so viel Mannsbilder an der Tafel, sondern besser: Es trat mich eine wolgekleidete Mannsperson an: Es waren in dieser Gesellschaft, so viel Mannspersonen zugegen. Aber mit einer gewissen Ge-



ringschätzung: Bei diesem Getümmel, kam ein unbekanntes Mannsbild auf mich zugelaufen, u. dergl.

Da man einen Unterschied, zwischen Frau und Weib macht, und dieses letzte, nur von Leuten geringes Standes, oder mit einer gewissen Verachtung gebraucht. S. Gleichs. W. 1 Th. 180. S. so wird dieser Unterschied, auch in der Zusammensetzung beobachtet.

Weibsperson und Weibsbild, werden beide, nur von ganz geringen Leuten gebraucht; Das letzte aber, bisweilen noch mit einer größeren Verachtung gesagt: Ein lächerliches, ein unverschämtes Weibsbild, und dergl.

Frauenperson, ist höflicher, und man braucht es, wenn man mit einer gewissen Achtung redet: So wird man sagen: Es waren in dieser Gesellschaft, so viel Frauenpersonen zugegen. Es kam eine wolgekleidete Frauenperson auf mich zu. u. dergl.

Frauenzimmer, heißt eigentlich das Gemach, worin die vornehmen Personen weibliches Geschlechts sich aufhalten, es wird aber uneigentlich, von den Personen selbst gebraucht. Doch bedienet man sich desselben, nur von vornehmen, und angesehenen Personen. Man sagt: Ein vornehmes, ein artiges, ein wolgewachsenes Frauenzimmer, und dergl. Es waren mehr Frauenzimmer als Mannspersonen zugegen u. s. w.

Den Sprachregeln nach, möchte man eben so gut sagen können: Ein Frauenbild, als ein Weibsbild, aber der Gebrauch,

quem penes arbitrium est, et jus et norma loquendi, ist hierin zuwider, und diese Zusammensetzung ist gar nicht gewöhnlich.



92) Einige. Etliche. Manche.

Die Wörter, einige und etliche, sind völlig einerlei bedeutend, und werden daher auch mit Recht, eins für das andere gesetzt. Man sagt: Einige und zwanzig, oder dreißig, und auch etliche und zwanzig oder dreißig: Es sind noch einige Stücke übrig geblieben, und auch: Es sind noch etliche Stücke übrig geblieben.

Sie scheinen auch, dem Ursprunge nach, völlig mit einander überein zu kommen. Einige kommt her, von *einig*, welches bei den Alten so viel hieß, als *ullus*, *aliquis*, und welches wir noch in einigen Redensarten, auf solche Weise brauchen. So sagen wir: Ohne einigen Schaden, ohne einige Mühe, und dergl. Es ist also die mehrere Zahl, von dem Worte *einig*, und bedeutet mehrere Einheiten. *nonnulli*, *quidam*.

Etliche kommt her, von dem alten Worte et, welches eins bedeutete. Die Alten sagten Eddes, für etwas. S. Frisch Wörterb. 234. S. Etwelche für einige, und daraus ist etliche entstanden. Es bedeutet also ebenfalls, mehrere Einheiten.

Manche hat seinen Ursprung, entweder von dem Gothischen manag, viele, oder von dem alten Worte Manige, welches wir jetzt Menge aussprechen, oder auch vielleicht, von dem unpersönlichen, man, welches zu den Zeitwörtern gesetzt wird, z. E. Man sagt, man glaubet, man denket, das ist, viele sagen, glauben, denken, u. s. w.

Man nehme von diesen Etymologien welche man will, so wird das Wort manche allemal eine Vielheit anzeigen, und mehr bedeuten, als einige, oder etliche.



Da man im Zählen, die Wörter einige und etliche nicht über die zehente Zahl erstrecken kann, sondern wenn man sagt, einige und zwanzig, oder etliche und zwanzig, zum höchsten neune darunter begreift, indem sobald die Zahl, auf zehen, und drüber kommt, man nicht mehr einige und zwanzig, oder etliche und zwanzig, sondern dreißig, ein und dreißig, etliche und dreißig sagt, und so, wieder bis auf vierzig fortfähret, u. s. w. so scheint es, man müsse, wenn man mit genauer Richtigkeit reden will, auch in anderen Redensarten, die Bedeutung dieser Wörter, nicht über die neunte Zahl erstrecken.

Wenn ich z. E. etwas, schon von zehen bis zwanzig Personen gehört hätte, so würde ich nicht, mit vollkommener Richtigkeit sagen: Ich habe es von einigen, oder von etlichen Personen gehört, sondern besser: Ich habe es schon von manchen, oder von vielen gehört. Wenn man sagt: Es sind noch einige, oder noch etliche Stücke übrig geblieben, so giebt solches den Begriff, daß es nicht über neune sind: Hergegen, wenn man sagt: Es sind noch manche Stücke übrig geblieben, so verstehet man schon mehrere, und eine gewisse Vielheit darunter.

Unterdessen wird dieses doch nicht so genau beobachtet, und man braucht die Wörter, einige und etliche, bisweilen sehr unbestimmt, ohne eine Absicht darauf zu haben, ob es mehr als zehen sind, oder nicht. Allein sie begreifen doch allemal, nur wenige in sich: Manche hingegen gibt den Begriff, daß mehrere sind.

Das Wort mancher ist auch in der einfachen Zahl gewöhnlich, es ist aber alsdann, ein nomen collectivum, welches schon in der einfachen Zahl, eine Vielheit bedeutet: Man nennet nur einen des Geschlechtes, und verstehet mehrere darunter. So sagt man: Mancher Mensch, scheint zum Soldaten Stande geböhren zu seyn: Mancher lebet in der größten Unwissenheit, und dergl. und ver-

stehet

steht mehrere aus dem menschlichen Geschlechte. Manches Thier, hat seine Nahrung, bloß von Wurzeln, das ist, es sind mehrere Thiere, oder mehrere Gattungen derselben, welche sich bloß von Wurzeln nähren.

Anmerk. Srisch macht bei dem Worte etliche, die Anmerkung, daß in den Redensarten etliche und zwanzig, etliche und dreißig, das Wort und, nicht müsse ausgelassen werden, weil es sonst so viel heißen würde, als etliche Summen, von zwanzig oder dreißig, eben wie etliche hundert, aliquot centuriæ, und ich glaube, ein jeder Sprachverständiger, werde ihm hierin Beifall geben. Ob man gleich im gemeinen Umgange und im geschwinden Sprechen, das Wort und, mehrentheils wegläset, und sagt: Etliche zwanzig, etliche dreißig, so muß man es doch im guten und zierlichen Reden so wol, als im Schreiben, allemal dabei setzen,



### 93) Viele. Manche.

Beide Wörter, zeigen eine Menge, oder Mehrheit an, das erste aber, gibt nicht nur den Begriff einer größeren Menge, sondern kann auch bisweilen ganz unbestimmt gebraucht werden, bloß um das Daseyn, einer Menge zu erkennen zu geben: Das zweite, führet nicht nur den Begriff mit sich, daß die Menge nicht so groß sey, sondern kann auch nicht anders, als in Beziehung auf so etwas gebraucht werden, was von einer Menge oder Mehrheit gesaget wird.

So sagt man z. E. Es sind viele Menschen auf Erden: Es sind viele Arten, der Thiere, der Pflanzen, und s. w. bloß um anzuzeigen, daß eine Menge derselben vorhanden sey. Es sind manche Menschen auf Erden, es sind manche Arten der Thiere, der Pflanzen, u. s. w. sind Sätze, auf welche noch etwas folgen muß, was von



ihnen gesagt wird. Es sind manche Menschen welche dieses oder jenes thun: Es sind manche Arten der Thiere, welche diese Beschaffenheit haben, und dergl. Sonst würde das Wort manche, hier so viel heißen als mancherlei.

Wenn man sagt: Viele Menschen, sind so gesinnet, so zeigt man an, daß die Menge dererjenigen, welche solche Gesinnungen haben groß sey. Hingegen wenn man sagt: Manche Menschen, sind so gesinnet, so drückt solches, nicht eine so große Menge aus.

Man kann daher, das Wort manche, bisweilen als eine Abtheilung von vielen gebrauchen, und dadurch gleichsam, aus einer größeren Menge, eine geringere herausnehmen. So kann man z. E. sagen: Bei der großen Anzahl der Gottlosen, sind doch noch immer, viele Fromme auf Erden: Unter diesen sind manche zwar auch in irdischen Dingen glücklich; Aber manche auch, unglücklich und elend. Oder, es sind viel Geizige in der Welt, und manche, unter ihnen, scheuen sich nicht, die abscheulichsten Ungerechtigkeiten zu begehen. Oder, es kann nicht anders seyn, unter so vielen Büchern, welche heutiges Tages geschrieben werden, müssen sich manche schlechte finden. und dergl.

---



## 94) Männer. Manne. Mansen. Weiber. Weibchen.

**S**ch habe Bedenken getragen, diese mehrere Zahlen, des Wortes Mann anzuführen, da nur allein die erste gebräuchlich, die zweite veraltet, und die dritte bloß provincial ist; Weil man aber doch, die beiden letzteren, auch bisweilen in gedruckten Büchern antrifft, so möchte es vielleicht, einem Ausländer, nicht unangenehm seyn, die eigentliche Bedeutung derselben, hier zu finden.

Mich dünket, die Alten brauchten die vielfache Zahl Manne, gewöhnlicher in der Zusammensetzung mit solchen Wörtern, welche eine gewisse Ehre oder Würde anzeigen, oder wenn die Rede, von vornehmeren Leuten war. So sagten sie: Burgmanne, Lehenmanne, Edelmannne u. s. w. Und Frisch bemerkt, aus des Eschudi Schweizerischen Chronick, daß Landmanne und Land-Leute in der Schweiz, unterschieden werden; Jene als vornehmere, und Lehenleute. S. Frisch, beim Worte Mann. Sonst sagten sie Männer: Ehemänner, Tochtermänner, Wittmänner, u. s. w.

Jetzt ist die mehrere Zahl Manne, ganz aus dem Gebrauch gekommen, und man sagt, Lehenmänner, Edelmänner, eben wie Ehemänner, Tochtermänner, Wittmänner, und dergl.

Die mehrere Zahl Mansen, ist wol nirgend als in Sachsen, und vielleicht einigen umliegenden Gegenden gebräuchlich, oder bei solchen welche sich die dortige Mundart haben angewöhnet.

Wachter sagt davon: Vox Lipsiensibus fere propria. Er mainet, sie komme von dem Gothischen Mans



her, welches so viel heißt, als Menschen. Man braucht sie gemeiniglich für Mannsbild, um alles was männlich ist, unter den Menschen anzuzeigen.

Allein da man in Sachsen, von dem Worte Weib, auch Weibsen gemacht hat, und darunter alles versteht, was weibliches Geschlechtes ist, so daß man oft Mansen und Weibsen gegeneinander setzet, so scheint mir die mehrere Zahl Mansen, von dem Worte Mann gemacht zu seyn.

In der Mark Brandenburg, lassen die Bauern an einigen Orten, nur die Syllbe, en, weg, und sagen Manns. So wird man auf den Dörfern bisweilen hören: Die Manns sind nicht zu Hause: Die Manns sind alle auf dem Felde: Die Manns sind in der Schenke beisammen, u. dergl. Aber weder Mansen und Weibsen, noch Manns, ist bei einer guten Schreibart zu gebrauchen.



## 95) Immer. Immerdar. Immer: fort. Immerhin.

**I**mmer, wird gebraucht, so wol wenn man etwas anhaltendes und beständiges anzeigt, welches eine Sache allezeit an sich hat, oder welches beständig seyn muß, als auch wenn man nur von gewissen Fällen redet, und sagen will, daß etwas geschiehet, so oft diese Fälle vorkommen.

Immerdar, beziehet sich bloß auf die Wahrung der Zeit, und heißt so viel, als zu aller Zeit.

So sagt man: Du mußt immer fleißig seyn: Du mußt immer etwas Gutes thun: Du mußt immer darauf bedacht seyn, deiner Pflicht ein Genüge zu leisten, u. s. w.

u. s. w. in der Absicht, daß jemand solches allezeit thun, oder daß es beständig so seyn muß.

Man sagt auch: Wenn er zu mir kommt, will er immer Geld haben: Wenn er zuhören und Acht geben soll, hat er immer fremde Gedanken, u. s. w., in der Absicht, daß er solches thut, so oft der Fall da ist, daß er zu mir kommt, oder Acht geben soll, und dergleichen.

Hingegen, wenn man sagt: Er ist von Jugend auf fleißig gewesen, und bleibt es immerdar: So gehet es immerdar: Sein Lob soll immerdar in meinem Munde seyn, Ps. 34. v. 2. so hat solches bloß eine Beziehung, auf die fortdaurende Währung der Zeit, und gibt den Begriff, daß etwas zu aller Zeit geschehe.

Wachter meiner, die angehengere Syllbe dar, sey das Fränkische Wort Thar, welches ein Nebenwort der Zeit, adverbium temporis ist, und so viel bedeutet, als wann, dann, als, da, indem, Hinc, sagt er, immerdar est quando continuum.

Es werden auch bisweilen zu dem Worte immer, noch andere Wörter gesetzt, z. E. immermehr, immerfort, immerhin, immerzu, sie geben aber den Unterschied der Bedeutung, entweder so gleich selbst zu erkennen, oder sie gehören bisweilen mehr, zu dem Zeitworte, als zu dem Worte immer. Z. E. In den Redensarten: Er arbeitet noch immerfort an diesem Werke: Er mag es immerhin nehmen, und dergleichen, können die Wörter, fort und hin, eben so gut zu dem Zeitworte, als zu dem Worte immer gehören.

Noch ist zu merken, daß die Wörter immer und immerhin, bisweilen mit einer gewissen Verachtung, und Geringschätzung gebraucht werden, wenn wir sagen wollen, daß eine Sache, uns ganz gleichgültig sey, und wir



uns gar keine Mühe geben werden, sie zu verhindern. So sagen wir: Es mag immer, oder immerhin seyn: Er mag immer damit laufen, oder er mag immerhin damit laufen: Es mag immer, oder es mag immerhin, stehen oder fallen, ich werde mich darum nicht bekümmern, u. dergl.



### 96) Verstand. Vernunft. Witz.

**G**ottsched erklärt diese Wörter, in den Gründen der gesamten Weltweisheit, auf folgende Weise. Verstand, sagt er, ist diejenige Kraft unserer Seele, welche sie hat, sich eine Sache deutlich vorzustellen. Vernunft ist diejenige Kraft, vermöge welcher, wir den Zusammenhang der Wahrheiten einsehen, und die Vernunft, unterscheidet uns von den Thieren. Der Witz ist das Vermögen, die Aehnlichkeit der Dinge leicht wahrzunehmen, und einzusehen, was mit einander übereinkommt oder nicht.

Der Gebrauch kommt in dem gemeinen Leben, damit überein, denn wir nennen einen verständigen Menschen, denjenigen welcher sich eine Sache deutlich vorstellt, oder welcher leicht einsiehet, ob eine Sache, wahr oder falsch, recht oder unrecht, gut oder böse, nützlich oder schädlich sey, und seine Handlungen danach einrichtet. Der Verständige läßt sich nicht leicht betrügen, er wird sich nicht lächerlich machen, er wird nicht zu vorschnell in seinen Reden seyn, nichts aus Uebereilung thun, u. s. w. Weil er sich die Sachen allezeit deutlich vorstellt, so ist er im Stande, dasjenige zu vermeiden, was ihm schädlich seyn könnte.

Einen vernünftigen Menschen, nennen wir denjenigen, der weil er den Zusammenhang der Dinge einsiehet, und daraus auf ihre Folgen schließt, jederzeit nach den Re-

Regeln der Klugheit handelt. Der Vernünftige, hält sich allezeit in den gebührenden Schranken, er meidet alle Ausschweifungen, seine Handlungen und Reden, sind jederzeit, den Absichten welche er hat, und den Umständen worin er sich befindet gemäß.

Einen witzigen Menschen nennen wir denjenigen, der weil er die Ähnlichkeit der Dinge leicht einsiehet, auch eine besondere Fertigkeit hat, davon zu urtheilen. Der Wiß führet allezeit, eine gewisse Scharfsichtigkeit mit sich, und zeigt sich sonderlich, in artigen Einfällen, hurtigen und schicklichen Antworten, angenehmen Wendungen in der Rede, und dergl. Er ist wol bisweilen, nicht ohne alle Uebereilung und Unbedachtsamkeit, aber das Glänzende und Lebhaftes, so er an sich hat, macht ihn doch angenehm.

Man sagt: Ein unverständiges Kind, weil es sich die Dinge nicht deutlich vorstellt, und noch nicht weis, was gut oder böse, nützlich oder schädlich ist. Bist du so unverständlich, daß du dieses nicht begreifen kannst? Das ist, hast du das Vermögen nicht, dir davon eine deutliche Vorstellung zu machen?

Ein unvernünftiges Thier, hat zwar Vorstellungen von einer Sache, aber es kann den Zusammenhang der Wahrheiten nicht einsehen, oder daraus sichere Schlüsse ziehen. Man sagt: Wie hast du so unvernünftig seyn können, dergleichen zu thun? Das ist, hast du den Zusammenhang, und die Folgen davon, nicht einsehen können?

Man unterscheidet gemeiniglich, zweierlei Battungen des Wises, Mutterwis, und Schulwis, und das Sprüchwort sagt: Ein Quentchen Mutterwis, ist besser, als ein Centner Schulwis. Durch den ersten, verstehen wir, eine gewisse natürliche Fähigkeit, die Ähnlich-



Nachheit der Dinge leicht wahrzunehmen, welche uns in den Stand sezet, mit einer besonderen Hurligkeit und Lebhaftigkeit davon zu urtheilen, oder einen guten Einfall darüber vorzutragen, oder auf eine Frage, mit einer artigen Wendung zu antworten, und dergleichen. Durch den zweiten, verstehen wir eine gewisse Einsicht und Fähigkeit, welche man in einigen Dingen, von den Schulen mitbringet, und durch Erlernung der Wissenschaften, und fleissiges Lesen erlanget.

Wer Mutterwitz hat, der wird in allen Dingen, welche ihm vorkommen, sich mit einer besonderen Fertigkeit zu finden wissen: Wer bloß Schulwitz hat, der kann es nur in denjenigen Dingen, welche er gelernt, und welchen er nachgedacht hat.

Der erste, wird bei einer jeden Gelegenheit welche ihm vorkommt, einen artigen Einfall vorzubringen, oder auf eine verwickelte Frage, mit einer geschickten Wendung zu antworten wissen: Der zweite, kann es nur bisweilen, wenn er sich ähnlicher Fälle erinnert, die er gelesen oder gehört hat, da er sich den Einfall, oder die Antwort eines anderen zu Nuße macht.

Man bringe denjenigen, welcher Mutterwitz hat, in was für Umstände man wolle, so wird er sich darin leicht schicken lernen, seine lebhaftesten Einfälle, seine hurtigen und geschicklichen Antworten, u. s. w. werden ihn allezeit angenehm machen. Man seze den, welcher bloß Schulwitz hat, nur ausser dem Fache, worin er geübet ist, oder in eine andere Gesellschaft, als die er gewohnet ist, so weis er sich gar nicht zu schicken, er wird mehrentheils untrüglich seyn.

Manche Gelehrte, sind dergestalt für ihren lateinischen Schulwitz eingenommen, daß sie nichts, für artig oder wißig halten wollen, was nicht in dieser Sprache geschrieben ist.

Es war eine verständige Antwort, welche Socrates, den dreißig Tyrannen zu Athen gab, die ihm befohlen, den Leon in Verhaft zu nehmen, und sich seiner Güter zu bemächtigen, da er sagte: Ich mag niemals zu einer ungerechten Handlung behülflich seyn. Sie rührete aus einer deutlichen Vorstellung her, welche er von der Wahrheit hatte, daß man niemals unrecht thun müsse.

Es war eine unvernünftige Antwort, welche man dem Bajazet in den Mund leget, daß er zum Tamerlan, als dieser ihn fragte, wie er mit ihm würde umgegangen seyn, im Fall er in seine Gefangenschaft gerathen wäre, gesaget haben soll: Er hätte ihn, in einen Käfig einsperren lassen; Denn er sahe dabei den Zusammenhang der Dinge nicht ein, und schloß nicht auf die Folgen, welche daraus für ihn entstehen könnten.

Es war eine wißige Antwort, welche Aesop auf die Frage gab, warum das Unkraut allezeit besser wüchse, als die guten Kräuter, da er die Erde, mit einer Stief Mutter verglich, welche ihren eigenen Kindern, allezeit mehr Gutes thut, als den fremden. Er nahm die Aehnlichkeit dieser Dinge wahr, und urtheilte davon mit vieler Fertigkeit.



## 97) So. Welcher, Welche, Welches.

**D**as Wort so, wird oft als ein beziehendes Fürwort, (pronomen relativum), für welcher, welche, welches, oder der, die, das, gebraucht. Man sagt: Der Mann, so dabei stand, für welcher, oder der, dabei stand: Die Gabe, so du hierin, von der Natur bekommen hast, für welche, oder die, du von der Natur bekommen hast: Das Gute, so du ihm erwiesen, für  
wel



welches, oder das, du ihm erwiesen. Und in der mehreren Zahl: Alle diejenigen, so mit dieser Sache zu thun haben, für welche, oder die, mit dieser Sache zu thun haben. Jes. 40. v. 15. Siehe die Heiden sind geachtet, wie ein Tropfen so in dem Eimer bleibet, und wie ein Scherstein, so in der Wage bleibet. 1 Petr. 4. v. 12. Die Hitze so euch begegnet. 1 Cor. 9. v. 24. Die so in den Schranken laufen, u. s. w.

Einige neuere Sprachverständige, gehen so hart mit diesem Worte um, daß sie es gar nicht brauchen wollen; wie denn auch Hr. Heinaß, in seiner deutschen Sprachlehre, zum Gebrauch der Schulen, a. d. 108. S. sagt, es sey künftig, aus allen guten Schriften, gänzlich zu verbannen. Allein da es schon längst ist gebräuchlich gewesen, und noch bei vielen guten Schriftstellern gefunden wird, so dünkt mich, man könne es, durch einen blossen Machtspruch nicht abschaffen, sondern es sey ganz wol, in einigen Fällen zu gebrauchen, wenn man nur folgende Regeln beobachtet.

1. Erstlich, So für welcher, welche, welches, kann nur im nominativo und accusativo, nicht aber in einem anderen Casu stehen. Man kann z. E. nicht sagen: Ich erinnerte mich bei dieser Gelegenheit, der Sache, so du Erwähnung gethan hattest, oder, die Bücher, so du Meldung thust, sondern muß hier nothwendig, die beziehenden Fürwörter, der. oder welcher gebrauchen. Ich erinnerte mich der Sache, welcher du Erwähnung gethan hattest. Die Bücher, deren, oder welcher du Meldung thust.

2. Zweitens, bei den Wörtern, des männlichen oder weiblichen Geschlechts, wird das Wort so, ofters etwas hart lauten, und Gottsched gibt daher die Regel, man solle sich desselben, als eines beziehenden Fürwortes,

ent-

enthalten so viel man kann, und es nur brauchen, wo entweder ein Wort des ungewissen Geschlechts, oder wann viele Wörter, von verschiedenen Geschlechtern, vorhergegangen sind. S. Gottscheds Spr. K. 286 S.

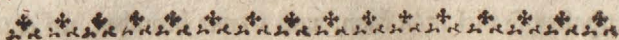
Ein Ausländer, kann sich diese Regel, ganz wol zu Nuße machen, ein geborner Deutscher aber, hat es schon aus dem Gehör, in welchen Fällen, das Wort so, hart klinget, oder nicht. Es ist z. E. gar nicht hart, in dem angeführten Orte, Jes. 40. v. 13. Ein Tropfen, so in dem Eimer bleibet, und dergleichen Fälle, sind mehrere, in welchen es, auch bei einem Worte, des männlichen oder weiblichen Geschlechts, nicht eben hart lautet.

Anmerk. Heinze meint in seinen Anmerkungen, über Gottscheds Spr. K. das Wort so, laute allemal hart, wenn es einen anderen Casum bedeuten muß, als vorhergegangen; Allein in einigen Redensarten ist es nicht hart, ob es gleich in einem anderen Casu stehet. Ditzsch schreibt:

— — Nun bin ich auch bedacht  
zu sehen ob ich mich, kann aus dem Staube schwingen,  
und von der grossen Zahl, des armen Volkes dringen  
so an der Erde klebt.

hier ist des Volkes der genitivus, und so stehet im nominativo, ohne hart zu seyn.





## 98) Gebühren. Geziemen.

**W**ir drücken mit dem Worte gebühren, mehr eine Pflicht oder Schuldigkeit, mit dem Worte geziemen, mehr eine Anständigkeit oder Wolstand aus.

Dem Arbeiter gebühret sein Lohn, das ist, es ist eine Pflicht, oder Schuldigkeit, ihm seinen Lohn zu geben. Sein Gebühr verrichten, das ist, dasjenige thun, was unsere Pflicht oder Schuldigkeit erfordert. Wie es sich gebühret, gebührender Maassen, das ist, so wie es die Pflicht oder Schuldigkeit mit sich bringet. Nach Standes Gebühr zu ehrende, das ist, so wie es die Schuldigkeit erfordert, den Stand eines jeden zu ehren. Etwas ungebührliches von jemand begehren, das ist, so etwas begehren, was er nicht thun darf, was wider seine Pflicht und Schuldigkeit ist. Man sagt auch: Eine Person zur Ungebühr begehren, für Unzucht zumuthen, weil solches wider die Pflicht und Schuldigkeit läuft.

Man nennet daher auch Gebühren, dasjenige was man jemand zu geben schuldig ist. So sagt man Arztsgebühr, Gerichtsgebühr, Schreibgebühr, die Gebühren entrichten, u. s. w.

Bisweilen hat das Wort gebühren, eine Beziehung auf ein Verdienst. Man sagt: Der gebührende Lohn, für der verdiente Lohn: Die gebührende Strafe, für die Strafe, welche jemand verdienet hat.

Geziemen, siehet mehr auf die Anständigkeit und den Wolstand. So sagt man: Ein jeder Mensch, muß sich so verhalten, wie es seinem Stande oder Würde geziemet, das heißt, er muß sich so verhalten, wie es der Wolstand und die Anständigkeit, in seiner Würde oder Stande erfordert. Es geziemet einem alten Greise nicht,

dafi

daß er sich wie ein Jüngling betrage, das heißt, es ist dem Wolstande und der Anständigkeit zuwider. Es ist nicht geziemend, das heißt, es ist dem Wolstande und der Anständigkeit nicht gemäß.



### 99) Sich geziemen. Sich schicken.

**W**enn man diese Wörter, als gleichbedeutend gebraucht, so siehet das erste mehr darauf, daß etwas der Anständigkeit und dem Wolstande gemäß sey: Das zweite darauf, daß es sehr füglich zu einer Sache gebraucht werden könne, oder damit überein komme, oder sich dazu passe.

In solchem Verstande, wird das letztere bisweilen allein gebraucht, ohne daß man geziemen an dessen Stelle setzen könne. Man sagt z. E. diese beiden Pferde, schicken sich gut beisammen, das ist, sie sind gut beisammen zu gebrauchen, sie kommen in der Grösse, in der Stärke, in der Farbe, mit einander überein. Dieses Hest, schicket sich zu der Klinge, das ist, es kann füglich dazu gebraucht werden, es passet sich gut dazu, u. dergl. Hier würde man nicht sagen können: Diese Pferde, geziemen sich beisammen: Das Hest geziemet sich zu der Klinge u. s. w.

In anderen Redensarten aber, kann man beide Wörter gebrauchen, man kann sagen: Es geziemet sich nicht für eine Wittwe, daß sie allen Lustbarkeiten beizühne, und auch Es schicket sich nicht für eine Wittwe. Es geziemet sich nicht, für einen vornehmen Mann, daß er sich mit niedrigen und geringen Leuten gar zu gemein mache, und auch: Es schicket sich nicht für einen vornehmen Mann, u. dergl. Das erste aber, gibt den Begriff, daß es der Anständigkeit und dem Wolstande zuwider sey:



Das zweite gibt den Begriff, daß es mit dem Stande der Wittwe oder des vornehmen Mannes nicht übereinkomme, und demselben nicht angemessen sey.



### 100) Gebühren. Gehören.

In dem Verstande, worin diese Wörter mit einander übereinkommen, und bisweilen als gleichbedeutend gebraucht werden können, siehet doch das erste, mehr auf eine Schuldigkeit oder Verdienst, das zweite, mehr auf so etwas, was sich zu einer Sache schicket, und derselben gemäß ist.

Wenn man z. E. sagt: Er muß seine gebührende Strafe leiden, so gibt solches den Begriff, daß er die Strafe verdienet habe, oder daß es die Schuldigkeit des Richters sey, ihn damit zu belegen: Wenn man sagt: Er muß die gehörige Strafe leiden, so gibt es den Begriff daß die Strafe, sich zu seinem Verbrechen schicke, und demselben gemäß sey. Der gebührende Lohn, ist derjenige welchen jemand verdient hat, und welchen man ihm zu geben schuldig ist: Der gehörige Lohn, derjenige welcher seiner Arbeit gemäß ist. Es gebühret sich, daß man die Alten ehre, will so viel sagen: Es ist eine Schuldigkeit. Es gehöret sich daß man die Alten ehre, heißt so viel: Es schicket sich für ihr Alter, und ist demselben gemäß.

Mich dünkt daher, daß es nicht so gut sey zu sagen: Dieser Mensch, hat die gebührende Grösse nicht, oder, er hat die gebührende Fähigkeit nicht, als, er hat die gehörige Grösse, die gehörige Fähigkeit nicht; Weil eine gewisse Grösse, oder Fähigkeit zu haben, keine Schuldigkeit, sondern eine Gabe der Natur ist, und man in solchem

chem Fall, mehr darauf siehet, daß die Grösse, oder Fähigkeit, sich zu einer gewissen Sache schicken, und derselben gemäß seyn muß.



101) Entweichen. Entfliehen. Entwis-  
schen. Sich aus dem Staube machen.  
Entkommen. Entgehen. Entlau-  
fen. Entrinnen.

**D**ie Entfernung von einem Orte, wo man eine Gefahr befürchtet, wird mit diesen Wörtern ausgedrückt.

Das erste, gibt mehr zu erkennen, daß die Entfernung in der Stille und ohne Uebereilung geschehe: Das zweite, gibt den Begriff einer mehreren Geschwindigkeit und Eilfertigkeit: Das dritte, drückt eine plötzliche, und besonders hurtige Entfernung aus: Das vierdte, zeigt die bloße Entfernung an, ohne auf eine Art und Weise derselben zu sehen, und es scheint diese Redensart, von dem Staube hergenommen zu seyn, welchen zwei streitende Heere erregen, wenn man aus Furcht vor der Gefahr, sich aus solchem Staube wegmacht, um in der Ferne sicher zu seyn. Hernach ist sie auch von jeder Entfernung, von einem gefährlichen Orte gebraucht worden.

Ein Mensch, welcher eines Verbrechens ist angeklaget, und zur Verantwortung gefodert worden, entweicht von einem Orte, wo man sich seiner bemächtigen könnte, wenn er sich in aller Stille fortmacht, und das Entweichen, setzt voraus, daß man noch nicht verfolgt, oder schon gehalten werde. Bisweilen entweicht man nur auf eine Zeitlang, um eine Gefahr vorüber ge-



hen zu lassen. So heist es von Joseph, Matt. 2. v. 14. Er entwich in Egyptenland, weil er nur so lange daselbst verbleiben wollte, bis die Gefahr vorüber wäre, von welcher die Kinder zu Bethlehem bedrohet wurden.

Ein Gefangener entfliehet aus dem Gefängnisse, wenn er eine Gelegenheit weg zu kommen findet, weil er es mit grosser Geschwindigkeit und Eilfertigkeit thut.

Der Gefangene entwischt aus dem Gefängnisse, wenn er es mit einer besonderen Listigkeit, und so plötzlich thut, daß es sich niemand vermuthet.

Ein Mensch welcher sich fürchtet, ergriffen oder verfolgt zu werden, macht sich aus dem Staube, um der Gefahr zu entgehen.

Entweichen hat allemal eine besondere Absicht, auf den Ort, von welchem man sich weg begiebt. Entfliehen, siehet bisweilen besonders auf solche welche uns verfolgen, und man sagt: Er ist seinen Feinden entflohen. Entwischt gibt den Begriff, daß man entweder wirklich schon gehalten werde, oder doch an dem sey, ergriffen zu werden, aber seinen Feinden plötzlich und gleichsam unter den Händen wegkomme. Sich aus dem Staube machen, beziehet sich mehr auf die Gefahr, welcher man zu entgehen sucht. So sagt man: Als er merkte, daß es für ihn nicht sicher sey, machte er sich aus dem Staube.

Man könnte also sagen: Catilina, entwich aus Rom, weil er es in aller Stille gethan: Er entflohe aus Rom, nach dem Lager des Manlius, in Hetrurien, weil er es mit vieler Eilfertigkeit that, und nachdem er in der Rathsversammlung erfahren, daß seine Anschläge entdeckt wären, nicht einmal den folgenden Tag, mit Sicherheit erwarten durfte: Er machte sich aus dem Staube, weil er sich aus Furcht vor der Gefahr

sahr entfernete. Aber man würde nicht eigentlich sagen können: Carilina entwischete aus Rom, weil er es weder mit List, noch unvermuthet that, und auch noch niemand ihn greifen wollte, sondern Cicero selbst, weiter nichts verlangte, als daß er sich entfernen möchte.

Meinem Erachten nach, kommt das Zeitwort (verbum) wischen, in diesem Verstande, von dem Zwischen Worte (interject.) wits her. Man sagt Wits wie der Bliß: Wits war es fort: In einem Wits war es fort, und daraus ist vermuthlich wischen entstanden. Die Alten schrieben es auch, mit einem t, witschen oder wütischen, welches den Ursprung desselben von Wits anzeigt. Jetzt aber wird das t weggelassen. S. Frisch. W. B. beim Worte Wits. Und das einfache wischen, ist in diesem Verstande auch nicht gebräuchlich; Aber in der Zusammensetzung sagt man, durchwischen, hervorwischen, hineinwischen, erwischen u. s. w. womit allezeit der Begriff des plötzlichen, unvermutheten oder listigen verknüpft ist. So auch entwischen, das ist plöglich und unvermuthet fortkommen, sich mit besonderer List und Geschwindigkeit, von den Nachstellungen oder Verfolgungen, oder aus jemandes Händen los machen.

Die anderen Wörter, entkommen, entgehen, entlaufen, entrinnen u. d. m. erklären sich selbst, wenn man nur auf die Bedeutung des einfachen Wortes Acht hat, und bemerkt, daß die vorgesezte Syllbe ent, bei solchen Wörtern, eine Bewegung von einem Orte anzeigt.

Entkommen ist ganz unbestimmt, es zeigt bloß die Entfernung von der Gefahr, oder von einem gefährlichen Orte an, ohne auf die Art und Weise zu sehen, wie es geschieht. Man sagt: Er ist der Gefahr, den Nachstellungen, den Feinden entkommen. Oder man beschreibet vorher, ausdrücklich die Art und Weise: Auf solche

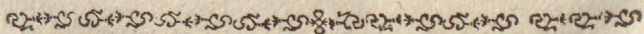


Weise, entkam er der Gefahr, den Nachstellungen, u. s. w.

Entgehen, würde eigentlich anzeigen, daß man sich zu Fusse wegbegibt; Allein da das einfache Zeitwort gehen, auch figürlich allerlei Bewegung und Fortgang bedeutet. 3. E. Der Wind gehet, das Wasser gehet, das Geld gehet, die Rede gehet, und dergl., ja auch für reisen gebraucht wird; Nach Rom gehen, für nach Rom reisen, so wird auch entgehen, von einer jeglichen Art und Weise der Entfernung von einer Gefahr gebraucht. Man sagt: Dem Tode, der Gefangenschaft, den Nachstellungen, u. s. w. entgehen. Pred. Sal. 7. v. 19. Wer Gott fürchtet der entgethet dem allen.

Entlaufen, zeigt allemal an, daß es zu Fusse, und mit einer grossen Eilfertigkeit und Geschwindigkeit geschehe. Der Missethäter ist aus dem Gefängnisse entlaufen. Er ist seinen Feinden, seinen Verfolgern entlaufen. 1 B. d. Kön. 2. v. 39. Dem Simei, entliefen zween Knechte.

Entrinnen, gibt noch eine grössere Geschwindigkeit zu erkennen, und wie das Zeitwort rennen, auch von solchen gebraucht wird, welche zu Pferde sind, 3. E. zu Pferde rennen, jemand mit dem Pferde niederrennen, u. dergl., so wird auch entrinnen, von einer jeden eiligen und geschwinden Entfernung, oder Flucht gebraucht. 1 B. d. Kön. 20. v. 20. Ben Hadad der König zu Syrien, entrann mit Rossen und Reutern. 1 B. Sam. 19. v. 18. David entfloh und entrann.



## 102) Fliehen. Flüchten.

Man fliehet etwas, oder vor etwas, wovor man sich fürchtet. Man flüchtet, von einem Orte, wo man nicht sicher ist, nach einem anderen. Fliehen scheint mehr, den

den Begriff einer Furcht, flüchten mehr den Begriff einer Bemühung nach Sicherheit mit sich zu führen.

Man fliehet den Feind, oder vor dem Feinde, wenn man sich vor ihm fürchtet: Man flüchtet aus einer Stadt, welche belagert werden soll, wenn man sich daselbst, nicht sicher dünket.

Man sagt auch: Von einem Orte, nach einem Orte, in einen Ort fliehen: Von jemand zu jemand fliehen; Allein es ist allemal der Begriff, einer Furcht dabei welche uns dazu beweget.

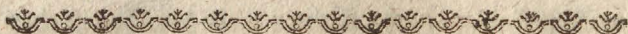
Als Ludwig der vierzehnte, die Reformirten in Frankreich, so grausam verfolgete, flüchteten viele von ihnen, nach Holland, Engelland, und der Mark Brandenburg. Sie thaten es zwar ebenfalls, aus einer Furcht vor der Verfolgung, aber doch mehr, um an solchen Orten zu seyn, wo sie vor der Verfolgung sicher wären, und mit völliger Gewissensfreiheit, Gott dienen könnten.

Fliehen, scheint auch eine mehrere Nähe, desjenigen zu erkennen zu geben, wovor man fliehet: Flüchten, setzt noch einige Entfernung voraus, wobei man noch Zeit hat, in Sicherheit zu kommen. Die Soldaten fliehen vor dem Feinde, wenn sie zu schwach sind, ihm zu widerstehen, und er sie verfolget. Die Landleute flüchten nach den Städten, um sich in Sicherheit zu setzen, ehe der Feind ihnen zu nahe kommt.

Einige sagen auch: Die Güter, das Vermögen flüchten. Z. B. Als der Feind in das Land kam, flüchteten die Einwohner ihre beste Güter nach den Festungen; Ich glaube aber nicht, daß solches ganz richtig sey.

Das Wort fliehen, wird auch uneigentlich gebraucht, und man sagt: Die Laster fliehen: Die Sünde meiden und fliehen.





## 103) Tändelen. Quengeln.

**D**as letzte von diesen Wörtern, scheint mir nur provincial, und besonders in der Mark Brandenburg, und einigen Provinzen von Niederdeutschland gebräuchlich zu seyn, da man in Oberdeutschland, sich nur des ersten bedienet. Man sagt: Ein tändelicher Mensch, und auch in Niederdeutschland, ein quenglicher Mensch: Die Mutter tändelt mit ihrem Kinde, und auch, sie quengelt mit ihrem Kinde, und dergl.

Beide Wörter, sind gut deutsch, und haben einen deutschen Ursprung. Tändelen kommt her, von Tand, welches bei den Alten, eine Sälte, oder auch einen Gesang bedeutete. Daher führet Wachter, die Redensart an: Ein alter Tand, für ein alter Gesang, und Frisch, aus dem Pictor: Von einem Dinge immer Tanten, *cantilenam eandem canere*.

Hernach ist es auch, für allerlei unnütze Reden gebraucht worden. So stehet im Narvenschiff: Dantz narren, für unnütze Schwäger. Man sagt: Weiber Tand, für Weiberreden: Menschen Tand, für unnütze Lehren und Aufsätze der Menschen. Ja man nennet auch Tand, alle geringe Dinge und Kleinigkeiten, die von keinem Werthe sind. Daher sagt man: Sein Geld verändeln, das ist, es für geringe Dinge und Kleinigkeiten ausgeben, wovon man keinen Nutzen hat.

Quengeln hat seinen Ursprung, von dem alten Worte Quen, oder Kiven, welches so wol, eine verheirathete Frau, als auch eine jede Person, weiblichen Geschlechtes bedeutete. Und eben wie das Wort Frau, bisweilen besonders von einer verheiratheten, bisweilen auch als ein Ehren Name gebraucht, und dem männlichen,

chen, Herr, entgegen gesetzt wird, wie man denn so gar, an eine Königin schreibt: Allergnädigste Frau, so wurd auch vorzeiten, das Wort Quen, in der Bedeutung eines Ehrennamens genommen, woraus vermuthlich, das englische Wort Queen, eine Königin entstanden ist.

Man hat es aber auch bisweilen, in einem verächtlichen Sinn, für ein unzuchtiges Weibsbild gebraucht; Wobei jedoch Wächter bemerkt, daß es alsdann allemal verstümmelt, und eine vorhergehende Syllbe ausgelassen sey. Z. E. cwen, für hor-cwena, *meretrix*.

Mich dünkt also das Wort quengeln, sey nicht gänzlich zu verwerfen, und bedeute noch etwas anderes, als das Wort tändeln. Beide werden zwar oft als einerlei bedeutend gebraucht; Allein der Etymologie nach, siehet tändeln mehr darauf, daß man sich immer mit allerlei Kleinigkeiten zu thun mache, Quengeln hingegen, gibe mehr ein weibisches Wesen zu erkennen, welches man in seinem ganzen Betragen, von sich blicken läßt.

Ein tändelicher oder tändelhaster Mensch, ist derjenige, welcher sich nur immer, bei geringen Dingen und Kleinigkeiten aufhält, dessen Reden und Gespräche, auf nichts anders, als dergleichen Dinge gerichtet sind, und der, wenn er bisweilen genöthiget ist, etwas wichtigeres zu thun, sich dennoch, durch alle vorkommende Kleinigkeiten abhalten läßt, es mit wahrem Ernst und Eifer zu verrichten.

Ein quengelicher Mensch, ist derjenige, welcher in seinem ganzen Betragen, etwas weibisches an sich hat, dem alles empfindlich ist, der sich vor jeder rauhen Lust fürchtet, den eine Falte im Hemde, schon drücken und beschwerlich seyn kann, und dergl.



Eine Mutter tändelt mit ihrem Kinde, wenn sie nur immer von allerlei unnützen Dingen und Kleinigkeiten mit ihm redet, ihm nichts als Spielsachen in die Hände gibt, und es dabei aufhält, anstatt daß sie das Gemüth und das Herz desselben, sollte zu bilden suchen: Sie tändelt mit ihrem Kinde, wenn sie sich ihm gleich stellet, seine gebrochene und lallende Sprache mit besonderem Vergnügen nachmacht, dem Kinde auf eben solche Weise liebkoset, wie es ihr thut, und sich überhaupt, bei nahe eben so kindisch beträgt, wie das Kind selber.

Die Mutter quengelt mit ihrem Kinde, wenn sie es gar zu zärtlich und weichlich hält, es nicht in die Luft will gehen, es keine harte Speisen genießen, ja wol gar, ofte nicht will satt essen lassen, aus Furcht, daß es ihm schaden möchte, und dergl.

Man nennet tändeliche Reden, diejenigen welche von allerlei Kleinigkeiten handeln, und worin nichts ernsthaftes und gefestes ist. Quengeliche Reden, sind diejenigen, welche eine übertriebene Zärtlichkeit und Weichlichkeit zu erkennen geben. Es würde z. E. quengelig von einem Manne seyn, wenn er seinen Freund, mein Herzchen, mein Seelchen nennen wollte, und dergl.

Bisweilen wird das Wort tändeln, auch in einem guten Sinn gebraucht, und heißt alsdann so viel, als in Kleinigkeiten, auf eine angenehme Weise scherzen. Daher wird es auch oft mit Scherzen verbunden: Scherzen und tändeln. Mit einem Frauenzimmer tändeln. Es ist aber doch allemal zugleich der Begriff dabei, daß man die Sprache und Redensarten, dererjenigen gebrauche, welche nur immer, von solchen Kleinigkeiten zu reden gewohnt sind. So tändelt Gesner, bisweilen in seinen Idyllen, weil er dergleichen Dinge, auf eine sehr angenehme und scherzhafte Weise vorträgt, und so gar die  
Spra-

Sprache solcher tändelichen Leute ganz natürlich gebraucht.

Das Wort quengeln, wird niemals in einem guten Verstande genommen.



### 104) Bewegen. Regen.

**D**er Unterschied zwischen diesen Wörtern, scheint mir darin zu bestehen, daß das erste ganz allgemein gebraucht wird, und so wol eine geringe, als auch eine starke und heftige Bewegung anzeigen kann; Das zweite hingegen, nur eine geringe, und oft kaum merkliche Bewegung zu erkennen gibt.

Man bewege sich, wenn man gehet, läuft, arbeitet u. s. w. Ein schlafender Mensch, oder ein solcher welcher in Ohnmacht lieget reget sich, wenn er nur eine ganz geringe Bewegung macht, woraus man sehen kann, daß er aufwachen, oder wieder zu sich selbst kommen wolle. Im Frühjahre, regen sich, die Frösche im Wasser, die Bienen im Bienenstock, die Würmer fangen an sich zu regen, das ist, da sie vorher, gleichsam fühllos, und wie todt waren, so fangen sie nun wieder an, sich ein wenig zu bewegen. Es ist so enge, daß man sich kaum regen kann, das heißt, man kann kaum eine ganz geringe Bewegung machen. Er kann diese Last nicht regen, das ist, er kann sie nicht einmal ein wenig bewegen. Er kann nicht Hand nicht Fuß regen. Er kann die Zunge nicht regen, das ist, er kann mit diesen Gliedern, auch nicht eine geringe Bewegung machen.

Man verknüpft daher bisweilen, beide Wörter miteinander: Sich nicht regen noch bewegen können, alsdann aber, will es so viel sagen, man könne nicht einmal



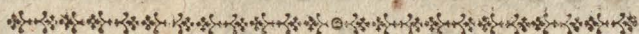
mal eine geringe, vielweniger eine stärkere, und größere Bewegung machen.

Bisweilen wird das Wort *regen*, besonders von solchen Dingen gebraucht, welche ein Leben haben, und sich durch eine ihnen eigene und natürliche Kraft bewegen, und in solchem Verstande kommt es sehr oft in der Bibel vor. 3. E. 1. B. Mos. 7. v. 21. Da ging alles unter, das sich reget auf Erden. Cap. 8. v. 17. Reget euch auf Erden, und seyd fruchtbar. 3. B. Mos. 11. v. 17. Alles was sich reget im Wasser, u. a. m. So sagt man auch, die Würmer fangen an sich zu regen: Die Jungen regen sich in den Eiern, die jungen Bienen regen sich in den Zellen. u. dergl.

Uneigentlich sagt man: Eine Gemüthsbewegung und eine Gemüthsregung, aber auch alsdann, drücket das erste, etwas stärkeres aus. Die heftigen Leidenschaften, wird man wol Gemüthsbewegungen, nicht aber, Gemüthsregungen nennen, sondern vielmehr das letzte nur alsdann gebrauchen, wann die Leidenschaften noch in ihrem Anfange sind, und das Gemüth, dadurch noch nicht stark gerühret wird. Daher sagt man auch, von den Anfängen einer Leidenschaft, sie reget sich: Der Zorn regete sich bei ihm: Die Liebe regete sich in ihrem Herzen: Es regete sich eine Begierde, u. s. w. Und auf gleiche Weise: Es reget sich ein Gerücht, das ist, es fängt gleichsam an, in Bewegung zu kommen. Es regen sich allerlei Krankheiten, das ist sie fangen an, unter den Leuten herumzugehen.

Anmerk. Gottsched macht bei dem Worte *Bewegen*, die Anmerkung, es habe wenn es im moralischen Verstande gebraucht wird, im imperf. ich bewog, und im perf. ich habe bewogen: Im physikalischen hergegen, gehe es richtig, und habe im imperf. ich bewege, und im perf. ich habe bewegt. Mich dünkt, man könne diesen Unterschied ganz wol gelten lassen, wie er denn auch  
von

von vielen beobachtet wird. Unterdeffen hat es D. Luther, in der Uebersetzung der Bibel, allemal als ein richtiges Zeitwort gebraucht, und auch im moralischen Verstande, daß imperf. ich bewegete, und das perfect. ich habe bewegt, gesetzt. 3. B. Hiob. 2. v. 3. Du aber hast mich bewegt. Apest. Gesch. 13. v. 50. Die Juden Bewegeten die andächtigen Weiber. u. d. m.



## 105) Regen. Rühren.

In einigen Redensarten, wird das Wort rühren, als gleichbedeutend mit regen gebraucht. Man sagt z. E. Die Luft ist so stille, daß auch kein Blatt sich reget, und, sie ist so stille, daß auch kein Blatt sich rühret. Er kann nicht Hand, nicht Fuß regen, und, er kann nicht Hand, nicht Fuß rühren. Es ist hier so enge, daß man sich nicht regen kann, und auch, es ist so enge, daß man sich nicht rühren kann, und dergl.

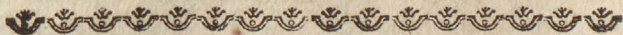
Mich dünkt aber, das Wort rühren, drücke in solchen Redensarten, mehr eine Umkehrung, oder Wendung einer Sache, von einer Seite zur anderen, regen, nur bloß eine geringe, und fast unmerkliche Bewegung aus.

Es reget sich kein Blatt, will so viel sagen, die Luft macht nicht die geringste Bewegung in den Blättern. Es rühret sich kein Blatt, heißt so viel, es wendet sich kein Blatt, von einer Seite zur anderen.

Er kann nicht Hand, nicht Fuß regen, das ist, er kann gar keine Bewegung damit machen. Er kann nicht Hand, nicht Fuß rühren, das ist, er kann diese Glieder, nicht von einer Seite zur anderen wenden, u. s. w.



Man sagt bisweilen, wenn man jemand antreibt, daß er geschwinder und eifertiger seyn soll: Rühre dich, oder, rege dich; Allein es geschiehet solches, mit einer rednerischen Figur, da weniger gesagt, als verstanden wird. (*Meiosis, cum minus dicitur, quam intelligitur*).



### 106) Erwecken. Erregen.

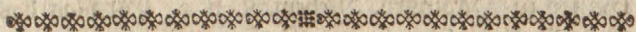
In dem eigentlichen Verstande, wird das Wort **erwecken**, nur von Schlafenden, oder Todten gebraucht, und heißt so viel, als wach, munter machen, oder lebendig machen. Dann aber, ist es gar nicht, mit **erregen** gleichbedeutend. In einem uneigentlichen Verstande hergegen, wenn es so viel heißt, als in Bewegung setzen, werden beide Wörter, sehr oft als gleichbedeutend genommen.

1. Nur ist vors erste, dieser Unterschied zu bemerken, daß das Wort **erwecken** nur in einem moralischen, **erregen** aber, so wol im moralischen, als physikalischen Verstande gebraucht werden könne. Man sagt z. E. Die Pferde **erregen** den Staub, wenn sie laufen: Der Wind **erregt** die Wellen des Meeres, u. dergl. Hier würde man nicht sagen können: Die Pferde **erwecken** den Staub: Der Wind, **erwecke** die Wellen, u. s. w.

2. Vors zweite, wenn beide Wörter, in einem moralischen Verstande gebraucht werden, z. E. eine Leidenschaft bei jemand **erwecken**, und auch, eine Leidenschaft **erregen**: Dadurch wird bei ihm, die Begierde **erweckt**, und dadurch wird die Begierde bei ihm **erregt**. Dieses **erweckte** seinen Geiz, seinen Hochmuth, seinen alten Haß, und dergl. und dieses **erregte** seinen Geiz, seinen Hochmuth, seinen alten Haß, und dergl. so ist das erste, eine Gleichnißrede, welche von der Erweckung  
eines

eines Schlafenden hergenommen ist, und den Begriff gibt, daß die Leidenschaft, oder Begierde, vorher gleichsam geschlafen habe und stille gewesen sey, nun aber ermuntert und in Bewegung gebracht werde: Das zweite hat bloß eine Absicht darauf, daß sie in Bewegung gesetzt werde. Das erste scheint auch, noch etwas mehreres, und eine stärkere Bewegung auszudrücken als das letzte.

In der Bibel, wird das Wort erwecken, bisweilen von gewissen Personen gebraucht, welche Gott der Herr auf eine besondere Weise kommen lassen, um sich derselben zu irgend einer Absicht zu bedienen. B. d. Richt. 2. v. 18. Wenn der Herr, ihnen Richter erweckte. 5. B. Mos. 18. v. 15. Einen Propheten wie mich, wird dir der Herr dein Gott erwecken. 1. B. d. Kön. 11. v. 14. Der Herr erweckte Salomo, einen Widersacher, u. d. m. In weltlichen Schriften aber, und im gemeinen Leben, ist diese Redensart nicht gebräuchlich.



### 107) Straße. Gasse.

Es kommt mir sehr wahrscheinlich vor, daß das Wort Straße von dem lateinischen *strata*, *strata via*, seinen Ursprung habe. Im Niederdeutschen, hat man das *t*, welches die Oberdeutschen in *h*, verwandelt haben, beibehalten, die *Strate*. Eigentlich bedeutet es also einen gepflasterten Weg, denn es war bei den Römern die Gewohnheit, daß sie die großen Wege, von einem Orte zum andern zu pflastern pflegten, und diese wurden *viz strata* genant.

Hernach hat man es überhaupt, im Deutschen, von allen großen und breiten Wegen gebraucht, und in solchem



them Verstande, habe ich den Unterschied zwischen Weg und Straße schon im 1sten Th. 323. S. bemerkt.

Da in den Städten, und auch bisweilen in den Dörfern, die Wege zwischen den Häusern, pflegen gepflastert zu werden, so hat man, in einem engeren Sinn, das Wort Straße, besonders von solchen gepflasterten Wegen zwischen den Häusern in den Städten und Dörfern gebraucht. Und dann kommt es mit Gasse überein, in welchem Verstande ich hier, den Unterschied zwischen diesen Wörtern zu bestimmen habe.

Frisch, hält dafür, so ferne der Weg mit Häusern bebauet ist, heiße er, eine Gasse, vicus, und so ferne er mit Steinen gepflastert ist, heiße er eine Straße, strata. S. Frisch. W. B. beim W. Gasse.

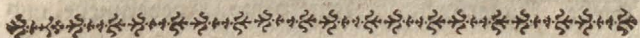
Vielleicht haben die Alten, diesen Unterschied mehr beobachtet, denn man findet, daß auch ein breiter Raum oder Weg, zwischen den Häusern in einer Stadt, eine Gasse genannt wird. 3. E. 1. R. 20. v. 3. Mache dir Gassen zu Damasko. Nehem. 8. v. 3. Esra las das Geseß Buch, auf der breiten Gasse, u. d. m.

Allein da jezt überhaupt alle Wege, in den Städten pflegen gepflastert, und auf beiden Seiten, mit Häusern bebauet zu seyn, so hat der Gebrauch, noch einen andern Unterschied eingeführet: Nämlich man nennet gewöhnlicher Weise, die großen und breiten gepflasterten Wege, zwischen den Häusern, Straßen, die kleinen und engen hingegen Gassen.

So sagt man: Die breite Straße, aber nicht die breite Gasse. Es ist in allen großen Straßen ausgerufen worden, nicht es ist in allen großen Gassen ausgerufen worden. Hingegen: Er wohnet dort in der kleinen Gasse, und dergleichen.

Hans in allen Gassen, nennet man einen Menschen, welcher allenthalben herum läuft, und etwas neues zu erfahren sucht, oder welcher sich um alle Dinge bekümmert, ob sie ihn gleich nichts angehen.

Bei den Soldaten, heißt Gassenlaufen, so viel als Spießruthen laufen. Jemand in die lange Gasse kriegen, heißt, ihn zwischen die beiden Reihen, der gestellten Soldaten bringen, welche ihn mit Ruthen hauen müssen, da es so enge ist, daß er nicht ausweichen kann, und der Weg, ihm nothwendig lang werden muß, ehe er zum Ende kommt, weil jeder Schritt, den er in dieser Gasse thut, ihm neue Hiebe zuziehet.



# 108) Speer. Spieß.

**S**peer, oder wie andere auch schreiben Spär, scheint bei den Alten, ein kleiner Spieß, gewesen zu seyn, welchen man auch zum Werfen gebrauchen konnte, und Frisch führet aus dem Festus an: Spara minimi generis sunt jacula. Teli gallici genus. S. Frisch. B. W. Spär. Wachter sagt: Idem telum, vocatur framea. Wenn dieses ist, so beschreibet es Tacitus, de moribus germ. cap. 6. Frameas gerunt, angusto et brevi ferro, sed ita acri, et ad usum habili, ut eodem telo, prout ratio poscit, vel cominus, vel eminus pugnent.

Ob das Wort Speer, von dem Griechischen σπαιον, vibro herkomme, lasse ich dahin gestellet seyn; Das lateinische framen aber, welches Tacitus, vermuthlich von den Deutschen genommen, und nach der lateinischen Mundart gebildet hat, scheint mir, von dem deutschen Worte Psriem, und Spieß von Spitze den Ursprung zu haben.



Jetzt ist das Wort *Speer*, ganz aus dem Gebrauch gekommen, außer daß man sich desselben, noch von demjenigen *Spieße* bedienet, womit die Seite Christi, am Kreuze ist geöfnet worden. Der Krieges Knechte einer, öfnete seine Seite mit einem *Speer*. Joh. 19. v. 34.

Man sagt: Bei den Catholiken, will man noch das Eisen, von dem *Speer* zeigen, womit die Seite Christi ist durchstoßen worden. Oder, unter ihren Reliquien, zeigen sie noch den *Speer*, womit der Krieges Knecht die Seite Christi geöfnet hat.

*Spieß*, wird in einem sehr weitläufigen Verstande, von mancherlei Dingen gebraucht. Man hat *Bratspieße*, *Jägerspieße*, *Wurffspieße*, *Knebelspieße*, und dergleichen.

Not. Gottsched will, man solle das Wort *Knebelspieß*, mit einem *ä* schreiben, *Knäbelspieß*, indem er es von *Knabe* herleitet, und meint es heiße so viel, als ein *Knabenspieß*. So auch *Knäbelbart*, ein *Knabenbart*. S. Gottsch. Spr. K. S. 67. Allein mich dünkt, es sey besser, die alte Rechtschreibung beizubehalten, und das Wort *Knebelspieß*, werde richtiger von *Knebel* hergeleitet, und bedeute einen solchen *Spieß*, der unter dem spitzigen Eisen, noch ein Quereisen, wie einen *Knebel* hat, welches dazu dienet, daß der *Spieß*, nicht gar zu tief eindringe, so daß er leicht wieder könne herausgezogen werden, sondern nur eben, so tief gehe, daß die Wunde tödlich sey, und man ihn leicht wieder zurück ziehen könne. Diese Etymologie hat auch Frisch, im W. B. angenommen. Er sagt: *Knebel* am Schweinespieß, *Lignum vel ferrum transversum in venabulo*, daher solche *Spieße* „*Knebelspieße* heißen.“

*Knebelbart*, scheint mir ebenfalls, richtiger von *Knebel* abgeleitet zu werden, indem es einen solchen *Bart* bedeutet, der wie ein *Knebel*, quere über dem Munde liegt.



109) Aufbringen. Entrüsten. Auf-  
gebracht. Entrüstet.

Beide Wörter, werden von der Erweckung des Zorns gebraucht, das letzte aber, scheint noch etwas mehreres auszudrücken als das erste.

Aufbringen, zeigt nur an, daß das Gemüth eines Menschen, in Bewegung gesetzt, und der Zorn bei ihm gleichsam in die Höhe gebracht werde, oder aufsteige. Entrüsten, gibt zu erkennen, daß ihm die Gemüthsruhe, und die gehörige Fassung benommen werde, und der Zorn ihn in solche Bewegung setze, wobei er nicht ruhig seyn kann.

Es kommt her, von dem alten Worte Rüste, oder Rüste, welches Ruhe oder Rast bedeutet; Daher findet man bisweilen die Redensart: Die Sonne gehet zu Rüste, das ist, sie gehet zur Ruhe, oder sie gehet unter: Und an einigen Orten nennet man den Sarg, einen Rüstekasten, das ist, ein Ruhekasten. Die vorgesezte Sylbe, ent, benimmt zuweilen den Wörtern ihre Bedeutung, z. E. Entehren, der Ehre berauben, entwaffnen, entkleiden, enterben, der Wassen, der Kleider, der Erbschaft berauben. Entrüsten, heißt also eigentlich, jemand der Ruhe berauben, ihn in Unruhe setzen.

Mich dünkt daher, wenn man sagt: Als der König hörte, wie sich dieser Mann verhalten hatte, ward er sehr wider ihn aufgebracht, so gebe man nur zu erkennen, daß sein Gemüth in Bewegung gekommen, und der Zorn bei ihm aufgestiegen sey. Hingegen, wenn man sagt: Der König ward entrüstet, so zeige solches, eine heftigere Gemüthsbewegung an, welche ihm keine Ruhe ge-  
lassen,



lassen, sondern ihn zur Rache oder Strafe bewogen habe.

So könnte man auch sagen: Als die Schmeichler des Alexanders die Thaten seines Vaters Philipp verkleinerten, und ihn als einen Fürsten vorstellten, welcher nichts außerordentliches an sich gehabt, ward Elytus dadurch dergestalt aufgebracht, das ist, sein Gemüth kam in Bewegung, der Zorn stieg dergestalt bei ihm auf, daß er hinwiederum anfang die Thaten Alexanders zu verkleinern, und als er so gar stacheliche Reden, wider ihn brauchte, ward Alexander so entrüstet, das ist, er kam dergestalt aus seiner Gemüthsfassung und Ruhe, daß er sich nicht mehr halten konnte, sondern einen Spieß ergriff, und den Elytus durchstach.

Saneballat, ward zornig, und sehr entrüstet, daß die Juden anfangen, die Mauern zu Jerusalem zu bauen. Nehem. 4. v. 1. Das ist, der Zorn ließ ihm keine Ruhe, sondern bewog ihn, sich auf alle mögliche Weise, dem Bau zu widersetzen, und ihn zu hindern.



## 110) Muthwille. Frevel. Muthwillig. Frevelhaft.

Die Alten, brauchten die Wörter Muthwille und muthwillig, bisweilen für freiwillig, oder für so etwas, was jemand aus eigenem guten Willen thut. So führet Frisch, aus dem Schwaben Spiegel, die Redensart an: Gibt er den Raub wieder, ohne Zwangsal, von eigenem Muthwillen; Und in solchem Verstande, wird es auch in der Bibel, wiewol nur von bösen Dingen gebraucht. Ps. 58. v. 3. Muthwillig thut ihr unrecht. Hebr. 10. v. 20. So wir muthwillig sündigen, u. a. m.

Dem heutigen Gebrauch nach, haben diese Wörter, allezeit einen bösen Verstand, und werden überhaupt von solchen bösen Handlungen gesagt, welche jemand mit Vorsatz, und einer gewissen Dreistigkeit begehet.

Frevel und frevelhaft, zeigen ebenfalls so etwas Böses an, was mit Vorsatz und Dreistigkeit gethan wird, und kommen also mit Muthwillen überein; Allein sie drücken zugleich noch etwas mehreres aus, und führen den Begriff, so wol einer grösseren Bosheit, welche andern zu schaden sucht, als auch einer besonderen Verwegenheit, und Frechheit, in Begehung des Bösen mit sich.

Der Muthwillige thut das Böse, mit Vorsatz und Dreistigkeit, der Frevelhafte, thut es aus Bosheit, mit Vorsatz und Verwegenheit.

Man sagt z. E. Er treibt allerlei Muthwillen, oder, er begehet Muthwillen, und zeigt damit an, daß jemand mit Vorsatz, und auf eine dreiste Weise, allerlei Böses thue. Er treibt allerlei Frevel, oder er begehet Frevel, gibt zu erkennen, daß er nicht nur mit Vorsatz, sondern auch aus Bosheit, auf eine unverschämte und freche Weise, solche Dinge thue, wodurch er anderen schadet, und sie empfindlich beleidiget.

Eine Frevelthat, ist also mehr als ein Muthwille, nemlich eine solche böse That welche nicht nur mit Vorsatz, sondern auch mit Bosheit, und unverschämter Frechheit, zum Schaden eines andern begangen wird, und es wird oft, besonders von körperlichen Beleidigungen, oder Beschädigungen gesagt.

Wachter bemerket, daß das Wort Frevel, in dem Alemannischen Gericht, auf zweierlei Weise sey gebraucht worden.

1. Erstlich von einer solchen beleidigenden That, welche mit einer Geld Strafe, konnte ausgesöhnet werden, wo-



bei er aus Jure prov. alam. c. 64. folgendes anführet. Es mag ein man umb Fraevel, drier buz schuldig werden. Tut er ain Fraevel in der Kirchen, oder in dem Frithof, er muz gaistlichem gericht buzzen, und weltlichem gericht, und jenem, an dem er gefraevelt hat: das sind drie buz. Das heist: Es mag jemand um eines Frevels willen, dreier Bussen, (oder Geld Strafen) schuldig werden. Thut er einen Frevel in der Kirche, oder auf dem Kirch Hofe, so muß er dem geistlichen Gerichte büßen, und dem weltlichen Gerichte, und demjenigen, an welchem er gefrevelt hat, das sind drei Bussen (Geld Strafen).

2. Zweitens, von einem solchen Verbrechen, welches mit dem Tode gestrafet wurde. Jus prov. alam. cap.

3. Ein Vogt soll richten, über den todslag, und alle Fraevel, und wunden, und swertzucken, und haimsuchen, und swaz Fraevel und unzucht haizzet. Das ist: Ein Vogt soll richten, über den Todschlag und alle Frevel, und Wunden, und Schwerdzücken, und Einbrechen in die Häuser, und was Frevel und Unzucht heisset.

Frisch, hat bei nahe eben dasselbe. „Der grosse „und hohe Frevel, schreibt er, ist Blut Kunst, der „Kleine und niedere Frevel, Scheltworte, Backenstreiche, „u. s. w.

In beiden Fällen aber scheint das Wort Frevel, den Begriff einer solchen bösen That zu geben, welche nicht nur mit Vorsatz, sondern auch aus Bosheit, und auf eine freche, oder verwegene Weise, zum Schaden eines anderen begangen wird. Und dieser Begriff, ist allemal damit verknüpft, wenn es auch von anderen bösen Handlungen gebraucht wird.

So wird die That Ussa, welcher die Bundeslade anrührete ein Frevel genannt 2 B. Sam. 6. v. 7. weil er es mit

mit Verwegenheit, wider das ausdrückliche Verbot Gottes that. Ps. 35. v. 11. heißen frebele Zeugen, solche, welche mit unverschämter Frechheit und Bosheit, ein falsches Zeugniß ablegen.

Die Wörter Frevel, frevelhaft, freventlich u. s. w. haben allemal einen sehr bösen Verstand: Die Wörter Muthwille und muthwillig, werden bisweilen in einem gelinderen Verstande gebraucht, von den geringen Bosheiten und Unartigkeiten der Kinder. Man sagt: Ein muthwilliger Knabe: Das Kind thut allerlei Muthwillen: Du must nicht muthwillig seyn und dergl. Oder auch im Scherz: Was das für ein Muthwille ist? Sie sind heute sehr muthwillig, u. dergl.



### III) Leichtfertig. Muthwillig. Leichtfertigkeit. Muthwilligkeit.

Der Etymologie nach, gibt das Wort leichtfertig, überhaupt eine Fertigkeit, oder ein Bereit seyn, zu einer Sache zu erkennen, und die Alten haben es auch bisweilen in einer guten Bedeutung gebraucht, wie Frisch im Wörterb. zeigt, da er Ruffs Gesundheits Spiegel fol. 24. anführet, wo es heißt: „Die leichtfertigste Uebung ist, daß wir je der weilen sänftlichen ersparen.“

In der Bibel stehet es mehrentheils, für unbeständig, leichtsinnig oder unbesonnen z. E. Richt. 9. v. 4. Abimelech bestellte leichtfertige Leute. Nach der Grundsprache heißt es eigentlich unbeständige, oder leichtsinnige Leute, das ist, solche die nichts zu verlihren hatten, und sich kein Gewissen machten, sein böses Vorhaben, ausführen zu helfen.

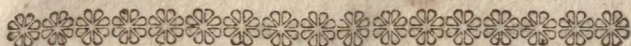


Allein, dem heutigen Gebrauch nach, nennet man leichtfertig, denjenigen welcher sich zu allerlei kleinen Bosheiten, und zu solchen Dingen, wodurch er jemand einen Poffen spielen kann, sehr leicht, fertig und bereit finden läßt. Denn von groben und schändlichen Bosheiten oder Verbrechen, wird es niemals gebraucht. Einen Mörder, Dieb, Strassenräuber und dergleichen, wird man niemals einen leichtfertigen Menschen nennen.

Es kommt also einiger Maassen, mit muthwillig überein, wenn nehmlich dieses letztere, in einem gelinden Verstande, oder im Scherz gebraucht wird. Die Muthwilligkeit aber, zeigt mehr, einen bösen Vorsatz, und eine gewisse Dreistigkeit in der Ausführung an: Die Leichtfertigkeit führet mehr den Begriff einer natürlichen Fertigkeit und Bereitwilligkeit zu solchen kleinen Bosheiten, und einer besonderen Verschlagenheit, in der Ausübung derselben mit sich.

Man nennet einen muthwilligen Knaben, denjenigen der mit Vorsatz und mit einer gewissen muthigen und zuverlässigen Dreistigkeit, allerlei Böses thut, indem er sich darauf verläßt, daß er ungestraft durchkommen werde. Einen leichtfertigen Knaben, denjenigen der allezeit bereit ist, allerlei kleine Bosheiten auszuüben, und andern einen Poffen zu spielen, welches er gemeiniglich mit vieler Verschlagenheit thut.

So sagt man auch im Scherz: Sie sind heute sehr muthwillig, das ist, Sie üben mit Vorsatz allerlei kleine Bosheiten aus, und haben eine solche zuverlässige Dreistigkeit dabei, als ob Sie versichert wären, daß man es nicht rächen, oder Ihnen wieder, dafür etwas anhängen werde. Sie sind heute sehr leichtfertig, das ist, Sie ergreifen sehr fertig, eine jede Gelegenheit, kleine Bosheiten auszuüben, und thun es, auf eine verschlagene Weise.



## 112) Nehmen. Fassen. Greifen.

Es scheint, daß alle diese Wörter, zuerst von der Hand sind gebraucht worden, in dem Verstande, daß man damit etwas zu sich ziehe. Hernach hat man sich derselben, auch von dem Verstande und dem Gemüthe, und überhaupt von einer jeglichen Art und Weise bedienet, wodurch man sich etwas zueignet, oder es in seine Gewalt zu bekommen sucht.

In dem Begriff des Zueignens, oder Bemächtigens einer Sache, kommen sie also mit einander überein, und geben zu erkennen, daß man etwas haben wolle, und es sich zueigne, um davon einen gewissen Gebrauch zu machen.

Nehmen leitet Wachter her, von den alten Isländischen Worte nefi, welches eine Hand bedeutet, und mit dem Zeitworte nauwen, zusammenziehen, überein kommt, so daß es eine Absicht hat, auf das Zusammenziehen, oder zusammenthun der Hand, womit man etwas nimmt und zu sich ziehet.

Es ist sehr allgemein, und wird von allen Dingen gesagt, welche man sich zueignen, oder bei sich haben, oder zu seinem Nutzen anwenden will: Fassen, scheint noch besonders, den Begriff des Haltens solcher Dinge mit sich zu führen, welche man nicht von sich, oder nicht fallen lassen will, und greifen, bisweilen nur eine mehrere Geschwindigkeit, bisweilen aber auch, ein Halten oder Fassen solcher Dinge anzuzeigen, welche uns entgehen wollen, oder welche man uns zu entziehen sucht.

Man nimmt, eine Summe Geldes, ein Geschenk welches uns gegeben wird, ein Buch welches wir lesen, ein Kleid welches wir anziehen wollen, u. s. w. Man



nimmt jemand in den Wagen, welchen man bei sich haben will, oder an seinen Tisch, welcher mit uns speisen soll, u. s. w. Man nimmt unrechtmäßiger Weise, dasjenige was uns nicht zukommt, so sagt man: Anderen das Ihrige nehmen, und es wird überhaupt von einer jeglichen Zueignung einer Sache gesagt, welche man zu seinem Nutzen anwenden, oder wovon man einen Gebrauch machen will. Man sagt: Zur Ehe nehmen; Einen Mann nehmen: Eine Frau nehmen: Arznei nehmen: Die Post nehmen, und dergl.

Uneigentlich sagt man: Kein Blatt vors Maul nehmen, wiewol dieses nur im gemeinen Reden gebräuchlich ist: Abschied nehmen: Einen Eid von jemand nehmen, u. s. w. Und vom Gemüthe: Etwas zu Herzen nehmen. In der Bibel findet man die Redensart: Zu Ohren nehmen, für aufmerken. Jes. 1. v. 2. Höret ihr Himmel und Erde nimm zu Ohren.

Fassen hat in dem eigentlichen Verstande, den Begriff des Umschliessens, oder Haltens mit der Hand, und wird von solchen Dingen gebraucht, welche man nicht fallen, oder nicht von sich lassen will. Man fasset einen Beutel mit Gelde, wenn man ihn mit der Hand umschliesset, um ihn zu halten. Die Kinder fassen den Ball, mit den Händen, weil er nicht soll auf die Erde fallen. Man fasset jemand bei der Hand, bei den Kleidern, bei den Haaren, wenn man ihn nicht von sich lassen will: Oder man fasset ihn, wenn er stolpert, damit er nicht falle: Man fasset auch etwas, um sich selbst daran zu halten. Z. E. Als er merkte daß er fallen würde, fassete er noch den Stuhl, und hielt sich daran. Adonia, fassete die Hörner des Altars. 1 B. d. Kön. 1. v. 50.

Der Hund fasset das Brodt, mit dem Maule, welches ihm zugeworfen wird. Man sagt auch: Etwas mit den

den Zähnen, mit der Zange fassen, und dergl., es ist aber allezeit der Begriff, eines Umschliessens und Haltens dabei.

Uneigentlich braucht man das Wort fassen, von dem Verstande und dem Gemüthe. Man sagt: Etwas leicht fassen, das ist, es leicht begreifen oder lernen: Den eigentlichen Sinn einer Rede fassen: Hast du mich recht gefasset? Das ist, Hast du mich recht verstanden? Etwas zu Herzen fassen, eben wie zu Herzen nehmen: Nimm diese Ermahnung zu Herzen, und auch: Fasse diese Ermahnung zu Herzen. Das letzte aber, scheint so wol eine mehrere Geschwindigkeit in der Annehmung, als auch eine stärkere Rührung und vesteres Behalten anzuzeigen.

Einen Muth fassen, Herz fassen, einen Haß, eine Liebe eine Zuneigung gegen jemand fassen: Sich nach einer heftigen Gemüths Bewegung wieder fassen, und dergl. m. Alle solche Redensarten, sind von der eigentlichen Bedeutung, des Wortes fassen hergenommen, welche den Begriff eines Haltens mit sich führet. Man fasset einen Muth, um sich gleichsam daran zu halten, daß man nicht in Verzweiflung falle. Man fasset einen Haß, eine Liebe, eine Zuneigung gegen jemand, weil man den Haß oder Zuneigung gleichsam hält und nicht davon ablassen will. Man fasset sich, in einer heftigen Gemüths Bewegung, wenn wir dieselbe gleichsam halten, daß sie nicht ausbreche.

Die Redensart zu Ohren fassen, stehet 2 B. Mos. 15. v. 26. Wirst du der Stimme des Herrn deines Gottes gehorchen, und zu Ohren fassen seine Gebote. Imgleichen Luc. 9. v. 44. Fasset ihr zu Ohren diese Rede. Sie kommt mit zu Ohren nehmen überein, scheint aber noch ein sorgfältigeres und genaueres Aufmerken so wol, als ein vesteres Behalten anzuzeigen.



Auch diese uneigentliche Redensart, ist hier zu bemerken, daß man sagt: Etwas in Gold, oder in Silber fassen, wenn ein Rand von Gold oder Silber darum ge-  
 leget wird. Oder auch: Etwas in eine Mauer, in einen Zaun fassen. Hiebei hat das Wort fassen, eine Absicht auf die Umschließung, daß die Sache umschlossen oder umgeben wird, wie die Hand, dasjenige umgibt, oder umschließet, was sie fasset.

So auch: Sich kurz fassen: Eine Rede kurz fassen, in Absicht, daß man die Rede gleichsam mit engen Grenzen umschließet.

In einem anderen Verstande, heißt fassen, bisweilen so viel, als in Gefäße thun. Man sagt: Das Bier fassen, das ist, es in die Fässer thun. Davon will Frisch, auch die anderen Bedeutungen, des Wortes fassen herleiten; Wachter aber meint, es sey anfänglich, ebenfalls von der Hand gebraucht worden, wiewol er den eigentlichen Ursprung dieses Wortes nicht gefunden.

Greifen, leitet er ab, von dem alten Worte Greip, welches die Krümmung der Finger, oder auch die Hand selbst, oder die hohle Hand bedeutet. S. Wach. Glossar. B. d. Wört. Greifen und Nehmen.

In so weit, wie dieses Wort, mit fassen übereinkommt, zeigt es

1. Erstlich eine mehrere Geschwindigkeit und Hurtigkeit an. Man sagt: Nach dem Degen fassen, und nach dem Degen greifen. Ein Messer fassen, und ein Messer ergreifen; Das Gewehr ergreifen. Die Feder ergreifen, u. dergl. Mich dünkt aber in solchen Redensarten, gebe greifen, allezeit eine mehrere Hurtigkeit und Eilfertigkeit zu erkennen. Auf gleiche Weise, wenn man sagt: Der Arzt, faßte dem Kranken nach dem Puls, und er griff dem Kranken, nach dem Puls, so scheint das

das letztere eine mehrere Geschwindigkeit anzuzeigen, und gewisser Maassen zu erkennen zu geben, daß der Arzt, irgend einen Zufall an ihm bemerkt, dessen Beschaffenheit, er eilig und geschwinde, durch Beobachtung der Puls Schläge, entdecken wollen.

2. Zweitens hat das Wort greifen, bisweilen eine besondere Beziehung auf solche Dinge, welche uns entgegen wollen, welche vor uns fliehen, oder welche man uns zu entziehen sucht. Man greifet den Dieb, welcher entgehen will: Die Hunde greifen den Haasen, welcher vor ihnen fliehet. Jemand nach dem Kopfe, nach der Gurgel greifen, scheint den Begriff zu geben, daß er den Kopf, die Gurgel entziehe.

Uneigentlich sagt man: Die Sache läßt sich mit Händen greifen, für, sie ist deutlich und klar, oder, sie ist so gewiß, als uns eine Sache gewiß ist, welche wir mit der Hand gegriffen haben. Etwas begreifen, für verstehen, oder so deutlich einsehen, als ob man sie mit den Händen anrührete oder begriffe. In seinen eigenen Busen greifen, das ist sich selbst erforschen, oder auf sich selbst Acht haben, wie ein Arzt, durch Begreifung des Pulses, die Beschaffenheit der Krankheit zu erforschen pfleget, u. dergl. m.

Man würde also sagen: Jemand bei der Hand nehmen, wenn es auf eine freundschaftliche Weise geschähe, entweder um ihm eine Liebkosung zu machen, oder ihm eine gewisse Vertraulichkeit zu bezeigen, oder ihn zu führen, und dergl. Jemand bei der Hand fassen, wenn es geschähe, um ihn nicht von sich zu lassen, oder ihn zu halten, daß er nicht falle, oder sich an ihm zu halten. Man fasset in einem Gedränge von Menschen, jemand bei der Hand, welchen man nicht von sich lassen, und unter dem Haufen, nicht verlihren will. Ein Vater fasset sein Kind, im Gehen, bei der Hand, daß es nicht falle, und  
das



das Kind, fasset den Vater bei der Hand, um sich an ihm zu halten. Man greifet jemand bei der Hand, oder ergreifet ihn bei der Hand, wenn es plötzlich, und mit vieler Geschwindigkeit geschiehet, wie man im Schreck zu thun pfleget, oder wenn er uns entlaufen wollte, um ihn feste zu halten.



### 113) Fassen. Fangen.

**D**ohne auf die anderen Bedeutungen dieser Wörter zu sehen, betrachten wir sie hier, nur in dem eigentlichen Verstande, worin sie gleichbedeutend sind, da man sie nehmlich braucht, wenn man anzeigen will, daß man eine Sache welche uns zugeworfen wird, oder welche man nicht will an die Erde fallen lassen, aus der Luft greifet. So sagt man: Die Knaben, werfen bei ihrem Spiel, den Ball in die Höhe, und fassen ihn wieder mit den Händen, und auch, sie fangen ihn wieder mit den Händen. Der Hund fasset das Brodt, welches ihm zugeworfen wird, mit dem Maule, und auch, er fänget es, mit dem Maule. Einige Taschenspieler, werfen einen Apfel in die Höhe, und fassen ihn mit dem Munde, und auch, sie fangen ihn mit dem Munde.

In solchem Verstande, siehet das Wort fassen, mehr auf die Umschliessung mit den Händen oder mit dem Munde; Fangen hingegen auf die Fertigkeit und Geschicklichkeit, welche dazu von nöthen ist. Das erste, zeigt ein blosses Ergreifen der Sachen an, das zweite gibt zugleich den Begriff einer gewissen Geschicklichkeit womit es geschiehet. Der Hund fasset das Brodt mit dem Maule, zeigt nur an, daß er es aus der Luft ergreifet, und nicht auf die Erde fallen läßt, er fänget es mit dem Maule,

Maule, gibt zugleich eine besondere Aufmerksamkeit und Fertigkeit an ihm zu erkennen, so wie man aufmerksam und fertig seyn muß, wenn man einen Vogel aus der Luft, oder ein Thier auf der Jagd, fangen und greifen will.

Drusus der Sohn des Claudius, hatte sich gewöhnt, einen Bissen, welchen er in die Höhe warf, mit dem Munde wieder aufzufassen: Er war aber einmal so unglücklich, daß ihm eine Birne im Halse stecken blieb, woran er ersticken mußte. Hier könnte man auch sagen: Drusus hatte sich gewöhnt, einen Bissen aufzufangen, das erste aber, würde ebenfalls, nur das bloße Ergreifen mit dem Munde, das zweite hingegen, schon eine gewisse Geschicklichkeit, und Fertigkeit anzeigen, welche er darin gehabt.



#### 114) Schalten. Walten.

Das Wort schalten, hieß vorzeiten so viel, als stossen, schieben, fortreiben, und ward besonders von den Schiffen gebraucht. Wachter bemerkt, aus dem Pictorius, daß es in solchem Verstande, in der Schweiz gebräuchlich sey, und führet die Redensart an: Er schalt ob sich, das Wasser auf, das ist, er fährt den Strom hinauf, oder, er treibet das Schiff gegen den Strom. Frisch sagt eben dasselbe, und hat die Wörter, eine Schalte, ein Schalter, tudes, contus, welche eine Stange bedeuten, womit die Schiffe, sowol fortgestossen, als auch gehalten und gelenket werden.

In diesem eigentlichen Verstande, des Stossens oder Schiebens, brauchen wir noch, das Wort einschalten, da wir sagen: Alle vier Jahr, haben wir im Hornung einen Tag eingeschaltet, das ist, er wird eingeschoben:  
Schalt



Schalt Tag, heißt derjenige Tag, welcher eingeschoben, oder gleichsam eingestossen wird.

Aus solcher eigentlichen Bedeutung, des Wortes schalten, ist hernach eine uneigentliche, und figürliche entstanden, da man das Wort schalten, für regieren gebraucht hat, mit einem Gleichniß, von denenjenigen, welche die Schiffe fortschieben und lenken. Frisch hat aus dem Tschudi, die Redensart: Ein Kloster, worüber der Bischoff Schalter was, das ist, worin er zu regieren und anzuordnen hatte.

Walten, heißt eigentlich, Können, vermögen, womit das lateinische valeo, validus übereinkommt. Nachher ist es auch, für mächtig seyn, herrschen, Gewalt haben, gebraucht worden. Daher haben wir noch, das Wort Gewalt: Und die Wörter, Anwalt, Sachwalt, Verwalter, zeigen ebenfalls solche Leute an, denen eine gewisse Macht, oder Gewalt, von einem anderen, ist übergeben worden.

Dem jetzigen Gebrauch nach, wird das Wort walten, wenn es alleine, und ausser der Zusammensetzung stehet, mehrentheils nur von Gott gesagt. Man sagt: Gott walten lassen: Gott waltet über uns mit seiner Vorsehung. Ps. 102. v. 11. Er läßt seine Gnade walten, über die so ihn fürchten. Ps. 117. v. 2. Seine Gnade und Wahrheit, waltet über uns in Ewigkeit. Und die Hebräischen Wörter, נבר - ררה welche D. Luther durch walten übersetzt hat, zeigen ebenfalls, ein Können, vermögen, stark seyn, oder Herrschen an. Gott waltet über uns; Seine Gnade, Seine Vorsehung waltet über uns, gibt also den Begriff, daß er vermögend und mächtig genug sey, durch seine Gnade und Vorsehung, alles zu unserem Besten zu wenden.

In dem gemeinen Leben, verknüpft man gemeinlich, beide diese Wörter mit einander, und sagt: Jemand schalten und walten lassen: Er kann damit schalten und walten, wie er will. Das erste aber, gibt mehr, ein Regieren, ordnen und Lenken zu erkennen, und zeigt an, daß man eine Sache, zu einem gewissen Endzweck, oder nach seinen Absichten gebrauchen könne. Das zweite, führet mehr den Begriff, einer Macht, oder Gewalt und Herrschaft mit sich, welche man darüber hat.

Wenn man z. E. sagt: Ich lasse diesen Menschen, in meinem Hause, und in meiner Wirthschaft, schalten und walten wie er will, so siehet das erste mehr darauf, daß ich ihn alles anordnen, und nach seinen Absichten, einrichten und lenken lasse: Das zweite, mehr darauf, daß ich ihm eine gewisse Herrschaft und Gewalt darüber gegeben habe, daß alles unter ihm stehet. Oder, wenn man sagt: Ein Unmündiger, ist noch nicht Herr über seine Güter; Aber wenn er die Volljährigkeit erreicht hat, so kann er mit seinem Gelde, schalten und walten, wie er will, so gibt das Wort schalten, zu erkennen, daß er nunmehr sein Geld anlegen, und gebrauchen könne, zu welchem Endzweck er will: Es siehet mehr auf den Gebrauch welchen er davon machen, daß er es nehmlich, auf Zinsen legen, oder Güter damit ankaufen kann, und dergleichen. Das Wort walten hingegen, gibt die völlige Herrschaft und Gewalt zu erkennen, welche er darüber hat, so daß er es nicht nur zu seinen Absichten gebrauchen, sondern auch verschenken, oder wol gar wegwerfen könnte, wenn er wollte.

In der Zusammensetzung, braucht man das Zeitwort verwalten, es führet aber ebenfalls, den Begriff einer gewissen Herrschaft und Gewalt mit sich, welche man jemanden, über eine Sache gegeben hat.



Hier zu Lande, nennet man besonders *Verwalter*, diejenigen welchen man ein Landgut übergeben hat, daß sie darauf die *Wirthschaft* führen, und die *Einkünfte* desselben berechnen, oder eine jährliche *Pacht* davon abtragen sollen, weil sie sowol über das Gut selbst, als auch über die *Unterthanen*, eine gewisse *Herrschaft* und *Gewalt* haben, und die *Person* des *Herren* vorstellen.

Die Wörter, *obwalten* und *vorwalten*, scheinen mir nur in dem *Canzellei Styl* gebräuchlich zu seyn, da man bisweilen schreibt: Die *obwaltenden Schwierigkeiten*, oder, *Erw. Königliche Majestät*, haben die *Gnade vorwalten* lassen, und dergl. wenn man anzeigen will daß die *Schwierigkeiten*, sich allenthalben hervor thun, und gleichsam herrschen. Oder, daß die *Gnade* des *Königes* besonders groß sey, und gleichsam auch über die *Gerechtigkeit* herrsche. Sonst aber, wird man sich dieser *Redensarten*, wol nicht bedienen.



## 115) Weise. Klug. Weisheit. Klugheit.

Das Wort *weise*, wird in verschiedener Bedeutung genommen. Bei den *Alten* nannte man bisweilen *Weisen*, diejenigen welche in einer *Wissenschaft* oder *Kunst*, besonders erfahren und geschickt waren. So wird 2 B. Mos. 35. v. 31. von *Bezaleel* gesagt, daß er *weise* sey, zu allerlei *Werk*, und Cap. 36. v. 4. Da kamen alle *Weisen*, die am *Werk* des *Heiligthums* arbeiteten. *Salomo*, verlangere von dem *Könige Hiram*, zu *Tyrus*, einen *weisen Mann*, zu arbeiten, in *Gold*, *Silber*, *Erz*, u. s. w.

Bisweilen legte man diese Benennung, denenjenigen bei, welche den natürlichen Dingen nachforscheten, den Lauf des Himmels beobachteten, und überhaupt, eine *Erkennt-*

Kenntniß von allerlei Wahrheiten, zu erlangen suchten. Dergleichen waren, die sieben Weisen in Griechenland, die Weisen aus Morgenland, Matt. 2. v. 1. Die Weisen, Gelehrten, Sternseher, und Wahrsager, Dan. 2. v. 27.

In so weit, wie das Wort weise, mit Flug übereinkommt, hat das erste mehr den Begriff, einer Erkenntniß und Einsicht, das zweite, mehr den Begriff, einer Vorsicht und Bedachtsamkeit. Wenn man z. E. sagt: Du hast in diesem Stücke, sehr weise gehandelt, so will solches so viel sagen: Du hast es mit vieler Einsicht und Erkenntniß der Sachen gethan. Du hast hierin sehr Flug gehandelt, heißt: Du hast es mit vieler Vorsicht und Bedachtsamkeit gethan.

Die Weisheit lehret uns allezeit so handeln, wie es unseren Absichten, und den Umständen, worin wir uns befinden gemäß ist. Die Klugheit lehret uns, dasjenige vermeiden, was unseren Absichten oder Umständen, zuwider seyn könnte.

Es war eine weise Antwort, des Bias von Priene, welche er denenjenigen gab, die ihn fragten, warum er, bei der Flucht aus seiner Vaterstadt, nichts mit sich genommen habe? Da er sagte: Ich trage alles Meinige bei mir, denn sie war seinen Absichten gemäß, weil er ihnen zeigen wollte, daß die Wissenschaften höher als alle andere Dinge zu schätzen wären. Es war eine kluge Antwort, von der Olympias, welche sie dem Alexander gab, der ihr geschrieben hatte, er habe erfahren, daß er des Jupiter Hammons Sohn sey; Da sie ihn bat, daß er sie doch nicht mit der Juno in Zank verwickeln möchte. Denn sie vermied durch diesen Scherz, dem Alexander etwas zu sagen, was ihn vielleicht erbittert, oder sich für ihre Umstände, nicht geschicket hätte.



Ein weiser Mann, erwählet und gebraucht jederzeit, diejenigen Mittel, welche am bequemsten und dienlichsten sind, seinen Endzweck zu erreichen. Ein kluger Mann erwählet diejenigen Mittel, welche zu Erreichung seiner Absichten, die sichersten sind, er wird niemals solche Mittel gebrauchen, welche leicht fehl schlagen könnten, und wobei er Gefahr läuft, ob sie gleich an sich, möchten dienlich seyn.

Salomo, fällte ein weises Urtheil, über die beiden Mütter, deren jegliche, sich das lebendige Kind zueignen wollte. 1. B. d. R. 3 v. 23 ff. weil er das dienlichste und beste Mittel gebrauchte, die Wahrheit herauszubringen. Ahtophel, gab dem Absalom, einen klugen Rath, da er ihm vorschlug, den David unverzüglich mit zwölf tausend Mann zu überfallen. 2. B. Sam. 17. v. 1, weil es das sicherste Mittel war, ihn so gleich, mit allen welche er bei sich hatte aufzureiben, und dem Absalom das Königreich zu versichern.



## 116) Fenster. Luke. Lücke.

Man hält gemeiniglich dafür, daß das Wort Fenster, von dem lateinischen fenestra, und dieses von dem griechischen *Qwivew*, seinen Ursprung habe; Allein da die Deutschen, schon ehe sie mit den Römern bekannt wurden, in Häusern gewohnet haben, wie denn Tacitus, de mor. germ. cap. 16. ihre Häuser und Bauart beschreibt; Ja wenn es wahr ist, was einige behaupten, daß die Stadt Trier, schon 1694 Jahr, vor Christi Geburt, und also lange vor Rom, erbauet worden, so haben sie, ohne Zweifel, auch damals schon Fenster gehabt, ob sie gleich denenselben vielleicht eine andere Benennung gegeben.

Wach

Wachter bemerkt, daß die Angelsachsen, das Fenster *Eagh thyrl* genannt haben, welches ein Loch bedeutet, so um der Augen willen gemacht worden, und daß es bei den Alemannen *Fageloch* geheißen. In dem *indice Vereliano*, heißt es *Vindöga*, ein Windauge, das ist, ein Auge, oder ein Loch, wodurch der Wind hereinkommt, und davon ist noch in der Engelländischen Sprache, das Wort *Window*.

Er ist aber auch, mit der Ableitung des Wortes *Fenster*, von *fenestra* gar nicht zufrieden, indem er sagt: *Hac derivatione, nihil commodius, sed nec ignavius*, und meint, das Wort *Fenster*, könne wol schon bei den alten Deutschen, gebräuchlich gewesen seyn, denn *fenna*, und *fanna*, heiße in der alten isländischen Sprache leuchten, oder Licht geben, und daraus könnten die Deutschen, durch Zusehung der Syllbe *ster*, sehr leicht *Fenster* gemacht haben, indem diese Syllbe, mehreren Wörtern, angehenget wird. *Z. E. Schuster, Hamster*, und dergleichen. Vielleicht hat auch das Französische Wort *fanal*, daher seinen Ursprung.

Ich lasse diese Etymologie dahin gestellet seyn, und bemerke jetzt nur den Unterschied, welchen man gewöhnlich zwischen *Fenster* und *Lücke* macht.

Beide Wörter, kommen darin überein, daß sie eine solche Oefnung, in der Wand eines Hauses anzeigen, welche so wol dazu dienet, daß das nöthige Licht herein fallen, als auch daß man dadurch aussehn könne.

Allein *Fenster* wird gemeiniglich, von solchen Oefnungen gebraucht, welche den Endzweck haben, daß das Licht allezeit, und beständig dadurch fallen soll, und in welche zu dem Ende eine durchsichtige Materie gesetzt wird, die zwar den Wind und die Luft abhält, aber das Licht durchfallen läßt. *Lücke* hingegen, wird von solchen gesagt, vor welchen keine durchsichtige Materie, sondern



ein bloßes Brett gesezet ist, so nur alsdann aufgemacht wird, wenn man das Licht hinein lassen, oder dadurch aussehen will. Die Fenster sind gemeiniglich in den Stuben, und Gemächern: die Lücken auf den Boden, Ställen, Rauchkammern, u. s. w.

An den mehresten Orten, werden die Fenster von Glas gemacht; Allein in Spanien und Italien, hat man sie auch, in geringen Häusern, nur von Papier, welches in Oehl getränkt ist, damit das Licht besser durchfalle, und in Russland, hat man sie an einigen Orten von Marien Glas.

Fenster Scheiben, oder Fenster Rauten nennet man, diejenigen runden oder viereckigen Stücken Glas, welche in Blei oder Holz gefasset, und in Rahmen zusammen gesezet werden, um damit die Oefnungen der Wände zu verschließen.

Man sagt auch: Ein Drat Fenster, ein Gitter Fenster, wenn die Oefnungen, bloß mit einem geflochtenen Drate, oder hölzernen Gitter vermacht sind, wodurch so wol das Licht beständig durchfallen, als auch die Luft herein kommen kann.

Wenn die Oefnungen, nur mit einem bloßen Brette, oder hölzernen Thüre zugemacht werden, so heißen sie Lücken. Man sagt z. E. Ich will in der Hächselfammer ein Fenster machen lassen, damit der Knecht, bei dem Hächselfchneiden, das nöthige Licht habe, wenn es nemlich von Glas seyn soll. Ich will nur eine Luke, in der Hächselfammer machen lassen, wenn bloß eine Oefnung seyn soll, vor welcher eine hölzerne Thür gemacht wird, die der Knecht aufmachen kann, wenn das Licht hereinfallen soll, und hernach wieder zumachen muß. Ingleichen, wenn die Oefnungen in der Wand, oder im Dache auf dem Boden, mit Glas Scheiben zugemacht werden, so sagt man: Ein Fenster, auf dem Boden, oder in

in dem Dache, wenn nur bloß eine hölzerne Thür davor ist, so heißt es: Eine Luke auf dem Boden.

Einige verwechseln bisweilen die Wörter Luke, und Lücke; Allein Lücke kommt her von Loch, und dem alten Worte Lechen, welches öffnen oder aufsperrn bedeutet, und wird von einem solchen leeren Raum gesaget, welcher billig ausgefüllt seyn sollte. Z. B. Hier findet sich, eine Lücke in der Handschrift, das heißt, es findet sich ein leerer Raum, welcher nicht voll geschrieben ist. So auch, eine Lücke in der Mauer, die Lücken zu machen, die Lücken büßen, u. s. w. Einen Lückenbüßer, nennet man denjenigen, welcher im Nothfall, die Stelle eines andern vertreten muß.

Luke, kommt her, von dem alten Worte Lugen, welches noch, in der Schweizerischen und Schwäbischen Mundart gebräuchlich ist, und sehen bedeutet. Man wird in den hiesigen Schweizer Colonien, von den Bauern ofte hören, daß sie sagen: Lueg einmal, für, sieh einmal, und davon hat auch, das Wort Licht seinen Ursprung, so daß Luke, so etwas bedeutet, welches Licht gibt, oder wodurch man sehen kann.

Da das Wort Lugen, in den mittäglichen Gegenden von Deutschland, noch gebräuchlich ist, so kann es wol seyn, daß man daselbst vor Alters, das Wort Luke, für Fenster gebraucht hat. In den mitternächtlichen Ländern aber, deren Sprache der alten isländischen näher ist, hat man vielleicht, wie Wachter meinet, von fenna, leuchten, sich des Wortes Fenster bedienet, welches hernach, da die lateinische Sprache; sich in Deutschland ausgebreitet hat, überall ist angenommen worden, weil es eine mehrere Gleichheit, mit dem Worte fenestra hat, und alles was lateinisch klang beliebter war.





## 117) Benennen. Ansetzen. Bestimmen. Beramen.

Ich nehme hier, diese Wörter, nur in derjenigen Bedeutung, da sie von der Ernennung, oder Bestimmung einer gewissen Zeit gebraucht werden, in welcher etwas geschehen soll, denn allein in solchem Verstande sind sie gleichbedeutend. Man sagt: Es wird zu Untersuchung dieser Sache, ein Tag benennet, ein Tag angesetzt, ein Tag bestimmt, und auch ein Tag beramet, und ich gestehe, daß man sie mehrentheils, ohne Unterschied braucht, und bisweilen, nur um des Wokflanges willen, damit abwechselt, damit nicht dasselbige Wort, gar zu ofte hintereinander vorkomme.

Unterdessen, wenn man auf den Ursprung dieser Wörter Acht hat, so wird man doch einigen Unterschied, zwischen ihnen wahrnehmen, und die Etymologie, wird uns auf die eigentliche Bedeutung, eines jeglichen führen können.

Nennen, heißt eigentlich einen Namen geben: Den Tag benennen, würde also, bloß zu erkennen geben, das man gleichsam den Namen des Tages anzeige, der ihn von anderen unterscheidet, und sage ob er der erste, oder zweite, u. s. w. des Monaths heiße.

Setzen, scheint seinen Ursprung von sitzen zu haben, und so viel zu heißen, als sitzen machen, und in einem weitläufigen Verstande, machen, daß etwas an einem Orte sey. So sagt man: Der Gärtner, setzet den Baum: Ein Wort für das andere setzen, und dergl. Einen Tag zu etwas ansetzen, hat also eine sehr weitläufige Bedeutung, es gibt überhaupt zu erkennen, daß man ihm gleichsam eine gewisse Stelle anweise, oder vielmehr,  
daß

daß man der Sache, welche man vornehmen will, an diesem Tage, ihre Stelle gebe, oder, mache daß sie eben an diesem Tage seyn soll.

Da das einfache Zeitwort, stimmen, von den musikalischen Instrumenten gebraucht wird, und so viel heißt, als ihnen den rechten Thon geben: Die Saiten stimmen, das ist, machen daß sie den rechten Thon bekommen, oder miteinander überein lauten, so dünkt mich, die Redensart, einen Tag zu etwas bestimmen, könne besonders, in Absicht auf ein gewisses Uebereinkommen gebraucht werden, und anzeigen, daß dieser Tag, sich zu der Sache, welche vorgenommen werden soll, gut schicke, oder mit unseren anderen Geschäften welche wir haben übereinkomme, weil er ihnen nicht hinderlich ist; Oder auch daß diejenigen, welche ihn ernennen, sich darüber mit einander verglichen haben, und übereingekommen sind.

Beramen, kommt her von dem Worte Ram, welches die äußerste Einfassung eines Dinges, oder einen Rand, Ziel, Grenze, bedeutet. Einen Tag zu etwas beramen, würde also besonders, darauf eine Absicht haben, daß er das Aeußerste, oder die Grenze sey, über welche die Sache, nicht aufgeschoben werden soll.

Man würde also sagen: Es ist zu der Untersuchung dieser Sache, der vierdte des Brachmonaths benannt worden, weil man dem Tage, seinen Namen gibt, welcher ihn von anderen Tagen unterscheidet, und welchen er in dem Calender führet. Es ist der vierdte Brachmonaths angesehen worden, weil man unter der Reihe, von anderen Geschäften und Dingen, der vorhabenden Untersuchung, an diesem Tage, gleichsam ihre Stelle anweist: Es ist dazu dieser Tag bestimmt worden, in Absicht, daß er sich dazu besonders gut schicket, oder, daß diejenigen, die ihn ernennen, sich darüber verglichen haben, und übereingekommen sind: Es ist dieser Tag, zu



Untersuchung der Sache beramet oder anberamet worden, in der Absicht, weil dieser Tag gleichsam zum äußersten Ziel, und zur Grenze gemacht ist, über welche sie nicht soll aufgeschoben werden.



## 118) Gebähren. Werfen. Jungen. Fallen.

Dem heutigen Gebrauch nach, wird das Wort gebähren, nur von den Menschen, und zwar nur von den Personen des weiblichen Geschlechts gesagt, welche ein Kind zur Welt bringen: Werfen, und jungen, wird nur von dem weiblichen Geschlechte der Thiere, und fallen, von ihren Jungen gesagt, welche auf die Welt kommen.

Die Alten bedienten sich zwar des Wortes gebähren, bisweilen von den Thieren, so steht Hiob 39. v. 1. Weist du die Zeit, wann die Gemsen, auf den Felsen gebähren? und v. 2. von den Hirschen, sie gebähren; Allein jetzt ist es gar nicht gewöhnlich, und würde lächerlich seyn zu sagen: Die Hündinn, oder die Kage, oder das Pferd hat gebohren.

Imgleichen, ohngeachtet die Alten, das Wort gebähren, auch bisweilen von dem männlichen Geschlechte brauchten. 3. E. 1. B. d. Chron. 2. v. 20. Hur gebahr Uri, Uri gebahr Bezaleel, wovon auch bei Frischen und Wachtern, mehrere Beispiele zu finden sind, so ist solches doch jetzt ungewöhnlich geworden, und man braucht das Wort gebähren, allein von dem weiblichen Geschlechte. Man sagt zwar: Eine Gebährerin, aber nicht: Ein Gebährer.

Unterdessen, ist von dem ehemaligen Gebrauche, noch übrig geblieben, daß man sagt: Von vornehmen, oder von

von geringen Eltern geböhren, in welcher Redensart, das Wort gebähren, sich so wol auf den Vater, als auf die Mutter beziehet, ob man gleich richtiger sagen könnte: Von vornehmen, oder von geringen Eltern entsprossen.

In einem uneigentlichen Verstande, sagt man: Allzugroße Vertraulichkeit, gebiehet Verachtung. Jes. 9. v. 14. Mit Unglück sind sie schwanger, und gebähren Mühe. und dergl.

Werfen wird nur von den Thieren gesagt, vermuthlich weil sie ihre Jungen, sehr leicht zur Welt bringen, und gleichsam nur von sich werfen, oder fallen lassen. Man macht aber doch einigen Unterschied, und sagt Z. E. Die Hunde, die Katzen, die Füchse und dergleichen werfen: Hingegen hat man von anderen Arten der Thiere, besondere Wörter. Die Stute füllet, oder folet, die Kuh kalbet, die Sau ferfelt.

Aber auch von diesen Thieren, braucht man doch das Wort werfen, wenn die Absicht in der Rede, besonders auf ihre Jungen gehet. Z. E. Die Stute hat ein schönes Füllen geworfen. Die Sau hat acht Ferkel geworfen.

Zungen, wird mehrentheils, nur von denen Thieren gebraucht, welche mehrere Junge, mit einem Male werfen, und es ist daher nicht gewöhnlich, daß man sagt: Die Stute junget, die Kuh junget. Aber wenn die Absicht in der Rede, besonders auf die Jungen selber gerichtet ist, wird man nicht sagen: Die Hündin hat schöne Hunde gejunget, oder, die Sau hat acht Ferkel gejunget, sondern bedienet sich alsdann des Wortes werfen: Sie hat schöne Hunde geworfen: Sie hat acht Ferkel geworfen.

Fallen, wird allemal von den Jungen selbst gesagt, und zeigt ein Herkommen von ihren Alten an. Es wird  
so



so wol, in Absicht auf das männliche, als in Absicht auf das weibliche Geschlecht gebraucht. So sagt man: Das Füllen ist von einem schönen Hengst gefallen, und auch: Es ist von dieser Stute gefallen: Die Ferkel sind von einem wilden Eber, und einer zahmen Sau gefallen: Und im Sprüchwort: Wo der Haase fällt, da ist er gerne, das ist, er bleibt gerne, in der Gegend, wo er geworfen und zur Welt gekommen ist.



119) Brunsten. Bären. Rauschen.  
 Beiern. Bocken. Rindern. Tieden.  
 Rossen. Balzen. Salzen. Laufen.  
 Rollen. Rammlen.

Die Neigung, welche einige Thiere, in gewissen Zeiten, zur Fortpflanzung ihres Geschlechts empfinden, wird im Deutschen, nach den verschiedenen Arten der Thiere, auch mit verschiedenen Wörtern ausgedrückt, und man würde sehr unrecht reden, wenn man ein Wort, welches einer Art von Thieren zukommt, auch von einer andern brauchen wollte. Ich will daher einige welche mir befallen, hier bemerken.

Von den Hirschen sagt man: Sie brunsten, und die gewöhnliche Brunstzeit der Hirsche, ist von Aegidius bis Michaelis, also im Monath September. Einige verwechseln dieses Wort mit Brunst; Allein das Wort Brunst, kann überhaupt, von allen Thieren gebraucht werden, man sagt: Die Brunst, der Elephanten, der Kamele, der Hengste, der Esel u. s. w. Das Wort Brunst, hingegen, ist den Hirschen besonders eigen, und die rechten Jäger machen allezeit einen Unterschied, sie sa-  
 gen

gen wol, von dem Wolfe und dem Luchse, oder anderen Thieren, sie sind in der Brunst, aber von dem Hirsche, er brunstet, oder er ist in der Brunst, er tritt in die Brunst.

Es hat seinen Ursprung, von dem Brummen der Hirsche, welche um diese Zeit, mit vielem Brüllen und Brummen, die Hirschkühe zusammen treiben.

Die Bärin, bäret, das ist, sie suchet den Bären.

Die wilden Schweine, rauschen, welches Wort, man vermuthlich daher genommen hat, weil sie mit vielem Geräusch, Brungen und Knirschen der Zähne, wovon ihnen das Maul schäumt, sich zu begehen pflegen. Man sagt, wenn ein wildes Schwein, zur Brunstzeit keine Bache antrifft, so gehen sie unter die zahmen Schweine, und berauschen sich mit ihnen.

Bisweilen braucht man auch dieses Wort, von dem zahmen Eber, oder dem Beier, und sagt: Er rauschet mit der Sau. Von der zahmen Sau hingegen, sagt man: Sie beiert.

Die Schafe und Ziegen, bocken oder bucken.

Die Kuh, ochset oder rindert, und im Plattdeutschen sagt man: Sie tiedet, welches von Zeit, oder Tied herstammet, und so viel heißt, als sie zeitet, das ist, ihre Zeit ist da, in welcher sie nach dem Bullen läuft.

Die Stute, roßet, oder ist roßig, das ist, sie verlangt nach dem Roß, oder dem Hengste.

Die Kagen, balzen, und auch von dem Auerhahn sagt man, er balzet, er ist in der Balz, oder wie andere sprechen: Er falzet. Vielleicht kommt dieses Wort, von Buhlen her.

Die Hündin läuft, oder ist läufisch.



Imgleichen sagt man auch, von der Füchsin, sie ist läufisch, und von dem Fuchs: Er rollet.

Die Hasen, rammeln, und die Jäger, nennen daher, das Männlein unter den Hasen, einen Rammeler: Die Zeit in welcher sie sich begeben, heißt die Rammelzeit.

Es würde sehr unrecht seyn, wenn man sagen wollte: Der Hirsch rauschet, oder das wilde Schwein brunftet, und dergleichen. Und obgleich einige von diesen Wörtern, eigentlich zur Jäger Sprache gehören, und gewisser Maaße Kunstwörter sind, so pflaget man sich derselben, doch gemeiniglich zu bedienen.



## 120) Grillen. Sorgen.

**M**an verstehet durch Grillen, überhaupt allerlei unnütze eitele Vorstellungen und Sorgen, seltsame wunderliche Gedanken und Einbildungen, welche sich ein Mensch, bisweilen selber macht, und welche keinen andern Grund, als in seinem Gehirne haben.

Wahrscheinlich hat das Wort, von dem lateinischen *Grillus* seinen Ursprung: Und daß man allerlei wunderliche Gedanken und Sorgen, Grillen genannt hat, rühret vielleicht daher, weil man die wunderlichen, seltsamen, und lächerlich gemalten Figuren, *Grillos* nannte, welche Benennung, *Plinius* in der Natur Geschichte, von einem Maler, Namens *Antiphilus* herleitet, von dem er *Lib. 25. cap. 10.* sagt: *Idem jocofo nomine, et Grillum ridiculi habitus pinxit, unde hoc genus picturae grilli vocantur.* S. *Descript. des pierres gravées du feu Baron de Stosch. 130.* S. Imgleichen *Lipperts Dactyliothek, 2tes Historisches Tausend. 249.* S. welcher

cher dabei die Anmerkung hat: Es sey noch nicht ausgemacht, ob diese Grillen, nicht die sogenannte Groteske gewesen, die man in den alten Malereien noch antrifft.

Bisweilen verknüpft man das Wort Grillen, mit dem Worte Sorgen, und nimmt es gewisser Maaßen, in einer ähnlichen Bedeutung. So sagt man: Er hat viel Grillen und Sorgen. Sich Grillen und Sorgen machen, und dergl. Alsdann aber, hat das erste allezeit einen bösen Verstand, und bedeutet nicht nur unnöthige, sondern zugleich auch solche Sorgen, welche aus allerlei wunderlichen Gedanken und Vorstellungen entstehen; Da man sich Dinge einbildet, welche doch nicht geschehen werden, oder sich vor einem Unglück fürchtet, welches man doch wirklich, nicht zu befürchten hat.

Die Sorgen, sind eine natürliche Folge, des Mangels und der Bedürfnisse, und da wir unzählich viel Dinge auf der Welt von nöthen haben, so entstehen daraus, auch unzählige Sorgen. Ein Hausvater, hat oft viele Sorgen, wie er seine Haushaltung so einrichten möge, daß er sich und die Seinigen, auf eine anständige Weise, durch die Welt bringe. In allen Ständen, sind Sorgen; Auch so gar die Könige und Fürsten, sind nicht davon befreiet. Ja sie haben oft die größten. Man gibt daher den Sorgen, nach dem Unterschied ihrer Vorwürfe, auch verschiedene Benennungen. Regierungs Sorgen, Amts Sorgen, Haus Sorgen, Nahrungs Sorgen, u. s. f.

Die Grillen, sind mehr eine Gemüths Krankheit, und rühren aus einem melancholischen Temperamente her. Wer Grillen hat, ist allezeit verdrießlich, und übel aufgeräumt.

Man sagt daher von einem Menschen: Er mache Grillen, wenn er solchen verdrießlichen Gedanken nachhengeret, oder sie selbst bei sich erwecket, und man nennet  
einen



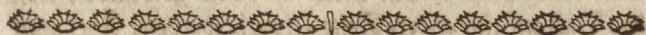
einen Grillenfänger, denjenigen, welcher sich allerlei wunderliche Vorstellungen macht, von Dingen die ihm begegnen könnten, und daher immer verdrießlich ist.

Jemand die Grillen vertreiben, heißt, es dahin bringen daß er sich solcher Gedanken und Vorstellungen entschläget, und wieder aufgeräumt wird.

In einem anderen Verstande, nimmt man das Wort *Grille*, bisweilen für eine besondere Neigung, welche jemand zu einer wunderlichen und ungewöhnlichen Sache hat. So könnte man sagen: Eine gewisse vornehme Dame, hatte sich, wie in den *Memoires de Brandenburg*, erzehlet wird, die *Grille* in den Kopf gesetzt, daß sie nothwendig einen Mann aus Frankreich haben müste, und sich deswegen einen, von dort her verschreiben lassen. Ich habe von einem Manne gehört, welcher die besondere *Grille* gehabt, daß er alle Arten von Tobacks Pfeiffen gesamlet, und sich ein Vergnügen daraus gemacht denenjenigen welche ihn besuchten zu zeigen, wie sie so wol in der Form, als in der Materie, unter allen bekannten Völkern verschiedentlich gemacht würden, und welches die ältesten wären, die er hätte aufstreiben können. Allein auch in diesem Verstande, hat doch das Wort *Grille*, eine Beziehung, auf eine gewisse seltsame und wunderliche Vorstellung, welche man sich von einer Sache macht.

In dem eigentlichen Verstande, hat man von dem lateinischen *Grillus*, auch im deutschen *Grillen*, ein gewisses Insect genannt, welches von zweierlei Gattung ist. Die Feldgrillen sind schwarz, und werden an einigen Orten, häufig in dem Brachacker gefunden: Die Hausgrillen sind bräunlich, und halten sich, sonderlich auf den Dörfern, in den Häusern auf, wo sie mit ihrem Geschrei, sehr beschwerlich sind. Diese letzten, werden auch Heimen, oder Heimchen genannt. Zwischen diesen beiden Gattungen, ist eine besondere Feindschaft, und die Feldgrillen

grillen, beißen die Hausgrillen tod, daher die Landleute, um die Beschwerlichkeit der letzteren los zu werden, oft die ersteren greifen, und in die Häuser bringen, welche sich so lange darinn aufhalten, bis sie die anderen vertilget haben. Man sagt aber, es sei nothwendig, daß man beide Geschlechter von ihnen greife, weil sie sonst sterben, oder gleich wieder fortlaufen, daher pfleget man allezeit mehrere in einer Stube zu setzen.



### 121) Lenken. Wenden.

In so weit kommen diese Wörter miteinander überein, wie sie zu erkennen geben, daß man eine Sache, in eine andere Richtung bringe, als sie bisher gehabt hat. Wenden aber, scheint bloß den Begriff des Kehrens, oder Richtens nach einer anderen Seite; Lenken hingegen, zugleich den Begriff des Regierens oder Führens, zu einem gewissen Ziel, oder Absicht zu haben.

Der Fuhrmann, wendet den Wagen auf die Seite, wenn er ihn bloß nach einer anderen Seite hinkehret: Er lenket den Wagen auf die Seite, wenn er es in der Absicht thut, einen anderen Weg zu nehmen. Der Schiffer, wendet das Schiff, wenn er es nach der Seite kehret, oder herum drehet: Er lenket das Schiff, wenn er es zugleich nach einem gewissen Ziel richtet, und so regieret, daß es dahin kommen muß. Jacob. 3. v. 4. Die Schiffe werden gelenket, mit einem kleinen Ruder, wo der hin will der es regieret.

Hier wendet sich die Grenze, das heißt nur, sie gehet seitwärts, oder kehret sich nach der Seite. Hier lenket sich die Grenze herum, das heißt, sie läuft seitwärts fort, nach dem Ende oder nach dem Ziel.



Man wird daher, von einem Menschen, welcher sehr geschlagen, oder verwundet ist, wol sagen: Er hatte solche Schmerzen, daß er sich nicht von einer Seite zur andern wenden konnte, weil man bloß zu erkennen gibt, daß er sich nicht umkehren, oder seinen Leib in eine andere Richtung bringen können; Aber man wird nicht sagen: Er konnte sich vor Schmerzen nicht auf die Seite lenken. Aus eben der Ursach sagt man: Der Schneider wendet ein Kleid: Das Kleid ist schon gewandt, weil das Tuch auf eine andere Seite gebracht worden; Aber man kann nicht sagen: Der Schneider lenket das Kleid, u. dgl.

Eben dieser Unterschied, findet sich auch in dem un-  
eigentlichen Verstande. Wenn man z. E. sagt: Er hat diese Sache gut gewandt, so zeigt man nur an, daß er sie in eine andere Richtung oder Lage gebracht habe, welche ihm vortheilhaft ist. Wenn man sagt: Er hat diese Sache gut gelenket, so gibt man zugleich zu erkennen, daß er sie nach seinen Absichten geführt, und zu seinem vorgestellten Zweck gebracht habe.

Selbst in der Redensart: Gott wendet alles, zum Besten der Frommen, scheint das Wort wenden, nur zu erkennen zu geben, daß er es gleichsam umkehret, und macht, daß dasjenige, was ihnen schädlich zu seyn scheint, ihnen wirklich gut wird, und ihr Bestes befördert. Gott lenket alles, zum Besten der Frommen, scheint den Begriff, einer besonderen Regierung und Führung zu geben, da Gott durch gewisse Mittel und Wege, die Sachen so leitet, daß sie den Zweck erreichen müssen, welchen er sich dabei vorsezet, nemlich die wahre Glückseligkeit, und das Beste seiner Frommen.

---



122) Schulter. Achsel.

**M**an pfleget, zwischen diesen Wörtern, gar keinen Unterschied zu machen, sondern eins für das andere zu setzen. So sagt man: Etwas auf die Schultern nehmen, und auch: Etwas auf die Achseln nehmen: Auf den Schultern tragen, und auf den Achseln tragen. Ueber die Schultern hängen, und über die Achseln hängen. Und in den Sprichworts Redensarten: Den Mantel auf beiden Schultern tragen, und auch, den Mantel auf beiden Achseln tragen. Jemand nicht über die Schultern ansehen, und auch, ihn nicht über die Achseln ansehen. Die Schultern zucken, und auch; die Achseln zucken, u. s. w.

Allein wenn man dem Ursprunge dieser Wörter nachspüret, so scheint Schulter, von Schild entstanden zu seyn, und eigentlich den breiten Knochen zu bedeuten, welcher den hintersten Theil der Rippen, wie ein Schild bedecket, und auch das Schulterblatt genannt wird. Die Alten hatten das Zeitwort Skyla, welches bedecken hieß, und davon hat vermuthlich, so wol Schild, als Schulter, seinen Ursprung. Hernach ist das Wort Schulter, nicht bloß von dem Schulter Knochen, sondern zugleich von allem was daran ist, und dazu gehöret gebraucht worden.

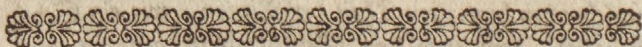
Da einige, wie Frisch bemerkt, die Höle unter dem Arm, die Uchse, oder Ueche nennen, welches mit Achsel übereinkommt, so scheint dieses Wort, mehr den unteren Theil, der Schulter zu bedeuten; Daher sagt man auch, Achselgestank, von dem übelriechenden Schweiß Geruch unter dem Arm. S. Frisch. Wörterb.



terb. beim W. Achsel. Man hat aber hernach, auch dieses Wort, ebenfalls von der ganzen Schulter gebraucht.

In den angeführten Redensarten: Etwas auf die Schultern nehmen, und auf die Achseln nehmen, u. s. w. ist also eine metonymia partis pro toto, da nur ein Theil genannt, und das Ganze verstanden wird, und alsdann ist Schulter und Achsel völlig einerlei bedeutend.

D. Luther hat Hiob 31. v. 22. beide Wörter von einander unterschieden: So falle meine Schulter von der Achsel. Es scheint aber, daß er das Wort Schulter, in dem eigentlichen und engen Verstande, von dem Schulterblatt; Achsel hingegen, metonymice, von der ganzen Schulter gebraucht habe. Denn die hebräischen Wörter, bedeuten eigentlich das Schulterblatt, und die ganze Schulter. Und so ist es auch in der französischen Uebersetzung gegeben: Que mon pale-ron tombe de mon épaule.



### 123) Zeilen. Genesen. Curiren. Zei- lung. Genesung. Cur.

Das erste von diesen Wörtern, hat eine Beziehung, auf die Handlung desjenigen, welcher den Kranken wieder herstellt, oder auf die Mittel welche seine Herstellung befördern. Das zweite beziehet sich, auf den Kranken selbst, welcher wieder besser wird. Der Arzt heilet: Der Kranke geneset.

Das Wort heilen, kann so wol von innerlichen Krankheiten, als von äußerlichen Schäden und Wunden gebraucht werden. So stehet, 2 B. der Chron. 21. v. 18.

Der

Der Herr plagete ihn in seinem Eingeweide, mit solcher Krankheit, die nicht zu heilen war, und 2 Chron. 22. v. 6. Joram fehrete um, sich heilen zu lassen von den Wunden. Man sagt auch gewöhnlich: Er ist von seiner Krankheit wieder geheilet: Die Wunde ist geheilet. Und von den Mitteln: Durch diese Arznei ward er geheilet: Dieses Pflaster hat die Wunde geheilet, und dergleichen.

Es möchte auch gar nicht unrecht seyn zu sagen: Das Fieber, die Wassersucht, und dergleichen heilen: Der Arzt, hat diesen Menschen, von dem Fieber, von der Wassersucht geheilet. Allein man bedienet sich in solchem Fall, wenn die Art der Krankheit ausdrücklich genannt wird, mehrentheils des Wortes curiren, welches zwar ein ausländisches Wort ist, und von dem lateinischen curare herstammt, aber so häufig gebraucht wird, daß man es schon, für ein deutsches Wort, muß gelten lassen. Das Fieber curiren: Der Arzt hat ihn von der Wassersucht curiret.

Auch das Wort Cur, für Heilung, ist von dem französischen cure, aufgenommen worden, und es sind gewisse Redensarten, in welchen man das Wort Heilung, gar nicht gebrauchen kann, ob man sich gleich des Wortes Cur, ganz wol bedienet. Z. E. Man kann zwar beides sagen: Bei Heilung dieser Krankheit, muß man auf solche Weise verfahren, und auch, in der Cur dieser Krankheit, muß man auf solche Weise verfahren. Aber man sagt nicht: Der Arzt, hat eine gute Heilung gethan: Eine Heilung gebrauchen: Die Brunnen Heilung, ob man gleich sagt: Der Arzt hat eine gute Cur gethan: Eine Cur gebrauchen: Die Brunnen Cur, u. s. w.

Genesen, hieß vorzeiten so viel, als erhalten, befreien, entbinden; Daher ist noch die Redensart gebräuch-



lich: Sie ist eines Kindes genesen, für, sie ist entbunden worden. Nachher hat man es besonders, von den Krankheiten gebraucht, worin man erhalten, oder wovon man befreiet wird, und es beziehet sich auf den Kranken selbst, welcher wieder gesund wird. Man sagt: Der Kranke ist genesen, oder, er ist von seiner Krankheit genesen: Es fehlet nur noch etwas wenig, an seiner völligen Genesung: Die Veränderung der Luft, wird keine Genesung befördern, u. dergl. Das alte Sprüchwort sagt: Als der Kranke genas, noch ärger er was.

Ich finde aber nicht, daß das Wort genesen, von äußerlichen Schäden, oder Wunden gebraucht werde, und daß man sage: Er ist von seinen Wunden genesen, oder, er ist von einem Krebs Schaden genesen, u. dergl. Mich dünkt also, man werde von solchen äußerlichen Schäden, allezeit besser, das Wort heilen gebrauchen. Er ist von seinen Wunden geheilet, von einem Krebs Schaden geheilet, u. s. w.



## 124) Spänen. Entwöhnen.

**M**an braucht diese beiden Wörter, von den Kindern, denen die Mutter Milch entzogen wird, und die nun eine andere Nahrung genießen sollen.

Das erste, kommt her, von dem alten Worte Span oder Spun, welches ein Euter, oder die Brust der Mutter bedeutet, und Wachter führet den Ort Hoh. Lied, Sal. 4. v. 10. also übersehet an: Wie scone sint dine *spumme*, suester min gemahela? Bezzer sind dine *spumme* danne der win. Ehemals hieß spanen, so wol die Brust geben, als die Brust nehmen, lactare et ablactare. Jetzt aber, wird es nur in dem letzten Verstande gebraucht.

Man

Man sagt: Die Mutter hat das Kind gespänet, das ist, sie hat ihm die Milch entzogen, sie ernähret es nicht mehr an der Brust. Das Kind ist schon gespänet, das ist, es sauget nicht mehr an der Brust.

Auch von den Thieren, ist dieses Wort gebräuchlich. So wird man sagen: Die Füllen welche im Frühlinge jung werden, werden im Herbstespänet. Wenn ein Kalb sechs Wochen alt ist, wird es gespänet. Ein Hund kann schon nach drei Wochen gespänet werden, u. dergl. Man nennet ein Spänferkel oder Spanferkel, ein Ferkel welches so groß ist, daß es gespänet werden kann.

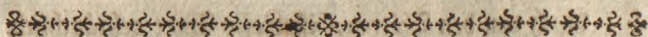
Entwöhnen, pfleget man nicht so wol von den Thieren, als von den Menschen zu brauchen. Es ist so viel als abgewöhnen, dem Kinde die Mutter Milch abgewöhnen. Der Gebrauch aber, hat diesen Unterschied eingeführet, daß man abgewöhnen, auch von allerlei andern Dingen, entwöhnen nur allein von den Kindern sagt, welchen die Milch entzogen wird.

Wenn z. E. jemand eine übele Gewohnheit ableget, so wird man nicht sagen: Er hat sich davon entwöhnet, sondern: Er hat sich dieses abgewöhnet. Oder, man sagt nicht: Ich habe ihm das Schreien entwöhnet, sondern: Ich habe ihm das Schreien abgewöhnet, und dergl. Hingegen: Die Mutter hat das Kind entwöhnet: Das Kind ist schon zu groß, als daß man es noch länger sollte saugen lassen, es muß entwöhnet werden, u. dergl.

Es ist aber auch dieses, hiebei noch zu bemerken, daß das Wort spanen, mehr im Niedersächsischen, und im gemeinen Reden gebräuchlich ist, in Obersachsen, und im erhabenen Styl, bedienet man sich mehr des Wortes entwöhnen, wie denn auch D. Luther, dieses letzte, alle-



zeit in der Uebersetzung der Bibel gebraucht hat. 3. B. Abraham machte ein groß Mahl, am Tage da Isac entwöhnet ward, 1 B. Mos. 21. v. 8. Bleibe bis du ihn entwöhnest, 1 Sam. 1. v. 23. u. d. m.



### 125) Bube. Junge.

In einigen Provinzen, braucht man das Wort Bube, eben wie in anderen das Wort Junge, nehmlich so wol in Absicht auf das Geschlecht, als in Absicht auf das Alter. S. Versuch 2 Th. 413 S. die Wörter, Junge und Knabe.

Wie man in Absicht auf das Geschlecht, an einigen Orten sagt: Die Jungen und Mädchen, oder von einer Sechswöchnerin, es ist ein Junge, wovon sie entbunden worden, so sagt man an anderen, sonderlich in Oberdeutschland; Die Buben und Mädchen: Sie ist mit einem Buben, oder mit einem Bublein niedergekommen. Und wie man in Niederdeutschland, in Absicht auf das Alter, denjenigen einen Jungen nennet, welcher nicht mehr ein Kind ist, sondern schon anfängt verständiger zu werden. 3. E. Ein Schuljunge, Dienstjunge, einen Jungen zur Aufwartung nehmen, u. s. w. so braucht man auch in Oberdeutschland das Wort Bube: Ein Schulbube: Dienstbube: Einen Buben zur Aufwartung haben, u. s. w.

Beide Wörter, führen auch etwas verächtliches mit sich, und werden nur gebraucht, wenn man von ganz geringen Leuten, oder mit einer gewissen Verachtung redet.

Allein, darin findet sich ein Unterschied, daß das Wort Bube, bisweilen einen schlimmen Verstand hat, und in einem sehr bösen Sinn, von gottlosen und lüderlichen jungen Leuten gebraucht wird.

In solchem Verstande, kommt es gemeiniglich in der Bibel vor. J. E. Pred. Salom. 9. v. 18. Ein einziger Bube verdirbet viel Gutes. Sprüchw. Sal. 1. v. 10. Mein Kind, wenn dich die bösen Buben locken, so folge ihnen nicht. St. in Esch. 6. v. 10. wird Haman ein verruchter Bube genannt, u. d. m. Man nennet einen Erzbuben, denjenigen welcher allerlei Bosheiten und Gottlosigkeiten ausübet, und darin gemeiniglich der Anführer ist. Und daher kommen auch die Wörter: Spitzbube, Lotterbube, ein Bubenstück, u. s. w.

Bisweilen bedeutet das Wort Bube, besonders einen Hurer. So wird man in alten Büchern zuweilen finden: Die Buben und Bübinnen, für Hurer und Huren. Man hat auch ein Zeitwort (verbum) davon gemacht, welches oft mit huren, verknüpft wird: Huren und Buben. Dann beziehet sich das erste auf das männliche, das zweite auf das weibliche Geschlecht. Und im pöbelhaften Reden, wird man bisweilen die Redensart hören: Sie huren und buben einander, das ist, sie schelten sich unter einander, für Huren und Buben aus.



## 126) Befinden. Aufbefinden. Wolbefinden.

In Absicht, auf die Gesundheits Umstände eines Menschen, pfleget man sich nach seinem Befinden, oder nach seinem Aufbefinden, oder Wolbefinden zu erkundigen. Es können aber doch diese Wörter, nicht ohne Unterschied gebraucht werden, indem jegliches, eine besondere Beziehung hat.

Das erste ist allgemein, es siehet bloß auf den Zustand des Menschen, worin er sich befindet, und man

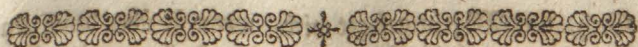


Kann es daher, so wol von Gefunden als Kranken sagen. Das zweite, ist eingeschränkter, es hat eine Beziehung darauf, daß derjenige, nach dessen Befinden man sich erkundiget, auf sey, oder nicht bettlägerig sey. Das dritte, ist noch eingeschränkter, es führet den Begriff einer Vermuthung mit sich, daß jemand wirklich gesund sey, und man nur die Bestätigung dieser Vermuthung, zu erfahren verlange.

Wir sagen gewöhnlich, zu einem Freunde: Wie befinden Sie sich? das ist, wie stehet es mit Ihrer Gesundheit? Man läßt fragen, wie sich der Kranke befindet, oder läßt sich nach dem Befinden des Kranken erkundigen, und dergl.

Wenn man wüßte, daß es mit dem Kranken noch schlecht stehe, und er noch nicht aus dem Bette aufgestanden sey, so würde man sich zwar, nach seinem Befinden, aber nicht nach seinem Aufbefinden, erkundigen können. Hingegen, wenn man wüßte, oder vermuthete, daß es besser mit ihm sey, und er schon wieder aufstehe, so könnte man sagen: Ich habe mich nach Ihrem Aufbefinden erkundigen wollen.

Wenn man weiß, oder vermuthet, daß jemand völlig gesund ist, so kann man füglich, das Wort Wolbefinden gebrauchen, und sagen: Ich habe mich nach Ihrem Wolbefinden erkundigen wollen: Oder man schreibt: Ich wünsche von Ihrem Wolbefinden, allezeit gute Nachricht zu erhalten.



## 127) Hecken. Brüten.

**W**ie man von den vierfüßigen Thieren sagt: Sie jung-  
gen, oder sie werfen, wenn sie ihr Geschlecht ver-  
mehrten, so sagt man von den Vögeln: Sie hecken, oder,  
sie brüten.

Einige meinen das Wort Hecken, komme von Hecke  
her, weil die Vögel gemeiniglich, in den Hecken, Bü-  
schen und Sträuchern, ihre Nester zu machen pflegen,  
und Frisch hat es auch unter die Wörter Hag, Håg,  
und Hecke gesetzt, als ob es davon abstammete. Allein  
da man auch von solchen Vögeln, welche nicht in den He-  
cken und Sträuchern nisten, als z. E. von den Schwal-  
ben sagt: Sie hecken, so scheint mir die Meinung de-  
rerjenigen, mehreren Grund zu haben, die es von dem  
alten Worte Egge, ein Ei, herleiten, welches in einigen  
verwandten Sprachen, noch vorhanden ist; Denn im  
Englischen heißt Egge, und im Schwedischen aegg ein  
Ei. Nach dieser Etymologie, würde Hecken, so viel  
heissen, als Eier legen, und brüten.

In so weit hat es also eine weitläufigere Bedeutung,  
als das Wort brüten, daß dieses bloß von dem Sitzen  
über den Eiern: Hecken hingegen, auch von demjenigen  
was vorhergeheth, nemlich dem Paaren, Nisten und  
Eierlegen der Vögel gesagt wird. Die Zeit, in welcher  
die Vögel, über den Eiern sitzen, heisset die Brützeit.  
Die Zeit in welcher sie sich zu Vermehrung ihres Ge-  
schlechts, zusammen geben, Nester machen, Eier legen  
und ausbrüten, heisset die Heckezeit.

In so weit aber, hat es eine eingeschränktere Bedeu-  
tung als brüten, daß dieses, überhaupt von allem Feder  
Vieh,



Vieh, und Vögeln gesagt wird, wenn sie über den Eiern sitzen, um durch die Wärme, welche sie ihnen mittheilen, die Jungen heraus zu bringen: Hecken hingegen, nur von solchen gebräuchlich ist, welche sich paarweise, zur Vermehrung ihres Geschlechtes zusammen geben.

Man sagt, von den Gänsen, Enten, Hühnern, Tauben und überhaupt von allen Vögeln: Sie brüten, wann sie über den Eiern sitzen, um die Jungen heraus zu bringen. Aber man sagt nicht, von den Gänsen, Enten, Hühnern, u. dergl. Sie hecken, weil sie sich nicht paarweise zusammen geben.

So sagt man auch von den Vögeln: Die Krammsvögel, die Lerchen, die Schwalben, u. s. w. haben dieses Jahr, viel Junge ausgeheckt, oder sie haben gut geheckt: Hingegen, die Hühner, die Enten, die Gänse, haben viel Junge ausgebrütet, oder, sie haben gut gebrütet.

Im Scherz, nennet man bisweilen, eine fruchtbare Frau, welche viel Kinder hat, eine Hecke Mutter.

Und im Spott sagt man: Etwas aushecken, für, etwas wunderliches, oder besonderes ans Licht bringen. Z. E. Hier hat er den wunderlichen Entwurf ausgehecket. Was wirst du, mit deinem Nachsinnen, noch endlich aushecken? u. dergl.

128) Placker. Pudel. Bock.

Im gemeinen Reden, und scherzweise, pfleget man bisweilen diese Wörter, von einem Fehler zu gebrauchen, welchen jemand begehet.

Das Wort Placker, sollte eigentlich, wol mit einem, B, geschrieben werden, denn es kommt her, von dem alten Worte Blak, welches schwarz bedeutet, und in der engelländischen Sprache noch gebräuchlich ist, in welcher black schwarz heisset. Die harte Aussprache, einiger deutschen Provinzen aber, hat in diesem Worte, das P gewöhnlicher gemacht.

Wachter führet das Wort Black an, und sagt, es bedeute eigentlich einen schwarzen Fleck, oder einen Fleck, welcher mit Tinte gemacht worden. Blacken heisse so viel als bestrecken, besudeln, und hernach habe man das Wort Black, auch von anderen Fehlern und Vergehungen gebraucht.

Frisch hat die Redensart, einen Blackert machen, von den schlechten Schreibern hergeleitet, die immer austreichen, und das Papier bestrecken, und meint es sey daher auch, von anderen öffentlichen Fehlern gebraucht worden.

Man bedienet sich derselben im Scherz, und im gemeinen Reden, besonders von solchen Fehlern, welche in die Augen fallen, und wodurch man sich lächerlich macht, oder Verdrüsslichkeiten, oder jemandes Unwillen zuziehen kann.

Am meisten ist jetzt, dieses Wort, im Kriegeswesen gewöhnlich, von den Soldaten, welche nicht zu rechter Zeit schiessen. Ein Soldat, welcher zu zeitig, oder zu spät



spät das Gewehr losschießet, hat einen Placker gemacht. Man sagt: Dieses Regiment, hat sehr geplackert, das ist, die Soldaten, haben nicht genau zu einer Zeit, und mit einem Male losgeschossen.

Im Holländischen, heißt Placker, ein Schlag mit dem Stock, oder mit der Ruthe, und ist in den Schulen gebräuchlich. Wollte man hievon, das Wort Placker herleiten, wenn es von den Fehlern der Soldaten, im Schiessen, gebraucht wird, so würde es, eine metonymia consequentis, pro antecedente seyn, weil auf dergleichen Fehler, bei den Soldaten, gemeiniglich Schläge erfolgen.

Beim Regel Spiel, nennet man es einen Pudel, oder wie andere sagen, Budel, wenn jemand die Kugel nicht recht wirft, sondern vorbei schiebet, und keine Regel trifft, und daher ist es vermuthlich gekommen, daß man die Redensart: Einen Pudel machen, auch im Scherz, von allerlei anderen Fehlern, und Vergehungen gebraucht hat. Sonderlich wenn jemand dasjenige nicht trifft, was er treffen sollte, oder seine Absicht verfehlet.

Man sagt auch bisweilen: Einen Bock schiessen. Hierin hast du einen Bock geschossen, für, du hast hierin einen Fehler begangen, und mich dünkt, diese Redensart, sey von einem Spiel der Knaben hergenommen, da sie den Kopf auf die Erde setzen, und alsdann überschlagen. Hier in der Mark, nennet man es Kobold schiessen: An anderen Orten, einen Sturzbaum machen: Wurzel Baum machen: Wurzel Bock machen, und auch den Bock schiessen, oder den Wurzel Bock schiessen.

Weil nun die Knaben, anstatt auf den Füßen zu stehen, sich auf den Kopf stellen, und überschießen, so dünkt mich, es sey daher gekommen daß man die Begehung solcher Fehler, in welchen man grade das Gegentheil thut,

von

von demjenigen was man eigentlich thun sollte, ein Bock schießen genannt hat.

Anmerk. Ich kann nicht umhin, hiebei einen Fehler zu bemerken, welchen Wachter, meinem Trachten nach, bei dem Worte Bock, gemacht hat. Er schreibt: *Bock*, *Cervus*. *Anglis Buck est cervus, et Roe buck, capreolus, mas capreae. Nobis quoque Rehbock, est capreolus, et Buchholz, sylva cervina.* Diese Ableitung des Wortes Buchholz, da es von Bock, oder Buck herkommen soll, wenn dieses einen Hirsch bedeutet, scheint mir sehr weit hergeholt, und dem Gebrauch selber, zuwieder zu seyn. Denn man nennet Buchholz, Buchwald, Buchbusch, nicht einen Wald, wo die Hirsche sich aufhalten, sondern ein Gehölz, oder einen Ort wo viel Büchen stehen: Eben wie Elsholz, einen Ort wo viel Esen stehen. Eichenholz, wo viel Eichen stehen, u. s. w.



## 129) Tilgen. Löschen. Austilgen. Auslöschen.

Da jegliches dieser Wörter, verschiedene Bedeutungen hat, und sie nur in einem uneigentlichen Verstande, mit einander überein kommen, so scheint es nöthig zu seyn, daß man erst den Ursprung derselben untersuche, um die eigentliche Bedeutung, eines jeden zu finden, damit man desto deutlicher sehen möge, was sie in dem uneigentlichen Verstande sagen wollen.

Einige, haben den Ursprung des Wortes tilgen, in dem Gothischen *Dalg* zu finden vermeinet, welches eine Grube bedeutet, so daß es ein Ausgraben, oder Ausreuten, anzeigen würde. Andere, wollen den Ursprung, in dem Niederdeutschen, *Telg*, ein Zweig suchen, nach welcher Etymologie, es ein Abbrechen, oder Abreißen bedeuten soll.



Mich dünkt aber, es könne am füglichsten, von dem Gothischen Worte, *dailjan*, hergeleitet werden, welches theilen oder zertheilen bedeutet, und woraus das Französische *tailler*, das italienische *tagliare*, und das lat. barb. *talare* entstanden ist.

Man brauchte aber dieses Wort, von einer jeglichen Theilung, oder Zertrennung, auch von einer solchen, welche durch ein Zerreißen, Wegnehmen, Berauben, Ausrotten, und dergl. geschahe. Daher hieß im lat. barb. *Tala*, *destructio*, *direptio*. *Talator*, *Vastator*, *destructor*, und daher kommt es auch, daß man das Wort *tilgen*, für wegnehmen, vernichten und ausrotten gebraucht, ja ihm diese Bedeutungen besonders zugeeignet hat.

Löschen, scheint den Ursprung, von lösen zu haben. Es ist sonderlich von dem Feuer gebräuchlich, das Feuer löschen, das ist, etwas vom Feuer lösen, oder das Feuer von etwas lösen, daß es nicht mehr brennen kann. Man braucht es aber auch, von einigen anderen Dingen wobei eine gewisse Auflösung statt findet. Z. E. Den Kalk löschen, weil er durch das zugegossene Wasser, aufgelöst wird, oder die hitzigen Theile desselben aufgelöst werden: Den Durst löschen, weil die innerliche Hitze welche damit vergesellschaftet ist gelöst, und der Mensch, von der Beschwerlichkeit, so sie verursachet befreiet wird.

Das einfache Wort *tilgen*, ist dem jetzigen Gebrauch nach, wol kaum anders, als von den Schulden gewöhnlich. Man sagt: Eine Schuld tilgen, das ist, sie durch Bezahlung wegnehmen oder vernichten. So wird man z. E. sagen: Die Güter, welche dieser Mensch geerbet hat, sind zwar sehr verschuldet, er hoffet aber durch eine gute Haushaltung, so viel zu ersparen, daß er in wenig Jahren, alle Schulden tilgen könne, u. dergl.

Da die Sünden, auch als Schulden vor Gott betrachtet werden, so kommt das Wort tilgen, in der Bibel, oft von den Sünden vor. J. E. Ps. 51. v. 3. Tilge meine Sünde, nach deiner grossen Barmherzigkeit. Ebendas. v. 11. Tilge alle meine Missethat. Jes. 43. v. 25. Ich, ich tilge deine Uebertretung um meines willen, u. d. m.

Das einfache Wort löschen, wird nur von dem Feuer, oder von solchen Dingen gesagt, worin eine Hitze aufgelöst wird, wie aus den angeführten Redensarten, das Feuer, den Ralk, den Durst löschen und dergleichen zu sehen ist.

Wenn das zusammengefügte, auslöschen, von dem Feuer gebraucht wird, so drückt es noch etwas mehreres aus, als das einfache löschen, und zeigt ein gänzlichcs Aufhören, des Brennens an. So sagt man: Ein Licht auslöschen: Das Feuer ist schon ausgelöschet; Wie denn das vorgesezte Vorwort, (praepositio) aus, bei mehreren Zeitwörtern, ein Endigen, oder Aufhören zu erkennen gibt. J. E. Ausreden, ausbauen, auswüten, ausrasen, u. s. w.

In so weit wie die Wörter, austilgen und auslöschen, mit einander überein kommen, werden sie gemeinlich von einer Schrift gebraucht, und führen den Begriff des Wegnehmens oder Vernichtigens derselben mit sich, es geschehe solches, auf was für Art und Weise es wolle, durch Ausstreichen, auswischen, auskräzen u. s. w.

Mich dünkt aber, man braucht das erste, mehr in einem erhabenen Styl, von wichtigen Dingen, und sonderlich, wenn etwas aus öffentlichen Schriften, ausgelöschet, oder vernichtet wird: Das zweite hingegen, ist im gemeinen Leben, und von Kleinigkeiten gewöhnlicher.

So sagt man: Sein Name, ist aus dem Verzeichniß der Rathsherren, ausgetilget worden. Die Schuld-  
Stoschs, III. Th. R ver-



verschreibung, hat aus dem Schuldbuche, müssen ausgetilget werden. Als der Kaiser Commodus ermordet war, befahl der Rath zu Rom, seine Bildsäulen in Stücken zu schlagen, und seinen Namen, aus allen öffentlichen Aufschriften auszutilgen, u. dergl.

Hingegen wird man, von einem Knaben in der Schule, welcher etwas unrecht geschrieben hat, nicht sagen: Er hat es müssen austilgen, sondern braucht von solchen Kleinigkeiten, das Wort auslöschen: Er hat es müssen auslöschen. Und im gemeinen Reden sagt man gewöhnlich: Ich habe es ausgelöschet: Du mußt dieses auslöschen, u. dergl.



### 130) Ausrotten. Austilgen. Vertilgen.

In dem eigentlichen Verstande, heißt ausrotten, so viel, als mit der Wurzel ausreißen. Es scheint von dem Worte Root entstanden zu seyn, welches noch in der englischen Sprache vorhanden ist, und eine Wurzel bedeutet. Der Vocal aber, ist in verschiedenen Mundarten, sehr verändert worden, da man raden, reuten, roden, daraus gemacht hat: Und die Syllben, rade, reut, rode oder roda, finden sich noch in den Namen, vieler Dörfer in Deutschland, welche zu erkennen geben, daß diese Dörfer auf solchem Boden erbauet worden, wo man vorher, die Bäume oder Sträucher hat ausreißen müssen. Z. E. Apenrade, Nesselrad, Ermenreut, Bareut, Wernigerode, Elbingerode, Gernroda u. d. m.

Man sagt also, in dem eigentlichen Verstande: Das Unkraut ausrotten, das ist, es mit der Wurzel ausreißen. Das Unkraut austilgen, oder vertilgen, heißt, auf

auf irgend eine Weise machen, daß es vergehe: Wenn die Wiesen, gar zu sehr mit Moos überwachsen sind, so streuet man Asche darauf, um den Moos zu vertilgen. Die Bäume oder die Sträucher ausrotten, das ist, die Wurzeln ausgraben und aushauen, und das Land davon reinigen.

Hernach hat man das Wort ausrotten, auch uneigentlich von anderen Dingen, für ein gänztliches Wegnehmen und Vernichten derselben gebraucht, und in solchem Verstande, kommt es besonders, mit vertilgen und austilgen überein. Es führet aber doch allemal, den Begriff der Wegnehmung des Stammes, und der Wurzel mit sich, oder dessjenigen woraus die Sache entsteht, oder wodurch sie fortgepflanzt wird; Da hingegen vertilgen, mehr den blossen Begriff einer Wegnehmung der Sache selbst gibt, welches sonderlich, durch ein solches Zertheilen, und Zertrennen derselben geschiehet, wodurch sie aufhören muß dasjenige zu seyn, was sie war.

Wenn man also sagt: Es sind ehemals die Wölfe, in Engelland, dergestalt ausgerottet worden, daß kein einziger übrig geblieben, so gibt man zu erkennen, man habe gleichsam den Stamm und die Wurzel derselben weggenommen, es sey kein einziges von diesen Thieren übrig geblieben, wodurch das Geschlecht derselben, noch hätte können erhalten, und fortgepflanzt werden.

Wenn man sagt: Die Wölfe sind in Engelland vertilget worden, daß kein einziger übrig geblieben, so zeigt man an, daß sie durch die beständige Jagd, welche man auf sie gemacht hat, so zertheilet und zerstreuet werden, daß man einen nach dem andern, bis auf den letzten gefangen habe.

Oder, wenn man sagt: Die Ammoniter und Moabiter, welche ehemals grosse Völker waren, sind endlich



ganz ausgerottet worden, so gibt man zu erkennen, daß sie bis auf die Wurzel, weggenommen worden, und niemand von ihnen übrig geblieben, welcher ihr Geschlecht, noch fortgepflanzt hätte. Die Ammoniter und Moabiter, sind ganz vertilget worden, zeigt an, daß sie dergestalt, in den Kriegen zerstreuet und vernichtet werden, daß sie aufgehört haben, besondere Völker zu seyn.

Eben so sagt man auch: Das Gedächtniß einer Sache ausrotten: Jemandes Namen ausrotten, und dergl. Ps. 34. v. 17. Das Antlitz des Herren, stehet über die, so böses thun, daß er ihr Gedächtniß ausrotte von der Erde, welches so viel heißt, es gleichsam mit der Wurzel ausreißen, daß nichts übrig bleibe, wodurch es noch könnte erhalten werden.

Das Gedächtniß einer Sache vertilgen, jemandes Namen vertilgen, u. dergl. Jes. 48. v. 19. Des Name würde nicht ausgerottet, noch vertilget werden vor mir, das ist, es dergestalt zertheilen und gering machen, daß es endlich ganz weggenommen wird, und niemand mehr, daran denkt.

Austilgen und vertilgen, kommen in diesem Verstande völlig mit einander überein, denn beide vorgesezte Syllben, aus und ver, geben ein Aufhören oder Endigen zu erkennen. Nur dünkt mich, daß das letzte, eine härtere Bedeutung habe, und allemal eine gewaltsame Wegnehmung und Vernichtung einer Sache anzeige. Das erste hingegen, auch bisweilen, in einem gelinderen Sinn gebraucht werden könne.

So könnte man z. E. sagen: Er war der Letzte seines Geschlechts, und mit ihm ward der Name desselben ausgestilget. Hier würde das Wort vertilgen zu hart seyn.

# 131) Schleppen. Schlentern. Schlen- tergang. Schlentrian.

Im gemeinen Reden, braucht man bisweilen, diese beiden Wörter, von einem langsamen und nachlässigen Gange. Das erste aber, ist in dem Fall gebräuchlicher, wenn man aus Mattigkeit, oder Müdigkeit, langsam gehet: Das zweite in dem Fall, wenn man es aus Nachlässigkeit oder Trägheit thut. Das erste drückt besonders, ein langsames nach sich ziehen der Beine aus: Das zweite gibt eine Nachlässigkeit und Trägheit, in der Leibes Stellung, und dem ganzen Gange zu erkennen.

Man sagt: Diese Krankheit, hatte ihn dergestalt abgemattet, daß er sich kaum, von einem Stule zum andern schleppen konnte. Ich war so müde, daß ich mich mit vieler Mühe, nach Hause schleppte. Er konnte kaum noch die Lenden schleppen, und dergl.

Er hat sich das schlentern, oder, wie andere schreiben, das Schlenderen angewöhnet, das ist, er hat sich aus Trägheit angewöhnet, sehr langsam und nachlässig zu gehen. Warum schlenterst du so? Das ist, warum gehst du, so nachlässig und träge einher? Ich will immer langsam voran schlentern, das ist, ich will so langsam voran gehen, wie es gemeiniglich faule und träge Leute zu thun pflegen, u. s. w.

Man nennet Schlentergang, einen trägen, nachlässigen und langsamen Gang, und sagt auch uneigentlich, von einem Menschen: Er gehet seinen Schlentergang



## 262 Schleppen. Schlentern. Schlentergang.

gang fort, wenn er aus Gemächlichkeit, oder Faulheit, immer seiner alten Gewohnheit folget, und sich keine Mühe geben will, es auf irgend eine Weise besser zu machen.

Daraus ist das lat. barb. Schlentrianus oder Schlendrianus entstanden, woraus man hernach wieder, Schlentrian, oder Schlendrian gemacht hat. Man versteht dadurch, gewisse Formeln und Vorschriften, oder auch angenommene Gewohnheiten, wobei man nichts anders zu thun hat, als daß man ihnen nachfolget.

So nennet man spottweise, den Schlentrian in den Rechten, gewisse vorgeschriebene Formeln und Gebräuche der Rechtsgelehrten, wobei man gar kein Nachdenken braucht, sondern ihnen nur folgen darf. Man sagt: Die lateinische Sprache, wird in den meisten Schulen, nach dem alten Schlentrian gelehret, das ist, nach der alten Gewohnheit, ohne daß man sich Mühe gibt, der Jugend die Erlernung derselben zu erleichtern. Viele Prediger, folgen in ihren Predigten dem alten Schlentrian das ist, sie folgen der Lehrart, welche sie sich einmal angewöhnet haben, ohne daß sie sich Mühe geben, ihre Predigten, nach dem Zustand und der Beschaffenheit, ihrer Zuhörer einzurichten.

---



## 132) Schleifen. Schleppen.

In dem Verstande, worin das Wort schleifen, mit schleppen übereinkommt, geben beide den Begriff, des Fortziehens, einer Sache auf der Erde: Man macht aber in dem Gebrauch derselben mancherlei Unterschied.

1. Vors erste, so wird schleifen, nur von größeren Dingen gesagt, welche ohne Rollen, oder Räder, auf der Erde fortgezogen werden: Schleppen auch von geringeren Dingen.

Man schleift ein Stück Bauholz, auf der Erde fort, wenn man es nicht auf einen Wagen leget, sondern nur die Pferde davor spannet, welche es fortziehen müssen. Wenn im Winter vieler Schnee gefallen ist, so geben sich die Blockfahrer, nicht die Mühe, die großen Bäume, welche sie an das Wasser fahren müssen, auf einem Wagen zu laden, sondern spannen nur die Pferde davor, und schleifen sie, auf der Erde fort. Oder, sie nennen auch schleifen, wenn sie nur das eine Ende des Baums, auf zwei Räder bringen, so daß der Baum mit dem andern Ende an der Erde liegen bleibt, und auf solche Weise fort geschleift wird. An einigen Orten, werden die Mißethäter, auf eine Haut gesetzt, und also zum Richtplatze geschleift. Eine Art Schlitten, worauf kleine Lasten, von den Fuhrleuten, zu Beladung der Wagen, oder der Schiffe fortgebracht werden, heißt eine Schleife.

Man schleppet, was man hinter sich hat, und also mit sich fortziehet. Die Pferde schleppen den Wagen hinter sich. Die Gefangenen schleppen den Klotz, woran sie geschlossen sind: Sie schleppen die Kette nach sich. Die Kleider des Frauenzimmers, werden gemeiniglich so



lang gemacht, daß sie hinten nach schleppen, und dasjenige Stück, was sie auf der Erde fortziehen, heißet die Schleppe.

2. Zweitens, Schleifen, wird nur von demjenigen gesagt, was auf der Erde fortgezogen wird, schleppen, auch von solchen Dingen, welche man im Wasser hinter sich her ziehet. Man sagt: Ein Stück Holz ans Ufer schleppen. Der todte Walfisch wird von der Schaluppe, bis zu dem großen Schiff geschleppt. Die Schiffer sagen: Der Anker schleppet, wenn er nicht im Grunde feste ist, sondern das Schiff ihn nach sich ziehet, und dergl. In solchen Fällen, kann man das Wort schleifen, gar nicht brauchen.

3. Schleppen wird auch bisweilen in einem uneigentlichen Verstande genommen, wenn man jemand, mit Gewalt wohin ziehet. So sagt man: Jemand vor den Richter schleppen. Die Gerichtsdienner, schleppten den Missethäter nach dem Gefängniß. Die Soldaten schleppten den Vitellius nach den Scallis gemoniis, wo sie ihn hinrichten wollten, u. s. w.

4. Bierdtens, man bedienet sich des Wortes schleppen, auch in einem uneigentlichen Verstande, von solchen Dingen, welche uns verdrießlich oder beschwerlich sind. *3. E.* Sich immer mit Kindern schleppen, weil es eine verdrießliche und beschwerliche Sache ist, sie immer bei sich zu haben, und auf sie Acht zu geben. Ein Soldat, welcher des Dienstes müde ist, wird sagen: Ich habe mich lange genug, mit dem Gewehr, oder mit dem De-gen geschleppt, und dergl.

5. Endlich so braucht man auch dieses Wort, mit Verachtung, wenn man eine große Geringschätzung gegen jemand will zu erkennen geben. So wird man *3. E.* sagen: Warum schleppst du dich mit diesem Menschen? Das ist, warum gehst du mit solchem schlechten, und nichts-

nichtswürdigen Menschen um, und hast ihn bei dir? Sich mit Huren schleppen. Er hat sich sein Lebelang mit den Huren geschleppt. u. dergl. Man nennet auch, ein solches lüderliches Weibsbild, welches jemand bei sich hat: Schleppsack.

133) Einstimmen. Einwilligen. Zufrieden seyn, mit etwas, es Sich gefallen lassen.

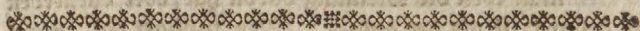
**M**an stimmt in einer Sache, mit jemand ein, wenn man eben die Meinung davon hat, oder darin eben so gesinnet ist als der andere: Man williget ein, wenn man eben dasjenige will, was andere wollen: Man ist zufrieden mit einer Sache, wenn man sie billiget oder gut heißet: Man läßt sie sich gefallen, wenn man kein Misvergnügen darüber bezeigt.

Wenn wir mit jemand nicht einstimmen wollen, so widersprechen wir ihm: Wenn wir in einer Sache nicht einwilligen wollen, so widersehen wir uns, oder suchen sie zu hindern: Wenn wir mit einer Sache nicht zufrieden seyn wollen, so verwerfen wir sie: Wenn wir sie uns nicht wollen gefallen lassen, so legen wir unser Misvergnügen darüber an den Tag.

Zwei Schriftsteller, stimmen zusammen ein, wenn sie einerlei Sache behaupten; Die Eltern willigen in die Heirath ihrer Tochter, wenn sie es auch wollen, daß sie diese Heirath treffe: Zwei Partheien, sind zufrieden mit dem Ausspruch eines Schiedsrichters, wenn sie ihn für billig und gut erkennen: Leute welche von einem guten, und stillen Gemüthe sind, lassen sich alles gefallen, sie bezeigen sich niemals darüber misvergnügt.



Oder, man könnte sagen: Der Vater, schlug einen jungen Menschen, zur Heirath mit seiner Tochter vor, und die Mutter stimmte mit ihm ein, das ist, sie hatte einerlei Meinung, und widersprach ihm nicht. Der Sohn machte es seinen Eltern bekannt, daß er diese Person heirathen wollte, und sie willigten darin ein, das ist, sie wollten es auch, daß er es thun sollte, und suchten es nicht zu hindern. Sie verlangten aber, daß der Sohn, die Hochzeit, noch einige Wochen aufschieben sollte, und er war damit zufrieden, das ist, er billigte diesen Vorschlag, und verwarf ihn nicht. Oder, er ließ es sich gefallen, das ist, er gab darüber kein Misvergnügen zu erkennen.



### 134) Lernen. Begreifen. Fassen.

Es scheint, daß das Wort lernen, mehr eine Absicht, auf einen Lehrer habe, welcher uns unterrichtet: Begreifen und fassen, sich mehr auf dasjenige beziehe, was man selbst dabei thut, und auf das eigene Nachdenken; Jedoch mit dem Unterschied, daß fassen, noch eine größere Leichtigkeit und Fähigkeit; Begreifen eine mehrere Bemühung anzeigt. Lernen, wird mehr von den Wissenschaften und Künsten überhaupt, begreifen und fassen, mehr von gewissen Theilen, oder einzelnen Sätzen, und Wahrheiten derselben, insbesondere gebraucht.

Man sagt z. B. das Kind, lernet lesen, schreiben, Rechnen: Dieser Mensch lernet die Historie, die Geographie, die Baukunst, u. s. w. Imgleichen: Er lernet die Handlung, ein Handwerk, und dergl. weil er darin, von einem Lehrer oder Meister unterwiesen wird.

Hingegen: Das Kind, hat die Aussprache der zusammengesetzten Buchstaben bald begriffen. Oder: Es hat bald begriffen, warum man bei dem addiren, eine Zahl im Sinne behalten, und hernach zu der folgenden hinzu thun müsse; Weil es selbst Aufmerksamkeit, und Nachdenken dabei gebraucht hat.

Man könnte auch sagen: Das Kind hat dieses, bald gefasset, und dann würde es noch eine größere Fertigkeit des Verstandes bei ihm anzeigen, daß es ihm nicht viel Mühe gekostet, es zu begreifen.

Mich dünkt auch, das Wort fassen, drücke zugleich, ein vesteres Behalten aus. Was man gelernet und begriffen hat, kann man bisweilen, bald wieder vergessen; Aber was man einmal recht gefasset hat, wird nicht so leicht wieder aus dem Gedächtniß kommen.

Zuweilen sagt man zwar: Das habe ich von mir selbst gelernet: Ich habe es aus der Uebung, aus der Erfahrung gelernet, wobei es scheinen möchte, als ob dieses Wort, nicht eine Beziehung, auf einen Lehrer habe. Allein solche Beziehung ist doch wirklich, auf eine verdeckte Weise da, denn man siehet sich selbst, oder die Uebung, die Erfahrung als den Lehrer an.

---





## 135) Ernst. Eifer. Emsigkeit.

Das Wort Ernst, hat in unserer Sprache, verschiedene Bedeutungen. Es kommt, nach Wachters Meinung, her, von dem alten Worte, Ornest, oder, Cornest, welches einen Zweikampf bedeutete, und ist von den Handlungen, und Gemüthsbewegungen, die man an den Kämpfenden wahrnimmt, auch hernach in anderen Fällen, von gewissen Handlungen, und Gemüthsbewegungen gebraucht worden, welche damit eine Gleichheit haben.

Wie die Kämpfenden, nicht miteinander scherzen, so hat man Ernst, dem Scherz, entgegen gesetzt: Wie diese gemeiniglich, sehr hart und strenge, mit einander verfahren, so hat man Ernst, eine gewisse Härte und Strenge genannt, welche man gegen die Fehler, und Vergessungen beweiset. Wie die Kämpfenden, sich zornig und sauer ansehen, so hat man einer gewissen Art des sauren und unfreundlichen Aussehens, die Benennung des Ernstes, oder der Ernsthaftigkeit beigelegt: Und wie diese, in ihrem Streit, eine besondere Sorgfalt und Emsigkeit beweisen, sich vor Streichen zu hüten, oder sie anzubringen, so hat man auch das Wort Ernst, in anderen Dingen, von einer gewissen Sorgfalt, und besonderen Emsigkeit gebraucht.

Hier betrachten wir dieses Wort, nur in dem letzteren Verstande, worin es einen gewissen Eifer, und Emsigkeit zu erkennen gibt, und mit diesen Wörtern, einiger Maassen übereinkommt. Man wird aber, in dem Gebrauch derselben folgenden Unterschied wahrnehmen.

Ernst, hat mehr den Begriff, einer Sorgfalt und Angelegenheit, es zeiget an, daß man sich eine Sache, ganz

ganz besonders angelegen seyn lasse. Eifer daß man sie mit vieler Hitze treibe, und Emsigkeit, daß man vielen Fleiß darauf wende, und sehr anhaltend daran arbeite.

Man arbeitet, mit Ernst, an einer Sache, wenn man sich dieselbe recht angelegen seyn lässet, und alle mögliche Sorgfalt anwendet, sie zu Stande zu bringen. Man arbeitet mit Eifer, wenn man sehr hitzig dabei ist, und durch die geringste Verhinderung, welche uns darin gemacht wird, so gleich in Zorn und Feuer geräth. Man arbeitet mit Emsigkeit, wenn man sich beständig damit beschäftigt, und unablässig in seiner Arbeit anhält.

Der Eifer, kann bisweilen, bald wieder aufhören, wenn die Hitze gleichsam verrauchet ist. Der Ernst und die Emsigkeit sind anhaltender, und dauern länger, sie hören mehrentheils nicht eher auf, bis man wirklich die Sache woran man arbeitet zu Stande gebracht hat.

Man sagt: Er läßt es sich, in dieser Sache einen Ernst seyn, oder, er arbeitet recht ernstlich daran, das ist, er arbeitet mit vieler Bemühung und Sorgfalt, und läßt sich die Sache, recht angelegen seyn. Er ging mit vielem Eifer daran, oder, er war sehr eifrig darauf, das ist, er bezeigete eine große Hitze und heftige Begierde, sie gleich vorzunehmen. Er war emsig dabei, das ist, er hielt mit seiner Arbeit an, und war fast unablässig dabei.

---





## 136) Ernst. Strenge.

Eine gewisse Härte, in der Gemüthsbeschaffenheit, wodurch man bewogen wird, keine Vergehungen zu dulden, und keine Fehler zu schonen, sondern sie allezeit scharf zu bestrafen, wird durch diese Wörter zu erkennen gegeben.

Das erste aber, scheint mehr eine Beziehung auf die Denkungsart und Gesinnung eines Menschen zu haben, nach welcher er die Fehler und Vergehungen, mit großer Schärfe beurtheilet, und sie auf keinerlei Weise entschuldiget, so daß wenn er sie strafen muß, er es allezeit mit einer gewissen Härte thut, welche aber, doch nicht der Billigkeit zuwider ist.

Das zweite, scheint sich bloß auf die Art und Weise zu beziehen, wie man die Fehler straft, und den Begriff zu geben, daß man es allemal ohne Verschonen thue, und die Strafen niemals mildere, sondern vielmehr darin einiger Maassen zu weit gehe, und allzuhart strafe.

Diesen Unterschied, wird man sonderlich bemerken, wenn beide Wörter mit einander verknüpft werden: Ernst und Strenge beweisen, da das erste, mehr die Gesinnung eines Menschen, und eine billige Härte; Das zweite, mehr etwas übertriebenes, und allzuhartes in der Strafe zu erkennen gibt.

Man sagt: Ernst gebrauchen, Ernstbeweisen, Ernst seyn, wenn man in seinem ganzen Verhalten an den Tag leget, man sey so gesinnet, daß man keine Vergehungen und Fehler dulden, noch sie auf irgend eine Weise schonen wolle. Hiob. 13. v. 25. Willst du wieder ein fliegend Blatt so ernst seyn?

Die Strenge gebrauchen, strenge seyn, strenge mit jemand verfahren, jemand mit vieler Strenge strafen, das ist, ihm ohne Verschonen strafen, und sich nicht nur zu keiner Milderung der Strafe bewegen lassen, sondern auch einiger Maaßen, allzuhart strafen.

Mancher Mensch, bezeigt vielen Ernst, gegen die Fehler des Nächsten, da er hingegen, die größte Nachsicht, gegen seine eigene hat. Man muß nur in solchen Fällen Ernst gebrauchen, wo die Nachsicht übele Folgen haben könnte, sonst aber, ist es besser, gegen die Fehler und Schwachheiten anderer Menschen, einige Nachsicht zu beweisen.

Nur in solchen Fällen muß man strenge seyn, wenn es nöthig ist, jemand anderen zum Exempel zu strafen, sonst ist die Gelindigkeit der Strenge vorzuziehen.

Es war eine ganz besondere Strenge, welche Brutus gegen seine eigene Söhne, den Titus und Tiberius bewies, da er sie, in seiner Gegenwart, zuerst mit Ruthen hauen, und hernach enthaupten ließ, weil sie mit den Tarquiniern, sich wider die Burgemeister verschworen hatten.

Bisweilen wird auch der Ernst bloß dem Scherz entgegen gesetzt. So sagt man: Etwas im Ernst aufnehmen. Aus dem Scherz Ernst machen, und dergl. Aber in solcher Bedeutung gehöret es hier nicht her.





### 137) Ernstlich. Ernsthaft.

**D**as erste von diesen Wörtern, beziehet sich mehr, auf die Handlungen und Gesinnungen eines Menschen: Das zweite auf seine Gehehrden, und äußerliches Betragen.

Ernstlich hat verschiedene Bedeutungen.

1. Es wird vors erste, bisweilen bloß dem Scherz entgegen gesetzt, und man gibt dadurch zu erkennen, daß man seine wahre Meinung sage. Z. E. Ich sage es dir hiermit ernstlich, das ist, ich will nicht scherzen, oder, du mußt nicht denken, daß ich scherze, sondern kannst versichert seyn, daß es meine wahre Meinung ist. Ich scherzete mit ihm, über dieser Sache, er nahm es aber ernstlich auf, das ist, er nahm es so auf, als ob es meine wahre Meinung wäre.

2. Zweitens, heißt ernstlich, so viel, als mit Sorgfalt, und mit Fleiß. Z. E. Sich eine Sache ernstlich angelegen seyn lassen, das ist, sie recht zu Herzen nehmen, viele Sorgfalt und Fleiß darauf wenden. Ernstlich an einer Sache arbeiten, das ist, mit vieler Bemühung und Sorgfalt daran arbeiten, u. s. w.

3. Drittens bedienet man sich des Wortes ernstlich bisweilen von den Strafen, z. E. Jemand ernstlich strafen, das ist, ihn hart und nachdrücklich strafen.

Ernsthaft, oder ernsthaftig, wird besonders von dem äußerlichen Ansehen und Gehehrden eines Menschen gebraucht. Man sagt: Es ist ein ernsthafter Mann, von demjenigen, welcher in seinen Gehehrden, und ganzem Betragen, ein gewisses gesetztes Wesen hat, welches so gleich zu erkennen gibt, daß er an allen, auch den geringsten, Fehlern und Vergehungen, ein Misfallen habe,  
und

und dieselben mit großer Schärfe beurtheile. Er sahe sehr ernsthaft aus, er nahm eine ernsthafte Mine an, das ist, er nahm eine solche gefeste Mine an, woraus man sehen konnte, daß er nicht mit sich wolle scherzen lassen. Auch von der Stimme, kann man dieses Wort gebrauchen. Z. E. Er sagte es mit einem sehr ernsthaften Thon, das ist, mit einem solchen Thon, welcher so gleich zu erkennen gab daß er nicht scherzen wolle.



### 138) Rauch. Schmauch. Rauchen. Schmauchen. Räuchern.

Beide Wörter, Rauch und Schmauch, sind so viel als das lateinische fumus, und das französische fumée; Allein man macht in unserer Sprache, zwischen ihnen, den Unterschied, daß man Rauch, ganz allgemein gebrauchet, Schmauch hingegen, nur von einem unangenehmen und dicken Rauch versteht.

So sagt man: Es gehet ein Rauch auf: Es steigt ein Rauch in die Höhe: Es kommt Rauch vom Ofen, in die Stube: Etwas in den Rauch hängen: Der Rauch vom brennenden Holze: Der Tobaks Rauch: Der Rauch von einem angezündeten Rauchwerke, u. s. w.

Hingegen Schmauch machen, heißt einen dicken Rauch machen, welches gemeiniglich durch Anzündung solcher Materien geschiehet, die vielen Rauch von sich geben, und dieses Wort, führet allemal den Begriff, einer Unannehmlichkeit mit sich. Man kann sagen: Der Rauch, vom Bernstein, vom Mastix, vom Siegellack, ist angenehm und riechet gut; Aber wenn jemand, das köstlichste Rauchwerk angezündet hätte, und man sagte zu ihm; Du hast einen Schmauch gemacht, so würde

Stoschs, III. Th. S man



man zu verstehen geben, daß er allzuvielen und dicken Rauch gemacht habe, und solches unangenehm sey.

Die Zeitwörter, (verba) rauchen und schmauchen, kommen mit ihren Hauptwörtern (substantivis) darin überein, daß das erste, von einem jeglichen Rauch überhaupt, er sey groß oder klein, angenehm oder unangenehm gebraucht, das zweite hingegen, nur von einem dicken und unangenehmen Rauch verstanden wird.

Man sagt: Der Schorstein rauchet: der Feuerbrand rauchet: Die Lichtpuße rauchet, wenn sie nicht recht zugebrücket ist: Der angezündete Bernstein rauchet, u. s. w. Im Gegentheil: Einen Fuchs aus dem Loche schmauchen, weil man einen dicken Rauch macht, welcher ihn zwinget herauszugehen. Die Bienen werden im Bienenstock, in die Höhe geschmaucht, wenn man sie beschneiden will. Denn man macht einen dicken Rauch, wozu man gemeiniglich Wermut auf Kohlen leget, damit er bitter rieche, und die Bienen, desto mehr in die Höhe getrieben werden. Einen Missethäter schmauchen, oder zu Tode schmauchen, heißt, solchen dicken Rauch um ihn machen, daß er darin ersticken muß, u. dergl.

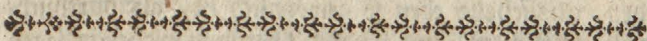
Toback schmauchen, und ein Tobacks Schmaucher scheint mir daher, mehr auszudrücken als Toback rauchen, und ein Tobacks Raucher, und den Begriff zu geben, daß jemand sehr viel Toback rauche, oder so rauche, daß ein dicker Rauch, um ihn ist.

Das Zeitwort räuchern, gehet in der Bedeutung einiger Maaßen ab, man braucht es

1. Erstlich, von dem Fleisch, welches in dem Rauche getrocknet wird. Man sagt: Das Fleisch, das Speck, die Würste räuchern. Geräucherte Schinken, geräucherte Würste, geräuchert Rindfleisch, geräucherte Zungen, geräucherte Fische, u. s. w.

2. Zweitens heißt es auch, einen Rauch machen, um der Gesundheit willen, so sagt man: Sich mit etwas räuchern; In den Pestzeiten, werden die Briefe, welche von angesteckten oder verdächtigen Derttern kommen, gemeiniglich vorher geräuchert, und man siehet in diesem Verstande, nicht darauf, ob der Rauch angenehm oder unangenehm sey, denn man räuchert in solchen Fällen, bisweilen mit Kräutern, welche gar keinen guten Geruch von sich geben.

3. Drittens, so heißt räuchern, auch noch besonders, etwas wolriechendes, oder ein Rauchwerck anzünden, um des guten Geruchs willen. Man räuchert bisweilen, um einen übeln Geruch zu vertreiben, bisweilen auch nur, um einen angenehmen Geruch zu machen.



### 139) Sichten. Sieben. Seigen. Seihen.

Von dem Hauptworte (substantivo) Sieb, welches bei den Alten Syf, oder Syft, und in einigen Mundarten, auch Sicht hieß, sind die Zeitwörter (verba) sichten und sieben hergekommen, welche daher auch einerlei bedeuten.

Seicher oder wie andere sagen: Die Seihe, Seige, heißt ein löchriches Gefäß, welches in der Küche, zum Durchlassen der flüssigen Sachen gebraucht wird, und davon haben die Wörter, seihen, oder seigen ihren Ursprung, welche daher auch wiederum einerlei Bedeutung haben.

Alle diese Wörter, geben also den allgemeinen Begriff, der Durchlassung einer Sache, durch einen Sieb,



oder löcheriches Gefäß. Man braucht aber die beiden ersten nur von trockenen, die beiden letzten hergegen, nur von flüssigen Sachen, und das ist der Unterschied, welcher sich, so wol der Etymologie, als dem Gebrauch nach, zwischen ihnen befindet.

Man sagt: Das Korn sichten, das Mehl sichten, die Erde sichten daß die kleinen Steine herauskommen, und dergl. Luc. 22. v. 31. Der Satanas hat euer begehret, daß er euch möchte sichten wie den Weizen. Amos 9. v. 9. Ich will das Haus Israel sichten lassen, wie man mit einem Siebe sichtet.

Man kann auch sagen: Das Korn sieben, Mehl sieben, Erde sieben, aber das erste ist gewöhnlicher, und mich dünkt, das einfache Wort sieben, werde selten gebraucht, ob gleich in der Zusammensetzung, durchsieben, aussieben, eben so gewöhnlich ist, als durchsichten, aussichten, und dergl. Aber man wird nicht sagen Korn seihen, Erde seihen, oder seigen und dergl.

Dieses Wort, ist nur von flüssigen Sachen gebräuchlich. Man sagt: Das Wasser durch ein Tuch seihen, die Milch seihen, wenn sie gemolken ist, die Habergrütze seihen, daß das Dicke zurück bleibe, u. s. w. Aber nicht das Wasser sichten, die Milch sichten die Habergrütze sichten oder sieben.

Ein Seihetuch, oder Seigetuch, ist das Tuch, welches gebraucht wird, die Milch durchzulassen. Ein Seihkorb, ist ein von Ruthen geflochtener Korb, durch welchen beim Brauen das Bier gelassen wird, damit der Hopfen zurück bleibe.



# 140) Zerschellen. Zermalmen. Zerknirschen. Zerschmettern.

Die Schrift Verter, Matt. 21. v. 44. und Luc. 20. v. 18. Wer auf diesen Stein fällt, der wird zerschellen; Auf welchen aber er fällt, den wird er zermalmen, geben mir Gelegenheit, die eigentliche Bedeutung dieser, und der anderen, ihnen ähnlichen Wörter zu untersuchen. Sie kommen alle in dem Begriff, einer gänzlichen Zerberchung, oder Zerstörung überein, wodurch eine Sache in ganz geringe Theile aufgelöst wird, und unterscheiden sich nur, theils durch die Art und Weise, wie solches geschieht, theils durch einen geringeren, oder größeren Grad, der Auflösung.

Wir brauchen das Wort schellen, oder schellen, von der Abziehung der Haut, oder der äußeren Schale eines Dinges. So sagt man: Einen Apfel schellen: Die Rinde eines Baums abschellen, oder abschellen, u. s. w. Man sagt auch bisweilen, im gemeinen Reden: Sie haben ihn ganz ausgeschelet, das ist, sie haben ihm alles genommen, und so gar die Kleider vom Leibe gezogen, weil man diese gleichsam als eine Schale betrachtet, welche der Mensch um sich hat.

Mein erster Gedanke, war daher dieser: Das Wort zerschellen, heiße so viel, als die Haut abreißen, oder, so hart beschädigen, daß die Haut, von dem Fleische herunter gehet. Aber in solchem Verstande, würde es die Bedeutung des griechischen Wortes συνθλασθήσεται, welches in den angeführten Schriftstellen gefunden wird, nicht ausdrücken, indem dieses, eigentlich ein zerstoßen, oder zerbrechen anzeigt.

Ich fiel also, auf eine andere Bedeutung, des Wortes schellen, welche zwar jetzt, nicht mehr gebräuch-



lich ist, wovon wir aber noch, das Wort, Maulschelle haben. Denn schellen, hieß bei den Alten, stoßen, schlagen. Zerschellen, würde also die Bedeutung, eines solchen Stoßens oder Schlagens geben, wodurch etwas zerbrochen wird, oder welches eine Auflösung verursacht. Und darauf hat D. Luther ohne Zweifel gesehen; Indem das Wort zerschellen, in diesem Verstande, die eigentliche Bedeutung des griechischen Wortes, sehr richtig ausdrückt.

Jetzt ist das Wort zerschellen, in dem gemeinen Umgange, nicht gebräuchlich, und man möchte es wol kaum anderswo, als vielleicht bei einem Poeten antreffen.

Zermalmten, hat seinen Ursprung, von dem Worte Malm, welches kleinen Sand, oder Staub bedeutet. S. Frisch. Wörterb. imgl. Wachters Glossar. In anderen Mundarten, spricht man Melm, oder Mulm, und auch unter uns, sagen die gemeinen Leute, bisweilen von einem Holze, es ist mulmig, wenn es so wurmförmig ist, daß es zu Staub wird, und man es gleich zerreiben kann.

Es drückt also dieses Wort, ein solches zerstoßen, oder zerschlagen aus, wodurch eine Sache, so gleich in die kleinsten Theile aufgelöst und zu Staub gemacht wird. Und darin, kommt es ebenfalls sehr gut mit dem griechischen Worte *λεπτύνω* überein, welches den Begriff einer Zerstreuung, oder Zertheilung in die allergeringsten Theile, mit sich führet.

Man sagt: Als diese ungeheure Last, herunter fiel, zermalmte sie alles, so gar die Steine von der Mauer, das ist, es ward alles in die kleinsten Theile zerschlagen, so gar die Mauersteine, wurden zu Sand und Staub geschlagen, 2. B. Mos. 32. v. 20. Mose nahm das goldene Kalb, und zermalmte es zu Pulver. 2. B. d. Chr. 34. v. 7. Da er die Altäre und Haine abgebrochen, und die Götzen klein zermalmet hatte. Dan. 2. v. 45. Einen Stein,

Stein, der das Eisen, Erz, Thon, Silber und Gold zermalmet, u. s. w.

Knirschen ist von dem Laut gemacht, und wird eigentlich, von den Zähnen gesagt: Mit den Zähnen knirschen, wenn man die Zähne gegen einander drückt und reibet, daß sie einen Laut von sich geben. Marc. 9. v. 18. Er schäumt und knirschet mit den Zähnen. Zerknirschen heißt also etwas mit einem solchen Laut, zwischen den Zähnen zerbrechen und klein machen.

Man sagt von dem Löwen, daß er die Knochen, aller Thiere welche er frißt zerknirsche. Und man braucht dieses Wort überhaupt, von solchen Dingen, welche zwischen zwei harten Körpern, durch ein Drücken zerbrochen werden, und dabei einen Laut von sich geben. 3. E. Die Kerne zwischen zwei Steinen zerknirschen, u. s. w.

Uneigentlich sagt man: Ein zerknirschetes Herz, von einer bußfertigen Seele, welche die Last ihrer Sünden fühlet, und davon gleichsam zerdrückt ist.

Das einfache Wort schmettern, heißt eigentlich, stark schmeißen, wovon Frisch im Wörterbuche nachzusehen, welcher aus dem Grobian, folgende Reime anführt:

Welcher Krebs keine Eier hat

Den schmetter wieder in die Plut.

Das ist, den wirf oder schmeiß wieder in die Schüssel. Daher kommt auch das Wort Schmetterling, weil dieses Insect, seine Eier, allenthalben hinleget, oder hinschmeißet.

Die vorgesezte Syllbe, zer, welche bei allen diesen Wörtern ist, zeigt ein gewaltsames Theilen oder Trennen an, wie in zerbrechen, zerreißen, u. d. m. also heißt zerschmettern so viel als mit Gewalt in Stücken schmeißen. Es wird aber auch gebraucht, wenn etwas, durch einen gewaltsamen Schlag, in kleinen Stücken zerbrochen wird, wie denn das Wort schmeißen selbst, bisweilen so viel heißt, als schlagen.



So sagt man: Jemand den Kopf zerschmettern. Der Blitz hat die Säule niedergeschlagen, und ganz zerschmettert. Ps. 137. v. 9. Wol dem, der deine Kinder nimmt, und zerschmettert sie, an einen Stein. Habac. 4. v. 6. Daß der Welt Berge zerschmettert werden. Zudith 9. v. 9. Zerschmettere die Erde, durch deine Macht.



### 141) Fett. Schmeer.

Das Wort Fett, kann von einer jeglichen Fettigkeit gebraucht werden, auch von einer solchen, welche ganz flüssig ist. Man kann z. E. sagen: Das Baum Oehl, ist ein Fett, welches aus den Oliven, und das Lein Oehl, ist ein Fett, welches aus dem Lein Saamen gepresset wird: Der Thran, ist ein Fett, welches man aus dem Speck des Walfisches schmelzet, und dergl.

Schmeer, wird nur von einer solchen Fettigkeit gebraucht; welche so dick ist, daß sie geschmieret werden kann.

In einigen Mundarten, sonderlich vor Alters, sagte man Ruchschmeer, für Butter. Man nennet Wagenschmeer, alle dergleichen dicke Fettigkeiten, womit die Achsen der Wagen geschmieret werden, und vornehmlich den Theer.

Dem jetzigen Gebrauch nach, bedienet man sich des Wortes Schmeer, insbesondere von dem Fett aus dem Leibe der Schweine, welches zusammen gepresset, und in großen Wirthschafften auf dem Lande, vornehmlich zum Gebrauch des Gesindes aufbehalten wird.

Im Scherz, oder zum Spott, braucht man auch wol die Redensart: Schmeer auf dem Leibe haben, von einer Person, welche sehr fett, und dick ist. Schmeerbauch, nennet man einen fetten Bauch.



## 142) Müde. Hellig. Durstig. Helligen.

**D**ie Alten, brauchten das Wort hellig, für müde. In diesem Verstande stehet es Jerem. 2. v. 25. Lieber, lauf dich nicht so hellig. Sie sagten helligen, für müde machen, und davon kommt das Wort behelligen her, welches man noch bisweilen gebraucht findet: Z. E. Jemand mit vielen unnöthigen Briefen behelligen. Ich habe Sie mit dieser Sache, nicht behelligen wollen, das ist, ich habe Ihnen damit, nicht wollen beschwerlich seyn, und dergl. Sonderlich findet man es in dem Kanzellei Styl, von solchen welche dem Fürsten, oder einem Collegio, mit Bittschriften beschwerlich sind.

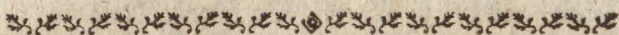
Es scheint also, daß man es besonders von einer solchen Ermüdung verstanden habe, welche aus einer beschwerlichen und mühsamen Arbeit entsteht. Man kann müde werden, auch von so etwas, was gar nicht mühsam ist, und was man mit Vergnügen thut. Z. E. Vom spazieren gehen, spielen, und dergl. Aber hellig werden scheint den Begriff einer mühsamen, und beschwerlichen Arbeit, mit sich zu führen. So schreibt Mathesius von Doctor Luthern: „Wenn nun Doctor Luther, sich müde und hellig gearbeitet, war er an Tische frölich.“ Hier scheint das erste überhaupt eine Ermüdung von der Arbeit anzuzeigen: Das zweite hingegen, noch besonders zu erkennen zu geben, daß die Arbeit, welche er gehabt, auch mühsam und beschwerlich gewesen.

Man hat aber das Zeitwort, (verbum) helligen, auch von mancherlei anderen beschwerlichen Dingen gebraucht, wie denn Frisch, aus Stumpfs Schweizerischen Chronick, die Redensart anführet: Das Land war mit Krieg behelliget, das ist, es war mit Krieg beschweret.



Weil eine mühsame und beschwerliche Arbeit, gemeinlich Durst verursachet, so ist das Wort hellig, auch für durstig genommen worden. Und in solchem Verstande, wird man es noch bisweilen hören. Z. E. Mir ist sehr hellig, oder, ich bin sehr hellig, für, ich bin sehr durstig. Alsdann aber, unterscheiden sich diese Wörter dadurch, daß man durstig, überhaupt von allem Verlangen, nach einem Trunke sagen kann: Hellig hingegen, besonders von einem solchen Verlangen, nach einem Trunke gebraucht, welches durch eine ausgestandene beschwerliche Hitze, oder gehabte mühsame Arbeit verursachet wird.

Die Landleute, brauchen das Wort hellig, auch von der Erde. Eben wie man uneigentlich sagt: Die Erde durstet nach Regen, oder nach Feuchtigkeit, so sagt man auch: Das Land ist hellig. Und da der Durst, mit einer innerlichen Trockenheit verknüpft ist, so braucht man das Wort aushelligen, auch bisweilen für austrocknen. Z. E. Die große Hitze, oder der Wind, hat das Land, ganz ausgehelliget, das ist, die Hitze, der Wind, hat es ganz ausgetrocknet, und dürr gemacht.



### 143) Heu. Grummet. Heuen.

Man nennet Heu, überhaupt alles gedörrte Gras, welches man zum Futter des Viehes gebraucht. Grummet, ist nur eine Gattung davon.

Heu, kommt her, von Hau, hauen, denn es ist das abgehauene Gras. Man nennet Ackerheu, was auf dem Acker, Wiesenheu, was in den Wiesen, Gartenheu, was in den Gärten gewonnen wird: Pferde Heu, was für die Pferde, Schaf Heu, was für die Schaf-

Schafe, Vieh Heu, was für das Rindvieh gut ist, und dergl.

Heuen, heißt so viel, als Heu machen, und der Landmann verstehet besonders dadurch, das umwenden, trockenen und zusammen bringen. Wenn das Gras abgehauen, oder gemähet wird, so sagt man: Ich habe meine Leute hingeschickt Gras zu mähen: Wenn es aber umgewandt, und zusammen gebracht wird, so sagt man: Ich habe sie hingeschickt zu heuen. Die Heu Zeit, oder Heu Erndte, heißt diejenige Zeit, in welcher man, das Heu zu machen, und einzubringen pfleget.

Man sagt: Das Heu ist gut gewonnen, wenn es nicht gar zu vielen Regen bekommen hat, sondern zu rechter Zeit, hat können getrocknet werden. Es hat nicht ausgeheuget, wenn es nicht lange genug gelegen hat, sondern gar zu geschwinde getrocknet ist, und dergl.

Grummet, scheint so viel zu heißen, als Grumat, Grünmat, an einigen Orten, nennet man es Namat, Nachmat. Wenn nemlich die Wiesen, zweimal gemähet werden, so geschiehet es zum ersten Male, um Johannis, und zum zweiten Male, um Michaelis aus; Weil nun solches Gras, nicht so reif, oder noch grün und unreif ist, so hat man es Grünmat genannt, woraus hernach Grummet geworden. Man findet dieses Wort in der Bibel. Amos, 7. v. 1.





# 144) Stamm Eltern. Vorfahren. Vor Eltern. Ur Eltern. Ahnen.

**W**enn man von dem Geschlechte, oder dem Herkommen, eines Menschen redet, so kann man diese Benennungen, denenjenigen beilegen, von welchen er abstammt; Allein man beobachtet doch, einen gewissen Unterschied dabei, und kann nicht allemal, ein Wort für das andere setzen.

Stamm Eltern, nennet man eigentlich, die allerersten eines Stammes, oder Geschlechts, von welchen dasselbe seinen Namen bekommen, oder diejenigen, von denen alle, welche zu solchem Geschlechte gehören, ihren Ursprung haben. So sagt man: Adam und Eva, sind die Stamm Eltern, des ganzen menschlichen Geschlechts, das ist, sie sind die ersten Menschen gewesen, und von ihnen kommen alle andere Menschen her. Abraham und Sarah, sind die Stamm Eltern der Juden. Wittenkind, wird für den Stamm Vater, aller Fürsten des Hauses Sachsen gehalten, das ist, man hält ihn für den ersten christlichen Fürsten, von welchem die jetzigen Fürsten herkommen. Auch von anderen berühmten Geschlechtern, kann man sagen: Das sind die Stamm Eltern dieses Geschlechts, wenn man von denenjenigen redet, welche die ersten gewesen sind, und von welchen alle, die zu solchem Geschlechte gehören, ihren Ursprung haben.

Vorfahren, kommt von dem alten Worte fahren her, welches für zeugen gebraucht wurde; Daher hieß bei den Longobarden, Fara, ein Haus, oder Geschlecht. S. Wachters Glossar. Es kommt also das Wort Vorfahren, mit dem lateinischen Progenitores, einiger Maassen über ein. Man bedienet sich aber dieses Worts ge-

mei-

meiniglich, wenn von ganz alten Zeiten, oder einer ganzen Reihe, dererjenigen die Rede ist, von welchen jemand abstammet, und mich dünkt, man brauche es, nicht so wol von den Eltern und Groß Eltern, als vielmehr von denen, welche noch vor ihnen gewesen sind, sie mögen von vornehmen oder geringen Stande seyn.

Man kann z. E. sagen: Die Durchlauchtigen Vorfahren, des Königl. Preussischen Hauses, haben sich mehrentheils alle, solchen Ruhm erworben, daß man ihnen besondere Ehren Namen beigelegt hat. Z. E. Friedrich, mit den eisernen Zähnen, Albertus Achilles, Johannes Cicero, Joachimus Nestor, u. s. w. Die Vorfahren der Juden, haben vierhundert Jahr, in Egypten gewohnet. Meine Vorfahren, sind schon von der Zeit der Reformation an, unter den Gelehrten berühmt gewesen, u. dergl. 2 B. d. Maccab. II. v. 25. Es ist unsere Meinung, daß man sie bei ihrem Regiment und Wesen, wie es ihre Vorfahren gehalten bleiben lasse. St. in Esth. 6. v. 10. Der uns und unseren Vorfahren, dis Reich gegeben hat.

In einem anderen Verstande, bedeutet das Wort Vorfahren, auch diejenigen, welche vor uns, dasselbige Amt bekleidet haben. Man sagt: Meine Vorfahren in diesem Amte, und auch in der einfachen Zahl: Mein Vorfahr, antecessor. Dann aber, kommt es von einer anderen Bedeutung des Wortes faren her, in welcher dieses, so viel hieß, als etwas thun, oder verrichten: Far hieß ein Geschäfte, und von dieser Bedeutung, haben wir noch die Wörter willfahren, das ist, jemandes Willen thun, etwas thun, was ihm gefällig ist: Fahrlässig, das ist nachlässig, einer der lässig oder träge in seinen Geschäften ist. Und in diesem Verstande, ist es nicht mit den anderen gleichbedeutend.



Das Wort Vor Eltern, pfleget man nicht von solchen alten Zeiten, als das Wort Vorfahren zu gebrauchen. Die Etymologie selbst, scheint zu erkennen zu geben, daß man diese Benennung nur denenjenigen beilege welche vor den Eltern gewesen, nehmlich besonders den Groß Eltern und Ureltern.

Ich werde in dieser Meinung bestärket, da ich in den Leichenpredigten, und angeführten Personalien solcher Leute, welche nur aus einem geringen Stande entsprossen, und deren Vorfahren unbekannt sind, mehrentheils diesen Ausdruck gefunden habe: Seine Vor Eltern, sind ehrbare Handwerker, oder ehrbare Bürger gewesen, und alsdann nur die Großeltern, und zum höchsten die Ur Eltern genannt werden. Und so scheint Doctor Luther, auch dieses Wort, in der Bibel Uebersetzung gebraucht zu haben. 1 B. Mos. 49. v. 26. Die Seegen deines Vaters, gehen stärker, denn die Seegen meiner Vor Eltern. 2 Tim. I. v. 3. Gott, dem ich diene von meinen Vor Eltern her.

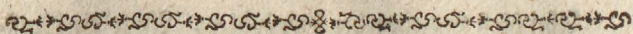
Unter der Benennung der Ur Eltern, dünkt mich, werden diejenigen besonders verstanden, denen man im Deutschen die Syllbe, Ur, vorsezet nehmlich der Urelter Vater und Urelter Mutter, der Urrelter Vater, und die Urreltermutter. Wenn man höher hinauf steigt, heißen sie die Vorfahren. Unter die Vor Eltern, kann der Großvater, und Eltervater begriffen seyn: Die Ureltern aber fangen von dem Ureltervater an.

Wenn ich z. E. sage: Meine Voreltern, sind aus Engelland, hieher gezogen, so kann ich darunter, den Großvater oder Elter Vater verstehen. Wenn ich aber sage: Meine Ureltern sind aus Engelland hieher gezogen, so gebe ich zu erkennen, daß es nicht der Großvater, oder Eltervater, sondern schon der Ureltervater, oder der Urreltervater gewesen sey.

Ahn hieß vorzeiten der Großvater, Ahne die Großmutter, hernach hat man die mehrere Zahl Ahnen von den Eltern und Vorfahren, in den Adelsichen Geschlechtern gebraucht. Man rechnet die Ahnen von dem Vater an, und so immer weiter hinauf. Ein Edelmann ist stiftsmäßig, das ist, er kann in solche Stifter, oder Orden aufgenommen werden, welche nur für den grossen Adel gestiftet sind, wenn er sechszeihen Ahnen aufweisen kann, so wol von väterlicher als mütterlicher Seite.

Man braucht auch das Wort Ahnen, allemal wenn in der Rede eine besondere Absicht oder Beziehung ist, auf den Adel des Geschlechts. Ausser solcher Beziehung kann man sich, auch von adelichen Geschlechtern, ganz wol, des Wortes Vorfahren bedienen. Man sagt z. E. von jemand: Er pranget mit seinen Ahnen, wenn er bloß auf seinen alten Adel stolz ist. Oder: Manche Edelleute sind wirklich von altem Adel, sie können aber doch ihre sechszeihen Ahnen nicht aufweisen, weil ihre Stammbäume und Geschlechtregister sind verlohren gegangen. Hier hat das Wort Ahnen eine Beziehung, auf den Adel des Geschlechts. Ausser solcher Beziehung aber, würde es ganz recht seyn zu sagen: Die Vorfahren dieses Edelmannes, haben sich, theils durch ihre Tapferkeit, theils durch ihre Gelehrsamkeit berühmt gemacht. Oder: Unter seinen Vorfahren, sind viel gelehrte und berühmte Männer gewesen, und dergleichen, weil man hiebei nicht auf den Adel ihres Geschlechts, sondern nur auf den Ruhm sieht, welchen sie sich erworben haben.





## 145) Casteien. Züchtigen. Castigiren.

**D**as Wort casteien, ist eigentlich kein deutsches Wort, sondern (vermuthlich zuerst in den Klöstern) von dem lateinischen castigare gemacht worden. Unterdessen ist es schon längst, im deutschen gebräuchlich gewesen, und man hat es, in verschiedenen Mundarten, verschiedentlich ausgesprochen. Kästigen, festyn, festiden, festen. Doctor Luther, hat es auch in der Bibel an einigen Orten gebraucht.

Es kommt mit züchtigen darin überein, daß es eine Strafe bedeutet, welche jemanden, um eines Fehlers willen, angethan oder auferlegt wird, damit er sich hüte, dergleichen wieder zu begehen. Allein das Wort züchtigen, siehet auf jemand anders, welcher die Strafe auflegt, oder anthut: Casteien, kann auch von einer solchen Strafe gebraucht werden, welche man sich selber aufleget.

Ein Vater züchtiget sein Kind, ein Lehrer züchtiget, den muthwilligen Knaben in der Schule. Man casteiet das Fleisch, mit Fasten. Im Pabstthum, hält man es für ein verdienstliches Werk, sich selbst zu peitschen, oder zu geißeln, und also den Leib zu casteien.

In der Bibel, stehet dieses Wort, 3 B. Mos. 16. v. 29. Am zehenden Tage, des siebenten Monden, sollt ihr euren Leib casteien. Cap. 23. v. 29. Wer seinen Leib nicht casteiet, an diesem Tage, der soll aus seinem Volke ausgerottet werden. Dan. 10. v. 12. Da du dich casteiest vor deinem Gott, u. a. m. Und es wird besonders ein Fasten, und Enthalten von allen solchen Dingen, dadurch verstanden, welche dem Fleische angenehm sind.

In den Schulen, hat man das Wort castigiren gebraucht, von einer Züchtigung, welche den muthwilligen Knaben, mit Schlägen, und sonderlich mit der Ruthe gegeben wird. Es ist aber kein gutes Wort, und wird mit Recht abgeschafft.



146) Spalten. Spleissen. Klöben.  
Klieben.

**M**ich dünkt, das Wort klöben, oder, wie man in anderen Provinzen sagt, flieben, ist nur im gemeinen Reden gebräuchlich, zum wenigsten, wird man sich im Schreiben, allemal besser, des Wortes spalten bedienen. Weil es aber, nicht nur ofte gehöret wird, sondern auch verschiedene Wörter, davon ihren Ursprung haben, als Kluft, Klaue, Kloben, und a. m. so will ich es hier bemerken.

Beide kommen in dem Begriff, des von einander machens einer Sache überein, welche sonst zusammen ist; Beide werden eigentlich, von dem Holze gesagt, welches mit Keilen von einander gemacht, und also gespaltet oder geklobet wird; Beide werden aber auch bisweilen, von anderen Dingen gebraucht.

Man sagt: Holz spalten, das Holz, ist so voll Aeste, daß es nicht spalten will. Imgleichen, der Berg hat sich von einander gespaltet. Zach. 14. v. 4. Der Oehlberg, wird sich mitten entzwei spalten: Die Erde spaltet sich von der Hitze, u. d. m.

Und man sagt auch im gemeinen Reden: Holz flö-  
ben: Der Berg ist von einander geflöbet, wie denn in  
dem alten Kirchen Liede, Christus der uns selig macht,  
v. 5. stehet:



Des Tempels Vorhang zerreiß  
Und manch Fels zerklöbet:

Die Erde ist von der Hitze aufgeflobet, u. d. m.

Hingegen hat der Gebrauch den Unterschied eingeführet, daß man sagt: Ein gespaltenes Kinn: Eine gespaltene Lippe, wie sie bei denenjenigen ist, welche eine Hasen Scharfe an der Lippe haben: Gespaltene Klauen: Die Klauen spalten. Aber nicht, ein geklobetes Kinn: Eine geklobete Lippe: Geklobete Klauen: Die Klauen klöben.

Das Wort spalten, wird auch uneigentlich gebraucht, von dem Gemürhe, und den Meinungen. 3. E. Ap. Gesch. 14. v. 4. Die Menge spaltete sich. Man sagt: Es entstundn Spaltungen, zwischen ihnen, und daher kommt das Wort Zwiespalt. In solchem Verstande aber, wird das Wort klöben gar nicht genommen.

Spleissen scheint mir das diminutivum von spalten zu seyn, und nur von kleineren Dingen gebraucht zu werden. Im Niederdeutschen, hat man spleten daraus gemacht, und man nennet besonders Splette, oder Dachsplette, die kleinen gespaltenen Bretter, welche unter die Dachsteine gelegt werden, da wo sie zusammen stossen, damit der Regen, nicht durch den Zwischenraum dringen könne. Und davon kommt auch, das Wort Splitter her.

Anmerk. Nach dem jetzigen Gebrauch, des Wortes Spalten, da es der richtigen Regel folget, und das imperfectum in te hat, ich spaltete, sollte das perfectum und participium, eigentlich heißen, gespaltet. Man sollte sagen: Ein gespaltetes Kinn, eine gespaltete Lippe, gespaltete Klauen, u. s. w. Allein bei den Alten, war es ein unrichtiges Zeitwort, und sie sagten im imperfecto, ich spilt, daher kommt es, daß man das participium gespalten, in einigen Redensarten, noch beibehalten hat. Mehrentheils aber braucht man doch, das perfectum und participium gespaltet.



## 147) Korb. Kober. Tabel. Kiepe.

**M**an leget diese Benennungen, verschiedenen Behältnissen bei, welche in dem allgemeinen Begriff, darin übereinkommen, daß sie von Ruthen, Bast, oder dünn gespaltenem Holze geflochten sind, und zum Tragen, oder Verschicken, von allerlei Sachen gebraucht werden. Der Unterschied welcher sich zwischen ihnen befindet, betrifft theils die Form, theils den Gebrauch, theils die Art und Weise der Verfertigung.

Ein Korb ist mehrentheils von dünnen Ruthen, in mancherlei Form geflochten, und bekommt verschiedene Benennungen, nach dem verschiedenen Gebrauch zu welchem er dienet. Man nennet einen Handkorb, einen solchen, welcher an der Hand getragen werden kann. Futterkorb, heißt derjenige, worin man dem Viehe das Futter zuträget. Zeugkorb, welchen man bei der Wäsche gebraucht, das Zeug darein zu legen. Wagenkorb, welcher auf einem Leiterwagen gesetzt wird, u. s. w.

Auch die von Stroh geflochtenen Behältnisse, welche für die Biener gemacht werden, daß sie darin bauen können, nennet man Bienenkörbe. Man hat sauber geflochtene Körbe, welche von sehr fein gespaltenem spanischen Rohr gemacht werden, und dergl.

Das Wort Kober, scheint von Korb entstanden, und nur eine metathesis literarum, oder Versetzung der Buchstaben zu seyn. Man gibt aber diese Benennung, besonders gewissen viereckigen Behältnissen, welche von starkem Bast, oder dünn gespaltenem Holze, oder auch gespaltenen Ruthen geflochten sind, und mehrentheils dazu dienen, daß etwas darin verschicket werden kann; Daher sie auch mit einem Deckel versehen sind, welcher darauf



passet. In solchen Kobern, pflegen die Bauern gemeiniglich, ihr Essen auf der Reise mit sich zu führen, oder dem Gesinde Käse, Brodt und kaltes Essen auf das Feld zu schicken. Sie werden auch bisweilen gebraucht, allerlei andere Sachen, darin mit der Post zu verschicken.

Was einige einen Kober nennen, heißen andere eine Tabel, und dieses Wort, ist in der Mark Brandenburg, unter den Bauern am gebräuchlichsten. Sie sagen: Die Tabel sacken, das ist allerlei Essen hinein legen, um es auf die Reise, oder auf das Feld mitzunehmen. Die Hausmütter klagen, daß bei dem Tabellsacken, allezeit mehr darauf gehe, als wenn das Gesinde zu Hause essen kann.

Mich dünkt, dieses Wort, habe seinen Ursprung von Tafel, denn Tafel hieß bei den Alten ein Würfel, und die Tabeln, sind gemeiniglich, von Fingerbreitem Baste, oder dünn gespalteten Bretterchen, würflich geflochten.

Kiepe, nennet man einen Korb, welcher unten enge, und oben weit, und besonders dazu gemacht ist, daß er auf dem Rücken getragen werde. Vielleicht kommt es von dem alten Worte, kippen, her, welches fassen oder halten bedeutete, wovon im englischen noch to keep gebraucht wird, welches ebenfalls den Begriff des Haltens, oder auch des Bewahrens einer Sache gibt. Keeper, heißt derjenige, der etwas bewahret, the keeper of the great Seal, der Groß Siegelbewahrer, und vermuthlich hat man davon das Wort Kiepe gemacht, weil sie vieles in sich fassen, oder in sich halten kann, welches darin auch kann bewahret werden, daß es bei dem Tragen keinen Schaden nehme.

Von den Wörtern, Korb und Kiepe, ist die besondere Redensart gebräuchlich: Jemanden den Korb geben,

ben, oder, wie man in Niedersachsen mehrentheils spricht, Einem die Kiepe geben. Man sagt dieses sonderlich von dem Frauenzimmer, welches einen Freier von sich weist, den sie nicht haben will, und ihm auf seinen Antrag, eine abschlägige Antwort gibt.

Wachter meinet, diese Redensart, werde uneigentlich von vergeblichen Bitten und Wünschen gebraucht, weil sie einem leeren Korbe gleich sind und nichts bringen; Aber wenn dieses die Ursach wäre, so würde man eben dergleichen Redensart, auch wol von anderen leeren Dingen, und nicht bloß von einem Korbe gebraucht haben: Und es fragt sich allemal, warum man besonders von einem Frauenzimmer sagt: Sie hat dem Freier den Korb gegeben. Denn wenn man sich gleich dieser Redensart, bisweilen in anderen Fällen bedienen möchte, so wird doch dabei, immer eine Anspielung, auf das Korb geben, eines Frauenzimmers seyn. Man wird nicht sagen: Dieser Mann, hat bei dem Könige um das erledigte Amt angehalten; Aber der König, hat ihm den Korb gegeben, oder, er hat den Korb, oder die Kiepe von dem Könige bekommen.

Grisch, will diese Redensart, dadurch erklären, daß er sagt, „es heiße, für Spreu geachtet werden, welche man auch, dergleichen Freiern zu streuen pfleget.“ Ich finde aber nicht, daß diese Erklärung sie deutlicher macht, oder den Ursprung derselben anzeigt.

Man sagt auch: Durch den Korb fallen, z. E. Er hat um diese Person angehalten, aber er ist durch den Korb gefallen.

Eine Anmerkung, welche Grisch bei dem Worte Schand Korb macht, bringet mich auf die Gedanken, daß vielleicht diese Redensart, daraus erklärt werden könne. „Er sagt, man nenne Schand Korb, ein Ge-



„faß, worin an einigen Orten, die Garten Diebe gesetzt, und also ins Wasser gelassen werden, worüber solches Gefäß henget, und führet dabei die Redensart an: Durch den Korb springen müssen, Stehlens halber.“ Weil man nun diese Strafe, welche den Garten Dieben, zur Schande angethan wird, durch den Korb springen hieß, so kann es daher leicht gekommen seyn, daß, da man es einem Freier gewisser Maassen zur Schande rechnet, wenn er von einem Frauenzimmer abgewiesen wird, man davon im Spott die schimpfliche Redensart gebraucht habe: Er ist durch den Korb gefallen.

Vielleicht ist es auch, an einigen Orten der Gebrauch gewesen, daß wenn man einen solchen Freier vermuthet, der nicht anständig wäre, und den ein Frauenzimmer nicht haben wollen, man einen Korb vor der Thüre gesetzt, um ihm zu erkennen zu geben, er werde doch nur, durch den Korb fallen, oder mit Schanden wieder fortgehen müssen, und auf solche Weise, ihm einen unnöthigen Antrag, und dem Frauenzimmer, oder ihren Eltern, die abschlägige Antwort zu ersparen gesucht.

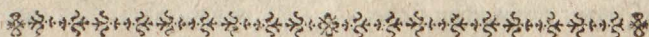
Denn die Alten, hatten wirklich, dergleichen Gebräuche, wodurch sie einen Freier stillschweigend abwiesen, damit er nicht, den Schimpf einer abschlägigen Antwort, davon trüge.

An einigen Orten, pflegte man, wie auch Frisch bemerkt, Spreu, oder Keff, vor der Thüre zu streuen, wenn man einen unannehmlichen Freier vermuthete, welcher daraus, so gleich sehen konnte, daß er sich nicht die Mühe geben dürfe einen Antrag zu thun, weil er doch nur würde abgewiesen werden.

In Vriesland, ist noch jetzt, so wol bei alten Bürgern, als auch auf dem Lande, und so gar bei einigen Adelichen, der Gebrauch, (wie ich glaubwürdig von einer Person, bin

bin berichtet worden, welche viele Jahr lang daselbst gelebet, und grossen Umgang gehabt hat) daß wenn jemand in einem Hause Bekanntschaft suchet, und man vermuthet, daß er um ein Frauenzimmer aus demselben anhalten werde, aber sein Ansuchen, nicht genehm halten will, ihm bei der Mahlzeit, ein Gericht Schwarzsauer vorgesetzt wird. Dieses kann er gleich, als ein Zeichen ansehen, daß er sich selbst, die Mühe einen Antrag zu thun, und dem Frauenzimmer, die Mühe eine abschlägige Antwort zu geben ersparen soll.

Es kann also ganz wol seyn, daß man auch an einigen Orten, in dergleichen Fällen einen Korb, vor der Thüre gesetzt habe, und davon die Redensarten: Einen Korb bekommen: Den Korb geben: Durch den Korb fallen, entstanden sind.



### 148) Freier. Bräutigam.

**M**an nennet einen Freier, und auch einen Bräutigam, denjenigen welcher eine Person des anderen Geschlechts, zur Ehe begehret und sich mit ihr zu verbinden sucht. In solchem Begriff, können diese Wörter, einiger Maassen als gleichbedeutend, betrachtet werden.

Aber man ist erst Freier, ehe man Bräutigam wird. Der Freier, bewirbt sich, um die Gunst eines Frauenzimmers; Der Bräutigam, hat sie schon erhalten; Der Freier, will sich gerne mit einer Person verloben, und sie hernach zur Ehe nehmen; Der Bräutigam hat sich schon mit ihr verlobet, und es kommt nur noch darauf an, daß die Verlobung, mit den gewöhnlichen Gebräuchen vollzogen werde. So lange man durch allerlei Gefälligkeiten, die Gunst eines Frauenzimmers zu erwerben, und ihre Einwilligung zur Ehe, zu erhalten sucht, ist man



ihre Freier: Den eigentlichen Namen des Bräutigams, bekommt man alsdann erst, wann man wirklich, ihre, oder ihrer Eltern und Vormünder Einwilligung erhalten, und sich ehelich versprochen hat.

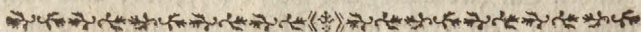
Man sagt: Diese Person, hat viele Freier, das ist, es sind viele, welche sich um ihre Gunst bewerben, und sie zur Ehe verlangen. Sie hat sich aus allen ihren Freiern, diesen zum Bräutigam gewehlet, das ist, sie hat diesem, ihre Gunst geschenkt, und ihn zu heirathen versprochen.

Man kann der Bräutigam einer Person seyn, und sich mit ihr versprochen haben, ohne daß solches öffentlich geschehen, und bekannt gemacht worden, daher sagt man bisweilen: Ein verlobter Bräutigam, wenn man anzeigen will, daß er sich öffentlich in Gegenwart einiger Zeugen versprochen habe.

Anmerkung. Einige wollen den Ursprung des Wortes Bräutigam, im Griechischen *γαμβριον* suchen, woraus es per metathesin literarum, oder durch eine Versetzung der Buchstaben, entstanden seyn soll. Frisch, leitet es her, von dem alten Worte Gamen, welches sehen bedeutete, und es soll, seiner Meinung nach, so viel heißen, als ein Aufseher, oder Hüter der Braut, curator sponsae, wobei er die Ableitung von dem Worte, Guma, (so in anderen Mundarten, auch Gomo, Gommann ausgesprochen wird, und einen Mann bedeute,) für nicht so wahrscheinlich erklärt. S. Frisch. Wörterb. beim Worte Gam.

Ich kann ihm aber hierin nicht Beifall geben, und muß gestehen, daß mir diese letztere Ableitung, mehreren Grund zu haben scheint. Denn man pflegt bisweilen, solchen Wörtern, welche eine Person des weiblichen Geschlechts anzeigen, das Wort Mann anzuhängen, um sie in männliche zu verwandeln. So wird man oft, das Wort Wittmann, für Wittwer, und Brautmann, für Bräutigam hören. In dem Worte Wittwer selbst, scheinet mir die letzte Syllbe, wer, nichts anders, als das alte Wort, Wer, zu seyn, welches ein Mann hieß, und wo-

wovon Wachter sagt: *Wer*, vir, vox antiquissima a Scythis et Celtis, in Asia et Europa proseminata, so daß es mit Wittmann, völlig einerlei ist. Und aus dieser Ursache, kommt es mir wahrscheinlicher vor, daß man dem Worte Braut, die Syllbe gam, welche einen Mann bedeutet, angehenget habe, um in dem männlichen Geschlechte, dasjenige anzuzeigen, was das Wort Braut in dem weiblichen bedeutet, da dann Bräutigam, eben so viel sagen würde, als das Wort Brautmann, welches bei vielen Leuten im gemeinen Reden, noch gewöhnlich ist.



### 149) Freier. Liebhaber.

Der Etymologie nach, würden diese Wörter, einerlei bedeuten; Denn Freier kommt her, von freien, im Gothischen Frijon, welches lieben hieß, wie Wachter mit verschiedenen Beispielen, aus dem Gothischen Neuen Testamente beweiset. Ein Freier würde also eben so viel seyn als ein Liebhaber.

Aber man macht doch einen besondern Unterschied, zwischen diesen Wörtern, wenn man sie von einem Frauenzimmer gebraucht. Denn wenn man sagt: Dieses Frauenzimmer hat viel Freier, so zeigt man an, daß viele sind, welche sich um ihre Gunst bewerben, und sie zur Ehe verlangen. Hingegen, wenn man sagt: Dieses Frauenzimmer hat viele Liebhaber, so gibt man nur zu erkennen, daß sie von vielen geliebet werde, welche aber nicht allemal die Absicht haben, sie zu heirathen, sondern nur ihre Gunst, zu genießen suchen.

Penelope, die Gemahlin des Ulysses, hatte viel Freier, welche sie zur Ehe begehreten, weil sie glaubten, daß Ulysses gestorben sey, und es sind wol keine Freyer, so berühmt geworden als diese, weil Homer, in seinen Gedichten sie besungen hat, und vieles von ihnen erzehlet.



Die berühmte Laïs, hatte viel Liebhaber, sie verkaufte aber, ihre Gunst so theuer, daß man erzehlet, sie habe von dem Demosthenes, zehen tausend Drachmen, für eine Nacht gefodert, welcher ihr aber zur Antwort gegeben: Tanti poenitere non emo, er wolle eine Sache, welche ihm hernach, doch nur gereuen würde, nicht mit so vielem Gelde erkaufen.

Man kann ein Freier und nicht ein Liebhaber; Imgleichen Ein Liebhaber, und nicht ein Freier; Und man kann auch, ein Freier und ein Liebhaber zugleich seyn.

Ein Frauenzimmer, welches viel Geld hat, hat auch gemeiniglich viel Freier, wenn sie gleich heßlich wäre, das ist, es sind viele welche sich um ihre Gunst bewerben, und sie zu heirathen verlangen, unter allen aber, ist vielleicht kein einziger Liebhaber, welcher sie wirklich liebet.

Eine schöne Person,\* hat gemeiniglich viele Liebhaber, wenn sie gleich Arm ist, das ist, sie wird von vielen geliebet, welche ihre Gunst zu genießsen suchen, obgleich unter allen, vielleicht kein einziger Freier ist, welcher sie wirklich zur Ehe begehret.

Eine verhebelichte Person, kann keinen Freier haben, weil sie niemand mehr heirathen kann; Aber es finden sich doch ofte dergleichen Personen, welche noch immer viel Liebhaber haben, und sie wol gar unterhalten.

Ein Freier soll billig, allezeit zugleich ein Liebhaber seyn, und diejenige Person, welche er zur Ehe begehret, auch wirklich lieben.

Bisweilen nimmt man das Wort Liebhaber, auch bloß für einen solchen, welcher sich als ein Liebhaber anstellt. Man sagt z. E. von einer alten Person, welche

ge-

gewiß keine wirkliche Liebhaber mehr hat : Sie bezahlt ihre Liebhaber , weil sie denenjenigen Geld gibt , welche sich anstellen als ob sie noch ihre Liebhaber wären , oder sich als ihre Liebhaber betragen.



### 150) Beladen. Befrachten.

**M**an kann sich des Wortes Beladen , überhaupt von einer jeglichen Last bedienen , welche auf etwas ge-  
leget wird. Befrachten wird nur von den Waaren ge-  
braucht , welche auf einen Wagen , oder in ein Schiff ge-  
laden , und für einen gewissen Lohn , von einem Orte zum  
andern gebracht werden.

Man sagt z. E. Die Post ist stark beladen : Der  
Bauer hat seinen Wagen , mit Holz , mit Heu , mit  
Korn beladen , welches er zu Markte bringen will : Es  
sind viele , mit Korn beladene Wagen , in die Stadt , oder  
viele mit Geträide beladene Schiffe , in den Hafen ge-  
kommen : Einige Leute , beladen den Tisch recht , mit  
Speisen , wenn sie jemand Fremdes bei sich haben , u. s. w.

Auch uneigentlich sagt man : Mit vielen Geschäften ,  
mit vieler Arbeit beladen seyn. Mit Sorgen beladen  
seyn , und dergl.

Das Wort Fracht wird in zweierlei Bedeutung ge-  
nommen. Bisweilen heißt es so viel , als Frachtgeld ,  
dasjenige was für die Fortbringung der Waaren und  
Sachen bezahlt wird. So sagt man : Ich habe für die-  
ses Pack , so viel Fracht bezahlen müssen , das ist , so viel  
Frachtgeld , oder Fracht lohn. Wenn ein Fuhrmann ,  
sonst ledig zurück fahren müste , so nimmt er bisweilen  
gerne ein Pack , um die halbe Fracht mit , das ist , er  
nimmt es gerne , für das halbe Geld mit , was man sonst  
bezah-



bezahlen müſte, weil er lieber etwas, als gar nichts verdienet.

Bisweilen bedeutet das Wort Fracht, auch die ganze Laſt der Waaren ſelbſt, welche ein Fuhrman auf ſeinen Wagen, oder ein Schiffer in ſein Schiff ladet, um ſie für Geld, von einem Orte, zum andern zu bringen. Man ſagt: Das Schiff hat ſchon ſeine volle Fracht, das iſt, es iſt ſchon genugsam beladen, ſo daß es nicht mehr Waaren einnehmen kann. Der Fuhrmann ſuchet Fracht, das iſt, er bemühet ſich ſo viel Waaren zu bekommen, als nöthig ſind, ſeinen Wagen zu beladen, und will ſie für Lohn fortbringen.

Man braucht alſo das Wort befrachten, von der Beladung mit ſolchen Waaren oder Sachen, welche für ein gewiſſes Fuhrlohn, von einem Orte zum andern, ſollen gebracht werden. Ein Schiff oder einen Wagen befrachten, heißt, das Schiff, oder den Wagen, mit ſolchen Waaren beladen, und ſie dazu miethen, daß darauf die Waaren ſollen fortgebracht werden. Das Schiff iſt für dieſen Kaufmann befractionet, das heißt, es iſt für dieſen Kaufmann beladen, und für ihn gemiethet, ſeine Waaren fortzubringen. Der Wagen iſt mit vielerlei Sachen befractionet, das iſt, es ſind vielerlei Sachen darauf geladen, welche für Lohn ſollen fortgebracht werden.

Bei den Alten, hieß Frett, eine Laſt, und Fretten beladen oder beſchweren, davon ſind vermuthlich die Wörter Fracht und Frachten, durch Einſchiebung des ch, entſtanden.

Die Franzoſen, welche überhaupt bei der Schifffarth, eitel deutſche Wörter gebrauchen, haben auch dieſes alte Wort fretten behalten. Man ſagt: fretter un navire. Ein Schiff befractionen, es zu Ueberbringung der Waaren miethen.



## 151) Zutritt haben. Untreten.

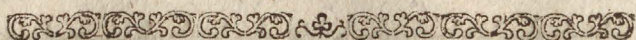
**M**an hat Zutritt bei jemand, wenn man die Freiheit hat, zu ihm zu kommen: Man tritt jemand an, wenn man ihn sprechen will, und es wird diese Redensart gebraucht, wenn man mit Ehrerbietung, oder zum wenigsten mit einer besonderen Höflichkeit zu jemand nahet, um ihn zu sprechen.

Man sagt: Dieser Minister, verstattet jedermann den Zutritt zu sich, das ist, er erlaubt einem jeden zu ihm zu kommen, und ihm sein Anliegen vorzutragen. Wer viel Bekanntschaften hat, kann auch leicht, in vielen Häusern einen Zutritt bekommen. In großen Städten, wird es einem Fremden, oft schwerer, in den bürgerlichen Häusern, als bei den Vornehmen, einen Zutritt zu erlangen, u. s. w.

Ein geringer Mensch, welcher keinen Zutritt zu einem vornehmen Manne bekommen kann, und ihn doch nothwendig sprechen muß, ist bisweilen genöthiget, ihn auf der Straße anzutreten. Man sagt: Dieser Mensch hat den König angetreten, und ihn gebeten sich seiner anzunehmen. Als ich diesem Manne begegnete, kam er mir bekannt vor, ich nahm mir also die Freiheit ihn anzutreten, und ihn zu fragen, ob er sich meiner nicht erinnere, und dergl.

Man muß niemals, den Zutritt, welchen man bei jemand hat, dergestalt misbrauchen, daß man ihm beschwerlich falle: Und niemals einen Vornehmeren ohne Ehrerbietung, und seines gleichen, ohne Höflichkeit antreten.





## 152) Dunst. Wasen. Brodem.

**D**asjenige was die Lateiner Vapor, oder exhalatio, und die Franzosen Vapeur, oder exhalaison nennen, wird im Deutschen, durch diese Wörter ausgedrucket. Es findet sich aber dabei dieser Unterschied.

Das Wort Dunst, hat eine weitläufigere Bedeutung. Die Dünste, steigen aus der Erde oder von flüssigen Sachen auf, und können nicht allemal gesehen werden: Die Wörter Brodem oder Wasen, sind eingeschränkter und werden besonders von den Dünsten eines kochenden Wassers gesagt, wobei sie zugleich, allemal den Begriff einer Sichtbarkeit mit sich führen. Aber man braucht sie auch bisweilen von dem Athem des Menschen, wenn man im Winter sehen kann, wie er aus dem Munde gehet.

Es steigen beständig Dünste, aus der Erde auf, ob man sie gleich, nicht allezeit sehen kann; Aber im Sommer, siehet man oft des Abends, die Dünste über die Wiesen schweben. Die Dünste des Weins, in einem Weinkeller, nehmen den Kopf ein. Und man kann ganz wol, von einem kochenden Wasser sagen: Es dunstet: Etwas über dem Feuer ausdunsten lassen u. dergl. Aber man kann nicht sagen: Die Erde brodemet, oder waset: Der Brodem, oder der Wasen, des Weins nimmt den Kopf ein, weil solche Dünste, nicht gesehen werden, und diese Wörter, wie gesagt ist, allezeit den Begriff einer Sichtbarkeit geben.

In den Provinzen von Oberdeutschland, ist das Wort Wasen, wol kaum bekannt, und man wird dafür, das Wort Brodem hören: In den Niederdeutschländischen Gegenden aber, ist das Wort Wasen gebräuchlicher, und

und Brodem möchte wol wenigen bekannt seyn. Beide haben völlig einerlei Bedeutung.

Man wird, z. E. in Niederdeutschland sagen: Im Winter, siehet man, wie der Wasen aus dem Munde gehet: Das Wasser fänget an zu wasen: Etwas über dem Feuer auswassen lassen: Der Wasen stehet über dem Kessel, daß man nicht sehen kann, ob das Wasser scharf kochet oder nicht, und dergl. Wofür man in Oberdeutschland, das Wort Brodem gebrauchen wird.

Frisch bemerktet, daß man Brodem, die Ausdünstung des süßen Wassers, vom Salz nennet, wenn dasselbe in der Pfanne kochet.

Es kommt dieses Wort, mit dem Englischen breath, Athem, to breath, athmen überein, und vielleicht hat es davon seinen Ursprung. Vielleicht ist auch Wasser, wässern, das Stammwort von Wasen.

### 153) Gern. Williglich. Willig.

In einigen Fällen, können diese Wörter bisweilen als gleichbedeutend gebraucht werden. So kann man z. E. sagen: Er that dieses ganz gern, und auch: Er that es ganz williglich. Er dienet gern, allen Menschen, wenn es in seinem Vermögen stehet, und auch: Er dienet williglich, allen Menschen. Er nahm meinen Vorschlag gern an, und auch: Er nahm meinen Vorschlag williglich an, und dergl.

Mich dünkt aber das Wort williglich, gebe mehr, die Geneigtheit, das Bereit seyn, und den guten Willen zu einer Sache; Gern; zugleich eine Lust und Vergnügen, so man dabei findet zu erkennen. Williglich, siehet mehr



mehr auf die Gesinnung und das Gemüth; Gern, mehr auf das Herz.

Wer willig, oder williglich gibt, thut es mit einer gewissen Fertigkeit, er ist so gleich bereit dazu, weil er gut gesinnet ist. Wer gern gibt, thut es zugleich, mit Vergnügen, und mit Lust, sein Herz ist dabei auf eine angenehme Weise gerührt.

Man verknüpft auch bisweilen, diese beiden Wörter miteinander. So stehet, 2 B. Mos. 35. v. 21. Alle die es gern und williglich gaben; Hier gibt das erste zuerkennen, daß sie es mit Lust und Vergnügen, und aus einem guten Herzen gethan: Das zweite daß sie gut gesinnet, und so gleich dazu bereit gewesen.

Zwischen williglich und willig, findet sich kein anderer Unterschied, als nur der grammaticalische, daß nemlich jenes, das Nebenwort, adverbium, ist, wozu es durch die Endung, lich, gemacht worden; Dieses hingegen, das Beiwort, adjectivum, ist, welches aber bisweilen, für das Nebenwort gesetzt, oder adverbialiter gebraucht wird, wie solches mit vielen anderen Nebenwörtern geschieht.

## 154) Freiwillig. Von freien Stücken.

**W**as wir thun, ohne dazu gezwungen zu werden, das thun wir freiwillig: Was wir thun aus eigener Bewegung, ohne daß uns jemand daran erinnert, oder dazu rath, das thun wir von freien Stücken.

Man trägt freiwillig, etwas für die Armen bei, oder gibt ein freiwilliges Geschenk, wenn man auf keinerlei Weise gezwungen wird, solches zu thun: Man erbietet sich von freien Stücken, für einen Verunglückten, unter guten Freunden, eine Sammlung zu veranstalten, wodurch ihm einiger Maassen, wieder könne aufgeholfen werden, wenn man von sich selbst, auf den Gedanken kommt, und es aus eigener Bewegung thut, ohne daß uns jemand auf solchen Gedanken bringet, oder dazu beredet.

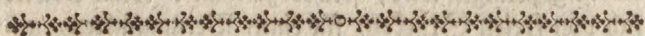
Er hat sein Recht freiwillig abgetreten, das heißt, er ist gar nicht dazu gezwungen, oder genöthiget worden. Er hat von freien Stücken, die Schulden dieses Menschen bezahlt, das heißt, es hat ihn niemand auf die Gedanken gebracht, oder dazu beredet, sondern er hat es aus eigener Bewegung gethan.

Man kann also, etwas freiwillig thun, ohne es von freien Stücken zu thun, wenn uns nehmlich jemand auf die Gedanken bringet, oder daran erinnert, oder dazu rath und überredet, und wir es hernach ungezwungen thun; Aber was wir von freien Stücken thun, das thun wir auch allemal freiwillig.

Bisweilen braucht man zwar das Wort freiwillig, auch in solchem Fall, wenn jemand etwas zu thun gezwungen wird. So sagt man: Der König in Frankreich, hat von der Geistlichkeit, ein freiwilliges Geschenk, von  
Stoschs, III. Th. 11 zwan-



zwanzig Millionen gefodert, und da diese sich geweigert solches zu geben, ist sie dazu gezwungen worden. Oder der König von Frankreich, hat die Geistlichkeit gezwungen, ihm ein freiwilliges Geschenk, von zwanzig Millionen zu geben. Allein man siehet alsdenn, nicht auf das Nachfolgende, nemlich den Zwang, sondern auf das Vorhergehende, nemlich die Gesinnung und Forderung des Königes, dessen Meinung gewesen, daß die Geistlichkeit, es freiwillig und ungezwungen, auf seinen Vorschlag thun sollte.



### 155) Schelten. Schmälen.

**S**chelten, scheint seinen Ursprung, von Schuld zu haben, welches bei den Alten, auch Scelde, Scylde, ausgesprochen wurd, und das Vorhalten und Bestrafen mit Worten anzuzeigen, einer Verschuldigung oder eines Fehlers halber, dessen jemand sich schuldig gemacht hat.

Man nimmt es aber, in zweierlei Verstande. In einem gelinderen Sinn, von denenjenigen, welche das Recht haben, jemand mit Worten zu strafen, um ihn zu bessern. So schilt ein Vater, seine Kinder, wenn sie unrecht gethan haben: Ein Lehrer schilt in der Schule, die unfleißigen Schüler, u. s. w. Er hält ihnen ihre Fehler vor, deren sie sich schuldig gemacht, und bestraft sie darüber, auf eine ernstliche Weise.

In diesem Verstande, stehet es Nehem. 13. v. 17. Ich schalt die Obersten in Juda. Pred. Salam. 7. v. 6. Es ist besser, hören das Schelten des Weisen, denn den Gesang der Narren, u. a. m.

In einem härteren Sinn, heißt es bisweilen, jemand böse Worte sagen, oder mit harten Worten auf ihn loszie-

ziehen. So sagt man: Er hat heftig auf ihn gescholten: Jemand ausschelten, u. s. w. Scheltworte sind harte und beleidigende Worte, welche man wider jemand ausstößet.

So stehet es Jes. 37. v. 4. Der Herr wolle hören die Worte des Erzschelten, den sein Herr gesandt hat, zu lästern den lebendigen Gott, und zu schelten, mit solchen Worten. 1 Pet. 2. v. 23. Christus schalt nicht wieder, da er gescholten ward. u. a. m.

Schmälen kommt her, von schmal, welches ehemals auch schlecht oder gering bedeutete, und gibt also den Begriff, daß man jemanden solche Dinge sage, wodurch man ihn gering machen, oder erniedrigen will.

Und hieraus läßt sich der Unterschied dieser Wörter bestimmen, nehmlich, schelten gibt mehr den Begriff, daß man jemand eine Verschuldung oder etwas böses, so er gethan hat vorhalte, und ihn darüber bestrafe, es sey nun daß solches, auf eine gelindere oder härtere Weise geschehe: Schmälen, daß man ihm so etwas sage, was ihn erniedrigen und fränken soll.

In der Bibel, wird das Wort schelten auch bisweilen für Fluchen, oder Böses anwünschen, gebraucht. 3. E. 4. B. Mos. 23. v. 7. Komm schilt Israel, und im 8ten Vers. Wie soll ich schelten, den der Herr nicht schilt. Das Wort schmälen, habe ich gar nicht in der Bibel gefunden, welches mich fast auf die Gedanken bringet, daß es D. Luther, nicht für so gut gehalten habe.

Die Alten nannten, ein Urtheil schelten, wenn man das Urtheil eines geringeren Richters verwarf, oder für unrecht erklärte, und sich auf einen höheren Richter berief.





156) Pfuscher. Stümper. Stümppler.  
 Stümppler. Bönhase.

**M**an leget diese Benennungen, eigentlich den Handwerksleuten bei, welche ein Handwerk nicht recht gelernet haben, und daher bisweilen die Arbeit, schlecht machen, oder wol gar verderben.

Das Wort Pfuscher aber, wird mehr von solchen gesagt, die es nicht nach dem Handwerks Gebrauche gelernet haben, und es daher nicht zu treiben berechtiget sind: Die anderen Wörter werden mehr, von solchen gebraucht, die zwar nach dem Handwerks Gebrauche, in der Lehre gewesen, und das Handwerk zu treiben berechtiget sind, aber doch nichts rechts gelernet haben, und ihr Handwerk nicht recht verstehen.

Man findet, z. E. auf dem Lande, bisweilen Tagelöhner, welche eine Zeitlang bei den Maurern gearbeitet, und ihnen etwas abgesehen haben; Wenn nun solche, sich damit abgeben, daß sie die Stuben abweisen, oder andere geringe Maurer Arbeit verrichten, so sagt man: Sie pfuschern, und nennet sie Pfuscher. Die Parüschennmacher, nennen Pfuscher, diejenigen, welche das Handwerk nicht gelernet haben, und doch mit dem Kräuseln und Aufsetzen der Haare, ihren Verdienst suchen. u. s. w.

Ueberhaupt nennen die Handwerker, alle diejenigen Pfuscher, die sich mit der Arbeit eines Handwerks abgeben, welches sie nicht, nach dem Handwerks Gebrauch gelernet haben. Ja sie legen diesen Namen, auch solchen bei, die es zwar recht gelernet haben, aber doch wieder den Handwerks Gebrauch, heimlicher Weise treiben, wo sie es nicht zu treiben berechtiget sind. Wenn die Ge-

fellen

sellen bisweilen, heimlich und ohne des Meisters Wissen etwas verfertigen, so sagt man sie pfuschern, und bei der Gilde, pfleget solches gestraft zu werden.

Frisch sagt: „Dieses Wort, scheinet von Pusch zu kommen, weil sich solche Stümper, immer vor den andern ihres Handwerks, verstecken müssen, damit sie ihnen die Werkzeuge nicht wegnehmen, und sich als furchtsame Hasen, im Pusch verbergen, daher man sie auch Bönhasen nennet.“

Wachter, leitet es her, von dem lat. barb. Baufiare, Bofiare, welches schlecht machen hieß, und von Böß herkommen soll. Vielleicht ist auch daher das französische Wort boufiller entstanden, welches man im gemeinen Reden, bisweilen von den Nähesten hören wird, wenn etwas schlecht genähet, oder ein Loch, schlecht zugestopfet ist.

Stümper, und Stümpler, haben ihren Ursprung, von dem Zeitworte, stümmeln. Man braucht sie von solchen unwissenden Handwerkern, welche ihr Handwerk nicht verstehen, und daher die Arbeit verstümmeln oder verderben.

So sagt man: Der Tischler ist ein Stümper, oder ein Stümpler, wenn er wenig gelernt hat, und nur bloß einige grobe Arbeit verfertigen, aber nichts sauberes, und geschicktes machen kann, ob er gleich, vielleicht in einer kleinen Stadt, Meister ist, und das Recht hat sein Handwerk zu treiben, und dergl.

Beide diese Wörter, sind völlig einerlei bedeutend. In dem letzten ist nur das l, von stümmeln beibehalten worden, welches in dem ersten ausgelassen ist. Oder man müßte den Unterschied machen, daß das Wort Stümpler, nur von den Handwerksleuten, Stümper hingegen, auch von andern gesagt werde welche eine Sache nicht recht verstehen.



Hümpeler, hat eben dieselbe Bedeutung, ob es gleich von einem andern Worte abstammet, denn man will es von hammeln herleiten, welches so viel heißt, als verschneiden.

Vielleicht hat man alle diese Wörter, zuerst von den Schneidern gebraucht, welche, wenn sie ihr Handwerk nicht verstehen, ein Kleid, sehr leicht im Schnitt verderben, und hernach sind sie, auch andern Handwerkern beigelegt worden.

Doctor Luther, hat das Wort Hümpeler gebraucht, Sprüchw. Sal. 26. v. 10. Ein guter Meister, machet ein Ding recht; Aber wer einen Hümpeler dinget, dem wirds verderbet.

In einem uneigentlichen Verstande, bedienet man sich dieser Wörter auch, überhaupt von allen solchen Leuten, welche eine Kunst oder Wissenschaft treiben, ohne die gehörige Erkenntniß und Geschicklichkeit zu haben, oder welche etwas thun, was sie nicht recht verstehen. Man sagt z. E. von einem Gottesgelehrten, Rechtsverständigen, oder Arzt: Es ist ein Stümper, wenn er nichts rechts gelernet hat. Man nennet einen Stümper, in der Musik, im Fechten, im Tanzen, im Schachspielen, u. s. w. denjenigen welcher diese Dinge nicht recht verstehet, und sich doch damit abgibt. Man sagt: Es sind wol nirgend, mehrere Pfuscher, als in der Arznei Wissenschaft, weil jedes alte Weib curiren, und Arzneien verschreiben will.

Man hat auch diese Wörter, in weibliche verwandelt, durch Zusehung der Sylbe, in, eine Pfuscherin, Stümperin, Hümpelerin, um sie auch von dem weiblichen Geschlechte zu gebrauchen.

Das Wort Bönhase, ist nur im Plattdeutschen gebräuchlich, man leget es ebenfalls denenjenigen bei, welche

che ein Handwerk nicht recht verstehen, und es heimlich treiben. Einige wollen es von dem Worte Boden herleiten, welches im Plattdeutschen Bön, ausgesprochen wird, und meinen, es bedeute einen solchen, welcher wie ein furchtsamer Hase, sich mit seiner Arbeit, auf dem obersten Boden verstecket. Wachter hingegen hält dafür, es komme von dem alten Worte Bän, oder Bön her, welches so viel hieß, als Bitte, und die Sphlbe has, oder Hase, sey aus Hans entstanden, das bisweilen so viel hieß, als ein Geselle. Nach dieser Etymologie, soll es solche Gesellen bedeuten, denen nur aus Bitte, und Nachsicht, das Handwerk zu treiben verstatet wird.



### 157) Nachlässig. Fahrlässig. Nachlässigkeit. Fahrlässigkeit.

Das Wort nachlässig, hat eine weitläufigere Bedeutung, als fahrlässig. Das erste kann überhaupt, von einem Mangel der Sorgfalt, und des Fleißes, in allen Dingen gebraucht werden: Das zweite gibt besonders, einen Mangel der Sorgfalt, oder des Fleißes, in Verrichtung der Geschäfte zu erkennen, welche uns obliegen. Denn es hat seinen Ursprung von dem alten Worte fahren, welches so viel hieß, als etwas thun, oder ausrichten, Far, oder Fahrt, hieß ein Geschäfte; Und es ist davon noch das Wort willsfahren gebräuchlich, das ist, jemand etwas zu Willen, oder zu Gefallen thun.

Von den Geschäften, welche ein Mensch zu verrichten hat, kann man also beides sagen: Er ist sehr nachlässig, und auch: Er ist sehr fahrlässig in seinen Geschäften. Ich muß mich über seiner Nachlässigkeit in



dieser Sache beschweren, und auch: Ich muß mich über seine Fahrlässigkeit, in dieser Sache beschweren. Durch seine Nachlässigkeit, ist die Sache, so lange aufgehalten worden, und auch: Durch seine Fahrlässigkeit ist die Sache aufgehalten worden. u. dergl.

Von anderen Dingen, welche eigentlich keine Geschäfte sind, kann man nur allein, das Wort nachlässig gebrauchen. Z. B. Wenn jemand, seine Sachen, allenthalben liegen läßt, anstatt daß er jede, an ihren gehörigen Ort bringen sollte, so kann man wol sagen: Er ist sehr nachlässig: Seine Nachlässigkeit ist Schuld daran, daß er manches verlihet, oder daß ihm manches wegfommt. Oder er ist nachlässig in seinem Anzuge, in seinem Gange, und dergleichen; Aber man wird solches, nicht fahrlässig, oder eine Fahrlässigkeit nennen.

Vielleicht möchte auch, dieser Unterschied zu machen seyn: Nachlässig wird gesagt, so wol wenn jemand, ein Geschäft welches er zu verrichten hat, liegen läßt, und gar nicht daran arbeitet, als auch, wenn er es nur obenhin verrichtet, ohne darauf den gehörigen Fleiß, und die gehörige Sorgfalt zu wenden. Fahrlässig, wird nur in dem ersten Fall gebraucht, wenn nemlich jemand eine Arbeit ganz liegen läßt, oder zum wenigsten so selten daran arbeitet, daß sie nicht gegen die Zeit fertig wird, da sie fertig seyn sollte.

So wird man sagen: Du hast diese Sache sehr nachlässig ausgearbeitet, wenn jemand, sie zwar zu rechter Zeit fertig gemacht, aber keinen Fleiß darauf gewandt hat. Oder, man kann an dieser Arbeit, deine Nachlässigkeit sehen, das ist, man kann sehen, daß du dabei keinen Fleiß angewandt hast. Und mich dünkt, man werde in solchem Verstande, nicht sagen: Du hast sie sehr fahrlässig, ausgearbeitet: Man kann deine Fahr-  
lässig

lässigkeit daran sehen. Hingegen würde es gar nicht unrecht seyn: Warum bist du so fahrlässig gewesen, daß du diese Sache, nicht fertig gemacht hast? Deine Fahrlässigkeit ist Schuld daran, daß ich nun darauf warten muß.



# 158) Kreis. Umkreis. Bezirk. Revier. Flur.

In so weit, wie diese Wörter ein Stück Landes bedeuten, welches durch gewisse Dinge eingeschränket und begrenzet wird, sind sie gleichbedeutend. Man braucht aber, das Wort Kreis, von den Abtheilungen, Umkreis und Bezirk, von dem Umfange, Revier, von den Gegenden oder gewissen Strichen, und Flur, von dem Acker, der zu einer Stadt oder Dorf gehöret

In den ältesten Zeiten schon, hat man die Länder, welche unter einer Herrschaft standen, in gewisse Theile, oder besondere Stücke abgetheilet, und die erste Eintheilung eines Landes, von welcher wir Nachricht haben, ist die, von Egypten, welche dem Gesostris zugeschrieben wird, der das ganze Land, in besondere Stücke, eingetheilet hat, welche bei den Egyptern Tabir hießen, und welche die Griechen Nomos nannten. Die Römer, machten aus ihren Besitzungen Provinzen, und diese Benennung ist hernach, in vielen Europäischen Ländern beibehalten worden, daher sagt man noch, die Provinzen von Spanien, von Frankreich, von Engelland &c.

In Deutschland, hat man das Wort Kreis gebraucht, und man leget diese Benennung, so wol den größeren, als kleineren Abtheilungen bei. So sagt man: Der



Kaiser Maximilian der erste, hat Deutschland, in zehn Kreise eingetheilet. Der Burgundische Kreis, ist dem deutschen Reiche entrissen worden. Einige Erdbeschreiber, rechnen jezo den Böhmischen Kreis zu Deutschland, und dergleichen.

Von kleineren Abtheilungen sagt man: In der Mittelmark, ist der Teltowische Kreis, der Ober und nieder Barnimsche Kreis, u. s. w. In Sachsen, ist der Ruhr Kreis, der Meißensche Kreis, der Erzgebirgische Kreis u. s. w.

Ein Kreis, kann also mehrere Fürstenthümer und Herrschaften, und ein Fürstenthum, auch mehrere Kreise in sich enthalten. Es ist bloß eine willkührliche Abtheilung eines Landes, und man hat diese Benennung solchen Stücken gegeben, welche keine besondere Fürstenthümer, Graffschaften und dergleichen sind. Ja man hat auch besondere Graffschaften, hernach zu Kreisen eines Landes gemacht, wenn sie ihre Herren verloren haben, und unter eine andere Herrschaft gekommen sind. So ist in der Mittelmark, die Graffschaft Ruppın, zu einem Kreise gemacht, und zu dem Ruppınischen Kreise, gehöret auch die ehemalige Graffschaft Lindau.

Die Grenzen eines Kreises, sind daher nicht allenthalben von der Natur gemacht, sondern es henger lediglich, von dem Willen desjenigen ab, welcher das Land eintheilet, wo er sie setzen will.

Umkreis und Bezirk, nennet man den ganzen Umfang eines Stück Landes. Man braucht aber das erste, mehr von dem Umfange selbst, und das zweite, wenn von demjenigen die Rede ist, was in solchem Umfange begriffen wird.

Man wird z. E. sagen: Das Herzogthum Magdeburg, hat so viel deutsche Meilen im Umkreise; In dem

dem ganzen Bezirk desselben, finden sich, so viel Städte und Dörfer. Oder, diese Stadt, hat zwei Meilen im Umkreise und in ihrem Bezirk, sollen zwei mal hundert tausend Einwohner zu finden seyn. Oder, das Landgut dieses Edelmannes, ist nicht groß im Umkreise, aber es finden sich in dem kleinen Bezirk desselben, viel schöne Reviere, u. dergl.

Revier oder Ravier, bedeutet einen Ort, welcher gewisse von der Natur gemachte Grenzen hat, eine Gegend oder Strich Landes, welcher sich längs einem Wald, oder Wasser, Gebirge, Thal und dergl. erstreckt. Man sagt: Ein schönes, ein lustiges Revier, von einem solchen Striche Landes, der wegen der Begrenzung von einem Walde, oder Wasser, und dergl. angenehm in die Augen fällt.

Einige wollen dieses Wort, von dem latein. ripa, oder dem franz. rivière herleiten, und meinen, es bedeute eigentlich, einen solchen Strich Landes, welcher an einem Flusse lieget, und sey hernach, von einer jeden anderen Gegend gebraucht worden. S. Frisch. Wörterb.

Wachter, führet das Isländische Wort Repp, als den Ursprung desselben an, dem man nur eine fremde Endung gegeben. Dieses Wort kommt mit dem plattdeutschen Reep überein, welches einen Reifen, oder gekrümmtes Faßband bedeutet, und die Alten brauchten das Wort Reif, oder Reep, von einer jeglichen Krümme. Ref hies ein Gerippe, wegen der krummen Rippen, und wird noch bisweilen im Niederdeutschen gehöret, da man sagt: Er ist mager als ein Ref, das ist, mager als ein Gerippe. Das Wort Rippe selbst, scheint von Reif, Reep, entstanden zu seyn, und eine Absicht auf die Krümme zu haben.

Weil nun dergleichen Striche Landes, welche an den Flüssen, oder Wäldern, oder Gebirgen liegen, gemeinlich



niglich davon in einer Krümme begrenzet werden, so ist es leicht möglich, daß man sie Anfangs, Nepp oder Nief genannt, und hernach in den neueren Zeiten, aus Unwissenheit des Ursprungs, diesem Worte, eine fremde Endung angehenget hat.

Es würde also kein ausländisches, sondern wirklich ein altes einheimisches Wort seyn: Und dieses kommt mir um desto wahrscheinlicher vor, da es weder im Französischen noch Italienischen, von einem Strich Landes gebraucht wird.

Man würde also ganz wol sagen können: Das *Nevier* dieser Stadt, erstrecket sich, bis an jenen Wald, oder bis an jene Berge, u. dergl. weil es Grenzen sind, welche die Natur gemacht hat, und welche gemeiniglich gewisse Krümmen haben. Hingegen, wenn die Grenzen nicht von der Natur gemacht wären, sondern auf freiem Felde, in einer graden Linie fortliefen, und nur mit Marksteinen oder Hügeln bezeichnet wären, so würde man besser sagen: So weit erstrecket sich, das Gebiet dieser Stadt, oder, so weit gehet ihre Grenze.

Bei dem Forstwesen, nennet man auch *Nevier*, ein gewisses Stück Waldes, welches zu einer Stadt oder Dorf gehöret. Man sagt: In diesem *Nevier*, stehen jezo so viel Stück Wildpret. Und die Förster nennen *Nevier*, diejenige Gegend, in welcher ihnen die Aufsicht über die Heide anvertrauet ist. Allein auch in solchem Verstande, beziehet sich dieses Wort, ebenfalls darauf, daß die Gegend, oder das Stück Waldes, gewisse von der Natur gemachte Grenzen hat, und durch Berge, Flüsse, Ackerland und dergl. in einer Krümme eingeschränket und begrenzet ist.

Flur bedeutet eigentlich einen ausgemessenen und begrenzten Acker, welcher zu einer Stadt, oder Dorf gehöret.

ret. Man sagt Stadt Flur, Dorf Flur, Bauern Flur und dergl. Fluren, heißt die Grenzen eines Ackers bezeichnen. S. Versuch 1sten Th. 100. S. beim Worte Flur.



## 159) Gegend. Revier.

Ein Revier kann auch eine Gegend genannt werden; Aber eine Gegend, nicht allemal ein Revier; Denn man nennet Gegend einen jeden Ort, welcher an etwas, oder gegen etwas lieget. Eine Himmels Gegend, ist ein gewisser Ort, oder Strecke am Himmel, die gegen einer anderen über lieget.

Die vier Haupt Gegenden des Himmels sind, Morgen, Mittag, Abend und Mitternacht. Hernach haben die Sternseher, die Himmels Kugel, noch in andere Gegenden eingetheilet, worin sich gewisse Sterne befinden. Man wird z. B. sagen: Es ist ein Comet erschienen, in der Gegend des Bootes, oder in der Gegend des Wal-fisches, und dergl. Davon kann das Wort Revier gar nicht gebraucht werden. Denn man nennet Revier, wie im vorhergehenden bemerkt ist, einen Strich Landes, der von einem Wald, oder Wasser, und dergleichen begrenzet wird.

Also kann man ganz wol sagen: Eine schöne, eine angenehme, eine lustige Gegend, und auch: Ein schönes, ein angenehmes, ein lustiges Revier. Oder, um diesen Ort herum, sind viel schöne Gegenden, und auch: Es sind um diesen Ort, viel schöne Reviere. Hingegen, wenn ein Ort, in einer sandigen und dürren Ebene läge, so würde man zwar sagen können: Die Gegend um diesen Ort, ist dürre und sandig, weil man von einem Strich



Strich Landes redet, welcher an, oder gegen den Ort liegt; Aber man würde nicht sagen können: Das Revier um diesen Ort, ist dürre und sandig, weil das Wort Revier, den Begriff gibt, daß der Strich Landes, von einem Wasser, oder Wald, oder Gebirge, und dergleichen, begrenzet sey.



## 160) Fangen. Greifen. Haschen. Ergreifen. Erhaschen. Erwischen.

In dem Begriff, daß man eine Sache fasset und hält, und sich auf solche Weise derselben bemächtiget, kommen diese Wörter, mit einander überein.

Fangen, kann von einer jeglichen Art und Weise gesagt werden, wodurch man etwas fasset und hält, daß es uns nicht mehr entgehen, oder wegkommen kann: Die übrigen führen den Begriff mit sich, daß es mit den Händen geschehe, und geben eine besondere Geschwindigkeit zu erkennen, welche man dabei anwendet. Greifen aber, scheint mehr, nur die Geschwindigkeit und das Fassen auszudrücken; Haschen und erwischen hingegen, nicht nur eine grössere Geschwindigkeit, sondern auch überdem, noch etwas plötzliches, und unvermuthetes in dem Ergreifen anzuzeigen, daß es gleichsam, durch einen Ueberfall geschehe, der nicht vermuthet wird. Und die Syllbe, er, welche man den drei letzten Wörtern oft vorgesetzt findet, verstärket nur die Bedeutung derselben.

Man fänget, den Wolf, in einer Grube, den Fuchs in einem Fuchseisen, den Kramsvogel in einer Dohne, die Maus in einer Falle, die Fische und Vögel mit einem Netze, u. s. w. Man sagt: Der Dieb ist gefangen: Der Soldat ist von dem Feinde gefangen worden: Er  
wurde

wird auf der Flucht gefangen, und dergleichen. In dem allen, ist bloß der Begriff, des Fassens und Haltens einer Sache, wodurch wir sie in unsere Gewalt bekommen, es geschehe solches, auf was für Art und Weise es wolle.

Man sagt auch uneigentlich: Jemand in seiner Rebe fangen: Mit seinen eigenen Worten fangen: Sachen welche leicht Feuer fangen, u. dergl.

Wenn man von einem Menschen sagt: Er greifet, oder ergreifet, so ist allemal der Begriff dabei, daß er die Hände dazu gebrauche. Man greifet ein Pferd, welches sich losgerissen hat, mit der Hand: Man greifet, ein Huhn, welches man schlachten will: Man greifet den Dieb, welcher zu entkommen sucht: Er ist auf der Flucht ergriffen worden, u. s. w.

Wenn das Wort greifen, von den Thieren gebraucht wird, so hat es eine Absicht, auf diejenigen Theile ihres Leibes, womit sie etwas halten können. Der Hund greifet den Hasen, mit dem Maule: Die Kaze greifet die Maus, mit der Pfote. In beiden Fällen, so wol wenn es von den Menschen, als wenn es von den Thieren gebraucht wird, gibt es eine Geschwindigkeit zu erkennen, welche man anwendet, um etwas zu fassen, und es in seine Gewalt zu bekommen.

Man haschet, was man plötzlich und unvermuthet greifet. So kann man sagen: Das Kind haschet einen Schmetterling: Die Kaze, hat die Maus erhaschet: Dieser berühmte Dieb, war lange den Nachstellungen, dererjenigen welche ihn greifen sollten entgangen, endlich aber erhascheten sie ihn. In allen dergleichen Redensarten, ist nicht nur der Begriff, einer grossen Geschwindigkeit, sondern auch eines plötzlichen Ueberfalls, welcher nicht vermuthet ward. Und davon kommt das Wort Hascher her, das einen Gerichts Diener bedeutet, welcher



cher die Verbrecher, oder solche die unbefugter Weise, des Nachts auf den Strassen Lärmen machen, plöglich ergreifen muß.

Erwischen wird nur in der Zusammensetzung gebraucht, und das einfache wischen, ist in diesem Sinn veraltet. Die Etymologie davon, habe ich oben, bei dem Worte entwischen angezeigt. Hier will ich noch bemerken, daß Bachter es von dem alten Worte, Isca, welches Wasser hieß, ableitet, und elabi ē manibus übersetzt; Allein da man nicht nur entwischen, sondern auch erwischen sagt, so scheint mir die angeführte Etymologie, welche ich bei Frischen gefunden habe, vorzüglicher zu seyn.

Es gibt dieses Wort, eben wie haschen, eine besondere Geschwindigkeit, und etwas plögliches, bei dem ergreifen zu erkennen, und kommt hierin völlig damit überein. Nur dünkt mich, der Gebrauch habe folgenden Unterschied eingeführet.

1. Erstlich. Man kann zwar, eben so gut sagen: Sie erwischten den Dieb, als, sie erhaschten den Dieb, und dergl. Aber wenn von einem besonderen Theile oder Stücke, wobei man etwas ergreift, die Rede ist, so benet man sich besser, des Wortes erwischen. So wird man z. E. sagen: Als er merkte, daß sie ihn greifen wollten, sprang er aus dem Fenster, und wäre ihnen gewiß entkommen, wenn ihn nicht jemand, noch bei dem Zipfel vom Rocke erwischet hätte. Oder: Als der Hund, auf diesen Menschen los fiel, erwischte ich ihn in der Geschwindigkeit bei dem Schwanze, und zog ihn zurück, u. dergl. Ich glaube, in solchen Fällen, werde man nicht so gut sagen: Man erhaschte ihn, bei dem Zipfel vom Rock: Ich erhaschte den Hund bei dem Schwanze.

2. Zweitens, das Wort erwischen, wird eben wie ergreifen, auch bisweilen, von leblosen Dingen gebraucht.

Man

Man kann sagen: Als die Häſcher ſich ſeiner bemächti- gen wollten, erwischte er in der Geſchwindigkeit ein Meſ- ſer, und ſtieß es, dem einen in die Bruſt. Man wird aber nicht ſagen: Er erhaſchte in der Geſchwindigkeit ein Meſſer.



# 161) Lippe. Lefze.

**M**an kann dieſe Wörter, gewiſſer Maſſen, als völlig einerlei bedeutend anſehen: Sie ſcheinen auch einerlei Urfprung zu haben, und die Buchſtaben nur nach Ver- ſchiedenheit der Mundarten, verändert zu ſeyn.

Einige wollen ſie von dem lateiniſchen labium, oder labrum herleiten, und meinen das *b* ſey in, *p*, oder, *f*, und das, *r*, in *s*, und hernach in, *z*, verwandelt, oder heraus geworfen worden. Andere welche ihnen lieber, einen deutſchen Urfprung geben wollen, leiten ſie von laſ- ſen, labben, lecken her; Und vielleicht könnte man es eben ſo gut von dem Worte Lappen thun.

Wachter nimmt das alte Wort leiben, für das Stamm Wort an, welches theilen hieß, weil die Lippen, in zwei Theile, die Oberlippe und Unterlippe getheilet ſind: Und Friſch bemerkt, daß das Wort Lefze, im Elſaß, und Dialect. alemann. gebräuchlich ſey.

Unterdeſſen dünkt mich, man könne ſie unter diejeni- gen Wörter rechnen, welche zwar wirklich einerlei Bedeu- tung haben, aber doch nicht allemal, eins für das andere geſetzt werden können, ſondern zwiſchen welchen der Ge- brauch, einen beſonderen Unterſchied eingeführet hat.

Eben wie man nicht allemal, Kopf für Haupt, oder Maul für Mund gebrauchen kann, ſo kann man auch, nicht allemal, Lefze für Lippe ſetzen. Man nennet z. B.



das Gebet, welches ohne Andacht verrichtet wird: Ein Lippenwerk, aber man kann es nicht, ein Lefzenwerk heißen. Man sagt von einem Menschen, dem in der Geschwindigkeit ein Wort entfähret, welches er unbedachtsam und ohne Ueberlegung heraus stößet: Es fuhr ihm über die Lippen weg, aber man wird nicht sagen: Es fuhr ihm über die Lefzen weg, u. dergl.

In verschiedenen biblischen Redensarten, z. E. von unbeschnittenen Lippen: Von unreinen Lippen: Die Frucht der Lippen: Dis Volk ehret mich mit seinen Lippen, und dergl. kann das Wort Lefzen, gar nicht statt finden.

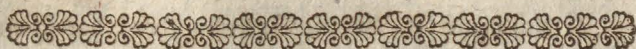
Man darf also nur auf den Gebrauch Acht haben, so wird man wahrnehmen, daß zwar Lippe für Lefze, aber nicht allemal Lefze für Lippe stehen kann, und das Wort Lefze, in einem geringeren, und unedleren Verstande genommen werde.

Wenn die Rede auf etwas Gutes, angenehmes oder schönes gehet, so braucht man allezeit das Wort Lippe. Man sagt: Schöne Lippen, rothe blühende Lippen, süße Lippen, holdseelige Lippen, und dergl. In solchen Fällen, dünkt mich, werde man sich nicht, des Wortes Lefzen bedienen.

Hingegen kann man beides sagen: Dicke aufgeworfene Lippen, und auch, dicke aufgeworfene Lefzen: Herabhängende Lippen, und herabhängende Lefzen: Er hat eine Hasen Scharfe an der Lippe welche ihn sehr verunstaltet, und auch, er hat eine Hasen Scharfe an der Lefze, welche ihn sehr verunstaltet: Die Mohren haben alle, dicke Lippen, und auch, sie haben alle dicke Lefzen.

Ja ich glaube, daß man von den Thieren, gewöhnlicher und besser, das Wort Lefzen gebrauche. Ein Jagd Hund muß herab hangende Lefzen haben. Die Lefzen  
sind

sind dem Hunde geschwollen: Er ist in die Lefzen gebissen: Das Pferd hat einen Schaden an der Lefze, wodurch es am Fressen gehindert wird, u. dergl. De vulva muliebri utimur voce Lefzen. Labia vulvae, die Lefzen nicht Lippen.



## 162) Reihe. Zeile.

**D**ie Buchstaben, G, und H, werden oft mit einander verwechselt. So sagt man Zug, von ziehen: Fangen von fahen, wobei noch das, n, eingeschoben ist. Man nennet Reiger und auch Reiher, einen Vogel, ardea, franz. le heron, und daher kommt es, daß man das Wort Reihe, bisweilen mit einem, h, bisweilen mit einem, g, geschrieben findet, eine Reige, oder auch wol, eine Riege. Das erste, scheint der heutigen Schreibart nach, am gewöhnlichsten zu seyn.

In so weit, wie dieses Wort, mit Zeile, überein kommt, kann es überhaupt von allen Dingen gesagt werden, welche in einem graden Strich, bei einander stehen: Zeile hingegen, wird besonders von den Buchstaben, und von der Schrift gebraucht; So daß man das Wort Reihe, zwar für Zeile, aber nicht allemal, Zeile für Reihe setzen kann.

Man sagt z. E. Die Soldaten, werden in einer Reihe gestellt: Die Häuser stehen in einer Reihe neben einander: Der Weg ist auf beiden Seiten, mit zwei Reihen von Bäumen bepflanzt: Der Gärtner hat auf jeder Bette, drei Reihen Spargel Pflanzen gelegt, u. s. w. Von dem allen, kann man das Wort Zeile nicht brauchen.

Hingegen sagt man von einer Schrift: Er hat nur erst wenig Reihen geschrieben, und auch: Er hat nur erst



wenig Zeilen geschrieben. Die erste, die zweite, die letzte, die verlegte Reihe, und auch: Die erste, die zweite, die letzte, die verlegte Zeile, auf der Seite in einem Buche. Eine Reihe auslöschten, und auch: Eine Zeile auslöschten, und dergl.

Frisch bemerkt, daß die Sporenmacher, das Wort Zeile, von den Reihen des zahnigen Eisens, in den Striegeln gebrauchen. Ein Striegel mit drei Zeilen, mit vier Zeilen. Und das abgeleitete Beiwort zeilig, ist bei den Landleuten in der Zusammensetzung gebräuchlich. Man sagt, zweizeilige und sechszeilige Gerste, weil die erste nur zwei, und die letzte sechs Reihen Körner, in jeglicher Aehre hat. Die erste nennet man auch grosse Gerste, weil die Aehren viel länger, und die Körner etwas grösser sind: Die letzte heisst auch kleine Gerste, weil die Aehren kürzer, und die Körner etwas kleiner sind.

Ohngeachtet man aber die Beiwörter zweizeilig und sechszeilig, von der Gerste braucht, so habe ich doch niemals gehört, daß man sich davon, des Hauptwortes Zeile bediene. Man sagt nicht: Die kleine Gerste hat auf jeder Seite der Aehre, drei Zeilen Körner, und die grosse Gerste, hat nur zwei Zeilen Körner, sondern man braucht das Wort Reihe, sie hat drei Reihen, zwei Reihen Körner.

Bisweilen nimmt man das Wort Reihe, in einem weitläufigeren Verstande, und verstehet dadurch bloß eine gewisse Ordnung. So sagt man: Die Reihe ist noch nicht an ihn: Bald wird die Reihe an mich kommen: Es gehet in der Reihe herum: Er kann die Reihe, und den Zusammenhang dieser Dinge, nicht übersehen, und dergl.

Vielleicht siehet also, in denen Fällen, wo man beide Wörter Reihe und Zeile gebrauchen kann, das erste doch mehr

mehr auf eine gewisse Ordnung, und das zweite, mehr auf das stehen in einem graden Strich. Zum wenigsten bemerkt man diesen Unterschied deutlich, wenn man sagt: Die Buchstaben des Alphabets, der Reihe nach hersagen; Denn das heißt so viel: Sie in <sup>der</sup> Ordnung hersagen, wie sie auf einander folgen. Hingegen, die Buchstaben den Zeilen nach hersagen, würde so viel heißen: Sie so hersagen, wie sie in den Zeilen neben einander stehen.

### 163) Reihen, oder Reigen. Tanz.

In dem männlichen Geschlechte, bedeutet das Wort Reihen, oder Reigen, so viel als ein Tanz. Es ist zwar jezt, im gemeinen Reden veraltet, aber doch ein gutes Wort, welches Doctor Luther, in der Bibel Uebersetzung ofte gebraucht hat.

Eigentlich bedeutet es, einen Tanz vieler Personen, welche in einer Reihe tanzen, und drücket also, nur eine besondere Art und Weise des Tanzens aus. Man könnte dieses Wort, ganz gut von verschiedenen neueren Tänzen gebrauchen, da ebenfalls mehrere Personen, sich in einer Reihe stellen und tanzen.

Weil man bei solchen Reihen, ofters zu singen pflegte, wie auch die Israeliten thaten, als sie um das goldene Kalb herum tanzeten, von welchen Mose sagt: Ich höre ein Geschrei, eines Singetanzes, 2 B. Mos. 32. v. 18. so hat man das Wort Reihen, auch für Gesang gebraucht. So werden in einigen alten Gesangbüchern, bei dem bekannten Liede, welches J. Herrmann gemacht hat, Wenn mein Stündlein vorhanden ist, noch einige mehrere Verse, als in den neuen gefunden, wovon der letzte dieser ist:



Wer ist der uns diese Reihen sang,  
 ist alt und wol betaget  
 Dis mal kommt er nicht von der Statt  
 Das Podagra ihn plaget.  
 Er seufze! oft, bitt' Gott im Sinn  
 Herr nimm den franken Herrmann hin  
 Wo jetzt Elias wohnet.

Und Frisch führet ebenfalls ein Lied, von Ersteigung der  
 Stadt Lüneburg an:

De uns düssen Reihen gesank,  
 Neppese is he genannt  
 He kan wol Keyeken maken.

Das ist, er kann schöne Liederchen oder Gesänge machen.  
 S. Frisch. Wörterb. beim Worte Reihen. Allein in die-  
 sem Verstande wird das Wort Reihen gar nicht mehr  
 gebraucht.



### 164) Trachten. Streben. Sich be- mühen.

**M**an sagt, nach etwas trachten, nach etwas streben,  
 und sich nach etwas bemühen. Trachten aber,  
 scheint mehr auf das Gemüth desjenigen zu sehen, wel-  
 cher eine Sache begehret, und auf die Entwürfe, welche  
 er zu Erlangung derselben, in seinen Gedanken macht.  
 Streben auf die Kräfte welche er dabei anwendet, daß  
 er nehmlich seine äußerste Kräfte und alles sein Vermö-  
 gen gebraucht, um derselben theilhaftig zu werden. Sich  
 bemühen, auf den Fleiß und die Emsigkeit, womit er  
 sie zu erlangen sucht, und auf die Mühe, welche er sich  
 darum gibt.

Der Hochmüthige, trachtet nach Ehre, der Geizige trachtet nach Reichthum, wenn er auf Mittel und Wege denket, wodurch er Ehre, oder Reichthum erlangen kann. Er strebet, nach Ehre, oder Reichthum, wenn er wirklich in der Absicht, geehrt oder Reich zu werden, alles thut was in seinem Vermögen stehet, und alle seine Kräfte dazu gebraucht. Er bemühet sich nach Ehre, oder Reichthum, wenn er vielen Fleiß anwendet, und keine Arbeit noch Mühe scheuet, seinen Endzweck zu erreichen.

Saul, trachtete dem David nach dem Leben. Er hatte solche böse Gesinnung gegen ihn, daß er dadurch bewogen wurd, allerlei Entwürfe zu machen, und auf allerlei Mittel und Wege zu denken, wie er ihn aus dem Wege räumen könnte. Absalom, strebete nach dem Königreiche. Er that wirklich, alles was in seinem Vermögen war, und brauchte alle seine Kräfte dazu, um das Königreich an sich zu reißen. 2 B. Sam. 15. Abner, bemühet sich, diejenigen welche es bisher, noch mit dem Hause Sauls gehalten hatten, auf Davids Seite zu ziehen, und sie ihm zu unterwerfen. Er wandte vielen Fleiß dazu an, und ließ sich keine Mühe verdriessen, sondern ging selbst, so wol zu den Aeltesten Israels, als zu dem Stamm Benjamin, und suchte sie dazu zu überreden, 2 B. Sam. 3. v. 17.

Man kann sagen: Livia des Augustus Gemahlin, trachtete danach ihrem Sohne Tiberius, das Kaiserthum zu verschaffen, in der Absicht, daß sie mancherlei Entwürfe gemacht, und auf mancherlei Mittel und Wege gedacht, den Augustus endlich dahin zu bringen, daß er ihren Sohn, zum Nachfolger erklären sollte. Sie bestrebete sich, ihm das Kaiserthum zu verschaffen, in der Absicht, daß sie wirklich alles ihr Vermögen, und alle ihre Kräfte dazu gebraucht, und zu dem Ende, nach und nach diejenigen welche ihm noch hinderlich seyn konnten,



aus dem Wege geräumt. Sie bemühet sich, ihm das Kaiserthum zu verschaffen, in der Absicht, daß sie diese Sache, mit vieler Sorgfalt und Fleiß getrieben, und sich nichts verdriessen lassen, wovon sie gedachte, daß es ihre Absicht befördern könnte.



### 165) Buler. Liebhaber. Liebster.

**D**as Zeitwort bulen, wird besonders, von der Liebe, zwischen Personen von zweierlei Geschlechte gebraucht, und die Hauptwörter, ein Buler, oder ein Bule, werden bei den Alten, verschiedentlich so wol in einem guten als bösen Verstande genommen.

Man findet, daß die Standes Personen, ehemals das Wort Bule für Gemahl brauchten, wovon Frisch ein Exempel anführet. S. Frisch Wörterb.

Doctor Luther nimmt es für einen Verlobten, Jes. 62. v. 5. Wie ein lieber Bule, einen Bulen lieb hat.

Bisweilen hieß es auch, ein Anverwandter, oder Befreundter, daher kommt es, daß man im Niederdeutschen, die Geschwister Kinder, noch Buleken Kinder nennet.

In einem bösen Verstande stehet es Hos. 2. v. 5. Ihre Mutter ist eine Hure, und spricht: Ich will meinen Bulen nachlaufen. Imgleichen, Jerem. 3. v. 1. Du hast mit vielen Bulern gehuret. Eyr. 9. v. 3. Fleuch die Bulerin, daß du nicht in ihre Stricke fallest.

Das Zeitwort bulen, hieß bisweilen, sich um eine Person bewerben, oder, ihre Gunst zu erlangen suchen. So findet es sich Hesek. 16. v. 8. Es war Zeit, um dich zu bulen. Hos. 3. v. 1. Der Herr bulet um die Kinder Israhel. Bisweilen wurd es auch in einem bösen Verstande genommen, für den Genuß einer unreinen und verbotenen

botenen Liebe. Sprüchw. Sal. 7. v. 18. Komm laß uns genug bulen bis an den Morgen.

Es möchte also auch jezt noch, gar nicht unrecht seyn, diese Wörter, auf gleiche Weise zu gebrauchen; Allein sie sind nicht nur, so gewöhnlich nicht mehr, als sie vor diesen gewesen sind, sondern werden auch mehrentheils, in einem schlimmen, oder zum wenigsten etwas härteren Verstande genommen, und man braucht gemeinlich das Wort Liebhaber für Buler um die härtere Bedeutung dieses Worts, in etwas zu mildern.

Es möchte, z. E. bisweilen ganz recht seyn, zu sagen: Diese Frau oder diese Person hat viele Buler; Allein weil es in einigen Ohren hart lauten möchte, so sagt man dafür gelinder, und mit mehrerer Höflichkeit; Sie hat viele Liebhaber. Es ist hier dem Worte Buler, bei nahe wie in dem französischen dem Worte galan, gegangen, welches, wie der Abt Girard bemerket, ebenfalls nicht mehr so gebräuchlich ist, als es vormals gewesen, indem das Wort amant, die Stelle desselben eingenommen hat.

Eine Bulerin, sagt man ebenfalls nur in einem bösen Verstande, und drücket mehrentheils, dasjenige damit aus, was das französische une coquette bedeutet.

Das Wort Liebster, wird am gewöhnlichsten in zweierlei Bedeutung genommen.

1. Vors erste, von verehelichten Personen, denen man den Titel Gemahl nicht beilegen will, welchen man nur von höheren und angesehenen Personen zu gebrauchen pfeget. Man sagt z. E. zu einer Frau: Ihr Liebster, oder, Ihr Herr Liebster, wenn man nicht sagen will: Ihr Herr Gemahl, weil dieses zu viel Ehre, oder für ihren Stand zu hoch seyn möchte.

2. Vors zweite, heißt es bisweilen so viel, als ein Freier oder ein Bräutigam. Man sagt im gemeinen Re-



ben: Diese Person hat schon viel Liebsten gehabt, das ist, sie hat viel Freier gehabt. Die Mägdchen von geringen Stände, wenn sie darüber gescholten werden, daß sie mit einem jungen Kerl, zu vielen Umgang haben, so sagen sie gemeiniglich zu ihrer Entschuldigung, es sey ihr Liebster, das ist, es sey ihr Freier oder ihr Bräutigam, er habe sie zu heirathen versprochen.



### 166) Allerlei. Vielerlei. Mancherlei.

**M**an pfleget gemeiniglich, diese Wörter ohne Unterschied zu gebrauchen, und eins für das andere zu setzen. So sagt man: Es sind in diesem Kaufladen, allerlei Waaren feil, und auch: Es sind vielerlei es sind mancherlei Waaren feil. Oder: Er führete allerlei Ursachen, zu seiner Entschuldigung an, und auch: Er führete vielerlei, er führete mancherlei Ursachen zu seiner Entschuldigung an. Allein wenn man genau darauf Acht hat, so wird man doch, einen Unterschied wahrnehmen, und finden, daß das eine, mehr sage als das andere.

Die Syllbe, lei, welche einigen Beiwörtern, adjectivis, angehenget wird, zeigt, wie Wachter im Glossar. Proleg. Sect. VI, bemerket, eine Art, oder Geschlecht an, und eben wie die Wörter, alle, viele und manche unterschieden sind, so sind es auch diese, welche davon herkommen, allerlei, vielerlei, mancherlei.

Wenn man also sagt: Es sind in diesem Laden, allerlei Waaren zu haben, so gibt man zu erkennen, daß man alle die Arten von Waaren, welche man verlangt, darin bekommen kann. Es sind in diesem Laden, vielerlei Waaren zu haben, würde nur anzeigen, daß viele Arten von Waaren, daseibst zu bekommen sind, worunter  
man

man vermuthlich, diejenige finden würde, welche man suchet. Es sind mancherlei Waaren zu haben, würde noch eingeschränkter seyn, und bloß zu erkennen geben, daß verschiedene oder vielmehr manche Arten oder Gattungen, der Waaren, daselbst zu bekommen sind.

Eben so, wenn man sagt: Er hat allerlei Ursachen, zu seiner Entschuldigung angeführet, so hat dieses, den weitläufigsten Verstand. Es will eigentlich so viel sagen: Er habe alle Arten von Ursachen hervorgesucht, welche er nur zu seiner Entschuldigung brauchen können.

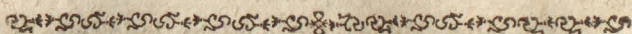
Er hat vielerlei Ursachen angeführet, würde etwas weniger sagen und nur zu erkennen geben, daß er viele Arten von Ursachen, zu seiner Entschuldigung gebraucht habe.

Er hat mancherlei Ursachen angeführet, würde noch weniger anzeigen, daß er nehmlich, nur verschiedene, und etwas mehr als einige Arten von Ursachen zu seiner Entschuldigung gebraucht habe. Oder daß er aus vielen Arten von Ursachen, die er zu seiner Entschuldigung hätte brauchen können, manche vorzüglich erwehlet, und angeführet habe.

Man darf diese Wörter nur ins Französische übersetzen, so wird es gleich in die Augen fallen, daß zwischen ihnen ein Unterschied sei. Allerlei, heißt *de toute sorte*, vielerlei *beaucoup de sorte*, und mancherlei, würde man *plusieurs sortes* geben können.







## 167) Verlezen. Verwunden.

Beide Wörter, geben den Begriff, einer solchen Zerreißung, oder Zerschneidung der Haut, oder des Fleisches, welche ein Bluten verursacht. Das letzte aber, drückt mehr aus, als das erste, und scheint zu erkennen zu geben, daß es mit einem tödlichen Gewehr, oder anderen Werkzeuge geschehe, welches tief eindringen kann.

Wer verwundet ist, ist auch verlezet; Aber wer verlezet ist, ist deswegen noch nicht verwundet. Ein bloßes Aufreißen der Haut, worauf ein Bluten erfolgt, kann eine Verletzung genannt werden; Aber eine Verwundung, gibt den Begriff, daß es schon tiefer ins Fleisch gegangen, und die Wunde grösser sey.

Man kann sagen: Er hat sich an dem Finger verlezet, wenn jemand durch einen Stoß, oder Fall, und dergleichen, die Haut aufgerissen hat, daß es blutet; Aber man wird davon nicht sagen: Er hat sich am Finger verwundet.

Mancher feige Soldat, weicht aus der Schlacht, wenn er nur ein wenig verlezet ist; Aber man hat viele Exempel, daß rechtschaffene Soldaten, nicht aufgehört zu streiten, ob sie gleich schwer verwundet gewesen.

Es kann jemand inwendig im Leibe, durch einen Fall oder Stoß, sich etwas verlezen, ohne daß es auswendig zu sehen ist: Wer verwundet ist, hat die Wunde von aussen bekommen, und sie ist allemal auswendig zu sehen.



## 168) Fleck. Kleck. Beflecken. Be- Flecken.

**D**a die Wörter ein Kleck, und beflecken, nur im Niederdeutschen, und bloß im gemeinen Reden gebräuchlich sind, so würde ich sie nicht einmal anführen, wenn sie nicht in einigen Wörterbüchern gefunden würden, und ein Ausländer, welcher ein Wörterbuch aufschläget, sie leicht unrecht gebrauchen könnte.

Man muß also, vors erste bemerken, daß man sich des Wortes beflecken, zwar im gemeinen Reden, aber nicht in einer erhabenen Schreibart bedienen könne, und es wird daher, auch nicht, in einem uneigentlichen Verstande genommen. Man sagt zwar, sich mit Lastern, mit Sünden beflecken: Jemandes Ruhm beflecken, und dergl. Aber nicht: Sich mit Lastern, mit Sünden beflecken: Jemandes Ruhm beflecken, u. s. w.

Zweitens, im gemeinen Reden selbst, und in dem eigentlichen Verstande, beobachtet man diesen Unterschied, daß man beflecken, überhaupt von allen Dingen sagt, wodurch eine Sache, an einer gewissen Stelle, unrein gemacht, oder beschmutzet wird, oder ein ander Ansehen bekommt, als sie haben sollte: Beflecken hingegen, nur alsdann gebraucht wird, wann etwas nasses, oder flüssiges auf etwas fällt, und es beschmutzet.

Man sagt z. E. Ein Fleck im Auge: Jemand blaue Flecke schlagen: Die Flecke in der Sonne. Aber man kann nicht sagen: Ein Kleck im Auge: Jemand blaue Klecke schlagen: Die Klecke in der Sonne. Er hat sich, mit Ruß, einen Fleck im Gesichte gemacht, oder: Er hat sich mit Ruß im Gesichte beflecket; Aber man kann nicht



nicht sagen: Er hat sich, mit Ruß, im Gesichte beklecket, oder einen Kleck im Gesichte gemacht.

Hingegen, wenn von etwas nassem oder seuchtem die Rede ist, so kann man beides sagen: Einen Fleck mit Tinte, auf dem Papier machen, und auch, einen Kleck machen. Das Papier besflecken, und auch das Papier beklecken. Sich beim Essen mit der Suppe besflecken, und sich beklecken, und dergl.



### 169) Klecken. Zureichen. Erklecklich. Zureichend.

**M**ich dünkt, man könne diese Wörter, besser unter die einerleibbedeutenden, als unter die gleichbedeutenden rechnen.

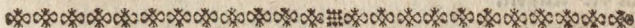
Ich nenne aber gleichbedeutende Wörter, diejenigen, welche in einem allgemeinen Begriff, miteinander übereinkommen, obgleich jegliches derselben, noch einen besonderen Nebenbegriff mit sich führet, wodurch es sich von dem anderen unterscheidet.

Einerleibbedeutende Wörter, sind diejenigen, welche völlig eine und dieselbe Sache bedeuten. Z. E. Bienen und Immen, u. s. w. Oder einige Provinzial Wörter, da man z. E. an einigen Orten, dasjenige einen Flur nennet, was an anderen, ein Saal heißt, an einigen Orten, einen Sperling, den Vogel nennet, welchen man an anderen, einen Spaken heißt, &c. Oder auch einige veraltete Wörter, an deren Stelle, jezo andere gebraucht werden. So war ehemals das Wort Magdthum gewöhnlich, wofür wir jezo Jungferschaft sagen. Beides ist völlig einerlei. Die Alten sagten aber, für wieder oder abermals. 1 B. d. Röm. 8. v. 65. Sieben Tage,

Tage, und aber sieben Tage. Sie nannten einen Fingerreif, was wir jetzt einen Ring heißen. u. s. w.

Ich glaube mit den Wörtern flecken und zureichen, hat es eine gleiche Bewandniß. Das erste ist eigentlich Provinzial, und möchte vielleicht, noch in Schwaben, und einigen Provinzen von Oberdeutschland gehöret werden: Im guten Styl aber, ist es veraltet, und ob man gleich vorzeiten, bisweilen sagte: Es fleckt nicht: Es will nicht flecken, und dergleichen, wie denn Frisch, aus Matthes. Carepta, die Redensart anführet: Das wird für so viel Volk flecken, so wird man doch heutiges Tages sagen: Es reicht nicht zu: Es will nicht zureichen: Es ist nicht zureichend.

Das Beiwort *erflecklich*, ist ebenfalls in dem guten Gebrauch abgekommen, und man bedienet sich dafür lieber, des Wortes beträchtlich oder zureichend oder hinlänglich. Die Alten sagten: Eine erfleckliche Summe Geldes, und jeso wird man lieber sagen: Eine beträchtliche Summe Geldes, oder eine zureichende, hinlängliche Summe Geldes.



### 170) Thräne. Zähre.

Ich finde, daß Wachter, zwischen diesen Wörtern den Unterschied macht: *thran*, sagt er, est gutta doloris, et proprie dicitur de fletu. *Zähr* vero, quævis gutta, quacunque de causa, oculis expressa.

Man würde also das Wort *Thräne*, nur alsdann gebrauchen müssen, wann von den Menschen die Rede ist, welche vor Traurigkeit, oder vor Schmerzen weinen: *Zähre* hingegen, könnte nicht nur von den Menschen, sondern auch von den Thieren, in allen solchen Fällen gebraucht werden, da ihnen Tropfen Wassers aus den Augen fallen.



J. E. Es würde recht seyn zu sagen: Er konnte sich, in der Traurigkeit über den Verlust seines Freundes, der Thränen nicht enthalten: Die Thränen flossen ihm über die Backen herab; Und es würde auch recht seyn zu sagen: Er konnte sich der Zähren nicht enthalten: Die Zähren, flossen ihm, über die Backen herab. Hingegen würde man nicht sagen müssen: Er vergoß Thränen vor Freude, sondern, er vergoß Zähren vor Freude: Nicht, der Rauch, oder die Bollen, pressen Thränen aus den Augen, sondern sie pressen Zähren aus den Augen. Nicht; Man hat von dem Elephanten bemerkt, daß er Thränen vergießt, sondern, man hat bemerkt, daß er Zähren vergießt, und dergl.

Vielleicht möchte es nicht übel seyn, wenn man diesen Unterschied allemal beobachtete; Allein der allgemeine Gebrauch, stimmt doch nicht damit überein, denn man sagt eben so wol, Freuden Thränen, als Freuden Zähren: Crocodills Thränen, als Crocodills Zähren. Wer Bollen klein schneidet, dem kommen die Thränen in die Augen, als, ihm kommen die Zähren in die Augen.

Wachter hat dieses selber bemerkt, daher sagt er weiter: Equidem *Zæhr*, ab omnibus veterum dialectis, dicitur etiam de fletu. Sed præstat naturam sequi ducem, et res diversas, diversis nominibus salutare, quod mihi videntur fecisse ii, qui guttam doloris appellarunt *thran*, à græco *γενεῖν*, lugere.



## 171) Flügel. Fittich. Schwingen.

**I**n dem eigentlichen Verstande, haben die beiden ersten Wörter völlig einerlei Bedeutung; Allein der Gebrauch hat doch einen gewissen Unterschied, zwischen ihnen eingeführet, so daß man nicht allemal, eins für das andere setzen kann.

Beide bedeuten eigentlich, diejenigen Theile eines Vogels, womit er sich in die Luft erhebet, und fliehet. Allein im gemeinen Reden, wird man allezeit das erste: In einem erhabenen Styl hergegen bisweilen, mit mehrerer Zierlichkeit, das letzte gebrauchen.

So wird man im gemeinen Reden, wol nicht sagen: Er hat dem Vogel, den Fittich entzwei geschossen, oder: Er hat ihm den Fittich gelähmet, oder: Er hat der Gans die Federn aus dem Fittich gezogen, sondern man sagt: Er hat ihm den Flügel entzwei geschossen: Er hat ihm den Flügel gelähmet: Er hat der Gans, die Federn aus dem Flügel gezogen, und dergl.

Hingegen, in einer erhabenen Rede, könnte man ganz wol sagen: Die Fittiche schwingen, für die Flügel schwingen. In den Mannigfaltigkeiten, welche zu Berlin, 1770 heraus gekommen sind, finde ich, a. d. 63 S. daß der Tod, redend eingeführet wird, wie er zu dem Christen sagt: Schauerst du nicht, vor dem kalten Schweiß, der von meinen Fittichen treufelt? Und dieses, ist wirklich, erhabener und zierlicher, als wenn es hieße, der von meinen Flügeln treufelt?



Da das Wort Fittich, wie Wachter, meint, so viel ist, als Feder rich, oder, wie Frisch dafür hält, Feder Dach, weil es in einem alten vocabulario Ferdach, und Fetach geschrieben ist, so bedienet man sich desselben nicht, von einem abgerupften, und zum Essen bereiteten Vogel, denn man wird nicht sagen: Er hat ihm einen Fittich, auf den Teller gelegt, oder: Er hat den ganzen Fittich gegessen; Sondern man braucht in solchem Verstande allezeit das Wort Flügel: Er hat ihm einen Flügel vorgelegt: Er hat den Flügel gegessen.

Uneigentlich nennet man Flügel, den herabhängenden Zipfel eines Kleides, und die Alten, haben auch dafür, das Wort Fittich gebraucht. 4. B. Mos. 15. v. 38. Rede mit den Kindern Israhel, daß sie ihnen Lapplein machen, an den Fittichen ihrer Kleider. Jetzt aber ist das Wort Fittich in solchem Verstande nicht mehr gewöhnlich.

Man sagt auch uneigentlich, die Flügel eines Thors: Eine Thüre mit zwei Flügeln; Aber man kann nicht sagen: Der Fittich eines Thors: Eine Thüre, mit zwei Fittichen.

Hergegen braucht man beide Wörter, im gemeinen Reden, für den Arm eines Menschen. Man sagt: Jemand beim Flügel nehmen, und ihn zur Thüre hinaus werfen, das ist, ihn bei dem Arm nehmen, und man sagt auch: Jemand beim Fittich nehmen, und zur Thüre hinaus werfen.

Das Wort Schwingen, welches für Flügel nur in der mehreren Zahl gebräuchlich ist, kann auch noch hieher gerechnet werden. Man braucht es besonders, von den Flügeln der Falken, und solcher großen Vögel, welche sich sehr hoch, in die Luft empor schwingen.

Die Redner und Dichter aber, bedienen sich desselben auch uneigentlich. So finde ich es, in einer Ode auf Kleisten.

Stark war sein hohes Lied,  
Wann es auf Adlers Schwingen,  
Zum Throne des Allmächtigen drang  
Und wie verklarte Christen singen  
Voll seines Geistes, ihn besang.



## 172) List. Ränke.

**M**an kann diese Wörter, in gewissem Verstande, als gleichbedeutend ansehen; Denn beide geben so etwas zu erkennen, wodurch man jemand, auf eine verschlagene, und betrügliche Weise hintergehet. So sagt man: List und Ränke gebrauchen, jemand zu schaden, Kriegeslist, und Kriegesränke: Er gehet mit Listen um, und, er gehet mit Ränken um, u. s. w.

Nich dünkt aber, wenn man genau darauf Acht hat, werde man sie doch, auf folgende Weise, unterschieden finden.

i. Vors erste, gibt die Etymologie selbst, einen Unterschied an die Hand. Wachter leitet das Wort List her, von lassen, welches bisweilen, so viel heißt als scheinen. Man sagt: Es läßt als ob er es gut meine, das ist, es scheinet als ob er es gut meine. Nach dieser Etymologie, würde das Wort List, den Begriff eines angenommenen Scheins, oder einer Verstellung geben, wodurch jemand hintergangen und betrogen wird.

Bei den Alten, hieß List, auch eine Kunst, und wenn man dieses für den Ursprung halten wollte, so würde es, in dem Verstande, worin es mit Ränke überein-



kommt, anzeigen, daß jemand auf eine künstliche, und verschlagene Weise hintergangen werde.

Ränke, kommt her, von dem Zeitworte (verbo) *ren-*fen, oder *ranken*, das erste, bedeutet so viel als drehen, winden. Man sagt: Ein Glied *verrenken*, das ist, es verdrehen. Das zweite, wird besonders, von einigen Gewächsen gesagt, die sich an einer Stange, in die Höhe winden, oder in einer Krümme, auf der Erde fortschleichen. Man sagt: Die Bohnen, *ranken* sich an der Stange, in die Höhe: Der Weinstock, *ranket* sich an dem Gelender hinauf: Die Gurken und Erdbeeren *ranken* auf der Erde u. dergl.

Es würde also das Wort *Ränke*, den Begriff geben, daß man durch mehrere Umschweife jemand hintergehe, und ihn gleichsam herum führe, und auf etwas anderes lenke, ehe man ihn dahin bringt, wo man ihn fangen will. Man kann sich in der Geschwindigkeit, einer List bedienen oder sich auf eine List besinnen; Aber die *Ränke*, geben etwas weiter her geholtes, und länger überlegtes zu erkennen.

Tullus führte die Römer, wider die Fidenater an: Die Albanier, die sich unter seinem Heere befanden, verließen gleich im Anfang das Treffen; Als nun ein Reiter, solches dem Tullus meldete, und er fürchtete, daß seine Soldaten über diese Nachricht den Muth verlihren möchten, besann er sich in der Geschwindigkeit, auf die List, daß er dem Reiter laut zuschrie: Bleib du nur, an deiner Stelle, die Albanier sind auf meinem Befehl dahin gegangen. Als die Römer solches hörten, erhoben sie ein lautes Feld Geschrei, und die Fidenater, welche sich fürchteten, von den Albaniern umringet zu werden, nahmen die Flucht. Polyæn. Stratag. lib. 8. cap. 5.

Themistokles, bedienete sich verschiedener Ränke, um die Griechen dahin zu bringen, daß sie sich auf die Schiffe begeben, und zur See, wider den Xerxes streiten sollten: Man meinet so gar, daß er selbst nicht nur die Priesterin des Apollo zu Delphos, überredet, die Antwort zu geben: Die Griechen sollten sich mit hölzernen Mauern schützen, welche er darauf zum Behuf seiner Meinung ausgelegt, sondern auch durch die Priester der Minerva, zu Athen aussprengen lassen, diese Göttin habe die Stadt verlassen, und sey auf die See geflohen, welches er wiederum so auslegte, daß sie ihren Beistand, nur zur See zu hoffen hätten.

2. Vors zweite, so dünkt mich, man bediene sich des Wortes List, mehr von der Erfindung, oder der Sache selbst, wodurch man jemand hintergehet, des Wortes Ränke hergegen, von den heimlichen und betrügerischen Mitteln, wodurch man seine Absichten zu erreichen sucht.

So würde man z. E. sagen: Hannibal brauchte die List, daß er zwei tausend Ochsen, Reisbündel auf die Köpfe binden und anzünden ließ, wodurch die Römer in Schrecken gesetzt wurden, und sich zurück zogen, so daß er ungehindert aus dem Eridanischen Pässe, entweichen konnte.

Pisistratus, brauchte mancherlei Ränke, sich die höchste Gewalt in Athen zu verschaffen. Er suchte das gemeine Volk, auf seine Seite zu ziehen, und hatte zu dem Ende, allezeit einige Sklaven um sich, welche Geld bei sich tragen mußten, damit er es nach Befinden austheilen könnte: Er verwundete sich einmal selbst, und flohe auf den Marktplatz, als ob er von seinen Feinden verfolgt würde, wo Ariston den Vorschlag thun mußte, daß man dem Pisistratus, eine Wache von fünfzig Mann zustehen sollte, welche er hernach weit stärker machte,



machte, und sie gebrauchte, sich des Schlosses zu bemächtigen, wodurch er bald, die Oberherrschaft, in seine Hände bekam.

Eben dergleichen Ränke, brauchte auch Dionysius zu Syracus. Er zog erstlich die Soldaten, auf seine Seite, hernach machte er seine Gehülfsen, der Verräthelei verdächtig, damit er zum obersten Feldherrn erwählet würde: Darauf hielte er, unter dem Vorwande, als ob man ihm nach dem Leben stünde, um die Erlaubniß an, sich eine Leibwache, von sechs hundert Mann auszusuchen, endlich bemächtigte er sich, mit Hülfe seines Gefolges, der Festung von Syracus, wo die Waffen, und Lebensmittel verwahret wurden, und erklärte sich öffentlich zum Könige.

Man kann hiebei noch bemerken, daß das Wort Ränke, in diesem Verstande jezo mehrentheils nur in der vielfachen Zahl gebraucht wird, ob man es gleich bei einigen alten Schriftstellern, auch in der einfachen Zahl antrifft. So finde ich es beim Schildknecht, welcher von dem Festungs Bau, und der Stellungskunst geschrieben hat. 3 Th. 209. S. da er von dem Türken sagt: „Dieser Bürg Engel, und Plageteufel, hat wegen seiner übermächtigen, monarchischen großen Gewalt, immer „einen Ränk auf den anderen erfunden.

173) Tuch. Laken. Wand. Ge-  
wand.

Diese Wörter, bedeuten insgesamt ein Gewebe, oder ein Zeug, welches zur Kleidung, oder anderem Gebrauch des Menschen gemacht ist.

Einige wollen das Wort Tuch, vom lateinischen tunica herleiten; Bachter aber meint, wie das Wort toga, von tego herkommt, so komme auch das deutsche Tuch, von decken her, weil es zu einer Decke des Leibes, gemacht und gebraucht wird.

Lafen hat seinen Ursprung von legen, und bedeutet eigentlich, so etwas, was über eine Sache gelegt, oder gespreitet wird.

Für Wand, sagten die Alten Wad, es bedeutete beides, ein Gewebe, und auch ein Kleid; Daher hieß Niederwad, das Unterkleid, oder die Beinkleider: Heergewede, die Rüstung eines Mannes, oder das Kleid, welches er beim Heere, und im Kriege anlegte. Es scheint von Weben herzukommen. Wachter führt das Britannische Wort gweu an, welches Weben hieß, und gwe ein Gewebe.

Dem heutigen Gebrauch nach, pfleget man, (zum wenigsten hier zu Lande) diesen Unterschied zu machen, daß man schlechtthin, Tuch, ein wollenes Gewebe nennt, welches mehrentheils zu den Kleidern der Mannsleute gebraucht wird. Und diese Bedeutung, hat auch das Beiwort, adjectivum, tuchen. Wenn man sagt: Ein tuchen Kleid, oder ein Kleid von Tuch, so verstehet man allezeit, daß es ein Gewebe, von Wolle sey. Tuchmacher heißen diejenigen Handwerksleute, welche dergleichen Gewebe verfertigen.



In der Zusammensetzung aber, wird das Wort Tuch auch von leinenen oder seidenen Zeugen gebraucht. Wenn man sagt: Ein Tisch Tuch, ein Bett Tuch, so versteht man, daß es leinen sey, denn sonst bedienet man sich, des Wortes Decke, und sezet auch noch wol hinzu, wovon die Decke gemacht sey; Eine Tischdecke, von Tuch, von Wachseleinwand, von Damast. Eine Bettdecke, von baumwollenem, seidenem Zeuge, u. s. w.

Eben das geschieheth, wenn das Wort Tuch, von solchen Dingen gebraucht wird, welche aus mancherlei Arten von Zeuge verfertiget werden. So sagt man: Ein wollenes, seidenes, leinenes Halstuch: Ein baumwollenes, seidenes Schnupftuch: Ja wenn jemand ein Bett Tuch, oder Bett Laken, von seidenem Zeuge gebrauchte, so würde man ganz gut sagen können: Ein seidenes Bett Tuch.

An einigen Oertern in Niederdeutschland, braucht man das Wort Laken, eben wie Tuch. Man sagt: Ein schönes, ein feines Laken, für, ein schönes, ein feines Tuch. Er hat sich ein schönes Laken zum Kleide genommen, für, er hat sich ein schönes Tuch, zum Kleide genommen. Lakenmacher, ist so viel, als ein Tuchmacher. S. Frisch. Wörterb. b. W. Laken.

In der Zusammensetzung, hat Tischlaken, Bettlaken, eben die Bedeutung, als Tisch Tuch, Bett Tuch, man versteht dabei, daß es leinen sey, oder man muß die Art des Zeuges, ausdrücklich benennen; Ein seidenes Bettlaken, u. s. w.

Mich dünkt auch, das Wort Laken, habe allemal, eine Beziehung, auf größere Stücke, zum wenigsten, wird es nicht, wie das Wort Tuch, von kleineren gebraucht. Man sagt nicht: Ein Halslaken, Schnupflaken, wie Halstuch, Schnupftuch.

Wand, hieß bei den Alten, besonders ein wollenes Tuch, und man wird es in diesem Verstande, noch oft unter den gemeinen Leuten hören. So sagt der Bauer gemeinlich, er wolle sich Wand kaufen, zum Kleide. Wandschneider, oder Gewandschneider, hießen bei den Alten die Tuchhändler, welche das Tuch, Ellenweise verkauften, und abschnitten, sie hatten ihre besondere Kunst, welche von den Tuchmachern verschieden war, vor denen sie auch den Vorzug hatten.

Mich wundert daher, daß Wachter das Wort Gewandschneider, durch das lateinische, Sartor, übersehet, denn die Wandschneider, waren keine Schneider, welche Kleider verfertigten, sondern Tuchhändler, und man nennet noch jetzt, in den kleinen Städten, unter den gemeinen Leuten, Wandschneider, diejenigen Tuchmacher, welche zugleich die Freiheit haben, ihr verfertigtes Tuch, Ellenweise zu verkaufen. In einer alten Urkunde welche Beckmann, seiner Beschreibung der Stadt Frankfurt an der Oder einverleibet hat, werden sie *Pannicidæ, sive mercatores* genannt. S. Beckmanns Beschr. der Stadt Frfr. 93. S. Und Frisch bemerkt ebenfalls, daß sie in dem damaligen lat. barb. *pannicidæ* hießen. *Nequis putet pannicidas esse sartores.*

In der Zusammensetzung, sagt man auch Leinwand. Von einem seidenem Zeuge aber, habe ich das Wort Wand oder Gewand, niemals gebraucht gefunden, außer wenn es uneigentlich für die Kleidung genommen wird.

In solchem uneigentlichen Verstande, ist es jetzt gebräuchlicher, als in dem eigentlichen, und zwar pfleget man alsdann, die Syllbe, ge, noch vorzusetzen, Gewand. Man sagt bisweilen, in zierlichen Reden, das Gewand eines Menschen, für die Kleidung.

So kommt es, an verschiedenen Orten, in der Bibel vor. J. E. B. d. Richt. 14. v. 19. Simson nahm drei-



fig Mann ihr Gewand. Ps. 102. v. 27. Sie werden veralten, wie ein Gewand. 1 Tim. 2. v. 9. Nicht mit köstlichem Gewand.

Es scheint aber, wenn es schlechtlin gebraucht wird, mehr ein Oberkleid zu bedeuten, oder so etwas, was über die anderen Kleider, angeleget oder umgeworfen wird, denn sonst pfleget man es, durch einen Zusatz, deutlicher zu machen. 3. E. Niederwand für Niederkleid. 3 B. Mos. 6. v. 10. Der Priester soll die Leinen Niederwand anziehen. Cap. 16. v. 4. Er soll keinen Niederwand, an seinem Fleisch haben. Es wird auch ausdrücklich, von dem Kleide unterschieden, Jes. 63. v. 2. Warum ist dein Gewand so rothfarb, und dein Kleid, wie eines Keltertreters? Imgleichen, Matt. 27. v. 35. Sie haben meine Kleider, unter sich getheilet, und über mein Gewand, haben sie das Loos geworfen. In beiden diesen Stellen, bedeutet Gewand, besonders das Oberkleid.

Man nennet daher auch, in der Mahlerkunst, auf deutsch, dasjenige Gewand, was im französischen draperie heißt, nemlich so wol das Oberkleid, als auch überhaupt ein jegliches Tuch, womit die Figuren auf einem Bilde, oder Gemählde umgeben sind, es mag solches, ein wollenes, leinenes oder seidenes, vorstellen sollen.



## 174) Lebend. Lebendig.

**W**as nicht tod ist, ist lebend: Was nicht nur lebet, sondern auch sein Leben, in Bewegungen und Handlungen, wirksam beweiset, ist lebendig.

Ein Kind ist lebend, in Mutterleibe, schon ehe es sich bewaget: Die Mutter spüret daß es lebendig ist, wenn sie die Bewegungen desselben empfindet.

Nich dünkt, wenn man sagt: Alle lebende Creaturen, so stelle man sie bloß den leblosen, oder todten entgegen, und zeige weiter nichts an, als daß sie ein Leben haben. Wenn man hingegen sagt: Alle lebendige Creaturen, so habe man allemal eine Absicht, auf ein wirksames Leben, welches sich in Bewegungen und Handlungen zu erkennen gibt.

Man sagt daher nicht bloß: Einen Todten lebend machen: Christus machte Lazarum, lebend; Sondern, einen Todten lebendig machen: Christus machte Lazarum lebendig, weil von einem solchen Leben die Rede ist, welches sich in Bewegungen, Handlungen und Verrichtungen zu erkennen gibt.

Ein lebendiges Wasser, nennet man ein solches, welches beständig quillet, und in Bewegung ist; Aber man wird nicht sagen: Ein lebendes Wasser, weil man dem Wasser eigentlich kein Leben zuschreiben kann, und man die Bewegung, und das beständige Quellen, nur auf eine uneigentliche Weise, als etwas lebendiges, oder als ein Zeichen des Lebens ansiehet.

Imgleichen nennet man einen lebendigen Zaun, denjenigen der nicht aus abgehauenen und trockenen Holze, sondern aus frischen Bäumen oder Sträuchern bestehet, welche durch ihr beständiges Wachsen und Grünen, zu erkennen geben, daß sie noch nicht vertrocknet oder erstorben sind.





## 175) Leblos. Tod.

**M**an nennet leblos, dasjenige was kein Leben hat: Tod, dasjenige was des Lebens beraubet ist.

Wenn man also von einem Dinge sagt: Es ist tod, so setzet dieses allezeit voraus, daß es ein Leben gehabt habe, und nun desselben beraubet sey. Leblos hingegen, kann man auch von solchen Dingen sagen, welche niemals ein Leben gehabt haben.

Man sagt von einem Menschen: Er ist tod, wenn er zu leben aufgehört hat, oder des Lebens beraubet ist: Jngleichem, ein todtes Thier, ein todter Baum, weil auch der Baum, ein gewisses Leben hat, dessen er beraubet werden kann. Hingegen ein lebloses Bild, ein lebloser Klotz, lebloser Stein, u. s. w. in Absicht daß diese Dinge, niemals ein Leben gehabt haben.

Tod sagt man im gewöhnlichen Reden, von allem, was das Leben verlohren hat, oder nicht mehr lebet. Ein alter Greis z. E. kann sagen: Sie sind alle tod, die ich in meiner Jugend gekannt habe; Aber er wird nicht sagen: Sie sind alle leblos. Hingegen braucht man das Wort leblos, bisweilen in einem erhabenen Styl, z. E. Er lag leblos vor mir, oder: Derjenige vor welchem sich gestern noch, alles fürchtete, liegt heute leblos im Sarge, wenn man zu erkennen geben will, es sey nun fast nicht anders mit jemand beschaffen, oder man mache sich nicht mehr aus ihm, als ob er niemals gelebet hätte.



## 176) Thier. Vieh.

**U**nter der Benennung der Thiere, sind alle lebendige Geschöpfe begriffen, welche keine vernünftige Seele haben: Die Benennung des Viehes, leget man nur den zahmen Thieren bei, welche sich bei den Menschen aufhalten, und von ihnen zu ihrem Gebrauch ernähret werden.

Man sagt: Die Thiere im Walde, die Thiere auf dem Felde, wilde Thiere, Last Thiere, Raub Thiere, u. s. w.

Auch die Fische und Würmer, können Thiere genannt werden. So stehet, Ps. 104. v. 25. Das Meer, das so groß und weit ist, da wimmelts ohne Zahl, beide grosse und kleine Thiere. Und von den Würmern, 3 B. Mos. 11. v. 44. Ihr sollt nicht eure Seelen verunreinigen, an irgend einem kriechenden Thier, das auf Erden schleicht. Jngleichem, v. 46. Dis ist das Gesetz, von allerlei kriechenden Thieren im Wasser und allerlei Thieren, die auf Erden schleichen. Man sagt: Die Biene ist ein fluges, die Ameise, ist ein fleissiges Thier, u. s. w.

Da die Reichthümer der alten Deutschen, allein in ihrem Vieh bestanden, wie Tacitus sagt: de mor. Germ. cap. 5. Numero gaudent, eaeque solae, et gratissimae opes sunt. Argentum et aurum, propitii an irati Dii negaverint, dubito, so nannten sie hernachmals Vieh, oder Feh, Föh, alles was jemand eigenthümlich besaß. Und Wachter, macht hiebei die Anmerkung, daß wie im Lateinischen, peculium und pecunia, von pecu herkommt, so sey auch bei den Deutschen, die Benennung des Viehes allen anderen Gütern und Besizungen beigeleget worden. Er zeigt, daß man quick Föh, oder gangend Föh, die beweglichen, Liegend Föh, die unbeweglichen Güter, genannt habe.



Jedo pfl eget man das Wort Vieh, in zweierlei Bedeutung zu nehmen.

In einem weitläufigen Sinn, verstehet man dadurch, alle zahme Thiere, welche der Mensch, zu seinem Gebrauch ernähret. So wird man unter den Landleuten ofters hören, daß sie das Wort Vieh, von den Pferden gebrauchen. Sie sagen, z. E. das Pferde Vieh, kostet gar zu viel zu ernähren: Das Vieh ist ihm vor dem Wagen müde geworden: Das arme Vieh ist ganz abgehungert. Und man begreift sonderlich die Pferde, unter der Benennung des Zug Viehes. Frisch sagt: Eine Heerde von grossem Vieh, als Kameele, Pferde, Esel, Ochsen.

Man nennet Feder Vieh, Gänse, Enten, Hühner, Tauben, u. s. w. Schlacht Vieh, diejenigen Thiere, welche zum Einschlachten gebraucht werden. Ochsen, Schweine, Schafe, u. s. w. Auch die Hunde und Katzen, kann man in diesem Verstande, Vieh nennen. Man sagt ofters, wenn sie mager sind: Das arme Vieh, hat nicht satt zu fressen. Und so gar die Bienen, werden von den Landleuten Vieh genannt, sie sagen: Die Bienen, sind das beste Vieh, weil man sie nicht füttern darf.

In einem engeren Sinn, verstehet man durch das Wort Vieh, besonders diejenigen Thiere, welche Heerden weise, auf die Weide getrieben werden, und aus deren Milch, oder wenn man sie zum Schlachten verkauft, ein Nutzen gezogen wird. Z. E. Wenn man sagt: An diesem Orte, muß viel Vieh gehalten werden, weil die Weide gut ist, so verstehet man dadurch besonders, das Rindvieh, oder auch Schafe und Ziegen. So sagt man auch: Es ist hier eine gute Viehzucht, das ist, es sind gute Weiden, auf welchen man solche Thiere halten und erziehen kann, aus deren Milch man Nutzen hat, und welche zum Schlachten verkauft werden.

## 177) Stück. Haupt.

**W**enn man diese Wörter von den Thieren gebraucht, und sie mit einem Zahlworte verknüpft, um eine gewisse Anzahl auszudrücken, so können sie als gleichbedeutend angesehen werden. Man sagt z. E. Sechs Stück Vieh, und auch, sechs Haupt: Dieser Bauer, hat das Unglück gehabt, daß ihm zwei Stück Vieh umgefallen sind, und auch: Er hat das Unglück gehabt, daß ihm zwei Haupt umgefallen sind, und dergl. Unterdessen pfleget man doch folgenden Unterschied dabei zu machen.

1. Erstlich, das Wort *Stück*, ist allgemein, und kann überhaupt von allen, so wol von grossen als kleinen, von zahmen und wilden Thieren gesagt werden: *Haupt*, wird nur von den grossen Thieren, unter dem zahmen Vieh, und zwar am gewöhnlichsten von dem Rindvieh gesagt.

Man kann z. E. von den Schafen nicht sagen: Er hat die Freiheit, dreihundert Haupt Schafe, auf diese Weide zu schicken, oder von dem Wildpret: Es sind auf dieser Jagd zwanzig Haupt geschossen worden, oder von den Schweinen: Er hat sechs Haupt eingeschlachtet, u. s. w. Sondern man sagt: Er hat die Freiheit, dreihundert Stück Schafe auf diese Weide zu schicken: Es sind zwanzig Stück Wildpret geschossen worden: Er hat sechs Stück Schweine eingeschlachtet u. s. w.

Hingegen, kann man von dem Rindvieh, beides sagen, ein Stück und ein Haupt. Im Niederdeutschen wird es Hoft ausgesprochen, Hoft Vieh. So kann man sagen: Dieser Pächter, muß seinem Herrn, im Winter, vier Stück ausfüttern, und auch: Er muß ihm vier Haupt ausfüttern. In diesem Dorfe, sind sechshundert Stück Rindvieh, und auch: Es sind hier sechshundert



dert Haupt: Auf diesem Markte sind über zweitausend Stück Rindvieh verkauft worden, und auch: Es sind über zweitausend Haupt, verkauft worden.

Ohngeachtet die Pferde grosse Thiere sind, so habe ich doch niemals gehört, daß das Wort Haupt, von ihnen gebraucht werde. Man sagt nicht, wenn man von Pferden redet: Er hat zehn Haupt im Stalle stehen, sondern, er hat zehn Stück im Stalle stehen. Nicht, dieser Koftäuscher, hat eine Schnur von zwanzig Haupt, auf den Markt gebracht, sondern, er hat eine Schnur von zwanzig Stück, auf den Markt gebracht, und dergl.

2. Zweitens, so dünkt mich, man beobachte auch diesen Unterschied, daß man bei dem Worte Stück hinzusetzen kann, von was für einer Gattung das Rindvieh sey, z. E. Sechs Stück Ochsen, drei Stück Kühe, u. s. w. Bei dem Worte Haupt hingegen, entweder nur die allgemeine Benennung Rindvieh hinzusetze, so viel Haupt Rindvieh, oder es bloß in einer Beziehung auf diejenigen Gattungen brauche, von welchen die Rede gewesen.

Man wird nicht sagen: Sechs Haupt Ochsen, zwölf Haupt Kühe; Aber wenn man fragt: Wie viel Ochsen, oder wie viel Kühe, hast du gekauft? So kann man ganz gut antworten: Sechs Haupt, oder zwölf Haupt. Oder man kann sagen: Von seinen Ochsen, sind ihm bei dem Viehsterben, so viel Haupt umgefallen.

Vielleicht rühret solches daher, weil das Wort Haupt, wenn es vor den Substantivis gesetzt wird, eine Vortrefflichkeit, oder einen Vorzug, so wol im Guten, als im Bösen anzeigt. So sagt man: Eine Hauptstadt, eine Haupt Ursach, ein Haupt Schelm, und dergl. Wenn man nun dieses Wort, vor eine Gattung des Viehes setzen wollte, so viel Haupt Ochsen, oder so viel Haupt Kühe, so würde es eine Zweideutigkeit geben, und man würde nicht wissen, ob es bloß die Anzahl, oder einen be-

besonderen Vorzug und Vortrefflichkeit bedeuten solle. Denn sechs Haupt Ochsen, kann auch so viel heißen, als sechs vortreffliche, grosse, starke Ochsen: Drei Haupt Kühe, kann auch heißen: drei schöne grosse Kühe. Vermuthlich ist dieses die Ursach, warum man das Wort Haupt, wenn es mit einem Zahlworte verbunden wird, nur in der Beziehung auf dasjenige gebraucht, wovon vorher die Rede gewesen ist.

Anmerk. Ich habe bemerkt, daß einige Preussen und Liefländer, mit welchen ich Umgang gehabt, das Wort Stück auch von den Menschen gebrauchten. Wenn man fragte: Wie viel Personen, sind in dieser Gesellschaft gewesen? So antworteten sie: So viel Stück. Sie verbanden so gar das Wort Stück, bisweilen mit den Benennungen, des Standes, oder der Würde: Es waren so viel Stück Kaufleute, so viel Stück Geheimeräthe zugegen, und dergl.

Ich weiß nicht, ob dieses in Preussen und Liefland gewöhnlich ist, wenn es aber, auch nur im gemeinen Reden wäre, (denn im Schreiben, wird es wol niemand thun) so wäre es ein Soloeicismus, vor welchem ich hier die Ausländer warnen muß.

Man bedienet sich zwar des Wortes Stück, von allerlei Dingen, welche man als etwas abgesondertes, oder als das Theil einer Sache betrachtet. Ein Stück Vieh, ist ein Theil der Heerde: Ein Stück Geld, ist das Theil einer Summe, u. s. w. S. Versuch. 1 Th. die Wörter, Stück, Theil, Antheil. Aber in keiner Provinz von Deutschland, wird man hören, daß das Wort Stück, von den Menschen gebraucht werde.





## 178) Wüten. Toben.

**M**an sagt von einem Menschen, welcher in einer Un-  
sinnigkeit, oder bei einer heftigen Leidenschaft, wo-  
durch er ganz ausser sich selbst gesetzt wird, auf eine un-  
gewöhnliche Weise lärmet, und anderen zu schaden sucht:  
Er wütet und tobet. Das letzte aber, hat mehr eine  
Beziehung, auf das Lärmen welches er erregt: Das erste  
beziehet sich mehr, auf die Bemühung Schaden zu thun,  
und führet zugleich, den Begriff einer Grausamkeit mit  
sich.

Man kann solches, aus dem Gebrauch dieser Wörter  
in anderen Fällen ganz deutlich sehen.

So sagt man: Das Meer tobet, wenn es von einem  
heftigen Sturm bewegt ist, und durch das Anschlagen  
der Wellen, ein ungewöhnliches Lärmen verursacht. Ein  
Bieh tobet vor Schmerzen, wenn es ungewöhnlich brül-  
let, mit den Füßen stampfet und lärmet.

Der Löwe, der Elephant, das wilde Schwein, und  
andere schädliche Thiere wüten, wenn sie verwundet sind,  
sie fallen mit Ungestüm, auf alles los, was ihnen in den  
Weg kommt und suchen es zu zerreißen.

Man nennet Wüterich, einen grausamen Tyrannen,  
der, wenn er durch die Heftigkeit seiner Leidenschaften  
aufgebracht ist, auf eine unmenschliche Weise anderen zu  
schaden, und ihnen allerlei Quaal anzuthun suchet.

Als Alexander wider den Clytus aufgebracht war,  
tobete er vors erste sehr heftig, er schrie und schalt auf den  
Clytus, rief nach seiner Wache, und befahl einem Trom-  
peter Lärm zu blasen, und da dieser, es nicht so gleich  
that,

that, gab er ihm eine Ohrfeige, hernach da Elytus immer fortfuhr, anzügliche Reden wider ihn auszustoßen, ward er endlich so wütend, daß er einem Soldaten, seinen Speiß aus der Hand riß, und den Elytus damit erstach.



### 179) Ganz. Heil oder Hel.

**D**ie Niederdeutschen, bedienen sich des Wortes heil, oder nach ihrer Aussprache, heel, hel, für ganz, und man wird es auch in solcher Bedeutung, bisweilen bei einigen alten Schriftstellern antreffen.

In den meisten Fällen, wird es als völlig einerlei bedeutend gebraucht. Man sagt im Niederdeutschen, die hele Welt, für die ganze Welt: Hele zwanzig Jahr, für ganze zwanzig Jahr: Der Rock ist noch hel, für er ist noch ganz: Das Glas, fiel von dem Tische, und blieb doch hel, für es blieb doch ganz, u. s. w.

Unterdeffen aber, sind doch einige Redensarten, wo man zwar das Wort ganz, aber nicht das Wort hel gebraucht. Z. E. Man sagt: Er hat ganz davon abgelassen, oder, er ist ganz davon abgestanden; Aber nicht: Er hat hel davon abgelassen! Er ist hel davon abgestanden. Er ist ganz betrunken; Aber nicht, er ist hel betrunken, und vielleicht sind dergleichen mehr.

Die Alten sagten, verheilen, für verschneiden, castrare, das heile oder das ganze nehmen. Der Schweinschneider, hieß der Verheiler.

Man hat so gar, aus diesem Worte heil, oder hel, helle gemacht, und bei vielen alten Schriftstellern, wird man die Redensarten finden: Eine helle Menge: Ein heller Haufen: Der Feind brach mit hellen Haufen los:



Sie kamen in hellen Haufen daher gezogen: Sie nahmen bald, mit hellen Haufen, die Flucht, und dergl.

Ein Ausländer, weis gar nicht, was er aus dem Beiworte hell, in diesen Redensarten machen soll, und läßt es sich nicht einmal einfallen, die Bedeutung desselben, in dem Wörterbuche, unter heil oder hel, zu suchen. Wie mir solches, aus eigener Erfahrung bekannt ist. Und das ist vornehmlich die Ursach, warum ich diese Wörter angeführet habe. Der Feind brach mit hellen Haufen los, das ist, mit grossen und ganzen Haufen, welche noch ihre völlige Mannschafft hatten: Er nahm mit hellen Haufen die Flucht, das will so viel sagen: Ob gleich viele Haufen noch ganz waren, und nichts von ihrer völligen Anzahl verlohren hatten, so nahmen sie doch die Flucht.



### 180) Schamhafftig. Verschämt.

**M**an ist schamhafftig, wenn man einen Widerwillen, oder unangenehme Empfindung verspüret, bei allem was der Züchtigkeit und Keuschheit entgegen stehet: Man ist verschämt, wenn man sich scheuet etwas zu thun, aus Furcht, daß es der Anständigkeit, oder unseren Pflichten zuwider sey.

Ein züchtiges Frauenzimmer, erröthet, oder schläget die Augen nieder aus Schamhafftigkeit. Mancher rechtschaffene Diener eines Fürsten, bekommt für alle seine treue und gute Dienste, keine Belohnung von ihm, weil er zu verschämt ist, sie zu fodern, da hingegen ein unmüher Mensch, der weiter nichts thut, als daß er ihm bisweilen eine Lust macht, alles von ihm erhält, was er wünschet, weil er unverschämt genug ist, es zu verlangen.

In solchem Verstande, braucht auch Gellert, das Wort verschämt, in seinen moralischen Vorlesungen, a. d. 147 S. Er sagt: Wenn ich meinen Nächsten darben lasse, weil er zu verschämt ist, mich anzusprechen, das ist, weil er sich scheuet mich anzusprechen, aus Furcht daß es der Anständigkeit zuwider sey, und ich es übel nehmen möchte. Imgleichen, a. d. 153 S. Wir fehlen erst verschämt, dann dreister, das ist, wir haben zuerst, noch eine mehrere Empfindung davon, daß diese Fehler, der Anständigkeit, oder unseren Pflichten zuwider sind, hernach verliehret sich diese Empfindung, mehr und mehr.



### 181) Beil. Barte.

Die Schriftstelle, Ps. 74. v. 6. Sie zerhauen seine Tafelwerke, mit Beil und Barten, gibt mir Gelegenheit, den Unterschied, welcher sich zwischen den Wörtern Beil und Barte befindet zu untersuchen.

Die Hebräischen Wörter, bedeuten so wol ein Beil, als einen Hammer, und das letzte, ist in allen Uebersetzungen welche ich vor mir habe, durch Hammer gegeben worden. So hat es die lateinische des Calvins: Nunc sculpturas ejus, simul bipenni, et malleis confringunt. Die Französische: Maintenant avec des coignées et des marteaux, ils brisent ensemble ses entailures. Und die Englische: But now they break down, the carved work thereof, at once, whit axes and hammers.

Mich dünkt daher fast, Doctor Luther habe durch das Wort Barte, ein solches Beil verstanden, welches auf dem Rücken, mit einer Art von Hammer versehen ist, wie die Streitbeile, oder Streitärten der Alten waren, wovon Wachter, bei dem Worte Barte sagt: *Martinius existimat, securim sic appellari, quasi mal-*



leum barbatum, à similitudine barbae. Sane securis antiqua, et praecipue amazonia, à tergo habet malleum, et securis militaris *Vegetio* dicitur, *martiobarbulus*, à barba quam refert, et malleo, qui latinis vocatur *martus*.

Er selbst aber, leitet es doch her, von dem Zeitworte *Barten*, welches schneiden oder hauen bedeutete. Wieswol er nicht anzeigt, was zwischen *Beil* und *Barte*, für ein Unterschied sey.

*Frisch* schreibt dieses Wort, mit einem *d*, *Barde*, und meint, es komme her von *breit*, wofür man vor Alters gesagt *brad*, als im *Angelsächsischen*, und noch im *Fränkischen* oder *Alemannischen Dialekt*. Durch *Bersetzung* des *r*, sey, wie von *Brunn*, *Born*, so aus *brad*, *bard* geworden. Im *Angelsächsischen* *Braed aexe*, und bei den *Zimmerleuten* *Breitbeil*.

Die *Etymologie*, mag seyn welche sie wolle, so scheint doch *Barte*, die Bedeutung eines breiteren *Beils*, gehabt zu haben, denn man nannte das *Henkers Beil*, und das *Beil der Schlächter*, eine *Barte*. *S. Frisch Wörterb.* beim Worte *Barde*.

Ich glaube daher, es sey eigentlich dasjenige *Beil*, welches im lateinischen *bipennis* heißt, weil es entweder zwei Schneiden oder gleichsam zwei Flügel hat, indem das *Dehr* in der Mitte ist, und das *Eisen* der *Schneide*, sich nach oben und unten zu, wie zwei Flügel erstreckt. So finde ich daß *Gesner* im lateinischen Wörterbuche, das Wort *bipennis*, durch eine breite Art gegeben hat.

## 182) Hellebarte. Partisane.

Beide diese Benennungen, welche man einer gewissen Art von Spießsen beigelegt, haben von dem Worte Barte ihren Ursprung.

Einige schreiben das erste Helmparte, welcher Rechtschreibung auch Frisch Beifall gibt: „Helmparte, sagt er, so man insgemein nur Hellebarte heißt, mit der Spitze, stachen sie ins Visier; Mit dem Haken auf der einen Seite konnten sie ins Gegitter kommen, und den Mann, vom Pferde reißen; Mit der Barte aber auf den Helm schlagen.“

Cluverius leitet es her von Halle, weil diejenigen welche die Hellebarten führten, gemeiniglich als eine Leibwache der Fürsten, in der Halle des Pallastes stunden. Und damit würde das Französische hallebarde am meisten überein kommen.

Vossius von hell, so daß es eine helle oder glänzende Barte, heißen würde.

Peisker von Held, eine Helden Barte, welche die Helden gebrauchen.

Wachter führet alle diese Etymologien an, er verwirft sie aber insgesamt, und meint, das Wort Hellebarte, habe seinen Ursprung, von dem alten Zeitworte (verbo) hellen, welches streiten bedeutete: Helle oder Hille, hieß eine Schlacht. Es wäre also eben so viel, als eine Streit Barte, oder eine Barte welche in der Schlacht gebraucht wird.

Diese Etymologie, würde mir am wahrscheinlichsten vorkommen, wenn das Wort hellen für streiten, und Helle für Schlacht, zu der Zeit da die Hellebarten aufgekomen sind, noch wäre gebräuchlich gewesen, welches man erst untersuchen müßte.



Im lateinischen, hieß die Hellebarte *bipennis*, vermuthlich weil ein solches Beil daran befestiget war, welches das Dehr in der Mitte hatte, und dessen Schneide, nach oben und unten zu, gleichsam zwei Flügel vorstellte.

Die Partisane, ist zu erst bei den Italienern aufkommen, welche sie *partigiana* hießen, woraus die Franzosen, als sie ebenfalls diese Art von Spiessenbrauchten *pertuisane*, die Deutschen Partisane, und die Schweden Partisan gemacht haben.

Menage will dieses Wort von *pertundere* herleiten; Allein Wachter zeigt aus dem Martinius, daß es von dem lateinischen *Barducium* herkomme, und dieses ganz wol, seinen Ursprung, von dem Worte Barte, haben könne. *Bartefe* heißt im Niederdeutschen, eine kleine Barte, damit kommt das neuere Griechische *Βαρδευιον*, und das lateinische *Barducium* überein, woraus hernachmals in den verschiedenen Sprachen *partigiana*, *pertuisane*, und Partisane entstanden ist.

Einige halten die Partisane für einerlei mit der Hellebarte, aber diejenigen, welche von dem Kriegswesen geschrieben haben, unterscheiden sie, und brauchen dieses Wort, theils in dem weiblichen Geschlecht, die Partisane, theils in dem ungewissen, das Partisan.

Die Figur des Eisens, an diesen beiderlei Spiessen, ist oft verändert worden; Unterdessen scheint der vornehmste Unterschied, doch allezeit darin bestanden zu haben, daß die Partisane ein breiteres und zweischneidiges Eisen gehabt hat. Denn Wachter nennet die Partisane, *hastam lato ferro*, und Frisch führet den Pictorius an, der da sagt, sie sey mit einem Eisen, das zu beiden Seiten schneidet.

### 183) Ueberraschen. Ueberfallen. Ueber- rumpeln.

**S**o weit sind diese Wörter gleichbedeutend, als sie zu erkennen geben, daß man jemand unvermuthet auf den Hals komme, es mag solches auf eine gute und freundschaftliche, oder auf eine schlimme und feindschaftliche Weise geschehen. Das erste aber, scheint mehr, auf die Geschwindigkeit zu sehen: Das zweite, etwas plötzliches, unangenehmes, und gewaltsames anzuzeigen: Und das dritte, den Begriff mit sich zu führen, daß es mit einem gewissen Geräusch, oder Lärmen geschehe.

Ueberraschen, braucht man gemeiniglich, wenn man sagen will, daß man jemand mit einer Geschwindigkeit zuvor komme, deren er sich nicht vermuthen gewesen. So sagt man z. E. Ich reisete die ganze Nacht, weil ich mir ein besonderes Vergnügen daraus machte, meinen Freund, noch im Bette zu überraschen, das ist, ich wollte ihm mit einer solchen Geschwindigkeit kommen, welche er gar nicht vermuthete. Oder, dieses Mal habe ich dich recht überraschet, das ist, du hast es gar nicht vermuthet daß ich so hurtig und geschwinde kommen würde.

Da das Wort fallen, auf etwas fallen, u. dergl. in dem eigentlichen Verstande, etwas unangenehmes, beschwerliches und gewaltsames ausdrückt, so scheint auch überfallen, in diesem Sinn, den Begriff einer gewissen Beschwerlichkeit zu geben, welche man jemand, durch seine Ankunft verursacht, oder einiger Gewalt welche man ihm anthut, und man braucht es daher, auf eine freundschaftliche Weise, nur im Scherz, wenn man zu verstehen geben will, daß man jemand, bei einer plötzlichen Ankunft, nicht nur unbereitet antreffe, sondern ihm auch



## 362 Ueberraschen. Ueberfallen. Ueberrumpeln.

gewisser Maassen beschwerlich seyn, oder eine freundschaftliche Gewalt gegen ihn brauche.

So kann man z. E. zu einem Freunde sagen: Ich werde Sie einmal, mit meiner ganzen Familie überfallen, das ist, ich werde, mit allen Meinigen, so plötzlich und unvermuthet zu ihnen kommen, daß Sie nicht nur unbereit seyn werden, sondern auch unsere Ankunft, Ihnen einige Beschwerlichkeit machen wird, wir werden gleichsam eine freundschaftliche Gewalt bei Ihnen brauchen. Oder, es kommt mit einem Male, eine Gesellschaft guter Freunde zu mir, so könnte ich zu ihnen sagen: Heute haben Sie mich recht überfallen, das ist, Sie sind mir so plötzlich gekommen, daß Sie mich unbereit, und in solcher Verfassung antreffen, da ich Sie nicht so gut aufnehmen kann, als ich es wünschte, und Sie mir beschwerlich seyn würden, wenn anders solche gute Freunde beschwerlich seyn könnten.

Das einfache Wort rumpeln ist eine Onomatopoeia, es bedeutet eigentlich, ein solches Getöse, wie die Risten, Wagen und Karren zu verursachen pflegen. Ueberrumpeln, scheint daher besonders, eine Beziehung auf das Getöse zu haben, welches jemand durch eine unvermuthete Ankunft verursachet, da nicht nur der Wagen, vor der Thüre rumpelt, sondern auch in dem Hause, ein Rumpeln oder Lärmen entsteht, welches diejenigen verursachen, die den Gast zu empfangen herzulaufen, oder in der Geschwindigkeit, die Stühle, Tische und dergleichen noch zu rechte setzen wollen.

Wenn ich zu einem guten Freunde sage: Sie haben mich recht überrumpelt, so gebe ich nicht nur zu verstehen, daß er mir ganz unvermuthet gekommen sey, sondern auch, daß seine Ankunft, in meinem Hause ein gewisses Lärmen verursachet habe, da ein jeder, so bald er  
sei-

seinen Wagen rasseln gehöret, herbei geeilet, was ihm im Wege gestanden bei Seite gestossen, oder in der Geschwindigkeit, noch etwas an den gehörigen Ort setzen wollen, und dergl.

In einem schlimmen und feindschaffelichen Verstande, hat ebenfalls das Wort überraschen, mehr den Begriff einer Geschwindigkeit: Ueberfallen, den Begriff einer Gewaltthatigkeit: Und Ueberrumpeln, den Begriff eines Lärmens, welches dabei vorfällt.

Wenn man sagt: Diejenigen welche ihm auf seiner Flucht nachsetzten, überraschten ihn, so siehet man besonders, auf die Geschwindigkeit und Eilfertigkeit. Die Mörder, überfielen ihn, in dem Walde: Sie überfielen das Haus, und dergl., siehet auf eine Gewaltthatigkeit: Die Häscher, überrumpelten die Diebes Bande, in einem Wirths Hause, siehet auf das Lärmen welches dabei vorgefallen.

Man sagt: Eine Stadt überfallen: Den Feind überfallen. B. d. Richt. 9. v. 33. Des morgens wann die Sonne aufgehet, so mache dich frühe auf, und überfalle die Stadt. 2 B. Sam. 17. v. 2. Ich will David nachjagen bei der Nacht, und will ihn überfallen, weil er matt und laß ist. Und man sagt auch: Eine Stadt überrumpeln; Den Feind überrumpeln. Beides ist oft miteinander verknüpft, und man wird daher finden, daß diese Wörter auch oft ohne Unterschied, eines für das andere gebraucht werden.

Unterdessen dünkt mich überfallen gebe mehr zu erkennen, daß es mit einer plötzlichen und grossen Gewalt geschehe, überrumpeln hingegen, zeige mehr ein solches unvermuthetes und plögliches Lärmen an, wodurch der Feind bestürzt gemacht wird, daß er sich nicht einmal rechte zur Wehre setzet.

Man

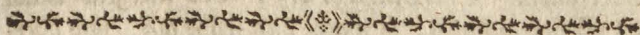


## 364 Ueberraschen. Ueberfallen. Ueberrumpeln.

Man überfällt eine Stadt, wenn man plötzlich mit Gewalt herein bricht, die Thore aufsprengt, oder sie mit Sturmleitern ersteiget und dabei alles was sich widersezt, mit grossem Blutvergiessen niedermacht, und sich auf solche Weise, derselben bemächtigt.

Man überrumpelt eine Stadt, wenn man plötzlich und unvermuthet vor derselben erscheint, und sich der Thore bemächtigt, oder sie auf einer Seite mit Sturmleitern ersteiget, unterdessen daß auf der anderen ein falsches Lärmen gemacht wird, wodurch alles in Bestürzung geräth, und diejenigen selbst, welche die Stadt vertheidigen sollten, nur auf ihre eigene Sicherheit bedacht sind, so daß man sie mit ganz leichter Mühe, in seine Gewalt bekommt.

Bei einem Ueberfall, kann sich der Feind bisweilen, sehr widersezen, und ein grosses Blutvergiessen entstehen. Eine Ueberrumpelung, geschiehet allemal, ohne daß man grossen Widerstand findet, und ohne sonderliches Blutvergiessen.



## 184) Unbeständig. Wankelmüthig.

**Z**wischen diesen Wörtern, findet sich vors erste, der Unterschied, daß das Wort unbeständig allgemeiner ist, und von allerlei Dingen, als der Gegensatz von beständig gebraucht werden kann: Wankelmüthig hergegen, wird nur von den Menschen gesagt.

Wie man eine beständige Herrschaft, diejenige nennt, welche dauerhaft und während ist, so nennet man hingegen, eine unbeständige Herrschaft, diejenige welche von keiner langen Dauer ist. So kann man z. E. sagen: Die Pohlen leben unter einer unbeständigen Herrschaft, weil die Regierung, nicht lange, bei demselbigen Hause ver-

verbleibet. Man sagt: Er hat an diesem Orte, seine beständige Wohnung aufgeschlagen. Hingegen: Die Tartarn haben unbeständige Wohnungen, weil sie von einem Orte zum andern ziehen: Es soll ein beständiger Friede geschlossen werden, und im Gegensatz: Man kann leicht vorherschen, daß dieser Friede unbeständig seyn wird. Eine beständige Freundschaft ist eine solche welche lange bestehet, und immer fortgesetzt wird: Eine unbeständige Freundschaft, ist eine solche, welche nicht lange bestehet, und bald wieder aufhört.

Zweitens, wenn diese Wörter, von den Menschen gebraucht werden, so hat das erste, mehr eine Beziehung, auf die Handlungen, Verrichtungen, Gesinnungen, Meinungen, und dergleichen: Das zweite, auf die Gemüthsart des Menschen, welche ihn in diesen Stücken unbeständig und wankend macht. Das erste gibt mehr den Mangel des Bestehens, oder einer Währung und Dauer zu erkennen: Das zweite drückt mehr, eine gewisse Beweglichkeit und Flatterhaftigkeit aus, welche macht, daß man leicht von einer Sache, auf die andere fällt.

Man sagt, z. E. dieser Mensch ist sehr unbeständig, in seinen Gesinnungen, oder Entschließungen, das ist, seine Gesinnungen und Entschließungen, sind so beschaffen, daß man sich keine lange Währung und Dauer, davon versprechen kann. Er ist sehr wankelmüthig in seinen Gesinnungen oder Entschließungen, das ist, seine Gemüthsart ist so beschaffen, daß er nicht lange, bei einerlei Gesinnungen, oder Entschließungen bleibet, sondern bald auf andere verfällt.

Wenn man sagt: Das unbeständige Glück, so siehet man auf dasjenige, was das Glück thut, daß es nemlich jemand, in gute Umstände setzet, von denen man sich aber, keine beständige Währung und Dauer  
ver-



versprechen kann: Wenn man dem Glück, eine Wandelschuldigkeit zuschreiben wollte, so würde man es als eine Person vorstellen, welche sehr flatterhaft in ihren Gesinnungen ist, und sich bald gegen einen, bald gegen den anderen gewogen bezeigt, heute den einen, morgen einen anderen anlächet.



### 185) Vermuthen. Muthmaßen. Vermuthung. Muthmaßung.

Von einer Sache etwas glauben, oder dafür halten, das ist der Hauptbegriff, worin diese Wörter, miteinander übereinkommen, und sie scheinen beide, eine gewisse Wahrscheinlichkeit, zum Grunde zu haben. Das letzte aber, dünkt mich, ist nicht nur stärker als das erste, und zeigt einen größeren Grad der Wahrscheinlichkeit an, sondern führet auch den Begriff eines mehreren Ueberlegens und Nachdenkens mit sich. Man vermuthet eine Sache, wenn man nur einen und den anderen Grund hat, welcher sie wahrscheinlich macht: Man muthmaßet wenn man die Gründe und Umstände überleget, und daraus schließet.

Wenn ich z. B. sage: Ich vermuthe daß dieses die Ursach, seines Außenbleibens sey, so gebe ich bloß zu erkennen, daß es mir aus einen oder dem anderen Grunde wahrscheinlich vorkomme, es sey dieses die Ursach davon. Wenn ich hingegen sage: Ich muthmaße, daß dieses die Ursach seines Außenbleibens sey, so dünkt mich gebe ich schon zu verstehen, daß ich eine mehrere Wahrscheinlichkeit habe, weil ich gewisse Ursachen und Umstände überleget habe, und es daraus schließe.

Ich vermuthe, daß ich in dieser Woche, einen Besuch von meinem Freunde bekommen werde, will so viel sagen: Ich habe einen oder den andern Grund, welcher es mir wahrscheinlich macht. Ich muthmaße daß ich den Besuch meines Freundes bekommen werde, will so viel sagen: Ich schließe es, aus gewissen Ursachen und Umständen, welche es mir sehr wahrscheinlich machen.

Es war die Vermuthung da, daß er der Thäter sey, das ist, man glaubte es mit einiger Wahrscheinlichkeit, weil man einen oder den andern Grund dazu hatte. Es war die Muthmaßung, daß er es gethan habe, das ist, es fanden sich solche Gründe und Umstände, woraus man, wenn man sie genau überlegte, schließen konnte, daß er es gethan habe.



### 186) Verdacht. Argwohn.

Beide Wörter, werden nur in einem bösen Verstande gebraucht, und geben zu erkennen, daß man etwas Böses, unrechtes, oder schlimmes von jemand glaube, wovon man doch keine völlige Gewißheit hat, und welches auf bloßen Muthmaßungen beruhet.

Das erste aber scheint mehr, eine solche böse Meinung anzuzeigen, wozu uns einige wahrscheinliche Ursachen Gelegenheit geben. Das zweite hingegen, wird auch bisweilen von einer solchen gesagt, welche aus einer übeln Gesinnung gegen jemand herrühret, oder woran die Denkungsart, des Menschen selber Schuld ist, die ihn geneigt macht, manche Dinge übel auszulegen, welche es in der That nicht sind. Daher nennet man einen argwöhnischen Menschen, denjenigen welcher von Natur geneigt ist, eine Sache übel auszulegen, und eine böse Meinung davon zu fassen.

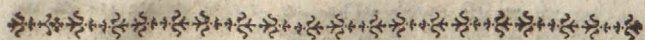


In vielen Fällen, werden zwar diese Wörter, eins für das andere gesetzt; Allein wenn man genau darauf Acht hat, so wird man doch finden, daß sie sich auf die angezeigte Weise unterscheiden.

Man sagt z. E. Dieser Mensch kam in den Verdacht, daß er eine Schmähschrift, wider die Regierung geschrieben habe, das ist, es fanden sich einige wahrscheinliche Ursachen und Gründe, warum man solches, von ihm glaubte, oder muthmaßete. Man hatte einen Argwohn auf diesen Menschen, daß er der Urheber der Schmähschrift sey, gibt zugleich eine böse Meinung von ihm zu erkennen, und eine Geneigtheit zu glauben, daß er dessen fähig gewesen.

Der Richter, warf einen Verdacht, auf die Zeugen, daß sie bestochen wären, will so viel sagen, er fand einige wahrscheinliche Ursachen, wodurch er bewogen wurde, solches von ihnen zu glauben: Er hatte einen Argwohn daß die Zeugen bestochen wären, würde zugleich eine üble Meinung von ihnen, und solche Gesinnung anzeigen, die ihn geneigt gemacht, es zu glauben.

Ein eifersüchtiger Ehemann, hat seine Frau im Verdacht, wenn er meinet, einige wahrscheinliche Gründe zu haben, ihre Treue in Zweifel zu ziehen: Er hat einen Argwohn auf seine Frau, wenn er mehr aus einer schlimmen Denkungsart, ihre Treue in Zweifel ziehet.



## 187) Beobachten. Wahrnehmen. Beobachtung. Wahrnehmung.

**M**an beobachtet eine Sache, auf welche man genau Acht hat, oder an welcher man etwas zu entdecken sucht. Man nimmt etwas wahr, wenn man es entdeckt, indem man eine Sache genau betrachtet. Aus dem Beobachten, entstehet das Wahrnehmen.

So wird man sagen: Die Naturforscher, haben durch fleißige Beobachtungen wahrgenommen, daß einige Schnecken Hermaphroditen, oder beiderlei Geschlechtes sind.

Die Sternseher, welche den Himmel fleißig beobachten, haben einen Kometen wahrgenommen, welchen man mit bloßen Augen nicht sehen kann.

Ein Feldherr beobachtet den Feind, wenn er auf alle seine Handlungen, Märsche, Wendungen, und dergleichen genau Acht hat: Er nimmt wahr, daß der Feind eine Anhöhe besetzen will, wenn er siehet, daß er Truppen dahin schicket. Das letzte ist eine Folge des ersteren.

Oder man sagt: Den Feind wahrnehmen, wenn man ihn zu Gesichte bekommt; Allein auch dieses, setzet ein genaues Betrachten, oder Beobachten voraus, daß man nehmlich, sich allenthalben genau umsehe.

Man sagt: Die Beobachtungen und auch die Wahrnehmungen der Naturforscher, das erste aber führet mehr den Begriff der Aufmerksamkeit, und genauen Betrachtung mit sich, welche sie angewandt haben, um etwas zu entdecken: Das zweite siehet mehr auf dasjenige selbst, was sie entdeckt haben.





## 188) Gardine. Vorhang. Umhang.

Das Wort Gardine, wird gemeiniglich als ein ausländisches Wort betrachtet, welches von dem lateinischen Cortina, und dem französischen Courtine herkommt. Könnte aber nicht, das lateinische Cortina selbst, imgleichen die Wörter cors, cortis, hortus, von dem alten Worte Gard, ihren Ursprung haben?

Es kommt mir dieses, gar nicht unwahrscheinlich vor, da das Wort Gard, in den ältesten Sprachen gefunden wird. Wachter sagt davon: *Vox antiquissima, et ab ultimis temporibus, quantum ex consensu Punicae, Parthicae, Celticae, Sarmaticae, Graecae, Latinae, aliarumque linguarum conjicere licet.*

Eigentlich hieß Gard, ein umzäunter Ort, und davon hat sowol, das deutsche Wort Garten, als das lateinische hortus, und das französische jardin, seinen Ursprung. S. Wachters Glossar. und Frischens Wörterbuch.

Hernach ist es auch, von den Städten und Bestungen gebraucht worden, welche anstatt der Zäune mit Mauern umgeben waren, wovon noch jetzt die Städte, Stargard, Belgard, Mümpelgard, und andere mehr, ihre Benennung führen.

Ja man hat es, von allerlei anderen Dingen gebraucht, womit eine Sache umgeben ist, oder wovon sie eingeschlossen wird, wie denn Frisch bemerkt, daß beim Rudbeck, auf Schwedisch, Manausgård, der Kreis um den Mond, und Solensgård, ein Kreis um die Sonne bedeute. Und die deutschen Wörter, Gurt, Gürtel, gürten, sind ohne Zweifel, ebenfalls aus dem Worte Gard entstanden.

Mich dünkt daher, man könne das Wort Gardine, ganz füglich, als ein altes deutsches Wort betrachten, welches, seiner eigentlichen Bedeutung nach, so etwas anzeigt, was zu einer Umgebung oder Umhang dienet, und habe gar nicht nöthig, es als ausländisch zu verwerfen.

Wollte man sagen, die Deutschen hätten wol die Gardinen, nicht eher, als bei ihrem Umgange mit den Römern kennen gelernt, und daher das Wort cortina, von ihnen angenommen, so würde ich solches, nicht nur deswegen in Zweifel ziehen können, weil es ihnen eben so leicht war, diese Benennung einer Sache, welche zur Umgebung, oder zum Umhange dienet, aus ihrer eigenen Sprache herzunehmen; Sondern auch, da es gewiß ist, daß die Deutschen, schon lange vor Christi Geburt, unter den Griechen und Persern, in ihren Kriegen gedienet haben, wie aus Pelloutiers histoire des Celtes zu ersehen ist, so wird es sehr wahrscheinlich, daß sie bei diesen, und sonderlich bei den letzteren schon dergleichen Umhänge gesehen; Wobei nichts natürlicher war, als daß sie dieselben, in ihrer Sprache, Dinge, welche zur Umgebung dieneten, oder Gardinen nenneten.

Unterdessen da dieses Wort, mit dem lateinischen einerlei laut hat, so ist es so unglücklich gewesen, als ein Fremdling angesehen zu werden, und man hat sich, vermuthlich aus dieser Ursach, lieber der Wörter, Umhang und Vorhang bedienet.

Eigentlich, und der Etymologie nach, ist es mit Umhang einerlei bedeutend, und man würde daher besser sagen: Die Gardinen oder die Umhänge um ein Bett: Die Vorhänge vor einem Fenster. Allein der Gebrauch hat es so eingeführt, daß das Gardine, von beiden gesaget wird: Bett Gardinen, und auch Fenster Gardinen. Und es ist dieses letzte nicht ganz unrecht,



## 372 Aufmerken. Achtgeben. Beobachten.

wenn man bedenket, daß das Wort Gard, auch eine Einschließung bedeuten kann, und dergleichen Vorhänge, die Fenster gleichsam einschließen und bedecken.

Vorhang kann ebenfalls von beiden gebraucht werden: Man sagt: Die Vorhänge vor einem Bette, in Absicht dessen, daß sie davor hengen, und verhindern daß das Bette nicht gesehen werde: Die Umhänge um ein Bette, weil sie ganz herum gehen.

Ist jemand mit meiner Etymologie des Wortes Gardine nicht zufrieden, dem will ich gerne eine andere Meinung lassen. Mich dünkt aber, ich habe eben so guten Grund, das deutsche Wort Gard, für das Stammwort von Gardine zu halten, als Wachter hat, den Namen der Stadt Carthago davon herzuleiten.



## 189) Aufmerken. Acht geben. Acht haben. Beobachten.

**M**ich dünkt das Wort aufmerken, beziehe sich mehr auf den Verstand und das Gedächtniß, und werde sonderlich gebraucht, wenn von solchen Dingen die Rede ist, welche man lernen, oder im Gedächtniß behalten, oder wovon man eine Kenntniß erlangen will. Acht geben, füge noch den Begriff hinzu, daß man darum aufmerke, damit man dasjenige was man bemerket auch nutzen möge, und beobachten, zeige einen höheren Grad der Aufmerksamkeit, und eine besondere Ueberlegung und Sorgfalt bei derselbigen an.

Man muß aufmerken auf eine Rede, wenn man dasjenige was gesagt wird in dem Gedächtniß behalten will: Man muß darauf Acht geben, wenn man es zu seinem Nutzen anwenden will: Man muß die Eintheilung  
und

und vornehmsten Stücke beobachten, wenn man den Faden derselben, und den Zusammenhang nicht verlieren will.

Wenn man sagt: Der Feldherr, ließ auf alle Handlungen des Feindes aufmerken, so dünkt mich, zeige man nur an daß er davon eine Kenntniß haben wollen. Wenn man sagt: Der Feldherr ließ auf alle Handlungen des Feindes Acht geben, so führe dieses schon den Begriff mit sich, daß er es in der Absicht gethan, um die Kenntniß, welche er davon erlangen würde zu nutzen, und aus einer oder der anderen Bewegung des Feindes, einen Vortheil zu ziehen. Wenn man sagt: Er ließ den Feind beobachten, so gebe dieses eine sehr genaue und sorgfältige, und mit vieler Ueberlegung verknüpfte Aufmerksamkeit auf alle seine Handlungen zu erkennen.

Die Etymologie selbst, des Wortes beobachten, scheint dieses ganz deutlich anzuzeigen, indem es von ob und Acht zusammen gesetzt ist, und also eine obere oder höhere Achtsamkeit bedeutet.

Ich gestehe daß das Wort aufmerken, die Absicht des Nutzens einer Sache, nicht gänzlich ausschließt; Allein es hat doch allemal, mehr eine Beziehung, auf das Lernen, oder im Gedächtniß behalten, woraus hernach ein Nutzen entstehen kann, und der Nutzen, scheint entfernter zu seyn. Acht geben hingegen, kann auch in solchem Fall gesagt werden, wenn man etwas, nicht eben in dem Gedächtniß behalten, sondern so gleich nutzen will.

So wird man sagen: Gib Acht, ob der Mann vorbei gehen wird, und wenn er kommt, so rufe ihn herein. Hier würde sich das Wort aufmerken, nicht so gut schicken.

In einem erhabenen Stil, braucht man das Wort aufmerken, bisweilen besser, und mit mehrerem Nach-



druck, als Acht geben. 3. E. B. d. Nicht. 5. v. 3. Höret zu, ihr Könige, und merket auf ihr Fürsten. Hiob. 33. v. 31. Merke auf Hiob, und höre mir zu. 5. B. Mos. 32. v. 1. Merket auf ihr Himmel, ich will reden, und die Erde höre die Rede meines Mundes. Hier dünkt mich, würde das Wort Acht geben, nicht so nachdrücklich seyn.

Zwischen Acht geben, und Acht haben, weis ich keinen andern Unterschied zu machen, als denjenigen, welchen die Wörter geben und haben, mit sich führen. Da das Wort geben, die Uebertragung einer Sache, an einen andern, oder bisweilen ein Hervorbringen, Haben hingegen eine wirkliche Besizung ausdrückt, so scheint Acht geben, gleichsam das Hinwenden der Aufmerksamkeit auf eine Sache: Acht haben, zugleich ein Anhalten in derselben anzuzeigen.



### 190) Acht. Achtung.

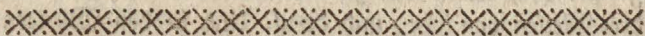
**D**ie Endung, ung, wird einigen Hauptwörtern gegeben, welche von Zeitwörtern abstammen, sie zeigt eine Handlung, oder eine That an. 3. B. Von Drohen, kommt Drohung, die That des Drohens, von Vergeben, kommt Vergebung, die That des Vergebens, von Ueberlegen, kommt Ueberlegung, die That des Ueberlegens, und dergl.

Acht und Achtung, scheinen daher völlig einerlei zu bedeuten, und werden auch in einigen Redensarten, eins für das andere gesetzt. 3. E. Man sagt Acht geben und Achtung geben: Auf etwas Acht haben, und auf etwas Achtung haben: Bei jemand in großer Acht stehen, und bei jemand in großer Achtung stehen, u. s. w.

Es sind aber auch andere Redensarten, in welchen man nicht das eine von diesen Wörtern, für das andere setzen kann. So sagt man: Sich in Acht nehmen, nicht, sich in Achtung nehmen: Seine Gesundheit in Acht nehmen: Etwas aus der Acht lassen, nicht, etwas aus der Achtung lassen, u. s. w.

Hingegen sagt man: Etwas aus Achtung gegen jemand thun, nicht, aus Acht: Etwas in Achtung bringen, nicht in Acht bringen, u. dergl.

Auch in der Zusammensetzung, hat der Gebrauch einen Unterschied gemacht. Man sagt Obacht, etwas in Obacht nehmen, nicht in Obachtung. Hingegen die Beobachtung, nicht die Beobacht. Hochachtung, Geringsachtung, Verachtung, nicht Hochacht, Geringsacht, Veracht. u. s. f.



# 191) Wohl. Wol.

Einige schreiben wohl, andere Wol; Ich habe bisher die letzte Schreibart gebraucht, aus der Ursach, weil man hier zu Lande, dieses Wort gemeiniglich kurz auszusprechen pfleget.

Ein gelehrter Freund, und Kenner unserer Sprache aber, mit welchem ich vor einiger Zeit, bekannt zu werden das Glück gehabt, erinnerte mich, es sey besser, Wohl und Wol, so zu unterscheiden, daß man das Verlängerungs h brauche, wenn es eine Glückseligkeit, Wohlstand, oder etwas Gutes ausdrückt: Hingegen das Verlängerungs h weglasse, und es auch kurz ausspreche, wenn es bloß ein Verbindungs Wort ist, und so viel heißt, als zwar, gerne, so gar, schon, und dergleichen.



Da es allemal, zur Deutlichkeit einer Sprache beiträgt, wenn man die Wörter so viel möglich ist, zu unterscheiden sucht, so kann ich nicht umhin, ihm hierin Beifall zu geben, um so viel mehr, da dieser Unterschied wirklich von einigen Schriftstellern beobachtet wird.

Man würde also, wohl mit dem Verlängerungs *h* schreiben und es auch lang aussprechen müssen, z. E. in folgenden Redensarten und Wörtern: Es gehet ihm wohl: Jemanden wohl thun: Er ließ es sich wohl schmecken: Wohl dem Menschen, und dergl. Der Wohlstand, die Wohlfarth, das Wohlergehen, die Wohlthat u. s. w.

Hingegen würde man im Schreiben, das Verlängerungs *h* auslassen, und es auch kurz aussprechen müssen, z. E. in folgenden Redensarten: Gott ist wol barmherzig, er ist aber auch gerecht: Ich wollte dir dieses wol geben: Ich werde wol zu dir kommen: Es sind wol drei Meilen von hier, und dergl. Und in den Wörtern obwol, wiewol, sowol u. s. w.

Ich finde auch, daß in der Hallischen Bibel, wohl und wol, mehrentheils auf solche Weise unterschieden werden. 3. B. 5. B. Mos. 33. v. 29. Wohl dir Israel, wer ist dir gleich. Hiob 13. v. 9. Wirds euch auch wohl gehen, wenn er euch richten wird. 1. B. Mos. 43. v. 2. Gehabt euch wohl u. s. w. Hingegen Ps. 118. v. 18. Der Herr züchtiget mich wol, aber er übergibt mich dem Tode nicht. Matt. 12. v. 12. Darum mag man wol am Sabbath gutes thun, Hos. 7. v. 13. Ich wollte sie wol erlösen. u. s. w.

---

192) Trinkgeschirr. Schale. Becher.  
Kelch. Pokal. Willkommen.  
Krug.

Das erste von diesen Wörtern, erkläret sich selbst, daß es nehmlich, ein jegliches Geschirr bedeutet, woraus man zu trinken pfleget. So kann man sagen: Die Alten, brauchten die Hirnschalen, der Feinde welche sie erschlagen hatten, zu Trinkgeschirren. Diogenes hatte einen hölzernen Napf, dessen er sich zum Trinkgeschirr bedienete; Als er aber einen Bettler sahe, welcher mit der hohlen Hand, Wasser schöpfete, und daraus trank, warf er seinen Napf weg, weil er es für überflüssig hielt, einen Napf zugebrauchen, da er ebenfalls aus der Hand trinken konnte.

Alle andere Wörter, sind also unter dieser Benennung begriffen, und sie unterscheiden sich bloß der Form, oder dem Gebrauch nach.

Schale, oder Trinkschale, scheint wol die älteste Benennung, einer besonderen Gattung von Trinkgeschirren, bei den alten Deutschen gewesen zu seyn, und den Namen, von der Gleichheit, welche diese Gefäße mit einer halben Nuß Schale, oder großen Muschel Schale hatten, bekommen zu haben. Wie denn noch, auf einigen Kunstkammern, dergleichen Trinkgefäße der Alten, von solcher Figur gezeiget werden. Oder man hat ihnen diese Benennung, von den Hirnschalen gegeben, weil die Alten, aus den Hirnschalen ihrer erschlagenen Feinde, Trinkgeschirre zu machen, und sie auch wol, zu mehrerer Bequemlichkeit auf ein Fußgestell zu setzen pflegten, welches man in der Mitte, mit der vollen Hand anfaßen konnte. Wiewol das Wort Hirnschale selbst, von dem



einfachen Schale, seinen Ursprung hat, und dieses kommt von dem alten Zeitworte, Skyla her, welches bedecken hieß, weil die Schale allezeit das innwendige bedecket.

Jetzt braucht man das Wort Schale, in so fern es ein Trinkgeschirr bedeutet, nur noch von denenjenigen, welche bei dem Thee, oder Caffe trinken dienen. Eine Thee Schaale, eine Caffe Schale.

Becher, wollen einige vom Bacchus herleiten, und das Bild dieses Weingottes der Alten, war ofters auf ihren Trinkgeschirren eingegraben, oder ausgeschnitten, so daß er in der rechten Hand, ein Trinkgeschirr, und in der linken den Thyrsus hielt.

Wachter meint, dieses Wort könne seinen Ursprung von Bauch haben, weil die Becher gleichsam bäuchig sind. Frisch leitet es her, von dem alten Worte Back, welches noch in dem Holländischen gefunden wird, und überhaupt allerlei ausgehohlte, oder innen hohl gemachte Sachen bedeutet.

In dem Latin. Barb. hieß ein Becher Baccharium Baucarium, Pecarium, Bicarium.

Dem jetzigen Gebrauch nach, nennet man Becher, ein solches Trinkgeschirr, welches oben weit, und unten etwas enger, oder oben und unten gleich weit ist, und man hat goldene, silberne, zinnene, hölzerne Becher. Man hat zu einer Zeit, in Deutschland, gewisse hölzerne Becher gehabt, welche aus einem Birken Stamm gemacht, und auswendig nicht gedrechselt waren, sondern die weiße Borke hatten. Solche nannte man Birken Meier.

Die gewöhnlichen Biergläser, sind eigentlich gläserne Becher. Nachdem aber der Gebrauch aufgekommen ist, daß man Wein und Bier, oder Wasser, mehrentheils aus gläsernen Gefäßen zu trinken pfleget, nennet man

man sie nur Gläser, oder Biergläser, zum Unterschied der Weingläser, welche mehr die Form eines Kelchs haben.

Das Wort Kelch, kommt von dem lateinischen Calix, und dieses von dem Griechischen κύλιξ her. Die Form des Kelchs, ist oben weit und unten spitzig oder geründet, daher er ein Fußgestelle haben muß, welches man in der Mitte fasset. Unsere gewöhnliche Weingläser, nennet man auf den Glashütten Kelche. Perl Kelche, sind solche in deren Fußgestelle, einige Höhlungen, wie Perlen erscheinen, welche mit einem fünfzackigen Eisen, darin gemacht sind.

Pocal nennet man mehrentheils einen großen Becher, oder Kelch, mit einem Deckel. Es kommt wol ohne Zweifel von dem lateinischen Poculum her, und ist erst in den mittleren Zeiten gebräuchlich geworden. Im lat. barbar. sagte man Baucalis, Baucalium, daher auch einige, es im Deutschen mit einem, B, schreiben, Bocal. Sie wurden sonderlich, und noch im Anfange dieses Jahrhunderts, über Tafel, bei dem Gesundheits Trinken sehr gebraucht, da derjenige welchem man eine Gesundheit zubrachte, den Deckel abnahm, oder wenn er zu weit entfernt war, schickte man ihm den Deckel, durch einen Bedienten zu.

Willkommen, oder auch abgekürzet Willkomm, nannte man besonders, unter den Deutschen, einen großen Becher, oder Pocal, woraus man den Gästen und Fremden, bei ihrer Ankunft zuzutrinken pflegte. Ohne Zweifel, von der alten Begrüßung: Sey mir willkommen, und man wollte durch solchen reichlichen Trunk, welchen man einem Gaste zubrachte, ihm zu erkennen geben, daß er sehr angenehm sey. Die Franzosen, haben eben dieses Wort gebraucht, sie sagten un  
Vil-



Vilcom; Die Italiener haben Bellicome, und die Spanier Velicomen daraus gemacht. S. Frisch. Wörterb.

Man findet jetzt noch an einigen Orten, in vornehmen Häusern, dergleichen Willkommen aufbehalten, welche unsere Vorfahren, in einem Odem, sollen ausgelehret haben, womit aber jetzt, ein Mensch, sich fast den ganzen Tag über behelfen könnte.

Krug, bedeutet sowol, ein Gefäß womit man Wasser schöpft, als ein Trinkgeschirr, und man nennet auch Krug, ein Haus, wo Bier geschenkt wird.

Das lateinische urceus so wol, als das französische cruche, das englische crok und das holländische kruix kommt mit diesem Worte überein, und es bedeutet in allen Sprachen, ein irdenes Gefäß.

Auch unter uns werden die Trinkgeschirre, welche man Krüge nennet, von Erde gemacht, und sind mehrentheils, der Form nach, einem Becher gleich, welcher oben und unten, einerlei Weite hat, sie haben aber auch einen Henkel zum Anfassen, und sind gewöhnlich mit Deckeln versehen.

### 193) Quit. Los.

In so weit, wie diese Wörter eine Erledigung, oder Befreiung von einer Sache anzeigen, können sie als gleichbedeutend betrachtet werden.

Frisch, meiner, das Wort quit, komme her von lateinischen quietus. Wachter verwirft dieses zwar, er führet aber, eine andere Etymologie an, welche meinem Erachten nach, eben so wenig Grund hat, da es von dem lateinischen viduus herkommen soll.

Mich dünkt, es sey nichts natürlicher, als daß man es von dem alten Worte queden, welches reden, ungleichen etwas aussagen, bejahen, bekennen, bedeutete, S. in Gottsch. Sprachk. 8. S. und von den Gothen quitha ausgesprochen wurde.

Im Englischen, braucht man noch das Wort to quote, welches anführen heißt, citare, allegare, und die dritte Person des imperfecti, quot he, sagte er. In dem Liede Allein auf Gott setz dein Vertrauen, welches das goldene U. B. C. genennet wird, steht v. 16. Quat von niemand, das ist, Riede von niemand, und wir brauchen auch noch davon, das Wort Quitung, welches eine Bejahung, oder ein Zeugniß über eine empfangene Sache bedeutet, quitiren heißt so viel, als bejahen, bezeugen, daß man etwas empfangen habe.

Quit seyn, heißt also eigentlich, los oder freigesprochen seyn von einer Sache, und mich dünkt, man werde auch in den Redensarten: Einer Sache quit seyn, und einer Sache los seyn, mehrentheils den Unterschied finden, daß die erste, eine Absicht auf eine Freisprechung hat: Die zweite hingegen überhaupt, von allem gebraucht werden kann, was uns auf gewisse Weise gebunden hat-

te,



te, oder beschwerlich gewesen ist, es sey daß solches durch eine Freisprechung geschehe, oder daß wir uns auf eine andere Weise davon entledigen.

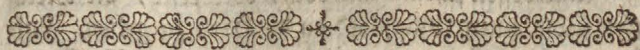
So braucht Doctor Luther das Wort quit, 1. B. Mos. 24. v. 8. So aber das Weib dir nicht folgen will, so bist du deines Eides quit, und v. 41. Alsdann sollst du meines Eides quit seyn, das ist, du sollst davon frei gesprochen seyn. Einer Schuld quit seyn, das heißt, von dem Glaubiger davon frei gesprochen seyn, der nun bekennet, er habe nichts mehr zu fodern.

Frisch, ist durch die unrichtige Ableitung dieses Worts, welche er von quietus gemacht hat, verleitet worden, demselben auch einen unrichtigen Verstand beizulegen, er meinet, „es werde damit absonderlich, auf die Befriedigung dessen gesehen, der etwas mit Rechte zu fodern hat;“ Allein es ist wirklich umgekehrt. Quit siehet nicht auf den welcher etwas zu fodern hat, denn so würde man sagen müssen: Mein Glaubiger ist quit, wenn es so viel heißen sollte, als: Er ist ruhig, oder befriediget; Sondern es siehet auf den, von welchem etwas gefodert wurde, und welcher nun davon frei gesprochen ist: Ich bin quit.

Man sagt: Endlich bin ich dieser last los: Ich bin der Bürde los; Aus der Gefangenschaft los seyn: Von den Banden los seyn, u. s. w. das ist, davon entlediget oder befreiet, damit nicht mehr beschweret seyn. In diesen Redensarten, würde sich das Wort quit, nicht schicken.

Hingegen kann man ganz wol beides sagen: Eines Eides, oder einer Schuld los seyn, und auch: Eines Eides oder einer Schuld quit seyn, das erste, weil man dadurch gleichsam gebunden, oder damit beschweret war: Das zweite in der Absicht, daß man davon frei gesprochen ist.

In dem Kirchen Liede, Allein zu dir Herr Jesu Christ, stehet v. 2. Derselben mach mich quit und los, hier hat das Wort quit besonders eine Beziehung auf die Freisprechung von Sünden, los, auf die Erlösung, oder Entledigung, von der Last und den Banden der Sünde.



### 194) Beitreten. Beifallen. Beifall geben. Beipslichten. Beistimmen.

**W**achter hat von dem Worte Beifallen, eine besondere Meinung: Er glaubt es komme nicht, von fallen *cadere* her, obgleich die Redensart *tomber d'accord*, auch im Französischen gebräuchlich ist, er sagt, dieses habe gar keinen verständlichen Sinn, sondern fallen heiße auch so viel, als *sentire*, *judicare*, wiewol er keine Beweisrümer, noch Exempel davon anführet, und nur hinzu setzet, es sey vielleicht, von dem Hebräischen *ללל* *Pillel*, *judicavit*.

Mir scheint dieses viel zuweit hergeholet zu seyn, und mich dünkt vielmehr, daß wie man im Lateinischen *metaphorice* sagt: *Ire in partes*, *ire in sententiam*, *pedibus ire in sententiam alicujus*, so werden auch die Wörter, beitreten und beifallen, in dem Verstande, worin sie hier vorkommen, *metaphorice* genommen.

Man sagt: Auf jemandes Seite treten, für, ihm beistehen, oder helfen, weil wenn man in einem Gefechte, jemanden beistehen, und ihm helfen will, man neben ihm tritt, und mit ihm fechtet. Eben so sagt man auch uns eigentlich: Jemandes Meinung beitreten, wenn man eben dieselbe Meinung annimmt, und sie mit ihm vertheidiget.



## 384 Beitreten. Beifallen. Beifall geben.

Gemeiniglich macht man zwischen beitreten und beifallen, in diesem Verstande, keinen sonderlichen Unterschied, und pfleget wol eins für das andere zu setzen, bloß um des Wohllauts, oder der Abwechselung willen.

Unterdessen scheint mir doch, vors erste, die Metapher selbst, einen Unterschied an die Hand zu geben. Fallen, wohin fallen, zeigt in dem eigentlichen Verstande, etwas geschwinderes und plöðlicheres an, als treten, wohin treten, und mich dünkt, jemandes Meinung beifallen, zeige auch in diesem uneigentlichen Verstande, etwas geschwinderes und plöðlicheres an, als, seiner Meinung beitreten, es gebe gewisser Maassen zu erkennen, daß die Meinung, so deutlich und klar sey, oder die Gründe womit sie unterstüßet wird, so wichtig seyen, daß man sie so gleich annehmen müsse, und gleichsam dazu gezwungen werde; Da hingegen beitreten etwas langsameres ausdrücket, was mit mehrerer Ueberlegung geschiehet,

Zweitens, so dünkt mich, das Wort beitreten, werde bisweilen auch mit mehrerem Nachdruck, von grossen und wichtigen Dingen gebraucht. Z. E. Wenn man sagt: Der ganze Rath, war der Meinung, daß dieser Mensch, das Leben verwirket habe: Nur ein einziger unter ihnen, wollte dieser Meinung nicht beitreten, so scheint mir solches nachdrücklicher zu seyn, als wenn man sagte: Ein einziger nur, wollte dieser Meinung nicht beifallen. Vielleicht eben darum, weil es den Begriff, einer mehreren Ueberlegung mit sich führet.

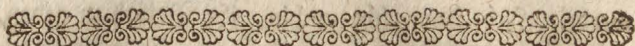
Beifallen und Beifall geben, kommen mehrentheils überein, nur scheint mir das letztere, den Begriff einer mehreren Freiwilligkeit, und Geneigtheit dazu in sich zu schliessen. Z. B. Ich kann nicht umhin, dieser Meinung beizufallen, würde bloß anzeigen, daß ich durch ihre Deutlichkeit, oder durch wichtige Gründe dazu gedrungen werde.

werde. Ich kann nicht umhin, ihr Beifall zu geben, würde nicht nur eben dieses ausdrücken, sondern auch zugleich den Begriff mit sich führen, daß ich es willig und gerne thue, und nun dazu geneigt bin.

Da das Wort beispflichten, von Pflicht herkommt, welches eine Verbindlichkeit anzeigt, so ist aus der Etymologie selber klar, daß es einen solchen Beifall ausdrücke, welchen wir einer Sache, um ihrer Wahrheit willen, oder weil sie recht ist, zu geben verbunden sind, und es hat allezeit, eine Beziehung, auf das Wahre und Rechte. Z. E. Ich muß ihm hierin beispflichten, oder, ich kann nicht umhin, ihm in dieser Sache beizupflichten, das ist: Ich achte mich verbunden, ihm hierin Beifall zu geben, weil ich sonst wider die Wahrheit handeln, oder unrecht thun würde.

Das Wort stimmen, wird besonders von den musicalischen Instrumenten gebraucht, welche auf einerley Thon gestimmt werden, daß sie mit einander überein kommen müssen. Beistimmen, würde also den Begriff geben, daß man gleichsam, aus einerley Thon, mit jemand rede, oder mit ihm einerley Rede führe, und eben das sage und meine, was er saget und meint. Ich kann nicht umhin, ihm hierin beizustimmen, würde so viel heißen: Ich kann nicht umhin, eben das zu sagen, was er saget.





## 195) Lose. Leichtfertig.

**D**er eigentlichen Bedeutung nach, drückt das Wort lose, etwas ungebundenes aus, und wird daher bei den Alten oft von solchen Menschen gebraucht, welche ein ausschweifendes, lüderliches und ungebundenes Leben führen, so daß sie sich ohne Zurückhaltung, allerlei Untugenden und Lastern ergeben.

So stehet es, 1 B. Sam. 1. v. 16. Du wolltest deine Magd nicht achten, wie ein lose Weib, das ist, für ein ausschweifendes und lüderliches Weib, das sich an keine Ordnung und gute Sitten kehret, sondern ein unmordentliches und zügelloses Leben führet. So auch lose Buben, 1 B. d. Kön. 21. v. 13. Lose Leute Sprüchm. Sal. 20. v. 1. und dergl.

In solchem Verstande sagen wir noch: Ein loses Maul, das ist, ein ungebundenes und ungezähmtes Maul, welches alles ohne Scheu heraus saget. Jemanden lose Worte geben, das ist, auf eine freche und ungezähmte Weise, ihm allerlei Böses sagen, und dergl.

Mehrentheils aber wird das Wort lose, nach dem heutigen Gebrauch, in einer gelinderen Bedeutung genommen, da es mit leichtfertig, in so weit dieses, ebenfalls eine gelindere Bedeutung hat, überein kommt.

So sagt man im Scherz: Ein loser Vogel, und ein leichtfertiger Vogel: Sie sind heute sehr lose, und Sie sind heute sehr leichtfertig: Was Sie für ein loser Mann sind? und, was Sie für ein leichtfertiger Mann sind, und dergl. Beides kommt in dem Haupt Begriff mit einander überein, daß jemand gewisse kleine Bosheiten ausübe, wodurch er einem andern, einen Pöffen zu spielen,

len, oder, zum wenigſten, im Scherz ihn zum Beſten zu haben ſucht.

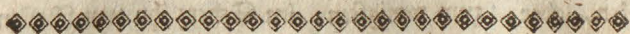
Das erſte aber, zeigt mehr an, daß er es mit einer ungebundenen Freiheit thue, und ſich durch nichts, davon zurück halten laſſe: Das zweite hingegen, daß er alle Gelegenheit dazu ergreife, und jederzeit dazu bereit und fertig ſey.

Man nennet einen Knaben, einen loſen Vogel, oder loſen Buben, wenn er den andern, allerlei kleine Poſſen ſpielet, oder ſonſt allerlei kleine Streiche verübet, ohne ſich daran zu kehren, ob ſie es ihm, nicht wieder vergelten möchten, oder ohne ſich durch dasjenige, was ihm dafür bezeugen könnte, zurück halten zu laſſen.

Man nennet ihn, einen leichtfertigen Vogel, oder leichtfertigen Buben, wenn er allezeit zu dergleichen Dingen, bereit und fertig iſt, und ſie mit vieler Verſchlagenheit ausübet.

Man wird biſweilen, zu jemand ſagen: Sie ſind ein loſer Mann, wenn er ſich eine beſondere Freiheit herausnimmt, in ſeinen Reden oder Handlungen, jemanden zum Beſten zu haben, oder ihm im Scherz, einen kleinen Poſſen zu ſpielen, ohne ſich davon, durch einige Betrachtungen zurück halten zu laſſen. Sie ſind ein leichtfertiger Mann, wenn er ſich zu dergleichen Dingen, jederzeit fertig finden läßt, alle Gelegenheit dazu ergreift, und ſie mit einer beſonderen Verſchlagenheit ausführet.





## 196) Gern. Willig.

**G**ern oder Gerne, hat seinen Ursprung, von dem Worte, geren, begehren. Die Alten ließen auch bisweilen das n weg, und sagten, ger; Daraus scheint das Französische gré, faire quelque chose de bon gré, per metathesin literarum entstanden zu seyn.

Es hat verschiedene Bedeutungen, in unserer Sprache. Bisweilen heißt es so viel, als leicht, oder leichtlich, ohne Mühe. So sagt man: Junge Leute, werden gern betrogen, für, sie werden leicht betrogen. 2 B. Sam. 20. v. 8. Joab hatte ein Schwerdt, das ging gerne aus und ein, für es ging leicht aus und ein.

Bisweilen wird es gebraucht, für vorsehlich, oder mit Vorsatz, z. E. Hast du das gerne gethan? Für, Hast du es mit Vorsatz gethan? Ich habe es nicht gerne gethan, das ist, ich habe es nicht vorsehlich, oder nicht mit Vorsatz gethan.

Bisweilen heißt es auch so viel, als das Lateinische libenter, und in solchem Verstande, kommt es mit willig überein. Daher werden diese Wörter, oft mit einander verknüpft: Etwas willig und gerne thun. Allein die Etymologie selbst, gibt schon zu erkennen, daß das erste, mehr den Begriff, einer Lust und Begierde, das zweite, eine Neigung des Willens, in sich schließt.

Man thut gerne, dasjenige wozu man Lust hat, woran man ein Vergnügen findet, oder was man begehret: Man thut willig, dasjenige wozu man nicht gezwungen wird.

So sagt man z. B. dieser Mensch, gibt gerne Almosen, das ist, er thut es mit Lust, er findet ein Vergnügen

gnügen darin. Die Weiber der Israeliten, waren willig zu arbeiten, 2 B. Mos. 35. v. 2. das ist, sie thaten es ungezwungen.

Wenn man sagt: Ich wollte dir gerne helfen, wenn ich nur könnte, so gibt man zu erkennen, daß man es mit Lust, und mit Vergnügen thun würde, woserne man sich nur dazu im Stande befände. Wenn man sagt: Er nahm es willig über sich, mir in dieser Sache zu helfen, so zeiget man an, daß er es von selbst, aus gutem Willen gethan habe, ohne dazu gezwungen zu seyn.

Etwas gerne sehen, gerne haben, gerne wollen, u. dergl. gibt den Begriff des Verlangens, oder Begehrens einer Sache, zu welcher man Lust hat, oder woran man ein Vergnügen findet.



### 197) Unwillig. Ungern. Unode.

**D**a dasjenige, was wir nicht aus gutem und freiem Willen, sondern gezwungen thun, uns auch allezeit zuwider und verdrießlich ist, so pfleget man mit dem Worte unwillig, allezeit den Begriff einer Verdrießlichkeit zu verknüpfen, und es drücket also, etwas mehreres und härteres aus, als ungerne.

Man thut ungerne, dasjenige wozu man keine Lust hat, oder nicht geneigt ist: Man thut unwillig, dasjenige wozu man gezwungen wird, und was uns daher verdrießlich ist,

**3. E.** Der Geizige, gibt ungerne Almosen, das ist, er thut es nicht mit Vergnügen, er ist dazu nicht geneigt. Wenn er nicht umhin kann, ein Almosen zu geben, und sich bisweilen, durch gewisse Umstände, dazu gleichsam gezwungen siehet, so thut er es unwillig, das ist, er thut



es mit Verdruß, es ist ihm verdrießlich daß er es geben muß.

Oder, wenn man von jemand sagt: Er hat dieses Amt, ungerne über sich genommen, so gibt man zu erkennen, daß er gar nicht dazu geneigt gewesen, und gar keine Lust dazu gehabt habe: Er hat es unwillig über sich genommen, zeigt zugleich an, daß er nicht nur keine Lust gehabt, sondern auch deswegen verdrießlich gewesen sey, daß er über sich nehmen müssen.

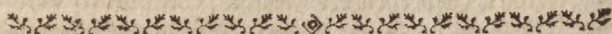
Man braucht daher das Wort unwillig auch bisweilen von demjenigen, was ein anderer thut, wenn es uns verdrießlich ist, und wir darüber böse werden. In solchem Verstande kommt es ofters in der Bibel vor, z. E. Luc. 13. v. 14. Der Oberste ward unwillig, daß Jesus, auf den Sabbath heilete. Marc. 14. v. 4. Etliche wurden unwillig, und sprachen: Was soll doch dieser Unrath, u. d. m.

Das Wort unode ist veraltet, und wird nur noch, von den Niederdeutschen, im gemeinen Reden bisweilen gebraucht. Ich würde es daher nicht einmal anführen, wenn ich es nicht um der Ausländer willen thäte, welche es an einigen Orten hören, und die Bedeutung desselben nicht verstehen möchten.

Es kommt her, von dem alten Worte od, ode, welches leicht bedeutete; Unode ist daher so viel, als unleicht, oder nicht leicht, und man braucht es besonders, von der Neigung, oder Lenkung des Willens zu einer Sache, da es dann so viel heißt, als hart, schwer, mit vieler Mühe. Z. E. Er that es unode, das ist, es fiel ihm schwer, es kam ihm hart an, oder er hatte viele Mühe, sich dazu zu entschliessen. Er will unode daran, das ist, er ist nicht leicht dazu zu bewegen, es kommt ihm hart an, oder es wird ihm schwer dieses zu thun.

An sich ist es wirklich ein gutes deutsches Wort, und in der Bedeutung, noch von den anderen verschieden, da es besonders eine Neigung des Willens ausdrückt, es verdienete daher wol, daß es wieder in den Gang gebracht würde; Allein ob man es gleich im gemeinen Reden noch bisweilen höret, so hat es doch der Gebrauch,

Quem penes arbitrium est, et jus et norma loquendi im guten Styl, und im Schreiben gänzlich abgeschafft, und man wird es gewiß bei keinem neueren Schriftsteller antreffen.



### 198) Mine. Geberde.

**D**ie Minen, sind in dem Gesichte, die Geberden, in den Handlungen und Stellungen des ganzen Leibes. Beide können anständig, oder unanständig seyn.

Es sind unanständige Minen, wenn jemand sich angewöhnet hat, die Augen weit aufzusperren, oder den Mund zu verziehen, und dergl. Es sind anständige Minen, wenn jemand solche Bewegungen mit dem Gesichte macht, oder solche Züge darin annimmt, welche den Umständen worin er sich befindet gemäß sind. Man sagt: Eine ernsthafte, zornige, liebevolle, verächtliche Mine, und dergl. Eine Amts Mine, eine richterische Mine, u. s. w.

Bisweilen braucht man das Wort Mine, für ein Zeichen, oder Wink. So sagt man: Ich darf ihm nur eine Mine machen, so weis er schon was er thun soll, das ist, ich darf ihm nur ein Zeichen, oder einen Wink geben.

Mine machen, heißt auch so viel, als sich anstellen, und wird sonderlich im Kriege gebraucht. Z. E. Der



Feind machte Mine, als ob er die Festung belagern wollte, das ist, er stellte sich so an.

Man sagt: Ungezogene, bäuerische, stolze, freundliche, liebeiche Geberden, u. s. w., und versteht dadurch, solche Stellungen, und Bewegungen des Leibes, welche das Ungezogene, Bäuerische, Stolze, liebeiche oder Freundschaftliche, in den Sitten und der Gemüthsart des Menschen zu erkennen geben.

Unter die Geberden kann man auch, die Minen begreifen; Aber nicht die Minen unter die Geberden. So sagt Frisch: Geberden des Gesichts, *compositio vultus*, und 1 B. Sam. 21. v. 13. steht: David verstellte sein Geberde, das ist, er that als ob er unsinnig wäre, oder wie einige Ausleger mehren, als ob er die fallende Sucht hätte, er richtete seine Gesichtszüge so wol, als alle Bewegungen, und Stellungen des Leibes, so ein, daß man es von ihm glauben sollte.

Anmerk. Man hält gemeiniglich das Wort Mine, für ein ausländisches Wort welches aus der französischen Sprache genommen ist; Allein es hat wirklich einen deutschen Ursprung, indem es von *meinen* herkommt, welches bei den Alten, bisweilen so viel hieß, als anzeigen. Im Fränkischen hieß *meina* ein Zeichen, und von diesem alten Fränkischen Worte *meina*, haben die Franzosen, bei welchen unter den ersten Fränkischen Königen, und noch zu Carl des grossen Zeiten, die deutsche Sprache, die Hoff Sprache war, vermuthlich das Wort *mine* gemacht.



## 199) Nacharten. Nachschlachten.

**M**an sagt bisweilen von einem Menschen: Er artet seinem Vater, oder seiner Mutter nach, und auch: Er schlachtet seinem Vater oder seiner Mutter nach; Das erste aber, hat mehr eine Beziehung, auf die Natur und Gemüthsbeschaffenheit selbst, das zweite, siehet so wol auf die Natur und Gemüthsbeschaffenheit, als auch noch besonders, auf die Sitten, auf die Handlungen, und ganze Aufführung des Menschen, wozu er durch solche Gemüthsart gebracht wird.

Es ist in gewisser Absicht, zwischen diesen Zeitwörtern, der Unterschied, welcher sich zwischen den Hauptwörtern, Art und Geschlecht befindet.

Eben wie man sagt: Ein gut gearteter Mensch, eine gute Art Aepfel oder Birnen, u. dergl., und damit auf die Natur und Beschaffenheit derselben siehet, so sagt man auch: Jemand nacharten, und zeigt damit an, daß er eben dergleichen Natur und Gemüthsbeschaffenheit habe, als der andere.

Die Altenbrauchten das Wort Schlecht, für Geschlecht, und da diejenigen, welche von einerlei Geschlechte sind, auch gemeiniglich einerlei Erziehung haben, und daher so wol in der Natur und Gemüthsbeschaffenheit, als auch in den Sitten, Gewohnheiten und Handlungen, einiger Maassen übereinkommen, so hat man das Wort nachschlachten, von solchen gebraucht, welche sich so wol in der Gemüthsart, als auch in den Sitten und Handlungen gleich sind.

Mich dünkt also, wenn man sagt: Der Vater war geizig, und der Sohn artet ihm nach, so gebe man bloß



zu erkennen, daß der Sohn, in dieser Absicht, die Gemüthsart seines Vaters habe, und eben so sehr zum Geiz geneigt sey, als der Vater gewesen; Hingegen, wenn man sagt: Der Vater war geizig, und der Sohn schlachtet ihm darin nach, so zeige man nicht nur an, daß er ihm in der Gemüthsbeschaffenheit gleich sey, sondern auch, daß er aus Geiz, eben so handele, und sich eben so verhalte, wie es sein Vater gethan hat.

Simon, gab in seiner Jugend, wenig Hoffnung von sich, daß er seinem Vater, dem Miltiades nacharten werde, das ist, man glaubte nicht von ihm, daß er solche Gemüthsbeschaffenheit, und Gesinnungen haben werde, wie sein Vater gehabt hatte. Die jetzigen Römer, schlachten gar nicht, ihren Vorfahren nach, das ist, sie haben nicht nur, bei weitem nicht, die Natur und Gemüthsbeschaffenheit, sondern auch nicht die Sitten ihrer Vorfahren, sie thun nicht, was jene gethan haben.



## 200) Belohnung. Preis.

In dem Verstande, worin diese Wörter überein kommen, gibt das erste bloß den Begriff einer besondern und außerordentlichen Vergeltung, der Mühe welche jemand gehabt, oder der Dienste welche er geleistet hat, oder seines Wohlverhaltens: Das zweite hingegen, scheint zugleich anzuzeigen, daß mit solcher Vergeltung eine gewisse Ehre verknüpft sey, und sie ihm, zu einem besondern Ruhm gereiche.

Wenn man also sagt: Das Parlement in Engelland, hat eine große Summe, zur Belohnung für denjenigen ausgesetzt, welcher ein Werkzeug erfinden wird, wodurch man allenthalben auf der offenbaren See, die Länge der Dörter ausfindig machen kann, so heißt dieses so viel:  
Das

Das Parlement, habe eine grosse Summe dazu ausgesetzt, um demjenigen, welcher solches erfinden würde, seine Mühe und Arbeit, die er darauf wendet, und die Dienste, welche er dadurch den Seefahrenden leistet zu vergelten.

Die Societät der Wissenschaften, hat den Gelehrten vorgeschlagen, die Frage zu untersuchen, wie weit die Römer ehemals, bei ihren Kriegen, in Deutschland eindringen sind, und einen Preis für denjenigen bestimmt, welcher die beste Abhandlung hievon schreiben wird: Das will so viel sagen, die Vergeltung welche sie ihm bestimmt hat, wird noch besonders zu seinem Ruhm, und zu seiner Ehre gereichen, sie wird mit Ruhm und Ehre für ihn verknüpft seyn.

Beide die Belohnung und der Preis, werden zur Aufmunterung verheissen, die Belohnung aber, ermuntert mehr durch den Vortheil welchen sie bringet: Der Preis mehr durch die Ehre welche aus der Erlangung derselben entstehet. Es könnte gewisser Maassen, auch eine Ehren Belohnung heissen.

Man nennet daher eine Preisschrift, nicht eine Belohnungsschrift, diejenige welche die bestimmte Vergeltung erhalten hat, weil man in solchen Fällen, mehr um des Ruhms und der Ehre, als um des Vortheils und Gewinnes willen arbeitet.

Die Belohnung führet zwar ebenfalls bisweilen eine Ehre mit sich; So ist es dem fleissigen Schüler zugleich eine Ehre, wenn er eine Belohnung bekommt: Die Belohnung welche das Parlement ausgesetzt hat, bringet demjenigen der sie erhält auch Ehre zu wege. Allein das Wort Preis, siehet nicht nur mehr und vorzüglicher auf die Ehre, als das Wort Belohnung, welches bisweilen bloß einen Vortheil und Nutzen anzeigen kann, sondern es führet auch den Begriff, einer grösseren Ehre und  
Ruhms



Ruhms mit sich, eben wie das Zeitwort preisen, mehr ist als rühmen, und die höchsten lobeserhebungen in sich begreift. Denn in diesem Verstande, da das Wort Preis eine Ehrenbelohnung bedeutet, ist es aus Preis und preisen entstanden, in so weit diese Wörter mit Ruhm und rühmen, gleichbedeutend sind.

Aber das Wort Preis, hat noch eine andere Bedeutung, welche man mit dieser nicht verwechseln muß; Es kommt nemlich, auch mit Werth überein, und drückt dasjenige aus, was man für eine Sache bezahlet: Preis sen hieß bei den Alten, auch so viel als schätzen, und die Franzosen haben davon das Wort priser. So sagt man: Der Preis des Geträides: Die Waare ist im Preise gestiegen: Der Preis fällt u. s. w. Ingleichen: Es ist ein Preis darauf gesetzt, wer diesen Verbrecher, tod oder lebendig liefern wird: Es ist ein Preis auf seinem Kopf gesetzt, das ist, man will demjenigen, welcher ihn tod oder lebendig liefert, oder welcher seinen Kopf bringen wird, so viel dafür bezahlen. Denn in diesem Verstande kann das Wort Preis, nicht eine Ehrenbelohnung heißen, weil es bloß eine Aufmunterung, auch für solche ist, welche gar keine Ehre suchen, sondern allein durch den Vortheil und Gewinnst dazu können bewogen werden.

---

## 201) Heerführer. Feldherr. Herzog. Anführer.

**O**bgleich die beiden ersten, von diesen Wörtern, bisweilen verwechselt, und eins für das andere gesetzt werden, so dünkt mich doch, es sey ein Unterschied, zwischen ihnen zu beobachten. Nehmlich man nennet Heerführer, den obersten Anführer eines ganzen Heeres, welcher zugleich in allen Stücken die höchste Gewalt hat, und von keinem anderen abhänget: Feldherrn denjenigen welcher unter ihm, einen gewissen Theil des Heeres anführt, oder auch einen solchen, welchem zwar in dem Kriegesheere, die oberste Befehlshaber Stelle anvertrauet ist, der aber dabei, noch unter einem höheren steht, welcher ihn wegen seines Verhaltens zur Rechenschaft fordern kann.

So würde man sagen können: Brennus war der Heerführer der Gallier, welche Rom zerstöhret haben; Es waren aber gewiß, mehrere Feldherren in seinem Heere, deren Namen, uns die römischen Geschichtschreiber, nicht bekannt gemacht haben.

Oder, die Römer, wollten dem Attila, nicht den Königlichen Titel beilegen, sondern nannten ihn nur, den Heerführer der Hunnen; Attila aber sagte, der Kaiser habe nur Sclaven zu Feldherren, da hingegen seine Feldherren, dem Kaiser selber gleich wären.

Diejenigen, welche bei den Griechen und Römern, die Kriegesheere anführten, werden gemeiniglich Feldherren genannt, weil ihre Gewalt, sich bloß über das Kriegesheer erstreckte, und sie dabei dem Rathe und dem Volke unterworfen blieben, welche allemal Rechenschaft ihres Verhaltens, von ihnen fordern konnten.



Da das Wort Heer, nicht bloß ein Kriegesheer, sondern überhaupt, eine versammelte Menge bedeutet, so kann das Wort Heerführer, auch überhaupt, von allen denenjenigen gebraucht werden, welche eine große Menge Volks, oder ein ganzes Heer, zu einer gewissen Absicht, oder Unternehmung anführen. Bei den Auswanderungen der Völker, findet man, daß sie bisweilen, nicht so sehr die Absicht gehabt haben, andere zu bekriegen, als nur sich unter ihnen niederzulassen, diejenigen aber, welche sie, in solcher Absicht, zu ihren Häuptern erwählten, können ganz füglich, ihre Heerführer genannt werden. Sie führten das Heer, so wol auf den Reisen, und Zügen welche sie thaten, als auch in den Kriegen, die sie zu führen gezwungen wurden.

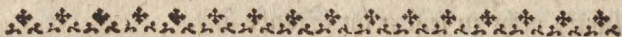
3. E. Weil die Longobarden, sich in ihrem Vaterlande, gar zu sehr von Volk überhäufet fanden, beschloffen sie, neue Wohnungen zu suchen, und es wird von ihnen berichtet, daß sie auf diesem Zuge, zwei Heerführer gehabt, den Iboreus und Alionus, und sich zuerst, unter den Vandalen niedergelassen.

Hingegen, obgleich das Wort Feld, auch einen Acker bedeutet, so wird doch das Wort Feldherr, allein von einem Befehlshaber im Kriege gesagt.

Die Alten brauchten das Wort Herzog, für Heerführer, und sie wählten ihre Herzoge, aus den tapfersten und streitbaresten, wie Tacitus sagt, de mor. germ. c. 7. Reges ex nobilitate, Duces ex virtute sumuntur. Nec Regibus infinita aut libera potestas, et Duces exemplo potius quam imperio: si prompti, si conspicui, si ante aciem agant, admiratione praeferunt. Jetzt nennt man Herzoge, nur diejenigen welche die Herzogliche Würde erblich besitzen. Herzogthum, ist ein Land, welches von einem solchen regieret wird.

Das Wort Anführer, gehöret ebenfalls, gewisser Maassen hieher, es wird aber ganz allgemein, so wol in einem guten, als bösen Verstande gebraucht, von einem jeden, welcher einen anderen, zu einer Sache bringet, und ihm darin vorgehet. So sagt man der Anführer eines Krieges Heeres, einer Menge Volks, einer Parthei, einer Rotte, einer Diebesbande, u. s. w. In einer Sache, oder bei einer Unternehmung der Anführer seyn, u. dergl.

Man könnte ganz wol sagen Brennus war der Anführer der Gallier. Alionus und Iboreus, waren die Anführer der Longobarden, obgleich das Wort Heerführer, sich besser schicket, weil es nicht nur, so gleich die grosse Menge des Volks anzeigt welches sie führten, sondern auch, so wol auf die Anführung in ihren Kriegen, als auf die Führung ihrer Reisen und Züge siehet.



## 202) Pflegen. Warten. Pflege. Wartung.

**M**an sagt, einer Person, oder einer Sache pflegen, und auch, einer Person, oder einer Sache warten, und in solchem Verstande, sind diese Wörter, als gleichbedeutend anzusehen. Mich dünkt aber, das erste, sey mehr, als das letzte.

Das Wort Pflege, drücket überhaupt, eine acht-same Fürsorge aus, welche man für das ganze Wohl und das Beste eines Menschen trägt, dem man alles gibt oder zu verschaffen sucht, dessen er benöthiget ist. Das Wort Wartung beziehet sich insbesondere, auf gewisse Dienste welche man Jemanden in Schwachheiten, oder Krankheiten leistet, da er sich selbst nicht zu helfen im Stande ist.

Man



Man nennet daher, einen Pflegevater, oder Pflegemutter, diejenigen welche sich eines Kindes annehmen, und ihm nicht nur den nöthigen Unterhalt geben, sondern auch in allen Stücken, für das Beste und die Glückseligkeit desselben Sorge tragen. Imgleichen, Pflege Sohn, Pflege Tochter, solche Kinder, deren wir uns angenommen, und für deren Bestes, wir allezeit Sorge getragen haben. Ein Landpfleger, ist ein solcher, dem die Fürsorge, für das Beste eines Landes, oder vielmehr, des Oberherrn in einem Lande anvertrauet ist: Kirchenpfleger derjenige welcher für das Beste der Kirche sorgen muß, u. s. f.

Hingegen nennet man einen Wärter, eine Wärterin, eine Wartfrau, solche Leute, welche auf die Kinder, auf die Kranken, oder unvermögenden Acht haben, und ihnen gewisse Dienste leisten müssen, welche sie sich selbst, nicht zu leisten im Stande sind.

Syrach sagt: Pflege deines Vaters im Alter, Syr. 3. v. 14. und dieses begreift mehr in sich, als warde deines Vaters. Es gibt zu erkennen, daß ein Kind, in dem Alter seines Vaters, wenn er sich selbst nicht mehr helfen kann, in allen Stücken für ihn sorgen, und ihm, so viel möglich ist, alles verschaffen soll, was er von nöthen hat.

Hingegen, warde deines Vaters im Alter, würde nur so viel sagen, daß man ihm in gewissen Schwachheiten, oder Krankheiten, welchen ihn das Alter unterwirft, diejenigen Dienste leisten soll, deren er alsdann benöthiget ist.

Ein Sohn pfleget seines Vaters, wenn er in allen Stücken für ihn Sorge träget, und ihm alles zu verschaffen sucht, was seinen Wolstand und Glückseligkeit befördern kann, ob er gleich seiner nicht wartet, im Fall die Geschäfte seines Amtes ihn daran verhindern, und er andere

dere Leute dazu bestellet, welche an seiner Statt, solches thun müssen. Wenn man aber sagt: In dem Alter seines Vaters, oder bei einer Krankheit desselben, hat er seiner gewartet, so gibt man allezeit zu verstehen, daß er selbst, ihm die Dienste geleistet, deren er in solchen Umständen benöthiget gewesen.

Bisweilen drücket das Wort pflegen, eine besonders zärtliche Fürsorge aus, so sagt man: Seines Leibes pflegen, das ist, mit einer besonders zärtlichen Sorgfalt, alles vermeiden, was dem Leibe, eine unangenehme Empfindung erwecken könnte, und ihm alles zu verschaffen suchen, was ihm gemächlich und angenehm ist. In solchem Verstande, sagt man bisweilen von einer Frau: Sie pfleget ihres Mannes, oder von einem Sohne: Er war so gut geartet, daß er seines alten Vaters recht pflegete.

Man sagt: Eines Amtes, oder eines Dienstes pflegen, und auch, eines Amtes, eines Dienstes warten. 3. E. 4 B. Mos. 18. v. 23. Die Leviten, sollen des Amtes pflegen: Ebendas. v. 4. Daß sie des Dienstes warten, an der Hütte des Stifts. Aber auch in solchem Verstande, scheint mir das erste, eine weitläufigere Bedeutung zu haben, und überhaupt eine sorgfältige Beobachtung, alles dessen anzuzeigen, was uns in dem Amte obliegt, und wozu wir nach unserem Gewissen verbunden sind. Das zweite hingegen sich mehr, auf gewisse besondere oder vorgeschriebene Pflichten zu beziehen.

Man wird z. B. von einem Schullehrer sagen: In den gesetzten Stunden, wartete er allezeit seines Amtes, weil man es als eine besondere Pflicht ansiehet, eben in diesen Stunden dasjenige zu thun, was zu solcher Zeit, von den Oberen befohlen und vorgeschrieben ist; Und ich glaube nicht, daß man in diesem Falle, das Wort pflegen gebrauchen werde: In den gesetzten Stunden, pflegete er seines Amtes.



Wenn man sagt: Er wartete jederzeit seines Amtes, mit aller Sorgfalt, so dünkt mich gebe man nur zu erkennen, daß er die vorgeschriebenen Pflichten desselben, sorgfältig erfüllet habe: Hingegen, er pflegete jederzeit seines Amtes, mit aller Sorgfalt, zeige noch ein mehreres an, daß er nehmlich, nicht nur die vorgeschriebenen Pflichten, sondern auch diejenigen, zu welchen er sich in seinem Gewissen verbunden erachtet, sorgfältig beobachtet habe.

Ich würde also sagen: Ein Prediger wartet seines Amtes, wenn er dasjenige thut was ihm von seinen Vorgesetzten befohlen ist, oder die vorgeschriebenen Pflichten beobachtet, die Jugend unterrichtet, in den gewöhnlichen Zeiten prediget, Kranken besucht, u. s. w. Er pfleget seines Amtes, wenn er recht darauf sinnet, wie er durch seinen Unterricht und Ermahnungen, immer mehr Nutzen stiften, und sein Amt so verwalten möge, daß ihm sein eigen Gewissen das Zeugniß gebe, er habe alles gethan, was in seinem Vermögen stehet, die Menschen zu einer wahren Frömmigkeit und Tugend zu bewegen.

Man sagt bisweilen von jemand: Er mußte hingehen, seines Amtes zu warten, und verstehet dadurch, daß er solche Dinge thun müssen, zu welchen er jezt, vermöge seines Amtes verbunden war. Man wird aber in solchem Verstande nicht sagen: Er ging hin, seines Amtes zu pflegen, weil dieses noch mehr, als die bloße Beobachtung einiger besonderen Pflichten in sich begreift.

Wer ein Amt hat, heißt es im Sprüchwort, der warte seines Amtes, nicht er pflege seines Amtes, weil man damit nur so viel sagen will, derjenige welcher ein Amt hat, müsse sich durch nichts abhalten lassen, die ihm vorgeschriebenen Pflichten zu erfüllen, er müsse lieber eines Vergnügens, oder einer Ergößlichkeit entbehren, als eine solche Pflicht, aus den Augen sehen.

Seiner

Seiner Gesundheit pflegen, und seiner Gesundheit warten, kann auf gleiche Weise unterschieden werden. Das erste begreift überhaupt, die ganze Fürsorge in sich, für alles, was die Gesundheit betrifft: Das zweite, wird besonders von einem Kranken gesagt, der sich noch vor manchen Dingen hüten, und manches thun muß, was er hernach nicht mehr von nöthen hat.

In einigen Redensarten aber, kann man nicht, beide diese Wörter, sondern nur eins derselben gebrauchen. So sagt man z. E. Wohl lust pflegen, 1. B. Mos. 18. v. 12. Nun ich alt bin, sollte ich noch Wohl lust pflegen; Aber nicht, Wohl lust warten. Seines Thuns warten. Syr. 10. v. 30. Es ist besser, daß einer seines Thuns warte. Seiner Arbeit warten. Syr. 38. v. 25. Wer die Schrift lernen soll, kann keiner anderen Arbeit warten. Eines Baums warten. Syr. 27. v. 7. An den Früchten erkennet man, wie des Baums gewartet ist, und dergl. Nicht, seines Thuns, seiner Arbeit, eines Baums pflegen.



### 203) Flöte. Pfeife.

Gemeinlich will man das Wort Flöte, von dem französischen flüte, oder dem Italienischen flauto, und diese, von dem lateinischen flare herleiten; Es kann aber auch wol, einen deutschen Ursprung haben, und man sieht aus Frischens Wörterbuche, daß die Wörter Flete, und Floite, schon vor einigen Jahrhunderten, 1225, und 1482 sind gebräuchlich gewesen.

Im Angelsächsischen, hieß blawan, blasen, davon haben die Engelländer noch, das Zeitwort to blow, und daraus kann leichtlich Flöte entstanden seyn, indem es ein Instrument ist, welches geblasen wird. B, und F, sind



Buchstaben, welche oft verwechselt werden: So sagen die Gemeinen Leute in Niederdeutschland, Krest für Krebs: Von schreiben, komt Schrift, von treiben, Trift, u. s. w.

Zwischen den Wörtern Flöte und Pfeife, macht man diesen Unterschied, daß man das erste besonders von einem musikalischen Instrumente, das zweite hingegen überhaupt, von einem jeglichen Werkzeuge gebraucht, welches so gemacht ist, daß es bei dem Einblasen der Luft, einen Thon von sich geben muß.

Man sagt: Auf der Flöte spielen: Die Flöte blasen: Ein Stück welches für die Flöte gemacht ist, u. s. w. Cornelius Nepos, erzehlet vom Epaminondas, daß er sehr geschickt, auf der Flöte gespielet habe.

Eine Pfeife, kann bisweilen nur einen einzigen Thon von sich geben, wie dergleichen die Bauerknaben machen, und man nennet eine Orgel Pfeife, eine solche Röhre, in der Orgel, welche bei dem Eindringen der Luft, nur einen einzigen Thon, von sich hören läßt. Lock Pfeife, ist eine solche, welche die Stimme eines Vogels nachmacht, und welche gebraucht wird denselben anzulocken, u. s. w.

Bisweilen aber, wird das Wort Pfeife, auch von solchen gebraucht, auf welchen man mehrere Thöne herausbringen kann. So machen die Hirten an einigen Orten dergleichen Pfeifen, auf welchen sie auch einige Stücke spielen. Es ist aber geringer als Flöte, und eine solche Pfeife, hat einen helleren und mehr einen schreienden Thon, da hingegen, die Flöte sanfter ist. Daher nennet man auch, eine Queer Flöte, dasjenige Instrument, welches gemeiniglich die Benennung einer Flöte Traverse führet: Queer Pfeife hingegen, ist ein kleineres

neres Instrument, worauf man zwar ebenfalls spielen kann, welches sich aber in der Musit so gut nicht schicket, und einen schreienden Thon hat.

Das Zeitwort Flöten, wird selten gebraucht; Unterdeffen hat es doch Frisch im Wörterb. angeführet, und unter den gemeinen Leuten, wird man noch wol hören, daß sie sagen: Jemand etwas vorflöten. Sonst sagt man dafür, auf der Flöte spielen, oder die Flöte blasen.

Pfeifen aber ist gewöhnlicher, und wird von einem jeden hellen und durchdringenden Thone gesagt. J. E. Der Wind pfeifet: Die Thüre pfeifet in der Angel: Die Bauerknaben pfeifen auf einem Baumblatte, oder auf einem Ramm: Mit dem Munde pfeifen, u. s. w.

Man sagt auch jemand pfeifen, das ist, ihm durch pfeifen ein Zeichen geben, daß er kommen soll.

Die Altenbrauchten zwar das Wort pfeifen, auch für, spielen auf der Flöte, 1. B. d. Kön. 1. v. 40. Das Volk pfiff mit Pfeifen und war sehr frölich; Aber jetzt bedienet man sich desselben, in solchem Verstande, nur im Scherz oder mit Verachtung.

---





## 204) Artig. Höflich. Fein. Artigkeit. Höflichkeit.

**I**m die Bedeutung dieser Wörter zu unterscheiden, muß man auf ihren Ursprung sehen. Das Wort Art, drücket eigentlich, die Natur und Beschaffenheit einer Sache aus, und wird so wol in einem guten, als bösen Verstande gebraucht.

Disweilen aber, wird es auch bloß in einem guten Verstande genommen. So sagt man: Ausarten, oder, aus der Art schlagen, das ist von der guten Art abweichen. Es hat keine Art, das ist, es hat keine gute Beschaffenheit, es ist nicht anständig oder geziemend, es schicket sich nicht.

Wenn man also das Wort artig, von einem Menschen gebraucht, ein artiger Mensch, so verstehet man dadurch, einen solchen, der so beschaffen ist, wie Leute von guter Art zu seyn pflegen, oder, der sich in allen Stücken so verhält wie es geziemend und anständig ist.

Höflich kommt her von Hoff, und ein höflicher Mensch, würde also, der Etymologie nach derjenige seyn, der sich in seinem äußerlichen Betragen so verhält, und anderen mit solcher Achtung begegnet, wie die Hoffleute gegen einander zu thun pflegen, oder wie es unter wohlgezogenen Leuten gewöhnlich ist.

Die Artigkeit zeigt sich in der ganzen Aufführung, und dem Betragen eines Menschen. Ein artiger Mensch, thut alles mit einer besonderen Anständigkeit, seine Stellungen, Gebärden, Reden, Antworten u. s. w. sind jederzeit so eingerichtet, wie es in Absicht auf diejenigen mit welchen er umgeheth geziemend ist.

Die Höflichkeit, zeigt sich besonders, in gewissen äußerlichen Gebräuchen und Ehrenbezeigungen, welche man gegen andere beobachtet. Ein höflicher Mensch, sucht nur in seinen Gehehrden und Reden, eine gewisse Achtung gegen andere zu beweisen, und ihnen die Ehrenbezeigungen zu machen, die unter wohlgezogenen Leuten gewöhnlich sind.

Man nennet daher unartig, alles dasjenige was der Anständigkeit zuwider ist. Er hat sich unartig aufgeführt, das ist, er hat solche Dinge gethan, welche wider die Anständigkeit laufen, und sich nicht schicken.

Unhöflich nennet man dasjenige, was der Achtung, oder der Ehrerbietung zuwider ist, welche man in dem äußerlichen, gegen andere beweisen muß. Er hat sich gegen diesen Mann, sehr unhöflich betragen, das ist, er hat die Achtung aus den Augen gesetzt, welche er billig, in dem äußerlichen gegen ihn hätte beweisen sollen.

Die Artigkeit, ist allezeit mit der Höflichkeit verknüpft; Aber man kann bisweilen höflich seyn, ohne artig zu seyn. Mancher junge Mensch, z. E. welcher noch nicht viel unter Leuten gewesen, ist sehr höflich, er neiget und bückt sich, bei einer jeden Antwort welche er gibt, und bezeigt in allen seinen Gehehrden, eine besondere Achtung, gegen die Gesellschaft worin er sich befindet; Aber er thut es ohne die gehörige Freimüthigkeit und Anständigkeit, also ist er zwar höflich, aber noch nicht artig.

Man sagt auch: Ein feiner Mensch, und es kann solches in zweierlei Verstande geschehen. Bisweilen versteht man dadurch einen solchen, welcher in dem Umgange, mit wohlgezogenen und artigen Leuten, gleichsam geschliffen ist, und die groben Sitten hat abgelegt, und in diesem Verstande, steht das Feine, dem Ungeschliffenen entgegen. So sagt man: Ein feiner Knabe, das ist, ein solcher welcher keine grobe, und bauerische Sitten



hat. Oder auch wol von einem Bauer selbst. Es ist ein feiner Mann: An diesem Orte, sind die Bauern recht feine Leute, das ist, sie haben solche grobe Sitten nicht, wie gemeiniglich die Bauern zu haben pflegen, da sie mehreren Umgang gehabt, und unter Leuten gekommen sind, so sind sie gleichsam geschliffen, und feiner gemacht worden.

Bisweilen braucht man auch diese Redensart, um jemand, noch einen gewissen Vorzug der Artigkeit vor anderen beizulegen, wie die Kaufleute, feine Waaren, diejenigen nennen, welche sie vorzüglich anpreisen. So wird man oft von jemand sagen: Er ist ein recht feiner Mann, wenn man ihm noch einen gewissen Vorzug der Höflichkeit und Artigkeit, vor anderen zuschreiben will.



### 205) Storch. Adebär. Kneppner.

Ich weis nicht, ob das Wort Adebär, oder Edebär, in Oberdeutschland bekannt ist, in Niederdeutschland aber, ist es an vielen Orten, unter den gemeinen Leuten sehr gebräuchlich. Auch im Holländischen, sagt man Oyevaer, und Frisch, hat es ebenfalls im Wörterbuche angeführet.

Eigentlich gehören diese Wörter nicht so wol unter die gleichbedeutenden, als vielmehr unter die einerleibedeutenden, weil sie völlig eins und dasselbe ausdrücken. Unterdessen will ich doch das Wort Adebär, deswegen hier bemerken, weil es mir nicht nur älter zu seyn scheint, als das Wort Storch, sondern auch einen deutschen Ursprung hat; Da hingegen dieses, wie die meisten Wortforscher dafür halten, von dem Griechischen *σοφυν* herkommt, welches die Liebe der Eltern, gegen ihre Kinder, und

und auch die Liebe der Kinder gegen ihre Eltern bedeutet. Denn man erzehlet von diesem Vogel, daß er seinen alten Eltern, mit besonderer Liebe zugethan sey, sie ernähre, und auf dem Rücken trage, wenn sie nicht mehr gut fliegen können.

Man hat diesem Worte Aldebar, mancherlei Ursprung gegeben. Einige sind auf die Gedanken gefallen, es komme von dem Zurufe der Knaben her, welche zu diesem Vogel, wenn er weggezogen, Ade gesagt, und ihm eine glückliche Fahrt, oder Reise gewünschet.

Anderer meinen, es sey so viel als oude vaer, der alte Vater, weil er immer an denselbigen Ort, wieder hin kommt, und Junge hecket.

Die wahrscheinlichste Etymologie, habe ich bei Bachtern gefunden, welcher es aus dem Celtischen, und alten Brittischen herleitet, da das Wort Ede einen Vogel bedeutete. Davon, sagt er, haben wir noch, das Wort Edder Dunen, oder Eider Dunen, welches die Dunen einer besonderen Art Vögel, oder vielmehr Enten, sind, die zu gewissen Zeiten häufig gefangen werden. Die Syllbe bar, oder wie es im Holländischen ausgesprochen wird vaar komme her, von dem Zeitworte fahren, welches bei den Alten, auch reisen bedeutete. Aldebar, Edebar, Oyevaar, sey also so viel, als der reisende Vogel, weil man gemeiniglich dafür hält, daß er gegen den Winter, nach wärmeren Ländern reise.

Wenn diese Etymologie ihre Richtigkeit hat, wie es mir sehr wahrscheinlich vorkommt, so ist das Wort Aldebar, ein altes einheimisches Wort, da hergegen Storch, ausländisch ist; Aber dieses letzte, ist doch jeso, wenn man gut und zierlich reden will, allein gebräuchlich, und das erste nur provinzial.

In der Mark, führet dieser Vogel, bei den gemeinen Leuten, auch die Namen; Kneppner, Kleppner, Klap-



per Storch, welches Onomatopöien sind, von dem Lauf, den er mit seinem Schnabel zu machen pfleget, welchen er auf eine besondere Weise zusammen schlägt, und damit klappert.

Es sind zweierlei Gattungen desselben, die eine hält sich in den Dörfern auf, und macht ihre Nester, mehrentheils auf den Gabeln der Häuser oder Scheunen: Die andere bleibt in den Wäldern, und ist schwärzer als die erste.

Ob man gleich gemeiniglich dafür hält, daß der Storch, sich gegen den Winter, nach warmen Ländern begeben, so sind doch einige Naturkundige, und auch Aristoteles schon der Meinung gewesen, daß er eben wie eine Art der Schwalben, sich ins Wasser lasse, und darin, wie im Schlase, bis zum Frühling liegen bleibe. Man will es unter andern, auch daraus beweisen, weil der Storch, nur in Europa, nirgend aber, in Asien oder Afrika gesehen wird, denn der Egyptische Storch ist von dem unsrigen sehr verschieden. Ich erinnere mich auch irgendwo gelesen zu haben, daß man solche schlafende Störche, im Winter heraus gezogen, welche einer, den Schnabel, in den Hinteren des andern gesteckt, und also in einem Kreise gelegen. Ohngeachtet ich aber, bei den Fischern und Jägern, mich sehr genau, nach diesem Umstand erkundiget, so habe ich doch niemals, etwas gewisses davon erfahren können.

---

## 206) Huhn. Henne.

Das Wort Huhn, hat eine weitläufigere Bedeutung, als das Wort Henne. Man verstehet durch das erste, bisweilen überhaupt, eine gewisse Art oder Gattung, des Federviehes, oder Federwildbrets, und begreift alsdann, so wol das männliche, als weibliche Geschlecht darunter: Das zweite, wird nur allein von dem weiblichen Geschlechte solcher Thiere gebraucht.

Eine jede Henne, ist also auch ein Huhn, aber nicht jegliches Huhn, eine Henne.

So sagt man z. E. Den Hoff voll Hühner haben: Die Hühner füttern: Viel Hühner aufziehen, u. s. w. und verstehet dadurch, die Gattung dieser Thiere, sie mögen männliches, oder weibliches Geschlechtes seyn. Man sagt: Wenn man auf dem Lande unvermuthet Gäste bekommt, und nicht weiß was man ihnen vorsehen soll, so pfleget man in der Geschwindigkeit, einige junge Hühner zu schlachten, und verstehet dadurch, bloß die Gattung der Thiere. Denn es sind mehrentheils, nur die jungen Hähne, welche zum Schlachten gebraucht werden, indem man die jungen Hennen, zur Zucht gehen läßt.

Hingegen, wenn man das Geschlecht unterscheiden will, so sagt man: Der Hahn und die Henne. Z. E. Die Hauswirthe rechnen, daß ein Hahn, zwölf bis funfzehn Hennen haben könne: Der Hahn ist allezeit größer, als die Henne, und dergl.

Eben dieser Unterschied, wird auch bei dem Federwildbret beobachtet. Man sagt: Auerhühner, Rebhühner, Birkhühner, u. s. w. und verstehet dadurch, die ganze Gattung, z. E. Der Jäger fand ein Volk Rebhühner, und schoß sieben Stück davon. Hier sagt man



## 412 Backenstreich. Ohrfeige. Maulschelle.

man Rebhühner, weil von der Gattung die Rede ist, wenn man aber, das Geschlecht unterscheiden wollte, so würde man sagen: Es waren zwei Hähne und fünf Hennen. So sagt man auch: Auerhahn, und Auerhenne: Birkhahn und Birkhenne, u. s. w.

In einigen Redensarten aber, wird doch das Wort Huhn, auch besonders von dem weiblichen Geschlechte gebraucht. Es sind aber dieses, solche Redensarten, welche sich allein auf das weibliche Geschlecht beziehen, und von dem männlichen, nicht gesagt werden können. Z. E. Ein Huhn tasten, ob es ein Ei habe: Ein Huhn setzen, das ist, ihm die Eier zum Brüten unterlegen: Die Hühner haben schon gelege: Die Hühner haben in diesem Jahre gut gebrütet, und dergl.

Im Sprüchwort sagt man: Wer die Eier haben will, muß der Hühner Kakeln leiden, das ist, wer den Nutzen von einer Sache genießen will, muß auch die Beschwerlichkeiten ertragen.



## 207) Backenstreich. Ohrfeige. Maulschelle. Maultatsche.

Ob man gleich in dem gemeinen Gebrauch, diese Wörter, als einerlei bedeutend ansiehet, und daher oft, ohne Unterschied, eins für das andere saget, so sind sie doch, der Etymologie nach, in der Bedeutung unterschieden.

Das erste bedeutet eigentlich, einen Schlag auf die Backe: Das zweite, einen Schlag an das Ohr, und das dritte und vierdte, einen Schlag auf das Maul.

Des ersten, bedienet man sich nur im erhabenen Styl; und zierlichen Reden: Die anderen, sind im gemeinen Reden gebräuchlicher.

So heist es Joh. 18. v. 22. Der Diener einer, die dabei stunden, gab Jesu einen Backenstreich. Imgleichen, Cap. 19. v. 3. Sie gaben ihm Backenstreiche. Die Etymologie dieses Wortes, ist leicht zu finden. Da das Zeitwort streichen, bisweilen auch so viel heist als schlagen, und Streich ein Schlag, so ist Backenstreich, so viel als ein Schlag auf die Backen.

In Ansehung des Wortes Ohrfeige, ist die Etymologie schwerer; Denn von dem Worte Feige, *ficus*, kann es wol unmöglich herkommen, und Wachter sagt dabei ganz recht: *Plaga auribus inflicta, non magis est ficus, quam pomum. Scire ergo velim, qua lingua, plaga sit ficus? Certe brutorum, non germanorum.* Er meint, Feige habe bei den Alten, ein Schlag geheissen, daher sey die Redensart entstanden: Jemanden die Feigen weisen, das ist, ihm Schläge weisen, oder Schläge drohen, mit der Faust, oder mit dem Stocke: Ohrfeige, sey also nichts anders, als ein Schlag an das Ohr.

Schellen, hieß bei den Alten so viel, als mit Gewalt stoßen, oder schlagen, daher kommt zerschellen, das ist, etwas mit Gewalt in Stücken stoßen, oder schlagen, und daher hat auch ohne Zweifel, das Wort Maulschelle, seinen Ursprung, welches also eigentlich, einen heftigen Stoß oder Schlag, auf das Maul bedeutet.

Man sagt auch, Maultatsche, oder wie einige es aussprechen, Maultasche. Dieses letzte aber, scheint mir eine verderbte Aussprache zu seyn, denn ich wüßte nicht, warum ein Schlag auf das Maul, eine Tasche genannt werden könne. Tasse oder Tatsche hingegen, welches eigentlich den Vorderfuß eines Thieres bedeutet,

wird



wird bisweilen im Scherz, für die Hand gebraucht, wenn man etwas grobes und bäuerisches ausdrücken will; Und wie man im spöttischen Reden sagt: Jemanden eins auf die Pfoten geben, auf die Pfoten schlagen, so sagt man auch im Scherz: Jemand auf die Tatsche schlagen: Die linke Tatsche, die rechte Tatsche, u. dergl.

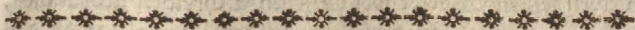
Wachter hat das Zeitwort (verbum) tatschen angeführet, und übersehet es, incivilius contrectare, unhöflich angreifen: Frisch hat das Diminutivum tätscheln, welches man bisweilen, von den Müttern braucht: Sie tätscheln mit ihren Kindern, er sagt, es heiße, mit den Händen oft und zierlich betasten und schlagen, manibus mulcere. S. Frisch Wörterb. beim Worte Tasse.

Maultatsche, würde also, der Etymologie nach, eigentlich einen unhöflichen und groben Schlag, mit der Hand auf das Maul bedeuten.

Mich dünkt auch hiebei, man brauche das Wort Maulschelle, mit mehrerer Verachtung, als das Wort Ohrfeige, und Maultatsche, führe noch den Begriff einer mehreren Grobheit und Ungeschliffenheit mit sich.

So wird man z. E. von einem jachzornigen Menschen sagen: Er gerieth mit einem Male, dergestalt in Zorn, daß er seinem Gegner, eine Ohrfeige gab. Hier glaube ich, werde man das Wort Maulschelle, so gut nicht brauchen, weil er es nicht, aus Verachtung oder Geringschätzung seines Gegners sondern nur in der Hitze des Zorns gethan hat. Hingegen wenn man von jemand mit der äußersten Verachtung redet, so wird man wol sagen: Ich werde ihm mit einem Paar Maulschellen die Wege weisen; Denn das Wort Maul, selbst, wird schon nicht anders als mit Verachtung von einem Menschen gebraucht. Und wenn man sagt: Er gab ihm eine Maultatsche, so  
schei-

scheinet mir dieses noch den Begriff zu geben, daß er es auf eine recht grobe und ungeschliffene Weise gethan habe, so wie es ein Bauer, mit seiner groben und plumphen Hand zu thun pfleget.



## 208) Salze. Tunkte. Stippe. Tutsche.

Alle diese Wörter, bedeuten so etwas, was über Tische, bei einem Gericht gegeben wird, damit man die Bissen, darin eintunken könne.

Salze ist zwar jetzt, nicht mehr gebräuchlich; Aber Doctor Luther, hat es doch noch in der Bibel gebraucht 2. B. Mos. 12. v. 8. Und sollt es mit bitteren Salzen essen, und 4 B. Mos. 9. v. 11. Und sollt es mit ungesäuertem Brodt und Salzen essen. Eigentlich sollte es bittere Kräuter heißen; Allein Doctor Luther, hat sich des Wortes Salzen bedienet, weil die Juden, die bitteren Kräuter, bei dem Osterlamm, in einer Tunkte zu essen pflegten.

Eigentlich scheint dieses Wort, von Salz herzu kommen, und eine gesalzene Tunkte zu bedeuten. Das Wort Sulz oder Sülze kommt damit überein, welches eine dick gestandene Brühe von gesalzenen Stücken Fleisch, als Füße, Ohren, u. a. m. bedeutet. S. Frisch. Wörterb. Und man nennet auch Sülze, das zusammen gepresste Fleisch, von einem Schweinskopfe, welches hernach in Salzwasser geleyet, und also verwahret wird.

Tunkte, ist das gebräuchlichste, man sagt: Eine Tunkte zum Fleisch, eine Meerrettig Tunkte, zu den Fischen, und dergl.

Stippe, ist bloß Niederdeutsch, da man für tunken, eintunken, stippen, einstippen sagt, so sagt man auch Butterstippe, Meerrettigstippe, u. dergl.



Sütsche, wird man auch wol, in einigen Provinzen von Oberdeutschland hören, es bedeutet eben das, nemlich eine jede flüssige Sache, worin man bei dem Essen, die Bissen einzutauchen pfeget. Man wird aber diese beiden letzten Wörter wol nicht im Schreiben gebrauchen, ob man sich gleich derselben in dem gemeinen Reden bedienet.

Anmerk. Von dem Worte Salse, kommt vermuthlich das Französische Sauce her, denn die Sylbe, al, wird im Französischen ofters in, au, verwandelt. Z. E. Von Balduin, ist Baudouin, von Thiebald, Thiebaut, von Ribaldus, Ribaud. u. s. w.



## 209) Gefängniß. Kerker.

Das Wort Gefängniß, ist allgemeiner, und in dem gemeinen Reden gebräuchlicher, wie man denn in den gewöhnlichen Umgange, wol kaum das Wort Kerker hören möchte. Unterdessen wird dieses letzte, oft von den Dichtern, und in einem erhabenen Styl gebraucht.

Man sagt gewöhnlich, und schreibt auch: Jemand in das Gefängniß legen: Er ward ins Gefängniß geworfen: Sie führten ihn in das Gefängniß. Er hat lange in dem Gefängniß gelegen. u. dergl.

In einem erhabenen Styl hingegen, wird man oft, das Wort Kerker gebraucht finden. Es stehet verschiedentlich in der Bibel. Z. E. 1. B. d. Kön. 22. v. 27. Diesen setzet in den Kerker, und speiset ihn mit Brodt und Wasser des Trübsals. Matt. 5. v. 25. Und werdest in den Kerker geworfen. Jerem. 37. v. 18. Was habe ich wider deine Knechte, und wider das Volk gesündigt, daß sie mich in den Kerker geworfen haben?

In Metets Sittenlehre 1049. S. finde ich es im figürlichen Verstande: „Die Philosophie, mag immerhin sagen, der Leib sey ein Kerker der Seele, so hat sie doch diesen Kerker lieb. In diesem Kerker, lieget die Seele gefangen, und doch fürchtet sie sich vor nichts mehr, als wenn sie soll auf freien Fuß gestellet werden.“ Und in dem Kirchenliede, Du o! schönes Weltgebäude, stehet im 7. V.

Ach daß ich des Leibes Kerker,  
Heute noch verlassen müßt.

Mich dünkt auch, man könne das Wort Gefängniß, bisweilen in einem weitläuftigeren Verstande nehmen, und dadurch überhaupt, den Ort einer Gefangenschaft verstehen. So könnte man z. B. von einem Staatsverbrecher, welcher auf einem Schlosse gefangen sihet, ganz wol sagen: Er ist jezt im Gefängniß. Oder, in den Catholischen Ländern, braucht man oft die Nonnen Klöster, zu Gefängnissen vornehmer Damen, deren Verbrechen man geheim halten, oder welche man nicht gerne an einem anderen Orte einsperren will. Kerker hingegen zeigt allezeit, eigentlich denjenigen Ort an wo die öffentlichen Mißethäter pflegen eingesperrt zu werden.

Man braucht auch das Zeitwort (verbum) einkertern: Jemand auf Zeitlebens einkertern lassen, und es drückt dieses, noch etwas mehreres, und eine engere Einschließung aus, als, Jemand auf Zeit lebens ins Gefängniß setzen.

Auch das Wort entkerkern, habe ich im figürlichen Verstande, in einer Ode zum Lobe Gottes, von einem Juden, gefunden.

Du bist es, Gott mein Fels, mein Retter,  
Dein Hauch, entzündet Donnerwetter,  
Schwillt und entkerkert Sturm und Meer.



Man setzet auch dem Worte Gefängniß, den weiblichen Artikel vor. So sagt man: \*Die Gefängniß der Juden

- \* Anmerk. Herr Heinatz, hat in seinem zehnten Briefe die deutsche Sprache betreffend, weitläufig von den Wörtern in niß gehandelt, und seine Anmerkungen, scheinen mir ganz richtig zu seyn.

Auch Wachter leitet diese Endung, niß, von dem Gothischen nassus, und dem Angelsächsischen, Fränkischen und Alemannischen, nesse, nisse, nissa, nulli her, wobei er jedoch hinzusetzet: Quid significet, nondum investigare licuit. C. Proleg. Sect. 6.

Sollte es aber, bloß zufälliger Weise geschehen seyn, daß man einige von diesen Wörtern, in beiderlei, dem weiblichen und ungewissen Geschlechte (foemin. u. neutr.) gebraucht hat? Oder hat man durch Vorsehung eines andern Artikels, auch dem Worte, eine andere Bedeutung beilegen wollen?

Ich will diese Frage nicht entscheiden. Es kann vielleicht beides, bei einigen Wörtern das erste, bei anderen das letzte geschehen seyn. Allein mich dünkt, daß wirklich die mehresten von diesen Wörtern, etwas anderes anzeigen, wenn sie den weiblichen, und etwas anderes, wenn sie den ungewissen Artikel vor sich haben.

Das Wort Bedürfniß zwar, würde ich allezeit, lieber in dem weiblichen Geschlechte brauchen, obgleich Hr. Heinatz lieber sagen will. „Gott ist meine ganze Bedürfniß bekannt, d. i. Er weiß wie sehr ich Hülfe bedürfe, und hingegen, „Er kennet jedes meiner Bedürfnisse, d. i. „alles was mir nöthig ist. „ Denn mich dünkt, man könne ganz wol sagen: Gott kennet jede meiner Bedürfnisse.

In Ansehung des Wortes Aergerniß hingegen, da er sagt: „Das Aergerniß ist bloß theologisch, oder moralisch, „Die Aergerniß hingegen physisch. Wer würde wol sagen: Das Aergerniß über seinen ungerathenen Sohn „hat ihn krank gemacht? „ muß ich ihm völlig Beifall geben.

Juden zu Babel, oder die Babilonische Gefängniß,  
dann aber, bedeutet es nicht wie Kerker, denjenigen  
Dd 2 Ort,

Frisch sagt, die Erkenntniß, sey actio constendi:  
Das Bekenntniß, verba concepta confessionis.

Auf solche Weise würde man mehr dergleichen Wörter unterscheiden können. Die Verdammniß, z. B. ist die Handlung des Verdammens, das Sprechen des Urtheils; Das Verdammniß, ist das Urtheil oder auch die Strafe selbst. Wenn man sagt: Die Verdammniß der Gottlosen, ist ganz recht, so ist dieses so viel: Gott hat sie mit Recht verurtheilet, oder verdammt. Das Verdammniß der Gottlosen ist ganz recht, das ist, das Urtheil selbst, welches über sie ausgesprochen ist, oder die Strafe welche sie leiden, ist billig und gerecht.

In der reformirten Liturgie, wird die Gedächtniß, ebenfalls von einer Handlung, nemlich von der Begehung eines Andenkens, oder einer Erinnerung gebraucht: Das Gedächtniß, ist eine Kraft der Seele. Ich glaube nicht, daß man jemand darum tadeln könnte, wenn er sagte: In London, wird jährlich noch die Gedächtniß der Pulver Verschwörung begangen. Hingegen dieser Knabe, hat ein sehr gutes Gedächtniß. Das letzte ist ganz etwas anderes als das erste. So schreibt auch Wieland im goldenen Spiegel der Könige von Schemiam, 2 Th. S. 29. Mein werther Oheim Schach Baham, glorreicher Gedächtniß, wo es ebenfalls die Handlung des Andenkens oder Erinnerens bedeutet.

Die Begräbniß, ist die Handlung des Begrabens, oder dererjenigen welche mitgehen, die Leiche zu ihrer Gruft zu bringen, und man wird so gar in dem gemeinen Reden ofters hören: Er ist zur Begräbniß gebeten: Er muß zur Begräbniß gehen. Das Begräbniß ist die Sache selbst, oder, es ist der Ort, wo jemand begraben wird. So sagt man gewöhnlich: Er wird in dem Begräbniß seiner Vorfahren beigesetzt. Abraham foderte von den Kindern Isech einen Ort zum Begräbniß: Gebet mir ein Erbbegräbniß bei euch 1 B. Mos. 23. v. 4. Jacob sprach zu Joseph: Ich will liegen bei meinen Vätern,



Ort, wo gewöhnlich, die öffentlichen Missethäter und Verbrecher, pflegen eingesperrt zu werden, sondern es hat

tern, und du sollt mich in ihrem Begräbniß begraben. Cap. 47. v. 30. Hingegen heist es Joh. 12. v. 7. Solches hat sie behalten zum Tage meiner Begräbniß, das ist, auf den Tag, da man mich salben und ins Grab legen wird.

Auch das Wort Aergerniß, liesse sich auf solche Weise unterscheiden, nemlich, die Aergerniß, bedeutet die Handlung des Aergerns, dasjenige was der Mensch thut, wenn er sich ärgert, z. E. Diese Aergerniß hat ihm den Tod verursacht, das ist, die Handlung des Aergerns, wodurch sein Geblüt, gar zu sehr in Wallung gebracht worden, ist an seinem Tode Schuld gewesen. Das Aergerniß, ist die Sache selbst, worüber man sich ärgert. So wird man sagen: An einigen Orten, bestehet man noch sehr hart darauf, daß ein öffentliches Aergerniß, welches der Gemeine gegeben worden, auch durch öffentliche Kirchen Buße, soll versöhnet werden.

Vielleicht könnte man auch sagen: Die Gefängniß, zeige nur das Halten in der Gefangenschaft an: Das Gefängniß bedeute den Ort, wo die Gefangenen pflegen eingeschlossen zu werden. Unterdessen finde ich das Wort Gefängniß, in dem weiblichen Geschlechte, niemals anders, als von der Babilonischen Gefängniß gebraucht, und ich glaube nicht, daß man sagen werde: Er ist so lange, in der türkischen Gefängniß gewesen, oder, es wurd ihm diese Stadt zur Gefängniß angewiesen, wiewol ich es nicht so gleich für einen Sprachfehler erklären würde, wenn jemand so schreiben wollte, denn die türkische Gefängniß zu sagen, ist eben so richtig, als die Babilonische.

Ich gestehe gerne, daß die eigentliche Bedeutung, und der wahre Unterschied dieser, und dergleichen Wörter, noch nicht vollkommen bestimmt ist, und Hr. Zeinatz Recht hat, wenn er sagt: „Ich besorge daß der Gebrauch „guter Schriftsteller damit schlecht übereinstimmen werde.“ Es wäre aber zu wünschen, daß gute Schriftsteller, in Ansehung dieser Wörter, niemals einer blinden Gewohnheit

hat eine weitläufigere Bedeutung, und kommt mehr mit Gefangenschaft überein.

heit folgten, sondern bei dem Gebrauch derselben Aufmerksamkeit, und Nachdenken anwendeten, so würde man in den Stand gesetzt werden, so wol die wahre Bedeutung, als auch das Geschlecht derselben mit mehrerer Richtigkeit zu bestimmen.

Noch eins kann ich hiebei nicht unangezeigt lassen, nemlich daß die Stellen 1 B. d. Maccab. 12. v. 16., und Cap. 15. v. 17., wo D. Luther, das Wort Bändniß, nach Hrn. Leinatzens Urtheil, in dem weiblichen Geschlechte gebraucht haben soll, mir noch zweifelhaft vorkommen. Die erste lautet also: Dieweil wir aber jetzt, diese unsere Boten zu den Römern senden, die Freundschaft und Bändniß, mit ihnen wieder zu verneuen. Und die zweite: Simon der Hohenprieester, und das Jüdische Volk, haben Boten zu uns gesandt, die Freundschaft und Bändniß zwischen uns zu verneuen.

Ich weis nicht, ob der Artikel, die, welcher hier vor Freundschaft steht, auch zu Bändniß könne gezogen werden; Oder ob man nicht eben so gut sagen könne, D. Luther habe nur den ungewissen Artikel, das, vor dem Worte Bändniß ausgelassen. Man sagt ja gewöhnlich: Mein Vater und Mutter sind tod, oder, der Vater und Mutter dieses Kindes ist gestorben, ohne das Fürwort mein, oder den Artikel, der, welcher vor Vater steht, auch auf das Wort Mutter zu ziehen, und daraus zu schließen, es werde dieses, auch in dem männlichen Geschlechte gebraucht. Man würde erst zeigen müssen, daß D. Luther das Wort Bändniß, auch in seinen andern Schriften, in dem weiblichen Geschlechte gebraucht habe. In der Bibel kommt es sonst nicht vor.





## 210) Berechtiget. Befugt. Berechtiget seyn. Befugt seyn.

**B**eide Redensarten, geben ein gewisses Recht zu erkennen, welches man hat eine Sache zu thun, und werden daher sehr oft, eine für die ander gebraucht. Man sagt: Er ist berechtiget solches zu thun, oder, er ist dazu nicht berechtiget, und auch: Er ist befugt solches zu thun, oder, er ist dazu nicht befugt.

Die erste aber, zeigt bloß an, daß wir es nach dem eingeführten Rechte, oder nach den Gesetzen thun können: Die zweite hingegen, sehet überdem, noch den Begriff hinzu, daß es sich auch für uns schicke, und anständig sey; Wie ein Brett welches in das andere gefuget wird, sich auch dazu schicket. Denn von solchem Fügen, und Fuge, hat dieses Wort seinen Ursprung.

Wenn man also sagt: Ein Vater ist berechtiget, seinen ungerathenen Sohn in das Zuchthaus setzen zu lassen, so zeigt man an, daß ihm die Gesetze das Recht dazu geben, oder daß es ihm nach den Gesetzen verstattet und erlaubt sey.

Wenn man sagt: Ein Vater ist befugt, seinen ungerathenen Sohn, in das Zuchthaus setzen zu lassen, so gibt man nicht nur zu erkennen, daß ihm die Gesetze das Recht dazu geben, sondern auch daß es sich für ihn, als Vater schicke, und ihm anständig sey.

Der Richter ist berechtiget, den Missethäter zu strafen, das heißt, die Gesetze geben ihm das Recht, und die Gewalt dazu: Er ist befugt, den Missethäter zu strafen, das heißt, er hat nicht nur, nach den Gesetzen, das  
Rechte

Recht dazu, sondern es schicket sich auch für ihn, und ist seinem Amte anständig.

Der Landreiter ist berechtigt, denjenigen auszuspänden, welcher nicht bezahlen will, weil es ihm der Richter befohlen hat, und er ist auch befugt dazu, weil es sich für ihn schicket; Ein Mann aber, welcher in einem Ehren Amte stehet, kann zwar berechtigt seyn, seinen Schulden durch den Landreiter auszuspänden zu lassen, allein er würde nicht befugt seyn, es selber zu thun, weil es sich für ihn nicht schicket.



## 211) Urtheil. Spruch. Abschied. Bescheid.

Das Urtheil wird in Rechtsfachen, von dem Richter, oder der höchsten Oberkeit gesprochen, und dieses Wort, kann überhaupt, von allen Rechtsfachen gebraucht werden, da es dann dasjenige bedeutet, was der Richter für recht und billig erkennet.

Den Spruch, thut der Richter, oder auch besondere dazu verordnete Schieds Richter, in Streitigkeiten.

Der Abschied ist ein Schluß, welcher von gewissen dazu verordneten Personen, in Landes Sachen, oder Angelegenheiten gefasset wird, und welcher die Kraft, einer Verordnung, oder eines Gesetzes erhält.

Der Bescheid ist eine Antwort, welche von den Obern, auf eine Vorstellung oder Anfrage gegeben wird, wonach man sich zu richten hat.

Das Urtheil welches Salomo, über die beiden Weiber gefällt hatte, erscholl in dem ganzen Israhel. 1 B. d Kön. 3. v. 28. Der König zu Babel, ließ ein Urtheil



ausgehen, daß man die Weisen tödten sollte. Dan. 2. v. 13. Weil Coriolan, gar zu hart, wider das aufrührerische Volk geredet hatte, sprach der Tribun Sicinnius das Todes Urtheil über ihn, und befahl, ihn von der Spitze des Tarpejischen Felsen herab zu stürzen, und er ward noch, mit genauer Noth, von den Patriciern gerettet.

Die Einwohner von Ardea, und Aricia, erwählten die Römer zu Schiedsrichtern, in einer Streitigkeit, über ein gewisses Stück Landes, wovon jede Parthei behauptete, daß es ihr zukäme; Die Römer aber, thaten den ungerechten Spruch, weil dieses Stück Landes, ehemals, zu der Stadt Corioli gehöret habe, so habe keine von beiden Partheien ein Recht dazu, sondern die Römer wollten es selbst in Besitz nehmen.

Es würde auch nicht unrecht seyn zu sagen: Die Römer, fällten das ungerechte Urtheil, denn das Wort Urtheil kann überhaupt, von einem jeden Ausspruch gebraucht werden welchen der Richter in einer Sache thut. Daher sagt man auch ganz wohl: In diesem Proceß, oder in dieser Klage Sache, ist das Urtheil gegeben, u. dergl.

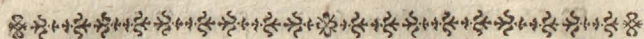
Man nennet Reichs Abschiede, die Schlüsse der Reichsstände, welche sie über gewisse Dinge, oder Angelegenheiten fassen, und welche hernach, als Verordnungen, oder Gesetze angesehen werden. So auch Landes Abschied, den Schluß welchen die Stände eines Landes, in gewissen Angelegenheiten fassen.

Wie man im lateinischen recessus gesagt hat, quia his confectis, status separantur, so hat man auch im Deutschen Abschied gesagt, weil nach Verfassung solcher Schlüsse, die Stände abscheiden, oder von einander gehen.

Bescheid, dünkt mich, hat seinen Ursprung, von einer Bedeutung, welche das Zeitwort (verbum) bescheiden, bei den Alten hatte, da es so viel hieß, als unterrichten, belehren. Frisch führet diese Bedeutung, aus dem Matthes. an: Bescheid uns das Wortspiel, das ist, erkläre uns das Gleichniß, oder belehre uns was es für einen Sinn hat. Und im Jure alem. prov. stehet: Alz daz Lehen recht buch, juch wol beschaiden kan, das ist, wie das Lehrrecht Buch, euch wol unterrichten oder belehren kann. Man sagt daher noch jeso: Jemand in einer Sache Bescheid geben, das ist, ihm Unterrichte geben. Oder man braucht auch dieses Wort, für Antwort: Er gab mir guten Bescheid, das ist, er gab mir eine gute Antwort. Vielleicht aber, heißt es eigentlich, eine solche Antwort, welche uns in einer Sache unterrichtet.

Die Collegia, brauchen dieses Wort, jeso besonders, von einer solchen Antwort, welche sie auf eine Vorstellung, oder Anfrage ertheilen, wonach man sich zu richten hat. Es wird ihm auf seine Vorstellung der Bescheid ertheilet: Auf seine Anfrage, geben wir ihm hiemit zum Bescheid, und dergl.





## 212) Nöthig haben. Bedürfen.

**D**er Unterschied zwischen diesen Wörtern, betrifft nur das mehrere oder wenigere. Man hat nöthig, alles was man braucht; Man bedarf, desjenigen dessen man nicht entbehren kann.

Ein Gelehrter, hat viele Bücher nöthig, weil er viele Bücher braucht: Er bedarf, dererjenigen, deren er in seinem Amte, oder bei einer Arbeit welche er vor hat, nicht entbehren kann.

Bedürfen gibt also eine grössere und dringendere Noth zu erkennen. Man hat Hülfe nöthig, in allen Umständen, wo man sich selbst nicht helfen kan, und die Hülfe anderer Menschen braucht: Man bedarf der Hülfe, wenn man sich in solchen Umständen befindet, da man derselben nicht entbehren kann.

Ein Kranker, hat der Hülfe des Arztes nöthig, weil er sie braucht: Er bedarf der Hülfe des Arztes, wann die Noth schon grösser und dringender ist, so daß es ihm schwer wird den Mangel der Hülfe zu ertragen.

Wenn man sagt: Der Schmidt hat den Hammer, der Tischer hat den Hobel, der Holzhauer hat die Art nöthig, so zeigt man nur an, daß sie diese Werkzeuge, zu Verrichtung ihrer Arbeit brauchen. Wenn man sagt: Der Schmidt bedarf des Hammers, der Tischer bedarf des Hobels, der Holzhauer bedarf der Art, so gibt man zu erkennen, daß sie jetzt in solchen Umständen sind, worin sie diese Werkzeuge nicht entbehren können.





## 213) Grau werden. Grauen. Greisen.

**G**rau werden, kann man überhaupt von allen Dingen gebrauchen, welche eine graue Farbe bekommen. So sagt man: Wenn die weiße Farbe, mit der schwarzen vermischt wird, so wird sie grau. Dieses Kleid, hatte eine bläuliche Farbe, aber von der Luft und dem Regen, ist die Farbe so ausgebleicht, daß es nun grau geworden. Dieser Mensch, ist noch nicht alt, und wird doch schon grau. Imgleichen von den Thieren: Der Hund, das Pferd wird grau, u. s. w.

Das Wort grauen, wird in diesem Verstande, da es mit grau werden übereinkommt, nur in zweierlei Fällen gebraucht. Erstlich von dem Tage, und zweitens, von den Haaren der Menschen und Thiere.

Man sagt von dem ersten Anbruch des Tages, und wird es sonderlich unter den Landleuten hören: Es grauet schon, weil der Himmel anfängt, eine graue Farbe zu bekommen, anstatt der schwarzen, womit ihn die Nacht bedecket hatte. Oder, der Tag grauet, weil das anbrechende Tageslicht, die schwarze Farbe der Nacht, gleichsam mit weiß vermischt und grau machet.

Man sagt von einem Menschen: Er grauet schon, das ist, er fängt schon an graue Haare zu bekommen: Die schwarzen Haare, grauen eher als die braunen, oder weissen, das ist, sie werden eher grau. So auch von den Thieren: Das Pferd, der Hund grauet, das ist, sie werden grau. Der Esel grauet schon in Mutterleibe, u. s. w.

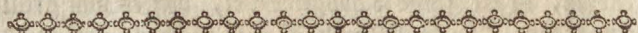
Greisen, wird nur von den Haaren gebraucht, und ist eben so viel, als grauen. Man sagt: Er greiset schon.



## 428    Grau werden. Grauen. Greisen.

schon. Er fängt schon an zu greisen, das ist, er fängt an graue Haare zu bekommen.

Der Doppellaut, au, ist in verschiedenen Mundarten, auch auf verschiedene Weise geändert worden. Man hat nicht nur gri, für grau gesagt, welches noch im Englischen gebräuchlich ist; Sondern auch das, s, hinzugeset, Greis, Gries, und dieses letzte haben die Franzosen angenommen, gris, griser.



## 214) Uebereinkommen. Uebereinstimmen. Uebereintreffen. Entsprechen.

**W**ir pflegen mit diesen Wörtern, eine gewisse Gleichheit auszudrücken, welche sich zwischen einigen Dingen befindet, z. E. zwischen den Worten und der That, zwischen einer Muthmassung oder Vorhersagung und dem Erfolg, zwischen einer Hofnung welche man hat, und der Erfüllung derselben, und dergleichen.

Das erste hat die weitläufigste Bedeutung, und wird bei nahe ganz allgemein gebraucht, von einer jeden Gleichheit, welche man zwischen einigen Dingen wahrnehmen kann. Man sagt z. E. Diese Menschen, kommen in ihren Gemüths Neigungen, in ihrem Betragen, in ihrer Aufführung, in ihrer Lebensart, und dergl. sehr mit einander überein: Die Spanische Tracht, kommt einiger Maassen, mit der alten Römischen Tracht überein: Diese beiden Häuser, kommen in der Bauart, oder in der Abtheilung der Zimmer, sehr mit einander überein. Ungleichen: Dieses kommt mit seinem Versprechen überein: Es kommt mit meiner Hofnung überein, u. s. w.

Ueber-

Uebereinstimmen, heißt eigentlich so viel als einerlei Stimme führen, und man braucht es auch von einer Gleichheit des Thons, in den musikalischen Instrumenten. Mich dünkt daher, man werde sich dieses Wortes, allezeit besser, von den Reden, Aussagen, Versprechungen, Zeugnissen, und dergleichen bedienen.

Man kann nicht sagen: Die Spanische Tracht, stimmt mit der Römischen überein, oder: Diese Häuser, stimmen in der Bauart, oder in der Abtheilung der Gemächer sehr überein, und dergl. Hingegen kann man ganz wol sagen: Ihre Reden, stimmen nicht mit einander überein: Dieses stimmt mit seinem Versprechen überein. Marc. 14. v. 5. 6. Ihr Zeugniß, stimmte nicht überein, u. s. w.

Unterdessen muß ich bekennen, daß man dieses Wort, auch wol von anderen Dingen gebrauchen kann; Es würde z. E. nicht unrecht seyn zu sagen: Der Ausgang stimmte nicht, mit meiner Vermuthung überein; Oder, sein Verhalten stimmte nicht mit der Hoffnung überein, welche ich von ihm gefasset hatte, und dergl. Allein es geschieht alsdann nur uneigentlich, und ist eine Gleichnißrede, welche von der Stimme, oder von dem Uebereinkommen des Thons, in der Musik, ist hergenommen. Ja vielleicht ist auch dabei, allemal eine Absicht, darauf daß man dasjenige, was man vermuthet oder gehoffet, vorher gesagt habe.

Das Wort treffen, gibt in der eigentlichen Bedeutung, ein Berühren oder Anrühren zu erkennen. Man sagt: Das Ziel treffen: Vom Donner getroffen werden, u. dergl. Weil nun zwei Dinge, welche mit einander übereinkommen, sich einem gewissen Punkt zu berühren scheinen, so hat man davon, auch das Wort übereintreffen gebraucht. Es scheint mir aber, noch besonders den



Begriff zu geben, daß die Gleichheit, oder das Uebereinkommen der Dinge, bloß von einem Zufall herrühre, und gewisser Maassen von ohngefähr sey, eben wie die Redensarten, sich mit jemand zusammen treffen, etwas an einem Orte antreffen, sich zutreffen, u. s. w. etwas ohngefährs anzeigen.

Wenn man z. E. sagt: Hierin treffen diese beiden Schriftsteller mit einander überein, so dünkt mich, gebe man zu erkennen, daß sie gleichsam von ohngefähr übereinkommen, ohne es zu wissen, oder ohne daß einer den anderen gelesen hätte. Hingegen, wenn man sagt: Hierin stimmen diese beiden Schriftsteller mit einander überein, oder sie kommen hierin überein, so dünkt mich, zeige man bloß an, daß sie einerlei Meinung sind, oder daß einer dem anderen Beifall gibt.

Der Ausgang dieser Sache, traf mit meinem Vermuthen überein, das ist, es geschahe durch einen Zufall, und gleichsam von ohngefähr, daß dasjenige wahr ward, was ich vermuthet hatte. Hingegen, wenn man sagt: Der Ausgang kam mit meinem Vermuthen überein oder, er stimmte damit überein, so dünkt mich gebe man mehr zu erkennen, daß die Gleichheit, zwischen dem Ausgange, und der Vermuthung, in der Natur der Sache selbst, sey gegründet gewesen.

Bei einigen neueren Schriftstellern, habe ich ofters gefunden, daß sie das Wort entsprechen, in der Bedeutung des Uebereinkommens gebrauchen. Z. E. Allgemeine Welt Historie, 36 Th. 82 S. Der Erfolg entsprach nicht, seinen Hoffnungen, das ist, der Erfolg, kam nicht mit seinen Hoffnungen überein. So auch, S. 280. Der Erfolg, entsprach keinesweges seinen Absichten. S. 372. Seine Herzhaftigkeit, entsprach nicht seiner Macht, u. a. m. Poetische Blumenlese, auf das Jahr 1771., in der Vorrede: Wenn diese Sammlung, sehr

sehr oft, den strengen Forderungen der Kenner, nicht entsprechen sollte. Heinaß Briefe die deutsche Sprache betreffend, 15 Br. 272 S. Diejenigen fremden Wörter, die vordem einem deutschen Worte entsprachen. Und ich erinnere mich, es noch bei mehreren gefunden zu haben.

Ohne mich hierin zum Sprachrichter aufzuwerfen, und zu entscheiden, ob es recht oder unrecht sey, will ich bloß die Ursachen anzeigen, warum ich mich noch nicht habe entschließen können, dieses Wort, in solcher Bedeutung zu brauchen.

1. Vors erste, so finde ich kein einziges Zeitwort in unserer Sprache, bei welchem die vorgefetzte Syllbe, ent, diese oder auch nur eine ähnliche Bedeutung hätte, und man kann hierüber Bachters Prolegom. Sect. V. nachsehen, wo er alle Bedeutungen dieser Syllbe, sehr sorgfältig zusammen gesucht hat.

2. Vors zweite, dünkt mich, die Syllbe, ent, könne nach der Analogie der Formation, in entsprechen, wenn man ja dieses Wort brauchen wollte, nichts anders bedeuten, als in entsagen. So wenig man aber die Redensart, er entsaget der Hofnung, von einem Uebereinkommen verstehen wird, eben so wenig kann auch die Redensart, er entspricht der Hofnung dergleichen ausdrücken.

Wollte man sagen, ent, sey in entsprechen, so viel als die Syllbe, ant, in antworten, so würde man nicht nur eine Ursach anzeigen müssen, warum der Vocal geändert werde, (denn wenn gleich die Alten, zwischen diesen Syllben, keinen Unterschied gemacht hätten, so hat doch der jetzige Gebrauch, einen wirklichen Unterschied eingeführet.) Sondern auch selbst die Syllbe, ant, führet nicht die Bedeutung eines Uebereinkommens mit sich. Sie ist vielmehr so viel, als das Griechische ἀντι, und hat die Bedeutung des Wortes gegen=Antwort, ist so viel,



viel, als ein Gegenwort, wie Wachter sagt: *Responsum quid est, nisi contralocutio? sive sermo qui regeritur alloquenti.* S. Wachter. Prolegom. Sect. V.

Frisch macht die Anmerkung: Antwort kommt von der praeposition ant, wofür man jeso ent gebraucht. Er zeigt aber auch, daß Wurstisen in der Baseler Chronik, das Wort entsprechen, für antworten gebraucht habe, da er hingegen, diejenige Bedeutung, in welcher jezt das Wort entsprechen, von einigen genommen wird, gar nicht anführet. Ich finde auch bei ihm, das Wort entreden als veraltet, für entschuldigen, oder sich losreden, und das ist die gewöhnlichste Bedeutung der Syllbe ent, in dergleichen Zeitwörtern, daß sie ein lösen, los machen, und das Gegentheil derselben bedeutet, wie in entbinden, entkleiden, entehren, enterben, entlassen, u. s. w. Daher scheint es mir dem rechten Gebrauch zuwider zu seyn, wenn man dem Worte entsprechen eine andere Bedeutung geben will.

Man hat ihm vielleicht diese neue Bedeutung beigelegt, zur Nachahmung der lateinischen Redensarten: *Respondere alicui in amore; Fructus non respondet labori* u. s. w. Oder der Französischen *l'evenement répondit à ses esperances* und dergl.

Ist es aber alsdann, nicht ein latinismus, oder gallicismus, dessen man sich besser enthalten würde? Wir können diese lateinische und französische Redensarten, mit andern Wörtern, eben so gut ausdrücken, ohne daß wir nöthig hätten, ein neues Wort dazu zu bilden, und der Syllbe, ent, überdem noch eine Bedeutung zu geben, welche sie doch wirklich, in keinem anderen Worte unserer Sprache annimmt.

Ich will es den Kunstrichtern, und dem künftigen Gebrauch überlassen, dieses Wort zu rechtfertigen, oder zu verdammen. Unterdessen kann ich aufrichtig sagen,  
daß

daß als ich zum ersten Male, das Wort entsprechen, in solcher Bedeutung gelesen, ich nicht gewußt, was ich daraus machen sollte, und es haben mir mehrere versichert, daß es ihnen eben so gegangen. Mich dünkt aber, wenn man ein neues Wort machen will, so müsse es nicht nur, bloß in dem Fall geschehen, da man kein anderes hat welches die Sache wovon man redet, so gut ausdrücken könnte, sondern das Wort selbst, müsse auch so beschaffen seyn, daß es ein jeder, sogleich deutlich verstehe.



### 215) Eitel. Lauter.

**M**an braucht diese Wörter bisweilen, wenn man von einer gewissen Art und Gattung der Dinge redet, und anzeigen will, daß sie unvermischt, oder mit keinen anderen vermengt sind; Und in solchem Verstande, sind sie gleichbedeutend, oder vielmehr, völlig einerlei bedeutend, so daß sie auch allemal, eins für das andere gesagt werden können.

Man kann z. B. eben so gut sagen: Seine Soldaten, sind eitel Helden, als seine Soldaten sind lauter Helden: In diesem Bücherschranke, stehen eitel historische, und in jenem eit'l philosophische Bücher, als, es sind hier lauter historische, und dort lauter philosophische Bücher: Er hat in seinem Garten, eitel hochstämmige Bäume, als, er hat lauter hochstämmige Bäume: Alles was er sagt, sind eitel Lügen, als, es sind lauter Lügen, u. s. w.

Ich finde daher, keinen anderen Unterschied, als daß der Etymologie nach, das eine Wort, etwas anderes ausdrückt als das andere, obgleich beide in dem Begriff, der Ausschließung anderer oder fremder Dinge völlig überein kommen.

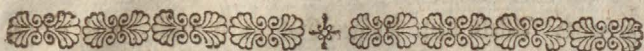


Bei den Alten, hieß das Wort eitel, so viel als leer, wovon Frisch aus dem Sachsenspiegel, das Exempel anführt: Der ydele Wagen soll rumen dem geladenen, das ist, der leere Wagen, soll dem geladenen räumen, oder weichen; Und Wachter hat mehrere Beispiele aus dem Ottfried.

Von dieser eigentlichen Bedeutung, hat man hernach, dasjenige was nichts anderes oder fremdes in sich fasset, ebenfalls eitel genannt, das ist, gleichsam leer von andern oder fremden Dingen.

Seine Soldaten sind eitel Helden, will daher so viel sagen: Ihr Haufe ist leer von Verzagten, oder von solchen, welche keine Helden sind: Hier stehen eitel historische Bücher, das ist, dieser Ort ist leer von anderen, welche keine historische sind: In diesem Garten, stehen eitel hochstämmige Bäume, das ist, er ist leer, von halbstämmigen oder Zwergbäumen, und von allen anderen, welche nicht hochstämmig sind: Seine Reden sind eitel Lügen, das ist, sie sind leer von Wahrheiten, alles ist Unwahrheit.

Man sagt: Ein lauterer Wasser, lauterer Gold, u. dergl. wenn man anzeigen will, daß diese Dinge, mit keinem fremden Zusatz vermischt sind. Und diese eigentliche Bedeutung, behält auch das Wort lauter, wenn man sagt: Seine Soldaten sind lauter Helden, es zeigt an, daß keine andere darunter vermengt sind. Hier sind lauter deutsche Bücher, das ist, es sind keine andere darunter vermengt, welche nicht in der deutschen Sprache geschrieben sind. Seine Reden sind lauter Lügen, das ist, es sind gar keine Wahrheiten darunter.



## 216) Athmen. Reichen. Hauchen.

Das Athmen, ist das natürliche Einziehen, und von sich Blasen der Luft, womit die Lunge unaufhörlich beschäftigt ist, und ohne welches der Mensch nicht leben kann. Das Reichen, ist ein schweres Athmen. Und das Hauchen, ein starkes von sich Blasen des Athems.

Der Mensch muß beständig athmen. So lange er athmet, lebet er noch; Wenn er nicht mehr athmet ist er tod. Man sagt von einem Kranken: So lange er athmet ist noch Hoffnung da, und dergl.

Ein Mensch welcher engbrüstig ist, oder eine heftige Bewegung gehabt hat, keichet, er holet schwer Athem, er kann nicht so viel Luft bekommen, als ihm nöthig ist, und ziehet sie mit Heftigkeit in sich, wobei er einen solchen Laut von sich hören läßt, welchen das Wort keichen nachahmet.

Man sagt: Warum läuffst du so, daß du keichen mußt: Ich hörte den alten engbrüstigen Mann, als er zu mir kam, schon von weiten keichen. Wer viel gegessen, und den Bauch voll hat, dem wird das Athmen schwer, daher sagt man auch: Er hat so viel gegessen, daß er keichet: Das Vieh hat sich so dick gefressen, daß es keichet.

So hat auch Doctor Luther, dieses Wort gebraucht, Eyrach 31. v. 22. Ein sittiger Mensch, läßet es sich am geringen genügen; Darum darf er in seinem Bette nicht so keichen.

Einige wollen dieses Wort für Husten gebrauchen, und es ist vermuthlich daher das Englische Wort cough entstanden, denn man schreibt es auch käuhen, fauchen. Vielleicht hat es bei den Alten diese Bedeutung



gehabt; Allein dem jetzigen Gebrauch nach, wird es gewöhnlich von dem schweren Athmen verstanden.

In der Mark, sagen die gemeinen Leute, auch peichen, oder piechen für Reichen. Er hat so stark gelaufen, daß er peichet, oder piechet: Das Vieh hat sich so dick gefressen daß es peichet, u. dergl.

Frisch sagt: Hauchen heißt, mit mehr geöfnetem Munde, den Athem aus dem Halse treiben, als bei dem gewöhnlichen Athmen geschiehet. Und man sagt gewöhnlich: In die Hände hauchen, um sie zu erwärmen: Etwas anhauchen, behauchen, u. s. w.

## 217) Schier. Rein.

Bei den Alten, hieß das Wort schier, bisweilen so viel, als rein, sauber, glänzend, und daher kommt es, daß man noch jezt, in einigen Redensarten, dieses Wort für rein gebraucht. Man sagt z. E. schierer Wein, schier Korn, schierer Weizen, u. s. w. für reiner Wein, rein Korn, reiner Weizen, u. s. w.

Unterdessen dünkt mich, man werde dabei, doch diesen Unterschied wahrnehmen, daß das Wort rein, eigentlich bloß die Unsauberkeit, schier hingegen, nicht nur die Unreinigkeit, sondern überhaupt allen Zusatz, oder alles dasjenige ausschließet, wodurch die Sache schlechter gemacht werden könnte.

Man nennet zwar bisweilen, einen reinen Wein, denjenigen welcher nicht verfälschet ist; Aber man siehet alsdenn die Verfälschung, als eine Unsauberkeit an, wodurch der Wein gleichsam unrein gemacht wird. Wenn man sagt: Ein schierer Wein, so zeigt man an, daß  
der

der Wein so sey, wie er aus den Trauben gepresset ist, und gar keinen fremden Zusatz habe.

Rein Korn, nennen die Landwirths dasjenige, worunter keine Unreinigkeiten sind, als Spreu, Rade, Trespel, und dergl. was man unter dem Korn für unrein hält. Man sagt, das Korn ist nicht rein, wenn sich dergleichen darunter befindet: Schier Korn, nennen sie dasjenige was mit keinem andern vermengt ist, oder keinen Zusatz, von schlechterem hat. Man sagt: J. E. Weil es in diesem Jahre so theuer war, so konnten die armen Leute auf dem Lande, keinen schieren Rocken, zum Brodtbacken einmachen lassen, sondern sie mußten ihn mit Gerste vermengen. Schierer Weizen, ist derjenige, welcher nicht mit Rocken oder andern Korn vermengt ist. Da an einigen Orten, der Weizen, sich in dem Lande bald mit Rocken zu vermengen pfleget, so wird man ofters hören, daß die Landwirths sagen: Ich habe recht schieren Weizen gesäet, und doch ist jetzt so viel Rocken darunter.

Man sagt: Der Knecht schüttet den Pferden, den schieren Haber vor, das ist, er vermengt ihn nicht, wie sonst gewöhnlich ist, mit Hächsel. Man sagt auch wol: Er schüttet den Pferden, den reinen Haber vor; Dann aber, hat es eine Beziehung darauf, daß er den Haber so vorschüttet, wie er in der Scheune vom Raff gereinigt ist.



## 218) Hören. Vernehmen.

In so weit wie das Wort vernehmen, mit Hören als gleichbedeutend gebraucht werden kann, führet es den Begriff einer deutlichen Unterscheidung des Lautes, und eines solchen Hörens mit sich, wodurch deutliche Begriffe bei uns erweckt werden. Das Hören, beschäftigt eigentlich nur das Ohr, und ist die Verrichtung eines von unsern Sinnen: Das Vernehmen, ist zugleich eine Wirkung des Verstandes.

Man höret einen jeglichen Laut, welcher uns in die Ohren fällt, man vernimmt denjenigen Laut, welchen wir von anderen unterscheiden, und welcher deutliche Begriffe bei uns hervor bringet.

So kann man sagen: Ich hörte von weitem jemand rufen, und endlich vernahm ich, daß es deine Stimme war. Das erste zeigt bloß an, daß uns der Laut in die Ohren gefallen: Das zweite gibt zugleich zu erkennen, daß wir ihn von anderen unterschieden, und dadurch der Begriff, einer bekannten Person, und ihrer Stimme bei uns hervorgebracht sey.

Wir hören zwar, die Rede, welche in einer uns unbekannten Sprache gehalten wird, weil uns der Laut des Redenden, in die Ohren fällt; Aber wir vernehmen sie nicht, weil dasjenige was er sagt, keine Begriffe bei uns hervor bringet.

Manche Menschen, hören zwar in der Kirche, die Predigt; Aber sie vernehmen sie nicht, weil sie nicht Acht geben, und dasjenige was gesagt wird, bei ihnen nicht die Begriffe erweckt, die es erwecken sollte.

Bisweilen verknüpft man mit dem Worte hören, zugleich den Begriff des Vernehmens. Z. E. Ich habe diese

diese Neuigkeit, schon gehöret: Solches höre ich nicht gerne von dir, und dergl. Es geschiehet aber uneigentlich, man nemmet nur die Wirkung des äußerlichen Sinnes, und verstehet zugleich dasjenige, was darauf in dem Verstande erfolgt. Antecedens pro consequente.

## 219) Mannbar. Mannhaft. Männlich. Männisch.

Eine Jungfer ist mannbar, wann sie das Alter erreicht hat, in welchem sie heirathen, oder einen Mann nehmen kann. Wer sich tapfer, und als ein Mann beträgt, ist mannhaft. Was einem Manne gleich ist, oder einem Manne zukommt, ist männlich.

Man sagt also das erste, bloß von dem weiblichen Geschlechte: Das zweite ist besonders von einem tapfern Betragen, im Kriege, oder in einem Streite gebräuchlich: Und das dritte, kann überhaupt von allem gesaget werden, was einem Manne zukommt, oder anständig ist.

So wird man z. B. sagen: Diese Frau, siehet noch sehr jung aus, und hat doch schon mannbare Töchter, das ist, ihre Töchter, haben schon das Alter erreicht, in welchem sie heirathen können. Diese Person, ist schon in ihrem mannbaren Alter. Wann die Töchter mannbar werden, verursachen sie die meisten Sorgen, und dergl.

Die Soldaten hielten sich mannhaft in diesem Treffen, das ist, sie hielten sich tapfer, sie betrugten sich als starke, tapfere Männer. Es sind eitel mannhafte Leute. Amos 2. v. 16. Der unter den Starken der mannhaftigste ist, soll nackend entfliehen müssen. u. s. w.



Man sagt von einem Manne: Er hat das männliche Alter erreicht, das ist, das Alter welches einem Manne zukommt, worin er seine völlige Kraft, und Stärke erlanget hat. Sich männlich betragen, das heißt, sich so betragen, wie es einem Manne anständig ist. Eine männliche Stimme, ist diejenige die einem Manne zukommt. Im Gegensatz, der schwachen und feinen Stimme, wie sie die Knaben und Weiber zu haben pflegen. Und man kann dieses Wort, auch von dem weiblichen Geschlechte brauchen, wenn man demselben, zum Ruhm solche Eigenschafften beileget, die auch einem Manne anständig sind. So kann man sagen: Diese Frau hat ein recht männliches Herz, das ist, sie ist nicht so furchtsam, oder verzagt, wie gemeiniglich die Weiber zu seyn pflegen, sondern beweiset eine solche Herzhaftigkeit, die auch einem Manne anständig wäre. Sie schreibt eine recht männliche Hand, das ist, sie schreibt nicht so schlecht, wie es gemeiniglich das Frauenzimmer zu thun pfleget, sondern so gut, wie es einem Manne zukommt. Das Beiwort männisch, ist nur in einigen Zusammensetzungen gebräuchlich, und bedeutet alsdann so viel, als nach Art und Weise. So sagen einige: Bergmännisch, Kaufmännisch, Fuhrmännisch, S. Frisch. W. B. das ist, nach Art und Weise, der Bergleute, Kaufleute, Fuhrleute, oder, so wie diese Leute zu thun pflegen.

---

## 220) Tadeln. Meistern.

**M**an tadelt beides, so wol die Sachen, als auch die Handlungen: Man meistert, nur allein die Handlungen, oder dasjenige was jemand gethan hat. Wer tadelt, der bemerkt bloß die Fehler einer Sache und zeigt sie an: Wer meistert, der gibt zugleich zu verstehen, daß er es besser wissen wolle, er wirft sich gleichsam, zu einem Meister des anderen auf, und es führet daher dieses Wort, allezeit den Begriff eines überflugen Tadelns mit sich.

Man sagt also: Eine Waare tadeln, wenn man die Mängel derselben entdecket, und anzeigt: Ein Pferd tadeln, wenn man die Fehler, welche es an sich hat, bemerkt und anzeigt: Den Wein tadeln, wenn man sagt, daß er an Geschmack, an der Farbe, in der Dauer nicht so gut sey, als er seyn sollte.

Der Tischler, tadelt das Holz, wenn es nicht herzig ist, sondern gar zu viel Spind hat. Der Tuchmacher tadelt die Wolle, wenn sie nicht weich, sondern starr ist. Der Becker tadelt den Rocken, welchen er kaufen will, wenn er unrein, oder dickhülfig ist, u. s. w.

In solchen Fällen, wenn von den Fehlern einer Sache selbst, die Rede ist, kann man das Wort meistern nicht brauchen. Man kann nicht sagen: Eine Waare meistern: Ein Pferd meistern: Den Wein meistern: Oder, der Tischler, meistert das Holz: Der Tuchmacher, meistert die Wolle. Der Becker, meistert den Rocken, und dergleichen.

Hingegen, wenn von den Handlungen, oder demjenigen was jemand gethan, oder gemacht hat, die Rede ist, so kann man sich beider Wörter bedienen. Man wird

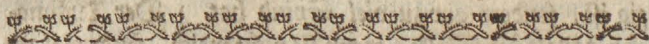


aber allemal, den angeführten Unterschied dabei wahrnehmen.

**J. E.** Ein Handwerksmann, tadelt die Arbeit eines anderen, wenn er bloß die Fehler derselben bemerkt und anzeigt. Er meistert die Arbeit des andern, wenn er zugleich zu verstehen gibt, daß er es besser gemacht hätte, und in solcher Arbeit, des anderen Meister seyn könne, um klüger zu scheinen, als er wirklich ist.

Man sagt von jemand: Er will alles meistern, das ist, er will in allem was andere thun, Fehler anzeigen, damit er klüger scheine als andere, und man glauben soll, daß er es besser verstehe.

In der Bibel, hat Doctor Luther, dieses Wort einige Male gebraucht. **J. E.** Ps. 78. v. 41. Sie meisterten den Heiligen in Israel. Jerem. 50. v. 44. Wer ist mir gleich? Wer will mich meistern. Hiob. 38. v. 33. Weißest du, wie der Himmel zu regieren ist? Oder kannst du ihn meistern auf Erden?



## 221) Stutzen. Bestürzt seyn.

**D**as Wort stutzen, hat mancherlei Bedeutungen. In dem Verstande aber, worinn es mit bestürzt seyn, einiger Maassen überein kommt, drückt es nicht nur etwas geringeres aus, als dieses, sondern es scheint auch, mehr auf die Gebehrden und Bewegungen des Leibes zu sehen, welche dasjenige zu erkennen geben, was in dem Gemüthe vorgehet; Da hingegen bestürzt werden, mehr auf die Gemüthsbewegung selber siehet.

Man braucht daher das erste, auch von den Thieren, und das zweite nur von den Menschen. Und beides, stutzen

ken so wol, als bestürzt seyn, hat eine Furcht, oder Schrecken zum Grunde.

Man sagt z. E. von einem Pferde: Es stuket, wenn ihm unvermuthet etwas in die Augen fällt, wovor es sich fürchtet oder erschrickt, so daß es durch zurück weichen, oder stille stehen und scharfes Ansehen der Sache, den Schrecken, welcher ihm dadurch verursacht worden, zu erkennen gibt. Ein stukiges Pferd, ist ein solches, welches oft, und über mancherlei Dinge, die ihm unvermuthet in die Augen fallen, erschrickt und stille stehet.

Wenn man von einem Menschen sagt: Er stukete, als ich ihm alles vorhielt, was er böses von mir geredet hatte, so zeigt man an, daß er durch eine Bewegung des Leibes, z. E. durch ein zurückweichen, oder plögliches stille stehen, zu erkennen gegeben, er habe sich darüber erschrocken, und meinen Zorn befürchtet. Wenn man sagt: Er war darüber bestürzt, so zeigt man an, daß der Schreck, nicht nur viel größer gewesen, sondern auch daß sein Gemüth so heftig gerührt worden, daß er nicht gewußt, wie ihm geschehe, oder was er anfangen solle.

Wer über eine Sache stuket, der pfleget sich bald wieder zu erholen, und ob er gleich Anfangs, einiger Maassen außer der gehörigen Fassung gesetzt wird, so sucht er doch dieselbe bald wieder zu bekommen. Wer bestürzt ist, der kann sich nicht so leicht wieder fassen, die Gemüthsbewegung, ist bei ihm nicht nur stärker, sondern auch anhaltender, es vergehet eine lange Zeit, da er nicht weis, was er machen, oder wie er sich helfen soll.

Man sagt daher: Bei einer Feuersbrunst, sind diejenigen Leute, welchen das Unglück am nächsten ist, gemeinlich so bestürzt, daß sie nicht wissen, was sie anfangen sollen. Hier würde das Wort stuken, zu wenig ausdrücken.



Die Soldaten stukten, als sie gewahr wurden, daß der Feind Canonen mit sich führete, welches sie nicht vermuthet hatten, das ist, sie gaben durch ein plößliches Anhalten, oder stille stehen, oder dergleichen zu erkennen, daß sie darüber betroffen, und einiger Maßen erschrocken wären. Die Soldaten wurden darüber bestürzt, als sie gewahr wurden, daß der Feind, wider ihr Vermuthen Canonen mit sich führete, das ist, sie wurden durch diesen Anblick, so heftig gerühret, daß sie in eine gänzliche Unthätigkeit, und Unentschlossenheit verfielen, und nicht wußten was sie machen sollten. Es vergieng eine geraume Zeit, oder es gehörte vieles Zureden, ihrer Befehlshaber dazu, ehe sie sich finden, oder eine Entschließung fassen konnten.

Wenn man sagt: Der Verbrecher stukte, als ihm der Richter vorhielt, er habe sich ja schon, mit seinen eigenen Worten geschlagen, so zeigt man an, daß er durch seine Gebährden zu erkennen gegeben, wie er darüber betroffen, oder erschrocken gewesen; Aber sich doch bald wieder erholet, und hernach vielleicht, noch seinen Worten eine vortheilhafte Auslegung gegeben habe.

Der Verbrecher, war darüber bestürzt, würde nicht nur eine heftigere Gemüthsbewegung, welche ihn ganz außer Fassung gesezet, sondern auch ein längeres Anhalten derselben zu erkennen geben, daß er in geraumer Zeit, nicht gewußt was er machen, und was er antworten sollte.

## 222) Stutzig. Scheu.

Beide Wörter, werden von einem Fehler der Pferde gebraucht, wenn sie nehmlich vor allen Dingen deren sie nicht gewohnt sind, und die ihnen plötzlich in die Augen fallen erschrecken. Das letzte gibt nur, einen höheren Staffel dieses Fehlers zu erkennen, als das erste.

Ein stutziges Pferd, erschrickt über jeden ungewohnten Vorwurf, welcher ihm plötzlich aufstößet, es gibt aber seinen Schrecken, nur dadurch zu erkennen, daß es den Kopf in die Höhe wirft, die Ohren spizet, oder stille steht, oder ein wenig von der Seite gehet und die Sache scharf ansiehet.

Ein scheues Pferd, erschrickt ebenfalls, über jeden unvermutheten Vorwurf, welcher ihm plötzlich aufstößet; Aber sein Schrecken ist größer, und es gibt ihn durch heftigere Bewegungen zu erkennen. Es bäumet sich gleich in die Höhe, oder prallt auf die Seite, und sucht sich mit Geschwindigkeit, von dem schreckhaften Vorwurfe zu entfernen, so daß es oft, den Reuter in Gefahr sezet, herunter zu fallen, oder den Wagen, in einem engen Wege umzuwerfen.

Das Stutzen, kann man einem Pferde, eher abgewöhnen, als das Scheuen, und manche Pferde, sind von Natur so scheu, daß sie es sich niemals gänzlich abgewöhnen.



## 223) Weiblich. Weibisch. Weiberhaft.

**D**as erste von diesen Wörtern, wird in einem guten Verstande gebraucht, von allem dem, was dem Frauenzimmer zukommt, oder demselben der Natur nach, besonders eigen ist. Die beiden anderen, haben allemal einen bösen Verstand, und man braucht sie mehrentheils wenn man mit Verachtung, von solchen Fehlern redet, denen das Weibliche Geschlecht mehr als das männliche unterworfen ist.

Man sagt z. E. Unter den weiblichen Tugenden, ist besonders, die Sittsamkeit und Schamhaftigkeit zu rechnen, das ist, unter den Tugenden, welche dem Frauenzimmer zukommen, und demselben besonders eigen sind. So auch: Die weiblichen Geschäfte, bestehen in Nähen, Spinnen, und für die innere Wirthschaft, in dem Hause zu sorgen, und dergl.

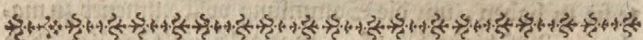
Auch wenn man von gewissen Schwachheiten redet, die dem Frauenzimmer, von Natur eigen sind, deren es sich aber, gar nicht zu schämen hat, kann man das Wort weiblich gebrauchen. So kann man sagen: Man muß mit den weiblichen Schwachheiten Geduld haben: Oder aus einer weiblichen Zärtlichkeit, welche ihrem Geschlechte eigen ist, ließ sie sich dazu verleiten, und dergleichen.

Das Wort weibisch, hat zwar Doctor Luther, in einem guten Sinn genommen, 1. Pet. 3. v. 7. Gebet dem weibischen, als dem schwächsten Werkzeuge, seine Ehre. Jetzt aber, braucht man es nur, in einem bösen Verstande, und zwar gemeiniglich, wenn man mit Verachtung, einem Manne, solche Fehler und Schwachheiten beileget, denen gemeiniglich nur die Weiber, pflegen unterworfen zu seyn. Es ist allemal mit Verachtung geredet,

det, und einem Manne schimpflich, wenn man von ihm sagt, er habe ein weibisches Herz, eine weibische Aufführung, er führe weibische Klagen, weibische Reden, und dergleichen.

Ich glaube nicht, daß jemand, in einem guten Verstande sagen wird: Weibische Tugenden, weibische Geschäfte, weibische Reize, sondern man braucht lieber dafür das Wort weiblich.

Weiberhaft, bedeutet eigentlich so etwas, was die Weiber an sich haben, oder zu thun pflegen, und man braucht ebenfalls dieses Wort, nur in einem bösen Verstande. Z. E. Ein weiberhaftes Plaudern, das ist, ein solches plaudern, wie unter den Weibern zu seyn pfleget, wenn sie beisammen sind, und dergl. Man sagt auch altweiberhaft, eine altweiberhafte Aufführung, das ist, eine solche Aufführung, wie die alten Weiber zu haben pflegen.



## 224) Mangeln. Mangel haben. Mangel leiden. Darben.

Man sagt von allen Dingen, sie mangeln, wenn wir glauben, daß durch ihre Abwesenheit, oder nicht da seyn, der Zustand einer Sache unvollkommener gemacht werde; Und man braucht dieses Wort sehr allgemein, auch von solchen Dingen, welche wir bloß zu haben wünschen, ob wir gleich derselben in der That nicht benöthiget sind.

Man sagt: Wir haben Mangel, wenn von solchen Dingen die Rede ist, deren wir nicht wohl entbehren können.



## 448 Mangeln. Mangel haben. Mangel leiden.

Wir leiden Mangel, wenn es solche Dinge betrifft, die uns so unentbehrlich sind, daß die Abwesenheit derselben, uns sehr empfindlich wird, und ein Leiden verursacht.

Wir darben, wenn wir an denenjenigen Dingen Mangel leiden, die zum Unterhalt des menschlichen Lebens, nothwendig sind, und ohne welche wir nicht bestehen können.

Sie steigen also staffelweise, und das eine drückt immer etwas mehreres aus als das andere.

So wird man sagen: Es mangelt noch etwas an dieser Summe. Oder, es mangeln nur noch einige Groschen daran, so hätte ich in diesem Spiele, zehn Thaler gewonnen, und gibt dadurch bloß zu erkennen, daß die Summe nicht vollkommen, oder nicht vollständig sey. Mir mangeln in meiner Sammlung von Versteinerungen, noch einige Arten See Gewächse, das ist, ich wünschte sie zu haben, um die Sammlung vollkommener zu machen. Auf dieser Banke, mangelt ein Schüler, das ist, die Ordnung, oder die Zahl derselben, ist durch die Abwesenheit des einen, unvollständig, u. s. w. Man würde nicht sagen können: Die Summe hat Mangel an einigen Groschen: Ich habe Mangel an einigen versteinerten See Gewächsen, weil diese Dinge noch wol zu entbehren sind.

Mangel haben, drückt etwas mehreres und stärkeres aus. Man sagt: Er hat Mangel, an Brodt, an Kleidung, an Gelde, u. s. w. wenn man diese Dinge nicht entbehren kann. Die Mühle hat Mangel an Wasser, weil das Wasser bei der Mühle nothwendig ist, und der Müller, dessen nicht entbehren kann. Der See hat Mangel an Fischen, weil man der Fische aus dem See nicht wohl entbehren kann, und dergl.

Mich dünkt auch, das Wort mangeln, werde so wol von den Personen als von den Sachen gebraucht: Mangel haben hingegen, nur allein von den Sachen. Z. B. Man kann nicht sagen: Hier habe ich Mangel, an meinem Freunde, oder: Wir haben Mangel, an einem vierdten Mann, darum können wir dieses Spiel nicht spielen: Ich habe Mangel, an jemand, der mir hiebei helfen könnte, und dergl.; Ob man gleich ganz wol saget: Hier mangelt mir mein Freund: Es mangelt uns der vierdte Mann: Mir mangelt jemand welcher mir bei dieser Sache helfen könnte.

Zwar wird man ofters die Redensarten hören: Das Land hat Mangel an guten Einwohnern: Der Feldherr hat Mangel an guten Soldaten; Allein man siehet alsdann, die Einwohner und die Soldaten, als Sachen an, welche dem Lande, oder dem Feldherrn nöthig sind, und deren sie nicht entbehren können.

Auf gleiche Weise, bedienet man sich der Redensart, Mangel leiden, ebenfalls nur von den Sachen, und zwar von solchen Sachen, deren Abwesenheit, uns sehr empfindlich wird, und ein Leiden verursachet. Man sagt, z. E. Die Soldaten, hatten in ihrem Lager, Mangel an Brodt, und gibt dadurch zu erkennen, daß ihnen das Brodt, dessen sie doch nicht entbehren können, ihnen eine Zeitlang gefehlet habe. Die Soldaten litten Mangel, an Brodt, drücket schon ein mehreres aus, es zeigt an, daß der Mangel länger gedauret, und sie dadurch, schon in solche kümmerliche Umstände versetzt worden, welche ihnen schmerzlich gewesen, und ein Leiden verursachet. Der Feldherr litte Mangel an Gelde, sagt mehr, als er hatte Mangel an Gelde.

Darben, drücket so gleich den Mangel solcher Dinge aus, welche zur Erhaltung des menschlichen Lebens, unumgänglich von nöthen sind, und es scheint nicht so



wol den Mangel eines oder des anderen, als vielmehr aller, oder zum wenigsten mehrerer solcher Dinge in sich zu begreifen. Von dem verlohrnen Sohn heist es Luc. 15. v. 14: Er fing an zu darben, das ist, er fing an, an allen Dingen Mangel zu leiden, welche ihm zu seinem Unterhalt nothwendig waren. 1. Joh. 3. v. 17. Wenn jemand, dieser Welt Güter hat, und siehet seinen Bruder darben, das ist, wenn er siehet daß sein Bruder, an denen Dingen Mangel leidet, die ihm zum Unterhalt seines Lebens unumgänglich von nöthen sind.

Es wird daher bei diesem Worte niemals die Sache hinzugesetzt, an welcher man Mangel leidet, weil diese, schon in der Bedeutung des Wortes selbst enthalten ist. Man kann sagen: Er leidet Mangel an Brodt: Sie litten Mangel an Wasser, und dergl. Aber er darbet, gibt so gleich den Mangel, aller, oder doch mehrerer, zum Unterhalt nöthigen Dinge zu erkennen.

Anmerk. Man verknüpft noch in einigen anderen Redensarten, das Wort haben, mit einem Hauptworte (Substantivo) um dasjenige auszudrücken, was das Zeitwort (verbum) bedeutet, wenn man die Bedeutung, noch einiger Maassen verstärken will. Z. E. Liebe haben für jemand, oder gegen jemand, zeigt noch etwas mehreres an, als lieben. Hoffnung haben, Ekel haben, ist noch etwas stärker, als hoffen, oder ekeln.





So kann man sagen: Weil die Soldaten, in diesem engen Passe, schon manchen Verlust erlitten hatten, so gingen sie ganz schüchtern hindurch, das ist, die Vorstellung der Gefahr, in welcher sie schon gewesen waren, verursachte ihnen ein gewisses Schrecken, so daß sie sich immer umsahen, und sich bereit hielten, die Gefahr abzutreiben, oder ihr zu entgehen.

Der Hase, ist furchtsam von Natur: Die Vögel sind schüchtern, an einem Orte, wo sie schon oft, sind erschreckt, und weggejaget worden.



## 226) Zwacken. Zwicken.

Beide Wörter, scheinen von zwei herzukommen, und geben den Begriff des Fassens, oder Klemmens und Kneifens einer Sache, zwischen zwei anderen Dingen, wobei man zugleich, etwas davon abzureißen sucht, oder zum wenigsten thut, als ob man etwas abreißen wollte.

Wachter meint, man brauche das erste, wenn man mit der Hand etwas klemmet: Das zweite, wenn es mit einer Zange geschiehet. Zwicken, sagt er, dicitur etiam zwacken, sed hoc de manu, illud de forcipe, usurpatur. Aber Frisch, nimmt das Wort zwicken auch von den Fingern, indem er es übersehet, extremis digitis, oder summis unguibus aliquem premere.

Vielleicht könnte man sie, in so weit, beide vergleichen, daß zwacken gesagt werde, wenn man mit der vollen Hand, etwas klemmet oder kneiset: Zwicken, wenn es nur mit den Spitzen der Finger, oder mit einer Zange geschiehet.

Von einer Zange, braucht man wol allezeit, zum wenigsten hier zu Lande, das Wort zwicken. Man sagt:  
Die

Die Spitze eines eisernen Nagels, mit der Zange abzwicken: Der Missethäter, wurde mit glühenden Zangen gezwicket, u. s. w. Aber man sagt auch: Jemand mit den Fingern zwicken: Den Hund bei den Ohren zwicken: Jemand in den Arm, in die Waden zwicken: Die muthwilligen Knaben, zwicken sich einander in die Waden, wenn sie die Treppe hinaufgehen, und dergl.

In den Diminutivis, pflegen wir den Laut der Wörter zu verändern, und einen gelinderen, anstatt des härteren zu setzen, z. E. Lämmchen, Stühlchen, lächeln, von Lamm, Stuhl, lachen. Von einer großen Klocke, sagt man: Ich hörte den Klang der Klocke, von einer kleinen hingegen: Ich hörte das Klöckchen klingen. Vielleicht hat man den gelinderen Vocal i, hier ebenfalls in einen härteren, nemlich in, a, verwandelt, und zwacken für zwicken gesagt, wenn man etwas größeres und mehreres hat ausdrücken wollen.

Da man mit der Zange, gemeiniglich nicht so viel fassen kann, als mit der ganzen Hand, so hat man davon, das Wort zwicken gebraucht. Und jemand in den Arm zwicken: Den Hund bei den Ohren zwicken, zeigt ebenfalls etwas geringeres an; es gibt zu erkennen, daß man es nur mit den Spitzen der Finger thue. Jemand in den Arm zwacken; Den Hund bei den Ohren zwacken, heißt, die volle Hand dazu brauchen, so viel man von dem Arm fassen kann, oder das ganze Ohr in die Hand nehmen und kneifen, als ob man es abreißen wollte.

Man bedienet sich daher auch, des zusammengefügten Wortes, abzwicken, nur wenn etwas mit der Zange, oder mit den Nägeln der Finger abgekniffen wird; Abzwacken aber, erinnere ich mich nicht, in dem eigentlichen Verstande gefunden zu haben: Hingegen braucht man es figürlich: Jemand etwas abzwacken: Er hat



ihm eine Summe Geldes, oder ein Stück von seinem Acker abgezwacket, und dergleichen, wenn man sagen will, er habe den anderen so in die Enge gebracht, und gleichsam geklemmet, daß er ihm die Summe Geldes zu geben, oder den Acker abzutreten, ist gezwungen gewesen.

Man sagt auch, auf eine ähnliche Weise: Die leichten Truppen, fangen schon an, sich untereinander zu zwacken, oder, sie zwacken den Nachzug der Armee. und dergl.



## 227) Brennen. Schwelen. Glimmen.

In dem Begriff des Brennens, kommen diese Wörter mit einander überein. Das erste aber, wird ganz allgemein gebraucht, von allen Dingen, welche Feuer gefasset haben, es sey daß sie Flammen von sich geben oder nicht: Die beiden anderen, zeigen eine besondere Art und Weise des Brennens an, daß nemlich eine Sache, ohne Flammen, und nur langsam brenne; Doch hat hierin das erste, noch eine stärkere Bedeutung, als das letzte.

Man sagt z. E. Das Holz brennet in dem Ofen: Das Licht brennet: Das Haus brennet, u. s. w. wenn diese Dinge, Feuer gefasset haben, und Flammen von sich geben. Imgleichen von solchen welche keine Flammen von sich geben: Die Lunte brennet: Ehe die Hahnen, auf den Flinten erfunden waren, mußten die Soldaten, allezeit brennende Linten mit sich führen. Die Kohlen brennen: Bei dieser Feuersbrunst, brannte es noch lange unter dem Schutt, u. s. w.

Schwelen, wird gebraucht, von solchen Dingen, welche ohne Flammen, langsam brennen, und dabei zugleich vielen Rauch von sich geben. Man sagt: Das Holz  
schwe-

schwelet, wenn es langsam brennet, und dabei vielen Rauch, aber keine Flammen von sich gibt: Das faule und nasse Holz, brennet nicht leicht, sondern es schwellet nur, das ist, es wird ohne Flammen zur Kohle, und gibt vielen Rauch von sich: Nachdem dieses Haus abgebrannt war, schwelerten die Balken, noch einige Tage lang, in dem Schutte, das ist, sie brannten noch ohne Flammen, und rauchten.

Man sagt beides: Kohlen brennen, und Kohlen schwelen: Ein Kohlenbrenner, und ein Kohlenschweler; Das erste, zeigt nur überhaupt, daß das Holz, durch Brennen, zu Kohlen gemacht wird: Das zweite, drückt die Art und Weise deutlicher aus, weil es ohne Flammen brennen muß, und zu dem Ende, in dem Meiler, allezeit mit Erde bedeckt wird, damit die Luft nicht dazu komme, wodurch es leicht in Flammen gesetzt werden könnte.

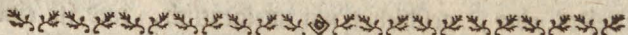
Imgleichen sagt man Theer brennen, und Theer schwelen: Brandtwein brennen, und Brandtwein schwelen: Ein Theerbrenner, und Theerschweler, Brandtweinbrenner, und Brandtweinschweler: Beides aber, geschieht nur uneigentlich, und ist eine metonymia, causæ pro effectu, weil durch das Brennen, oder Schwelen, der Theer, und der Brandtwein hervorgebracht wird. Unterdessen zeigt auch hier, das erste nur überhaupt an, daß durch das Brennen, der Theer und der Brandtwein hervorgebracht werde: Das zweite hingegen, gibt die Art und Weise des Brennens, deutlicher zu erkennen, daß nemlich dazu kein starkes, sondern nur ein langsames, und gleichsam schwelendes Feuer, gebraucht werden müsse. Oder daß das Holz zwar schwelen müsse, damit der Theer durch die Hitze heraus getrieben werde; Aber nicht hell brennen dürfe, weil sonst, die Flamme den Theer verzehren würde. Imgleichen, daß die Materie, woraus der Brandtwein ge-



macht wird, zwar in der Hitze, gleichsam schwelen; Aber nicht hell brennen müsse.

Man sagt auch: Kalk brennen, Ziegel brennen, Töpfe oder irden Geschirr brennen, und dergl. Aber nicht: Kalk schwelen, Ziegel schwelen, Töpfe schwelen, weil dazu ein starkes, und in vollen Flammen brennendes Feuer, nöthig ist.

Glimmen, heißt ohne Flammen sehr wenig brennen. Es drückt nicht so viel aus, als schwelen, und wird gemeinlich, nur von solchen Dingen gebraucht, welche das Feuer mehrentheils verzehret hat, oder welche nur wenig Funken an sich haben. Man sagt: Die Kohlen glimmen nur noch in der Asche: Der Zunder glimmt: Ein glimmendes Docht, u. s. w. Viele Tage, nach dieser Feuersbrunst, fand man noch, glimmende Kohlen in der Asche, würde nur anzeigen, daß die Kohlen, noch einige Funken, oder wenig Feuer an sich gehabt: Man fand noch, schwelende Kohlen, würde anzeigen, daß sie unter der Asche, immer langsam fort gebrannt, und noch viel Feuer gehabt.



## 228) Fächer. Sache.

Wenn das Wort Fach, einen durch kleine Bretter abgetheilten Ort, in einem Schranke, oder Kasten bedeutet, wo etwas hingelegt werden kann, daß es nicht mit anderen Dingen vermengt werde, loculamentum, so hat es in der mehreren Zahl, die Fächer.

Man sagt: Ein Schrank, oder ein Kasten mit Fächern. Es sind viele Fächer in dem Schranke, damit man die Schriften, welche einerlei Sache betreffen, besonders legen könne, und sie nicht unter andere vermengt werden. Die Buchdrucker, haben solche Kasten, mit vie-

vielen Fächern, worin sie die Buchstaben, von jeder Gattung, besonders legen, damit sie nicht unter einander vermengt werden. Die Aerzte welche viel reisen müssen, und oft über Feld, zu den Kranken geholet werden, pflegen gemeiniglich, eine kleine Reise Apotheek mit sich zu führen: Sie bestehet aus einem Schranke, oder Kasten mit vielen Fächern, in deren jeglichem ein Glas stehet, worin sie die nöthigsten Arzeneien haben, welche sie so gleich brauchen möchten.

Man nennet auch ein Fach denjenigen Raum, welcher sich in dem Zimmerwerke, der schlechten Häuser, zwischen den Stielen, und Riegeln befindet, und entweder mit Steinen, oder mit Leimen ausgefüllet wird, und in solchem Verstande, hat dieses Wort, in der vielfachen Zahl, die Fache.

Man sagt: Vorne an diesem Hause, sind die Fache gemauert, aber hinten sind sie nur von Leimen. In den Kammer Anschlägen, zu den Gebäuden auf dem Lande, wird man gemeiniglich, unter die Baukosten angesetzt finden: Die Fache zu staken, und zu leimen: Oder, die Fache einen Stein dick zu mauern, u. s. w.

Bisweilen bedeutet auch das Wort Fach, einen mit Brettern oder Hurden, eingeschlossenen Ort im Wasser, wo die Fische häufig hinzuziehen pflegen. Man nennet Fach Reusen, die Reusen, welche an solchen Orten gelegt werden, und in dieser Bedeutung, hat das Wort Fach, in der mehreren Zahl ebenfalls, die Fache, wie Frisch, aus der Sächsischen Fischer Ordnung anführet: „Alle Jahr, die Woche Johannis, sollen die Fache, „unsäumlich aufgehoben werden.“





229) Entschuldigung. Ausrede. Aus-  
flucht. Entschuldigen. Ausreden.  
Ausflüchte brauchen.

**D**ie Ablehnung einer Sache von sich, und eine gewisse Bemühung, sich davon los zu machen, ist der Haupt Begriff, worin diese Wörter überein kommen. Das erste wird so wol, in einem guten, als bösen Sinn genommen: Die beiden anderen, werden nur in einem schlimmen Verstande gebraucht. Des ersteren bedienet man sich, auch in solchen Fällen, wenn man gute und wichtige Gründe, oder Ursachen anführet: Die beiden anderen geben allezeit den Begriff, daß man falsche oder nichtige Gründe anführe, und nur einen Vorwand gebrauche, um sich von einer Sache los zu machen. Das erste, wird daher mit mehrerer Höflichkeit, auch bisweilen alsdann gesagt, wann eins von den beiden anderen, eigentlich statt finden müste.

Entschuldigen, ist eigentlich dem Beschuldigen entgegen gesetzt, und zeigt an, daß man die Sache, deren man beschuldigt wird, von sich abzulehnen, oder sich von der Beschuldigung los zu machen suche, durch Anführung solcher Beweisthümer, womit man darthut, daß man sie nicht gethan, oder keine Schuld daran habe, und diese Beweisthümer, heißen alsdann Entschuldigungen.

Man beschuldiget z. E. einen Menschen, er habe in einer gewissen Gesellschaft, übel von jemand geredet, er aber entschuldiget sich damit, daß er sagt, er sey gar nicht, in dieser Gesellschaft gewesen. Oder, er führet die Entschuldigung an, daß er niemals, in solcher Gesellschaft.

selltschafft gewesen sey, ja die Leute nicht einmal kenne. Man sagt: Er entschuldiget sich mit der Unwissenheit, oder, seine Krankheit entschuldiget ihn, oder er entschuldigte sich, daß er nicht habe kommen können, weil er krank gewesen, weil er viel zu thun gehabt, u. s. w.

Bisweilen wird auch das Wort entschuldigen gebraucht, wenn man bloß eine Sache, von sich abzulehnen sucht, es sey daß man wahre, oder falsche Ursachen deswegen anführe. So sagt man gewöhnlich: Ich bin zum Mittagessen, bei diesem Manne gebeten worden, aber ich habe mich entschuldigen lassen. Luc. 14. v. 18. Ich bitte dich, entschuldige mich. Oder, ich bat ihn, mir dieses Buch, zum Durchlesen zu leihen, er entschuldigte sich aber, und sagte, er habe es selbst nur geliehen, und müsse es bald wieder geben. Hier siehet man nicht darauf, ob die Entschuldigung, wahr oder falsch sey.

Ausreden, gibt mehr den Begriff, daß man nur einen Vorwand gebrauche, um sich von einer Beschuldigung, oder von einer Sache los zu machen, dem man aber in seinen Reden, eine gute Farbe anstreiche, und ihn so wahrscheinlich vorstelle, daß der andere ihn anzunehmen, und für gültig zu halten genöthiget ist, oder zum wenigsten, nichts dagegen einwenden kann.

Man sagt z. E. Es waren verschiedene Gründe, welche es glaublich machten, daß dieser Mensch, solches gethan habe, aber er wuste sich doch heraus zu reden, das ist, er wandte allerlei Dinge vor, und machte es so glaublich, daß er den Argwohn von sich ablehnete. Oder, als ich ihn bat, mir diese Gefälligkeit zu erzeigen, hatte er viele Ausreden, das ist, er hatte mancherlei Vorwand, warum er es nicht thun könne, und stellte es sehr wahrscheinlich vor, so daß ich nichts dagegen sagen konnte. Wenn man sagt: Es ist eine bloße Ausrede, so gibt man zu erkennen,



nen, daß es weiter nichts, als ein bloßer Vorwand sey, welchen jemand zu seiner Entschuldigung braucht, dem er aber, eine Farbe anzustreichen bemühet ist. Ueberhaupt siehet dieses Wort mehr, auf die Ablehnung einer Sache mit Worten und Reden.

Ausflucht siehet mehr, auf die Gründe, und Ursachen, welche man anführet, es gibt aber zugleich den Begriff, daß man schon gewisser Maassen, in die Enge gebracht sey, und den ersten den besten Vorwand ergreife, um den Vorstellungen, dem Zureden, oder dem dringenden Anhalten, eines anderen gleichsam zu entgehen, und ist eine Gleichnißrede, welche von denenjenigen hergenommen ist, die nicht mehr widerstehen können, und indem sie sich, von allen Seiten gedrenget sehen, nur gleichsam ein Loch suchen, oder einen Weg wodurch sie entfliehen können.

So sagt man z. E. Er wußte nicht mehr, was er auf meine Gründe antworten sollte, endlich aber, fand er noch eine Ausflucht. Oder, als ich ihm vorstellte, wie nothwendig es sey, daß er sich dieses Menschen annehme, brauchte er allerlei Ausflüchte, das ist, er konnte zwar, keine gültige Ursachen anführen, warum er sich dessen weigere, aber er brauchte mancherlei Vorwand, um meinem dringenden Anhalten zu entgehen, und sich davon los zu machen. Man sagt: Eine Ausflucht suchen: Jemanden alle Ausflüchte benehmen: Keine Ausflucht finden, und dergl.

Weil nun diese beiden letzten Wörter, allezeit einen schlimmen Verstand haben, so bedienet man sich, an ihrer Stelle, aus Höflichkeit, bisweilen, des ersteren. Es ist höflicher zu sagen: Er hat sich entschuldiget, oder, er hat seine Entschuldigung gemacht, daß er nicht kommen könne, oder daß er dieses nicht thun könne, als, er hat  
eine

eine Ausrede, oder eine Ausflucht gebraucht, wenn er gleich wirklich das letztere gethan hätte, weil dieses zugleich die Beschuldigung eines schlechten und nichtigen Vorwandes in sich begreift, da hingegen das erste die Sache unbestimmt läßt.



### 230) Linderen. Milderen.

**D**a das Wort linde, oder gelinde, in dem eigentlichen Verstande, eine Beziehung auf das Gefühl hat, z. E. Etwas gelinde anfassen, ein gelinder Schlag, ein gelindes Wetter, bei welchem man keine Strenge, und Rauigkeit der Luft empfindet, u. s. w. so dünkt mich auch das Zeitwort lindern, führe mehr den Begriff, der Verringerung, oder Verminderung eines unangenehmen Gefühls, oder der widrigen Empfindung einer Sache mit sich.

Hingegen, da das Wort milde, in der eigentlichen Bedeutung, so etwas anzeigt, was keine Schärfe, oder Härte und Säure hat, so gibt auch das Zeitwort mildern, eine Benehmung der Schärfe oder Härte zu erkennen.

Man braucht daher, das Wort lindern, nur von solchen Dingen, welche eine unangenehme Empfindung verursachen: Den Schmerz, den Kummer, die Traurigkeit lindern. Mildern hingegen, von solchen Dingen, welchen etwas hartes oder scharfes benommen wird.

Man sagt in dem eigentlichen Verstande: Das beissende des Senfs, oder die Säure des Essigs, wird durch Zucker gemildert. Und uneigentlich: Einen anstößigen Ausdruck mildern, das ist, ihm auf gewisse Weise das

Harte



## 462 Wohlredenheit. Beredsamkeit. Redekunst.

Harte benehmen. Der König, hat die Strafe des Missethätters gemildert, das ist, da ihm eine weit härtere Strafe zu erkannt war, so hat der König, etwas von ihrer Härte benommen, und sie geringer gemacht. Vielleicht könnte man auch sagen: Der König hat die Strafe gelindert, es würde aber alsdann, eine Absicht auf den Missethäter haben, dem sie nicht so fühlbar und empfindlich ist.



## 231) Wohlredenheit. Beredsamkeit. Redekunst.

**M**ich dünkt, die Wohlredenheit ist mehr eine Fähigkeit, alles was man denkt, auf eine leichte und angenehme Weise auszudrücken: Die Beredsamkeit, ist mehr eine Geschicklichkeit, von allen Dingen, gut, zierlich und mit Nachdruck zu reden.

Die erste, ist eine Gabe der Natur, und findet sich daher bisweilen, auch bei solchen Leuten, welche weder viele Erkenntniß, noch tiefe Einsichten haben: Zu der zweiten, werden schon mehrere, so wol natürliche, als erworbene Gemüths Gaben erfordert.

Die erste sucht mehr zu gefallen: Die zweite ist mehr bemühet zu rühren und zu überzeugen.

Die erste zeigt sich überhaupt, in allen Gesprächen und Reden: Die zweite zeigt sich besonders in wichtigern Reden, und wenn das Gemüth, von einem Affekt in Bewegung gesetzt ist.

Wer die Gabe der Wohlredenheit hat, der wird sich in allen seinen Reden, natürlich und fließend ausdrücken,

ken, und sich dabei, solcher Redensarten und Zierrathen bedienen, welche dem Zuhörer, angenehm in die Ohren fallen, und seinen Beifall erlangen.

Wer die Gabe der Beredsamkeit besizet, der wird sich zwar ebenfalls natürlich und fließend, aber zugleich mit mehrerer Stärke ausdrücken: Er wird sonderlich, auf kräftige Beweisthümer und Gründe sehen, welche rühren und überzeugen können: Die Redensarten und Zierrathen, deren er sich bedienet, werden allezeit so eingerichtet seyn, daß sie diese Absicht befördern, und ihm den Weg in die Herzen seiner Zuhörer bahnen mögen: Er wird mehr erhabene und figürliche Redensarten brauchen, weil ihm die gewöhnlichen nicht stark genug scheinen.

Man kann beides, Wohllredenheit und Beredsamkeit haben, ohne die Redekunst zu verstehen; Aber wenn man grosse und lange Reden halten soll, so ist es nützlich, ja wol nothwendig, daß man von derselben eine Kenntniß habe, denn sie zeigt uns nicht nur, wie eine Rede, ordentlich und zierlich einzurichten sey, und schreibt dazu gewisse Regeln vor, sondern sie lehret uns auch die Mittel, wodurch wir unseren Vorstellungen, die gehörige Kraft und Nachdruck geben können. Ohne solche Regeln, und Mittel zu kennen, würde man leicht, in seinem Vortrag unordentlich seyn, und der Rede nicht genugsame Stärke geben.





## 232) Wundarzt. Feldscheerer. Balbier. Bartscheerer.

**D**ie verschiedenen Dienste, welche die Wundärzte leisten, haben ihnen diese verschiedenen Benennungen zuwege gebracht. Sie heißen Wundärzte, in Ansehung dessen, daß sie sich mit Heilung der äußerlichen Wunden beschäftigen: Balbierer, weil sie auch den Bart zu scheeren pflegen, und daraus gewisser Maassen, ein Handwerk machen: Feldscheerer, wenn sie in dem Felde, und bei den Armeen gebraucht werden: Und Bartscheerer, nennet man mit Verachtung, diejenigen, von welchen man gleichsam zu verstehen geben will, daß sie weiter nichts gelernt haben, als nur einen Bart abzunehmen, und welche auch bloß daraus ihr Handwerk machen.

In solchen Fällen also, da von Wunden, und äußerlichen Beschädigungen die Rede ist, oder von solchen Männern, welche sich gar nicht, mit dem Balbieren abgeben, sondern sich bloß auf die Heilungskunst legen, wird man allezeit besser, das Wort Wundarzt gebrauchen. Z. E. Der Wundarzt hat ihm gute Hoffnung gegeben, daß er von seinen empfangenen Wunden, bald wieder soll hergestellt werden: Oder, der Wundarzt, hat seine Wunden für tödlich erkläret: Oder, bei der Besichtigung dieses tod gefundenen Menschen, hat der Wundarzt geurtheilet, daß er erschlagen sey, u. dergl.

Barbier, oder wie es gemeiniglich ausgesprochen wird, Balbier, weil r und l, Buchstaben sind, welche leicht mit einander verwechselt werden, S. Wachters Prolegom. ist eigentlich ein deutsches Wort, dem man aber, eine fremde Endung gegeben. Man braucht es beson-

sonders von denenjenigen, welche aus dem Bartscheeren, ein Handwerk machen, und daher in den Städten gewisse Freiheiten darüber haben, daß sie öffentliche Balbier Stuben, und Gesellen halten können, ob sie gleich dabei, sich zugleich der Heilungs Kunst befeßigen. So wird man sagen, wenn man sich den Bart will abnehmen lassen: Ich habe den Balbier holen lassen: Der Balbier bleibt gar zu lange, u. dergl. Auch wol von Heilung der Wunden, wenn derjenige welcher dazu gebraucht wird, zugleich ein Balbier ist: Der Balbier hat die Wunde verbunden, u. s. w.

Ohngeachtet die Feldscheerer, mehr mit den Kranken und verwundeten Soldaten zu thun haben, und also eigentlich Feld Wundärzte sind, so ist ihnen doch, die Benennung der Feldscheerer beigelegt worden, weil sie ihre Kunst, mehrentheils bei den Balbierern gelernt haben, und sich bismweilen auch noch mit Bart puzen abgeben. Bei jeder Companie, pfleget ein Feldscheerer zu seyn, welche insgesamt, den Regiments Feldscheerer über sich haben.

Es würde sehr unhöflich seyn, und ein Balbier, würde es sehr übel nehmen, wenn man ihn einen Bartscheerer nennete, weil dieses Wort, nur im Spott, oder mit Verachtung gebraucht wird.





### 233) Angriff. Anfall. Schock. Angreifen. Anfallen. Schocken.

Man hat mich gefragt, wie man die französischen Wörter, choc und chocquer, in dem Verstande, worin sie bei denenjenigen gebräuchlich sind, welche von dem Kriegeswesen geschrieben haben, auf deutsch übersetzen müsse.

Angriff und angreifen, sey nicht genug, denn dieses heiße attaque und attaquer. Anfall drücke es ebenfalls nicht aus, weil der Anfall nur ein geschwinder und heftiger Angriff ist, choc aber, eigentlich denjenigen Stoß bedeutet, welchen zwei Haufen Soldaten, bei dem Angriff oder Anfall, auf einander thun: Und die Wörter Stoß und stossen, wären ebenfalls davon nicht gut zu gebrauchen, weil auf den Feind stossen, so viel heißt, als ihn unvermuthet zu Gesichte bekommen.

Die wenige Kenntniß, so ich von dem Kriegeswesen habe, wird mich entschuldigen, wenn ich hierin nichts gewisses bestimme, sondern bloß meine Gedanken aufsehe, und sie dem Urtheil, dererjenigen unterwerfe, welche die Sache besser verstehen.

Mich dünkt, das Wort Angriff, könne ganz allgemein gebraucht werden, von dem Anfange einer jeglichen Schlacht, oder Treffens. Man greifet den Feind an, bisweilen schon von weiten, mit dem Schießgewehr, bisweilen näher, mit dem Degen in der Faust. Man sagt auch: Ein Lager angreifen, oder: Den Feind in seinen Verschanzungen angreifen: Diese Regimenter, müssen den ersten Angriff thun, und dergl.

Anfallen, zeigt schon der Etymologie nach, etwas geschwinderes und heftigeres an, und man braucht daher dieses Wort, von den wilden und reißenden Thieren, welche plötzlich und mit Gewalt, auf jemand los gehen, z. E. Es fiel ihn ein Löwe an: Der Wolf fällt die Schafe an, u. s. w. Man sagt auch: Die Soldaten fielen den Feind wie Löwen an: Die Reiterei mußte auf dieser Seite einen Anfall thun, das ist, sie mußte plötzlich und mit vieler Gewalt angreifen.

Es scheint auch, daß das Wort Anfall, den Begriff einer mehreren Nähe mit sich führe, und zu erkennen gebe, daß man nicht bloß von weiten, und mit dem Schießgewehr, sondern mit dem Degen, oder aufgepflanzten Bajonet, auf den Feind los gehe.

Da nun das französische Wort choc, nach der Meinung der Kriegesverständigen, noch etwas anderes ausdrückt, und nicht in allen Fällen, wo dasselbe statt findet, eins von den vorhergehenden, dafür gebraucht werden kann, so dünkt mich, könne man es füglich beibehalten.

Man wird dadurch nichts anderes thun, als daß man unserer Sprache, ein Wort wieder gibt, welches sie schon ehemals gehabt hat, und welches die Franzosen aus derselben genommen haben.

Beide Wachter und Grisch bemerken, daß die französischen Wörter, chocquer und choc, von dem alten deutschen Zeitworte schocken, ihren Ursprung haben, welches noch in dem Holländischen gefunden wird, und wovon auch die frequentativa schockeln oder schuckeln noch unter uns gebräuchlich sind, weil bei dem Schockeln, einer den anderen ofters stoßen muß.

Wenn also die Redensarten, soutenir le choc: Le Regiment, ne fut point ébranlé, par ce choc, wirk-



lich etwas mehreres bedeuten, als den Anfall aushalten: Das Regiment wird durch solchen Anfall, nicht im geringsten erschüttert, so könnte man sie ganz gut übersetzen: Den Schock aushalten: Das Regiment wird durch diesen Schock, nicht im geringsten erschüttert, oder nicht zum Wanken gebracht. Und warum sollte es unrecht seyn, auch das alte Zeitwort schocken zu brauchen? *J. E. La cavallerie chocqua, die Reiterei schockte?*

Es wäre überhaupt zu wünschen, daß man dergleichen alte Wörter, welche einen besonderen Nachdruck haben, wieder in den Gang bringen möchte, und ich habe hin und wieder gefunden, daß einige neuere Schriftsteller, sich darauf befeßigen. Die Franzosen, haben dieses Wort, von den Deutschen bekommen, vermuthlich zur Zeit ihrer kriegerischen Fränkischen Könige, da es in den Schlachten, mehrentheils zum Handgemenge kam, und sehr viel daran gelegen war, welcher Haufe, mit einer grösseren Stärke, auf den andern los stieß, weil derjenige, welcher gleichsam den stärksten Stoß that, auch den größten Vortheil hatte. Und vielleicht hat man schon damals solches Zusammenstossen zweier Haufen einen Schock und schocken genennet.

Die Franzosen, haben ihrer Rechtschreibung nach, das *S* im Anfang dieser Wörter weggelassen; Wir dürfen es nur, unserer Mundart, und Rechtschreibung nach, wieder hinzusetzen.

Anmerkung. Das Wort Schock, hat in unserer Sprache, auch noch eine andere Bedeutung, da es so viel heist, als Sechzig, oder ein Haufe von sechzig Stück. Man sagt: Ein Schock Eier; Ein Schock Käse, das ist, sechzig Stück; Ein Schock Stroh, das ist, sechzig Bund, u. s. w. Dann aber ist es des ungewissen Geschlechts. (*generis neutrius*)

Freisch so wol als Wächter, wollen dieses Wort, in so weit es sechzig bedeutet, von dem Lateinischen Sexagena herleiten; Allein diese Etymologie, scheint mir sehr gezwungen zu seyn. Was müßte man nicht, für eine Veränderung der Buchstaben vornehmen, um aus Sexagena, Schock heraus zu bringen? Könnte es nicht vielmehr, von dem alten Zeitworte schocken, seinen Ursprung haben?

Eben wie die Syllbe zig, in den Zahlwörtern, zwanzig, dreißig, vierzig, u. s. w. von ziehen herkommt, da man immer zehn Stück gezählet, und dieselben hernach weggezogen hat, woraus dann die Wörter zweenzig, oder zween Züge, dreißig oder drei Züge, vierzig oder vier Züge, u. s. w. entstanden sind; S. Gottsch. Sprachkunst 265 S. so kommt es mir sehr wahrscheinlich vor, daß man auf gleiche Weise, sechzig Stück gezählet, und dieselben hernach zusammen gestossen, oder nach der damaligen Weise zu reden, zusammen geschocket, und solchen zusammen gestossenen, oder zusammen geschockten Haufen, ein Schock genannt hat, sonderlich da man sich dieses Wortes, bei den Alten, gemeinlich in Zählung der Groschen bedienete.

Man sagte: So viel Schock Böhmische Groschen. Man hatte alte Schock, neue Schock, Magdeburgische Schock u. s. w. Und daher kommen auch die Steuer Anschläge in Sachsen, welche nach Schocken eingerichtet sind.





## 234) Reue. Leid.

**W**ir pflegen diese Wörter zu gebrauchen, wenn wir zu erkennen geben, daß wir ein Misvergnügen, oder eine Traurigkeit darüber empfinden, daß wir etwas un-rechtes oder böses gethan haben, und sagen: Es reuet mich, oder, es ist mir leid. Das letzte aber, scheint mir etwas mehreres auszudrücken als das erste.

Es ist schon eine gewisse Reue, wenn man wünschet, daß das Böse nicht geschehen wäre, und darüber misvergnügt, und unzufrieden mit sich selber ist, daß man es gethan hat. Aber wenn uns eine Sache leid thut, so kränket sie uns recht, und die Traurigkeit welche wir darüber empfinden, ist grösser, als bei der blossen Reue.

Pharao hatte eine Reue, da er sagte: Ich habe mich das Mal versündigt, 2 B. Mos. 9. v. 27; Aber er hatte noch nicht Leid über seine Sünde.

Man verknüpset daher beide Wörter mit einander, und sagt: Bei der Buss, muß der Mensch Reue und Leid, über seine Sünden haben, um anzuzeigen, daß es nicht genug sey, zu wünschen, daß das Böse nicht geschehen wäre, und darüber ein Misvergnügen zu haben, sondern man zugleich innerlich darüber betrübt seyn, und eine wahre Traurigkeit empfinden müsse.

In dem gemeinen Leben, sagt man oft: Es thut mir leid oder, es ist mir leid, daß ich dieses gethan habe, und gibt dadurch zu verstehen, daß man nicht nur wünsche, daß es nicht geschehen wäre, sondern auch daß es uns kränke, und wir uns darüber auf gewisse Weise betrüben.

## 235) Kleinmüthig. Zaghast. Kleinmüthigkeit. Zaghastigkeit.

**D**ie Kleinmüthigkeit und die Zaghastigkeit, sind mehrertheils mit einander verknüpset. Beide haben einen Mangel des Muths, und des gehörigen Zutrauens zu sich selbst zum Grunde; Die Kleinmüthigkeit aber, zeigt sich mehr, bei den Schwierigkeiten, welche wir in Erlangung eines Guten antreffen; Die Zaghastigkeit mehr, bei der Grösse einer Gefahr, oder eines Unglücks.

Wer sich die Schwierigkeiten, etwas Gutes zu erlangen, als gar zu groß vorstelllet, und sie als solche ansieheth, die er nicht überwinden kann, der ist Kleinmüthig. Wer sich eine Gefahr, oder ein Unglück, als gar zu groß vorstelllet, und die Hoffnung aufgibt, demselben zu entgehen, oder es zu ertragen, der ist zaghast.

Man kann also sagen: Als dieser Mensch sahe, daß man ihm bei Führung seines Rechtshandels, so viele Schwierigkeiten machte, und sein Widerpart, so viele und mächtige Freunde hätte, ward er ganz Kleinmüthig, das ist, er stellte sich diese Schwierigkeiten, als gar zu groß vor, und zweifelte, daß er sie überwinden und seinen Rechtshandel gewinnen könne.

Als die Soldaten sahen, daß der Feind, verschiedene Batterien, mit Canonen besetzt vor sich hatte, wurden sie zaghast, das ist, sie sahen die Gefahr, als gar zu groß an, und ließen den Muth dergestalt sinken, daß sie die Hoffnung aufgaben, derselben zu entgehen. Oder als der Missethäter erfuhr, daß ein scharfes Urtheil über ihn gesprochen wäre, ward er ganz zaghast, das ist, er



stellte sich das Unglück als gar zu groß vor, er ließ allen Muth fallen, und glaubte daß er die Strafe nicht werde ausstehen können.

Da der Verlust eines Guten, auch ein Unglück, und einem Unglück zu entgehen, auch etwas Gutes ist, so werden beide Wörter, auch oft, von einer und derselben Sache gebraucht.

Man könnte z. E. ebenfalls sagen: Die Soldaten wurden kleinmüthig, als sie die Batterien mit dem Geschütze, vor sich sahen; Allein es würde alsdann, darauf eine Absicht haben, daß sie vorher, den Sieg, als etwas Gutes, zu erlangen gehoffet, nunmehr hingegen, sich die Schwierigkeiten, welche sie in Erlangung desselben antraffen, als gar zu groß vorgestellt, und sie als solche angesehen, welche sie nicht überwinden könnten.

Imgleichen könnte man sagen: Als dieser Mensch sahe, daß sein Gegenpart, so viele und mächtige Freunde hatte, wurd er ganz verzagt, es würde aber darauf sehen, daß er sich die Gefahr, und das Unglück seinen Rechtshandel zu verlieren, als gar zu groß vorgestellt, und dabei allen Muth verlohren, und alle Hoffnung aufgegeben habe.

XX

## 236) Freigebig. Gutthätig. Mildthätig. Freigebigkeit. Gutthätigkeit. Mildthätigkeit.

**W**er allezeit bereit und willig ist Geschenke zu geben, der ist freigebig: Wer denjenigen Gutes thut, die es von nöthen haben, und allezeit bemühet ist, ihre kümmerliche Umstände, auf alle mögliche Weise zu erleichtern, der ist gutthätig. Wer durch die Noth seines Nebenmenschen, leichtlich erweicht, und bewogen wird, ihm nach seinem Vermögen reichlich zu geben, der ist mildthätig.

Die Freigebigkeit unterscheidet sich also von der Gutthätigkeit und Mildthätigkeit, in Ansehung des Vorwurfs: Jene schenket gerne allen, diese hingegen nur denen die es benöthiget sind. Und die Gutthätigkeit, unterscheidet sich von der Mildthätigkeit, darin, daß sie in allen Stücken, und auf allerlei Weise, die Noth des Nächsten zu erleichtern sucht, diese hingegen, es nur durch reichliche Gaben thut.

Die Freigebigkeit hat mehr ihren Grund, in der Natur, und Gemüthsbeschaffenheit des Menschen: Die Gutthätigkeit und Mildthätigkeit, haben ihren Grund, in einem liebeichen und mitleidigen Herzen, sie entstehen mehr, aus einer Erkenntniß und Empfindung, der Noth, worin sich jemand befindet, und Ueberzeugung, daß er unserer Hülfe bedürfe.

Ein freigebiger Mensch, findet allezeit ein Vergnügen darin, wenn er jemanden etwas schenken kann, er ist jederzeit bereit und willig dazu, und siehet nicht darauf, ob der andere es benöthiget ist oder nicht. Daher kann



die Freigebigkeit, leicht zur Verschwendung, und also ein Laster werden. So lange sie aber, in den gehörigen Schranken bleibt, ist sie eine Tugend, sie hilft nicht nur dem Dürftigen, sondern ermuntert auch den Arbeiter, indem sie ihm Belohnungen gibt, sie beweiset Dankbarkeit gegen die Wohlthäter, und da sie uns bewegt, anderen gerne dasjenige von dem Unfrigen zu schenken, was ihnen angenehm ist, so erwirbt sie uns die Zuneigung und Bewogenheit aller Menschen.

Ein gutthätiger Mensch, ist allezeit bereit, demjenigen der es von nöthen hat, alles mögliche Gute zu thun. Er wird nicht nur, willig und gerne dem Armen ein Almosen geben, sondern auch dem Nächsten, allerlei andere Dienste leisten, wodurch er ihm in einer Noth helfen, oder seinen Zustand verbessern kann. Er siehet jemand, welcher keine Herberge bekommen kann, und nimmt ihn in seinem Hause auf: Er pfleget eines Kranken, und gibt ihm ein Labsal: Er spricht für den, welcher eine Fürsprache von nöthen hat, u. s. w.

Das Wort milde, bedeutet in dem eigentlichen Verstande, dasjenige, was keine Herbe, Säure oder Strenge hat, bisweilen aber, heißt es auch in einem uneigentlichen Sinn, so viel als freigebig, reichlich: Mich dünkt also, man könne einen mildthätigen Menschen, denjenigen nennen, welcher gegen die Noth seines Nebenmenschen, nicht hart oder strenge ist, sondern dadurch leicht erweicht, und bewogen wird ihm reichlich zu geben. Ein solcher Mensch, gibt allezeit, mit einer gewissen Leutseligkeit, welche von seinem erweichten Herzen zeuget. Er siehet sonderlich, auf die allgemeine Noth, und trägt reichlich zu solchen Sammlungen, und Anstalten bei, welche zum Besten, und zur Versorgung, der Dürftigen, der Wittwen, Waisen, Kranken und anderer Armen gemacht werden.

Man nennet daher auch besonders, milde Stiftungen, diejenigen welche zu Verpflegung der Armen und Nothleidenden, von den Beiträgen solcher mildthätigen Menschen errichtet sind.



### 237) Schulmeister. Schulhalter. Schul- lehrer. Schulherr. Schulmann.

Man machte vorzeiten, zwischen diesen Wörtern, nicht den Unterschied, welchen der Gebrauch, hernachmals eingeführet hat, sondern nannte Schulmeister, überhaupt alle diejenigen, welche die Jugend in den Wissenschaften unterrichteten: Auch die Informatores junger Prinzen, und die Rectores, in den lateinischen Schulen, hießen Schulmeister, wie Frisch im Wörterbuche beweiset, da er Petzii script. austr. anführet, welcher von einem Prinzen sagt: Das Kind, fiel sich im neunten Jahre seines Alters, aus Unfleiß seines Schulmeisters, von einem Spellingsbaum zu Tode, und aus den alten Gesetzen, des Berlinischen Gymnasii zeigt er, daß der Rector und Collegien, der Meister und seine Gefellen genannt werden. S. Frisch. Wörterb. beim B. Schulmeister.

Nachdem man aber, die Benennung der Schulmeister, auch den Dorf Küstern beigeleget hat, welche die Bauerkinder lesen und schreiben lehren, so ist diese Benennung, einiger Maaßen verächtlich, die anderen hingegen sind gebräuchlich geworden, um die höheren von den geringeren Lehrern zu unterscheiden.

Dem jetzigen Gebrauch nach, nennet man, hier in der Mark Brandenburg, Schulmeister, diejenigen welche auf den Dörfern, die Kinder unterrichten müssen, und meh-



## 476 Schulmeister. Schulhalter. Schullehrer.

mehrentheils, dabei zugleich Küster sind. Sie müssen die Kinder, lesen und schreiben, auch wol etwas rechnen lehren, sie den Catechismus auswendig lernen lassen, und dergleichen.

Schulhalter, nennet man in den Städten, denjenigen welcher nicht in einer öffentlichen Schule lehret, sondern sich mit Unterrichtung einiger Kinder ernähret, die in seine Wohnung zu ihm kommen, und von ihm, im Lesen, schreiben, und dergleichen unterrichtet werden.

Die Benennung der Schullehrer, leget man nur denjenigen bei, welche in den höheren Schulen, oder in den Gymnasiis, ein öffentliches Lehramt verwalten.

Eben dieselben, heißen auch an einigen Orten Schulherren, welches Wort, zur Nachahmung des Wortes Pfarrherr gemacht zu seyn scheint.

Das Wort Schulmann, bedeutet eigentlich nicht, einen Lehrer in der Schule, sondern man braucht es, wenn man von der Fähigkeit redet, welche jemand in Schul Sachen, und in Unterweisung der Jugend besizet. Man sagt: Er ist ein guter Schulmann, das ist, er besizet viele Kenntniß in Schul Sachen, und ist sehr geschickt die Jugend zu unterrichten. Und im Gegensatz: Er ist ein schlechter Schulmann, das ist, es fehlet ihm an der gehörigen Geschicklichkeit, welche zu Unterrichtung der Jugend erfordert wird.

---



## 238) Grund. Ursach.

Philosophisch zu reden, nennet man Grund, dasjenige wodurch man verstehen kann, warum etwas ist: Ursach hingegen dasjenige, was den Grund von einem anderen in sich enthält. S. Wolfs vernünfft. Gedanken, von Gott, der Welt, u. s. w. S. 29. Wenn ich z. E. jemand frage: Warum hast du dieses gethan, und er antwortet mir: Weil es mir meine Vorgesetzte befohlen haben, so gibt er mir den Befehl seiner Vorgesetzten, als den Grund an, ich verstehe daraus, warum er es gethan hat: Und seine Vorgesetzte sind die Ursach davon, in ihnen ist der Grund davon zu finden. Oder man könnte auch sagen: Der Befehl seiner Vorgesetzten, ist die Ursach, warum er es gethan hat, und der Gehorsam, welchen er ihnen schuldig ist, ist der Grund davon.

Dieser Unterschied, hat wenn man die Sache genau bestimmen will, seine völlige Richtigkeit.

Allein in dem gemeinen Leben, da man nicht allezeit philosophisch redet, bedienet man sich doch oft, des Wortes Ursach für Grund.

Man sagt: Er ist mir ohne Ursach feind: Er hat ihm Ursach dazu gegeben: Es sind verschiedene Ursachen, welche mich dazu bewogen haben, und dergl. Man sagt so gar, deine Meinung ist ungegründet, denn du kannst keine Ursach anzeigen, warum du dieses glaubest, und der Gebrauch rechtfertiget solche Redensarten.

Wolf hat dieses selber eingesehen, und sagt daher ausdrücklich, in den Zusätzen, er habe diese Wörter darum auf solche Weise unterschieden, damit er dasjenige ausdrücken könnte, wo der Franzose *raison*, und der Lateiner



teiner rationem wissen will. S. 2. Theil. S. 13. Wenn man nun bloß auf den gemeinen Sprach Gebrauch siehet, so fraget es sich, in welchem Fall, man das Wort Grund, und in welchem man das Wort Ursach setzen müsse.

Ein gebobrner Deutscher, wird es mehrentheils richtig treffen, weil er es schon aus dem beständigen Gebrauch gelernet hat: Einem Ausländer hingegen, hierüber eine sichere Regel zu geben, scheint mir wirklich schwer zu seyn. Vielleicht aber, könnte ihm diese einiger Maaßen dienen.

Man braucht das Wort Grund besonders, wenn von den Meinungen, Beweisthümern, und dergl. Und Ursach gewöhnlicher, wenn von den Handlungen, Verrichtungen, und demjenigen was uns dazu veranlasset, die Rede ist.

So sagt man z. E. diese Meinung hat gute Gründe für sich: Er unterstützte, dasjenige was er behauptet hatte, mit wichtigen Gründen: Er führet verschiedene Gründe, zum Beweis dieses Sazes an, u. s. w. Hingegen, ich habe dieses aus der Ursach gethan: Das ist die Ursach, warum ich auf solche Weise verfare: Ich habe verschiedene Ursachen, welche mich dazu bewegen, u. s. w.

In manchen Fällen, ist beides dem Gebrauch gemäß. Man kann z. E. sagen: Ich glaube dieses aus dem Grunde, weil die Rede von einer Meinung ist, die man angenommen hat, oder behauptet. Und man kann auch sagen: Ich glaube es aus der Ursach, weil man das Glauben, als eine Handlung, oder als ein Thun betrachtet. Man kann sagen: Deine Meinung ist ungegründet, denn du kannst keinen Grund anzeigen, warum es sich also verhalten soll, weil man besonders, auf die Meinung

nung selber siehet: Und man kann auch sagen: Deine Meinung ist ungegründet, denn du kannst keine Ursach anzeigen, warum du dieses glaubest, weil man auf das Glauben, als eine Handlung siehet, u. dergl. m.



## 239) Scholle. Kloß. Erdscholle. Erdenkloß.

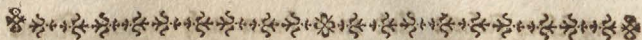
**V**on dem alten Zeitworte schellen, welches schlagen, oder stoßen bedeutete, und wovon wir das zusammenge-setzte zerschellen in der Bibel finden Matt. 21. v. 44, scheint das Wort Scholle, seinen Ursprung zu haben, man braucht es aber nur allein, von der Erde, und von dem Eise, und es bedeutet ein dickes Stück, welches durch zerstoßen oder zerschlagen der oberen Fläche, davon abgesondert worden.

Man sagt: Eine Erdscholle, jemand mit Erdschollen werfen: Eine Eisscholle, die Eisschollen haben die Brücke beschädiget, und dergl.

Wenn es von der Erde gebraucht wird, so kommt es einiger Maassen, mit Erdkloß oder Erdenkloß überein, jedoch wird man diesen Unterschied finden, daß man Erdkloß, auch ein solches Stück nennen kann, welches aus der Tiefe genommen ist: Erdscholle hingegen ein solches bedeutet, welches von der oberen harten Fläche abgebrochen ist.

Ein Erdenkloß, bedeutet mehr ein ründliches Stück, welches man in der Hand halten kann, denn ein großes Stück, welches man nicht aufheben, und in der Hand halten kann, heißt ein Klumpen: Eine Erdscholle bedeutet ein flaches Stück, so wie man es von der oberen harten Fläche losmachen oder abbrechen kann.





## 240) Kaldaunen. Eingeweide. Gefröse. Rutteln. Inster.

**A**lle diese Wörter, kommen darin überein, daß sie von dem Magen und den Gedärmen, der Menschen oder der Thiere gebraucht werden.

Vorzeiten bedienete man sich des Wortes Kaldaunen, von beiden, sowol von den Menschen, als von den Thieren, wie Frisch im Wörterbuche bemerket, da er aus dem T. 3. Script. Brunfw. anführet: „Kaiser Friederichs Kaldunen, worden graven (begraben) to Antiochia, und de Iychname to Surs (Tyro).“ Jetzt aber, ist dieses Wort verächtlich geworden, und wenn man sich desselben, noch von einem Menschen bedienet, so geschieht es nur im pöbelhaften Reden, mit Spott oder Verachtung. So möchte man von den gemeinen Leuten, noch wol hören, daß sie sagen: Die Leichnamme, lagen so lange unbegraben auf der Walstatt, daß sich die Hunde mit den Kaldaunen herumschleppten. Oder ein prahlerhafter Soldat, möchte sagen, er habe seinen Feind in den Bauch gehauen, daß ihm die Kaldaunen vor die Füße gefallen, und dergl.

Sonst aber braucht man von den Menschen, das Wort Eingeweide. Man würde heut zu Tage sagen: Das Eingeweide des Kaisers Friederichs, ward zu Antiochien begraben. Und in der Bibel stehet von Amasa, Joab stach ihn in den Wanst, daß sein Eingeweide, sich auf die Erde schüttete. 2. B. Sam. 20. v. 10. Im gleichen von Judas dem Verräther: Er hat sich erhoben, und ist mitten entzwei geborsten, und alle sein Eingeweide ausgeschüttet. Ap. Gesch. 1. v. 18.

Von den Thieren, sind beide Wörter gebräuchlich. Man sagt: Das Eingeweide, eines Ochsen, eines Pferdes, eines Hammels, u. s. w. und auch die Kaldaunen, von einem Ochsen, Pferde, Hammel, u. s. w. Wenn aber das Eingeweide gegessen wird, so nennet man es gewöhnlich Kaldaunen. Man sagt: Ein Gericht, von Rinder Kaldaunen: Ein Gericht von Hammel Kaldaunen, und nicht, ein Gericht von Rinder Eingeweide, oder Hammel Eingeweide. Und zwar braucht man das Wort Kaldaunen, in solchem Fall, nur von den größeren Thieren: Von dem jungen Vieh, sagt man Gefröse: Ein Kalbs Gefröse, ein Säuger oder Lamm's Gefröse.

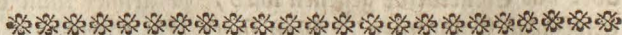
Eigentlich bedeutet das Wort Gefröse nur die kleinen Därme, nebst dem Fell womit sie umgeben sind, welches besonders der Gefrös Mantel heißt, und in solchem Verstande, wird es von Menschen und Thieren gebraucht. Man sagt in der Zergliederungs Kunst: Die Gefrös Blutadern, die Gefrös Pulsader, Gefrös Drüse. In der Küche aber, wenn das Gefröse zu einem Essen bereitet wird, pfleget man auch den Magen dazu zu nehmen, und nennet von den Kälbern und Lämmern, dasjenige Gefrös, was bei dem großen Vieh Kaldaunen heißt.

Von den hiesigen Fischen und Vögeln, werden diese Wörter nicht gebraucht, sondern man bedienet sich der Wörter, Eingeweide oder Gedärm; Allein vielleicht kann das Wort Kaldaunen, auch wol von den Walvischen, Seehunden, und anderen großen Seethieren gebräuchlich seyn.

An einigen Orten, nennet man das Eingeweide, auch die Kutteln, imgleichen Inster, und Frisch führet aus dem Narrenschiff, die Redensart an: Viel auf seine Kutteln halten, sibi ipsi placere, wie auch aus Stoschs, III. Th. Hb dem



dem Tschudi; Ihr und eure Kutteln, die ihr im Bauche traget; Allein diese Wörter sind nur provincial, und möchten jezo, im Schreiben, wol gar nicht gebraucht werden.



## 241) Mundur. Mundirung. Liverei. Liberei.

**B**eide diese Wörter kommen darin überein, daß sie eine Art der Kleidung anzeigen, welche denjenigen gegeben wird, die in eines Herren Diensten stehen, um sie dadurch von anderen zu unterscheiden.

Das erste aber, bedeutet ein solches Kleid, wie die Kriegsleute tragen, die einem Fürsten dienen, und woran man so wol ihren Stand überhaupt, als auch die Stelle welche sie bekleiden, oder ihre Würde erkennen, und sehen kann, welchem Fürsten sie dienen, und unter was für einem Regimente sie stehen.

Das zweite bedeutet ein solches Kleid, welches den Kutschern und Lakaien gegeben wird, und woran man sehen kann, was sie für einen Herrn haben, oder bei wem sie in Diensten sind.

Das Wort Mundur oder Mundirung, finde ich weder von Wachtern, noch Frischen angeführet; Da es aber beständig, von der Kleidung der Soldaten gebraucht wird, und man ganz gewöhnlich sagt: Die Soldaten, haben neue Mundur bekommen: Dieses Regiment hat eine schöne Mundur: Dem Hauptmanne werden die Mundirungs Stücke geliefert: Eine Mundirungs Kammer, und dergl. so ist es wol der Mühe werth, zu untersuchen woher dieses Wort, seinen Ursprung habe.

Ich glaube nicht, daß man die Benennung der Mundur, einer jeglichen Kleidung beilegen kann, welche den Soldaten gegeben wird, sondern nur einer solchen, wodurch sie zugleich von anderen Ständen unterschieden werden, und welche dabei anzeigt, welchem Fürsten sie dienen, unter was für einem Regimente sie stehen, und dergleichen.

Der Gebrauch, die Soldaten, durch eine besondere Kleidung zu unterscheiden, ist sehr alt, und man findet schon, daß unter den Persern, derjenige Haufen, welchen sie den unsterblichen nannten, eine gewisse einförmige Kleidung getragen, wodurch er von anderen unterschieden worden. Alle welche zu diesem Haufen gehörten, hatten Halsbänder, von lauterem Golde, und waren mit Röcken von Gold Tuch gekleidet, welche weite, mit kostbaren Steinen ausgezierte Ärmel hatten. Die Kleidung dererjenigen, welche man die Anverwandten, oder Bettern des Königes nannte, vermuthlich weil viele aus dem königlichen Geblüte, und von den Anverwandten des Königes, unter ihnen dienten, übertraf noch an Kostbarkeit und Pracht, den unsterblichen Haufen. S. Allg. Welt. Hist. 4. Th. 295. S. Ob ihnen aber, diese Kleidung, von dem Könige gegeben worden oder ob sich ein jeder selbst, von seinem Golde, dieselbe angeschaffet habe, läßt sich nicht bestimmen.

Bei den Römern, wurde schon zu des Polybius Zeiten, den Soldaten die Kleidung gegeben, denn er sagt im 7ten Cap. des 6ten Buchs, da er von der Löhnung der Soldaten redet: „Dieses wird den Bundesgenossen, ohne Entgeld ausgetheilet. In Ansehung der Römer, aber, behält man eine gewisse Summe von ihrer Löhnung zurück, welche für die Lebensmittel, Kleidungsstücke, oder Waffen, welche man ihnen liefern muß, bestimmt ist.“ Sie hatten aber, kein besonderes Wort



für die Kleidung der Soldaten, wovon das Wort *Mundur*, seinen Ursprung könnte genommen haben.

Es ist sehr wahrscheinlich, daß dieses Wort zum ersten in Deutschland aufgekommen sey, zu der Zeit, als man angefangen, die Armee auf einen beständigen Fuß zu setzen, oder den *militem perpetuum* zu errichten.

Einige schreiben es *Montur*, *Montirung*, als ob es von dem Französischen *monture* herkäme; Allein davon kann es gewiß nicht abstammen, denn *monture* heißt bei den Franzosen, ein Reit Pferd, oder vielmehr ein jegliches Thier worauf man reitet, und sie nennen die Kleidung der Soldaten *l'uniforme*.

Von dem Lateinischen *mundus*, *mundare*, haben die Rechtgelehrten das Wort *mundiren* gemacht, welches bei ihnen so viel heißt, als ins reine schreiben, rein abschreiben. Sollte man daher, auch bei den Soldaten, die Wörter *Mundur* und *Mundirung* angenommen haben, so müßte es deswegen geschehen seyn, weil vorher, da ein jeder sich die nöthige Kleidung, selber anschaffen mußte, mancher sehr unreinlich und schmutzig ausgesehen, und diese Kleidung, welche sie von dem Landesherren bekommen, ihnen ein ganz anderes und reines Ansehen gegeben.

Aber könnte es nicht vielleicht, wirklich ein Deutsches Wort seyn, dem man nur eine fremde Endung gegeben, wie dergleichen mehrere gefunden werden?

Die Alten brauchten das Wort *Mund*, für Schutz, oder Beistand, und *Wächter* führet aus dem *Otfried* die Worte an: Von Gott er muazi haben munt, das ist, von Gott muß er haben Schutz, und daher kommen auch die Wörter, welche beim *Frisch* im Wörterbuche zu finden sind: *Mundherr*, *Patronus*: *Mundmann* *cliens*: *Mundgeld* *Honorarium protectionis*.

Im Lat. Barbar. sagte man: Mundium, für tutela, protectio: Mundiburdus, für Patronus, defensor: Mundialis für eliens, und dergl. Die Alten hatten auch das Zeitwort (verbum) Munden, welches so viel hieß, als männlich, oder tapfer beschützen. S. Wacht. Glossar. beim Worte Mund protectio.

Könnte nun nicht von diesem Worte Mund, welches Schutz bedeutete, die Kleidung der Soldaten, die Benennung der Mundur oder Mundirung bekommen haben? Ein solches Kleid, welches ihnen gegeben ward, war ein Zeichen ihres Standes, woran man sehen konnte, daß sie in dem Dienste eines Fürsten, und in seinem besondern Schutz wären, oder auch, daß sie besonders dazu angenommen wären, den Fürsten und das Land männlich und tapfer zu beschützen. Es würde also eine metonymia signi pro signato seyn. Man hat das Kleid Mundur oder Mundirung, das ist, Schutz genannt, weil es ein Zeichen war, des Schutzes, welchen sie besonders von dem Fürsten empfangen, so wol als desjenigen, welchen sie hinwiederum dem Fürsten, und dem Lande, zu leisten verbunden waren.

Das Wort Liverei welches einige auch, wiewol unrecht Liverei schreiben, will Wachter von dem Cambrischen Worte Kliw herleiten, welches Farbe bedeutet, weil sich die Liverei durch die Farbe unterscheidet. Andere meinen, es komme von liefern her, weil es ein Kleid ist, welches der Herr, seinem Diener gibt oder liefert.

Man wird zwar bisweilen hören, daß einige die Liverei, auch eine Mundirung nennen; Allein es ist ein Mißbrauch. Das Wort Mundur, ist der Kleidung der Soldaten eigen, und Liverei, wird nur von der Kleidung der Bedienten gesagt. An den Höfen, und in sehr vornehmen Häusern, unterscheidet man diejenigen Bedienten, welchen die Kleidung, nach einer gewissen Farbe



## 486 Berg. Gebirge. Bergig. Gebirgig.

gegeben wird, von solchen, welche keine Kleidung bekommen, sondern sich selbst, nach ihrem Gefallen kleiden, und nennet die ersten, Liverei Bedienten, niemals aber Mundur, oder Mundirungs Bedienten.



## 242) Berg. Gebirge. Bergig. Gebirgig.

**W**as die Lateiner mons nennen, heißt auf Deutsch ein Berg: Es ist der Gegensatz von Thal, und kann groß oder klein seyn: Ein Gebirge bestehet aus vielen Bergen es ist eine zusammenhängende Reihe vieler und hoher Berge.

Man sagt: Das Haus lieget auf einem Berge: Rom war ehemals auf sieben Bergen gebauet: Von diesem Berge kann man weit um sich sehen: Ein hoher, ein steiler, ein schräger Berg, u. dergl.

Das Pyrenäische Gebirge, scheidet Frankreich von Spanien: Das Riesengebirge liegt zwischen Schlesien und Böhmen: Ein rauhes, ein unbewohntes, ein steinigtes Gebirge, u. s. w.

Man nennet daher bergig, eine solche Gegend, wo viele Berge gefunden werden, und eine kleine Gegend, kann schon bergig seyn: Gebirgig hingegen, nennet man eine solche Gegend, wo ganze Reihen, grosser und hoher Berge zu finden sind, und es ist allezeit der Begriff, einer mehreren Grösse, und weiteren Umfangs darin enthalten.

So wird man z. E. sagen: In der Mark Brandenburg, sind viel bergige Gegenden: Die Gegend um diesen Ort, ist sehr bergig: Der Garten ist auf einem bergigen

gigen Boden angeleget, u. s. w. Das Walliser Land, in der Schweiz, und die ganze Grenze von Italien ist sehr gebirgig: In den gebirgigen Gegenden, pflegen ofters Metall Gruben zu seyn, u. dergl.

In einem uneigentlichen Verstande, nennet man auch Berg, eine jede Erhöhung, welche sich auf einer Fläche befindet. So heißen in der Chiromantie Berge, die Erhöhungen, welche in der flachen Hand, unter jeglichem Finger sind. Ein Fischer welcher zwei Bretter zusammen füget, wird bisweilen sagen: Hier ist noch ein Berg, den man abstossen muß, u. dergl.



## 243) Kompanie. Gesellschaft. Bande.

**E**inige oder mehrere Menschen, welche sich zu einerlei Zweck, oder gemeinschaftlicher Hülfe zusammen geben, werden mit diesen Benennungen beleet: Die beiden ersten aber, sind so wol in einem guten als bösen, die letzte ist nur in einem bösen Verstande gebräuchlich.

Das Wort Kompanie, bedeutet in einem gewissen Sinn, besonders einen Haufen Soldaten: Das Wort Gesellschaft, wird überhaupt von allerlei anderen Menschen gebraucht, die sich zu einem gewissen Zweck, oder Geschäfte zusammen geben: Und das Wort Bande, nimt man nur in einem schlimmen Verstande, oder wenn man mit Verachtung redet.

Man hält gemeiniglich dafür, daß das Wort Kompanie, von dem Französischen Compagnie herkomme, und ich will nicht in Abrede seyn, daß wir in der jetzigen Aussprache desselben, den Franzosen folgen; Allein das Wort selbst, ist doch Ursprünglich deutsch, und die Franzosen, haben es zuerst von den Deutschen bekommen.



Kume oder Rome, ist ein altes deutsches Wort, welches Hülfe bedeutet, daher wurden diejenigen, welche sich zu einer gemeinschaftlichen Hülfe mit einander verbunden hatten, Kumpen oder Kumpane genannt, wovon beim Frisch im Wörterbuche, verschiedene Exempel zu finden sind, da er unter andern bemerkt, daß die Burgemeister in Lüneburg, sich unter einander Nades Kumpane genannt haben, und noch jezt, im Harz, die Vergleute, ihre Gesellen Kumpen heißen. S. Frisch. Wörterb. beim Worte Kume, imgleichen Compagnie. Einige oder mehrere Leute, welche sich zu einem gewissen Zweck, mit einander vereinigten, wurden eine Kumpane, oder Kompenei genannt, welche Aussprache man auch noch unter den gemeinen Leuten vielfältig höret, und daraus haben die Franzosen, das Wort Compagnie gemacht.

Bei den Soldaten, nennet man eine Kompanie, diejenigen welche unter einem Hauptmanne stehen, oder eine gewisse Abtheilung der Regimenter und Battalitionen. Man sagt: Ein Regiment, hat zwölf, und ein Battalion, hat sechs Kompanien: Eine Grenadier Kompanie: Eine Musketier Kompanie: Die Kompanie ist vollständig: Er hat eine Kompanie bekommen, u. s. w.

In solchem Verstande, ist das Wort Kompanie, besonders den Soldaten eigen, und das Wort Gesellschaft, ist davon gar nicht gebräuchlich. In anderen Fällen aber, werden diese Wörter als einerlei bedeutend angesehen, und oft eins für das andere gesetzt.

Zwar, wenn man auf den Ursprung des Wortes Kompanie siehet, so würde man bloß diejenigen eine Kompanie nennen müssen, welche sich zu einer gemeinschaftlichen und gegenseitigen Hülfe, mit einander verbinden; Allein wir sind auch darin, den Franzosen gefolget, daß wir das Wort Kompanie in einem weitläufigeren Verstande

stande brauchen. Man sagt: In Kompanie gehen, und in Gesellschaft gehen: Die Kompanie stören, und die Gesellschaft stören: Mit einer Kompanie spazieren gehen, und mit einer Gesellschaft spazieren gehen: Er kam unter eine Kompanie lüderlicher Leute, und in eine Gesellschaft lüderlicher Leute: Diese Kaufleute, haben eine Handlungs Kompanie errichtet, und sie haben eine Handlungs Gesellschaft errichtet: Eine Kompanie Schauspieler, und auch eine Gesellschaft Schauspieler. Ja da einige das Wort Kompanie für ausländisch, und gar zu französisch gehalten haben, so hat man in allen diesen Fällen, lieber dafür, das Wort Gesellschaft gebraucht, Kompanie hingegen, nur von den Soldaten gesagt, die unter einem Hauptmanne stehen, oder es nur in solchen Redensarten beibehalten, die wir von den Ausländern bekommen haben. Z. E. Die Ost Indische, die West Indische, die levantische Kompanie, wiewol man auch dafür ofters das Wort Gesellschaft hören wird: Die Ost Indische, die West Indische, die levantische Gesellschaft.

Das Wort Bande, ist in dem Verstande, da es mit Gesellschaft überein kommt ebenfalls im Französischen gebräuchlich; Aber doch dem Ursprunge nach Deutsch, indem es von Band herkommt, in so weit solches eine Verbindung oder Verknüpfung bedeutet. Wir brauchen es aber nur in einem schlimmen Verstande, oder mit Verachtung. Man sagt: Eine Räuber Bande: Eine Diebes Bande: Eine Bande Zigeuner und Landstreicher: Eine Bande Seiltänzer und Possenreisser. Auch wenn man von den Schauspielern mit Verachtung redet, sagt man: Eine Bande Comödianten, und dergl.





## 244) Lamm. Säuger.

Beide diese Benennungen, werden den Jungen der Schafe beigelegt; Allein mit dem Unterschiede, daß das Wort Lamm, allgemeiner ist, und von allen Jungen der Schafe gebraucht werden kann, so lange sie noch nicht ihre völlige Grösse erreicht haben: Säuger hingegen, nur ein solches Lamm bedeutet, welches noch von der Mutter gesäuet wird, und nicht so wol zur Zucht, als zum Schlachten bestimmt ist.

Man kann beides sagen: Ein Lammbraten, und ein Säugerbraten: Ein Lammsgekröse, und ein Säugergekröse: Gebratene Lammsköpfe, und gebratene Säugerköpfe, u. dergl.

Wenn das Lamm von der Mutter abgesetzt ist, heißt es zwar ein Lamm; Aber nicht mehr ein Säuger. Die Landleute sagen: Um Pfingsten aus, müssen die Lämmer besonders gehütet werden; Nicht, die Säuger müssen besonders gehütet werden, weil sie alsdann nicht mehr saugen: Ein jähriges Lamm, nicht, ein jähriger Säuger, weil ein Jährling nicht mehr gesäuet wird: Lämmer Wolle, nicht, Säuger Wolle, weil die Lämmer nicht geschoren werden, so lange sie noch saugen, u. s. w.

Ein Lamm, welches zur Zucht bestimmt ist, wird ebenfalls nicht ein Säuger genannt. Man sagt nicht ein Zucht Säuger, sondern ein Zucht Lamm, denn man legt die Benennung der Säuger, besonders den Spätlingen, oder denenjenigen Lämmern bei, welche zu spät fallen, so daß sie zur Zucht, nicht mehr so gut zu gebrauchen sind, indem die zeitigen Lämmer, am besten dazu dienen. Dergleichen Spätlinge, werden nicht auf die Weide gebracht, sondern müssen so lange, im Stau  
von

von der Mutter gesäuet werden, bis sie groß genug zum Schlachten sind.

In der Zusammensetzung, hat der Gebrauch etwas besonderes eingeführet, z. E. Man sagt: Ein Osterlamm, nicht, ein Oster Säuger, obgleich manches säugende Lamm, zum Oster Feste, geschlachtet wird. Vermuthlich rühret solches daher, weil die Lämmer, welche die Juden, auf ihrem Oster Feste schlachteten, eines Jahres alt seyn mußten. 2 B. Mos. 12. v. 5. Wenn man den Unterschied des Geschlechts bemerket, so sagt man von dem männlichen, ein Hammel Lamm, und von dem weiblichen, ein Schaf Lamm, oder Mutter Lamm, und die Landleute heißen es hier, ein Zibbe Lamm, man sagt aber nicht, ein Hammel Säuger, oder Mutter Säuger, Zibbe Säuger.

## 245) Echt. Rechtmäßig.

Das Wort echt, hat wol ohne Zweifel, seinen Ursprung, von dem alten Worte E, oder Ee welches ein Geses bedeutete: Es scheint ihm nur die Syllbe, icht, angehängt zu seyn, wie bei mehreren Hauptwörtern (substantivis) geschiehet, wenn sie zu Beiwörtern (adjectivis) gemacht werden. Z. E. Von Fels ist felsicht, von Stein, steinicht, u. dergl. Durch Anhängung dieser Syllbe, icht, an dem Worte Ee, ist Ee—icht, geworden, welches man hernach in echt zusammen gezogen hat.

Der eigentlichen Bedeutung nach, würde es also den Begriff einer Gesesmäßigkeit mit sich führen, und so etwas anzeigen, was den Gesesen, oder dem Rechte gemäß ist, und diesen Begriff wird man sehr oft, dabei wahrnehmen.

Man



Man sagt z. E. ein echtes Kind, für ein eheliches Kind, oder ein solches, welches nach den Gesetzen und Rechten erzeugt ist, im Gegensatz eines unechten, oder unehelichen Kindes welches auf eine solche Weise erzeugt ist, die den Gesetzen zuwider läuft. Echt Gold, oder echt Silber, bedeutet ein solches Gold, oder Silber, welches den Gehalt hat, den es nach den Gesetzen und Rechten haben soll, u. dergl. m.

Bisweilen aber zeigt es auch nur an, daß eine Sache, wirklich so sey, wie sie eigentlich seyn soll, und dann wird es besonders, dem verfälschten, oder demjenigen entgegen gesetzt, was den blossen Schein davon hat. So sagt man: Echte Perlen, im Gegensatz der unechten, die nur den Schein der Perlen haben, und doch keine rechte Perlen sind. Echt Porcellän, im Gegensatz des unechten, welches nur wie Porcellän aussiehet, aber nicht aus der rechten Materie gemacht ist. So kann man auch sagen: Echt Gold, im Gegensatz des unechten, welches nur den Schein des Goldes hat. Eine echte Treue, echte Liebe, u. dergl. das heißt, die so ist, wie sie billig seyn soll, und nicht bloß den Schein hat. Man sagt: Ein echter alter Deutscher, das ist, der wirklich so ist, wie die alten Deutschen waren, oder wie ein rechter Deutscher billig seyn soll, u. dergl.

In so weit also, wie dieses Wort, den Begriff mit sich führet, daß eine Sache, den Gesetzen oder dem Rechte gemäß sey, kommt es mit rechtmäßig überein, man wird aber, diesen Unterschied dabei wahrnehmen, daß das Wort echt, mehr auf die Sachen selbst, rechtmäßig mehr auf die Handlungen siehet, welche den Gesetzen oder dem Rechte gemäß sind.

Daher sagt man: Eine rechtmäßige Handlung, aber nicht, eine echte Handlung: Jemand rechtmäßig verurtheilt.

theilen, aber nicht, ihn echt verurtheilen: Etwas rechtmäßig fodern, nicht, echt fodern, und dergl. Man sagt: Ein echtes Kind, in der Absicht, daß das Kind selbst, die Eigenschaften hat, die es nach den Rechten haben soll, um von seinen Eltern erben zu können, oder andere Vorrechte zu genießen. Ein rechtmäßiges Kind, in Absicht auf die Handlung des Erzeugens, daß es nemlich auf eine solche Weise erzeugt worden, die den Gesetzen oder Rechten gemäß ist.

Unterdessen hat doch der Gebrauch, noch einen besonderen Unterschied eingeführet, denn man sagt: Eine rechtmäßige Ursach, nicht eine echte Ursach: Ein rechtmäßiger Proceß, nicht, ein echter Proceß, und dergleichen, welches man aber wol nicht anders, als aus dem Gebrauch selber lernen kann.



## 246) **Wagen. Sich unterstehen.**

**N**ur in einigen Redensarten, können diese Wörter, gewisser Maassen als gleichbedeutend angesehen werden. Man kann z. B. sagen: Ich wagete es, um dieser Sache willen, den König anzutreten, und man kann auch sagen; Ich unterstund mich, um dieser Sache willen, den König anzutreten. Der Feldherr, wagete es den Feind anzugreifen, ob ihm gleich derselbe, an Anzahl der Soldaten, weit überlegen war, und auch: Er unterstund sich den Feind anzugreifen, und dergl.

Allein das erste, siehet mehr auf das Glück, und gibt zu erkennen, daß man den Ausgang einer Sache, bloß dem Glück überlasse: Das zweite, siehet mehr auf die Gemüthsbeschaffenheit, in welcher man etwas thut, und zeigt an, daß dazu eine gewisse Herzhaftigkeit, Dreistigkeit oder Kühnheit erfordert werde.

Wenn



Wenn man sagt: Ich wagete es, den König anzutreten, so gibt man zu verstehen, daß man es gleichsam dem Glück überlassen habe, ob man eine gute Stunde treffen würde, in welcher es dem Könige gefallen möchte, unser Vorbringen gnädig anzuhören.

Wenn man sagt: Ich unterstund mich, den König anzutreten, so gibt man zu erkennen, daß man eine gewisse Blödigkeit, welche uns hätte zurück halten können, überwunden, und das Herz gefasset habe, ihm die Sache vorzutragen.

Der Feldherr, wagete es den Feind anzugreifen, das will so viel sagen: Er ließ es bloß auf das Glück ankommen, ob dieser Angriff, welchen er thun wollte, für ihn gut ausschlagen werde.

Der Feldherr unterstund sich den Feind anzugreifen, das ist, er fassete das Herz, und that es, mit einer gewissen Dreistigkeit, und Kühnheit.

Es ist überhaupt, in dem Worte wagen, allezeit der Begriff enthalten, daß man eine Sache, der Entscheidung des Glücks, oder eines Zufalls überlasse. So sagt man: Sein Geld in einem Spiele wagen: Er waget zu viel in dieser Lotterie, daß er seinen Einsatz immer verdoppelt: Ich will noch einige Thaler, daran wagen: Sich auf das Meer wagen, und dergl.

Man nennet einen Wagehals, einen solchen Menschen, welcher es in wichtigen Dingen, wovon sein ganzer Wohlstand abhängen kann, bloß auf das Glück ankommen läßt, oder auch wol, ohne Noth sich in Lebensgefahr begibt, und es dem Glück überläßt, ob er unbeschädiget durchkommen werde.

247) Meinung. Wahn. Meinen.  
 Wähnen.

**W**as man aus einigen wahrscheinlichen Gründen glaubt und für wahr hält, das heißt eine Meinung: Was man nur aus einigen wahrscheinlichen Gründen glaubet, aber dennoch für ganz gewiß hält, oder sich einbildet, daß man es mit völliger Gewißheit glaube, das nennet man einen Wahn; Man sagt alsdann von einem Menschen: Er hat den Wahn, oder, er stehet in dem Wahn.

Wer eine Meinung hat, der erkennet, daß ihr noch etwas, an der völligen Gewißheit fehlet: Wer einen Wahn hat, oder in einem Wahn stehet, der erkennet es nicht, sondern bildet sich ein, daß er der Sache gewiß sey.

Ein Wahn kann also, auch wol eine Meinung genannt werden, und man braucht ofte dieses Wort für Wahn, um die härtere Bedeutung desselben zu mildern; Aber nicht eine jegliche Meinung, ist auch zugleich ein Wahn.

Wenn man sagt: Es sind einige der Meinung gewesen, daß die Seelen der Menschen, nach dem Tode, in einen Stand der Unempfindlichkeit verfielen, und gleichsam schliefen, so gibt man zu verstehen, daß sie es aus einigen wahrscheinlichen Gründen geglaubet, oder für wahr gehalten haben: Wenn man sagt: Die Juden stunden zu den Zeiten Christi in dem Wahn, daß der Erlöser, welcher ihnen verheissen war, ein irdisches Königreich unter ihnen aufrichten, und ihnen alle andere Völker der Erde unterwerfen würde, so gibt man zu erkennen, daß sie zwar nur einige wahrscheinliche Gründe gehabt, solches zu glauben; Aber es dennoch für ganz gewiß gehalten, und sich eingebildet, eine völlige Gewisheit davon zu haben.

Oder



Oder man kann sagen: Einige Gelehrte haben die Meinung behauptet, daß es Gespenster gebe, das ist, sie haben es mit wahrscheinlichen Gründen zu beweisen gesucht, und es aus solchen Gründen geglaubt. Das gemeine Volk, stehet fast überall, in den Wahn, daß es Gespenster gebe, das ist, das gemeine Volk, glaubet es nur aus einigen Gründen, welche ihm wahrscheinlich vorkommen, und bildet sich doch ein daß es völlig gewiß sey.

Wer eine Meinung hat, den kann man weit eher, auf andere Gedanken bringen, als denjenigen, der in einem Wahn stehet, weil jener, selbst erkennet, daß seine Gründe, nur wahrscheinlich sind, und noch keine völlige Gewißheit geben; Dieser hingegen, sich einbildet, seiner Sache vollkommen gewiß zu seyn, und die wahrscheinlichen Gründe, die er hat, für unumstößlich hält. Daher kommt es auch, daß solche Menschen, ihren Wahn den sie haben, gemeiniglich auf das allerheftigste, wiewol mit schlechten Gründen vertheidigen.

Die Zeitwörter (verba) meinen und wännen, kommen mit ihren Hauptwörtern (Substantivis) überein. Von dem ersten, habe ich schon im 2 Th. a. d. 476 S. ein mehreres gesagt. Das zweite veraltet, und wird ausser der Zusammensetzung, wenig mehr gebraucht. Es ist aber, in der That, ein gutes Wort, welches wol beibehalten zu werden verdienete, indem es über den Begriff des Meinens, noch zugleich anzeigt, daß man sich einbildet, einer Sache vollkommen gewiß zu seyn.

In der Bibelübersetzung, hat es Doctor Luther, an einigen Orten gebraucht. J. E. Matt. 5. v. 17. Ihr sollt nicht wännen, daß ich kommen bin, das Gesetz oder die Propheten aufzulösen. Ap. Gesch. 2. v. 15. Diese sind nicht trunken, wie ihr wännet. 2 Cor. 11. v. 16. Daß nicht jemand wäñne ich sey thöricht, u. a. m.

## 248) Raunen. Flüstern.

**E**in heimliches Reden, mit einer ganz leisen Stimme, wird durch diese Wörter ausgedrückt. Beide scheinen Onomatopöien, oder eine Nachmachung des Laufs zu seyn, welchen man bei solchem Reden höret; Eben wie das lateinische susurrare, und das Französische chuchoter.

Das erste ist in der Uebersetzung der Bibel gebraucht. Ps. 41. v. 8. Alle die mich hassen, raunen wider mich; Und es ist mehr in Oberdeutschland gebräuchlich. Das letzte, wird man mehr, in Niederdeutschland hören.

Beide sind vielleicht, völlig einerlei bedeutend. Man sagt: Jemand etwas ins Ohr raunen, und auch, jemand etwas ins Ohr flüstern. Unterdessen finde ich in Frischens Wörterbuche, daß das Wort raunen, auch von den Eingebungen des heiligen Geistes gebraucht ist: Das Einraunen des heiligen Geistes. In solchem Verstande aber, wird man sich wol nicht, des Wortes flüstern bedienen.

Man sagt: Die Kinder flüstern mit einander in der Schule: Wenn der Lehrer, jemand fraget, und er nicht antworten kann, so flüstert ihm oft ein anderer, die Antwort zu: Er flüsterte mir dieses ins Ohr, und dergl.

Einige sprechen es fließen aus, und Frisch schreibt es fließmen: Hier zu Lande aber, ist flüstern die gewöhnlichste Aussprache.



249) Stille Woche. Kar Woche. Stille  
Freitag. Kar Freitag.

Die Woche vor Ostern, hat man die stille Woche, oder die Kar Woche genannt, und dem Freitage vor Ostern, oder dem Gedächtniß Tage des Todes Jesu Christi, hat man ebenfalls, die Benennung des stillen Freitages, oder des Kar Freitages beigelegt.

Beide Benennungen, zeigen also eine und dieselbe Sache an, sie sind aber, in verschiedener Absicht gegeben worden, und ich will deswegen hier Gelegenheit nehmen, den Ursprung und die daraus entstehende eigentliche Bedeutung einer jeden anzuzeigen.

Einige halten dafür, daß die Benennung, der stillen Woche, und des stillen Freitages, daher ihren Ursprung habe, weil man ehemals, in dieser Zeit, keine Klocke geläutet, und keine Orgel gespielt hat, wie auch noch, an einigen Orten geschieht.

Es kann aber auch, welches mir wahrscheinlicher vorkommt, solche Benennung, wol daher entstanden seyn, weil man überhaupt, unter den Christen, diese Woche, und sonderlich den Kar Freitag, allezeit noch in mehrerer Eingezogenheit und Stille, als die übrige Fasten, hat zugebracht.

Die Syllbe Kar, in Kar Woche und Kar Freitag, schreiben die mehresten Char, und einige wollen sie daher, von dem lateinischen carere, oder dem Worte carena herleiten, welches bei den alten Rechtsgelehrten, ein solches Fasten bedeutete, da jemand zur Strafe, einige Tage, bei Wasser und Brodt gesetzt wurde, so daß sie auf das Fasten, eine Absicht haben würde, welches man zu dieser Zeit, in der römischen Kirche zu beobachten pfleget. Allein

lein da dieses Fasten, schon sechs Wochen vor Ostern seinen Anfang nimmt, so sehe ich nicht, warum man bloß die letzte Woche, und besonders den Freitag in derselben, mit solcher Benennung belegt habe, oder es müste denn seyn, daß man besonders zu dieser Zeit, ein solches strenges Fasten, bei Wasser und Brodt beobachtet hätte.

Anderer wollen es von dem alten deutschen Worte, Kar, oder Gar, herleiten, welches eine Vorbereitung bedeutete. Frisch führet eine alte Bibel an, in welcher Kar Tag, Parasceve, oder dies praeparationis heißt, wie auch die Redensart: Was tho Garo Tag, Gora Ostrum, erat dies praeparationis ante Pascha. Und da der Freitag, als der Todes Tag Christi, welcher vor dem jüdischen Sabbath fiel, Joh. 19. v. 31. der Rüst Tag, oder der Vorbereitungs Tag, genennet wird, so kann dieser Tag, deswegen ebenfalls die Benennung des Kar Freitages bekommen haben.

Noch andere, sehen zwar das alte deutsche Wort Kar, als den Ursprung dieser Benennung an, aber in einer andern Bedeutung, denn es hieß auch so viel als eine Strafe, multa, sive poena pro debito. S. Hildebr. de diebus festis. it. Hospin. de Orig. Fest. Weil nun in dieser Woche sowol, als besonders an dem Gedächtniß Tage, des Todes Jesu Christi, in der römischen Kirche, die Menschen, sich mancherlei Strafen, und Büßungen, wegen ihrer Sünden auflegen, so meinen sie, man habe daher, diese Woche die Kar Woche, und den Freitag in derselben, den Kar Freitag genannt, in Absicht auf die Strafen und Büßungen der Sünden, welche zu dieser Zeit, und an diesem Tage, in der römischen Kirche, vor andern gewöhnlich sind.

Alle diese Etymologien, führen einige Wahrscheinlichkeit mit sich, und es würde schwer seyn zu entscheiden, welches eigentlich die rechte ist.





## 250) Holen. Bringen.

**M**an wird weder in der lateinischen, noch in der französischen Sprache, ein Wort finden, welches völlig dasjenige ausdrückt, was wir im Deutschen, mit dem Worte Holen auszudrücken pflegen, indem dieses, sowohl das Herbringen nach einem Orte, als das Wegnehmen oder Wegbringen von einem Orte anzeigt. In dem ersten Fall, wird es im lateinischen mehrentheils durch *ire petitum*, oder *adducere*, und dergleichen, und im Französischen, durch *chercher* oder *querir*, welches das lateinische *quaerere* ist, gegeben: Und in dem zweiten, heißt es so viel, als das lateinische *aufferre*, und das Französische *emporter*.

Man sagt: Hole es her, hole Brodt, hole Wasser. Hole den Brief von der Post. Hole diesen Menschen her, u. s. w. Und in solchem Verstande, kommt es einiger Maassen mit bringen überein; Allein man wird folgenden Unterschied dabei beobachten.

1.) Erstlich das Wort *holen*, wird nur gebraucht, wenn jemand ausdrücklich in der Absicht geschicket wird, daß er eine Sache, von einem anderen Orte zu uns bringen soll. Bringen hingegen, wird nur in dem Fall gesagt, wenn man nicht ausdrücklich jemand in der Absicht hinschicket, sondern er von einem anderen Orte zu uns kommt, und die Sache bei sich hat, welche er uns zu stellt.

2. E. wenn man sagt: Ich habe diesen Brief, von der Post holen lassen, so verstehet ein jeder gleich, daß ich ausdrücklich darum hingeschicket habe. Wenn ich sage: Der Briefträger, hat mir diesen Brief von der Post gebracht, so gebe ich zu erkennen, daß ich nicht ausdrück-

lich

lich darum hingeschicket habe, sondern der Briefträger ihn nur von einem andern Orte, nemlich von der Post, zu mir getragen habe. Oder wenn ich sage: Ich habe mir ein Faß Wein, von Berlin holen lassen, so zeige ich an, daß ich selbst, einen Wagen in der Absicht hingeschicket habe. Wenn ich sage: Ich habe mir ein Faß Wein von Berlin bringen lassen, so gebe ich zu erkennen, daß ich nicht ausdrücklich darum hingeschickt, sondern jemand anders, welcher von da her gekommen, oder ein Fuhrmann, welcher mehrere Sachen geladen, den Wein mitgenommen, und für ein Frachtgeld zu mir gebracht habe.

2.) Zweitens, wenn das Wort holen, von einem Menschen gebraucht wird: Hole diesen Menschen, oder: Hole mir diesen Menschen her, so zeigt es bloß an, daß ich hinschicke ihn rufen zu lassen, und derjenige welchen ich schicke, mit ihm, und in seiner Gesellschaft, wieder zu mir kommen soll. Bringe mir diesen Menschen her, ist stärker, es gibt zu erkennen, daß ich demjenigen, welchen ich fortschicke, ein gewisses Recht, oder auch eine Gewalt gebe, ihn, wosfern er sich weigern sollte, dazu zu zwingen.

Ein Richter, läßt den Gefangenen, zum Verhör, aus dem Gefängnisse holen, das ist, er schicket hin, und läßt sagen, daß er kommen soll, oder er schicket jemand hin, welcher ihn vor ihm führen soll. Die Wache, bringt den Gefangenen vor den Richter. Sie hat die Gewalt, ihn dazu zu zwingen. Wer jemand holet, kommt nur in seiner Gesellschaft wieder zurück: Wer jemand bringet, fasset ihn auch wol an, oder gibt zum wenigsten sehr genau Acht, daß er ihm nicht entlaufen, und er im Nothfall, ihn mit Gewalt fortschleppen könne.

Man kann zwar ganz wol sagen: Dieser gute Freund, hat mir den Gefallen gethan, meinen Sohn, von Petersburg mitzubringen; Allein hier stehet das Wort



bringen, in einer Zusammensetzung, und das Vorwort, mit, zeigt an, daß er nur in seiner Gesellschaft gereiset sey. Wenn man hingegen ausser solcher Zusammensetzung sagte: Dieser Mensch, ist von Petersburg nach Berlin gebracht worden, so würde man zu erkennen geben, daß es mit einer gewissen Gewalt, und wider seinen Willen geschehen sey.

Bisweilen wird auch das Wort holen, für wegbringen, oder wegnehmen gebraucht. Man sagt: Ich werde dieses holen. Es ist schon geholet. Desgleichen im Spiele, wenn jemand glücklich ist, und ofte gewinnt: Er holet einen Saß, oder ein Beet nach dem andern. Und im gemeinen Reden: Der Tod hat ihn schon geholet: Der Tod holet uns alle, u. dergl. Diese letzte Redensart, habe ich auch im Narrenschiff Bl. 127. gefunden, und ich will die ganze Stelle, aus einer Ursache, welche ich unten anzeigen werde, hieher setzen:

Wenn de Doet uns halet unde verteerd  
 Ghrychliken werden dre Dinge begherd.  
 De Würme dat Flesch, de Dûwel de Seels  
 Umme dat Gut ghan de Fründe to Deele.  
 Wenn dit denn süß, all werd bericht  
 Dat en yslick, syn eyne Part kriegt,  
 Dat hold he so fest ane alle Feyl  
 He gewe et nich, vor de andern twey Deel.  
 Krlegen de Würme dat Flesch to Deele  
 Se achten nich, des Gudes edder der Seele:  
 Wenn de Fründe, ock freegen dat Gud  
 Achten kleyen, wat Lys un Seel doet.  
 Krigt de Dûwel de Seel in Behold  
 Ja he gewe se nich vor alle Gold.

Man wird aber auch, in solchem Verstande, zwischen diesen Wörtern, eben den Unterschied wahrnehmen, nehmlich:

1.) Wors

1.) Vors erste, das Wort holen gebe den Begriff, daß man in der Absicht, nach einem Orte hingehet, oder hinschicket, um etwas daselbst wegzunehmen, oder wegnehmen zu lassen, und es für sich zu behalten, oder zu gebrauchen. Wegbringen, kann auch gesagt werden, wenn man eine Sache gar nicht nutzen will, sondern sie nur von einem Orte fortschaffet.

Z. E. Morgen werde ich dieses holen, das ist, ich werde ausdrücklich in der Absicht herkommen, die Sache zu mir zu nehmen, weil ich sie haben, oder brauchen will. Ich werde dieses durch meinen Bedienten holen lassen, das ist: Ich werde meinen Bedienten, ausdrücklich darum herschicken. Wenn ich hingegen sage: Morgen will ich diese Sache wegbringen lassen, so zeige ich bloß an, daß die Sache, nicht mehr an dem Orte bleiben, sondern fortgeschaffet werden soll, ohne darauf zu sehen, ob ich sie nutzen will, oder nicht. Ich lasse ein Fuder Mist holen, weil ich es in meinem Gartenbrauche. Ich lasse ein Fuder Mist, von dem Hofe wegbringen, weil ich es da nicht haben will, oder weil es da nicht liegen soll.

Wenn man im Spiele sagt: Diesen Saß, werde ich holen, so gibt man zu verstehen, daß man gleichsam hinkommen, und ihn zu sich nehmen werde, um ihn sich zu Nütze zu machen. Wenn man sagt: Der Tod holet einen nach dem anderen, so stellet man sich denselben, als eine Person vor, welche ausdrücklich in der Absicht kommt, einen nach dem andern zu sich zu nehmen.

2.) Zweitens, wenn das Wort holen, von einem Menschen gebraucht wird, so kann es so wol in einem guten, als bösen Verstande genommen werden. Z. E. Der Arzt wird aus dieser Gesellschaft geholet, weil ein Kranker nach ihm verlangete: Dieser Mensch wird von uns geholet, weil ein guter Freund ihn sprechen wollte, und



dergl. Oder in einem bösen Verstande; Er ward aus der Gesellschaft geholet, und ins Gefängniß geführt. Die Wache holte ihn weg, und dergl. Wegbringen hat allemal einen bösen Verstand. So wird man sagen: Dieser Mensch ward aus der Gesellschaft weggebracht, weil er betrunken war, und man fürchtete, daß er Handel anfangen möchte. Der Magistrat hat ihn wegbringen lassen, u. dergl.

*Not.* Ich habe die Stelle aus dem Narrensch. deswegen ganz hieher gesetzt, weil darin zwei mal, das Wort Wärme vorkommt, und von solchen gebraucht wird, die den Leib des Menschen, nach dem Tode verzehren, welches meine Meinung bestättiget, die ich von der doppelten mehreren Zahl, Wärme und Würmer, in dem 2 Th. 9 S. vorgetragen habe, daß man nehmlich, die mehrere Zahl Wärme gebraucht, wenn von solchen die Rede ist, die in dem menschlichen Leibe erzeuget werden: Würmer hingegen von allen anderen Arten.



## 251) Streuen. Sprengen. Spritzen.

**S**treuen, wird nur von trockenen, spritzen nur von flüssigen Dingen, und sprengen wird von beiden gesagt.

Man sagt: Sand in die Stube streuen: Sand auf die nasse Schrift streuen: Den Saamen auf das Land streuen: Blumen streuen: Wenn große Herren, ihren Einzug an einem Orte halten, pfleget man wol, den Weg mit Blumen zu bestreuen: Als Christus in Jerusalem einzog, hieben etliche, Zweige von den Bäumen, und streueten sie auf den Weg: Asche streuen: Judith streuete Asche auf ihr Haupt. Judith. 9. v. 1. Daniel ließ Asche streuen, durch den ganzen Tempel  
vor

vor dem Könige. Stroh in die Ställe, oder auf den Mist streuen. Die Alten hatten die Gewohnheit, wenn sie eine Stadt zerstöret hatten, welche nicht wieder sollte aufgebaut werden, daß sie den Ort mit Salz bestreueten. u. s. w.

Das Wort streuen, gibt den Begriff, daß es mit vielen Händen voll, oder doch in Menge, und mit einem gewissen Ueberfluß geschehe: Wenn hingegen, von den trockenen Sachen, das Wort sprengen gebraucht wird, so zeigt es etwas wenigeres an, und gibt den Begriff, daß es nur mit den Fingern, oder doch in geringerem Maaße geschehe.

So sagt man: Salz auf etwas sprengen. Wenn das Fleisch, zum Dauren eingepökelt wird, streuet man Salz darauf, man thut es mit vielen Händen voll, es wird eine größere Menge dazu erfordert. Wenn sich das Fleisch, nur einige Tage halten soll, so sprengt man Salz darauf, man thut es nur mit den Fingern, oder in geringerem Maaße. Mose und Aron, sprengeten Ruß gen Himmel, 2 B. Mos. 9. v. 10. Sie nahmen nur ihre beide Hände voll, und warfen ihn zu wiederholten malen, immer etwas wenigens davon, in die Höhe.

In Ansehung der flüssigen Sachen, zeigt das Wort sprengen, nicht nur eine geringere Menge, sondern auch eine weniger Gewalt, und nur gleichsam ein Hinwerfen des Wassers, oder einer andern Feuchtigkeit an: Spritzen hingegen, gibt zu erkennen, daß es mit mehrerer Gewalt und Heftigkeit geschehe.

Man sprengt Wasser in die Stube wenn man ausgehen will, um den Staub zu dämpfen. Man sagt von einem kleinen Regen: Er hat das Land nur besprenget, oder nur angesprenget: Bei der Taufe, wird das



Kind mit Wasser besprenget: Mose sprengete das Blut von dem Dankopfer, auf dem Altar umher. 3. B. Mos. 8. v. 19. Mose muste seinen Finger in das Salb Oehl tunken, und damit sieben mal sprengen 3 B. Mos. 8. v. 11.

Jemand mit Wasser bespritzen, heißt, das Wasser, mit einer gewissen Gewalt und Hefigkeit auf ihn werfen. Der König Antiochus, ließ die Elephanten, mit rothem Wein, und Maulbeer Saft bespritzen, sie anzubringen und zu erzürnen 1. B. d. Maccab. 6. v. 34. Man sagt: Das Blut sprizet aus den Adern, oder aus der Wunde, das ist, es springet mit Hefigkeit heraus: Der Roth ist ihm ins Gesichte gesprizet: Wann die Weintrauben gepresset werden, sprizet der Saft aus den Beeren heraus, der Walfisch, sprizet das Wasser aus seinen Naselöchern, und dergl.

Bisweilen bedienet man sich, bei dem Spritzen, eines Werkzeuges, um die Gewalt oder die Hefigkeit zu vermehren, oder auch das Wasser in die Höhe zu treiben, wie bei den Feuersbrünsten geschiehet, da man besondere Spritzen hat, womit man das Wasser in die Höhe treiben, und auch oben an die Häuser spritzen, und das Feuer löschen kann.

252) Verhaft. Arrest. Verhaften.  
Arretiren. Arrestant.

**W**ir könnten die Wörter, Arrest, Arretiren, Arrestant, ganz füglich, aus unserer Sprache hinauswerfen, indem sie wirklich ausländisch sind, und wir einheimische Wörter genug haben, womit wir eben dasselbige ausdrücken können; Allein der Gebrauch, hat sie schon so allgemein gemacht, und sie sind, sonderlich bei den Soldaten, so gewöhnlich geworden, daß man sie bei nahe, eben so wenig, als die Wörter, Officier, Commando, militair, marschiren, und dergleichen verändern darf. Man muß ihnen also nur immerhin das Bürgerrecht ertheilen, weil sie doch in dem gemeinen Reden so wol, als auch in den Büchern, welche von dem Kriege gewesen handeln, vielfältig gebraucht werden.

In so weit kommen die Wörter, Verhaft und Arrest, mit einander überein, daß sie eine Bestimmung der Personen oder Sachen bedeuten, deren man sich versichern will.

Man sagt: Jemand in Verhaft nehmen oder bringen, und auch: Jemand in Arrest nehmen oder bringen: In Verhaft seyn, und auch: In Arrest seyn: Jemand des Verhaftes entlassen, und auch, ihn des Arrests entlassen, u. s. w. Imgleichen von den Sachen: Man hat Verhaft auf seine Sachen geleyet: Jemandes Sachen in Verhaft nehmen, und auch: Man hat Arrest auf seine Sachen geleyet: Jemandes Sachen in Arrest nehmen, und dergl.

Unterdessen hat doch der Gebrauch einen Unterschied eingeführet, so daß man nicht in allen Fällen, eins von diesen Wörtern, für das andere setzen kann.

Man



Man sagt Z. E. Haus Arrest, Stuben Arrest; Aber nicht Haus Verhaft, Stuben Verhaft, ob es gleich nicht unrecht seyn möchte, und man ganz wol sagen kann: Er ist in seinem Hause, oder auf seiner Stube mit Verhaft beleet. Jemand arretiren, heißt, ihn in Verhaft nehmen; Man sagt aber nicht: Jemand verhaften. Hingegen sagt man: Jemand mit Schuld verhaftet seyn, aber nicht, mit Schuld arretiret seyn. Arrestant ist gebräuchlich, aber nicht, ein Verhafteter, und mich dünkt, man brauche das erste, auch bisweilen in bürgerlichen Sachen, von solchen, welche nicht in einem öffentlichen Gefängnisse sitzen, sondern in ihren Häusern, oder an einem anderen Orte, bewachtet werden, weil man die Benennung der Gefangenen, auf gewisse Weise für schimpflicher hält.

Bei den Soldaten hingegen, nennet man Arrestanten, überhaupt alle diejenigen, deren man sich versichert, oder welche man in Verhaft genommen hat, und welche unter der Aufsicht einer Wache sind: Es sey daß sie in der öffentlichen Hauptwache, als dem gewöhnlichen Gefängnisse der Soldaten sitzen, oder eine Wache in ihren Häusern haben. Man sagt: Die Arrestanten visitiren: Es wird alle Tage, dem commandirenden Officier angezeigt, ob die Arrestanten visitiret, und noch vorhanden sind, und dergl.

Vielleicht könnte man auch einen Unterschied machen, zwischen arretiren, und in Arrest nehmen, und sagen: Derjenige welcher auf höheren Befehl, einem anderen, den Verhaft oder Arrest ankündigt, und ihm den Degen abfodert, arretiret ihn; Die Wache nimmt ihn in Arrest. Z. E. Ein Officier arretiret auf Befehl des commandirenden Generals, einen anderen, wenn er ihm den Befehl des Generals bekannt macht, und seinen Degen abfodert. Muß er selbst, mit einigen Soldaten, bei ihm

ihm in seinem Hause bleiben, und ihn bewachen, so nimmt er ihn zugleich in Arrest. Gehet er aber wieder fort, um dem General die Vollziehung seines Befehls zu melden, und läßt bei dem arretirten, nur einige Soldaten zur Wache, oder schicket er ihn nach der Haupt Wache, so würde man sagen: Dieser Officier hat den anderen arretiret, und die Wache hat ihn in Arrest genommen, und mich dünkt, daß man diese Wörter, bisweilen auf solche Weise unterscheide.

Ueberhaupt sind diese ausländischen Wörter, bei den Soldaten, gebräuchlicher geworden, als die einheimischen. Man sagt nicht: Dieser Officier ist in Verhaft genommen, sondern er ist in Arrest, genommen: Er ist auf der Hauptwache, auf seiner Stube in Arrest, u. s. w.

Es würde zwar gar nicht unrecht seyn, wenn man sagte: Dieser Officier, wird wegen des Zweikampfs, welchen er gehabt hatte, in Verhaft gebracht; Allein unter den Soldaten selbst, wird man allezeit hören, daß sie sagen: Er wird in Arrest gebracht.

Der König, hat diesen General, um gewisser Ursachen willen, in Verhaft nehmen lassen, ist wirklich besser geredet, als er hat ihn in Arrest nehmen lassen; Allein das letzte, ist doch unter den Soldaten gewöhnlicher. Man muß also dergleichen Redensarten, zum wenigsten im gemeinen Leben, und im militairischen Styl, schon gelten lassen, ob man gleich in einer guten Schreibart, allezeit besser, die einheimischen gebrauchen wird.





## 253) Faden. Fasen. Zaser.

Es scheint wol, daß das Wort Fasen, aus Faden entstanden sey, unterdessen pfleget man es doch, in einer anderen Bedeutung zu nehmen.

Der Faden wird gesponnen, und zum Nähen, Stricken, Weben und dergleichen gebraucht: Die Fasen sind dasjenige, was von den Faden abgehet, oder von einem Zeuge, wenn es sehr abgenutzt ist, herunter henger.

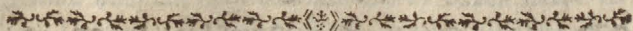
Man sagt: Einen feinen Faden spinnen: Ein grober Faden: Den Faden wischen, oder mit Wachs bestreichen: Wenn das Tuch abgetragen ist, sind die Faden zu sehen, u. s. f.

Hingegen: An einem Orte, wo viel Zeug verarbeitet und verschnitten wird, fliegen gemeiniglich die Fasen herum, und haften an den Kleidern: Von einer abgenutzten Serviette, bleiben die kleinen Fasen, an den Kleidern hengen, wie sonderlich auf den schwarzen Kleidern sehr zu sehen ist: Man sagt: Das Zeug faset sich aus, das ist die Faden gehen loß, und hengen in kleinen Fasen herunter. Fasennackend, heißt der welcher auch nicht mit dem geringsten Fasen bedeckt ist: Fasennaß, nennet man dasjenige, woran nicht der geringste Fasen trocken ist.

Man nennet auch Fasen, überhaupt, die feinen herabhängenden Enden, von einer jeglichen Sache. Z. E. die kleinen Wurzeln an den Gewächsen, welche so dünn als ein Haar sind, wiewol diese, von einigen, zum Unterschied Zäsern, oder Zäserlein genannt werden.

Ueberhaupt ist dieses Wort, nach den verschiedenen Mundarten, auch mancherlei Veränderungen in der Aussprache

sprache unterworfen gewesen, und hier sagen die gemeinen Leute Fusseln für Fassen: Die Fusseln fliegen herum: Die Fusseln hasten auf den Kleidern: Oder hängen herunter: Das Zeug fusselt aus, u. dergl.



## 254) Machung. Macherei.

Beide Wörter, kommen von dem Zeitworte (verbo) machen her, und werden nicht anders gebraucht, als bei einigen anderen Wörtern, mit welchen sie zusammen gesetzt, oder denen sie angehänget werden. Eigentlich haben sie auch einerlei Bedeutung; Allein der Gebrauch, hat den Unterschied eingeführet, daß das erste, mehr in einem guten, das zweite hingegen, allezeit, in einem schlimmen, und verächtlichen Sinn genommen wird.

Wie man z. E. sagt, heilig machen, so sagt man auch: Die Heiligmachung. Man sagt: Einen Ort, oder eine Lücke, mit einem Zaune vermachen, und die Vermachung mit einem Zaune. Eine Sache abmachen, und auch, die Abmachung einer Sache. Die Aufmachung, z. E. Bei Aufmachung des Fensters, fiel mir dieses, so gleich in die Augen. Die Zumachung: Bei Zumachung des Thorweges, hat er sich die Hand gequerschet, und dergl.

Hingegen die Kezermacherei, hat in der Kirche, viel Zank und Unheil gestiftet: Die Goldmacherei, hat manchen in Armuth gestürzt: Die Plusmacherei, bringet gemeiniglich, auf der einen Seite, mehr Schaden, als sie auf der anderen Vorthail schafft. Solche Meutmachereien, können nicht gelitten werden, u. s. w. Unter dessen dünkt mich, ob man schon dergleichen Wörter, im gemeinen Leben braucht, so werde man doch besser thun, wenn man in einer guten Schreibart, sie wegläßt, und sich anderer, an ihrer Stelle bedienet.





### 255) Unschädlich. Schadlos. Unbeschädiget.

**W**as keinen Schaden thut, ist unschädlich: Was keinen Schaden leidet, ist schadlos oder unbeschädiget. Es haben also die beiden letzten Wörter, zwar einerlei Bedeutung; Aber das erste wird nur von den Personen, das zweite hingegen, so wol von den Personen, als von den Sachen gesagt: Das erste hat allezeit eine Beziehung auf einen Verlust und die Ersetzung desselben; Das zweite auf ein wirkliches Unglück selbst, welches man hätte leiden können, aber doch nicht gelitten hat.

Man sagt, z. E. Die Raupen und die Heuschrecken sind schädliche; Die Schillebolde und die Johanniswürmer, sind unschädliche Insecten, weil diese letzteren, keinen Schaden thun. Man nennet ein unschädliches Mittel, dasjenige was keinen Schaden bringen, oder verursachen kann. So auch, eine unschädliche Arznei, diejenige welche der Gesundheit keinen Schaden thut, oder wovon man nicht befürchten darf, daß sie in gewissen Krankheiten, die Heftigkeit derselben vermehren werde, wenn sie auch gleich, keine Linderung, oder keinen Nutzen schaffen sollte.

Schadlos wird nur von den Menschen gebraucht, und zwar, wie mich dünket, nur in solchen Fällen, da von der Ersetzung eines Verlusts oder einer anderen Erholung von demselben, die Rede ist; Es sey daß man ihn wirklich erlitten habe, oder hätte erleiden können, oder noch erleiden möchte.

Man sagt z. E. Jemand schadlos halten, und kann dadurch entweder verstehen, daß man ihm wirklich, einen erlittenen Schaden ersetze, oder auch ihm die Versicherung gebe,

gebe, daß im Fall er etwa einigen Schaden leiden möchte, man ihm denselben vergüten wolle. In dieser Sache, werde ich allezeit schadlos seyn, das ist, ich sehe, daß wenn ich auch auf einer Seite, etwas verlihren möchte, ich mich doch auf einer andern Seite, davon werde erhalten können. In dieser Lotterie, bin ich schadlos, das ist, ich leide keinen Verlust, der Gewinn, welchen ich gezogen habe, ersetzt eben, meinen Einsatz, welchen ich hätte verlihren können.

Unbeschädigt hingegen, wird so wol von den Personen, als von den Sachen gesagt, in solchen Fällen, da nicht von einem bloßen Verlust, sondern von der wirklichen Zufügung eines Uebels die Rede ist, welches man hätte leiden können, wovon man aber befreiet geblieben.

So sagt man: Er ist aus der Schlacht, unbeschädigt davon gekommen, das ist, ob ihm zwar leicht ein Uebel hätte können zugefüget, und er verwundet werden, so hat er doch solchen Schaden nicht gelitten, sondern ist davon befreiet geblieben. Oder, der Zimmermann fiel von dem Dache des Hauses herunter, und blieb doch unbeschädigt, u. dergl.

Und von den Sachen: Ohngeachtet es ziemlich stark gehagelt hatte, so waren doch die Feldfrüchte unbeschädigt. Bei dieser Feuersbrunst ist die Kirche unbeschädigt geblieben. Die Waaren, welche bei dem Schiffbruch ins Wasser gefallen waren, sind doch meistens, alle unbeschädigt wieder heraus gezogen worden, u. dgl.





## 256) Pfand. Unterpfand.

Ich finde, daß Wolf in seiner Moral, oder vernünftigen Gedanken, von der Menschen Thun und Lassen, S. 948. Diese Wörter so unterscheidet: Was zur Sicherheit, wegen des geliehenen, oder gethanenen Vorschubs übergeben wird, nennet er ein Pfand: Was aber nur zur Sicherheit, entweder mündlich oder schriftlich eingesezet wird, nennet er ein Unterpfand; daß also dieses Wort, eigentlich dasjenige ausdrücket, was man sonst durch das ausländische Hypothek, zu geben pflegt. Und diesen Unterschied, wird man auch in dem gemeinen Gebrauch, mehrentheils beobachtet finden.

Wenn nemlich eine Sache, jemanden zur Sicherheit, wirklich übergeben wird, oder er sie in Besiz nimmt, so ist sie ein Pfand: Wenn sie ihm zur Sicherheit, nur verschrieben, oder versprochen wird, so ist sie ein Unterpfand.

Man sagt z. E. Weil mir an diesem Orte, wo ich gänzlich unbekannt war, niemand das nöthige Geld vorschießen wollte, so mußte ich es von einem Juden borgen, und meine Uhr zum Pfande geben. Ich habe ihm einen Ring zum Pfande gelassen. Er hat von ihm, das Kleid zu Pfande genommen, u. s. w. In dem Gesez Mose, war das Gebot gegeben: Wenn du von deinem Nächsten, ein Kleid zu Pfande nimmst, sollst du es ihm wiedergeben, ehe die Sonne untergehet. 2. B. Mos. 22. v. 26. Ja es wird dieses Wort, auch von den Menschen gebraucht, 2. B. d. Kön. 14. v. 14. Joas, der König Israel, nahm alles Gold und Silber, dazu die Kinder zu Pfande. In allen solchen Fällen aber, giebt das Wort Pfand, den Begriff einer wirklichen Uebergabe, oder Besiznehmung der Sache selbst.

Hingegen, wenn man das ausländische Wort Hypothek, nicht brauchen wollte, so würde man sagen: Er hat ihm zur Sicherheit, sein Haus, oder sein Landgut, zum Unterpfande gesetzt, weil diese Dinge, dem andern nicht wirklich übergeben, sondern nur zur Sicherheit eingesetzt, oder verschrieben werden.

Mich dünkt also, wenn ein Fürst von einem andern, eine gewisse Summe Geldes aufnimmt, und ihm dafür, so gleich ein Amt, oder einige Dörfer einräumet, aus deren Einkünften er die Zinsen heben kann, und welche ihm auch zur Sicherheit, der Bezahlung des Capitals dienen, so könne man ganz wol sagen: Er hat dieses Amt, oder diese Dörfer zum Pfande gegeben. Wenn er hingegen, das Amt oder die Dörfer, nur zur Sicherheit des Capitals verschriebe, und die Zinsen aus seinem andern Einkünften bezahlete, so würde man besser sagen: Er hat dieses Amt, oder diese Dörfer zum Unterpfande gesetzt.



## 257) Der Verdienst. Das Verdienst.

Bisweilen wird das Wort Verdienst in dem männlichen, bisweilen auch in dem ungewissen Geschlechte gebraucht, und mich dünkt, daß alsdenn ein Unterschied dabei zu machen, und es in verschiedener Bedeutung zu nehmen sey.

Der Verdienst ist dasjenige was jemand durch seine Arbeit erwirbt; Das Verdienst, ist dasjenige wodurch sich jemand bey einem andern, oder um eine Sache, verdient gemacht hat; Es drücket eben dasselbe aus, was das französische Wort, merite bedeutet. Wie man im französischen sagt: Il a beaucoup de merite, so sagt man auch im Deutschen; Er hat viel Verdienste. Das erste,



bezeichnet mehr einen wirklichen Nutzen: Das zweite, so etwas, was des Ruhms, der Ehre, oder einer anderen Belohnung werth ist.

So wird man, in dem gemeinen Leben, ofters hören, daß ein Tagelöhner, oder Handwerker, sagt: Der Verdienst ist schlecht: Ich habe jezo keinen Verdienst, das ist, ich kann jezt, durch meine Arbeit, nichts erwerben, oder, es wird mir keine Arbeit gegeben, wodurch ich etwas erwerben könnte. Bei dieser Arbeit, habe ich einen guten Verdienst gehabt, das heißt, ich habe bei dieser Arbeit viel erworben. Wenn viel Geld unter den Leuten ist, haben auch die Künstler, Handwerker, und Kaufleute, guten Verdienst, das ist, sie können viel erwerben, und dergl.

Hingegen wird man sagen: Man kann nicht umhin, das Verdienst dieses Mannes zu loben: Man kann ihm das Verdienst nicht absprechen: Er hat hierinnen ein großes Verdienst, und dergl.

Wenn das Wort Verdienst, von einer Strafe, Schande, u. s. w. gebraucht wird, welche sich jemand, durch sein übeles Verhalten zuziehet, so stehet es mehrentheils ohne Geschlechtswort, und gleichsam adverbialiter. Z. E. man sagt: Er ist nach Verdienst gestraft worden: Man hat ihm nach Verdienst gelohnet, u. s. w. Oder, man könnte auch sagen: Er ist nach seinem Verdienste gestraft worden, und dann ist es des ungewissen Geschlechts.

## 258) Zinse. Wucher.

**S**ch nehme hier, diese Wörter nur in dem Verstande, da sie eine gewisse Abgabe bedeuten, welche man von jemand dafür fodert, daß man ihm sein Geld zur Nutzung geliehen hat. In solchem Verstande, wird das Wort Zinse allezeit in einem guten, Wucher in einem bösen Sinn genommen.

Die Zinse, ist eine billige Abgabe, welche man rechtmäßiger Weise fodern kann: Der Wucher, ist eine übertriebene und allzugroße Abgabe, welche der Billigkeit, und den Rechten zuwider ist.

Weil derjenige, welchem wir unser Geld leihen, davon Nutzen hat, und durch den Gebrauch desselben, damit etwas erwerben, oder einen Vorthail machen kann, welchen er nicht hätte haben können, woferne wir ihm nicht das Geld geliehen hätten, so ist es billig, daß er uns von solchem Vorthail etwas abgebe, nach Verhältniß des Nutzens, welchen er gehabt hat, und das nennet man Zinsen. Die Zinse, ist nach den Landesgesetzen, auf fünf bis sechs vom hundert bestimmt.

Wenn man mehr von jemand fodert, als er nach Verhältniß des Nutzens, den er mit unserem Gelde schaffen kann, bequem zugeben im Stande ist, so nennet man es Wucher, und da solcher Wucher, allezeit dem andern, zu einer großen Last gereicht, und oft manche in Armuth stürzet, so ist er durch die Landes Gesetze verboten. Wer mehr als sechs vom Hundert nimmt, heißt es in den Constit. Marchic. soll für einen Wucherer, und anrächtigen Infamen gehalten werden.

Bisweilen nimmt man auch das Wort Wucher, noch in einem weitläufigeren Sinn, und verstehet dadurch



überhaupt, allen ungerechten und übermäßigen Vortheil, welchen jemand von einer Sache, zum Schaden eines anderen nimmt. Man sagt: Ein Kaufmann wuchert, oder treibt Bucher, wenn er bei dem Verkauf seiner Waaren, einen gar zu übertriebenen, und unbilligen Gewinn zu machen sucht. Man nennet Korn Bucherer, diejenigen welche das Korn, auf theure Zeiten liegen lassen, und einen übermäßigen Gewinn damit zu machen trachten.



## 259) Nachlässig seyn. Vernachlässigen. Verwahrlosen.

**D**er Unterschied zwischen den Wörtern, nachlässig seyn, und vernachlässigen, bestehet vornehmlich darin, daß das erste, mehr auf die Person, und auf die Handlung desjenigen siehet, der etwas mit Nachlässigkeit verrichtet: Das zweite hingegen, sich mehr auf die Sachen beziehet, welche durch die Nachlässigkeit, schlechter und unvollkommener werden.

Wir nennen einen nachlässigen Menschen, denjenigen welcher seine Geschäfte, die ihm obliegen, entweder gar nicht, oder doch nicht mit dem gehörigen Fleiße verrichtet, oder sie nicht zu der Zeit verrichtet hat, die ihm gesetzt ist, und da er sie hätte verrichten können. Wenn man hingegen sagen wollte: Ein vernachlässigter Mensch, so würde man den Menschen selbst, gleichsam als eine Sache betrachten, welche durch die Nachlässigkeit eines anderen, schlechter und unvollkommener geworden. So sagt man oft: Dieser Mensch, ist in seiner Jugend sehr vernachlässiget worden, oder: Seine Erziehung ist sehr vernachlässiget, das ist, diejenigen welchen seine Erziehung

hung ist anvertrauet gewesen, haben nicht genugsamen Fleiß darauf gewandt, und daher ist sie schlecht gewesen.

Auf gleiche Weise, wenn ich sage: Dieser Mensch, ist sehr nachlässig in seinem Amte, so sehe ich besonders, auf den Menschen selbst, und auf seine Handlungen; Ich eigne ihm den Mangel des Fleißes und der Sorgfalt zu, daß er sein Amt, nicht mit dem gehörigen Fleiße verrichtet. Wenn ich sage: Dieser Mensch, vernachlässiget sein Amt, so sehe ich mehr, auf das Amt welches er führet, und welches wegen des Mangels den er an Fleiß beweiset, nicht recht verwaltet wird.

Wenn ich zu jemand sage: Warum bist du so nachlässig in dieser Sache gewesen? so beschuldige ich ihn selbst, des Unfleißes und der Trägheit, ich sehe mehr auf ihn selbst, und auf sein Verhalten. Wenn ich sage: Warum hast du diese Sache vernachlässiget? So beschuldige ich ihn zwar ebenfalls des Unfleißes; Aber ich sehe doch dabei mehr auf die Sache, welche durch seine Nachlässigkeit entweder gar nicht, oder doch nur unvollkommen und schlecht verrichtet worden.

Die eigentliche Bedeutung, des Wortes verwahrlosen, kann füglich aus der Etymologie bestimmt werden. Es hat seinen Ursprung, von wahren, bewahren, verwahren, und Frisch führet aus dem Sachsenspiegel, eine alte, aber sehr deutliche Erklärung an. Warlose, dat is, alse einer bewarenslos let, ein Ding, dat he bewaren scholde. Es gibt also besonders, den Begriff der Nachlässigkeit, in einer solchen Sache, welche man billig bewahren, oder worauf man vor anderen, sorgfältig Acht haben sollte, und beziehet sich nicht nur, eben wie vernachlässigen, besonders auf die Sache selbst, welche durch die Nachlässigkeit, so man dabei hat, schlechter und unvollkommener wird, sondern es gibt auch zugleich



den Begriff, einer großen Leichtsinigkeit so wol als einer größeren Verschuldigung, und mehrerer Strafbarkeit, und ich glaube nicht, daß man es anders, als von wichtigen, oder solchen Dingen gebraucht finden werde, welche besonders und vor anderen, Aufmerksamkeit und Sorgfalt verdienen.

Man sagt z. E. Die Amme, hat das Kind verwahrloset, und gibt dadurch zu verstehen, daß da sie billig, es sorgfältig hätte bewahren, und darauf Acht haben sollen, sie dennoch aus Leichtsinigkeit in ihrer Aufsicht nachlässig gewesen, so daß dem Kinde, daraus ein großer Schaden erwachsen und daher ihre Nachlässigkeit, desto strafbarer sey.

Wenn man sagt: Dieser Mensch, hat in seiner Jugend, die schönste Gelegenheit gehabt, etwas zu lernen; Aber er hat sie vernachlässiget, so zeigt man bloß an, daß er nicht genugsamen Fleiß darauf gewandt habe, sich diese Gelegenheit zu Nuzen zu machen, und solches ihm nunmehr schädlich sey. Wenn man sagt: Dieser Mensch, hat die schönste Gelegenheit verwahrloset, die er in seiner Jugend gehabt etwas zu lernen, so gibt man zu erkennen, daß er billig mit ganz besonderer Aufmerksamkeit, darauf hatte Acht haben sollen, diese Gelegenheit zu nuzen, aber sie dennoch, leichtsinniger Weise, aus der Acht gelassen, und daher um desto strafbarer sey.

Ich erinnere mich, irgendwo ein Urtheil über Klopstocks Mesias gelesen zu haben, worin der Verfasser, sich des Ausdrucks bedienet: Wer in diesem Gedicht keine Schönheiten fände, der müsse von der Natur verwahrloset seyn. Dieser Ausdruck ist hier weit stärker, als wenn es hieße, von der Natur vernachlässiget seyn, weil er die Natur, gleichsam als eine unachtsame und leicht-

leichtsinrige Wärterin vorstellet, welche ein Kind, worauf sie billig, die sorgfältigste Aufsicht haben sollte, so aus der Acht lästet, daß ihm ein Schaden geschiehet, welchen es Zeit lebens nicht verwinden kann.



260) Kraftlos. Unkräftig.

**W**as keine Kraft hat, ist Kraftlos: Was keine Wirkung thut, ist unkräftig.

Das erste, wird sowol von lebendigen als leblosen: Das zweite, nur allein von leblosen Dingen gebraucht.

So sagt man: Dieser Mensch, war in seiner Krankheit so Kraftlos daß er sich nicht aufrecht halten konnte: Oder die Krankheit hatte ihn so Kraftlos gemacht, daß er eine geraume Zeit hernach, noch nicht im Stande war, selber sich einen Stuhl an den Tisch zu setzen: Oder, so stark dieser Mann aussiehet, so ist er doch wirklich, ein recht Kraftloses Geschöpf, denn ein Kind von zehen Jahren, hat mehr Stärke in den Armen als er. Imgleichen von den Thieren: Bei dem schlechten Futter, sind die Pferde ganz Kraftlos geworden. Diese Art Heu ist gut für die Schafe, aber wenn man das Rindvieh damit füttert, so wird es mager und Kraftlos, u. s. w.

Hingegen wird man nicht sagen: In seiner Krankheit, war dieser Mensch unkräftig: Die Krankheit hatte ihn so unkräftig gemacht: Er siehet zwar stark aus, aber er ist doch ein unkräftiges Geschöpf. Oder, die Pferde sind bei dem schlechten Futter unkräftig geworden: Wenn man mit diesem Heu, das Rindvieh füttert, so wird es mager und unkräftig, u. s. w.

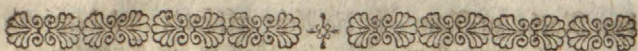
Von den leblosen Dingen, kann man beides sagen, z. E. Eine Kraftlose und auch eine unkräftige Arznei, das



erste aber siehet mehr darauf, daß sie wirklich keine Kraft hat: Das zweite darauf, daß sie keine Wirkung thut.

Man kann sagen: Die Erdäpfel oder Cartoffeln, sind eine Kraftlose Speise, in Ansehung dessen, daß sie wirklich keine rechte Kraft haben, dem Menschen eine gute und gesunde Nahrung zu geben. Man kann auch sagen: Die Erdäpfel, sind eine unkräftige Speise, in Ansehung dessen, daß sie keine sonderliche Wirkung thun, sondern nur mehr den Hunger stillen, als den Leib stärken, indem ein Pfund Brodt, besser ist, und mehr gute Nahrung gibt, als sechs Pfund Erdäpfel, auch bei dem Vieh mästen, ein Scheffel Roggen, mehr ausrichtet als sechs Scheffel Erdäpfel. Ja es wollen so gar, einige die Weichlichkeit und Zaghaftigkeit der Amerikaner, dem vielen Genuß der Erdäpfel zuschreiben.

Man sagt: Ein kraftloser Trost, und auch ein unkräftiger Trost. Z. E. Es ist ein kraftloser Trost, wenn man einem Menschen, in seinem Unglück, nichts anders vorstelllet, als er müsse es ertragen, weil er es nicht ändern kann; Indem diese Vorstellung wirklich keine Kraft hat, ihn in seinem Unglück zu beruhigen. Aller Trost, welchen man ihm gab, war Anfangs bei ihm unkräftig, weil er nicht einmal darauf hörte, das ist: Alles was man ihm zu seinem Troste sagte, konnte keine Wirkung thun, weil er es nicht mit Aufmerksamkeit anhörte.



## 261) Untreu. Treulos. Untreue. Treulosigkeit.

**M**ich dünkt, die Wörter Untreu und Untreue, sehen mehr auf die Gemüthsbeschaffenheit eines Menschen; Treulos und Treulosigkeit mehr auf die Handlungen, wodurch er solche Gemüthsbeschaffenheit, an den Tag leget.

Wie man sagt treugesinnet, so sagt man auch untreugesinnet seyn, ich glaube aber nicht, daß man sagen werde, treulosgesinnet seyn.

Ein untreuer Mensch, ist derjenige, dessen Gemüth so beschaffen ist, daß er sehr leicht etwas thut, was der Treue zuwider ist, und von dem man also, keine rechte Treue erwarten kann: Ein treulofer Mensch, ist derjenige, der wirklich solche Dinge begehret, welche der Treue zuwider sind.

Beides ist mehrentheils mit einander verknüpset, und man sagt daher, auch beides: Er hat untreu gehandelt, und, er hat treulos gehandelt, oder: Er hat hierin eine große Untreue bewiesen, und auch hat hierin eine große Treulosigkeit bewiesen. Das erste stehet, 1 B. d. Maccab. 7. v. 14. Alcimus wird uns keine Untreue beweisen. Allein das erste kann doch mehr auf die Gemüthsbeschaffenheit sehen, welche jemand bewegt, so etwas zu thun, was der Treue zuwider ist, das zweite, mehr auf die Handlung selbst, womit er solche Gemüthsbeschaffenheit an den Tag leget.

Vielleicht kann folgendes Beispiel, die Sache deutlicher machen. Culpicius war von dem Sylla, und dem



dem Rathe zu Rom, in die Acht erklärt, und demjenigen der ihn verrathen würde, im Fall es ein Knecht wäre, die Freiheit, nebst einer Belohnung versprochen worden. Einer von seinen eigenen Sclawen, ward dadurch angelocket, ihn zu verrathen; Worauf Sylla diesen Sclawen, zwar so gleich in Freiheit setzen, und ihm die versprochene Belohnung auszahlen ließ; Aber zugleich befahl, ihn wegen solcher Treulosigkeit die er an seinem Herrn bewiesen, von der Spitze des Tarpejischen Felsen, hinabzustürzen, damit andere Sclawen, sich an diesem Exempel spiegeln, und vor aller Untreue gegen ihre Herren hüten lerneten.

Man könnte zwar auch sagen: Sylla ließ ihn, wegen der Untreue die er an seinem Herrn bewiesen, von dem Tarpejischen Felsen herunter stürzen; Allein mich dünkt, das Wort Treulosigkeit, schicke sich hier besser, da von demjenigen die Rede ist, was der Sclawe, wirklich gethan hatte, und weswegen er gestraft wurde: Das Wort Untreue hingegen, schicke sich hernach besser, da von den anderen Sclawen die Rede ist, welche dadurch, nicht nur von dergleichen Handlungen, sollten abgeschreckt, sondern auch gegen ihre Herren, treugesinnet gemacht werden.



## 262) Bekanntschaft. Umgang.

Da ich über diese Wörter nachdenke, so erinnere ich mich, daß Gottsched, in der kleinen Schrift, vom Gebrauch und Misbrauch, vieler deutschen Wörter, ihren Unterschied so bestimmet, daß er sagt: „Die Bekanntschaft, sey mehr als der Umgang, und entstehe aus demselben. Es könnten Personen, Umgang miteinander haben, die noch in keiner Bekanntschaft stehen. Wenn man jemand in Gesellschaft antrifft, und mit ihm spricht, so könne man sagen: Man habe Umgang mit ihm gehabt: Wenn man aber, den anderen etwas besser kennen gelernt, so mache man sich mit ihm bekannt, man besuche einander zuweilen, und das heiße dann Bekanntschaft gemacht haben.“

Mich dünkt aber, es müsse grade umgekehrt seyn. Der Umgang ist mehr, und entstehet aus der Bekanntschaft. Erst muß man mit jemand Bekanntschaft machen, hernach kommt man zu dem Umgange.

Die gewöhnliche Redensart und die Etymologie, scheinet dieses zu beweisen. Wenn man jemand sonst noch nicht gesehen hat, und ihn zum ersten Male in einer Gesellschaft antrifft, wo er uns von unseren guten Freunden vorgestellt wird, so ist die erste Höflichkeit, welche man in solchem Fall, gemeiniglich zu sagen pflegt, diese: Man freue sich seine Bekanntschaft zu machen, oder in seine Bekanntschaft zu kommen. Man macht also zwar Bekanntschaft, aber man hat noch nicht Umgang mit ihm.

Hingegen, wenn dieser Mensch mir, und ich ihm gefiele, wenn ich von dieser Bekanntschaft, Gelegenheit nähme ihn zu besuchen, und er mich wieder besuchte,

so



so würde der Umgang entstehen, ich würde mit ihm Umgang haben.

Das Wort selbst, scheint dieses auszudrücken, denn es kommt her von umgehen, oder wechselsweise zu jemand gehen, er zu mir und ich zu ihm.

Wenn jemand, welchen ich in einer Gesellschaft bisweilen gesprochen habe, wegen eines Verbrechens, in Verhaft genommen würde, wobei jeder von seinen Umständen, gerne etwas näheres wissen wollte, und man mich fragte: Haben Sie mit diesem Menschen Bekantschaft gehabt? So würde ich nicht anders antworten können, als, ja ich habe ihn bisweilen in einer gewissen Gesellschaft gesprochen. Sollte man mich hingegen fragen: Haben Sie mit diesem Menschen Umgang gehabt? So dünkt mich, ich würde nicht anders antworten können, als, nein ich habe ihn bloß in einer gewissen Gesellschaft kennen gelernt.

Ich glaube so gar, wenn jemand bei einer gewissen Gelegenheit, mich zu Gaste gebeten hätte, und ich aus Höflichkeit, ihm die Mahlzeit gleichsam wieder gäbe, wobei es aber auch sein Bewenden hätte, so daß wir nicht öfter zusammen kämen, so werde man solches, noch nicht einen Umgang nennen, ob man gleich sagen könnte: Wir haben Bekantschaft gemacht. Denn der Umgang, scheint mehrere Besuche in sich zu schließen.

In einer großen Stadt, kommt man mit vielen Leuten in Bekantschaft, aber man hat deswegen, nicht allemal Umgang mit ihnen.

---

## 263) Seegnen. Seegen geben. Seegen ertheilen.

**W**enn diese Wörter, von Gott gebraucht werden, Gott seegnet, er gibt oder ertheilet Seegen, so begreifen sie die wirkliche Mittheilung des Guten in sich, und es wird daher alles Gute, was wir so wol dem Leibe, als der Seele nach bedürfen, dem Seegen Gottes zugeschrieben.

Wenn von den Menschen gesagt wird, daß sie seegnen, oder Seegen geben, ertheilen, so wird dadurch eine besondere, und gewisser Maassen feierliche Anwünschung des Guten, von Gott verstanden.

Man wird aber in dem Gebrauch, diesen Unterschied finden, daß das Wort seegnen, allgemeiner ist, und so wol von größeren gegen geringere, als auch von geringeren gegen größere gebraucht wird: Seegen geben und ertheilen, mehrentheils nur von solchen gesagt wird, die ein gewisses Ansehen, oder Vorzug vor denenjenigen haben, welche den Seegen von ihnen empfangen.

Man sagt: Ein Vater seegnet seine Kinder. Der Erzvater Jacob, rief seine Söhne zu sich, und seegnete sie vor seinem Tode. 1 B. Mos. 49. v. 1. Ein Lehrer seegnet seine Zuhörer. Eli seegnete Elkana und sein Weib. 1 B. Sam. 2. v. 20. Josua seegnete die drittehalb Stämme, welche ihr Erbtheil jenseit des Jordans bekommen hatten, und ließ sie gehen. Jos. 22. v. 6. u. f. w.

Und von geringeren gegen größere: Die Unterthanen, seegnen den König unter dessen Regierung sie Frieden haben und glücklich sind. Der Arme seegnet seinen Wohlthäter, von dem er eine reichliche Gabe bekommen hat.

Kin-



## 528 Seegen. Seegen geben, ertheilen.

Kinder seegen ihre Eltern dafür, wenn sie eine gute Erziehung von ihnen empfangen haben, welche der Grund ihrer Glückseligkeit ist. Das Volk seegnete den König Salomo. 1 B. d. Kön. 8. v. 66.

Seegen geben wird besonders von größeren gegen geringere gebraucht, und scheint nicht nur, noch etwas feierlicheres anzuzeigen, sondern auch den Begriff zu geben, daß es von solchen Personen geschehe, die besonders der Erhörung ihres Wunsches, oder Gebets bei Gott versichert sind. Weil Gott besonders, das Gebet frommer Eltern erhöret, welches sie für ihre Kinder thun, so sagt man auch: Eltern geben ihren Kindern den Seegen, das ist, sie bringen ihnen wirklich, durch ihr Gebet, das Gute von Gott zuwege, so sie ihnen wünschen. In Engelland, ist die Gewohnheit, daß die Kinder, wenn sie vor ihren Vater kommen, auf die Knie fallen, und ihn bitten, daß er ihnen seinen Seegen geben wolle.

Auf gleiche Weise, da Gott unter dem alten Testamente, ausdrücklich den Priestern befohlen hatte, das Volk in seinem Namen zu seegen. 4 B. Mos. 6. v. 24. so sagen wir auch: Der Prediger gibt seiner Gemeinde den Seegen. Weil Gott, solchen Wunsch und Gebet des Predigers, besonders zu erhören verheissen hat, so bringet er dadurch, seiner Gemeinde, wirklich das Gute von Gott zuwege. Simon der Hohepriester, gab den Kindern Israel den Seegen des Herrn, mit seinem Munde, und wünschte ihnen Heil, in seinem Namen. Syrach 50. v. 22.

Seegen ertheilen, kommt völlig mit Seegen geben überein, und es findet sich kein anderer Unterschied dabei, als derjenige, der auch in anderen Fällen zwischen den Wörtern, geben und ertheilen ist, da nemlich das letzte, so etwas anzeigt, welches jemand besonders zu seinem Theile

Theile gegeben wird, daß er es vor anderen besitzen und nutzen soll, wie man auf solche Weise sagt: Der König hat diesem Manne, ein Amt, eine neue Würde ertheilet, u. dergl.

Bei den Alten fand sich noch ein anderer Unterschied, zwischen seegen und Seegen geben, denn das erste, wird bisweilen in einem bösen, das letzte aber, allezeit in einem guten Verstande gebraucht. So stehet das Wort seegen, in einem bösen Verstande, da es so viel heißt als fluchen, lästern, oder jemand böses wünschen, noch in der Bibel. 1 B. d. Kön. 21. v. 13. Naboth hat Gott und dem Könige geseegnet. Hiob 1. v. 11. Was gilt's er wird dich ins Angesicht seegen? u. d. m. Aber in solchem Verstande ist es jetzt nicht mehr gebräuchlich.

Hingegen nennet man noch, abergläubische Seegen, wenn man durch Aussprechung gewisser Worte, oder Hersagung gewisser Gebeter sich vor Krankheiten zu bewahren, einen Schaden zu heilen, oder sonst etwas auszurichten gedenket. Man sagt: Das Vieh seegen, wenn jemand durch solche Abergläubische Aussprechung gewisser Worte, das Vieh vor Unglück zu bewahren meint.





## 264) Ausssprache. Ausrede.

**W**ie man die einfachen Zeitwörter, sprechen und reden unterscheidet, so dünkt mich, müsse man auch zwischen den zusammengesetzten Hauptwörtern, Ausssprache und Ausrede einen Unterschied machen. Das erste, ist so viel als das lateinische pronuntiatio: Das zweite, kommt mit elocutio überein. Die Ausssprache, betrifft mehr, die einzelnen Wörter: Die Ausrede mehrere Wörter, welche in einer solchen Verbindung stehen, worin sie einen verständlichen Sinn geben.

Wer eine gute Ausssprache hat, der bringet jegliches Wort, deutlich und recht hervor, und gibt jedem darin befindlichen Buchstaben, den Laut, welchen er haben muß. Wer eine gute Ausrede hat, der bringet nicht nur jegliches Wort, deutlich und recht hervor, (denn die gute Ausssprache, gehöret mit, zu einer guten Ausrede) sondern läßt auch, weder zu geschwinde, noch zu langsam, das eine auf dem anderen folgen; Er hält zu rechter Zeit inne; Er setzet den Thon auf dasjenige Wort, dem er einen besonderen Nachdruck geben muß, u. s. w.

Wenn man sagt: Dieser Mensch, hat eine undeutliche Ausssprache, so verstehet man dadurch, daß er die Wörter, nicht deutlich hervorbringe, und den Buchstaben woraus sie bestehen, nicht denjenigen Laut gebe, welchen sie eigentlich haben müssen. Daher wenn jemand gewisse Buchstaben, nicht in demjenigen Laut hervorbringen kann, der ihnen gewöhnlich gegeben wird, so sagt man: Er kann diese Buchstaben, er kann das, r, das l, u. s. w. nicht aussprechen. Seine Ausssprache ist undeutlich, weil er diesen Buchstaben, nicht den rechten Laut

laut gibt. Die undeutliche Aussprache, ist mehrentheils ein Fehler der Zunge.

Wenn man sagt: Dieser Mensch, hat eine undeutliche Ausrede, so kann die undeutliche Aussprache, zwar darunter begriffen seyn; Aber es kann überdem noch zu erkennen geben, daß er die Wörter allzugeschwinde heraus stoße, oder eins in das andere ziehe, ihnen nicht den rechten Thon gebe, durch die Nase, oder durch die Zähne rede, und dergleichen, welches macht, daß man ihn nicht wol verstehen kann. Die undeutliche Ausrede, rühret mehrentheils von einer übeln Gewohnheit her.

Es gehet in Deutschland, wie in anderen Ländern, jede Provinz hat ihre besondere Aussprache. Ob gleich die Wörter einerlei sind, und mit einerlei Buchstaben geschrieben werden, so werden sie doch an einigen Orten, härter oder weicher, schärfer oder gelinder, hurtiger oder gedehnter, als an anderen ausgesprochen. Wer aber eine gute Ausrede hat, der wird allezeit, zum wenigsten bei seinen Landsleuten, angenehm zu hören seyn, ob er gleich anderen, die nicht aus seiner Provinz sind, und sich daher an seine Aussprache stoßen, misfallen möchte.

Wollte mich jemand fragen, in welcher Provinz man die beste Aussprache habe, so würde ich, als ein guter Märker, ihn auf Doctor Luthers Urtheil verweisen, welcher in seinen Tischreden sagt: Die märkische Sprache ist leicht. Man merkt kaum, daß ein Märker die Lippen reget, wenn er redet: Sie übertrifft die Sächsische. S. D. L. Tischreden n. 69. fol. 412.







## 265) Ausssprache. Mundart.

**W**as im lateinischen Dialectus heißt, geben wir im Deutschen, durch das Wort Mundart; Es drückt also mehr aus, als das Wort Ausssprache.

Die Ausssprache bestehet bloß in Hervorbringung der Wörter: Die Mundart begreift die Ausssprache und Hervorbringung der Wörter in sich, und zeigt eine gewisse Art derselben an; Aber man nimmt dieses Wort, zugleich noch in einer weitläufigeren Bedeutung, und verstehet dadurch, auch den Gebrauch einiger besonderen Wörter, Veränderung der Buchstaben, oder solche Wortfügungen, welche nur einer oder der anderen Provinz besonders eigen sind, und worin sie von dem allgemeinen Gebrauch der Sprache abgehet.

Die Ausssprache, fällt bloß in das Gehör: Die Mundart, fällt nicht nur in das Ohr, sondern zeigt sich auch ofters im Schreiben, und man kann es bisweilen, einem Schriftsteller abmerken, was er für ein Landsmann sey, und was er für eine Mundart habe, wenn er sich nicht sorgfältig, vor dergleichen eigenthümlichen Wörtern, und Wortfügungen hütet, worin seine Provinz, von dem allgemeinen Gebrauch der Sprache abgehet.

Man sagt z. E. Nach der Ausssprache, welche in Oberdeutschland gewöhnlich ist, lautet das ei, mehrentheils wie ein ai. An der Ausssprache eines Schweizers, kann man gleich hören, aus welchem Lande er sey. Jede Provinz von Deutschland, hat ihre besondere Ausssprache, wodurch sich die Einwohner derselben, bei anderen kennbar machen.

Man

Man könnte auch sagen: Nach der Mundart, welche in Oberdeutschland gewöhnlich ist, lautet das ei, mehrtheils wie ein ai. Man kennet einen Schweizer bald, an seiner Mundart. Jede Provinz von Deutschland, hat ihre besondere Mundart, wodurch sich die Einwohner derselben unterscheiden; Weil die Aussprache in der Mundart begriffen ist.

Hingegen wird man nicht sagen: In der märkischen Aussprache, heißt mank was an anderen Orten unter heißt, oder ein Spinde, was an anderen Orten ein Schrank heißt; Sondern man muß hier das Wort Mundart gebrauchen: In der märkischen Mundart heißt mank, was sonst in Deutschland unter heißt, oder man muß schlechthin sagen: In der Mark heißt mank, u. s. w. In der plattdeutschen Mundart, wird das s, oft in t, und das a, in e, verwandelt, man sagt dat, oder det, für das. Nach der leipziger Mundart, sagt man Mansen und Weibsen, für Männer und Weiber. In der Schweizerischen Mundart, heißt ein Blatten, was wir hier einen Teller nennen, u. s. w.

Eben so ist es mit besonderen Wortfügungen beschaffen, wovon man ebenfalls, das Wort Mundart gebraucht. Z. E. Nach der Sächsischen Mundart, sagt man: Sie siehet schön, für, sie siehet schön aus. Nach der Preussischen Mundart, setzet man im gemeinen Reden, von einer Summe Geldes, die Groschen den Thalern vor, und verbindet beides, mit dem Worte auch, z. E. Sechs Groschen auch zwei Thaler, für, zwei Thaler und sechs Groschen. Einige Märker, begehen im gewöhnlichen Reden, oft den Fehler, welcher ihrer Mundart eigen ist, daß sie sagen: Ich hätte dich loben würden, für, ich würde dich gelobet haben; Allein im Schreiben, wird man sich doch vor solchen Fehlern hüten.





## 266) Handeln. Schachern.

Eigentlich ist das Wort schachern, kein gutes Wort; Weil es aber oft gebraucht, und ein Ausländer, es oft in Deutschland hören wird; so will es hier bemerken. Es kommt her, von dem Hebräischen *נכד*, *negotari*, *mercaturam agere*, und ist aus der jüdischen Sprache, in das Deutsche aufgenommen worden, um dadurch ein solches Handeln anzuzeigen, welches auf eine jüdische Weise geschieht, da man nicht nur, immer gerne handeln und tauschen will, sondern auch gemeiniglich, einen übermäßigen und betrüglischen Vortheil dabei zu machen sucht. Doch wird es nur im gemeinen Reden, oder in einem scherzhafften Styl, und nicht in ernsthaften und erhabenen Reden gebraucht.

Wenn man in einem guten Sinn, und im Ernste von der Kaufmanschaft redet, so bedienet man sich des Wortes handeln. Dieser Mann handelt mit allerlei Waaren. Er handelt mit Tuch, mit Leinwand, mit seidenen Zeugen, u. s. w. Er handelt nach Engelland, nach Spanien, nach Russland, u. s. w.

Hingegen sagt man wol, im Scherz, von einem Menschen, welcher eigentlich kein Kaufmann ist, aber doch gerne mit allerlei Dingen handelt, kauft und wieder verkauft, und seine Sachen vortheilhaft vertauschet: Er will beständig, etwas zu schachern haben: Er schachert mit allen Dingen: Er ist ein rechter Schacherer.

Man sagt, etwas verschachern, das ist, es auf eine jüdische Art verkaufen, oder vertauschen. Er hat mit seinem Schachern, viel gewonnen, oder er hat sich viel erschaf-

erschachert, das ist, weil er einen jüdischen Vortheil genommen, so hat er viel dabei erworben.

Vornehmlich aber, braucht man dieses Wort, von den Juden, welche beständig ihrem Handel nachgehen, in die Häuser laufen, und allenthalben ihren Vortheil zu machen suchen.



267) **Kennen. Bekannt seyn. Kenntniß haben. Bekanntschaft haben.**

**D**ie beiden ersten Wörter, werden so wol von den Sachen, als von den Personen, das dritte nur von den Sachen, und das letzte, allein von den Personen gebraucht.

Wir kennen eine Sache, wenn wir sie von anderen ihrer Gattung unterscheiden können: Eine Sache ist uns bekannt, wenn wir sie genauer kennen, und mit einer gewissen Fertigkeit, von anderen zu unterscheiden im Stande sind: Wir haben Kenntniß von einer Sache, wenn wir sie wissen, und von ihrer Beschaffenheit rechte Begriffe haben: Und wir haben Bekanntschaft mit einem Menschen, wenn wir bisweilen, mit ihm in Gesellschaft gewesen sind, und mit ihm gesprochen haben.

Ein Kind kennet die Buchstaben, wenn es den einen von dem anderen unterscheiden, und jeglichem seinen Namen geben kann. Die Buchstaben sind ihm bekannt, wenn es dieselben mit einer gewissen Fertigkeit unterscheidet, und sich nicht lange darauf besinnen darf. Es hat



eine Kenntniß von den Buchstaben, wenn es dieselben nicht nur unterscheidet, sondern auch weiß was jeglicher zu bedeuten, was er für einen Laut hat, so wol für sich, als in Verbindung mit anderen, was er für einen Nutzen hat, z. E. daß das, e, in die, und das, h, in Ehre, die Syllbe nur verlängere, und dergl.

Die Redensart Kenntniß haben, wird mehrentheils, nur von solchen Sachen gebraucht, welche die Wissenschaften angehen, oder auf irgend eine Weise, dahin einschlagen, und auch, jemand von einer Sache Kenntniß geben, scheint mir nur in solchem Falle gut zu seyn, wenn die Sache einiger Maassen die Wissenschaften betrifft. Z. E. Jemand von einem Rechtshandel, von einer gelehrten Streitigkeit, und dergl. Kenntniß geben; Sonst wird man sich besser, des Wortes Nachricht bedienen.

Man kann also sagen: Ich kenne alle Straßen dieser Stadt, und zeigt damit an, daß man eine von der anderen, der Lage, den Gebäuden nach u. s. w. unterscheiden könne. Die Straßen dieser Stadt, sind mir bekannt, das ist, ich kann sie mit einer gewissen Fertigkeit unterscheiden; Ich weiß gleich wo jegliche liegt, und wie sie aussiehet, ohne daß ich mich lange darauf besinnen darf. So wird man wol sagen: Die Straßen dieser Stadt, sind mir so bekannt, daß wenn ich auch mit verbundenen Augen, irgendwo hingebracht würde, ich doch so gleich sagen wollte, in welcher Straße ich bin, sobald ich nur wieder meine Augen gebrauchen, und mich umsehen kann.

Ich glaube aber nicht, daß man sagen werde, ich habe eine Kenntniß von den Straßen dieser Stadt, wosfern es sich nicht, auf eine geometrische Ausmessung, oder  
son-

sonsten etwas, was in die Wissenschaften einschläget, beziehet. Allein in solchem Fall, würde man z. E. ganz wol sagen können: Der gelehrte Meursius hatte eine solche Kenntniß von den Straßen und Gebäuden des alten Athens, daß manchem Gelehrten, die Straßen und Gebäude, in der Stadt seines Aufenthalts, nicht so bekannt seyn mögen.

Man sagt: Ich kenne dieses Buch, daß es meinem Freunde zugehöret, und siehet damit, auf das äußerliche, da man an dem Bände, und dergleichen äußerlichen Kennzeichen, es von anderen ähnlichen Büchern unterscheidet, und weiß wem es zugehöret. Aber auch von dem Inhalt, sagt man: Ich kenne dieses Buch, wenn man weiß, was darin enthalten ist, und also den Inhalt desselben, von dem Inhalt anderer Bücher unterscheidet.

Das Buch ist mir bekannt, würde noch etwas mehreres ausdrücken, und anzeigen, daß wir den Inhalt desselben genau kennen, und eine Fertigkeit haben, dasjenige was in diesem Buche stehet, so gleich von anderen zu unterscheiden, und uns gleich erinnern, daß es in diesem Buche gefunden wird.

Ich habe eine Kenntniß von diesem Buche, das ist, ich weiß wie es beschaffen, ob es gut oder schlecht, worin es zugebrauchen ist, und dergl. Wenn man sagt: Dieser Mann, hat eine große Kenntniß von Büchern, so zeigt man nicht nur an, daß er die Titel vieler Bücher wisse, sondern auch wie sie beschaffen, ob sie gut, worin sie zu gebrauchen sind, u. s. w.

Wir sagen: Ich kenne diesen Menschen, wenn wir ihn von anderen unterscheiden können. Z. E. Ich kenne den



den König von Schweden, wenn ich ihn gesehen habe, und im Fall ich ihn wieder an einem Orte sehen sollte, ihn von anderen die mit ihm sind unterscheiden kann.

Wir sagen: Dieser Mensch ist mir bekannt, wenn wir ihn oft gesehen haben, und leicht von anderen unterscheiden können. So würde man sagen: Der König von Schweden, ist mir so bekannt, und ich habe ihn so oft gesehen, daß ich ihn so gleich unter tausenden kennen wollte.

Man sagt auch, mit jemand bekannt seyn, dann aber kommt es, mit Bekanntschaft haben, überein, und scheint eben dasselbe anzuzeigen, nehmlich, daß wir mit jemand bisweilen in Gesellschaft zusammen kommen und ihn sprechen.

# Register.

A.	Seite.		Seite
<b>A</b> bgeschmacht, schaal	154	Anklagen, angeben, beschul-	
Abschied, Bescheid, Spruch,		digen	47
Urtheil	423	Anlaß, Gelegenheit	61
Acht, Achtung	374	Ansetzen, bestimmen, bera-	
Acht geben, Acht haben, auf-		men, benennen	232
merken	372	Antragen, anbieten	90
Achsel, Schulter	243	Antreten, Zutritt haben	301
Achtung, Acht	374	Anzeigen, angeben	92
Adebar, Storch	408	Anzug, Tracht	9
Aergerniß, in Not.	418	Argwohn, Verdacht	367
Asterreden, verleumden	38	Arrest, Verhaft	507
Ahnen, Stamm Eltern, Vor-		Arrestant	ib.
fahren	284	Arretiren	ib.
Allerlei, vielerlei, mancherlei	330	Artig, höflich, fein	406
Almanach, Calender.	142	Athmen, Reichen, Hauchen	435
Amt, Bedienung Dienst	98	Aufbefinden, Wohlbefinden	249
Ammann, Beamter	ib.	Aufbringen, entrüsten	211
Anbieten, antragen, er bieten		Aufgebracht, entrüstet	ib.
anerbieten	90	Aufhalten, verweilen, ver-	
Anerbieten,	ib.	ziehen, verzögern	87
Anfall, Angriff, Schock	466	Aufheben, aufrichten	124
Anführer, Heerführer, Feld-		Aufnehmen,	ib.
herr, Herzog	397	Aufmerken, Acht geben	372
Angeben, anzeigen	92	Aufrichten, aufheben	124
Angeben, anklagen, beschul-		Aufschnneiden, prahlen	136
digen	47	Aufschnneider, Prahler	ib.
Angriff, Anfall, Schock	466	Aufschnneider, Windmacher	138
Anklagen, verklagen	50		



# Register.

Augenblicklich, stracks, bald, schleunig u.	64	Bedürfen, nöthig haben	426
Ausflucht, Ausrede, Entschul- digung	458	Bedürfniß, die, das, in Not.	418
Auslöschen, austilgen	255	Befinden, Aufbefinden, Wohl- befinden	249
Ausrede, Entschuldigung	458	Beflecken, beflecken	333
Ausreden	ib.	Befrachten, beladen	299
Ausrede, Aussprache	530	Befreundet, verwandt	145
Ausröthen, austilgen, vertil- gen	258	Befugt, berechtiget	422
Ausschlagen, verschmähen	27	Begräbniß, die, das in Not.	419
Aussprache, Ausrede	530	Behende, geschwinde, bald	64
Aussprache, Mundart	532	Beiern, rauschen, balzen	236
Austilgen, auslöschen	255	Beifallen, beipflichten, Bei- fall geben	383
Austilgen, ausröthen	258	Beil, Barte	357
B.		Beipflichten, beistimmen, bei- treten	383
Backenstreich, Ohrfeige, Maulschelle	412	Bekannthschaft, Umgang	525
Bären, beiern, rauschen	236	Bekannthschaft haben, ken- nen	535
Bald, geschwinde, schnell	64	Bekenntniß, die, das, in Not.	419
Balbierer, Feldscherer	464	Beklagen, anklagen	50
Balzen, brunsten, rauschen u.	236	Beklagter	ib.
Band, Theil	156	Beflecken, besflecken	333
Bande, Kompanie, Gesell- schaft	487	Beföstigen, Speisen	70
Barte, Beil	357	Beladen, befrachten	299
Bartscheerer, Balbier, Wund- arzt, Feldscheerer	464	Belohnung, Preis	394
Bast, Vorke	86	Bemühen, sich wonach, trach- ten, streben	326
Beamter, Amtmann	98	Benennen, beramen, bestim- men ansetzen	232
Becher, Pokal, Kelch	377	Beobachten, wahrnehmen	369
Bedanken, sich, ausschlagen	27	Beobachten, Acht haben, Acht geben	372
Bedienung, Amt, Dienst	98	Beramen, benennen, bestim- men, ansetzen	232
Bedienter	ib.	Berechtiget, befugt	422

Bered-

# Register.

Beredsamkeit, Wohlreden-	
heit, Redekunst	462
Berg, Gebirge	486
Bergig, Gebirgig	ib.
Beschädigen, verletzen	78
Beschädigen, schaden, Scha-	
den thun	75
Beschaffenheit, Bewandniß	
	68
Beschaffen, bewandt	ib.
Bescheid, Spruch, Urtheil	
	423
Beschirmen, wehren, ver-	
theidigen	96
Beschuldigen, anklagen, an-	
geben	47
Besipppet, befreundet	145
Bestimmen, ansetzen	232
Bestürzt seyn, stützen	442
Beute, Raub	139
Bewandniß, Beschaffenheit	
	68
Bewandt,	68
Bewegen, regen	203
Bezirk, Kreis, Umkreis	313
Bitter, herb, sauer	129
Bock, Placker, Pudel	253
Borke, Bast	86
Borke, Rinde	59
Bräutigam, Freier	295
Brav, wacker	25
Brennen, schwelen, Glüh-	
men	454
Bringen, holen	500
Broden, Wasen, Dunst	302
Brunsten, rauschen u.	236
Brüten, Hecken	251
Bube, Junge	248
Buhler, Liebhaber, Liebster	
	328
Bule, Bulerin	328
Busch, Strauch	83

## C.

Calender, Almanach	142
Casseien, züchtigen	288
Cassigiren	ib.
Char Freitag, Stille Freitag	
	467
Char Woche, Stille Woche	ib.
Curiren, heilen	244
Curiren, heilen, genesen	244
Companie, Gesellschaft, Ban-	
de	487

## D.

Danken, für etwas, es aus-	
schlagen, verschmähen	27
Der, welcher, so	189
Dienst Bedienung	98
Diener, Bedienter	ib.
Dreifältig, dreifach	14
Dunkel, trübe	5
Dunst, Brodem, Wasen	302
Durstig, hellig	281

## E.

Echt, rechtmäßig	491
Ehegatte, Ehegemal	126
Eifer, Emsigkeit, Ernst	268
Eigenlob, Selbstlob	128
Einfach, Einfältig	14
Eingeweide, Kaloaunen	480
Einbüllen, einwickeln	175
Einige, etliche, manche	179
Einstimmen, einwilligen	265
Einwenden, Einwerfen, Ein-	
wendung	162
Einwickeln, einbüllen	175
Einwilligen, einstimmen	265
Etitel, lauter	433
Ekel, haben, ekeln, in Not.	
	450
Emsig-	



# Register.

Emsigkeit Eifer, Ernst	268	Fassen, nehmen, greifen	217
Entfliehen, Entgehen, Ent-		Fassen, Fangen	222
kommen, Entlaufen, Ent-		Sein, artig	496
rinnen, Entweichen,	195	Feldherr, Heerführer	397
Entrüsten, aufbringen	211	Feldsheerer, Valbier	464
Entrüster, aufgebracht	ib.	Fent, Schuft	41
Entsprechen, übereinkom-		Fenster, Lucke	228
men	428	Fett, Schmeer	280
Entschuldigung, Ausflucht	458	Fittig, Flügel	337
		Fleck, Klee	333
Entwöhnen, spänen	246	Fliehen, Flüchten	198
Erbieten, anerbieten, antra-		Fließmen, raunen	497
gen	90	Flistern	ib.
Erdscholle, Erdloß	479	Flöte, Pfeife	403
Ergreifen, Erhaschen,	318	Flügel, Fittich	337
Erkleeßlich, beträchtlich	334	Flüchten, fliehen	198
Ernst, Strenge	270	Flur, Bezirk, Umkreis	313
Ernst, Eifer, Emsigkeit	268	Forschen, spähnen	169
Ernsthaft, Ernstlich	272	Fraaß, Futter	8
Erregen, erwecken	206	Frauenperson, Frauenzim-	
Erschaffung, Schöpfung	81	mer	176
Ertheilen, den Segen,	496	Freier, Bräutigam	295
Erzwischen, erhaschen	318	Freier, Liebhaber	297
Essen, Speise,	7	Freigebig, mildthätig	473
Esware	7	Freigebigkeit	ib.
Etliche, einige	179	Freiwillig, von freien Etü-	

## S.

Sach, fältig, einfach, einfäl-	
tig	14
Sache, Sächer	456
Saden, Sassen	510
Sabläßig, nachlässig	311
Sabläßigkeit	ib.
Sallen, werfen, jagen	234
Salzen, Walzen, Rammern	236
Sangen, greifen, haschen,	318
Sangen, fassen	222
Sasen, Saden	510

Freude, Wonne	84
Freundschaft, Verwand-	
schaft	145
Frevel, Muthwille	212
Frevelhaft	ib.
Früh, zeitig	107
Furchtsam, schüchtern	451
Futter, Fraaß	8

## G.

Gäbe, Gänge	51
Ganz, heil, heel	355
Gardine, Vorhang	370
Gasse,	

# Register.

Gasse, Straße	207	Gewicht, Schwere, Wucht	62
Gatte, Gemahl	126	Geziemen, gebühren	192
Gatter, Gitter, Stacket	44	Geziemen, sich schicken	193
Gebühren, werfen, jungen	234	Gitter, Gatter, Stacket	44
Gebe, Gänge	51	Glimpflich, gelinde	43
Geberde, Mine	391	Glimmen, schweelen, brennen	454
Gebirge, Berg, Gebirgig, Bergig	486	Grab, Gruft, Grube	71
Gebühren, geziemen	192	Grau werden, grauen	427
Gebühren, gehören	194	Greifen, fangen, haschen	318
Gedächtniß, die, das, in Not.	419	Greifen, fassen, nehmen	217
Gefährte, Gesell	52	Greisen, grau werden	427
Gefängniß, Kerker	416	Grillen, Sorgen	238
Gefängniß, die, das, in Not	420	Grosssprecher, Aufschneider	136
Gefallen lassen, sich etwas, zufrieden seyn, mit,	265	Grosssprechen, pralen	ib.
Gegend, Revier	317	Grube, Gruft	71
Gehören, gebühren	194	Grummet, Heu	282
Gekröse, Kaldaunen, Eingeweide	480	Grund, Ursach	477
Gelegenheit, Anlaß	61	Güte, Gütigkeit	12
Gelender, Lehne	55	Gut, Gütig	ib.
Gelinde, glimpflich	43	Gutherzig, gutwillig	13
Geloben, versprechen, verheissen, zusagen	32	Gutherzigkeit, Gutwilligkeit	ib.
Gemahl, Gatte	126	Gutthätig, freigebig	473
Genesen, heilen,	244	Gutthätigkeit, Mildthätigkeit	ib.
Gepränge, Pracht, Pomp	108		
Gering, schlecht	122		
Gern, williglich	303	Hagel, Schloßen	134
Gern, willig	388	Hageln, schloßen	ib.
Gesang, Lied, Psalm	3	Handeln, Schachern	534
Geschwinde, bald, schnell	64	Haschen, fangen, erwischen	318
Gesell, Genosß, Gespiel	52	Hauchen, leichen	435
Gesellschaft, Kompanie	487	Haupt, Stück	351
Gespan, Gespiel, Genosß	52	Hecken, brüten	251
Gewand, Tuch	343		

Heil,



# Register.

Heil, ganz, heel	355	Kalender, Almanach	142
Heilen, curiren	244	Kar Freitag, stille Freitag	498
Hellig, müde	281	Kar Woche, stille Woche	ib.
Hellig, durstig	ib.	Kasteien, züchtigen	288
Helligen, behelligen	ib.	Kastigiren,	ib.
Hellebarte, Partisane	359	Keichen, Hauchen	435
Henne, Huhn	411	Kelch, Becher	377
Herbe, sauer, bitter	129	Kennen, bekannt seyn, Kennt-	
Hersführer, Feldherr	397	niß haben	535
Herzog	ib.	Kiepe, Kober, Korb	291
Heu, Grummet	282	Klecken, zureichen	334
Heuen	ib.	Kleck, Fleck	333
Hören, vernehmen	438	Kleinmüthig, zaghaft	471
Höflich, artig, fein	406	Kleinmüthigkeit	ib.
Hoffen, Hofnung haben, in		Kleppner, Storch	408
Not.	450	Klieben, spalten	289
Hoffart, Pracht, Gepränge	108	Klöben	ib.
	ib.	Kloß, Scholle, Erdkloß	479
Hoffärtig	500	Klug, Weise	226
Holen, bringen	158	Klugheit	ib.
Horchen, lauschen, laustern	308	Kneppner, Storch	408
Hümpler, Stümper, Pfu-		Knirschchen, malmen	277
scher	411	Kober, Liebe, Label	291
Huhn, Henne	64	Korb,	ib.
Hurtig, schnell, rasch		Kost, Speise	70
		Kost, Zehrung	133
		Kostgeld, Zehrgeld	ib.
		Kraftlos, unkräftig	521
		Kreis, Umkreis, Bezirk	313
		Krug, Becher, Trinkgeschirr	377
		Kruste, Rinde	59
		Kürste	ib.
		Kurzweil, Zeitvertreib	31
		Kütteln, Kaldaunen	480

## I.

Immer, Immerdar, Im-	
merhin, Immerfort	184
In die Quiste gehen	105
Inster, Kaldaunen, Eingeweide	480
Junge, Bube	248
Jungen, werfen, gebären	234

## K.

Kaldaunen, Eingeweide	480
-----------------------	-----

## L.

Lästern, schmähen, schimpfen	37
Laken, Tuch, Band	343

Lamm,

# Register.

Lamm, Säuger	490	Mannsbild, Mannsperson,	176
Laufen, rollen, tieden 2c.	236	Maulschelle, Ohrseige	412
Lauren, Lauschen, Laustern	158	Maultasche	ib.
Lauter, eitel	433	Meer, See	131
Lebend, lebendig	347	Meinung, Wahn	495
Leblos, tod	348	Meinen, wännen,	ib.
Leſe, Lippe	321	Meiſtern, tadeln	441
Lehne, Gelender	55	Milderen, linderen	461
Leichtfertig, loſe	386	Miltothätig, freigebig, gutthätig	473
Leichtfertig, muthwillig	215	Mildthätigkeit	ib.
Leid, Reue	470	Mine, Gebehrde	391
Lenken, wenden	241	Mitgenoß, Genoß, Gefährte	52
Lernen, begreifen, faſſen	266	Müde, heilig.	271
Liberei, Mundirung	482	Mandart, Muſſſprache	501
Liebhaver, Freier	297	Mundur, Liverei	482
Liebhaver, Buler	328	Mundirung	ib.
Liebſter	ib.	Munter, wach, wacker	23
Liebbaben, lieben, in Noth.	421	Muthmaſſen, vermuthen	366
Lied, Geſang, Pſalm	3	Muthmaſſung	ib.
Lindere, mildere	461	Muthwille, Frevel	212
Lippe, Leſze	321	Muthwillig,	ib.
Liſt, Ränke	339	Muthwillig, leichtfertig	215
Liverei, Mundirung	451		
Löſchen, tilgen, auſtilgen	255		
Loſ, quit	381		
Lücke, Lucke, Fenſter	228		

## M.

Machung, Macherei	511
Mager, ſchlanke, ſchmächtig	125
Malmen, Knirſchen	277
Mangeln, darben	447
Mangel haben, leiden	ib.
Manche, einige, etliche	179
Manche, viele	181
Mancherlei, vielerlei, allerlei	330
Manke, unter, zwifchen	148
Mannbar, Mannhaft, Männlich, Männiſch	439
Männer, Manne, Maufen	183
Stoſchs, III Th.	

## N.

Nacharten, nachſchlachten	393
Nachläſſig, fahrläſſig	311
Nachläſſigkeit	ib.
Nachläſſig ſeyn, vernachläſſigen, vernachläſſen	518
Nachſehen, überſehen	21
Nachſicht haben	ib.
Nachſchlachten, nacharten	393
Nachttheil, Schaden, Verluſt	94
Narbe, Schramme, Schmarre	73
Nehmen, faſſen	217
Nm	Neu-



# Register.

Neubegierde, Bornitz	165
Neugier	ib.
Neugierig, Neugierig	ib.
Nothig haben, bedürfen	426

## O.

Ohne, sonder	72
Ohrseige, Maulschelle	412

## P.

Partisane, Hellebarte	359
Pfand, Unterpfund	514
Pfeife, Flöte	403
Pflegen, warten	399
Pflege	ib.
Pfuscher, Stümper, Hümpler	308
Placker	253
Plötzlich, schleunig	64
Pokal, Becher	377
Pomp, Pracht	108
Pracht, Hoffarth, Gepränge	108
Prächtig	ib.
Pralen, prangen, Prunk	111
Pralerisch, ruhmrätig	113
Pralerhaft	ib.
Praler. Großsprecher, Auf-	
schneider	136
Pralen, Großsprechen	ib.
Preis, Belohnung	394
Prunken, prangen	106
Psalm, Lied, Gesang	3
Pudel, Boß, Placker	253

## Q.

Quasen, verquasen, verquisten	105
Quengeln, tändeln	200
Quienen, siechen	116
Quisten, verquisten, in die	
Quiste gehen	105
Quir, los	381

## R.

Ränke, List	327
Räuchern, schmauchen	273
Rammeln, rauschen, brumf-	
ten	236
Rank, List	339
Rasch, schnell	64
Raub, Beute	139
Rauch, Schmauch	273
Rauchen, schmauchen	ib.
Raunen, flüstern	497
Rechtmäßig, recht	491
Redekunst, Veredsamkeit	462
Refier, Gegend	317
Regen, bewegen	203
Regen, rühren	205
Reif, zeitig	106
Reigen, Reichen	325
Reihe, Zeile	323
Reue, Leid	479
Revier, Gegend	317
Revier, Bezirk	313
Riechen, wittern	58
Rinde, Kruste, Borke	59
Rindern, ohsen, tieden	236
Roszen, roßig seyn	236
Rühren, regen	205
Rufen, schreiben	57
Ruhmrätig, pralerhaft	113
Ruhmrätigkeit	ib.

## S.

Sänger, Lamm	490
Salse, Stippe	415
Sauer, herbe, bitter	129
Schaal, abgeschmactt	154
Schachern, Handeln	534
Schaden, beschädigen	75
Schaden thun	ib.
Schaden, Verlust, Nach-	
theil	94
Schadlos, unbeschädiget	512

Scha-

# Register.

Schale, Trinkgeschirr	377	Schullehrer, Schulmann,	
Schalten, walten	223	Schulmeister	475
Schamhaftig, verschämt	356	Schulter, Achsel	243
Schelten, schmälen	306	Schwanken, wanken, wa-	
Scherz, Spaß	29	deln	17
Scheu, stutzig	445	Schwere, Gewicht, Wucht	
Schicken, geziemen, sich	193		62
Schier, rein	436	See, Meer	131
Schimpfen, schmähen	37	Seegnen, Seegen geben	527
Schlank, schwächlich, mager.	125	Seigen, seihen, sichren	275
Schlecht, gering	122	Selbstlob, Eigenlob	128
Schleifen, schleppen	263	Sich geziemen, schicken	193
Schletern, schleppen	261	Sich aus dem Staube ma-	
Schlenter, Schlentergang,		chen, entweichen	195
Schlentrian	ib.	Sich bemühen, bestreben	326
Schleppen, schleifen	263	Sichten, sieben	275
Schleppen, schletern	261	Sich unterstehen, wagen	493
Schleunig, stracks	64	Sieben, seihen	275
Schlingen, schlucken	11	Siechen, quinen	116
Schloßen, Hagel	134	Sippschaft, Verwandschaft	
Schlucken, schlingen	11		145
Schwächlich, mager	125	So, welcher, der	189
Schmähen, lästern	37	Sonder, ohne	72
Schmälen, schelten	306	Sorgen, Grillen	238
Schmarre, Schramme	73	Spähen, forschen	169
Schmauchen, rauchen	273	Spänen, entwöhnen	246
Schmauch	ib.	Spär, Spieß	209
Schmeer, Fett	280	Spalten, flöben	289
Schmetter, zerschmettern,		Spaß, Scherz	29
zermalmen	277	Speise, Essen	7
Schnell, geschwinde, plötz-		Speise, Futter	8
lich	64	Speise, Kost	70
Schöpfung, Erschaffung	81	Speisen, beköstigen	ib.
Scholle, Kloss, Erdscholle	479	Spenen, entwöhnen	246
Schock, Unfall, Angriff	466	Sper, Spieß	209
Schock, Sexagena in Not.	468	Spleißen, spalten	289
Schramme, Schmarre	73	Splitterrichten, verunglim-	
Schreien, rufen	57	pfen, asterreden	38
Schüchtern, furchtsam	451	Sprengen, spritzen	504
Schust, Fent	41	Spritzen	ib.
Schulhalter, Schulherr,		Spruch Urtheil, Bescheid	423
		Stacket, Gitter, Gatter	44
		M m 2	Stamm



# Register.

Stamm Eltern, Vor Eltern,	Treulos, untreu	523	
Ur Eltern, Ahnen	284	Trinkgeschirr, Schale, Be-	
Staupe, Strauch, Busch	81	cher	377
Stille Freitag, Kar Freitag	498	Tuch, Laken, Wand	343
Stille Woche, Kar Woche ib.		Tunke, Stippe	415
Stippe, Tunke	415	Türsche	ib.
Stock, Staupe	83	u.	
Storch, Aebbar, Kneppner	408	Uebereinkommen, Ueberein-	
Stracks, Augenblicklich	64	stimmen, Uebereintreffen,	
Straße, Gasse	207	Entsprechen	428
Strauch, Staupe	81	Ueberfallen, Ueberraschen,	
Streben, trachten, sich be-		Ueberrumpeln	361
mühen, wonach	326	Uebersehen, nachsehen, Nach-	
Strenge, Ernst	270	sicht haben	21
Streuen, sprengen	504	Uebertreffen, vortrefflich seyn,	151
Strophe, Vers	80	Umgang, Bekanntschaft	525
Stümper, Psuscher, Hüm-		Umhang, Vorhang, Gardine,	
pler	308		370
Stützen, bestürzt seyn	442	Umkreis, Bezirk	313
Stutzig, scheu	445	Unbeschädiget, schadlos	512
T.		Ungerne, unwillig	389
Tabel, Kober, Kiepe	291	Unode	ib.
Tadeln, meistern	441	Unkräftig, kraftlos	521
Tändelen, quengelen	200	Unschädlich, schadlos	512
Tanz, Reiben, od. Reigen	325	Unterpfand, Pfand	514
Taumeln, schwanken	17	Unter, mank, zwischen	148
Taumeln, torkeln	20	Untersehen, wagen	493
Tatsche, Mantatsche	412	Untreu, Treulos	523
Theil, Band	156	Unverzüglich, Augenblicklich,	
Thier, Vieh	349		64
Thräne, Zähre	335	Ur Eltern, Vor Eltern, Ah-	
Tieden, rindern, rosen	236	nen	284
Tilgen, löschen, austilgen	255	Ursach, Grund	477
Toben, wüten	354	Urtheil, Spruch	423
Tod, leblos	348	v.	
Torkeln, taumeln	20	Verasen, verquasen, verquis-	
Tracht, Anzug	9	sten	105
Trachten, streben, sich be-		Verändern, verwandeln	118
mühen	326	Veränderung	ib.
Trefflich, vortrefflich	151	Veränderlich, wandelbar	ib.
		Verändern, wechseln	121
		Ver-	

# Register.

Veränderung, Wechsel	121	Verwandeln, verändern	118
Verdacht, Argwohn	367	Verwandlung	ib.
Verdammniß, die, das in Not.		Verwandt, befreundet, besip-	
	419	pet	145
Verdienst, der, das	515	Verwandschaft	ib.
Verdorren, vertrocknen	103	Verwahrlosen, vernachlässi-	
Verhaft, Arrest	507	gen	518
Verheissen, versprechen, zu-		Verweilen, sich, aufhalten,	
sagen, geloben	32	verzögern, verziehen	87
Verhüllen, verstellen	171	Verwunden, verletzen	332
Verklagen, aufklagen	50	Verziehen, verzögern	87
Verkleiden, verstellen	171	Vieh, Thier	349
Verletzen, beschädigen	78	Viele, manche	181
Verletzen, verwunden	332	Vielerlei, allerlei, mancherlei	
Verleumden, asterreden	38		330
Verliehrung, Verlust	89	Völkerschaft, Volk	163
Verlust, Schaden, Nachtheil	94	Von freien Stücken, freiwill-	
Verlust, Verliehrung	89	lig	305
Vermuthen, muthmaßen	366	Vortrefflich, trefflich	151
Vermuthung	ib.	Vortrefflich seyn, übertreffen	
Vernachlässigen, verwahrlo-		ib.	
sen	518	Vortwitz, Neugier	165
Vernehmen, hören	438	Vortwizig	ib.
Vernunft, Wiß, Verstand	186	W.	
Verquafen	105	Wach, munter	23
Verquisten	ib.	Wackeln, wanken	17
Vers, Strophe	80	Wacker, munter	23
Verschämt, schamhaftig	356	Wacker, brav	25
Verschlingen, verschlucken	11	Wagen, sich unterstehen	493
Verschlucken	ib.	Wahn, Meinung	495
Verschmähen, ausschlagen	27	Wähnen	ib.
Versiegen, vertrocknen	103	Wahrnehmen, beobachten	369
Versprechen, zusagen, gelo-		Wahrnehmung	ib.
ben, verheissen	32	Walten, schalten	223
Verstand, Vernunft, Wiß	186	Wandelbar, veränderlich	118
Verstellen, verunstalten	174	Wand, Luch, Laken	343
Verstellen, verkleiden	171	Wankelmuthig, unbeständig	
Vertheidigen, beschirmen,			364
wehren	96	Wanken, schwanken	17
Vertilgen, ausrotten	258	Warten, pflegen	399
Vertrocknen, verdorren	103	Wartung, Pflege	ib.
Verunstalten, verstellen	174	Wasen, Brodem, Dunst	302
		W m 3	Wech:



# Register.

Wechseln, verändern	121	Wucher, Zinse	517
Wechsel, Veränderung	ib.	Wucht, Schwere, Gewicht	62
Wehren, sich, vertheidigen, beschirmen	96	Wüten, Loben	354
Weiberhaft, weibisch, weiblich	446	Wundarzt, Feldscheerer	464
Weiber, Weibsen	183		3.
Weibsbild, Frauenperson	176	Zähre, Thräne	335
Weibsperson	ib.	Zaghaft, Kleinmüthig	471
Weibsen, Weiber	183	Zaghaftigkeit	ib.
Weise, klug	226	Zeser, Zäsen	510
Weisheit, Klugheit	ib.	Zehrgeld, Kostgeld	133
Welle, Woge	157	Zehrung, Kost	ib.
Welcher, der, so	189	Zeile, Reihe	323
Wenden, lenken	241	Zeitig, reif	106
Werfen, jungen, fallen	234	Zeitig, früh	107
Willig, gerne	388	Zeitvertreib, Kurzweil	31
Williglich, gerne	303	Zerknirschen, zermalmen, zerschellen	277
Willkommen, Pokal	377	Zinse, Wucher	517
Windmacher	138	Zögern, verzögern, verweilen, sich aufhalten	87
Wißbegierde, Neubegierde, Borwitz	165	Züchtigen, Casteien	288
Wißbegierig	ib.	Zufrieden seyn, einwilligen, sich gefallen lassen	265
Wittern, riechen	58	Zureichen, flecken	334
Witz, Verstand	186	Zureichend, erflecklich	ib.
Wohl, wol	375	Zusagen, versprechen, verheissen, geloben	32
Wohlbefinden, Aufbefinden	249	Zutritt haben, antreten	301
Wohlredenheit, Beredsamkeit	462	Zwacken, zwicken	452
Woge, Welle	157	Zweifach, zweifältig	14
Wol, Wohl	375	Zwicken, zwacken	452
Wonne, Freude	84	Zwischen, unter, manf	148

## Druckfehler.

Da ich die Correctur meiner Arbeit, nicht selbst habe übernehmen können, so sind hin und her einige Druckfehler eingeschlichen, welche der geneigte Leser, zu verbessern belieben wolle.

---

### Im ersten Theile.

---

8 Seite 4 Zeile, stehet Keynard				für Regnard
16	—	20	—	Befreibung — Befreiung
25	—	14	—	Befohlen — Befehlen
33	—	2	—	alsdenn — alsdann
34	—	14	—	ist nach dem Worte Arzgelohn noch zu zusehen Lehrlohn
42	—	10	—	gleichseitiger — gradeckiger
52	—	7	—	gewiße — gewissen
57	—	16	—	Linnenländer — Binnenländer
57	—	18	—	dasjenige Wort — das einzige Wort
62	—	17	—	im Stände — in den Stand
82	—	12	—	Gerüchte — Gerichte
83	—	22	—	ihm sauer wird — uns sauer wird
83	—	28	—	einfehen — einsehen kann
84	—	24	—	Dem Einfahren — bei dem Einfahren
85	—	1	—	sie bestimmt — sich bestimmt,
171	—	11	—	solle — soll
183	—	19	—	Thalthalen — Thale, talen
183	—	20	—	Taes — Tael



203	Seite 27	Zeile	steht Blonde	für Blende
206	— 25	—	Zusammenmachung—	Zusammennas-
			hung	
225	— 1	—	zur	— zum
256	— 12	—	gesteckten	— gestochen
278	— 25	—	Von den Vorwürfen	— Von anderen
			Vorwürfen	
305	— 25	—	welcher	— welchen
342	— 26	—	war	— waren
345	— 21	—	unterrichtet	— unterweist
354	— 3	—	Gerüchte	— Gerichte.

# Druckfehler

## Im zweiten Theile.

---

20	Seite 24	Zeile,	steht <i>tenebris</i>	für <i>tenebrio</i>
57	— 6	—	<i>Medicii</i>	— <i>Medicis</i>
60	— 17	—	<i>Armirius</i>	— <i>Arminius</i>
60	— 26	—	<i>Varcellä</i>	— <i>Bercelli</i>
81	— 12	—	ward	— ward
81	— 16	—	ward	— ward
160	— 3	—	fett	— feist
160	— 15	—	<i>Mästerei</i>	— das Mästen
172	— 9	—	ens	— eins
173	— 7	—	<i>Hausse</i>	— Hause
173	— 10	—	<i>Hausse</i>	— Hause
174	— 5	—	<i>Hausse</i>	— Hause
175	— 1	—	<i>Sprw.</i>	— <i>Spr. R.</i>
190	— 34	—	Die Unterbrechung zwar längen währen soll aber, für die Unterbre- chung länger währen soll, und	
210	— 23	—	<i>Vorzeigen</i>	— verzeigen
222	— 4	—	<i>Commisferatio</i>	— <i>Commisferatio</i>
270	— 14 u. 15	—	<i>Rock</i>	— <i>Stock</i>
274	— 2	—	<i>Anspruch hat.</i>	— Anspruch darauf hat.
294	— 4	—	<i>oder Hochmuth</i>	— oder den Hochmuth
299	— 2	—	vergleicht	— verglich
299	— 10	—	<i>Eribanischen</i>	— <i>Eribanischen</i>
302	— 7	—	so ist	— so hoch ist
307	— 19	—	in Absicht	— allein in Absicht
315	— 13	—	<i>bösen Hauch</i>	— <i>Bisam Hauch</i>
315	— 16	—	<i>Hergeholet</i>	— <i>Hergeholet zu seyn scheint</i>
316	— 6	—	föhret	— führen
320	— 5	—	troönen	— trocken
326	— 14	—	bieße	— hieß
332	— 27	—	<i>Reißern</i>	— <i>Reisern</i>
332	— 34	—	Orten um dem Holzmangel — Dr. ten zu pflanzen um dem Holzmangel	
347	— 20	Ist nach dem Worte also? noch zuzusehen: Ja sie verhält sich also		



369	Seite 30	Zeile	steht	Sägebock	für Sägeblock
379	— 17	—	—	Sägebock	— Sägeblock
412	— 16	—	—	Ceremonial Gesetz	— und das Ceremonialische Gesetz
420	— 9	—	—	zu kommen	— oder zu kommen trachten
436	— 10	—	—	Man	— Man
479	— 4	—	—	Sondern von	— Sondern auch wol von
479	— 16	—	—	Kleine	— klein
479	— 29	—	—	Mandel	— Mantel
501	— 19	—	—	Magel	— Mangel
509	— 26	—	—	Deinem Verderben	— Deinem Unglück gedeihen. Man wird allezeit besser sagen: Es wird u. s. w.
530	— 28	—	—	praep. insep. vor	— ver
538	— 5	—	—	Schanz	— Schwanz
540	— 22	—	—	Schriftstellern	— Schriftstellen

# Druckfehler im dritten Theile.

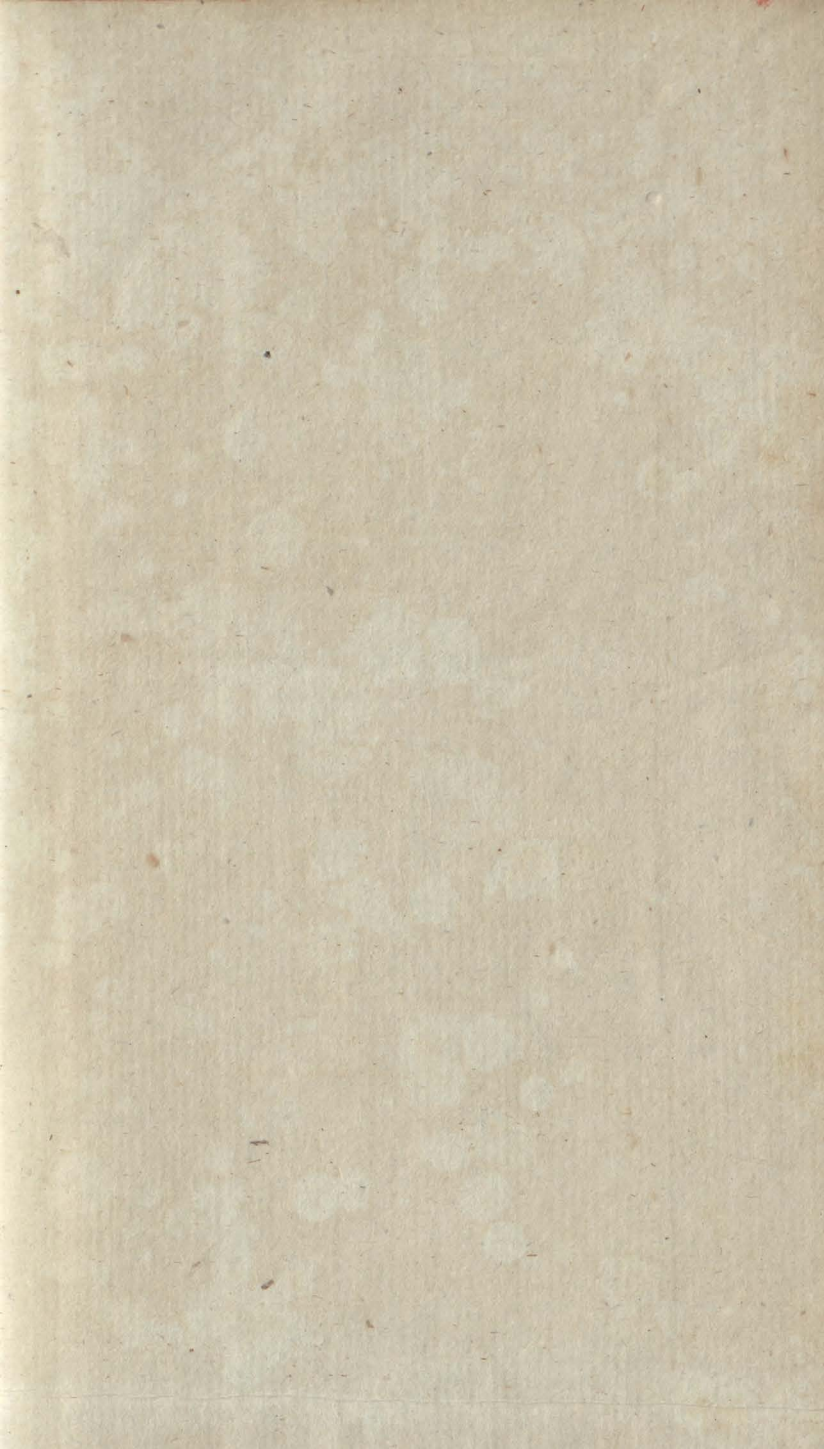
---

6 Seite.	31 Zeile	steht, denn	für dann	
II —	13 —	—	vor —	ver
ib. —	21 —	—	wenn —	wann
50 —	7 —	—	Strafe —	die Strafe.
100 —	II —	—	puce —	pace
159 —	4 —	—	theoricam —	theotiscam
161 —	24 —	—	usurpatus —	usurpatur
175 —	10 —	—	oder —	aber
183 —	2 —	—	Weibchen —	Weibsen
184 —	16 —	—	bei einer —	in einer
209 —	27 —	—	framen —	framea
210 —	24 —	—	leicht wieder —	nicht leicht wieder
214 —	1 —	—	aus —	aus dem
275 —	23 —	—	Seicher —	Seiher
294 —	27 —	—	Reff —	Raff
324 —	2 —	—	verletzte —	vorletzte
ib. —	3 —	—	verletzte —	vorletzte
326 —	1 —	—	diese —	dis'n
371 —	32 —	—	daß das Gardine —	daß das Wort Gardine
419 —	3 —	—	Erkenntniß —	Bekenntniß
431 —	33 —	—	Gegen-Antwort —	gegen: Antwort
437 —	12 —	—	einmachen —	einnahlen
449 —	13 —	—	an guten Einwohnern —	an Eins wohnern
485 —	24 —	—	Kliw —	Lliw.





Druckfehler  
im dritten Heft.







ROTANOX

2014



92.461